

UNIVERSITÉ CATHOLIQUE DE LOUVAIN

—
SPICILEGIUM SACRUM LOVANIENSE

ÉTUDES ET DOCUMENTS

FASCICULE 29

MICHEL ANDRIEU (†)

Correspondant de l'Institut
Doyen de la Faculté de Théologie catholique
de l'Université de Strasbourg

LES
ORDINES ROMANI
DU HAUT MOYEN AGE

V

LES TEXTES (SUITE)

(*Ordo L*)

LOUVAIN
SPICILEGIUM SACRUM LOVANIENSE
ADMINISTRATION
RUE JUSTE LIPSE, 18

—
1961

IMPRIMATUR :

Lovanii, die 10^a Maii 1961.

H. VAN WAEYENBERGH,
Rector Univ. deleg.

AVANT-PROPOS

Le dernier des *Ordines Romani* dont Mgr Andrieu avait entrepris d'établir le texte critique, paraît enfin. C'est aux patientes enquêtes de M. le Professeur A. Van Roey et du Père A. H. Thomas que l'on doit cette édition posthume. Tout ce qui, dans les papiers laissés par l'auteur, concernait l'*Ordo* projeté, a été soigneusement examiné et l'on a respecté jusqu'aux moindres annotations présentant un intérêt documentaire. Le résultat de cet austère labeur est important, car M. Andrieu avait poussé très loin déjà son travail : c'est donc, pour les détails comme pour l'ensemble, le témoignage des manuscrits et le jugement de valeur porté sur eux par un maître que nous valent les laborieuses recherches des éditeurs et leur délicate mise en œuvre.

B. CAPELLE.

Ordo L



I

INTRODUCTION

CHAPITRE PREMIER

LES MANUSCRITS DE L'ORDO L CLASSEMENT ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

Les manuscrits de l'*Ordo L* employés pour la présente édition sont les suivants (1) :

A = ROME, *Alexandr.* 173 (début du XI^e s. ; voy. tome I, p. 286-287).

B = MILAN, *Ambros. Z.* 52 *Sup.* (première moitié du XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 171).

C = MONT-CASSIN 451 (première moitié du XI^e s., voy. *ibid.*, p. 199).

C' = ROME, *Valllicell.* D. 5 (milieu du XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 199).

D = BAMBERG, *Lit.* 50 (XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 37).

E = EICHSTAETT, Pontifical de Gondekar II (a. 1057-1075 ; voy. *ibid.*, p. 127).

F = VIENNE 1832 (XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 402).

G = VIENNE 701 (XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 374).

H = BAMBERG, *Lit.* 53 (XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 47).

J = LONDRES, B. M., *Addit.* 17004 (XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 146).

L = LUCQUES, *Bibl.* cap. 607 (fin X^e s. ; voy. *ibid.*, p. 164).

M = MUNICH 6425 (a. 1006-1039 ; voy. *ibid.*, p. 221).

N = PARIS, B. N., *Lat.* 1231 (seconde moitié du XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 261).

P = PARIS, B. N., *Lat.* 820 (seconde moitié du XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 363).

Q = WOLFENBUETTEL 164 (première moitié du XII^e s. ; voy. *ibid.*, p. 420).

(1) Voy. tome I, p. 26-27, la liste des manuscrits et des éditions imprimées.

R = WOLFENBUETTEL 530 (début du XII^e s. ; voy. *ibid.*, p. 430).

S = WOLFENBUETTEL 4099 (XI^e s. ; voy. *ibid.*, p. 448).

T = WOLFENBUETTEL 603 (première moitié du XII^e s. ; voy. ci-dessous, p. 4-14).

V = VENDÔME 14 (première moitié du XI^e s. ; voy. tome I, p. 363).

W = VITRY-LE-FRANÇOIS 36 (XI^e-XII^e s. ; voy. *ibid.*, p. 363).

Z = VIENNE 1817 (seconde moitié du XII^e s. ; voy. *ibid.*, p. 389).

Je n'ai retenu ici que les manuscrits dans lesquels l'*Ordo L* forme un tout. Dans quelques exemplaires tardifs en effet il n'apparaît plus que sous forme d'extraits ou de fragments dispersés à travers le volume. Il se trouve ainsi disloqué dans le *Bamberg. Lit.* 54 (1), le *Bamberg. Lit.* 55 (2), le *Bamberg. Lit.* 59 (3), le *Metensis* 334 (4), le *Mediolan. Bibl. cap.* 53 (5) et le *Monacensis* 3917 (6).

* * *

Des vingt et un manuscrits mis en œuvre, il en est un qui n'a pas été analysé au tome I, le *Cod.* 603 de la bibliothèque de Wolfenbuettel (T). En voici la description (7) :

Parchemin, 217 ff. ; 222 × 168 mm. ; surface écrite : 188 × 122 mm. ; encadrement et réglage à la pointe sèche ; environ 34 lignes à la page. Écriture de la première moitié du XII^e siècle. Initiales en capitales au minium, sans décoration. De plusieurs mains : les cahiers avaient été distribués aux divers copistes, qui travaillaient simultanément. Au bas du f. 48^v, dernier d'un cahier, le scribe qui terminait là sa tâche a espacé les mots des trois dernières lignes, pour arriver à remplir la page (*et decem*

(1) Voy. tome I, pp. 64, 67, 68, 69.

(2) Voy. *ibid.*, p. 77-78.

(3) Voy. *ibid.*, pp. 79-80, 84.

(4) Voy. *ibid.*, p. 166-168.

(5) Voy. *ibid.*, p. 175.

(6) Voy. *ibid.*, p. 216.

(7) Dans l'ancienne nomenclature, il portait la cote : *Helmst.* 555. Voy. Otto von HEINEMANN, *Die Handschriften der herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbuettel*, Erste Abteilung, *Die Helmstedter Handschr.*, II, Wolfenbuettel, 1886, p. 40.

siliquis dicens ; *Ordo L*, ch. XXIX, n. 69a). Une nouvelle écriture apparaît au feuillet suivant (f. 49^r). Au f. 58^r, le scribe chargé de ce cahier, et qui avait trop resserré son écriture, a terminé sa transcription après avoir à peine dépassé le milieu de la page. Le bas de celle-ci, ainsi que le f. 58^v, dernier du cahier, est demeuré en blanc. Mais il n'y a pas d'interruption dans le texte, qui se poursuit sans lacune, avec un simple changement d'écriture, au f. 59^r (*da veniam nobis. Aeuia. || Timor et tremor...* ; ch. XXXVI, fin du n. 71 et début du n. 72) (1). Le livre a été révisé par un correcteur peu après avoir été transcrit.

Reuvre qui paraît du XVIII^e siècle ; plats en carton et demi-basane. Au dos, étiquette en papier avec le n^o 555.

Les deux premiers feuillets étaient restés libres. Après l'achèvement du volume, les ff. 1^v-2^v servirent au correcteur pour y loger quelques paragraphes complémentaires, auxquels, dans le corps du livre, renvoient des signes marginaux. Voy., *Ordo L*, ch. LIV, n. 3, dans l'appareil critique, la note † : le court ch. LV, dernier de l'*Ordo*, qui avait été omis par le copiste, est transcrit, de la main du correcteur, au f. 2^v, où il est marqué d'un signe de renvoi, ⊙, le même qu'on voit dans la marge du f. 74^r, à l'endroit de la lacune.

Sur le f. 1^r, demeuré en blanc, titre en cursive du XVI^e siècle : *Liber omnium agendarum secundum Romanam ecclesiam*. C'est à Flacius Illyricus (1520-1575), alors propriétaire du manuscrit, qu'est due cette note (HEINEMANN, *l. c.*). Au-dessous, d'une écriture un peu plus récente : *Generalis Agenda Romana*. Le volume était donc dès lors sur les mêmes tablettes que deux autres exemplaires du Pontifical romano-germanique, WOLFENBUETTEL 164 (Q) et WOLFENBUETTEL 530 (R), lesquels proviennent également de la succession de Flacius (2).

Il est d'ailleurs possible qu'il ait vu le jour dans le même *scriptorium* que le ms. WOLFENBUETTEL 530. Les deux exemplaires ont en effet été exécutés sur le même modèle, comme le montre la parfaite identité de leur contenu (3).

F. 3^r-65^v : *Ordo iuxta Romanos. In vigilia natalis domini (en petites capitales rouges)*. In vigilia natalis domini leguntur lectiones tres de Esaia propheta... *Communio Domine Deus*.

Ordo L, ch. I-XLIV (= R, f. 1^v-95^v). A l'intérieur de cet *Ordo*, comme dans R, quatre interpolations : f. 42^v-44^r : *Symbolum apostolorum. Credo in Deum patrem...* *Sermo unde supra*. Haec doctrina apostolica ... sive fideliter sive fiat (= R, f. 64^r-66^r ; voy. *Ordo L*, ch. XXIX, n. 57, var. 9). — f. 44^r-45^v : *Ordo de verbis grecis baptisterii quomodo vertantur*

(1) Voir d'autres cas semblables ci-dessous, dans l'analyse du manuscrit, ff. 75^v, 187^v.

(2) Voy. tome I, pp. 420 et 430.

(3) Pour la description et l'analyse du *Guelferbytt*. 530 (R), voy. tome I, p. 430-431.

in latinum. *Baptizo te, hoc est intinguo te ... semper spiritus sanctus* (= R, f. 66^r-68^r). — f. 45^v-48^v: **Expositio sancti Athanasii Alexandrini episcopi de fide catholica.** Quicumque vult salvus esse ... salvus esse non poterit (= R, f. 68^r-72^v; voy. *Ordo L*, ch. XXIX, n. 61a, var. 2). — f. 61^r-64^r: **Incipit ordo ad baptizandum infantes ex autentico libro sacramentorum sancti Gregorii papae Urbis Romae.** Primitus ut infantes ad ecclesiam ... *Omnipotens Deus, qui regenerare* (= R, f. 88^v-95^v; voy. *Ordo L*, ch. XXXIX, n. 15, var. 3).

A l'*Ordo L* interrompu, font suite les mêmes pièces que dans le ms. R (1):

f. 65^v: **Item de tempore ieiuniorum IV mense quando fiunt duodecim lectiones.** Mense iunio secunda sabbati... missa celebrabitur ordine suo.

Ordo XXXVIII (tome IV, p. 255-269) = R, f. 95^v-96^r.

f. 65^v-66^r: **Ordo ad capillaturam incidendam.** *Manda Deus... pervenire consortium. Per.* — f. 66^r: **Oratio ad puerum tonsurandum.** *Domine Jesu Christe, qui es caput... persistat.* — f. 66^r-v: **Prefatio ad clericum faciendum.** *Oremus, dilectissimi fratres... te benedicat. Qui vivit.*

Comme R, f. 96^r-97^r.

f. 66^v: **De gradibus romanae ecclesiae.** Primum in quacumque... in publica ordinatione.

Ordo XXXVI, nn. 1-4 (tome IV, p. 195) = R, f. 97^r-v.

f. 66^v: **Capitulum de Canone Calcedonense.** Quod non oporteat ... iniuriam. — **Capitulum sancti Gregorii.** Sicut qui invitatus... promovetur. — f. 66^v-67^r: **Capitulum Zosimi papae.** Haec autem singulis... esse clericatus. — f. 67^r. **Cap. Leonis papae.** Paulus apostolus... indignum. — **Cap. Clementis de oblationibus altarum.** Oblationes quae... removeat. — **De pallis, Pallae vero...** debet vergi. — **De officiis VII graduum.** Ysi[dori]. Ostiarium oportet... et baptizare.

Comme R, f. 97^v-98^v.

f. 67^r-68^r: **Ordo qualiter in romana aecclesia sacri ordines fiunt.** Mense quarto, quarta feria ieiuniorum fit conventus... illa die convivium.

Ordo XXXVI, nn. 5-28 (tome IV, p. 196-200) = R, f. 98^v-99^v.

f. 68^r-69^r: **Mensis primi, quarti, septimi et decimi...** *pervenire mereantur. Per.* — f. 69^r-v: **Ad barbaram tondendam.** *Deus cuius providentia...*

(1) Voy. *Ordo L*, ch. XLIV, n. 10, var. 2.

senectutem perveniat. — f. 69^v-72^v : **Ordo qualiter in romana ecclesia presbiteri, diaconi, subdiaconi eligendi sunt.** Mensis primi, quarti, septimi... commendet se orationibus eorum. — f. 72^v : **Oratio pro ipsis ad missam.** *Exaudi, domine, supplicum preces... quod frequentant. Per.* — **Missa in consecratione diaconi.** *Ad preces nostras... obsequio. Per.* — f. 72^v-73^v : **In nat. consecrationis presbiteri, qualiter sibi missam celebrare debet.** *Deus cuius arbitrio... semper instauret. Per.*

Comme R, f. 99^v-107^v.

f. 73^v-74^r : **Ordo.** In nat. sancti Iohannis Baptistae... celebris permansit.

Ordo L, ch. XLV-LIV (= R, f. 107^v-109^v).

f. 74^{r-v} : **Decretum quod clerus et populus firmare debet de eligendo episcopo.** Dominis patribus illis... manifestat. — f. 74^v-75^r : **Ex consilio Africano IV^o, capit. I.** Statuta ecclesiae docent... constituent. — f. 75^r : **Epistola vocatoria.** Dilectissimis fratribus... ordinationis incurrat.

Comme R, f. 109^v-111^r.

f. 75^{r-v}. **Episcopi autem omni tempore benedicuntur... communionem accipiat.**

Ordo XXXVI, nn. 29-39 (tome IV, p. 200-202) = R, f. 111^{r-v}.

f. 75^v : **Qualiter episcopus debet ordinari.** Ex Niceno consilio, cap. IV : **Episcopum convenit... celebretur.** — **Qua die ordinetur episcopus.** **Aecclesiasticorum vero... in nat. apostolorum.**

Comme R, f. 111^v. — Au bas du f. 75^r, dernier du cahier, 8 lignes sont demeurées en blanc. Il en est de même, à ce même endroit, dans le ms. R, où le tiers inférieur du f. 111^v, dernier du cahier XIV, après les mots *in natali episcoporum*, n'a pas été employé (voy. tome I, p. 432, note 1).

f. 76^r : **Ordinatio episcopi.** Primitus eligatur... *sublimetur. Per eundem.* — f. 76^r-81^r : **Ordo qualiter episcopus in romana ecclesia ordinetur.** **Episcopus cum ordinatur... placere valeamus. Per.**

Comme R, f. 112^r-118^r. Dans l'*Examinatio episcopi* (f. 77^r), l'Élu est ainsi interrogé : *Vis sanctae Mogontiacensi ecclesiae ... subiiectionem exhibere*, tandis que dans le ms. R, le mot *Mogontiacensi* manque (voy. tome I, p. 433). Mais il figurait certainement dans le modèle commun aux deux exemplaires.

f. 81^{r-v} : **Formata episcopo danda.** Dilectissimis fratribus et filiis... subscripsi. — f. 81^v-84^v : **Edictum quod dat pontifex episcopo cui benedicit.** *Dilecto nobis fratri... in gaudium domini tui.* — f. 84^v-85^r : **Missa in ordinatione episcopi.** Ant. *Elegit te Deus.* Or. *Deus qui populis... insidiis. Per.* — f. 85^{r-v} : **Missa episcopi pro se in die ordinationis**

suae. Deus qui non propriis... referant actionem. Per. — f. 85^v : **In natalicio episcopi, si infirmus aut absens fuerit, qualiter presbiter missas celebrare debeat. Praesta, quaesumus... sempiterna. Per.** — f. 85^v-86^r : **Item alia missa in natalicio episcopi. Deus qui dierum... sumentibus. Per.**

Comme R, f. 118^r-122^v.

f. 86^r : **Ordo qualiter ordinetur romanus pontifex. In ordinatione romani pontificis... Gloria in excelsis Deo.**

Ordo XL A (voy. tome IV, p. 287-304) = R, f. 122^v-123^r.

f. 86^{r-v} : **Orationes istae dicendae sunt a domno papa super archiepiscopum ante pallium. Domine Deus omnipotens, pater... beatitudinem. Per dominum.** — f. 87^r : **Incipit ordo de aedificanda aeclesia. Nemo ecclesiam... consequatur effectu. Per.** — f. 87^{r-v} : **De oratorio. Qui in domo sua... et exclusionem.** — f. 87^v : **Denuntiatio cum reliquiae sanctorum ponendae sunt martyrum ab episcopo ad populum facienda. Dilectissimi fratres... non negetis.** — In praeparando se ad divinum officium... *exequamur.* — f. 87^v-103^v : **Ordo ad benedicendam ecclesiam. Primum veniat episcopus... usque ad dies octo completos (1).** — f. 103^v-104^r : **Or. ad missam in dedicatione aeclesiae. Deus qui sacrandorum... inveniat. Per.** — f. 104^{r-v} : **Item alia missa. Deus qui invisibiliter... accomodes. Per.** — f. 104^v : **In dedicatione novae aeclesiae ad missam pro conditoribus. Deus qui sacrandorum... refulgeat.** — **Missa in dedicatione basilicae quam conditor dedicatam (sic) reliquit. Deus qui loca... veneretur. Per.** — f. 104^v-105^r : **Missa in dedicatione loci illius ubi prius fuerit synagoga. Deus qui absque ulla... potestatum.** — f. 105^r : **Missa in agenda conditorum aeclesiae. Deus fidelium receptor... mercedem. Per.** — **In dedicatione altaris. Dicit dominus : Sermones meos... substantiam. Per.** — **Benedictio super munus quod quis aeclesiae offerat honori. Oremus. Deus cuius verbo... perpetuum regnum. Per.** — f. 105^{r-v} : **Missa in anniversario dedicationis aeclesiae. Oremus. Deus qui nobis... augmentis. Per.** — f. 105^v-106^v : **Reconciliatio violatae ecclesiae. Primum efferantur reliquiae... in illa sanctifica. Qui cum.** — f. 106^v-108^r : **Ordo ad benedicendum aeclesiae signum. In primis dicatur lactania... protectio sempiterna. Per te, Iesu Christe.** — f. 108^r : **Ordo in dedicatione baptisterii. Primitus fiat aqua... odorem incensi.** — f. 108^{r-v} : **Missa in dedicatione baptisterii. Omnipotens sempiternus Deus, hoc baptisterium... tradendos. Per.** — f. 108^v-109^r : **Consecratio cimiterii. Primitus canant... percipiant. Per.** — f. 109^r : **Con-**

(1) La litanie des saints (f. 88^r) donne les mêmes noms que celle du ms. R (f. 126^r ; voy. tome I, p. 434), sauf *Ianuari* et *Gumberte*, qui manquent ici.

secratio loculi vel sepulchri. *Rogamus te, domine... invicta donorum.* *Per.* — f. 109^r-110^v: **Ordo romanus ad dedicandam aecclesiam.** Primitus vadat episcopus... dies completos. — f. 110^v: **Item benedictio basilicae novae.** *Deus qui super mysticam apostolicae potestatis (1).* — f. 110^v-121^v: **Quid significant XII candelae.** Morem quem sancta aecclesia... *laetitia erit eis.* Explicit. *Amen.* **Canon de aedificanda aecclesia.** — f. 121^v-124^v: **Expositio octo vestium Aaron primi pontificis.** Locutus est dominus ad Moysen... hostias offert. Expositio mysterii explicit. — f. 124^v-128^r: **Incipit sermo de eadem re tempore synodi ad episcopos.** Iam quia canonica... felicitas permanet, per infinita secula seculorum. *Amen.*

Comme R, f. 123^r-183^r.

f. 128^r-132^r: **Ordo processionis ad aecclesiam sive ad missam secundum romanos.** Denuntiata statione diebus festis... intrat in secretarium.

Ordo V (voy. tome II, p. 171-227) = R, f. 183^r-188^v.

f. 132^r-134^v: **Item alius ordo.** Ordo processionis si quando episcopus festivis diebus missam celebrare voluerit, ita ut ab antiquis patribus occidentalium institutione est constitutus, hic adesse cernitur scriptus. Postquam prima hora... ad secretarium (*corr.*: sacrarium) reducant.

Ordo X (voy. tome II, p. 337-362) = R, f. 188^v-192^r.

f. 134^v-135^r: **Ordo missae a sancto Petro institutus cum expositione sua.** Missa pro multis causis... separabuntur. — f. 135^r-139^r: **Incipit expositio totius missae ex concordia divinarum scripturarum.** Introitus missae cui convenit ... *benedicentes dominum.* — f. 139^r-140^v: **Item expositio alia totius missae ex concordia divinarum scripturarum.** Introitus missae quare dicitur... et sanguinem Christi. Explicit. Deo gratias. — f. 140^v: **Concilium Toletanum V. Capit. XCIII.** Post orationem dominicam... extra chorum populus.

Comme R, f. 192^r-201^r.

f. 140^v-141^r: **Hic incipit qualiter orationes et cruces in Te igitur agenda sint.** *Te igitur clementissime... remedium sempiternum.* *Per.*

Ordo VII (voy. tome II, p. 251-305) = R, f. 201^r-202^r. Le f. 141^v, au milieu d'un cahier, a été laissé en blanc sauf les deux dernières lignes.

(1) Ici et plus bas, au f. 121^v, les textes annoncés sont laissés en suspens comme dans le ms. R (f. 157^r et 173^v; voy. tome I, p. 434-435).

f. 141^v-146^r: **Incipit ordo ad regem benedicendum quando novus a clero et populo sublimatur in regnum.** Primum exeunte illo thalamum... *redemptus. Per.* — f. 146^r: **Item missa pro rege.** *Deus cuius regnum... mulari. Per.* — f. 146^{r-v}: **Incipit benedictio reginae in ingressu aeclesiae.** *Omnipotens aeternae Deus, fons et origo... merearis ingredi. Qui cum Deo patre.*

Comme R, f. 202^v-209^r.

f. 146^v-147^r: **Incipit ordo romanus ad benedicendum regem (sic).** **Promissio imperatoris.** *In nomine Christi... coronam percipias. Qui cum patre, etc.* — f. 147^{r-v}: **Alia coronae impositio.** *Accipe coronam... habere consortium. Per.*

Ordo XLV (voy. tome IV, p. 435-462) = R, f. 209^{r-v}.

f. 147^v: **Missa pro imperatore.** *Deus regnorum omnium... tempestate bellorum. Per.*

Ordo XLVIII (voy. tome IV, p. 507-519) = R, f. 209^v-210^r.

f. 147^v-148^v: **Ordo ad monachum faciendum.** *Conveniente universo coetu monachorum... in finem victoriam. Per.* — f. 148^v-149^r: **Ordinatio monachi.** *In ordinatione monachi abbas... mereatur. Per.* — f. 149^{r-v}: **Aliae orationes pro monachis.** *Da famulis tuis, quaesumus, domine... ditentur. Per.* — f. 149^v: **Missa pro monachis.** *Omnipotens sempiternae Deus qui facis mirabilia ... concede. Per.* — f. 149^v-151^r: **Ordinatio abbatis incipit.** *Capitulum ex canone Theodori. In ordinatione abbatis episcopus... missa ordine suo.* — f. 151^r: **Missa.** *Protector noster... conservet. Per.* — f. 151^r-153^v: **Consecratio sacrae virginis quae in epiphania vel in albis paschalibus aut in apostolorum nataliciis celebratur.** *Virginem episcopo parentes cum oblatione... tribunal domini nostri Iesu Christi.* — f. 153^v: **Item missa in natali virg[inis].** *Tibi dixit cor meum... protectione confidit. Per.* — f. 153^v-154^v: **Ordo ad diaconam faciendam.** *Episcopus cum diaconam benedicit... quiete possideat. Per.* — f. 154^v-155^v: **Ordinatio abbatisae.** *Episcopus debet missam cantare... domine, fons bonorum.* — f. 155^v-156^v: **Ordinatio abbatisae monasticam regulam profitentis.** *Capitulum ex canone Theodori anglorum episcopi. In ordinatione abbatisae episcopus debet... ut supra Deus cui omnis potestas.* — f. 156^v-157^v: **Consecratio virginum quae a saeculo conversae in domibus suis susceptum castitatis habitum privatim observare voluerint.** *Benedictionem velaminum require retro in consecratione sanctarum virginum. Ancilla Dei virgo cum ad consecrationem... regrediatur ad sua.* — f. 157^v-158^r: **Consecratio viduae quae voverit castitatem** (correction sur grattage, pour: *fuere castitatem professam*). *Vidua quia soluta est... in consecratione diaconissae.* — f. 158^r-

159^v: **Ordo romanus qualiter concilium agatur generale.** Conveniente itaque universo coetu... conventus absolvitur. — f. 159^v-164^r: **Item ordo qualiter agatur concilium provinciale.** Prima die et secunda... concilii absolvitur. — f. 164^{r-v}: **Pro fratribus in viam dirigendis.** *Salvos fac servos tuos... nomine grates. Per.* — f. 164^v: **Item pro iter agentibus.** *Prosperum iter faciat vobis... et reducis. Amen. Quod ipse praestare dignetur. Amen.* — **Pro redeuntibus fratribus.** *Salvos fac servos... gaudere securos. Per.* — **Pro supervenientibus fratribus dic[es]:** *Salvos fac servos tuos... augeatur. Per. Misereatur vestri omnipotens Deus. Amen.* — f. 164^v-168^r: **Qualiter sacerdotes suscipere debeant penitentes.** Cum aliquis venerit ad sacerdotem... *perseverantiam perducas. Per.* — f. 168^r: **Alia** (pour Missa). *Deus qui famulo tuo... consolari digneris. Per.* — f. 168^r-174^v: **Ordo pro demoniacis.** In primis quando infirmus... *in eo spiritus sanctus. Qui* — f. 174^v-176^v: **Exorcismus sancti Ambrosii.** *Exorcizo te, hostis generis humani... dominus nobiscum est. Qui vivit et regnat.* — f. 176^v-178^r: **Exorcismus sancti Martini episcopi super eos qui a demonio vexantur.** *Ex imperio Dei omnipotentis... et in futuro seculo. Amen.* — f. 178^r: **De ieiunio demoniacis imponendo.** Hoc ieiunium providebit ... *domino largiente liberabitur.* — f. 178^{r-v}: **Sequitur orat[io]** (pour missa). *Deus invictae virtutis auctor... alterius muniatur.* — f. 178^v: **Item alia.** *Deus qui per unigenitum tuum... irrisione defendat. Per.* — f. 178^v-179^r: **Oratio super liberatum a demone.** *Quaesumus, omnipotens Deus, ut mittere digneris... conservare dignetur. Qui in trinitate perfecta.* — f. 179^{r-v}: **Reconciliatio rebaptizati ab hereticis.** *Omnipotens Deus, pater misericordiarum... reparatur. Per.* — f. 179^v: **Oratio super eos qui morticinum comederunt.** *Deus, qui hominem ad imaginem tuam conditum in id reparas, sicut supra.* — f. 179^v-180^r: **Benedictio cum impositione manuum super eos qui de diversis heresibus veniunt.** *Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, qui famulos ab errore... timoris domini. Per.* — f. 180^r: **Reconciliatio cum impositione manuum redeuntis a paganis.** *Domine Deus omnipotens, pater domini nostri... sine fine mansurum. Per eundem dominum.* — **Pro salute unius vivi.** *Salvum fac servum tuum... perpetuam. Per.* — **Pro una femina.** *Famulam tuam, domine, dextera... sit securo. Per.* — **Pro salute vivorum.** *Adesto, domine, supplicationibus nostris et quibus... vellantur. Per.* — f. 180^r-181^r: **Pro infirmo.** *Salvum fac servum tuum... valeat pervenire. Per.* — f. 181^r-183^v: **Ordo ad visitandum et unguendum infirmum.** *Ingredientes sacerdotes domum infirmi... confessorum, virginum. Qui cum Deo patre.* — f. 183^v: **Missa pro infirmo.** *Respice in me et miserere... singulare presidium.* — **Oratio pro reddita sanitate.** *Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, qui benedictionis tuae gratiam... restituas. Per.* — f. 183^v-184^r: **Item ad consignandum hominem sanum sive infirmum.** *Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, qui es via et veritas... aeternam custodiat. Amen.* — f. 184^v-189^v: **Ordo ad unguendum**

infirmum. Antequam ungetur infirmus, confiteatur... dic orationem et confirma (1). — f. 189^v-191^r: **Item ordo penitentis ad mortem.** In primis cum penitens venerit ad confitendum... *te in vitam aeternam. Amen.* — f. 191^v-192^r: Mox subsequitur missa quam sacerdos pro sibi confesso cantat. Intr. *Iustus es, domine... et subsequatur.* — f. 192^r: **Missa pro infirmo qui proximus est morti.** *Omnipotens sempiterna Deus, servator animarum... mereatur ad vitam.* — f. 192^r-199^r: **In Christi nomine incipit obsequium circa morientes vel qualiter agatur circa infirmum morte detentum.** Mox ut viderit cum ad exitum propinquare... *Requiescat in pace. Amen.* — f. 199^{r-v}: Introitus. *Rogamus te, domine... flos agri.* Ps. *Benedic anima mea domino et omnia quae.* **Missa in depositione defuncti** (titre déplacé). Or. *Adesto, domine, pro anima famuli tui... misericordia deleantur.* Per. — f. 199^v-200^r: **Missa pro defunctis.** *Requiem aeternam dona eis... numerentur.* Per. — f. 200^{r-v}: **Missa in cymiteriis.** *Deus in cuius miseratione animae fidelium... luminis claritate.* Per. — f. 200^v: **Missa pro defuncto episcopo.** *Miserere, quaesumus, domine, animae famuli tui episcopi... pervenire mereatur.* Per. — f. 200^v-201^r: **Alia missa pro episcopo** (R: pro sacerdote). *Deus cuius misericordiae non est numerus... miserante consortium.* — f. 201^r: **Missa pro abbate** (R: pro defuncto). *Omnipotens sempiterna Deus, cui nunquam sine spe misericordiae... sorte iustorum.* — **Missa pro uno defuncto.** *Deus cui proprium est misereri semper et parcere... facias beatorum.* — f. 201^{r-v}: **Missa pro congregatione fratrum.** *Deus veniae largitor et humanae salutis... recipiat beatitudinem.* — f. 201^v: **Alia.** *Deus, vita viventium, spes morientium... luce laetentur* (une seule oraison). — **Missa communis** (R: Missa plurimorum). *Propitius, quaesumus, Domine, animabus famulorum famularumque tuarum... esse particeps.* Per. — f. 201^v-202^r: **Missa alia.** *Fidelium Deus omnium conditor et redemptor... sunt sacramentum.* Per. — f. 202^r: **Missa in die depositionis** (R: tercio, septimo et tricesimo). *Quaesumus, domine, ut famulo tuo cuius tertium vel septimum vel tricesimum obitus sui diem... resuscitari praecipias.* Per. — f. 202^v: **Missa in anniversario unius defuncti.** *Deus indulgentiarum domine... esse consortem.*

Comme R, f. 210^r-282^v.

Ici, dans le ms. R, entre les ff. 282 et 283, un cahier a disparu (voy. tome I, p. 440). D'où une lacune dans le texte, jusqu'à la *Maior benedictio salis* (ci-dessous, f. 206^v).

f. 202^v: **Alia in anniversario.** *Praesta, quaesumus, domine, ut anima famuli tui cuius anniversarium... misericordia deleantur.* Per. — f. 202^v-203^r: **Pro episcopo defuncto.** *Deus qui inter apostolicos sacerdotes famulum tuum... esse consortem.* Per. — f. 203^r: **Missa pro sacerdote.**

(1) Le f. 187^v dernier d'un cahier a été laissé en blanc. Changement d'écriture au f. 188^r.

Preces nostras, quaesumus, domine, quas in famuli tui... praecipias. Per. — Missa pro defuncta femina. Quaesumus, domine, pro tua pietate miserere animae famulae tuae... esse sacramentum. Per. — f. 203^{r-v}: Missa plurimorum. Deus cui proprium est misereri et preces exaudire... prosit ad indulgentiam. Per. — f. 203^v: In agenda conditoris aecclesiae. Deus fidelium receptor animarum, praesta, quaesumus, ut famulus... mercedem. — f. 203^v-204^r: In vigilia mortuorum. Sermo sancti Augustini. Tempus quo inter homines cum subdit. iste. Omnium christianorum spes, fratres karissimi... pervenire possimus. Quod ipse praestare dignetur. Qui venturus est. — f. 204^r-205^r: Item lectiones Gregorii in vig. defunctorum. Sunt nonnulli qui de resurrectione carnis... et renovabis faciem terrae. — f. 205^r-206^v: Sermo beati Cypriani episcopi. Unde supra. Frequenter, fratres karissimi, ac manifeste de Dei dignatione... fuerint desideria maiora.

Comme MONT-CASSIN 451, f. 213^v-217^r (voy. t. I, p. 209-211). — Ici cesse la lacune dans le ms. R.

f. 206^v-209^v: **Incipit maior benedictio salis et aquae.** In primis fiat laetania. *Kirieleyson... increpatus abscedat. Per virtutem.* — f. 209^v: **Benedictio salis ad oculorum dolorem.** *Benedicere et sanctificare digneris, omnipotens aeterne Deus, hanc creaturam salis... ex infirmitate. Per filium tuum. Benedictio aquae ad eadem. Domine sancte pater, restaurator omnium debilium... propitiante recedant. Per. — Exorcismus salis et aequae contra fulgura. Exorcizo te, creatura salis et aquae in nomine domini nostri Iesu Christi Nazareni... nominis eiusdem domini nostri Iesu Christi. Qui venturus. — f. 210^r: Alia benedictio. Omnipotens sempiternae Deus, parce metuentibus, propiciare supplicibus, ut post noxios... comminatio potestatis. Per. — f. 210^r-211^r: Benedictio aquae ad segetes contra vermes. Benedic, domine, hanc creaturam aquae, ut fugiant vermes... pacis ingressus. Per. — f. 211^r: Benedictio salis cottidiani. Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, te supplices deprecamur ut benedicere... mereantur. In nomine Iesu Christi. — f. 211^{r-v}: Exorcismus aquae ubi aliqua neglegentia contigerit. Deus, qui in Iordanis alveum... pollutionis originem. Per. — f. 211^v: In sacrario. Exaudi nos, domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, et mittere digneris... habitaculo. Per. — In cymiterio. Deus fidelium lumen... claritatem. In dormitorio. Benedic, domine, hoc famulorum tuorum dormitorium... auxilio muniantur. — In camminata vel in capella. Omnipotens sempiternae Deus, cuius sapientia hominem docent... ignis spiritus sancti. Per. — In vestiario. Deus, qui famulantibus tibi mentis et corporis subsidia... assistere mereantur. Per. — In scriptorio. Benedicere digneris, domine, hoc scriptorium famulorum tuorum... proficiant. Per. — In refectorio. Omnipotens et misericors Deus, qui famulos tuos in hac domo... esse mereantur. Per. — f. 211^v-212^r: In cellario. Omnipotens et misericors Deus, qui ubique presens es, maiestatem tuam... infundat. Per. — f. 212^r: In potiaro.*

*Omnipotens sempiterna Deus, semper dulcedo et aeterna suavitas... gloria sempiterna. Per. — In coquina. Deus aeterna, ante cuius conspectum assistunt angeli... omni benedictione. Salvator. — In pistrino. Sanctificetur, quaesumus, domine, istius officinae locus... maiestate tua, Deus omnipotens, qui vivis et regnas. — In lardario. Omnipotens et misericors Deus, qui necessitatem humani generis clementer providens... non depereat. Per. — In domo infirmorum. Omnipotens et misericors Deus, qui inmensam pietatem tuam ad introitum... referant actionem. Per. — f. 212^{r-v} : **In hospitali. Omnipotens et misericors Deus, qui es doctor cordium humanorum... nominis predicent. Per. — f. 212^v : In introitu monasterii. Introibo in domum tuam, domine, adorabo... paradisi introire. Salvator mundi, qui vivis. — f. 212^v-213^r : **Benedictio super capsellas et fustes et super eos qui cum his limina ac suffragia sanctorum apostolorum petitura sunt. Domine Iesu Christe, mundi redemptor et conditor qui beatis apostolis tuis... redire prevaleant. Per. — f. 213^r-215^r : **Incipit iudicium aquae frigidae. Cum vis hominem mittere ad probationem ista debes facere... qui ipsos mittunt in aquam. — f. 215^r-216^v : Inquisitus aliquis de furto vel luxuria, adulterio, vel qualicumque re alia... admiscere bonum cens. — f. 216^v-217^r : **Iudicium panis et casei. Ex pane hordeaceo pensa XII denarios... antequam confitearis peccata tua.*********

Comme R, f. 283^r-298^r.

Le dernier tiers du f. 217^v, dernier du volume, est demeuré en blanc. Ainsi se termine parcellément le ms. R.

* * *

Tous nos manuscrits de l'*Ordo L*, nous le savons déjà, sont des exemplaires du Pontifical romano-germanique. Pour discerner leurs rapports mutuels et la façon dont ils se rattachent à l'archétype commun, il faut examiner quelle est en chacun d'eux la contexture de l'*Ordo L*. Nous les verrons ainsi se diviser en plusieurs groupes distincts.

Les deux exemplaires C (MONTCASSIN 451) et C' (*Vallicell. D. 5*) se détachent immédiatement de l'ensemble. Ils sont les plus complets, car ils sont seuls à posséder en entier tous les chapitres de l'*Ordo L*. De l'un à l'autre, les différences de composition sont minimes (1). Le ms. C' ne reproduit pas les oraisons solennelles du vendredi saint (2). En revanche, l'oraison qu'il fait réciter

(1) Je ne parle pas ici des variantes textuelles, dont il sera question plus loin.

(2) Ch. XXVII, nn. 15-31 ; voy. n. 14, var. 6.

sur les néophytes, lorsqu'ils quittent leurs vêtements blancs, ne se trouve pas ailleurs (1).

L'étroite parenté de CC', parenté qui s'étend à tout le volume (2), se manifeste, dans l'*Ordo L*, en une foule de menues particularités :

Mots ou lambeaux de phrases omis par ces deux seuls manuscrits : ch. VIII, n. 22, var. 11 : *et cum inducerent puerum in templum*. — ch. XVIII, n. 24, var. 9 : *semper* ; n. 28, var. 11 : *eius*. — ch. XX, n. 68, var. 14 : *hora*, surajouté en C par un correcteur ; n. 80, var. 8 : *non* ; n. 99, var. 9 : *eorum*. — ch. XXIII, n. 6, var. 23 : *nos... contra Deum*. — ch. XXIV, n. 4, var. 1 : *sive de urbe*. — ch. XXV, n. 11, var. 8 : *si*, surajouté en C par le correcteur ; n. 50, var. 22 : *et quoniam de misericordia* ; n. 52, var. 24 : *laqueos* ; n. 92, var. 56 : *et* ; n. 141, var. 4 : *et*. — ch. XXVII, n. 52, var. 1 : *Tunc... dicit*. — ch. XXIX, n. 59 β, var. 2 : *primum* ; n. 75, var. 9 : *dominus*, surajouté en C par le correcteur. — ch. XXXV, n. 1, var. 12 : *a*. — ch. XXXVI, n. 79, var. 14 : *omnes sancti apostoli*. — ch. XLII, n. 4, var. 4 : *non*, surajouté en C par le correcteur. — ch. XLV, n. 2, var. 5 : *die*, surajouté en C par le correcteur.

Additions : ch. XXI, n. 2, var. 11 : *<ut> in*. — ch. XXIII, n. 11, var. 1 : *<Item> exorcismus* ; n. 20, var. 8 : *<vel voluntarie> voluntatis*. — ch. XXV, n. 27, var. 3 : *<et> dicat*. — ch. XXVII, n. 41, var. 3 : *crucem <domini>*. — ch. XXIX, n. 52, var. 8 : addition d'une seconde formule. — ch. XXXV, n. 4, var. 3 : *non <tantum>* ; ch. XXXIX, n. 4, var. 5 : *<ad> obedientiae* ; n. 6, var. 1 : *<Deinde sequitur> oratio*.

Mots substitués à d'autres ou modifiés dans leur forme, le plus souvent par inadvertance : ch. VIII, n. 25, var. 2 : *appropinquarent*, pour *appropinquaverint* ; ch. XVIII, n. 1, var. 3 : *in caput*, pour *in capite* ; n. 26, var. 3 : *confitentem*, pour *confidentem* ; n. 26, var. 5 : *te*, pour *tibi* ; n. 41, var. 7 : *spernit*, pour *despicit*. — ch. XX, n. 29, var. 7 : *Respondens autem*, pour *Et respondent omnes* ; n. 42, var. 6 : *illum*, pour *illam* ; n. 68, var. 18 : *credibiles*, pour *incredibiles* (corrigé en C) ; n. 94, var. 3 : *faciant*

(1) Ch. XXXIII, n. 14, var. 11.

(2) Voy. tome I, p. 177-204, où les deux manuscrits sont réunis dans une seule analyse, jusqu'au moment où s'interrompt le ms. C'.

omnem per, pour *faciunt per omnem*. — ch. XXIII, n. 8, var. 9 : *est contra vos*, pour *contra vos est*. — ch. XXV, n. 35, var. 4 : *erectis*, pour *erectus* ; n. 35, var. 17 : *peccata*, pour *delicta* ; n. 46, var. 6 : *socientur*, pour *satientur* ; n. 50, var. 12 : *apostolis*, pour *discipulis tuis* ; n. 82, var. 4 : *premium*, pour *praevium* ; n. 85, var. 10 : *utrumque*, pour *utrimque* ; n. 87, var. 4 : *ipsam*, pour *ante illum* ; n. 144, var. 64 : *regeneratis*, pour *regeneratus* (corrigé en C). — ch. XXIX, n. 14, var. 31 : *deluuntur*, pour *diluuntur* ; n. 50, var. 6 : *ministeriis*, pour *mysteriis* ; n. 50, var. 10 : *inclina*, pour *inclinat* ; n. 50, var. 31 : *discessus*, pour *discessu* ; n. 51, var. 7 : *utriusque*, pour *utrisque* ; n. 56, var. 8 : *Sacerdos dicit*, pour *Interr.* ; n. 66 β, var. 3 : *et dicat*, pour *dicens*. — ch. XXXI, n. 4, var. 11 : *tristitia*, pour *tristia* (corrigé en C) ; n. 4, var. 20 : *uni*, pour *unica* ; n. 4, var. 26 : *catenas*, pour *catenatas* (corrigé en C) ; n. 4, var. 32 : *audit*, pour *adit* (corrigé en C). — ch. XXXV, n. 2, var. 6 : *letanias septenas*, pour *letaniam septenam*. — ch. XXXIX, n. 14, var. 5 : *archangelorum*, pour *angelorum* ; n. 14, var. 16 : *recenti*, pour *recentem*. — ch. XLIX, n. 4, var. 10 : *vaculae*, pour *faculae* (corrigé en C) ; n. 4, var. 43 : *Sternitur*, pour *Sistitur*.

Des deux manuscrits, C est le plus ancien. Il n'a cependant pas servi de modèle pour la transcription de C', car en de nombreux points il est plus vicié. Voici quelques-uns des cas où il est fautif, alors que le texte de C' est correct :

Mêmes omissions : ch. XVII, var. 11 : *tibi*. — ch. XVIII, n. 20, var. 47 : *me* ; n. 28, var. 11 : *eius*. — ch. XXIII, n. 8, var. 1 : *qua finita*. — ch. XXIV, n. 6, var. 1 : *Deus*. — ch. XXVII, n. 22, var. 4 : *fideles*. — ch. XXIX, n. 25, var. 7 : *vel illudere* ; n. 94, var. 5 : *in*. — ch. XXXVI, n. 6, var. 1 : *super* ; n. 10, var. 1 : *Item... deducendas* ; n. 78, var. 7 : *tuo*, etc.

Mots changés ou estropiés : ch. XVIII, n. 7, var. 2 : *eodem*, pour *eo* ; n. 11, var. 8 : *inanis*, pour *inani* ; n. 11, var. 48 : *conscienda*, pour *conscientia* ; n. 18, var. 1 : *quod*, pour *ut* ; n. 20, var. 17 : *aperui*, pour *abscondi* ; n. 44, var. 10 : *dabis*, pour *dabit*. — ch. XIX, n. 2, var. 2 : *tangitur*, pour *tanguntur*. — ch. XX, n. 73, var. 22 : *aleni*, pour *alicui* ; n. 82, var. 64 : *quia*, pour *quid*. — ch. XXV, n. 50, var. 24 : *verbum*, pour *verum* ; n. 115, var. 9 : *solos pedes tantum*, pour *tantum pedes meos*. — ch. XXVII, n. 47, var. 3 : *gloria*, pour *pondere*. — ch. XXIX, n. 50, var. 11 :

ipsas, pour *ipsa*. — ch. XXXVI, n. 9, var. 8 : *choro*, pour *clero* ; n. 60, var. 5 : *aque*, pour *atque* ; n. 60, var. 12 : *eterno*, pour *aeternum* ; n. 70, var. 4 : *convertetur*, pour *convertemur*.

Si C' était la copie de C, il porterait trace de ces corruptions du texte.

Pour sa part, C' est beaucoup plus défectueux que C. Il est inutile de rapporter ici les innombrables fautes qui lui sont particulières. On en trouvera des exemples, dans l'appareil critique, à peu près à toutes les pages.

En général, il cède davantage au désir d'abrèger, en ne donnant que le début de certains chants ou de formules eucharistiques, qui figuraient d'ailleurs en entier dans le Sacramentaire ou l'Antiphonaire. En quelques points au contraire, il retouche son modèle. Aux vêpres du samedi après Pâques, il ajoute une oraison pour les néophytes qui déposent leurs vêtements blancs (1). Dans un *Ordo* des Quatre-Temps de la Pentecôte, le compilateur primitif avait maladroitement juxtaposé, dans la composition de l'office, les extraits de l'Antiphonaire et du Missel. L'ordonnance est améliorée dans le ms. C', graduels et oraisons étant exactement placés après la lecture qu'ils devaient suivre (2).

Un correcteur à peu près contemporain a révisé le texte de C (3). Or ces rectifications n'ont jamais pour effet de rapprocher du texte de C' celui de C. Le reviseur n'a donc pas opéré ses retouches en se servant de l'exemplaire qui avait servi de modèle commun aux copistes de C et de C'. Il a employé un autre manuscrit. Nous voyons là comment se produisent ces contaminations latérales qui, une fois passées dans les copies du manuscrit ainsi corrigé, ne portent plus aucune marque qui nous permette de rendre compte de leur origine.

Dans la transcription des pièces de chant (dimanche des Rameaux, semaine sainte, Pâques, Rogations, nous constatons beaucoup de variété. Elles sont tantôt reproduites en entier, tantôt seulement indiquées par les premiers mots. Les deux scribes

(1) Voy. ci-dessus, p. 14-15.

(2) Voy. ch. XLIV, les nombreuses variantes de C' et en particulier n. 7, var. 8.

(3) Voy. quelques exemples, ci-dessus, p. 15-16, dans la liste des variantes fautives caractérisant CC'.

n'ont été d'accord ni pour le choix des morceaux à ne copier que partiellement, ni pour l'étendue des retranchements. Chacun des deux a conservé des parties qui manquent à l'autre. Ainsi, le dimanche des Rameaux, à la quatrième strophe de l'hymne *Magnum salutis gaudium*, le copiste de C s'arrête après le premier vers et ajoute simplement : *usque in finem* (1), tandis que C' donne l'hymne tout entière. La diversité est plus grande encore pour les chants des Rogations. Ici c'est habituellement le scribe de C' qui renonce à en reproduire tout le texte (2).

Il faut en déduire que l'ensemble de ces pièces figurait dans le modèle commun et que les deux scribes ont, chacun pour son compte, simplifié leur tâche en songeant que les chantres qui exécuteraient ces chants auraient entre leurs mains l'Antiphonaire (3).

Les mss. C et C' demeurent cependant nos exemplaires les plus complets. Par leur disposition générale, ils sont encore très proches de l'archétype mayençais, dont les sépare au moins c, intermédiaire perdu.

* * *

Déjà allégé apparaît l'*Ordo L* dans les quatre manuscrits A (*Alexandr.* 173), P (PARIS 820), V (VENDÔME 14) et W (VITRY-LE-FRANÇOIS 36), qui forment le groupe de Salzbourg (4). De notre

(1) Voy. ch. XXIII, n. 43, var. 10.

(2) Ch. XXXVI ; voy., par exemple, l'appareil critique aux nn. 10-59 (antiennes).

(3) Ce souci naturel d'allègement s'exprime parfois dans des notes marginales. Le ms. C, par exemple, donne encore en entier, au jeudi saint, le texte du *Pater* et du *Libera nos*, mais, en marge, une main contemporaine a écrit en minuscule les premiers mots de ces prières, encadrées dans une courte rubrique (voy. ch. XXV, n. 75, var. 9). L'annotateur a voulu signifier à un copiste qu'il devait, à cet endroit, éviter la transcription intégrale et s'en tenir aux brèves indications portées en marge. C'est à peu près de cette façon en effet que la plupart des manuscrits présentent ce passage. Le samedi saint, au début de l'exorcisme *Nec te laet, Satanas, imminere tibi* ..., au-dessus du mot *imminere*, dans le ms. C, les mots *huc usque*, en minuscule contemporaine, avertissent un copiste de ne pas pousser la transcription plus loin. A ce moment en effet, le célébrant avait sous les yeux le Sacramentaire.

(4) Voy. tome I, p. 539-540.

liste, ils sont les seuls dans lesquels manquent les parties ainsi délimitées :

— la presque totalité des extraits du Pseudo-Alcuin, qui expliquaient le sens des fêtes de Noël (1), de l'octave de la Nativité (2) et de l'Épiphanie (3). Le copiste d'un modèle dont dérivent les quatre exemplaires avait sans doute jugé que ces longs commentaires théoriques n'étaient pas à leur place dans un Pontifical, livre destiné à servir au cours des cérémonies et non à être lu dans une bibliothèque. Mais la suppression n'a pas été complète. Un fragment du Pseudo-Alcuin a subsisté (4), preuve que si le reste manque, c'est par l'effet d'une ablation ;

— l'ordination des *parrochiani*, aux Quatre-Temps d'été (5). La cérémonie était cependant annoncée à la rubrique précédente (6), qui formait primitivement un tout avec la description supprimée ;

— au mercredi des Cendres, le rituel de l'imposition de la pénitence (7), qui tourne court après la première rubrique, sur un renvoi au Pénitentiel pour les oraisons que doit réciter le prêtre ;

— le jeudi saint, une formule d'absolution (8), dans la surabondante série de pièces analogues ;

— le même jour, les sept dernières antiennes du *Mandatum* (9), à la fin d'une série qui en comptait une vingtaine. Ici encore on a voulu tailler dans le superflu ;

— le samedi saint, des prescriptions sur la distribution des

(1) Ch. I, n. 3 ; voy. n. 3, var. 1.

(2) Ch. V, n. 2 ; voy. n. 2, var. 1.

(3) Ch. VI, n. 2 ; voy. n. 2, var. 1.

(4) Voy. ch. I, n. 2.

(5) Ch. XV, nn. 2-9 ; voy. n. 2, var. 1. Le ms. A est ici lacuneux ; voy. ch. XIV, n. 5, var. 7.

(6) *Ibid.*, n. 1 : ... *domnus apostolicus ... ad sacros ordines parrochianos clericos ... benedicit.*

(7) Ch. XVIII, nn. 6-39 ; voy. n. 5, var. 10.

(8) Ch. XXV, n. 56. Cette formule manque également dans G, mais la coupure commence plus haut (voy. n. 55, var. 1).

(9) *Ibid.*, nn. 124-130 ; voy. n. 124, var. 1. Le ms. A est ici lacuneux (voy. *ibid.*, n. 92, var. 7). Dans certains manuscrits, c'est toute la cérémonie du *mandatum* qui a disparu.

Agnus Dei et sur le cierge pascal (1). La confection des *Agnus Dei* avait été décrite un peu plus haut, au n. 24. Les deux morceaux étaient solidaires. Séparés, dans l'*Ordo L*, par une *benedictio cerae*, ils étaient la simple reproduction de deux paragraphes consécutifs de l'*Ordo XXVII* (2). Il est évident qu'ils étaient passés ensemble dans l'archétype de l'*Ordo L*. Si le second manque dans les mss. APVW, et en eux seuls, c'est qu'il a été éliminé ;

— encore au samedi saint, la rubrique relative à la messe célébrée après le baptême (3). Ce n. 98 forme avec le n. 97 un tout qui provient de l'*Ordo XXXII* (4). L'emprunt avait été fait en bloc par le compilateur de l'*Ordo L*. Les quatre exemplaires APVW sont donc ici tronqués ;

— le dimanche de Pâques, indications sur la composition de la messe (5). Un correcteur a sans doute pensé que le célébrant et ses ministres liraient dans les livres liturgiques usuels, Sacramentaire, Lectionnaire, Antiphonaire, les textes complets de la messe et qu'il était inutile d'en donner les *initia* dans le Pontifical ;

— la liste des graduels de la semaine pascale (6), tirée des mêmes chapitres d'Amalraie et du Pseudo-Alcuin que le paragraphe précédent (n. 16), lequel est seul conservé dans PVW ;

— le renvoi à l'Antiphonaire pour les chants des Rogations (7) ainsi que les chants eux-mêmes (8), remplacés, après l'indication de la première antienne, par un simple résumé (9).

Il faut signaler aussi, dans les quatre exemplaires, une intervention de chapitres, d'où résulte la suite : IX, XVII, X-XI (10).

(1) Ch. XXIX, nn. 27-28 ; voy. n. 27, var. 1.

(2) *Ordo XXVII*, nn. 9-10 ; voyez, dans l'*Ordo L*, l. c., les références de l'appareil critique.

(3) Ch. XXIX, n. 98 ; voy. var. 1. Dans le ms. A, l'omission est plus considérable et va du n. 97, var. 1, à la fin du n. 99.

(4) *Ordo XXXII*, nn. 26-31 ; voy., *Ordo L*, l. c., les références de l'appareil critique.

(5) Ch. XXXI, nn. 6-10 ; voy. n. 6, var. 2.

(6) Ch. XXXIII, nn. 17-18 ; voy. n. 17, var. 1. Le ms. A, mutilé de la fin (voy. ch. XXXII, n. 12) est désormais hors de cause.

(7) Ch. XXXVI, n. 4 ; voy. var. 1.

(8) *Ibid.*, nn. 8-88.

(9) *Ibid.*, n. 8, var. 3.

(10) Voy. ch. X, var. 1.

L'étroite affinité des mss. APVW ressort donc de l'ordonnance qu'a prise en eux l'*Ordo L*, compte tenu des lacunes ou omissions propres à A. Les variantes textuelles témoignent dans le même sens. Il serait fastidieux d'en faire le relevé, tant elles sont nombreuses (1).

On ne relève de particularité de composition qu'en P : ce manuscrit est le seul des trois qui donne les deux sermons du jeudi saint (2), insérés par lui dans la *missa chrismalis* à l'endroit où la rubrique porte que le célébrant peut adresser, s'il le trouve bon, une instruction au peuple (3) ; seul encre contre AVW il s'abstient de reproduire les oraisons solennelles du vendredi saint (4), y compris la rubrique qui les annonçait (5).

De l'examen détaillé des variantes on est amené à conclure que P et W sont des copies de V, dont ils répètent les leçons fautives (6), sans avoir jamais raison contre lui, sauf en quel-

(1) A titre d'exemple, voici quelques particularités de APVW notées dans le seul chapitre du jeudi saint (Ch. XXV). Omissions : n. 2, var. 4 ; n. 10, var. 8 ; n. 26, var. 8, 49 ; n. 44, var. 5 ; n. 52, var. 30 ; n. 61, var. 3 ; n. 62, var. 7 ; n. 66, var. 2 ; n. 69, var. 8 ; n. 72, var. 1 ; n. 73, var. 5, 8 ; n. 77, var. 8 ; n. 80, var. 1 ; n. 81, var. 11 ; n. 83, var. 8 ; n. 86, var. 1 ; n. 88, var. 4 ; n. 103, var. 1 ; n. 106, var. 5 ; n. 107, var. 1 ; n. 138, var. 98 ; n. 140, var. 2, 26. — Menues additions : n. 17, var. 3 ; n. 26, var. 36 ; n. 29, var. 3 ; n. 46, var. 8 ; n. 51, var. 17 ; n. 68, var. 3 ; n. 93, var. 13 ; n. 109, var. 1 ; n. 143, var. 2. — Mots altérés, déplacés ou substitués ; n. 1, var. 5 ; n. 3, var. 12 ; n. 8, var. 2 ; n. 10, var. 7 ; n. 16, var. 5, 9 ; n. 18, var. 3 ; n. 26, var. 14, 43 ; n. 32, var. 5 ; n. 46, var. 7 ; n. 49, var. 6 ; n. 50, var. 18 ; n. 51, var. 5, 49 ; n. 52, var. 4, 10, 14 ; n. 53, var. 7 ; n. 55, var. 14 ; n. 61, var. 2 ; n. 67, var. 2, 9 ; n. 71, var. 10 ; n. 72, var. 15 ; n. 76, var. 6, 10 ; n. 79, var. 2, 6, 15 ; n. 82, var. 19 ; n. 83, var. 7, 10, 12 ; n. 84, var. 1 ; n. 92, var. 13, 14 ; n. 99, var. 3 ; n. 100, var. 1 ; n. 101, var. 2 ; n. 106, var. 6 ; n. 109, var. 2 ; n. 138, var. 81 ; n. 139, var. 12 ; n. 140, var. 15, 20 ; n. 142, var. 15. — Quelques-unes de ces variantes ne sont attestées que par PVW : le ms. A est alors lacuneux.

(2) Ch. XXV, nn. 144-145.

(3) *Ibid.*, n. 86, var. 2.

(4) Ch. XXVII, nn. 14-31.

(5) *Ibid.*, n. 14, var. 1. — Dans les autres manuscrits qui omettent aussi ces oraisons, la coupure ne part que du n. 15. Voy. ci-dessous, p. 249.

(6) Exemples de ces fautes communes à V et à PW : ch. VIII, n. 18, var. 6 : om. *antiphona* ; n. 21, var. 7-8 : *Maria quae es*, pour *Mariam quae est* ; n. 21, var. 11 : om. *eum* ; n. 22, var. 3 : om. *in atrio* ; n. 23, var. 11 : *dicatur oratio (oratio) om. W*), pour *dicat sacerdos hanc orationem* ; n. 24, var. 5 : *concede*, pour *praesta*. — ch. XVIII, n. 47, var. 2 : on. *nostris*. — ch. XX, n. 1, var. 8 : om. *quarta* ; n. 6, var. 1 : *item*, pour *tunc* ; n. 20, var. 5 : om. *Et signant patrimi ut*

ques détails, où les incorrections du modèle étaient facilement redressables (1).

D'autre part, W n'a pu être le modèle de P, car il est plus récent, ni P le modèle de W, car il est affecté de nombreuses variantes vicieuses dont on ne retrouve aucun vestige en W (2).

En général P et W reproduisent leur modèle V avec beaucoup de fidélité. Le ms. P toutefois se contente souvent de donner les *initia* d'oraisons, de pièces de chant figurant en entier dans son modèle V. Le vendredi saint par exemple, V et W reproduisant en entier l'hymne *Pange lingua*, nous voyons que P s'est arrêté après les premiers vers (3). Ce fait suggère une question qu'on aurait souvent occasion de renouveler. Nombreux sont les manuscrits qui ne présentent, comme P, que les premiers mots de ce chant (4), lequel n'apparaît en entier que dans GRSTVW. Ne pourrait-on dès lors se demander, ici et ailleurs, si telle n'était pas la disposition de l'archétype, des copistes postérieurs ayant, çà et là, d'après d'autres livres, complété les pièces dont le compilateur primitif n'avait noté que le début ? A cette manière de voir s'opposent des indices que nous livrent les manuscrits. Ainsi, dans le cas présent, nous savons que V, modèle de PW, avait l'hymne en entier. La différence, sur ce point, entre W

prius ; n. 24, var. 4 : *fecerat*, pour *fecit* ; n. 29, var. 6 : om. *Et post ... dicit* ; n. 39, var. 2 : *eosdem*, pour *eisdem* ; n. 45, var. 3 : *condigne*, pour *et dignis* ; n. 52, var. 3 : *vel*, pour *tertio* ; n. 57, var. 20 : om. *venit* ; n. 71, var. 4 : om. *super* ; n. 72, var. 13 : *commune*, pour *fidele* ; n. 77, var. 12 : om. *Annuntia fidem ipsorum* ; n. 84, v. 8 : om. *in Christo* ; n. 85, var. 4 : *Tunc*, pour *Si quis ... recedat* ; n. 90, var. 3 : om. *ipsos* ; n. 95, var. 2 : om. *ut ipsi ipsa ebdomada ad, etc.*

(1) Les sermons du jeudi saint (ch. XXV, nn. 144-145), que P est seul à posséder ont pu parvenir d'une autre source en ce manuscrit.

(2) Exemples de fautes particulières à P : ch. VIII, n. 20, var. 11 : *dominus tecum ex te enim versus*, pour *Dei genitrix virgo ex te enim ortus* ; n. 22, var. 8 : om. *nisi ... in pace*. — ch. XI, var. 9 : *nostre*, pour *vestrae*. — ch. XII, var. 15 : *constitutionem*, pour *institutionem*. — ch. XVI, n. 2, var. 17 : *cum*, pour *ut*. — ch. XIX, n. 2, var. 1 : *operatione*, pour *apertione*. — ch. XX, n. 1, var. 11 : *quod*, pour *quo* ; n. 27, var. 8 : om. *manum* ; n. 36, var. 4 : om. *orationem secretam* ; n. 37, var. 2 : *secr.*, pour *ubi dicit* ; n. 38, var. 8 : *in itinere*, pour *munere* ; n. 47, var. 5 : *propitiam*, pour *propitius* ; n. 70, var. 3 : om. *ut supra ... accipit diaconus* ; n. 80, var. 22 : *armatorum*, pour *armorum* ; n. 80, var. 41 : *nobis*, pour *vobis* ; n. 82, var. 49 : *passus*, pour *panis* ; n. 82, var. 71 : om. *hoc* ; n. 92, var. 4 : *lectionem*, pour *electionem* ; n. 98, var. 5 : *thronorum*, pour *donorum*, etc.

(3) Voy. ch. XXVII, n. 49, var. 2. Il en donne cependant la dernière strophe.

(4) CC'. BDEFHJLMNQZ. Voy. *ibid.*, n. 48, var. 2, 3, 4 ; n. 49, var. 3.

et P résulte donc d'une élimination en P et non d'une addition en W (1).

De son côté le ms. A, paléographiquement le plus ancien du groupe, est affecté, par rapport à ses congénères, de nombreux retranchements. En voici la liste, qui serait plus longue, si le manuscrit nous était parvenu sans mutilations matérielles :

— le jour de la Purification, deux oraisons pour la bénédiction des cierges (2) ;

— la dernière phrase du ch. XV (*De parrochianis*) et le début du suivant. Ainsi a disparu l'indication, évidemment primitive, des lectures qui commencent à la Septuagésime (3) ;

— les deux oraisons avant l'imposition des cendres, le mercredi *in capite ieiunii* (4) ;

— tout le long chapitre consacré aux scrutins baptismaux (5) ;

— le jeudi saint, plusieurs oraisons ou formules d'absolution prononcées sur les pénitents (6) ;

— le vendredi saint, des antiennes pour l'adoration de la Croix (7) ;

(1) Autre petit fait significatif : la variante 17, en ce même n. 49, montre que tous les manuscrits où on lit le *Pange lingua* présentent la faute : *Stricta pingit fascia*, pour *Stricta cingit fascia* (*pangit* dans T). Seul le correcteur de W a rétabli *cingit*. Comment expliquer l'accord, en une faute aussi singulière, de copistes italiens (V, fort probablement), allemands (GRT), français (S, W), si éloignés les uns des autres géographiquement et chronologiquement ? Il n'y a qu'une solution possible : la leçon *pingit* existait déjà dans l'ancêtre commun de tous ces manuscrits, c'est-à-dire dans l'archétype. Celui-ci donnait donc en entier le *Pange lingua*. On pourrait faire le même raisonnement à propos des variantes fautives 19 (*peracta*, pour *peregit*), 23 (*sed*, dans RVW, pour *jel*), 29 (*mittenda*, *mittenda sunt* ou *sint*, pour *miti tendas*, qui ne se trouve que dans S). L'appareil critique recèle une foule de cas semblables. Si d'aventure quelqu'un avait la tentation d'expliquer la genèse de nos exemplaires de l'*Ordo L* en imaginant que, d'une transcriptions à l'autre, ils ont été non en se déchargeant mais en s'alourdissant de pièces qui appartaient par nature à l'Antiphonaire ou au Missel, il se heurterait constamment à d'insolubles difficultés de texte ou de date.

(2) Ch. VIII, nn. 13-14 ; voy. n. 13, var. 1.

(3) Voy. ch. XV, n. 12, var. 10. L'omission va jusqu'au n. 2 du ch. XVI, var. 5, supprimant aussi la première phrase d'un extrait du Pseudo-Alcuin.

(4) Ch. XVIII, nn. 46-47 ; voy. n. 46, var. 1.

(5) Ch. XX.

(6) Ch. XXV, nn. 44-46 (voy. n. 44, var. 1), 48-51 (voy. n. 48, var. 1), 54-55 (voy. n. 54, var. 1).

(7) Ch. XXVII, nn. 39 (voy. var. 1), 45-48 (voy. n. 45, var. 5, où l'on a renvoyé à l'Antiphonaire).

— le samedi saint, dans le rituel baptismal, un passage relatif à la reddition du symbole et de l'oraison dominicale, à la consignation des catéchumènes et à l'adjuration du démon (1) ;

— le même jour, la dernière oraison après les lectures (2), l'onction des catéchumènes avant le baptême, avec une remarque sur la formule trinitaire (3), l'onction post-baptismale antérieure à la confirmation (4), l'imposition des vêtements blancs aux néophytes et les rubriques finales du rituel baptismal (5), la bénédiction épiscopale sur les confirmés et l'avertissement sur la nécessité de la confirmation (6), les indications sur l'illumination de l'église et les préliminaires de la messe (7), la rubrique finale sur les cérémonies du samedi saint et sur la bénédiction du fromage (8), enfin l'*ordo* des cérémonies de ce jour à l'usage des monastères (9) ;

— le jour de Pâques, la description de la messe papale, sauf un lambeau de phrase logé ailleurs (10).

La comparaison ne peut être poussée plus loin, la dernière partie du manuscrit, à partir du ch. XXXII, n. 12, ayant disparu.

Nous savons que le ms. A a été transcrit, vers l'an 1000, au voisinage de la cité apostolique (11). L'ensemble du volume, par rapport aux autres exemplaires du Pontifical romano-germanique, révèle que de nombreuses pièces, jugées superflues, ont été écartées. Nous venons de voir que l'*Ordo L* n'a pas échappé à ce travail d'émondage. Le livre se rattache à PVW par une commune filiation à l'égard d'un modèle salzbourgeois plus ancien. Les multiples suppressions dont il est seul affecté interdisent évidemment de voir en lui, malgré son ancienneté plus reculée, un ancêtre possible du trio APW.

(1) Ch. XXIX, nn. 3-6 ; voy. n. 3, var. 1.

(2) *Ibid.*, n. 42 ; voy. var. 1.

(3) *Ibid.*, nn. 58-60 (colonne A).

(4) *Ibid.*, nn. 61-62 (colonne A).

(5) *Ibid.*, nn. 67-68, 70 ; voy. n. 67, var. 1.

(6) *Ibid.*, nn. 77-78 ; voy. n. 77, var. 1.

(7) *Ibid.*, nn. 80-82 ; voy. n. 80, var. 1.

(8) *Ibid.*, nn. 94-95 ; voy. n. 94, var. 1.

(9) *Ibid.*, nn. 97-99 ; voy. n. 97, var. 1.

(10) Ch. XXXII, nn. 1-10 ; voy. la liste des manuscrits, en tête du chapitre.

(11) Voy. tome I, p. 539 et tome IV, p. 79.

Somme toute, si l'on considère la composition de l'*Ordo L*, le groupe APVW, abstraction faite des élagages subis par A, ne se distingue guère de CC' que par la perte de quelques éléments et par un déplacement dans la suite des chapitres X à XIX (1). Dans le texte lui-même, nous trouvons souvent CC' et APVW (lorsque A n'est pas lacuneux) unis contre l'ensemble des autres exemplaires. Nous le constatons en de menues variantes de détail (2), mais surtout dans l'ordonnance particulière des rites du baptême le samedi saint. Après le chant des litanies, l'ensemble des manuscrits, sauf CC'.APVW, donne une rubrique pour la bénédiction des fonts presque entièrement empruntée à l'*Ordo XI*, tandis que CC'.APVW prescrivent une nouvelle récitation du *Pater*, du symbole et le chant d'un verset (3). Un peu plus loin, après l'*Abrenuntiatio*, les mss. CC'.APVW insèrent avant le baptême une onction entre les épaules et sur la poitrine (4). C'est une répétition de celle qui avait déjà été faite dans la matinée, avant une première *Abrenuntiatio* (5). A propos de l'acte baptismal, ils ont une rubrique sur l'orientation différente qu'il faut donner à l'enfant à l'énoncé du nom de chacune des personnes de la trinité (6). Ils ne parlent que du baptême administré par l'évêque, tandis que les autres manuscrits exposent en outre comment prêtres et diacres baptisent à leur tour (7).

Nous reviendrons plus loin sur ces divergences (8). Mais dès maintenant elles mettent en relief l'affinité particulière de CC' et de APVW, en les opposant aux autres témoins de l'*Ordo L*.

(1) Voy. ci-dessus, p. 20.

(2) Exemples de leçons particulières à CC' et à APVW : ch. I, n. 3, var. 8 : *illum ... quod, pour illud ... quid*. — ch. XVI, n. 2, var. 25 : *delictis pour deliciis*. — ch. XX, n. 60, var. 1 : om. *hinc incipiens legere*; n. 82, var. 2 : *crucis, pour orationis*. — ch. XXV, n. 13, var. 8 : *ut, pour et*; n. 140, var. 13 : om. *ut*. — ch. XXIX, n. 8, var. 5 : *Credo in Deum, pour Credo in unum Deum*; n. 49, var. 1 : om. *Et*; n. 49, var. 6 : add. < *in hunc modum* >; n. 57, var. 8, à la fin du symbole : *vitam aeternam <post mortem>*. — ch. XXX, n. 1, var. 4 : *ecclesia, pour ecclesiam, etc.*

(3) Ch. XXIX, n. 48.

(4) *Ibid.*, nn. 58-59.

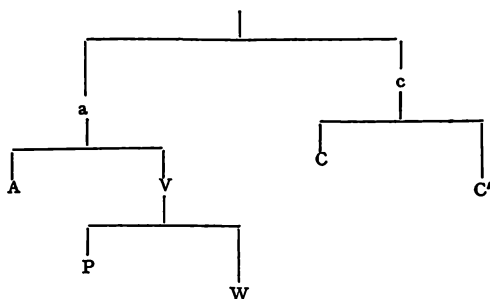
(5) *Ibid.*, n. 7.

(6) *Ibid.*, n. 61 β.

(7) *Ibid.*, nn. 61-62 α.

(8) Voy. ci-dessous, p. 45-46.

Nous pouvons résumer dans un *schéma* les résultats jusqu'ici obtenus :



Si les manuscrits APVW sont moins complets que CC', les omissions dans les manuscrits du groupe de Bamberg-Eichstaett (1) sont plus considérables encore. A cette famille appartiennent B (*Ambros. Z. 52 Sup.*), D (BAMBERG, *Lit.* 50), E (EICHSTAETT, Pontifical de Gondekar II), H (BAMBERG, *Lit.* 53) et L (LUCQUES 607).

Manquent dans ces exemplaires les morceaux suivants :

- les ch. XII et XIII, Annonces des Quatre-Temps (2) ;
- dans le chapitre sur l'ordination des *Parrochiani*, les rubriques relatives aux Quatre-Temps d'été (3) ;
- le dimanche des Rameaux, une rubrique et une oraison ouvrant la série des bénédictions (4) ;
- le jeudi saint, deux oraisons sur les pénitents (5), les préliminaires du *Mandatum* (6) et la description de la cérémonie, ainsi que la rubrique finale (7), la série des bénédictions « ambro-

(1) Voy. tome I, p. 532-539.

(2) Voy. ch. XII, var. 1.

(3) Ch. XV, nn. 11-12 ; voy. n. 11, var. 1.

(4) Ch. XXIII, nn. 9-10 ; voy. n. 9, var. 1.

(5) Ch. XXV, nn. 49-50 ; voy. n. 49, var. 1. Le ms. H est ici lacuneux ; voy. n. 45, var. 5.

(6) *Ibid.*, n. 109 (v. 5) — 111 ; voy. n. 109, var. 5.

(7) *Ibid.*, nn. 111 (var. 6)-131 ; voy. n. 111, var. 6. Le ms. B n'a pas la portion

siennes » sur les saintes Huiles (1), enfin les deux sermons sur les cérémonies de ce jour (2) ;

— le vendredi saint, le texte des oraisons solennelles (3), des impropères (4) et les prières pour l'adoration de la Croix (5) ;

— le samedi saint, une rubrique relative à la procession et deux formules pour la bénédiction du cierge pascal (6) ; la mention de l'hymne de Prudence (7) ; deux oraisons pour la bénédiction de la cire (8) ; la bénédiction épiscopale sur les confirmés (9) et enfin la *benedictio casei* (10) ;

— aux jours des Rogations, les chants pour les processions (11) ;

— dans la section consacrée aux Quatre-Temps, le ch. XLIV sur les jeûnes d'été (12).

du n. 111 qui subsiste dans DEHL. En revanche, un *ordo* spécial (*Appendice III*) décrit le *Mandatum* ; voy. n. 109, var. 5.

(1) *Ibid.*, nn. 139-143 ; voy. n. 138, var. 100. Dans le ms. B, à la place de ces bénédictions, on lit une formule d'onction ; voy. n. 139, var. 1.

(2) *Ibid.*, nn. 144-145 ; voy. n. 144, var. 1. Ils sont placés plus haut dans le ms. E, après le n. 86, comme dans le ms. P (voy. n. 86, var. 2 et n. 144, var. 1). Dans le ms. B, le premier sermon (n. 144) est logé ailleurs dans le Pontifical, en dehors de l'*Ordo L* (voy. n. 144, var. 1 et tome I, p. 174).

(3) Ch. XXVII, nn. 15-31 ; voy. n. 15, var. 1.

(4) *Ibid.*, nn. 35-39 ; voy. n. 35, var. 1.

(5) *Ibid.*, nn. 41-43 ; voy. n. 41, var. 1.

(6) Ch. XXIX, n. 12 (var. 4)-15 ; voy. n. 12, var. 4. Dans le manuscrit B, l'omission commence un peu plus haut et s'étend jusqu'au n. 20 inclus (voy. n. 11, var. 1).

(7) *Ibid.*, n. 17 ; voy. var. 1.

(8) *Ibid.*, nn. 25-26 ; voy. n. 25, var. 1. L'omission, dans le ms. B, s'étend du n. 23 au n. 45, faisant disparaître, avec la *benedictio cerae*, la description de la confection des *Agnus Dei* et la lecture des prophéties, le tout remplacé par une rapide indication. Voy. n. 23, var. 1.

(9) *Ibid.*, n. 77 ; voy. var. 1. Seul du groupe, le ms. B possède cette bénédiction. Dans le ms. D, l'omission englobe en outre le n. 78, rubrique sur la nécessité de la confirmation transcrite de l'*Ordo XI* et qui appartenait certainement au texte primitif de l'*Ordo L*.

(10) *Ibid.*, n. 96 ; voy. var. 1.

(11) Ch. XXXVI, nn. 5-88, voy. n. 4, var. 6. La rubrique qui annonce les chants (n. 4) est privée, dans ces mss., de la finale « *sed propter facilitatem hic subscriptae videntur* », dont on verra plus loin (ci-dessous, p. 46-47) qu'elle appartenait bien à la rédaction primitive de l'*Ordo L*. La phrase se trouve ainsi déséquilibrée. La coupure a fait aussi disparaître, avec le texte des chants, les rubriques sur la bénédiction et l'imposition des cendres, qui faisaient cependant corps avec le reste de l'*Ordo*. — Le ms. D, qui se termine après le ch. XXXII (voy. ci-dessous, p. 28, note 14), n'intervient plus désormais.

(12) Voy. la liste des mss., en tête du chapitre.

La famille BDEHL se signale encore par la présence d'un *Ordo* faisant doublet pour le dimanche des Rameaux (1) et, le jeudi saint, par des interversions dans la série des oraisons prononcées sur les pénitents, où l'on a la suite : nn. 52, 55, 53, 54, 56 (2).

Ces traits caractéristiques, omissions des mêmes passages, addition, interversions, sont évidemment hérités d'un ancêtre commun, que nous appellerons *b*.

Les singularités individuelles sont surtout fréquentes dans le ms. B. Le travail d'allègement a encore avancé et les omissions sont plus nombreuses. De ses congénères, B est seul à n'avoir pas perdu les morceaux suivants : au ch. XXV, le n. 109 (3) ; au ch. XXIX, les nn. 11-20 (4), 23-45 (5), 77-78 (6) ; à Pâques, la bénédiction de l'agneau pascal, sauf le titre (7) ; des extraits de Réginon de Prüm sur la litanie majeure (8) ; d'autres extraits du même auteur sur les Rogations (9). Le samedi saint, les cérémonies du baptême et les préliminaires de la confirmation ont disparu (10), remplacés par un fragment de l'*Ordo XI* et les textes de l'*Appendice VII* (11). Ont été également supprimés, le même jour, la fin de la description de la confirmation, la messe et les vêpres du samedi saint (12), et à tout cela est substitué un texte nouveau (13). Il suffit de parcourir rapidement l'appareil critique, pour trouver également le ms. B, dans de menues variantes textuelles, en désaccord avec ses congénères DEHL.

Parmi ces derniers, les deux mss. D (14) et H, provenant tous

(1) Voy. ch. XXXIII, n. 48, var. 3 et ci-dessous, p. 382, *Appendice II*.

(2) Voy. ch. XXV, n. 53, var. 1.

(3) Voy. ci-dessus, p. 26, note 6.

(4) Voy. ci-dessus, p. 27, note 6.

(5) Voy. ci-dessus, p. 27, note 8.

(6) Voy. ci-dessus, p. 27, note 9.

(7) Voy. ch. XXXII, n. 11, var. 3.

(8) Voy. ch. XXXV, n. 4, var. 1.

(9) Ch. XXXVI, nn. 2-3 ; voy. n. 2, var. 1.

(10) Ch. XXIX, nn. 55-71.

(11) Voy. *ibid.*, n. 55, var. 5 et ci-dessous, p. 401, *Appendice VII*.

(12) *Ibid.*, nn. 78-90.

(13) Voy. *ibid.*, n. 78, var. 1 et ci-dessous, p. 403, *Appendice VIII*.

(14) Le ms. D, qui ne commence qu'au ch. VIII, est en outre gravement mutilé. Il a perdu les parties de l'*Ordo L* allant du ch. XVIII, n. 29, au ch. XX, n. 31 (voy. ch. XVIII, n. 29, var. 10 et ch. XX, n. 31, var. 3) et du ch. XXXIII à la fin (voy. ch. XXXII, n. 13, après la var. 17).

deux de la cathédrale de Bamberg, trahissent une particulière affinité. Le jeudi saint, ils sont seuls de leur groupe à avoir conservé deux formules pour le mélange de l'huile et du baume (1). Le même jour, seuls également, ils ont gardé une des oraisons « ambrosiennes » pour la bénédiction des saintes Huiles, mais hors de sa place habituelle : ils l'ont insérée plus haut, dans le rituel commun de la consécration du chrême (2).

De leur côté, E et L sont très rapprochés. Mais ce dernier, plus simplifié, présente quelques suppressions propres : la messe du mercredi des Cendres, à partir de l'épître (3) ; le samedi saint, le texte de l'*Exultet*, dont il ne donne que les premiers mots (4).

De son côté, le ms. E a emprunté à un exemplaire étranger à son groupe les deux sermons pour le jeudi saint, qu'il loge dans le corps du rituel, comme l'y invitait à cet endroit la rubrique (5).

Par l'ensemble de sa contexture, le ms. G (VIENNE 701) est voisin de la famille BDEHL. Nous savons qu'il a été écrit à Saint-Alban de Mayence, au second quart du XI^e siècle (6), aux lieux mêmes par conséquent où, un peu plus d'un siècle auparavant, avait été rédigé l'archétype. Par rapport à ce dernier, il apparaît fort émondé. Dans l'intervalle, on avait pris conscience que la compilation primitive était surabondamment fournie.

La plupart des pièces éliminées en G manquent aussi dans les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett : deux annonces des Quatre-Temps (7) ; des rubriques sur les Quatre-Temps d'été (8) ; une rubrique et une oraison au début de la bénédiction des Rameaux (9) ; des formules pour le mélange de l'huile et du

(1) Ch. XXV, nn. 88-89 ; voy. n. 88, var. 1.

(2) *Ibid.*, n. 142, placé dans DH après le n. 89 ; voy. n. 89, var. 5 et n. 142, var. 1 (De même N).

(3) Ch. XVIII, nn. 33-39 ; voy. n. 33, var. 1.

(4) Ch. XXIX, nn. 21-22 ; voy. n. 21, var. 3.

(5) Ch. XXV, nn. 144-145 (voy. ci-dessus, p. 27), placés après le n. 86 ; voy. n. 86, var. 2 et n. 144, var. 1.

(6) Voy. tome I, p. 373.

(7) Ch. XII-XIII ; voy. ci-dessus, p. 26.

(8) Ch. XV, nn. 11-12 ; voy. ci-dessus, p. 26.

(9) Ch. XXIII, nn. 9-10 ; voy. ci-dessus, p. 26.

baume (1) ; les sermons du jeudi saint (2) ; les oraisons solennelles du vendredi saint (3).

Le ms. G s'accorde surtout avec B. Comme ce dernier, il omet, au jeudi saint, la rubrique sur les préliminaires du *Mandatum* (4) et possède, pour la cérémonie elle-même, un *ordo* de forme particulière (5). Comme B encore, il remplace au même jour les oraisons « ambrosiennes » de la consécration des saintes Huiles par une formule d'onction (6).

Enfin, avec l'ensemble de la famille de Bamberg-Eichstaett, il a un second *Ordo* pour le dimanche des Rameaux (7).

En plusieurs autres cas au contraire, il s'écarte du groupe. Il n'a pas, au jeudi saint, dans la série des oraisons prononcées sur les pénitents, les inversions caractéristiques du groupe BDEHL (8). Parmi ces formules, il en laisse trois de côté (9). Le vendredi saint, s'il s'abstient, comme BDEHL, de reproduire les oraisons solennelles, il conserve en revanche les chants des improprès (10) et les oraisons pour l'adoration de la Croix (11). Il a également gardé, au samedi saint, les rubriques et l'oraison qui ouvrent la bénédiction du cierge pascal (12), la rubrique sur l'hymne de Prudence (13), les bénédictions de la cire (14) et du fromage (15). Aux Rogations, il n'omet pas les chants des processions (16). Enfin, il a maintenu un *Ordo* des Quatre-Temps écarté par les exemplaires du groupe Bamberg-Eichstaett (17).

(1) Ch. XXV, nn. 88-89 ; voy. ci-dessus, p. 29.

(2) *Ibid.*, nn. 144-145 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(3) Ch. XXVII, nn. 15-31 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(4) Ch. XXV, n. 109.

(5) Voy. *ibid.*, n. 109, var. 5 et ci-dessous, p. 389, *Appendice III*.

(6) Voy. ci-dessus, p. 27.

(7) Voy. ci-dessus, p. 28 et ci-dessous, p. 382, *Appendice II*.

(8) Ch. XXV, nn. 52-56 ; voy. ci-dessus, p. 28.

(9) *Ibid.*, nn. 55-57 ; voy. n. 55, var. 1.

(10) Ch. XXVII, nn. 35-39 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(11) *Ibid.*, nn. 41-43 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(12) Ch. XXIX, nn. 12-15 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(13) *Ibid.*, n. 17 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(14) *Ibid.*, nn. 25-26 ; voy. ci-dessus, p. 27.

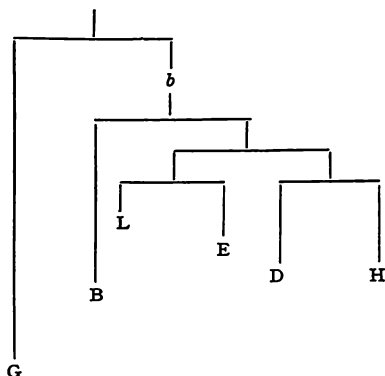
(15) *Ibid.*, n. 96 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(16) Ch. XXXVI, nn. 5-88 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(17) Ch. XLIV ; voy. ci-dessus, p. 27.

Le samedi saint, il se distingue de l'ensemble des manuscrits de l'*Ordo L* en substituant le système gélasien des douze lectures au dispositif grégorien, qui n'en avait que quatre (1). Enfin, dans G, l'*Ordo L* se termine après le ch. XLIV (2).

Il suit de ces constatations que G d'une part, BDEHL de l'autre dérivent d'un modèle déjà simplifié, dont certains traits, communs à G et à B, ont disparu de DEHL. Ces relations peuvent se traduire ainsi :



Que la branche aboutissant à G se détache du tronc commun plus haut que *b*, nous en avons la preuve positive, puisqu'il possède de nombreuses pièces que n'ont plus les mss. BDEHL (3).

Les manuscrits F (VIENNE 1832) et N (PARIS 1231) sont très rapprochés du groupe de Bamberg-Eichstaett. Ils s'accordent avec lui pour omettre les morceaux suivants :

— le jeudi saint, deux oraisons pour la réconciliation des pénitents (4), les préliminaires du *Mandatum* (5), la description du *Mandatum* et la rubrique finale (6), l'oraison après le *Manda-*

(1) Voy. ch. XXIX, n. 34, var. 1 et ci-dessous, p. 399, *Appendice VI*.

(2) Voy. ch. XLIV, n. 10, var. 2.

(3) Voy. ci-dessus, p. 30.

(4) Ch. XXV, nn. 49-51 ; voy. ci-dessus, p. 26.

(5) *Ibid.*, nn. 109 (var. 5)-111 ; voy. ci-dessus, p. 26.

(6) *Ibid.*, nn. 111 (var. 6)-131 ; voy. ci-dessus, p. 26.

tum (1), les bénédictions « ambrosiennes » des saintes Huiles (2) ;
— le vendredi saint, oraisons solennelles (3), impropères (4) et prières pour l'adoration de la Croix (5) ;

— le samedi saint, la rubrique sur l'hymne de Prudence (6) et les oraisons pour la bénédiction de la cire (7) ;

— enfin, les chants pour les processions des Rogations (8) et un chapitre sur les Quatre-Temps de la Pentecôte (9).

Le ms. N ne commençant qu'au ch. XXV, il est des endroits où la conformité ne peut se vérifier que pour le ms. F. Celui-ci possède, en commun avec BDEHL et G, le second *Ordo* pour le dimanche des Rameaux, soudé au ch. XXIII (10). Comme eux aussi, il omet deux annonces des Quatre-Temps (11). Mais ailleurs, où N est présent, il est seul à laisser de côté, en accord avec les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett, les formules pour le mélange de l'huile et du baume (12) et les deux sermons du jeudi saint (13).

Dans les chapitres manquant à N, l'allègement a été poussé plus loin en F que dans les mss. BDEHL, dont il n'a pas les morceaux suivants : à la Purification, deux oraisons pour la bénédiction des cierges (14) ; dans le chapitre *De parochianis*, deux rubriques sur la messe d'ordination (15) ; le mercredi des Cendres, la confession du pénitent (16) ; dans la même cérémonie,

(1) *Ibid.*, n. 136 ; voy. ci-dessus, p. 26.

(2) *Ibid.*, nn. 139-143 ; voy. ci-dessus, p. 26-27.

(3) Ch. XXVII, na. 15-31 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(4) *Ibid.*, na. 35-39 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(5) *Ibid.*, nn. 41-43 ; ci-dessus, p. 27.

(6) Ch. XXIX, n. 17 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(7) *Ibid.*, nn. 25-26 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(8) Ch. XXXVI, nn. 5-88 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(9) Ch. XLIV ; voy. ci-dessus, p. 27.

(10) *Appendice II* (ci-dessous, p. 382) ; voy. ci-dessus, p. 28 et 30.

(11) Ch. XII et XIII ; voy. ci-dessus, p. 26.

(12) Ch. XXV, nn. 88-89 ; voy. ci-dessus, p. 29.

(13) *Ibid.*, nn. 144-145 ; voy. ci-dessus, p. 27. Le copiste du ms. N a pu les emprunter à un autre manuscrit du Pontifical romano-germanique. Il est le seul à les insérer après le n. 89 ; voy. n. 89, var. 5 et n. 144, var. 1.

(14) Ch. VIII, nn. 8-9 ; voy. n. 8, var. 1.

(15) Ch. XV, nn. 9-10 ; voy. n. 9, var. 1.

(16) Ch. XVIII, nn. 11-12 ; voy. n. 10, var. 4.

une série de psaumes et de versets (1), quatre oraisons sur les pénitents, remplacées par trois *initia* (2) et quatre autres pour la bénédiction des cendres (3) ; le mercredi de la quatrième semaine de Carême, deux oraisons sur les cendres qui doivent être imposées aux catéchumènes (4) ; le dimanche des Rameaux, presque toute la description de la cérémonie, bénédictions, procession et messe, dont tient lieu un bref résumé (5).

Par rapport à F, N ne présente, dans les sections communes aux deux manuscrits, que peu de singularités. Avec l'addition des deux sermons du jeudi saint (6), on ne peut guère signaler que quelques éliminations (7).

Il n'est pas douteux qu'il ne faille mettre FN dans la descendance de *b*. Mais les deux manuscrits ont perdu des éléments que possèdent encore BDEHL et se trouvent ainsi plus éloignés de l'ancêtre commun. Nous avons eu l'occasion de noter deux cas où, le groupe de Bamberg-Eichstaett se divisant, N se rattachait aux deux mss. DH, tandis que F demeurerait conforme à BEL (8). Ces indices nous aideront à situer les deux manuscrits dans l'arbre généalogique général.

* * *

Les cinq manuscrits J (LONDRES, B. M., Add. 17004), Q (WOLFENBUETTEL 164), R (WOLFENBUETTEL 530), T (WOLFENBUETTEL 603) et Z (VIENNE 1817) se trouvent associés en quelques notables particularités, qu'ils doivent certainement à un commun ancêtre. En chacun de ces exemplaires, l'*Ordo L*, placé en tête du volume, ouvre le Pontifical romano-germanique (9).

(1) *Ibid.*, nn. 19-20 ; voy. n. 19, var. 3.

(2) *Ibid.*, nn. 25-28 ; voy. n. 25, var. 2.

(3) *Ibid.*, nn. 45-48 ; voy. n. 45, var. 3.

(4) Ch. XIX, nn. 3-4 ; voy. n. 3, var. 1. Ici F est en accord avec M.

(5) Ch. XXIII, nn. 9-48 ; voy. n. 9, var. 1.

(6) Voy. ci-dessus, p. 32.

(7) Au Ch. XXV, la série d'oraisons ou d'absolutions prononcées sur les pénitents a perdu les nn. 43, 47, 55-56 ; voy. n. 43, var. 1 ; n. 47, var. 1 ; n. 55, var. 1 ; n. 56, var. 1.

(8) Voy. ci-dessus, p. 29, notes 1 et 2.

(9) Voy. tome I, p. 146, 389, 420, 430 et (pour T) ci-dessus, p. 5. Il en est de même dans F (voy. tome I, p. 402). Le ms. N, mutilé du début, était sans doute pareillement disposé.

Il s'y montre grossi d'un certain nombre d'additions qui ne figurent ainsi logées que dans les cinq manuscrits, à savoir :

— pour l'Épiphanie, un *Ordo de Theophania* (1) ;

— en supplément au chapitre de la Septuagésime, une note sur la liturgie quadragésimale (2) ;

— un court *Ordo* sur les premières vêpres et la vigile de la Septuagésime (3) ;

— à la vigile de la Pentecôte, un *Ordo ad baptizandum ex authentico libro Sacramentorum sancti Gregorii papae urbis Romae* (4), qui, dans les autres exemplaires du Pontifical romano-germanique, se trouve en dehors de l'*Ordo L* (5) ;

— à la suite d'un *Ordo* des Quatre-Temps, les deux *Ordines XXXVIII* et *XXXVI* (6).

En revanche, les cinq manuscrits ont retiré le ch. XIX, sur le mercredi de la quatrième semaine de Carême et ils l'ont inséré, découpé en morceaux, à l'intérieur du ch. XX (7).

Ils s'opposent aussi aux autres exemplaires en intervertissant un certain nombre de chapitres, qu'ils placent dans l'ordre suivant : IX, XVII, XVI, XVIII (*om.* XIX), X-XIV, XV (*omis* par RTZ), XX (8).

(1) Voy. ch. VI, n. 2, var. 39. Cet *Ordo* a été ajouté en marge du ms. G.

(2) Voy. ch. XVI, n. 2, var. 43. En ce même chapitre, nos cinq manuscrits déplacent plusieurs fragments dans les extraits du Pseudo-Alcuin. Voy. n. 2, var. 5, 35, 40, 43.

(3) Voy. ch. XVII, var. 19.

(4) Ch. XXXIX, n. 15, var. 3. Le ms. Z n'a pas cette interpolation.

(5) Voy. tome I, p. 201, dans l'analyse du *Cassin*. 451 (f. 164^v-168^v). Le dispositif de cet *Ordo* est en contradiction avec celui de l'*Ordo L* (ch. XX), car il resserre tous les rites du catéchuménat et du baptême en une seule séance, sans les scrutins préparatoires. Il correspondait sans doute à la pratique communément suivie dès le temps où fut compilé l'exemplaire du Pontifical romano-germanique dont dérivent JQRTZ.

(6) Ch. XLIV, n. 10, var. 2. Le ms. Z est ici déficitaire, l'*Ordo L* ayant pris fin un peu plus haut, après le n. 6 (voy. n. 6, var. 15). Dans les mss. RT, l'*Ordo XXXVI* est divisé en segments entre lesquels sont insérés de nombreux extraits relatifs aux orinations et provenant d'autres endroits du Pontifical romano-germanique. Cette disposition est évidemment plus tardive.

(7) Ci-dessous, p. 127, dans la liste des mss. du ch. XIX.

(8) Voy. ch. X, var. 1 ; ch. XIV, n. 1, var. 6 ; ch. XV, n. 12, var. 13 ; ch. XVI, n. 2, var. 43 ; ch. XVII, var. 1 ; ch. XVIII, *Tit.*, var. 1. Cet accord de JQRTZ se vérifie dans les détails du texte. Voy., par exemple, au ch. XII, qui n'a que quelques lignes, les var. 1, 2, 4, 5, 11.

Mais à son tour le groupe JQRTZ se subdivise : JQ d'une part et RTZ de l'autre sont les aboutissants de deux embranchements distincts. Les mss. JQ ont conservé des textes qui ont disparu des mss. RTZ :

— un chapitre sur les Quatre-Temps, qui était la simple reproduction de l'*Ordo XXXVII B* et dans lequel, après le premier paragraphe, le trio RTZ a substitué un texte nouveau à celui qui venait de l'*Ordo XXXVII B* et qui s'est maintenu dans les autres exemplaires du Pontifical romano-germanique (1) ;

— le chapitre des *Parrochiani*, laissé entièrement de côté par RTZ seuls (2) ;

— le samedi saint, la bénédiction épiscopale sur les nouveaux confirmés (3).

Notons aussi que, le jeudi saint, JQ bouleversent l'ordre d'un certain nombre d'oraisons et de rubriques, qu'ils font se succéder ainsi : 72, 139, 138, 140, 73-87, 88 (*om.* 89), 90-92, 141-142, 93-109, 137 (4).

Sur d'autres points, ils présentent des lacunes par rapport à RTZ. Ces derniers sont seuls à insérer, à l'intérieur du rituel baptismal, les trois explications du symbole *Haec doctrina apostolica...* (5), *De verbis graecis baptisterii...* et *Expositio sancti Athanasii...* (6), qui, dans les autres exemplaires du Pontifical romano-germanique, forment des chapitres distincts, étrangers à l'*Ordo L* (7).

La plupart des omissions par lesquelles J et Q se distinguent de RTZ se constatent aussi dans les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett :

— le jeudi saint, les antiennes du *Mandatum*, remplacées,

(1) Voy. ch. XIV, nn. 2-5, remplacés en RTZ par un *ordo* du samedi des Quatre-Temps (voy. n. 1, var. 6).

(2) Voy. ci-dessous, p. 103, la liste des mss. du ch. XV.

(3) Ch. XXIX, n. 77 ; voy. var. 1.

(4) Voy. ch. XXV, n. 72, var. 24 ; n. 139, var. 15 ; n. 138, var. 100 ; n. 140, var. 27 ; n. 87, var. 10 ; n. 92, var. 64 ; n. 142, var. 22 ; n. 137, var. 5. Ainsi se termine le chapitre.

(5) Ch. XXIX, n. 57, var. 9.

(6) *Ibid.*, n. 61 a, var. 2.

(7) Voy. tome I, p. 201-202, dans l'analyse du *Cassin*. 451 (f. 170^r-171^r, 171^r-174^v et 174^v-176^r).

après l'indication des premières, par un simple renvoi (1), ainsi que les deux sermons de ce jour (2) ;

— le vendredi saint, les oraisons solennelles (3), les imprôres (4), les prières pour l'adoration de la Croix (5) ;

— le samedi saint, deux oraisons pour la bénédiction de la cire (6) ;

— les chants pour les processions des Rogations (7).

Il faut donc qu'après la mise en circulation de l'exemplaire dont descend tout le groupe JQRTZ, se soit exercée, sur la lignée aboutissant à JQ, l'influence d'un exemplaire disposé comme les manuscrits de la famille Bamberg-Eichstaett. Un indice positif trahit ces relations : le second *Ordo* pour le dimanche qu'on lit dans BDEHL se retrouve également en JQ (8).

Entre J et Q, les différences sont minimales. D'un examen portant sur l'ensemble du Pontifical, il ressort que les deux manuscrits sont issus du même milieu, peut-être du même *scriptorium* germanique et qu'ils reproduisent fidèlement, l'un et l'autre, leur modèle commun (9). A neus en tenir à l'*Ordo L*, la similitude des deux exemplaires n'est pas moins frappante. Les moindres particularités de composition se vérifient pareillement dans l'un et dans l'autre. Si l'on descend à l'examen des menues variantes, on trouve fréquemment les deux manuscrits opposés à l'ensemble des autres (10).

(1) Ch. XXV, nn. 111 (var. 6)-130 ; voy. n. 111, var. 6 et ci-dessus, p. 26, note 7.

(2) *Ibid.*, nn. 144-145. Voy. ci-dessus, p. 27. — Les mss. RT les logent après le n. 93 (voy. n. 93, var. 14 et n. 144, var. 1). Le ms. Z les omet.

(3) Ch. XXVII, nn. 15-31 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(4) *Ibid.*, nn. 35-39 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(5) *Ibid.*, nn. 41-43 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(6) Ch. XXIX, nn. 25-26 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(7) Ch. XXXVI, nn. 5-88 ; voy. ci-dessus, p. 27.

(8) *Appendice II* (ci-dessous, p. 382). Voy. ch. XXIII, n. 48, var. 3 et ci-dessus, p. 28.

(9) Voy. tome I, pp. 145, 543-544. — Sur la proche parenté de JQ, pour les divers *Ordines* qu'ils renferment, voy. tome IV, p. 245.

(10) Voy., par exemple, dans le seul ch. VIII, sur la Purification : n. 2, var. 3 : <in> aliis ; n. 3, var. 10 : addition <si infra septuagesimam evenerit> ; n. 18, var. 7 : addition de l'antienne *Lumen ad revelationem gentium...* ; n. 19, var. 5 : modification de la rubrique et addition de l'antienne *Adorna thalamum...* ; n. 22, var. 13 (avec T) addition d'une petite rubrique où perce une tendance vers le

Le ms. J est plus ancien que le ms. Q. Il ne peut cependant en avoir été le modèle, car Q ne le suit pas dans toutes ses infidélités envers le *textus communis*. Ainsi J omet le court *Ordo in cathedra sancti Petri* (1). Le dimanche des Rameaux, dans l'hymne *Magnum salutis gaudium*, il donne une foule de variantes, qui constituent une recension spéciale (2). Tout au long du texte de l'*Ordo L*, de nombreuses leçons fautives lui sont propres (3).

Les deux manuscrits sont des copies indépendantes, directes ou non, d'un commun modèle germanique, qui avait pris sa physionomie particulière dès le milieu du XI^e siècle, en se modelant partiellement sur un exemplaire du groupe Bamberg-Eichstaett.

Dans l'autre moitié de la famille JQ.RTZ, les deux manuscrits RT sont de composition identique. Par rapport à eux, le ms. Z s'isole parfois. Le jeudi saint, il omet quelques formules de la réconciliation des pénitents (4) et en intervertit d'autres (5). Le même jour, il laisse de côté les oraisons *ad complendum* et *super populum* de la messe (6), il ajoute une interpolation tirée de Bède (7), au prix de doublets et de suppressions, il bouleverse l'ordre des prières pour la consécration des saintes Huiles (8) et enfin, il ne donne que l'un des deux sermons sur les cérémonies du jour (9). Aux Rogations, il omet une partie

drame liturgique : <Et interim unus ex presbiteris senior in vice sancti Symeonis accipiat plenarium [les quatre évangiles] in ulnas et portet in ecclesiam pro puero Christo> ; n. 23, var. 10 : addition du verset *Benedictus qui venit* ; n. 24, var. 6 : *quaesumus*, pour *propitius* ; n. 25, var. 3 : *pontifice* <vel presbitero>.

(1) Ch. IX ; voy. la liste des mss. en tête du chapitre.

(2) Voy. ch. XXIII, n. 43, dans l'appareil critique.

(3) On en trouve à chaque page, à partir du début : Ch. I, n. 1, var. 2 : *nativitatis*, pour *natalis* ; var. 3 : addition des mots *nostri Iesu Christi* ; var. 12, omission du mot *furor*, rétabli par un correcteur, etc.

(4) Ch. XXV, nn. 44 (voy. var. 1), 47 (voy. var. 1), 49-50 (voy. n. 49, var. 1).

(5) *Ibid.*, nn. 54-55 (voy. n. 53, var. 1 et n. 55, var. 29).

(6) *Ibid.*, nn. 102-103 ; en accord avec M ; voy. n. 102, var. 1.

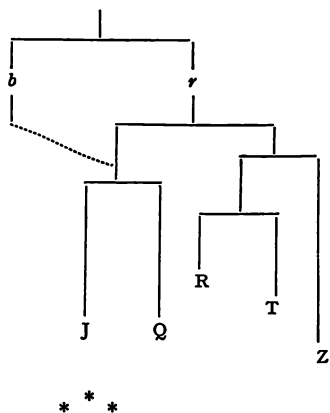
(7) *Ibid.*, n. 70, var. 9.

(8) Elles se suivent ainsi : ch. XXV, nn. 139, 138, 75-92, 142, 93-101 [om. 102-103], 104 [om. 105-106], 107-112 [om. 113-130], 131-143.

(9) *Ibid.*, n. 145. Dans RT, les deux sermons se suivaient dans l'ordre 145-144. Il devait en être de même dans l'exemplaire dont dérive le trio RTZ. Mais le copiste de Z s'est arrêté après avoir transcrit le premier. Les deux sermons manquent dans JQ. Voy. n. 142, var. 22 ; n. 143, var. 2 ; n. 145, var. 1, et ci-dessus, p. 36.

des chants, que RT donnent en entier et qui avaient certainement figuré dans l'ancêtre du groupe (x).

Les cinq manuscrits JQ.RTZ ont des pièces que ne possèdent plus les exemplaires du groupe Bamberg-Eichstaett : ch. XII et XIII ; ch. XV, nn. 11-12 ; ch. XXIII, nn. 9-10 ; ch. XXV, nn. 49-50 ; ch. XXIX, nn. 12-15, 77 (2). Leur ancêtre commun, r, s'insère donc plus haut que b, ancêtre du groupe BDEHL, dans la descendance de l'archétype. Cette conclusion nous conduit à dresser le *schéma* suivant, où la ligne en pointillé marque les influences secondaires qui, d'un manuscrit du type b, ont agi sur JQ :



Les deux manuscrits M (MUNICH 6425) et S (WOLFENBUETTEL 4099) sont les plus écartés du type général. En S, on relève d'assez nombreuses omissions, qui, sauf quelques rencontres de

(1) Ch. XXXVI, nn. 9-59 ; voy. n. 9, var. 2. La lacune commence plus haut dans les manuscrits de la famille Bamberg-Eichstaett (voy. ci-dessus, p. 27).

(2) Auxquels on peut ajouter d'autres morceaux, conservés seulement par RTZ, mais qui viennent de l'archétype : ch. XXV, nn. 111-130 et 144-145 ; ch. XXVII, nn. 15-31, 35-39, 41-43. — Il est au contraire fort vraisemblable que les commentaires théologiques indiqués plus haut comme propres à RTZ (voy. ci-dessus, p. 35) soient des additions tardives, opérées dans le modèle dont dérivent ces trois exemplaires.

hasard, lui sont personnelles et ne permettent de l'apparenter ni à BDEHL ni à JQRTZ :

— une annonce des Quatre-Temps (1) ;

— l'ordination des *parrochiani* et quelques prescriptions sur les Quatre-Temps d'été (2) ;

— le mercredi des Cendres, plusieurs oraisons pour les pénitents (3) et la *missa post confessionem* (4) ;

— l'*ordo* du mercredi saint (5) ;

— le jeudi saint, toute la première partie du rituel de la réconciliation des pénitents, remplacée par un résumé de quelques lignes (6) ; une formule d'absolution (7) ; la fin de la messe et le long rituel de la consécration des saintes Huiles (8), auquel sont substituées quelques indications sur la messe et une description des vêpres, dont quelques éléments se retrouvent plus loin dans les autres manuscrits (9) ; les deux sermons pour ce même jour (10) ;

— le samedi saint, la mention de l'hymne de Prudence (11) et le rituel de la confirmation (12) ;

— le jour de Pâques, la description de la messe papale (13) et la mention des rafraîchissements pris après les vêpres, remplacée par une autre rubrique (14).

Ces passages, manquant au seul ms. S, ont évidemment été supprimés par les copistes. Sans ces omissions, le manuscrit

(1) Ch. XII ; voy. la liste des manuscrits en tête du chapitre. La pièce manque aussi dans les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett. Mais en ces derniers l'omission est plus étendue et s'étend au ch. XIII inclus. Voy. ci-dessus, p. 26.

(2) Ch. XV, nn. 5-12 ; voy. n. 5, var. 4.

(3) Ch. XVIII, nn. 22-23 (voy. n. 22, var. 1) et 25-26 (voy. n. 25, var. 1).

(4) *Ibid.*, nn. 31-39 (voy. n. 31, var. 1).

(5) Ch. XXIV ; voy. la liste des manuscrits en tête du chapitre.

(6) Ch. XXV, nn. 21-23 ; voy. n. 21, var. 2.

(7) *Ibid.*, n. 52 ; voy. var. 1.

(8) *Ibid.*, nn. 68-108 ; voy. n. 68, var. 1.

(9) *Ibid.*, nn. 102 et 103.

(10) *Ibid.*, nn. 144 145 (voy. n. 144, var. 1). Ces sermons manquent dans BDEHL, mais aussi dans AVW ; voy. ci-dessus, p. 27 et 21.

(11) Ch. XXIX, n. 17 ; voy. var. 1. Omission commune à tous les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett. Voy. ci-dessus, p. 27.

(12) *Ibid.*, nn. 70-77 ; voy. n. 69a, var. 5.

(13) Ch. XXXII, nn. 1-10 ; voy. la liste des manuscrits en tête du chapitre.

(14) Ch. XXXIII, nn. 9-10 ; voy. n. 9, var. 2.

serait fort voisin de CC'.APVW, dont le rapprochent les textes qu'il a en commun avec eux et qui manquent dans les exemplaires de la famille Bamberg-Eichstaett.

Il a aussi en propre quelques interpolations :

— à la vigile de Pâques, un dialogue chanté auprès du tombeau du Christ, germe d'un mystère ou drame liturgique (1) ;

— à la messe de Pâques, le texte en grec du *Gloria in excelsis* et du *Credo* (2) ;

— aux processions des Rogations, une litanie propre (3) et une longue variante dans la série des antiennes (4).

De cet exemplaire bisontin à l'archétype mayençais, les intermédiaires nous manquent, bien que la chaîne en ait dû être longue. Ses nombreuses omissions, en dépit de quelques coïncidences fort naturelles, ne sont, nous l'avons vu, ni celles du groupe APVW, ni celles du groupe Bamberg-Eichstaett. Lorsqu'elles portent sur de mêmes chapitres, elles sont généralement plus étendues en S. Le copiste s'est préoccupé d'adapter, à l'usage d'un simple prêtre, peut-être d'un abbé, maints chapitres de l'*Ordo L*, où un *sacerdos* est souvent substitué au *pontifex*.

Plus aberrant encore est le ms. M, qui nous servira moins pour l'édition du texte que pour montrer les altérations qu'ont fait subir à l'*Ordo L* les transpositeurs successifs. Ses omissions personnelles sont multiples et graves :

— les chapitres X-XV, remplacés par des extraits d'Amalaire (5) ;

— au début du Carême, le rituel de la pénitence, l'imposition des cendres et l'indication de la collecte à Sainte-Anastasie (6) ;

— le mercredi de la quatrième semaine de Carême, la bénédiction des Cendres destinées aux catéchumènes (7) ;

— le dimanche des Rameaux, la rubrique et la première béné-

(1) Ch. XXX, n. 2, var. 16. Voy. ci-dessous, p. 406, *Appendice IX*.

(2) Ch. XXXI, n. 6, var. 5 et n. 9, var. 4.

(3) Ch. XXXVI, n. 60, var. 99. Voy. ci-dessous, p. 407, *Appendice X*.

(4) *Ibid.*, n. 74, var. 2. Voy. ci-dessous, p. 413, *Appendice XI*. L'*Ordo* s'arrête presque aussitôt après, sur une mutilation du manuscrit ; voy. n. 86.

(5) Voy. ci-dessous, p. 99, la liste des mss. du ch. X.

(6) Ch. XVIII, nn. 2-45 ; voy. n. 2, var. 1.

(7) Ch. XIX, nn. 3 4 ; voy. n. 3, var. 1.

diction (1), les antiennes et la rubrique pour l'adoration de la Croix, la fin de la procession et la messe (2) ;

— le jeudi saint, les oraisons *ad complendum* et *super populum* de la messe (3) ; la description des vêpres, à laquelle est substituée une rubrique spéciale avec un fragment du morceau supprimé (4) ; la description du *Mandatum* (5), que remplace un texte différent, commun aux mss. BGM (6) ; les dernières oraisons après le *Mandatum*, les bénédictions « ambrosiennes » des saintes Huiles et les deux sermons (7) ;

— le vendredi saint, les oraisons solennelles et les prières pour l'adoration de la Croix (8) ;

— le samedi saint, la bénédiction du cierge pascal jusqu'au chant de l'*Exultet* (9) ; la bénédiction de la cire, la confection des *Agnus Dei* et les préliminaires de la lecture des prophéties, le tout remplacé par une courte rubrique (10) ; l'onction pré-baptismale et le baptême par l'évêque (11) ; l'imposition des vêtements blancs aux néophytes et le chant de la litanie (12), rites auxquels est substitué un court *Ordo* de la confirmation (13) ; la bénédiction des confirmés, à la place de laquelle sont données d'autres formules (14) ; la bénédiction du fromage (15) ;

(1) Ch. XXIII, nn. 9-10 ; omission affectant aussi les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett (voy. ci-dessus, p. 26).

(2) *Ibid.*, nn. 38-48. A leur place, une rubrique sur laquelle se termine le chapitre (voy. n. 37, var. 40). L'oraison du n. 41, avec un début différent, se lit plus haut, dans la série des formules pour la bénédiction des rameaux (voy. n. 20, var. 4 et n. 41, var. 4).

(3) Ch. XXV, nn. 102-103. De même dans le ms. Z ; voy. ci-dessus, p. 37.

(4) *Ibid.*, nn. 105-108 ; voy. n. 105, var. 1.

(5) *Ibid.*, nn. 109 (v. 5)-131.

(6) *Appendice III* ; voy. ci-dessus, p. 30.

(7) Ch. XXV, nn. 135-145 ; voy. n. 134, var. 3.

(8) Ch. XXVII, nn. 15-31 et 41-43. Ces formules manquent aussi dans les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett et dans JQ. Voy. ci-dessus, p. 27 et 36.

(9) Ch. XXIX, nn. 12-20 ; voy. n. 12, var. 1.

(10) *Ibid.*, nn. 23-40 ; voy. n. 23, var. 1.

(11) *Ibid.*, nn. 58-62 (colonne M).

(12) *Ibid.*, nn. 67-71 ; voy. n. 67, var. 4.

(13) Ci-dessous, p. 401, *Appendice VII*, n. 3.

(14) Ch. XXIX, n. 75 ; voy. var. 1.

(15) *Ibid.*, n. 96. De même dans les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett ; voy. ci-dessus, p. 27.

— le jour de Pâques, les indications sur la composition de la messe et les préliminaires de la messe papale (1) ; la mention des rafraîchissements pris après les vêpres (2) ;

— aux Rogations, une prescription sur l'abstinence (3) et les chants des processions (4) ;

— l'*ordo* des Quatre-Temps d'été (5).

Quelques textes ont été déplacés. Les nn. 1-2 du ch. XIX sont insérés à l'intérieur du ch. XX (6) ; le dimanche des Rameaux, les oraisons des nn. 20-41 se présentent dans l'ordre : 20, 41, 21-37 (*om.* 38-40) (7) ; de même au jeudi saint où, dans les oraisons pour les pénitents, on a la suite : 51, 44 (*om.* 45, remplacé par trois autres formules), 46, 52 (*om.* 53-54), 55 (8).

Les interpolations donnent aussi à ce manuscrit une physiologie particulière :

— à la place des ch. X-XV, les extraits d'Amalaire déjà signalés (9) ;

— le mercredi des Cendres, un *ordo* spécial de la pénitence (10) ;

— les deux commentaires *De mysteriis sacri baptismatis* et *De verbis graecis baptisterii* (1^{re} partie), à la suite du rituel des scrutins (11) ;

— la description du *Mandatum* commune à BGM et déjà signalée (12) ;

(1) Ch. XXXI, n. 5 (var. 5)-XXXII, n. 5 ; voy. ch. XXXI, n. 5, var. 5.

(2) Ch. XXXIII, nn. 9-11 ; voy. n. 9, var. 1. — Omission de ce même passage dans S, mais avec substitution d'une autre rubrique ; voy. ci-dessus, p. 39.

(3) Ch. XXXVI, n. 3 ; voy. var. 1.

(4) *Ibid.*, nn. 5-88. De même dans les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett ; voy. ci-dessus, p. 27.

(5) Ch. XLIV ; voy. la liste des manuscrits en tête du chapitre.

(6) Voy. ci-dessous, p. 127, la liste des mss. du ch. XIX et ch. XX, n. 51, var. 6.

(7) Voy. ch. XXIII, n. 20, var. 1 ; n. 41, var. 4 et 33 ; n. 21, var. 1 ; n. 37, var. 40.

(8) Voy. ch. XXV, n. 44, var. 1 ; n. 51, var. 52 ; n. 45, var. 2 ; n. 46, var. 9 ; n. 52, var. 1 ; n. 53, var. 1.

(9) Voy. ci-dessus, p. 40.

(10) Voy. ch. XVIII, n. 54, var. 4 et ci-dessous, p. 367, *Appendice I*.

(11) Voy. ch. XX, n. 99, var. 9. La seconde de ces pièces se trouve ailleurs dans le Pontifical romano germanique et à l'intérieur du ch. XXIX dans les mss. RTZ (voy. ci-dessus, p. 35). La seconde apparaît moins fréquemment (voy. tome I, p. 87, dans l'analyse du *Bamberg*. 131, f. 144^v).

(12) Voy. ci-dessus, p. 41.

— le vendredi saint, des prières spéciales pour l'adoration de la croix (1) ;

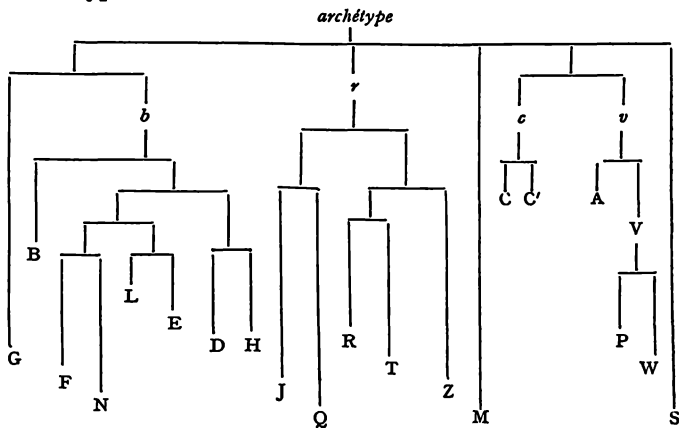
— le samedi saint, les deux explications du symbole *Haec doctrina apostolica...* et *Item de fide sanctae trinitatis...* (seconde partie du morceau *De verbis graecis baptisterii*) (2).

Le relevé des additions mineures, oraisons, rubriques, insérées à l'intérieur du texte formerait une longue liste, d'ailleurs superflue pour notre démonstration.

Sauf dans l'accord BGM pour l'*Ordo* particulier du *Mandatum*, le jeudi saint, M ne se rapproche nettement d'aucun autre exemplaire. En quelques omissions, il est conforme avec les manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett et avec JQ. Mais ce peut être l'effet d'une simple contamination ou même du hasard. Il a trop de pièces manquant à la famille BDEHL pour qu'on puisse le rattacher à cette dernière, dont il n'a pas le caractéristique *Ordo* pour le dimanche des Rameaux (3).

* * *

Au terme de ces comparaisons, nous pouvons marquer dans un schéma la situation de nos divers manuscrits par rapport à l'archétype :



(1) Ch. XXVII, n. 54, var. 4. Voy. ci-dessous, p. 393, *Appendice IV*.

(2) Ch. XXIX, n. 8, var. 6. A un autre endroit du ch. XXIX dans RTZ (voy. ci-dessus, p. 35).

(3) *Appendice II* ; voy. ci-dessus, p. 28.

Abstraction faite des quatre manuscrits FN et MS, très éloignés de l'original et dont l'ascendance mêlée nous échappe, il nous reste quatre familles : *b* (à laquelle se rattache G), *r*, *c* et *v*.

Nous savons que les deux manuscrits CC' ont conservé, plus fidèlement que nul autre, notamment pour la série des *Ordines romani*, la forme de l'hétéroclite compilation que fut à l'origine le Pontifical romano-germanique (1). Nous avons fait une constatation analogue à propos de l'*Ordo L*. Dans les autres exemplaires un travail d'émondage plus ou moins poussé (et dont les commencements se manifestent déjà dans les mss. CC') (2) a fait progressivement éliminer des pièces que le célébrant lisait dans le Sacramentaire ou qui, relevant de la fonction des chantes et non de celle de l'évêque, avaient leur vraie place dans l'Antiphonaire.

Ces deux témoins sembleraient donc mériter, pour l'établissement du texte, une créance particulière. Lorsqu'ils sont d'accord avec une ou deux des autres familles, le texte qu'ils représentent paraît *a priori* le plus autorisé.

Et cependant, en certains cas particuliers, il faut en juger autrement.

Que l'on se reporte, par exemple, au ch. XXIX, n. 48, où sont décrits les préliminaires de la bénédiction des fonts, le samedi saint. Pour ce chapitre, les sources directes de l'*Ordo L* sont les *Ordines XI* et *XXVIII*. Or, au n. 48, l'*Ordo XI* est fidèlement reproduit, avec une addition, par les manuscrits BDEF GHJLMS : après la litanie, tout le monde se range en silence autour des fonts, jusqu'à ce que le pontife fasse entendre le *Dominus vobiscum* qui introduit les formules de bénédiction de l'eau.

Au contraire, dans une rubrique qui s'insère entre deux lambeaux de l'*Ordo XI*, les deux familles CC' et APVW prescrivent au pontife de chanter le *Pater* et le *Credo* avant le *Dominus vobiscum*.

L'innovation, puisqu'elle est commune aux deux branches *c* et *v* remonte à leur commun point de départ, c'est-à-dire à un exem-

(1) Voy. tome I, p. 527-532.

(2) Voy. ci-dessus, p. 18.

plaire exécuté au *scriptorium* de Saint-Alban. Nous avons d'ailleurs la preuve qu'elle a été imaginée à Mayence, car nous en retrouvons tous les éléments, sous une forme légèrement différente, dans J et TZ, c'est-à-dire dans les manuscrits de la famille γ , laquelle se rattache à l'archétype indépendamment de CC' et de APVW (τ).

D'autre part, la leçon de BDEFGHLMS n'est pas une correction postérieure. Elle est en effet conforme à l'*Ordo XI*, modèle qu'a suivi de très près le compilateur de l'*Ordo L* pour la confection de son rituel baptismal. Il faut donc conclure qu'elle représente la rédaction primitive, tandis que la recension CC'.APVW.JTZ est une retouche, effectuée au *scriptorium* de Saint-Alban, avant que n'aient été prises les copies dont dérivent les trois familles c , γ et v .

Cela nous conduit à admettre dès maintenant que le Pontifical romano-germanique (et j'en donnerai plus au long la preuve dans l'édition de ce livre) a subi sur place, peu après sa composition, des corrections de détail et que la leçon CC'.APVW.JT, au n. 48 du ch. XXIX, en est une. Lorsqu'elle fut introduite dans le texte, des exemplaires dont descendent les mss. BDEFGHLMS étaient déjà en circulation. Si donc les deux exemplaires CC' sont les meilleurs représentants de la compilation de Saint-Alban, c'est qu'ils la reproduisent intégralement, tandis que les autres manuscrits sont des copies incomplètes, où manquent un nombre plus ou moins grand des pièces de l'original. Mais, dans le détail du texte, la copie émondée peut, en tel ou tel endroit, être préférable à la copie complète.

J'expliquerai de la même façon, aux nn. 58-65 de ce même chapitre XXIX, la divergence entre la recension α (DEGHJLSTZ) et la recension β (CC'.PVW) (2). Selon la première, le pontife baptise un enfant et laisse aux prêtres et aux diacres le soin de baptiser les autres. C'est le dispositif même de l'*Ordo XXVIII* (développement de l'*Ordo XI*), qui est à peu près littéralement transcrit (3). Dans la recension β au contraire, le modèle, c'est-

(1) Voy. l'arbre généalogique, ci-dessus, p. 43. Nous n'avons pas ici le témoignage des mss. NQR ; voy. n. 43, var. 1.

(2) Le ms. A s'isole ici de ses congénères.

(3) Voy. les références, dans l'appareil critique.

à-dire l'*Ordo XXVIII*, tout en se chargeant de prescriptions venues d'ailleurs, n'est qu'imparfaitement suivi : le célébrant, évêque ou prêtre, administre lui-même le baptême à tous les candidats.

Un peu plus loin, aux nn. 66 et 69, les deux recensions *a* et *β* exposent différemment la tradition du vêtement blanc aux néophytes ; ici encore les mss. DEFGHLS s'attachent de plus près à l'*Ordo XVIII*, source première, en cet endroit, de l'*Ordo L*.

Somme toute, les deux recensions sont également authentiques, mais, en ces passages, la recension *a* représente un état premier du texte, qui, révisé sur place, prendra la forme *β*.

On peut dès lors se demander, lorsqu'une pièce est absente des manuscrits de la famille *b* (BDEHL), alors qu'elle figure dans CC', si cet état de choses est le résultat d'une suppression en *b* ou d'une addition en *c* (CC').

Les manuscrits nous livreront d'ordinaire des indices assez clairs pour que nous puissions reconnaître ce qui provient du fonds primitif. Les chants des Rogations, par exemple (1), ne se trouvent que dans les mss. G.CC'.RSTZ (2). Ils remontent cependant à l'original, car cet ensemble compliqué d'antienne, d'hymnes, de litanies ne peut avoir été formé de manière identique et ajouté par trois interpolateurs différents dans des manuscrits appartenant à trois familles indépendantes l'une de l'autre. Tout s'explique au contraire fort bien si l'on admet que les chants des trois processions avaient été assemblés et fixés à cet endroit de l'*Ordo* par le rédacteur primitif, mais que la plupart des copistes postérieurs les ont éliminés, soit parce que la place normale de ces pièces était dans l'Antiphonaire, soit parce qu'elles ne correspondaient pas aux habitudes locales. Si elles manquent dans la plupart des exemplaires, c'est donc par l'effet d'un retranchement.

Nous le voyons plus clairement encore, si nous examinons la façon dont se présente l'omission.

La rubrique précédente (n. 4) annonce ainsi les chants : *Antiphonae vero ad reliquias deducendas in libro gradali vel*

(1) Ch. XXXVI, nn. 5-88.

(2) Avec une omission partielle dans Z ; voy. n. 9, var. 2.

antiphonario quaerentibus occurrunt, per singulos tres dies, sed propter facilitatem hic subscriptae videntur.

Les mots *sed propter facilitatem hic subscriptae videntur* manquent, ainsi que les chants, dans les mss. BEFHJLMNQ. Sont-ils une addition au texte primitif ? Non, car, s'ils avaient manqué, il serait inconcevable que les différents copistes des exemplaires dont dérivent les groupes ou manuscrits G.S.CC'.PVW et RTZ aient tous imaginé de formuler ici, exactement dans les mêmes termes, une interpolation destinée à annoncer les chants. La suppression a donc été opérée en *b*, dont dépendent BEHL.JQ et dans un des ancêtres de FN et M.

Les copistes qui avaient conservé l'annonce *hic subscriptae videntur* n'ont pas tous été conséquents avec eux-mêmes. Dans les mss. PVW, la transcription est poussée jusqu'aux premiers mots de la seconde antienne. Là une rubrique avertit de se reporter à l'antiphonaire et le chapitre des Rogations prend fin (1). Il est évident que la suite des chants ne manque ici que parce qu'un scribe, dans un manuscrit dont descendent PVW (ou dans V, source de PW), s'est lassé de poursuivre sa tâche, sans se souvenir qu'il avait promis un peu plus haut de les transcrire en entier.

Nous pourrions faire des raisonnements analogues en bien d'autres cas. En règle générale, nous pouvons considérer que les éléments absents des manuscrits du groupe Bamberg-Eichstaett, mais qui sont attestés par l'accord de CC' avec d'autres familles, faisaient dès l'origine partie de l'*Ordo L*.

Pour l'établissement du texte, je me reporterai à l'arbre généalogique et admettrai la leçon dont le cheminement, depuis l'original jusqu'aux manuscrits où elle figure, s'explique avec le plus de probabilité. Ainsi, au jour de la Purification, nous lisons ce passage :

21. Alia. *Adorna thalamum tuum, Syon, et suscipe regem Christum... et salvatorem mundi.*

Et aliae processionales quae huic festivitati conveniunt.

22. Cum autem appropinquerint foribus ecclesiae, stent per

(1) Ch. XXXVI, n. 8, var. 3 : *Sicque... cantent reliquas antiphonas per singulos tres dies sicut in libro gradali vel antiphonario continentur.*

ordinem et distincte moroseque cantent antiphonam in atrio :
Responsum accepit Symeon... (1).

Au n. 21, sont omis par BC'DHLZ les mots : *et suscipe... huic festivitati conveniunt*, et par les mss. EGMRST la rubrique : *Et aliae... conveniunt* (2). Au n. 22, toute la rubrique (*Cum autem... in atrio*) manque dans les mss. C'DLRSSZ et jusqu'au mot *antiphonam* compris dans les mss. BEGHM.

Le texte n'est donc complet que dans C.PVW.JQ (et T par l'addition marginale). Il est cependant primitif, car on ne peut rendre compte de sa présence en ces six exemplaires, appartenant à trois groupes différents, qu'en remontant jusqu'à l'archétype. Des suppressions, opérées à divers étages de l'arbre généalogique, expliquent au contraire fort bien les lacunes des autres témoins, lacunes qui, à l'intérieur d'une même famille, n'ont pas les mêmes contours dans tous les exemplaires. Nous remarquons d'ailleurs que les mots *Cum autem appropinquaverint et atrio*, au n. 22, sont des vestiges de l'*Ordo XX* qui, pour ce chapitre VIII, a été utilisé par le rédacteur de l'*Ordo L* (3). Si le passage entier n'avait pas appartenu au texte original, il faudrait que les divers interpolateurs (en C, en PVW et en JQ) aient eu l'idée, pour faire leur addition, de recourir au document plus ancien dont s'était lui-même servi, en ce même chapitre, le compilateur de l'*Ordo L*.

Dans chacun de nos manuscrits, l'orthographe varie capricieusement. Parfois dans la même page, on trouve *ecclesia*, *eclesia* ou *aeclesia*, *michi* et *mihi*, *imminere* et *imminere*, etc. Sans prétendre retrouver la forme exacte de l'original, je me suis, en chaque cas particulier, inspiré des meilleurs témoignages. Je n'ai pas voulu, en employant moi-même une graphie constante, adoptée une fois pour toutes, créer une unité factice, qui donnerait une fausse image de nos documents.

(1) Ch. VIII, nn. 21-22.

(2) Dans le ms. T, le correcteur a rétabli en marge les deux rubriques omises par le premier scribe : *Et aliae processionales... cantent antiphonam*. Trois manuscrits sont ici hors de cause : N qui n'a pas les vingt-quatre premiers chapitres de l'*Ordo L*, A qui est lacuneux (voy. ch. VIII, n. 16, var. 11) et F qui a ici une omission plus étendue (voy. n. 21, var. 4).

(3) Voy. ch. VIII, les nn. 3-6, qui proviennent presque entièrement de l'*Ordo L*.

CHAPITRE SECOND

LES SOURCES DE L'ORDO L

Parmi les sources mises à contribution par le compilateur de l'*Ordo L*, celles que l'on peut identifier sont très nombreuses.

En premier lieu les *Ordines* :

1.— L'*Ordo romanus primus*, décrivant la messe papale, a fourni les rubriques consacrées, dans l'*Ordo L*, à la messe de Pâques (1).

2.— L'*Ordo XI*, ou *Ordo* baptismal, se retrouve en grande partie dans l'*Ordo L*, aux ch. XX (rituel des scrutins) (2) et XXIX (samedi saint) (3).

Si l'on se reporte au tableau généalogique des manuscrits de l'*Ordo XI* (4), on voit qu'il se réduit essentiellement à deux branches. A la première, qui a pour point de départ l'archétype du recueil d'*Ordines* appelé Collection romaine ou Collection A (5), se rattachent les mss. L (LONDRES, B. M., *Add.* 15222), M (MONTPELLIER, Faculté de Médecine 412), O (*Vat. Ottob.* 312), Q (COPENHAGUE 3443). La seconde, dérivant de l'archétype de la Collection gallicanisée, ou Collection B (6), est représentée par les mss. B (SAINT-GALL 446), F (VÉRONE 92), G (MUNICH 14510),

(1) Voy. *Ordo L*, ch. XXXII, nn. 1-10. A l'étage inférieur de l'appareil critique sont indiqués les passages de l'*Ordo primus* réemployés ici et imprimés en petits caractères dans le texte de l'*Ordo L*. De même, dans la suite, pour les autres *Ordines*.

(2) Voy. *Ordo L*, ch. XX, nn. 1-2, 6-38, 41-43, 49-51, 53-87, 89-90, 93-99.

(3) Voy. *Ordo L*, ch. XXIX, nn. 2, 4-6, 8-10, 23, 44, 46, 48-49, 51-55, 62 β , 64 α , 72, 74, 78-79, 92, 99.

(4) Voy. tome II, p. 374.

(5) Voy. tome I, p. 468-470.

(6) Voy. *ibid.*, p. 471-473.

K (COLOGNE 138), X (VENISE, Saint-Marc 63), Y (ROME, B. N. 2096), Z (ZURICH, Kantonsbibl. 102). Dans chacune des deux familles, l'*Ordo XI* offre une physionomie particulière (1). Or c'est la recension transmise par la Collection B qui réapparaît dans notre *Ordo L*.

Ainsi la courte phrase « *Et respondeant omnes : Amen* », qu'on lit au ch. XX de l'*Ordo L*, n. 29, est, dans l'*Ordo XI*, une variante propre aux mss. BFGKY (2). Un peu plus loin, le mot *dies*, addition caractérisant, dans l'*Ordo XI*, les mss. BFGKY (3), se retrouve au n. 53 dans ce même chapitre de l'*Ordo L*. De même, l'avertissement « *State cum silentio audientes intente* », particularité, dans l'*Ordo XI*, des mss. FGKWXYZ (4), figurera pareillement dans l'*Ordo L*, ch. XX, n. 70. Au n. 71 de l'*Ordo XI*, les exemplaires de la Collection A portent simplement : *dicit presbiter*, tandis que les mss. BFGKYZ (Collection B) ont la leçon plus développée « *prosequitur presbiter his verbis* » (5) : c'est cette dernière expression qu'offrira l'*Ordo L*, au n. 84 du ch. XX, etc. (6).

Les mss. LMOPQ de l'*Ordo XI* (Collection A) donnent seulement le début des allocutions prononcées au cours de la cérémonie. Au contraire, les mss. BFGKYZ (Collection B) les reproduisent habituellement en entier (7), ce que fera à son tour l'*Ordo L* (8).

Pour les rites baptismaux du samedi saint, le rédacteur de l'*Ordo L* combine avec l'*Ordo XI* un autre document, l'*Ordo XXVIII*, qui décrivait les cérémonies de la semaine sainte et appartenait lui aussi à la Collection B ou Collection gallicanisée d'*Ordines romani* (9).

(1) Voy. tome II, p. 366-368.

(2) Voy. *Ordo XI*, n. 26, var. 8 ; tome II, p. 424.

(3) Voy. *ibid.*, n. 41, var. 10 ; t. II, p. 427.

(4) Voy. *Ordo XI*, n. 58, var. 5 ; t. II, p. 432.

(5) Voy. *ibid.*, n. 71, var. 1 ; t. II, p. 440.

(6) On pourrait allonger cette liste de concordances. Voy. *Ordo XI*, n. 28, var. 13 (*Ordo L*, ch. XX, n. 31) ; *Ordo XI*, n. 37, var. 7 (*Ordo L*, *ibid.*, n. 42) ; *Ordo XI*, n. 39, var. 10 (*Ordo L*, *ibid.*, n. 49) ; *Ordo XI*, n. 51, var. 3 (*Ordo L*, *ibid.*, n. 63) ; *Ordo XI*, n. 55, var. 4 (*Ordo L*, *ibid.*, n. 67) ; *Ordo XI*, n. 62, var. 2 et 6 (*Ordo L*, *ibid.*, n. 74) ; *Ordo XI*, n. 78, var. 6 et 7 (*Ordo L*, *ibid.*, n. 95).

(7) Voy. *Ordo XI*, n. 45, var. 5 ; n. 50, var. 3 ; n. 54, var. 5 ; n. 57, var. 4 ; n. 60, var. 4 ; n. 61, var. 5 ; n. 65, var. 2 ; n. 67, var. 6 ; n. 69, var. 4 ; n. 71, var. 4.

(8) Voy. *Ordo L*, ch. XX, nn. 57, 62, 66, 69, 72, 73, 78, 80, 82, 84.

(9) Voy. tome I, p. 471 ; tome III, p. 375-380.

De cet ensemble de constatations nous pouvons conclure dès maintenant que le compilateur de l'*Ordo L* avait à sa disposition un exemplaire de la Collection *B*. Nous voyons même que cet exemplaire appartenait à la catégorie, non des collections didactiques (1), mais des pontificaux rudimentaires tels que les mss. 92 de Vérone, 138 de Cologne, 14510 de Munich. Au n. 48 de l'*Ordo XI*, pour ne donner qu'un exemple, les deux seuls manuscrits F (VÉRONE 92) et K (COLOGNE 138), au lieu du simple verbe *legit*, ont le développement « *dicit : Dominus vobiscum. Et hic incipiens legere* » (2), lequel se retrouve pareillement au ch. XX de l'*Ordo L*, n. 60.

L'*Ordo XI* est presque entièrement reproduit dans l'*Ordo L*, mais divisé en trois segments dont chacun est inséré à l'endroit voulu dans le déroulement de la liturgie quadragésimale.

a). Aux nn. 1-82 de l'*Ordo XI*, décrivant les six premiers scrutins, correspond le ch. XX de l'*Ordo L*, lequel présente en outre certains éléments étrangers à l'*Ordo XI* (3).

Dès la première réunion, sitôt les enfants rangés à leur place dans la nef de l'église, on leur demande de renoncer à Satan (*Abrenuntias Satanae...*) et de confesser leur foi (*Credis in Deum patrem omnipotentem...*). Le prêtre fait alors sur eux une triple exsufflation et prononce une formule d'exorcisme (*Exi, immunde spiritus...*) (4). Ces rites liminaires du catéchuménat ne figurent pas dans notre recension de l'*Ordo XI* (5).

Pour les messes scrutinales, l'*Ordo XI* se bornait à indiquer par les premiers mots les formules de la messe du scrutin inaugural, jusqu'au *Hanc igitur...* inclusivement (6). Il ne disait rien des dernières oraisons. Aux messes suivantes, suppose-t-il, on se contenterait de reprendre cette première messe.

(1) Voy. tome 1, p. 476-485.

(2) Voy. *Ordo XI*, n. 48, var. 2 ; tome II, p. 429.

(3) On les distinguera facilement dans l'édition de l'*Ordo L*, où tout ce qui provient de l'*Ordo XI* est identifié et imprimé en petits caractères.

(4) *Ordo L*, ch. XX, nn. 3-5.

(5) Ils se retrouvent, avec quelques variantes, dans l'*Ordo ad baptizandum infantes ex authentico libro Sacramentorum sancti Gregorii papae Urbis Romae* (voy. *Ordo L*, ch. XXXIX, n. 15, var. 3). Pour le rite de l'exsufflation, voy. tome II, p. 376.

(6) *Ordo XI*, nn. 9 (première oraison), 28 (éptre et répons), 31 (évangile), 33 (secrète), 34-35 (*Memento* des vivants et *Hanc igitur*).

Le rédacteur de l'*Ordo L*, pour compléter ces données insuffisantes, a eu recours au Sacramentaire gélasien, qu'il a maladroitement combiné avec le vieil *Ordo*. Celui-ci comptait sept scrutins, du troisième mercredi de Carême au samedi saint. Ils avaient tous lieu en semaine. Selon le Gélasien au contraire, en son état primitif, les catéchumènes n'étaient soumis qu'à trois scrutins, respectivement fixés aux troisième, quatrième et cinquième dimanches de Carême (1). Il était difficile d'harmoniser les deux programmes (2).

Dans l'*Ordo L* sont conservés les sept scrutins, aux mêmes jours que dans l'*Ordo XI*. En décrivant le premier, au mercredi de la troisième semaine de Carême, le compilateur couche tout au long les formules de la messe. L'introït est celui qu'indiquait l'*Ordo XI* (3), de même que la première oraison, si du moins l'on s'en tient aux premiers mots, *Da quaesumus domine electis nostris*, les seuls que livre l'*Ordo XI* (4). Le Gélasien du *Vat. Regin.* 316 donne, au troisième dimanche de Carême, pour la première messe scrutiniale, une oraison qui a ce même début, mais dont la suite n'est pas celle qu'on lit dans l'*Ordo L*, sauf en deux manuscrits tardifs (5). Peut-être le rédacteur de l'*Ordo L* s'est-il servi d'un exemplaire du Gélasien qui différait ici du nôtre. Pour l'épître, l'évangile, la secrète, le *Memento* des vivants et le *Hanc igitur...*, accord continu entre l'*Ordo L* et l'*Ordo XI* (6). Ces trois dernières formules sont également celles de la première messe scrutiniale du Gélasien, auquel les avait empruntées le rédacteur de l'*Ordo XI* (7). A cette même messe gélasienne l'*Ordo L* doit le texte des oraisons *Post communionem* et *Ad populum* (8).

(1) Voy. tome II, pp. 381, 385.

(2) Plus tard, un interpolateur inséra dans le Sacramentaire gélasien, avant la messe du dimanche des Rameaux, un *Ordo scrutiniorum* qui confondait en une séance unique les six premiers scrutins de l'*Ordo XI* et contredisait formellement l'ancien dispositif des trois scrutins (voy. tome II, p. 381, 387, 396-400). Nous n'avons pas à nous en occuper ici, le rédacteur de l'*Ordo L* n'en ayant pas tenu compte.

(3) *Ordo L*, ch. XX, r. 11.

(4) *Ibid.*, n. 12.

(5) Voy. *ibid.*, n. 12, note a.

(6) *Ibid.*, nn. 31, 34, 36-38.

(7) Voy. tome II, p. 390-391.

(8) *Ordo L*, ch. XX, nn. 39-40.

Le second scrutin est placé par l'*Ordo L* comme par l'*Ordo XI* au samedi de la troisième semaine de Carême (1). Mais notre compilateur ajoute aux succinctes indications de l'*Ordo XI* le texte de la messe gélasienne du second scrutin (2). Il conserve le titre qui, dans le Sacramentaire, assignait cette seconde messe scrutinale au quatrième dimanche de Carême : *Missa ebdomada quarta quae pro scrutinio secundo celebratur* (3). Il ne semble pas s'être aperçu qu'il se mettait ainsi en contradiction, au sujet de la date du scrutin, avec ce qu'il avait écrit un peu plus haut au n. 44, où il avait convoqué les catéchumènes à revenir à l'église, pour la seconde séance, *in ipsa ebdomada... die sabbati veniente* (4).

Les oraisons qu'offrait le Gélasien, pour son troisième et dernier scrutin, sont transcrites dans l'*Ordo L* parmi les rubriques de la troisième séance scrutinale (5), laquelle avait lieu, selon l'*Ordo L* comme selon l'*Ordo XI*, durant la quatrième semaine de Carême (6). Ici encore le compilateur de notre *Ordo* a d'abord suivi l'intitulé gélasien, bien que ce dernier marquât pour cette troisième messe le cinquième dimanche de Carême (7). Les manuscrits copiés d'après l'archétype encore très proche de ses origines en témoignent par la leçon *hebdomada quinta* (8). Mais dans la suite, le Pontifical mayençais fut corrigé et d'autres manuscrits, dont la dérivation est plus tardive, portent : *Oratio ad missam ebdomada quarta quae pro scrutinio tertio celebratur* (9). On se remettait ainsi d'accord avec la rubrique du n. 49.

Quant aux scrutins suivants, le rédacteur de l'*Ordo L* ne s'est plus préoccupé de combler les lacunes de l'*Ordo XI* et il n'a prévu pour eux aucune messe spéciale.

(1) *Ibid.*, nn. 42-43.

(2) *Ibid.*, nn. 44-48.

(3) *Ibid.*, n. 44.

(4) L'incohérence a été remarquée par le scribe du ms. M (MUNICH 6425), qui substitue, dans le titre de la messe, *hebdomada tertia* à *hebdomada quarta*. Voy. *Ordo L*, ch. XX, n. 44, var. 2.

(5) *Ordo L*, ch. XX, n. 52 (première oraison), n. 88 (*Super oblata*), nn. 91-92 (*Ad complendum et Super populum*).

(6) *...ebdomada quae est ab initio quadragesimae quarta* (*ibid.*, n. 49).

(7) *Quinta dominica quae pro scrutinio celebratur* (Sacramentaire gélasien, I, xxviii ; éd. WILSON, p. 42).

(8) *Ordo L*, ch. XX, n. 52.

(9) *Ibid.*, n. 52, var. 3.

Au scrutin *in aurium apertione*, dans l'*Ordo L*, lorsque le célébrant interroge les candidats de langue grecque, il s'exprime lui-même en grec : *Pya glossa omologisin, etc.* (1). Dans l'*Ordo XI* au contraire, selon la recension qui nous est parvenue, il emploie le latin : *qua lingua confitentur, etc.* (2). Nul doute que la forme grecque ne soit la plus ancienne. Elle n'a pu être introduite dans le rituel baptismal qu'à Rome même, au temps de l'influence byzantine, c'est-à-dire du milieu du VI^e siècle à la fin du suivant (3). Si en pays rhénan, au X^e siècle, le compilateur de l'*Ordo L* n'avait eu ici comme guide qu'un exemplaire de l'*Ordo XI* muni seulement de la formule latine *Qua lingua confitentur...*, il n'aurait pas eu l'idée de la traduire en grec. La recension de l'*Ordo XI* dont il disposait était donc encore indemne des mutilations dont porte la trace celle qui nous a été conservée (4).

b). Parvenu à la matinée du samedi saint, au moment où il devra décrire le sixième scrutin, le rédacteur de l'*Ordo L* reprend l'*Ordo XI* au point où il l'avait quitté lorsqu'il avait voulu exposer les cérémonies du dimanche des Rameaux et de la semaine sainte. Il se met donc à transcrire le n. 83 de l'*Ordo XI* (5), mais avec une petite interpolation mentionnant les parrains et les marraines. Aussitôt après, une addition plus importante prescrit la *redditio* de l'oraison dominicale et du symbole, faite soit par les enfants eux-mêmes, soit par les parrains et les marraines (6). C'est là une innovation faisant double emploi avec le rite décrit un peu plus loin, où nous voyons le célébrant réciter lui-même le symbole au nom des candidats (7).

Après le rite de l'*Effeta*, repris de l'*Ordo XI* mais avec quelques précisions nouvelles (8), l'*Ordo L* place une onction du dos et de la poitrine, liée à une nouvelle *abrenuntiatio* (9). Ceci est conforme à la description du Sacramentaire gélasien (10).

(1) *Ibid.*, n. 74.

(2) *Ordo XI*, n. 62 ; tome II, p. 434.

(3) Voy. tome II, p. 394.

(4) Voy. *ibid.*, p. 376-377.

(5) *Ordo L*, ch. XXIX, n. 2.

(6) *Ibid.*, n. 3.

(7) *Ibid.*, n. 8. D'ailleurs les termes *patrini, matrinae*, n'appartiennent pas au vocabulaire de l'*Ordo XI*.

(8) *Ibid.*, n. 6.

(9) *Ibid.*, n. 7.

(10) Sacramentaire gélasien, I, XLII ; éd. WILSON, p. 79.

c). Notre compilateur s'est jusqu'ici servi de l'*Ordo XI*, dans la recension que lui offrait la Collection *B*, recueil gallicanisé d'*Ordines romani* (1). Mais dans la Collection *B*, l'*Ordo XI* n'avait pas été transcrit jusqu'au bout : il s'arrêtait après le n. 89 (2). Il se trouvait ainsi amputé de la partie finale, consacrée à la bénédiction des fonts et à l'acte baptismal. La description de ces cérémonies venait un peu plus loin : elle était donnée par un *Ordo* de la semaine sainte, l'*Ordo XXVIII*, qui, dans la Collection *B*, faisait suite à l'*Ordo XI* (3).

Mais l'auteur de l'*Ordo L* ne s'est pas contenté de ce que lui fournissait cet *Ordo XXVIII*. Il a composé un nouveau directeur des cérémonies baptismales de la vigile de Pâques, à partir de la bénédiction de l'eau (4). A cet effet, il a combiné à sa façon des éléments empruntés au Sacramentaire gélasien, à l'*Ordo XXVIII* et aussi à l'*Ordo XI*, tel qu'il se continuait, aux nn. 90-105, dans la recension de la Collection *A* (5). Il avait donc aussi cette dernière à sa disposition (6).

Si l'on veut entrer dans le détail des rites, la tâche n'est pas toujours aisée, car, en plusieurs endroits, de graves divergences séparent entre eux les exemplaires de l'*Ordo L*.

Nous avons vu qu'au cours du dernier scrutin les candidats avaient répondu à l'interrogatoire *Abrenuntias Satanae...* (7). Or, en de nombreux manuscrits, l'*abrenuntiatio* revient une seconde fois, immédiatement avant les interrogations *Credis in Deum patrem...*, qui précèdent l'acte baptismal (8). Est renouvelé de même, après ces interrogations, dans les mss. CC' et PVW (recension β), le rite de l'onction sur la poitrine et entre les épaules, qui avait déjà été accompli, ce même jour, à la séance du matin, avec la même formule *Et ego te lineo oleo salutis...* (9).

(1) Voy. ci-dessus, p. 49.

(2) Voy. tome II, p. 444.

(3) Voy. tome I, p. 471.

(4) *Ordo L*, ch. XXIX, nn. 46 et suiv.

(5) Voy. tome II, p. 444-447. — Dans l'édition de l'*Ordo L*, à l'étage inférieur de l'appareil critique, sont marqués les emprunts faits à chacune de ces trois sources.

(6) Nous le constaterons à nouveau un peu plus loin, à propos de l'*Ordo XXVII*; voy. ci-dessous, p. 60.

(7) *Ordo L*, ch. XXIX, n. 7, voy. ci-dessus, p. 51.

(8) Ch. XXIX, n. 56.

(9) *Ibid.*, n. 58.

Au contraire, les mss. DEFGHJL (1) (recension α) n'offrent pas ces répétitions.

Un peu plus loin, nos témoins se divisent encore. La recension β ne décrit qu'une fois l'acte baptismal, accompli par l'évêque (2), tandis que la recension α expose à nouveau les rites du baptême, lorsque les prêtres, les diacres et même les acolytes se substituent au pontife pour administrer le sacrement aux nombreux candidats (3).

Mais les deux recensions s'accordent sur l'essentiel : contrairement au rituel du vieux Gélasien (4), les trois immersions n'alternent plus avec les trois interrogations *Credis in Deum patrem...*, *Credis et in Iesum Christum...*, *Credis et in spiritum sanctum...* On les en a séparées pour les lier à la formule *Et ego te baptizo in nomine patris, et filii...*, qu'ignorait le Gélasien primitif. Nous sommes désormais dans la tradition du Sacramentaire de Gellone, laquelle se reconnaît à l'avis, que donnent tous nos manuscrits, de faire une triple immersion, « mais en n'invoquant qu'une fois la sainte trinité » (5).

Les deux recensions α et β s'opposent encore à propos de l'imposition des vêtements blancs (6). C'est le texte α qui a gardé le plus fidèlement les expressions de l'*Ordo XI*.

Dans l'ensemble, la recension α paraît plus conforme à la rédaction primitive de l'*Ordo L*. Celle-ci, à Mayence même, et peut-être dans l'exemplaire original, ne tarda pas à être remaniée, soit par des annotations ou corrections marginales, soit par des additions inscrites sur des feuillets volants. La recension où ces retouches apparaissent moins nombreuses a donc toutes chances de dériver d'une copie plus ancienne. J'expliquerais ainsi, au ch. XXIX, l'origine de la recension α . Les mss. CC' et APVW descendraient au contraire d'une copie plus tardive. Parfois cependant la recension α offre des développements que n'a pas

(1) Les mss. QR n'entrent pas ici en ligne de compte ; voy. ci-dessous, p. 261, dans l'énumération des manuscrits du ch. XXIX.

(2) *Ordo L*, ch. XXIX, n. 60.

(3) *Ibid.*, nn. 61-64a.

(4) Sacramentaire gélasien, I, XLIV et LXXV ; éd. WILSON, p. 86, 116-117.

(5) *Ordo L*, ch. XXIX, n. 59 (recension β), n. 63 α (recension α). Voy. tome III, p. 86-90.

(6) *Ordo L*, ch. XXIX, nn. 66 β et 69 α .

la recension β et qui semblent avoir été ajoutés après coup au texte original (1).

Les cérémonies de la confirmation (2) présentent des traits nouveaux, que ne possédait pas l'*Ordo XI*. Dans l'ensemble, l'*Ordo L* révèle un usage plus évolué. Notons en particulier la formule *Confirmo te...* (3). Il n'est pas douteux qu'elle ne soit une addition récente, insérée dans l'ancien dispositif de l'*Ordo XI* par un liturgiste qui travaillait loin de Rome. Il faut en dire autant des bénédictions qui occupent les nn. 75 et 77.

De cette comparaison se dégagent quelques conclusions :

a). Le rituel baptismal de l'*Ordo L* est calqué sur l'*Ordo XI* combiné avec le Sacramentaire gélasien.

b). La recension de l'*Ordo XI* qui nous est parvenue dans nos recueils d'*Ordines* est probablement plus éloignée de l'original que celle dont disposait le compilateur de l'*Ordo L*.

c). Il y a en plus, dans l'*Ordo L*, des rubriques et des formules élaborées en pays franc ou germanique. Quelques-unes sont parvenues dans notre document par le canal de l'*Ordo XXVIII*.

3.— L'*Ordo XIII B*, qui indique les lectures de l'office aux fêtes successives du cycle liturgique annuel, a fourni le titre et le cadre général de l'*Ordo L*. A l'intérieur de ce dernier, les descriptions des cérémonies sont distribuées selon le plan de l'*Ordo XIII B* et, pour chaque solennité, sont précédées du paragraphe de l'*Ordo XIII B* marquant les lectures de ce jour (4). Souvent même, pour des fêtes mineures, l'*Ordo L* n'ajoute rien à l'*Ordo XIII B* et se borne à en reproduire les indications sur les lectures des matines (5).

L'*Ordo XIII B* appartenait lui aussi à la Collection B ou Collection gallicanisée d'*Ordines romani* (6).

(1) Voy., par exemple, au n. 71, la description de la *litania septena*.

(2) *Ordo L*, ch. XXIX, nn. 72-78.

(3) *Ibid.*, n. 74.

(4) Voy. *Ordo L*, ch. I, n. 1 ; ch. V, n. 1 ; ch. VIII, n. 1 ; ch. XVI, n. 1 ; ch. XXI, n. 1 ; ch. XXXIV, n. 1 ; ch. XL, n. 2 ; ch. XLI, n. 1 ; ch. XLV, n. 1 ; ch. LIV, n. 1 ; ch. LV, nn. 1-2.

(5) Voy. *Ordo L*, ch. II-IV, VII, IX, XVII, XXXVII-XXXVIII, XL, XLVI-XLVIII, L, LII-LIII.

(6) Voy. tome II, p. 491-493.

4.— En deux endroits, l'*Ordo L* coïncide avec l'*Ordo XIII C*, *ordo* des lectures qui forme le ch. 222 dans le *Decretum* de Burchard de Worms (1). Si l'*Ordo XIII C* avait été en circulation dès la première moitié du X^e siècle, il aurait pu être utilisé par le rédacteur de l'*Ordo L*. Mais plus vraisemblablement a-t-il été compilé par Burchard lui-même, au commencement du XI^e siècle (2). En ce cas l'antériorité chronologique appartiendrait à l'*Ordo L*, qui, employé par Burchard, aurait été à même de fournir, pour l'*Ordo XIII C*, les deux fragments en question. Il reste enfin l'hypothèse que le rédacteur de l'*Ordo L* et le compilateur, quel qu'il ait été, de l'*Ordo XIII C* aient tous les deux tiré parti d'un document plus ancien, aujourd'hui perdu (3).

5-6.— Le rédacteur de l'*Ordo L* a connu la Collection de Saint-Amand, qui avait vu le jour en France vers la fin du VIII^e siècle (4). A ce recueil appartiennent en effet l'*Ordo XX* (*Ordo* pour la Purification) et l'*Ordo XXX B* (*Ordo* de la semaine sainte et de la semaine pascale), tous deux réemployés dans l'*Ordo L* (5). Sur la foi du titre, notre compilateur a pris la Collection de Saint-Amand pour une œuvre romaine. Si, contrairement à l'usage courant, il prescrit au samedi saint le chant de l'*Ite missa est*, c'est en invoquant l'autorité de l'*Ordo romanus*: ainsi appelle-t-il l'*Ordo XXX B* (6).

7-10.— Les *Ordines XXIV, XXVI, XXVII* et *XXVIII*, consacrés aux cérémonies de la semaine sainte, ont de nombreux passages communs, l'*Ordo XXVII* résultant de la combinaison des *Ordines XXIV* et *XXVI* (7) et étant lui-même la source principale de l'*Ordo XXVIII*, lequel en outre dépend directement des *Ordines XXIV* et *XXVI* (8).

(1) *Ordo L*, ch. XXV, n. 3, b et ch. XXVIII, n. 2, c.

(2) Voy. tome II, p. 509.

(3) Comme il demeure douteux que ces deux courts passages de l'*Ordo L* dépendent de l'*Ordo XIII C*, ils ne seront pas imprimés en petits caractères.

(4) Voy. tome II, p. 137-138.

(5) Pour l'*Ordo XX*, voy. *Ordo L*, ch. VIII, nn. 3-6, 22; 25; pour l'*Ordo XXX B*, voy. *Ordo L*, ch. XXVII, nn. 4, 13; ch. XXIX, n. 88.

(6) Voy. *Ordo L*, ch. XXIX, n. 88.

(7) Voy. tome III, p. 339-342.

(8) Voy. *ibid.*, p. 381-382.

Il n'est donc pas surprenant que tel ou tel morceau de l'*Ordo L* fasse écho, avec une égale exactitude, à deux ou à trois des *Ordines XXIV, XXVI, XXVII, XXVIII* (1). Dire quel est celui des quatre qu'a copié à cet endroit le rédacteur de l'*Ordo L* est d'autant plus difficile qu'il les a tous connus. Au ch. XXIV, par exemple, n. 3, il reprend une phrase de l'*Ordo XXIV* qui est propre à ce dernier (2). Ailleurs, au ch. XXIX, n. 24, il répète directement l'*Ordo XXVI* (3). L'*Ordo XXVII* se reconnaît aux ch. XXIV, nn. 1-2, et XXXIII, nn. 1-2, 4-12, de l'*Ordo L* (4). Mais c'est surtout l'*Ordo XXVIII* qui a été réemployé dans l'*Ordo L* : en celui-ci, aux ch. XXV (n. 108), XXVI (n. 1), XXVII (n. 40), XXVIII (nn. 1-2), XXIX (nn. 11, 13, 16, 19-20, 22-23, 67, 91-93) (5), on relève des expressions, des passages entiers de l'*Ordo XXVIII*, que celui-ci ne devait à aucun de ses modèles (6). Ces morceaux sont encadrés, dans l'*Ordo L*, de textes communs à l'*Ordo XXVIII* et à d'autres *Ordines*, mais qui, vraisemblablement, sont eux aussi passés directement de l'*Ordo XXVIII* dans l'*Ordo L*.

L'*Ordo XXVII* faisait partie de la Collection A, ou Collection romaine d'*Ordines* (7), tandis que l'*Ordo XXVIII* figurait dans la Collection gallicanisée ou Collection B (8). L'une et l'autre, nous le savions déjà, étaient aux mains du compilateur de l'*Ordo L* (9).

(1) Voy. *Ordo L*, ch. XXI, XXIV-XXX, XXXIV, à l'étage inférieur de l'appareil critique, presque à toutes les pages.

(2) *Post Amen sequitur et dicit orationes solemnes (Ordo XXIV, n. 2)*.

(3) Voy. *Ordo XXVI*, nn. 6-7. Ces deux nn. de l'*Ordo XXVI* sont passés dans l'*Ordo XXVII*, n. 9, mais avec une lacune (*non sic benedicitur. Sed*) dont est indemne l'*Ordo L*.

(4) L'*Ordo L* reproduit au ch. XXIV, nn. 1-2, les nn. 14, 36, 37 de l'*Ordo XXVII*, qui combinait ici, en introduisant quelques termes nouveaux, des fragments de l'*Ordo XXIV* (voy. *Ordo XXVII, l. c.*). Au ch. XXXIII, nn. 1-2, 4-12, il emprunte à l'*Ordo XXVII* des prescriptions relatives aux fêtes pascales que ce dernier est seul à posséder (*Ordo XXVII, nn. 67-79*).

(5) Nous avons vu plus haut (ci-dessus, p. 55), comment le compilateur, dans la description du baptême, avait recouru à l'*Ordo XXVIII* pour suppléer aux déficiences de l'*Ordo XI*.

(6) Voy. *Ordo L, l. c.*

(7) Voy. tome III, p. 333.

(8) Voy. *ibid.*, p. 375 et suiv.

(9) Voy. ci-dessus, pour la Collection A, p. 55 ; pour la Collection B, p. 50.

Quant aux *Ordines XXIV* et *XXVI*, qui sont indépendants des Collections *A* et *B*, on ne saurait dire en quel manuscrit les a lus le rédacteur de l'*Ordo L*.

11.— Aux ch. *XXVII* (nn. 2, 6) et *XXIX* (n. 32) de l'*Ordo L* sont reconnaissables de menus lambeaux de l'*Ordo XXIX*, adaptation monastique de l'*Ordo XXVII*, réalisée en France vers la fin du IX^e siècle, et qui fait son apparition première à la suite de la Collection *A*, dans le *Vat. Palat.* 487 (1).

12.— De l'*Ordo XXX A*, parvenu à nous dans un manuscrit unique, de la fin du VIII^e siècle (2), quelques vestiges seulement se laissent découvrir dans l'*Ordo L* (3). Mais ils sont assez nets pour qu'on puisse les identifier sans témérité.

13.— L'*Ordo XXXI*, refonte de l'*Ordo XXVIII* (4), n'a également laissé dans l'*Ordo L* que de légères traces, mais qui méritent d'être relevées (5).

14.— Un peu plus nombreuses sont celles de l'*Ordo XXXII* (6), avec qui, comme avec l'*Ordo XXIX*, nous sommes ramenés vers l'abbaye de Corbie (7).

15.— L'*Ordo L* a une courte phrase en commun avec l'*Ordo XXXIII* (8). Mais je n'oserais affirmer qu'il la lui ait empruntée.

16.— Au contraire, le ch. *XLIII* de l'*Ordo L* est bien une copie directe de l'*Ordo XXXVII A*, consacré aux Quatre-Temps (9). Ce même fragment avait d'ailleurs été transcrit une première fois au ch. *XV* (10).

(1) Voy. tome III, p. 432-433.

(2) Voy. tome III, p. 449-451.

(3) Voy. *Ordo L*, ch. *XXV*, n. 3 ; ch. *XXVII*, n. 8 ; ch. *XXIX*, n. 20.

(4) Voy. tome III, p. 482-485.

(5) *Ordo L*, ch. *XXV*, n. 7 et ch. *XXVII*, n. 12.

(6) *Ibid.*, ch. *XXV*, n. 6 ; ch. *XXVII*, nn. 5, 10 ; ch. *XXIX*, nn. 97-98 ; ch. *XXXIX*, n. 1-2.

(7) Voy. tome III, p. 514.

(8) Voy. *Ordo L*, ch. *XXVII*, n. 53.

(9) *Ibid.*, ch. *XLIII*, nn. 1-2.

(10) *Ibid.*, ch. *XV*, nn. 11-12.

17.— Un autre *Ordo* des Quatre-Temps, l'*Ordo XXXVII B*, a fourni à l'*Ordo L* tout le ch. XIV et les nn. 1-10 du ch. XV (1).

Le compilateur a parfois devant lui deux *Ordines* qui donnent des directions contradictoires. Au lieu de choisir, il les allègue l'un après l'autre. Ainsi, au ch. XXVII, n. 13, après avoir reproduit l'*Ordo XXVII* (ou *XXVIII*), il ajoute :... *vel, sicut in alio ordine legitur...* et il cite l'*Ordo XXX B*.

18.— Notre compilateur a largement puisé dans les Sacramentaires romains. Au Léonien avaient appartenu deux formules d'indiction pour les Quatre-Temps qu'il reproduit aux ch. X et XI. Mais il les a prises, avec d'autres qui leur font suite, non dans le Sacramentaire lui-même, mais dans des recueils carolingiens où elles figuraient déjà dans le même ordre (2). De même c'est au Gélasien plutôt qu'au Léonien qu'il a emprunté, pour le mercredi des Cendres, une oraison que possédaient les deux sacramentaires (3). En revanche, la bénédiction du lait et du miel, le jour de Pâques, provient directement, selon toute vraisemblance, du vieux recueil léonien (4).

19.— Bien des oraisons du Sacramentaire gélasien reviennent dans l'*Ordo L* (5). Mais on ne saurait assurer que le compilateur de l'*Ordo* les a prises dans un Gélasien du type ancien, analogue à notre *Vat. Reg.* 316. Du vieux Gélasien sont en effet passées dans le « Gélasien du VIII^e siècle » nombre de formules que nous trouvons également dans l'*Ordo XI*. Le compilateur peut fort bien les tenir du Sacramentaire plus récent (6).

20.— Nous savons en effet que le « Gélasien du VIII^e siècle » a été une des sources de l'*Ordo L* (7). Il lui a livré des formules

(1) *Ibid.*, l. c.

(2) Voy. *Ordo L*, ch. X, note dans l'appareil critique.

(3) Voy. *ibid.*, ch. XVIII, n. 52.

(4) Voy. *ibid.*, ch. XXXII, n. 13.

(5) Voy. *Ordo L*, ch. XX, nn. 3-4, 39-40, 44-48, 52, 88, 91-92 ; ch. XXIII, n. 5 ; ch. XXV, nn. 37-46, 48, 51, 91, 95-96, 103.

(6) Voy. *Ordo L*, ch. XII et XIII ; ch. XXIV, n. 11 ; ch. XXV, nn. 24, 26-28, 36.

(7) Voy. ce qui a été dit plus haut, p. 56, à propos du baptême.

qu'il avait en propre, étrangères à la fois au vieux Gélasien et au Grégorien (1). En revanche on ne saurait dire quel modèle avait sous les yeux le rédacteur de l'*Ordo L* lorsqu'il transcrivait en son ouvrage des oraisons qu'aujourd'hui nous lisons pareillement soit dans le « Gélasien du VIII^e siècle » et le Grégorien d'Hadrien (2), soit dans le « Gélasien du VIII^e siècle » et le Supplément ajouté par Alcuin à l'*Hadrianum* (3), soit à la fois dans le « Gélasien du VIII^e siècle », le vieux Gélasien et le Grégorien (4).

21.— Qu'il ait employé le Grégorien, nous n'en saurions douter : au samedi saint et au samedi de la Pentecôte, il suit le système grégorien des quatre leçons, contrairement à l'ordonnance gélasienne des douze lectures (5). Le vendredi saint, c'est également au Grégorien qu'il emprunte le texte des oraisons solennelles (6). On reconnaît également le Grégorien en plusieurs autres endroits, où le Gélasien est de teneur différente (7).

Nous restons au contraire dans l'incertitude sur le modèle reproduit, si nous sommes en présence de formules communes au Grégorien et au Gélasien (8), au Grégorien d'Hadrien et au Grégorien supplémenté (9), ou encore à ce dernier et au vieux Gélasien (10).

22.— Le mercredi des Cendres, l'*Ordo L* donne le texte d'une *Confessio penitentis* qui figure également dans un livre plus an-

(1) Voy. *Ordo L*, ch. VIII, n. 7 ; ch. XXIV, nn. 6, 8, 12-13 ; ch. XXXII, n. 11.

(2) Voy. *Ordo L*, ch. XXV, n. 68 ; ch. XXXVI, nn. 7, 75, 83.

(3) Voy. *ibid.*, ch. XXIX, n. 22.

(4) Voy. *ibid.*, ch. XXV, nn. 64, 68.

(5) Voy. *ibid.*, ch. XXIX, nn. 33-42, et ch. XXXIX, nn. 3-11.

(6) Voy. *ibid.*, ch. XXVII, nn. 15-31. Dans le Gélasien, l'oraison du n. 21 est différente.

(7) Voy. *ibid.*, ch. XXV, nn. 69-70, 102 ; ch. XXIX, n. 73 ; ch. XXXI, n. 7.

(8) Voy. *ibid.*, ch. XXV, nn. 72, 92 ; ch. XXIX, nn. 7, 49-50, 65, 84, 90 ; ch. XXXVI, nn. 50-51.

(9) Voy. *ibid.*, ch. XXIX, n. 33.

(10) Voy. *ibid.*, ch. XXIX, nn. 14, 21.

rien, le Pseudo-Pontifical de Poitiers (*Paris*, Arsenal 227). Les deux ouvrages dépendent probablement ici d'une source commune (1).

23.—Après des formules provenant de livres liturgiques usuels, le rédacteur de l'*Ordo L* a fait entrer dans sa compilation de nombreux extraits d'ouvrages didactiques, pour éclairer l'histoire ou le sens des cérémonies décrites. Il a ainsi souvent puisé dans le *De ecclesiasticis officiis* ou *Liber officialis* d'Amalraire (2).

24.—Mais il a mis plus largement encore à contribution le traité *De divinis officiis* du Pseudo-Alcuin (3). C'est par ce canal que lui sont maintes fois parvenues des explications de commentateurs plus anciens, tels qu'Amalraire ou Isidore de Séville (4).

25.—En un endroit cependant, c'est une lettre authentique d'Alcuin qu'il copie et qu'il soude à un extrait du *Liber de divinis officiis* (5).

26.—Au temps où fut composé l'*Ordo L*, le recueil *De synodalibus causis*, ou *De ecclesiasticis disciplinis*, de Régino de Prüm († 915) était déjà en circulation. Notre compilateur l'utilise à deux reprises (6).

27.—L'*Ordo L* renferme un certain nombre de compositions poétiques, dont nous connaissons quelquefois l'auteur. Les voici dans l'ordre où elles se présentent au cours du cycle liturgique annuel :

(1) Voy. *ibid.*, ch. XVIII, n. 11 et note.

(2) Voy. *ibid.*, ch. XIX, nn. 1-2 ; ch. XXXIII, n. 16 ; ch. XXXIV, n. 2 ; ch. XXXV, nn. 2-3 ; ch. XL, nn. 1, 3-4 ; ch. XLI, nn. 2-3 ; ch. XLV, n. 2.

(3) Voy. *ibid.*, ch. I, nn. 2-3 ; ch. V, n. 2 ; ch. VI, n. 2 ; ch. VIII, n. 2 ; ch. XVI, n. 2 ; ch. XVIII, nn. 2-10, 13-18, 21, 23-24, 28-31, 33-36, 38 ; ch. XXII ; ch. XXIII, nn. 1, 48 ; ch. XXV, nn. 8-9, 11, 137 ; ch. XXVII, n. 53 ; ch. XXXIII, nn. 13, 15 ; ch. XXXIV, n. 4 ; ch. XXXV, n. 1 ; ch. XXXVI, n. 1 ; ch. XXXIX, nn. 13, 15-17 ; ch. XLII ; ch. LIV, nn. 2-3.

(4) Sur ce point, voy. M. ANDRIEU, *L'« Ordo romanus antiquus » et le « Liber de divinis officiis » du Pseudo-Alcuin*, dans la *Revue des sciences religieuses*, t. V, 1925, p. 642-650.

(5) Voy. *Ordo L*, ch. XVI, n. 2.

(6) Voy. *ibid.*, ch. XXXV, n. 4 et ch. XXXVI, n. 2.

a). A la procession du dimanche des Rameaux, le chant *Gloria, laus et honor tibi sit, rex Christe, redemptor* (1). La pièce est de Théodulphe d'Orléans († 821). Dans sa forme originale, elle compte 78 vers (2), tandis qu'elle en a seulement 12 dans notre *Ordo*. Il en était déjà ainsi dans onze recueils liturgiques, dont le *Sangall*. 899 et le *Vindob*. 1888, collection liturgique compilée à Saint-Alban de Mayence entre les années 936 et 962 (3).

b). Le même jour, le *Magnum salutis gaudium laetetur omne saeculum*, dont on ignore l'auteur (4).

c). Le jeudi saint, avant la consécration du chrême, la pièce rythmée *Audi iudex mortuorum, una spes mortalium* (5). L'auteur en est inconnu. Parmi les nombreux manuscrits qui ont servi à l'édition de Cl. Blume (6), les plus anciens sont du X^e siècle, en tête desquels se place un tropaire de Saint-Alban de Mayence, des années 955-962 (7).

d). Le vendredi saint, pour l'adoration de la croix, l'hymne *Pange, lingua, gloriosi praelium certaminis*, de Venance Fortunat (8). La strophe finale, *Sit patri natoque summo...*, qu'on

(1) *Ordo L*, ch. XXIII, n. 37.

(2) Voy. l'édition de G. M. DREVES, *Analecta hymnica medii aevi*, t. L (*Lateinische Hymnendichter*), Leipzig, 1907, p. 160-163, d'après E. DUEMMLER, *M.G.H., Poet. e lat. aevi Carolini*, t. 1, 1881, p. 558-559, qui a repris lui-même une édition du P. SIRMOND. Drevés ajoute les variantes de vingt manuscrits liturgiques, dont le plus ancien est le Collectaire de Saint-Gall, *Sangall*. 899, du IX^e siècle. Pour les autres éditions antérieures, voy. U. CHEVALIER, *Repertorium hymnologium*, t. I, 1892, p. 436, n. 7283.

(3) Voy. DREVES, *op. cit.*, p. 162. — Sur le *Vindob*. 1888, voy. la description que j'en ai donnée au tome I du présent ouvrage, p. 404-419.

(4) Voy. l'édition de Clemens BLUME, *Analecta hymnica medii aevi*, t. LI, 1908, p. 73-75, d'après un grand nombre de manuscrits, dont les plus anciens sont du IX^e siècle. Éditions plus anciennes indiquées par U. CHEVALIER, *Repertorium hymnolog.*, t. II, 1897, p. 71, n^o 11.014.

(5) *Ordo L*, ch. XXV, n. 82.

(6) *Analecta hymnica*, t. LI, p. 80-82.

(7) LONDRES, B. M., *Addit.* 19.768. Voy. BLUME, *l. c.*, p. 80.

(8) *Ordo L*, ch. XXVII, n. 48. Voy. l'édition de G. M. DREVES, *Analecta hymnica*, t. L, p. 71-73, d'après Fr. LEO, *M.G.H., Auctores antiquiss.*, pars prior, 1881, p. 27-28. Drevés donne les variantes des manuscrits liturgiques non considérés par Fr. Leo. Parmi eux, le *Vindob*. 1888 de Saint-Alban de Mayence (f. 79^v-80^r; voy. GERBERT, *Monum. vet. liturgiae alemann.*, t. II, p. 89). Pour les autres éditions, voy. U. CHEVALIER, *Repertorium hymnol.*, t. I, p. 288-289, n. 14.481.

lit dans notre *Ordo*, n'a été signalée que dans trois tropaires, dont deux de Saint-Gall (1). Elle manque dans l'édition de Leo.

e). Pour la bénédiction du cierge pascal, les manuscrits transcrits à Mayence ou d'après un modèle mayençais, ainsi que ceux du groupe de Salzbourg, notent qu'en certaines Églises on chante l'hymne de Prudence *Inventor rutili dux bone luminis* (2), mais n'en donnent pas le texte (3).

f). Le jour de Pâques, à la procession qui précède la messe, choix de strophes empruntées à la pièce de Fortunat *Tempora florigero rutilant...* (4). Cette suite d'extraits débute par le vers *Salve, festa dies, toto venerabilis aevo*, qui sert ensuite de refrain. Elle était déjà ainsi disposée dans le recueil liturgique de Saint-Alban de Mayence, *Vindob.* 1888 (5).

g). Pour les Rogations, la pièce rythmée *Humili prece et sincera devotione* (6), qui figure en entier dans les seuls manuscrits CC'GR et S. Dans le ms. Z, le copiste s'est arrêté après la première strophe (7). Il n'est cependant pas douteux qu'elle

(1) *Sangall.* 380 (X^e s.), *Sangall.* 376 (XI^e s.) et *Bamberg. Lit.* 6 (Éd. III, 7; X^e s.). Voy. DREVES, *l. c.*, p. 73.

(2) *Ordo L*, ch. XXIX, n. 17.

(3) C'est la pièce V du *Liber Cathemerinon (Hymnus ad incensum lucernae)*. Éditions récentes par Io. BERGMAN, *C.S.E.L.*, vol. LXI, *Aurelii Prudentii Clementis Carmina*, Vindobonae-Lipsiae, 1926, p. 25-31 et M. LAVARENNE, dans la Coll. des Universités de France, *Prudence*, t. I, 1943, p. 24-31. Dreves donne dans son édition (*Analecta hymnica*, t. L, p. 30-32) les variantes des manuscrits liturgiques, parmi lesquels les recueils de Saint-Alban, *Vindob.* 1888 et LONDRES, B. M., *Add.* 19.768. — Sur les manuscrits de l'*Ordo L* qui reproduisent quelques strophes de l'hymne, voy. ci-dessous, *Appendice V*.

(4) *Ordo L*, ch. XXXI, n. 4. — Dans sa teneur originale la poésie de Fortunat (*Carmina*, l. III, n. 9) a été publiée par DREVES (*Analecta hymnica*, t. L, p. 76-79) d'après l'édition de Fr. LEO (*M.G.H., Auct. antiquiss.*, t. IV, pars prior, p. 59-62).

(5) Aux ff. 107^v-108^r. Voyez l'analyse du manuscrit, tome I, p. 412. Gerbert l'a imprimée parmi ses extraits du *Vindob.* 1888 (*Mon. vet. lit. alem.*, t. II, p. 88). L'édition de Dreves (*op. cit.*, p. 80) est faite d'après plusieurs manuscrits liturgiques, dont le plus ancien est celui de Saint-Alban. — Pour les éditions plus anciennes, voy. U. CHEVALIER, *Repertorium hymnol.*, t. II, p. 507-508, n. 17.949.

(6) *Ordo L*, ch. XXXVI, n. 60.

(7) Voy. *ibid.*, n. 60, var. 7. — Les mss. A et D n'ont pas ce chapitre; les mss. BEFHJLMNR, parmi lesquels se trouvent tous les représentants du groupe Bamberg-Eichstaett, omettent l'ensemble des antennes et des pièces de chant (voy. *ibid.*, n. 4, var. 5); les trois mss. PVW, du groupe d'Augsbourg, s'interrompent après les premières antennes (voy. *ibid.*, n. 8, var. 3).

n'ait appartenu à l'archétype de l'*Ordo L*, tel qu'il fut incorporé au Pontifical romano-germanique. Seul en effet cet archétype peut être l'ancêtre commun des exemplaires CC'G.RSZ (1).

La composition métrique *Humili prece...* avait vu le jour à Saint-Gall. C'était une des œuvres de l'abbé Hartmann († 925), qui gouverna l'abbaye au premier quart du X^e siècle (2). Avec beaucoup d'autres documents liturgiques (3), elle prit rapidement le chemin de Mayence. Parmi les plus anciens manuscrits d'après lesquels G. M. Dreves a établi son édition (4), figurent ici encore, à côté du célèbre tropaire de Saint-Gall (*Sangall.* 38r, X^e s.), les deux recueils à peu près contemporains, *Vindob.* 1888 (5) et LONDRES B. M., *Addit.* 19678, compilés l'un et l'autre par un moine de Saint-Alban de Mayence.

Mais à Mayence, avant d'être incorporé à l'*Ordo L*, le poème fut retouché. On y ajouta la strophe commençant par les vers :

*Athletae domini vos nunc deposcimus almi
Disibodo pius atque Bonifacius.*

Le saint ici associé au patron de Mayence était vénéré au Disibodenberg, dans le voisinage de la ville épiscopale. Quelques vers plus loin, l'invocation *GALLE Dei summi miles...* devient : *THEODOLE summi Dei...* Saint Théodule avait un centre de culte à Mayence, où l'archevêque Raban Maur avait été un de ses dévots. Enfin la prière *Sancte OTTMARE pater...*, adressée au fondateur de Saint-Gall, est détournée au profit du patron de la grande abbaye mayençaise : *Sancte ALBANE pater, iunge preces*

(1) Sur l'ensemble des chants des Rogations et sur leur caractère primitif, voy. ci-dessus, p. 46.

(2) L'authenticité est garantie par le témoignage d'Ekkehart : *Consuluntur Hartmannus consilio magnus, ille quidem qui « Humili prece » melodiam fecerat...* (*Casus S. Galli*, c. 6 ; éd. G. MEYER VON KNONAU, dans les *Mitteilungen zur Vaterländische Geschichte*, XV [Neue Folge 5]), St. Gallen, 1877, p. 23. — Voy. E. DÜMMLER, *Die handschriftliche Ueberlieferung der lateinischen Dichtungen aus der Zeit der Karolinger*, dans le *Neues Archiv*, t. IV, 1879, p. 556.

(3) Voy. tome I, f. 529-531.

(4) *Analecta hymnica*, t. L, p. 253-256. Voy. aussi celle de P. VON WINTERFELD, *M.G.H., Poetae lat. aevi Karol.*, pars prior, 1899, p. 319-321, d'après le *Sangall.* 38r. — Pour les éditions plus anciennes, voy. U. CHEVALIER, *Repertorium hymnol.*, t. I, p. 489, n. 8.172.

(5) *Vindob.* 1888, f. 105^r-107^v ; voy. tome I, p. 412.

pariter... Dans le *Vindob.* 1888, les saints Gall et Ottmar ont aussi cédé la place, de même façon que dans notre *Ordo*, à saint Théodule et à saint Alban (1). Le monastère bénédictin (2) où a été refondue la pièce sangallienne ne saurait être plus clairement désigné (3).

h). Est également chantée aux processions des Rogations une sorte de litanie rythmée, *Ardua spes mundi...* (4), qui provient elle aussi de Saint-Gall. Composée par le moine Ratpert (5) († vers 890), elle nous a été conservée en de nombreux manuscrits liturgiques, parmi lesquels, comme pour la pièce *Humili prece...*, le tropaire de Saint-Gall, *Sangall.* 381 et le recueil de Saint-Alban de Mayence, *Vindob.* 1888 (6), tous les deux du X^e siècle. Les exemplaires de l'*Ordo L* qui la contiennent sont ceux où nous avons trouvé la pièce *Humili prece...* Ils représentent dans les deux cas un commun archétype mayençais, auquel se rattache aussi le *Vindob.* 1888. Les deux strophes invoquant saint Martin et sainte Walburge (7), qui manquent dans les éditions de Dreves

(1) Voy. l'édition qu'a donnée GERBERT (*Monum. vet. lit. alemann.*, t. II, p. 87-88) de la prière *Humili prece...* d'après ce manuscrit. Le même recueil contient une litanie, *Votis supplicibus voces...* (f. 115^{r-v}; voy. tome I, p. 413), attribuée à Waldramme de Saint-Gall (fin du IX^e siècle), dans laquelle a été insérée l'invocation « *Martyr Christi Theodule patroneque Albane simul...* » (f. 115^r), qui nous ramène pareillement à Mayence. Voy. le texte complet de la litanie, d'après ce manuscrit, dans GERBERT, *op. cit.*, p. 91.

(2) Voy. la strophe :

*Summe Dei cultor, monachorum rector et abba,
O Benedicte sacer atque benigne pastor,
Istud coenobium coetumque tibi famulantium
Nostraque sanctificans cuncta tuere simul.*

(3) Pour plus de détails sur tout cela, voy. tome I, p. 500-505.

(4) *Ordo L*, ch. XXXVI, n. 80. — Voy. l'édition de DREVES, *Analecta hymnica*, t. L, p. 237-239, ou celle de P. VON WINTERFELD, *M.G.H., Poetae lat. aevi karol.*, t. IV, pars prior, p. 321-322.

(5) *Ratpertus qui « Ardua spes mundi »... dictaverat (Causus S. Galli, c. 6 ; éd. citée, p. 23-24).*

(6) *Vindob.* 1888, f. 103^v-105^r; voy. tome I, p. 412. Imprimée d'après ce manuscrit par M. GERBERT, *Mon. vet. lit. alemann.*, t. II, p. 87. La strophe *Care Deo martyr patriae decus huius herile*

Sancte Albane tuis esto favens famulis

est une interpolation propre au *Vindob.* 1888.

(7) Voy. *Ordo L*, ch. XXXVI, notes a et b. — Sainte Walburge était vénérée à Eichstaett, dans la province de Mayence, où ses restes avaient été transférés le 1^{er} mai 870.

et de Winterfeld, fondées sur les tropaires, sont vraisemblablement des additions opérées à Saint-Alban.

i). Une autre litanie rythmée, pour la vigile de la Pentecôte, *Rex sanctorum angelorum...* (1), est probablement aussi d'origine sangallienne (2). Dans les tropaires de Saint-Gall, notamment dans le *Sangall.* 381 (X^e s.), elle présente une strophe, la troisième, qui s'adresse au patron de l'abbaye :

Sancte Galle, pater alme,
Tuo fac ornamine
Quo dignetur his festivis
Interesse gaudiis (3).

Cette invocation ne figure plus dans les manuscrits de l'*Ordo L*. Elle a évidemment été supprimée par le rédacteur de l'archétype, lequel a sans doute estimé qu'elle convenait seulement à l'abbaye dont saint Gall était le patron.

j). C'est à Rome même que nous ramène une dernière composition poétique. La nuit précédant la fête de l'Assomption, se déroulait dans la cité apostolique une procession que décrit l'*Ordo L* et qui allait du Latran à Sainte-Marie Majeure, en passant par le Forum, où on faisait station à *Sancta Maria Nova* et à Saint-Hadrien (4). On y portait l'image achéropite du Sauveur et l'on chantait à la Vierge l'hymne dialoguée *Sancta Maria quid est...* (5). Sans en préciser le jour, le *Liber Pontificalis* fait le récit d'une procession conduite pareillement à Sainte-Marie Majeure par le pape Étienne II (752-757) *cum sacratissima imagine domini Dei et salvatoris nostri Iesu Christi quae acheropsita nuncupatur* (6). Mais dans la biographie de Léon IV (847-855), à la première année de son pontificat, il s'agit expressément de la procession

(1) *Ordo L*, ch. XXXIX, n. 14.

(2) Voy. E. DÜMMLER, *Die handschriftl. Ueberlieferung, Neues Archiv*, t. IV, 1879, p. 542.

(3) Voy. l'édition de DREVES (*Analecta hymnica*, t. L, p. 242-243) ou celle de P. VON WINTERFELD (*M.G.H., Poetae lat. aevi Karol.*, t. IV, pars prior, p. 324-325). — Éditions plus anciennes indiquées par U. CHEVALIER, *Repertorium hymnol.*, t. II, p. 479, n. 17-513.

(4) *Ordo L*, ch. XLIX, nn. 2-3.

(5) *Ibid.*, n. 4. Sur cette procession, voy. G. MARANGONI, *Istoria dell'antichissimo Oratorio, o Cappella di San Lorenzo nel Patriarchio Lateranense*, Roma, 1747, p. 114-128.

(6) *Lib. Pont.*, éd. DUCHESNE, t. I, p. 443.

du 15 août. Partie du Latran, *sancta praecedentes icona*, elle se rend à la basilique de Saint-Hadrien, *sicut mos est*, et de là à Sainte-Marie Majeure (1). Cette dernière partie du trajet était l'itinéraire qu'avait fixé Serge I^{er} (687-701) pour les processions des quatre fêtes de la Vierge (2). Avant que le cortège n'arrive à Saint-Hadrien, notre *Ordo* lui fait faire une halte à l'entrée ouest du Forum, devant l'église de Sainte-Marie Nouvelle (*Sancta Maria minor*), ce que confirme, au XII^e siècle, le chanoine Benoît, lequel donne de nouveaux détails sur la cérémonie (3). La population romaine s'empressait en foule à cette manifestation nocturne, tous les corps de métiers placés à leur rang. Cela donna lieu à de nombreux règlements, dont l'un, gravé sur pierre, est conservé au Capitole, au Palais des Conservateurs (4). En raison des désordres qu'elle finit par engendrer, saint Pie V (1566-1572) supprima la procession (5).

Sur l'image achéropite du Sauveur (6), gardée aujourd'hui encore à Saint-Laurent, ou *Sancta Sanctorum*, le renseignement le plus ancien est celui du *Liber Pontificalis*, dans le passage indiqué plus haut, au sujet de la procession organisée par Étienne II pour écarter les menaces de l'invasion lombarde. Jean Diacre, au XII^e siècle, explique que saint Luc en avait fait le dessin, mais que l'ouvrage avait été achevé par un ange : *Et super hoc altare [sancti Laurentii in palatio] est imago Salvatoris mirabiliter depicta in quadam tabula, quam Lucas evangelista designavit, sed virtus domini angelico perfecit officio* (7). Depuis une restaura-

(1) *Ibid.*, t. II, p. 110 et p. 135, note 10.

(2) *Ibid.*, t. I, p. 376.

(3) *Ordo romanus*, n. 72 ; *Liber Censuum*, éd. FABRE-DUCHESNE, t. II, p. 158-159. Extraits reproduits par R. VALENTINI et G. ZUCCHETTI, *Codice Topografico della Città di Roma*, t. III, 1946, p. 221-222.

(4) MARANGONI, *op. cit.*, p. 125-126.

(5) *Ibid.*, p. 139.

(6) Elle a été étudiée en dernier lieu par J. WILPERT, *Die römischen Mosaiken u. Maleereien*, t. II (Texte), p. 1101-1117 et t. IV, pl. 139. Voy. aussi les publications antérieures de Ph. LAUER, *Le trésor du Sancta Sanctorum*, dans les *Monuments et Mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Fondation Eug. Piot, t. XV, Paris, 1906, p. 22-27, pl. V et de H. GRISAR, *Die römische Kapelle Sancta Sanctorum*, p. 39-54.

(7) *De ecclesia Lateranensi*, c. XIV ; MABILLON, *Musaeum Italicum*, t. II, p. 572 (P.L., LXXVIII, 1390) ; R. VALENTINO et G. ZUCCHETTI, *Codice topografico*, t. III, p. 357. Sur les diverses légendes touchant l'origine du tableau et sa venue à Rome, voy. MARANGONI, *op. cit.*, p. 69-111.

tion effectuée par Innocent III (1198-1216) l'image est cachée sous une armature d'argent qui ne laisse apercevoir, à travers un disque de verre, que le visage du Sauveur, peint sur une étoffe qui recouvre la peinture primitive (1). Selon Wilpert, celle-ci aurait été effectuée à Rome, entre 450 et la fin du VI^e siècle (2).

La pièce métrique *Sancta Maria quid est...* a maintes fois été imprimée (3). Nous ne la trouvons que dans cinq manuscrits : CC'RT et *Bamberg. Lit.* 54 (4). Elle a, selon toute apparence, été composée à Rome, au temps d'Otton III, peut-être l'année où, le 15 août, l'empereur s'y trouvait, en 999 par conséquent (5).

J'avais d'abord été porté à croire que c'est à Rome même qu'elle avait été insérée dans l'exemplaire dont C et C' sont des copies directes. En ce cas, ce volume, qui aurait pu appartenir à un prélat de l'escorte impériale, serait assez tôt retourné à Mayence, ou au moins en Allemagne, où il aurait servi de modèle aux copistes qui transcrivirent l'hymne *Sancta Maria...* en de nouveaux exemplaires du Pontifical romano-germanique, des-

(1) Voy. WILPERT, *op. cit.*, t. II, p. 1102, fig. 520.

(2) *Op. cit.*, p. 1104.

(3) DI CONSTANZO, *Disamina degli scrittori e monumenti riguardanti S. Rufino*, Assise, 1797, p. 422 (édition citée par DUCHESNE, *Liber Pontif.*, t. II, p. 135, note 10) ; D. ANDREA CARAVITA, *I Codici e le Arti a Monte Cassino*, t. II, Monte Cassino, 1870, p. 70-73, avec tout le ch. XLIX, d'après le *Cassin.* 451 ; W. VON GIESEBRECHT, *Geschichte der deutschen Kaiserzeit*, t. I, 5^e éd., Leipzig, 1881, p. 898-900, d'après le *Bamberg. Lit.* 54 ; GIR. AMATI, *Bibliografia Romana*, Rome, 1880, p. CXXI-CXXLIII, d'après le *Vallirell.* D. 5 ; GUST. MILCH, *Hymni et Sequentic e cum compluribus aliis et latinis et gallicis necnon theotiscis carminibus medio aevo compositis*, Halis Saxonum, 1886, p. 4-6 (probablement d'après le *Guelferbyl.* 603, mais corrigé à l'aide d'une édition antérieure, le nom d'Otton étant rétabli à la place de celui de Henri ; voy., dans mon édition, ch. XLIX, n. 4, var. 59, 63, 66) ; G. M. DREVES, *Analecta hymnica medii aevi*, t. XXIII, *Hymni inediti. Liturgische Hymnen des Mittelalters*, Sechste Folge, Leipzig, 1896, p. 74-76, d'après le *Cassin.* 451.

(4) Voy. tome I, p. 72-73. Dans cet exemplaire, le Pontifical romano-germanique, fortement remanié, est divisé en trois livres. L'*Ordo L* lui aussi est sectionné et ses éléments dissociés ont servi à la composition de nouveaux directoires (voy. tome I, p. 64, 67, 68, 69, dans l'analyse des ff. 7^r-15^v, 67^r-v, 68^v-76^v, 94^r-101^v, 105^r). Le texte se rattache à un modèle mayençais (voy. f. 34^r, l'interrogation adressée à l'évêque ordonné : *Vis sanctae Mogonciacensi ecclesiae, mihi et successoribus meis...*). Le manuscrit lui-même est du XI^e siècle. Mais la pièce *Sancta Maria quid est...* a été ajoutée après coup, à la fin du volume, sur un feuillet demeuré libre (voy. tome I, p. 73).

(5) Voy. W. VON GIESEBRECHT, *op. cit.*, p. 886.

quels dépendent R, T et le *Bamberg. Lit.* 54. Mais il reste possible que, parvenue à Mayence par des voies que nous ignorons, la pièce ait été, à l'abbaye même de Saint-Alban, incorporée au Pontifical romano-germanique avant l'exécution du modèle qui devait être un peu plus tard, dans l'Italie méridionale, employé par les scribes bénéventains auxquels nous devons les mss. C et C'.

* * *

Les sources de l'*Ordo L* que nous pouvons identifier sont assez nombreuses pour que nous percevions les liens qui le rattachent aux anciennes collections d'*Ordines*. Le compilateur a eu en mains la Collection romaine *A*, la Collection gallicanisée *B* et la Collection de Saint-Amand. Mais il a aussi employé des *Ordines* qui nous sont parvenus en dehors de ces recueils : *Ordines XXIV, XXVI, XXIX, XXX A, XXX B*. Les trois sacramentaires romains et le « Gélisien du VIII^e siècle » lui étaient familiers, de même que les œuvres des liturgistes et canonistes des générations précédentes, Alcuin, Amalaire, Pseudo-Alcuin, Reginon de Prüm. Plusieurs des compositions poétiques qu'il a insérées dans son ouvrage provenaient de l'abbaye de Saint-Gall. Par ces divers traits sa documentation se montre fort analogue à celle que révèle l'ensemble du Pontifical romano-germanique lui-même.

CHAPITRE TROISIÈME

DATE DE L'ORDO L LIEU D'ORIGINE ET AUTEUR

Le Pontifical romano-germanique, dont l'*Ordo L* est un des chapitres, apparaît en des copies italiennes avant la fin du X^e siècle (1), ce qui s'explique aisément si ce livre, composé à Mayence aux environs de l'an 950, avait passé les Alpes avec les prélats germaniques dont se fit accompagner Otton I^{er} durant ses longs séjours en Italie, en 951-952, 961-965 ou 966-972 (2).

Mais l'*Ordo L* lui-même ne peut être de beaucoup plus ancien que le Pontifical où nous le trouvons incorporé. Plusieurs des œuvres en effet que son rédacteur avait mises à contribution ou s'était appropriées sont du premier quart du X^e siècle : le *De synodalibus causis* de Régino de Prüm (3), la pièce métrique *Humili prece...*, composée par Hartmann de Saint-Gall (4), et aussi le *Liber de divinis officiis*, du Pseudo-Alcuin, si copieusement utilisé (5). Entre leur achèvement et le jour où elles se trouvèrent réunies sur la table de notre compilateur, quelques années s'écoulèrent certainement. Nous sommes dès lors conduits, ainsi que j'avais déjà eu l'occasion de le montrer (6), à placer la composition de l'*Ordo L*, comme celle du Pontifical dans lequel il nous est parvenu, à une date fort voisine de l'année 950.

(1) LUCQUES 607 (voy. tome I, p. 156-157), FLORENCE, *Laur. Aedil.* 122 (voy. t. IV, p. 467, note 1).

(2) Voy. tome I, p. 511.

(3) Voy. ci-dessus, p. 63.

(4) *Ibid.*, p. 66.

(5) *Ibid.*, p. 63.

(6) Voy. tome I, p. 505-506; M. ANDRIEU, *L'Ordo romanus antiquus et le Liber de divinis officiis du Pseudo-Alcuin*, dans la *Revue des sciences rel.*, t. V, 1925, p. 650.

Pour avoir fait à la pièce sangallienne *Humili prece...*, en la transcrivant dans son propre ouvrage, les retouches révélatrices que nous avons relevées, il faut que l'auteur de notre *Ordo* ait été un moine de Saint-Alban de Mayence (1).

D'autres indices nous le suggèrent. Pour la plupart des compositions poétiques insérées dans l'*Ordo L*, nous avons ailleurs la preuve qu'on les possédait au *scriptorium* de l'abbaye mayençaise. On les retrouve en effet, à la même date, dans un recueil, le *Vindob.* 1888, exécuté lui aussi à Saint-Alban : nous l'avons déjà observé pour le *Gloria laus et honor...*, réduit, comme dans l'*Ordo L*, à douze vers (2). De même pour le *Pange lingua...* (3), le *Salve festa dies...* (4), l'hymne *Ardua spes mundi...* (5). Deux autres, l'hymne de Prudence *Inventor rutili...* (6) et la pièce *Humili prece...*, appartiennent à la fois à l'*Ordo L*, au *Vindob.* 1888 et à un tropaire, le *Cod. Addit.* 19.678 du British Museum, sorti du *scriptorium* de Saint-Alban entre les années 955 et 962 (7). Ce dernier est aussi le plus ancien livre liturgique où, en dehors de l'*Ordo L*, on ait signalé la pièce rythmée *Audi iudex mortuorum...* (8).

Ce ne sont d'ailleurs pas les seuls points de contact que l'on relève entre notre *Ordo* et le *Vindob.* 1888.

De part et d'autre on trouve dans le même ordre, au vendredi saint, les trois oraisons pour l'adoration de la Croix (9). Aux Rogations, l'*Ordo L* fait chanter la prière litanique *Dicamus omnes: Domine, miserere...* (10), que donne aussi le *Vindob.*

(1) Voy. ci-dessus, p. 66-67.

(2) *Ibid.*, p. 64.

(3) *Ibid.*, p. 64.

(4) *Ibid.*, p. 65.

(5) *Ibid.*, p. 67.

(6) Celle-ci, dans la plupart des manuscrits de l'*Ordo L*, n'est qu'indiquée par les premiers mots.

(7) Voy. ci-dessus, p. 66.

(8) *Ibid.*, p. 64.

(9) Au f. 81^r-81^v dans le *Vindob.* 1888, sous le titre : *Orationes in parasceve ad salutandam crucem*. Imprimées d'après ce manuscrit par GERBERT (*Monumenta vet. liturgiae alemannicae*, t. II, p. 86). Dans l'*Ordo L*, elles occupent, au ch. XXVII, les nn. 41-43. Elles sont attestées par les mss. CC'.APVW.RTZ.S.G, c'est-à-dire par des exemplaires de quatre ou cinq familles distinctes, dont l'ancêtre commun ne peut être que l'archétype de Saint-Alban. Nous savons d'ailleurs que le ms. G (VIENNE 701) provient lui aussi de l'abbaye mayençaise.

(10) *Ordo L*, ch. XXXVI, n. 9 (mss. CC'.RT.S.G).

1888 (1). Parmi les autres chants des mêmes jours, une autre litanie, *Salvator alme...* appartient également aux deux recueils (2).

La collection transcrite dans le *Vindob.* 1888 est assez désordonnée. Elle était déjà constituée et se trouvait au *scriptorium* de Saint-Alban au temps où fut élaboré l'*Ordo L*. Peut-être n'est-elle autre chose que la copie partielle de l'amas de matériaux liturgiques qu'avait rassemblés le rédacteur de l'*Ordo L*, avant d'y faire son choix pour la composition de son propre ouvrage.

Nous avons remarqué que plusieurs des compositions poétiques insérées dans l'*Ordo L* faisaient partie, dès le IX^e ou X^e siècle, des tropaires de Saint-Gall (3) et que deux ou trois avaient même vu le jour dans la grande abbaye alémanique (4). Les retrouver à Saint-Alban ne surprendra pas. Nous savons en effet qu'en ce même commencement du X^e siècle le *scriptorium* mayençais s'était enrichi de nombreux documents liturgiques importés de Saint-Gall (5).

L'*Ordo L* a donc vu le jour à la même date et dans la même abbaye que le Pontifical romano-germanique. Si l'on songe qu'on le trouve seulement dans les exemplaires de ce Pontifical, qu'aucun fragment notable n'en a été relevé ailleurs, la pensée vient aussitôt à l'esprit qu'au lieu de deux compositions indépendantes, nées séparément, il n'y a là en réalité qu'un seul ouvrage, élaboré d'un seul jet par la même personne. Un examen attentif confirme cette première impression.

(1) Au f. 110^r (voy. tome I, p. 413). Publiée d'après ce manuscrit par GERBERT (*op. cit.*, p. 89; *P.L.*, CXXXVIII, 1085-1086) et par le cardinal TOMASI (*Opera omnia*, éd. Fr. VEZZOSI, t. V, p. 113) d'après le *Valllicell.* D. 5 (C'). Dom B. Capelle l'a donnée à nouveau, d'après ces deux éditions (*Le Kyrie de la messe et le pape Gélase*, dans la *Revue Bénédictine*, 1934, p. 130-132) et a montré qu'elle dépendait étroitement d'un modèle grec.

(2) *Ordo L*, ch. XXXVI, nn. 87-88. Dans le *Vindob.* 1888, elle est aux ff. 108^r-109^r (voy. tome I, p. 412). Elle a été imprimée d'après ce manuscrit par GERBERT (*op. cit.*, p. 89). Le *Vindob.* 1888 fait ainsi prier pour le souverain (f. 109^r): *Ut Ottonem regem et eius exercitum dominus conservet*. Le sacre impérial de 962 n'a donc pas encore été célébré. Dans les manuscrits de l'*Ordo L* (CC'. RT. G), l'invocation trahit une retouche: *Ut imperatorem et eius exercitum dominus conservet*.

(3) *Gloria laus et honor...* (ci-dessus, p. 64), *Pange lingua...* (ci-dessus, p. 64).

(4) *Humili prece...* (ci-dessus, p. 66), *Ardua spes mundi...* (ci-dessus, p. 67) et peut-être *Rex sanctorum angelorum...* (ci-dessus, p. 68).

(5) Voy. tome I, p. 529-531 et ci-dessus, p. 76.

De part et d'autre, l'auteur a pratiqué la même confusion des genres. Un *Ordo*, un Pontifical est essentiellement un directoire, destiné à régler l'exécution d'importantes cérémonies liturgiques, trop complexes pour qu'on pût s'en acquitter correctement de mémoire. Il ne devrait donc contenir que ce dont auront besoin le célébrant et ses ministres, c'est-à-dire les textes qui seront récités, lus ou chantés et les rubriques décrivant les actes rituels à accomplir. Telle est de nos jours et depuis longtemps la composition normale des livres liturgiques (1).

Or l'*Ordo L* et l'ensemble du Pontifical romano-germanique ont l'aspect, suivant la page à laquelle on les ouvre, ou de livres d'église, ou de livres de bibliothèque.

Dans le Pontifical, à côté des rituels des ordinations, de la dédicace, de la bénédiction des vierges ou des moines, *etc.*, sont transcrits tout au long des sermons (2), des explications de la messe (3), du symbole (4) ou des rites de la consécration des églises (5), de longs exposés sur le symbolisme des vêtements ecclésiastiques (6), de multiples fragments de collections canoniques ou patristiques (7).

Semblablement dans l'*Ordo L* nous avons relevé des extraits d'Amalraie, du Pseudo-Alcuin, de Régino de Prüm (8), qui ne sont pas à leur place dans un livre liturgique employé au cours des cérémonies.

Il est visible que, dans les deux cas, le compilateur n'a rien

(1) Primitivement, soit les *Ordines*, soit les Pontificaux embryonnaires du IX^e siècle commençant supposaient qu'on employait avec eux le Sacramentaire, dont ils formaient le complément. Ils s'en tenaient donc à noter et à décrire les actes rituels qui devaient se succéder, les formules eucharistiques étant simplement indiquées par les premiers mots. Mais au X^e siècle on préfère réunir dans un seul livre, qui sera le Pontifical plénier, prières et rubriques des fonctions épiscopales, la messe exceptée, à laquelle un autre nouveau livre, le Missel, sera exclusivement réservé. Alors disparaît le Sacramentaire.

(2) Voy. tome I, p. 196 (*Cassin. 451, f. 77^r-80^v*), p. 210-211 (*Cassin. 451, f. 214^v-217^r*).

(3) *Ibid.*, p. 198-199 (*Cassin. 451, f. 88^r-94^r*).

(4) *Ibid.*, p. 202 (*Cassin. 451, f. 171^r-176^r*).

(5) *Ibid.*, p. 184 (*Cassin. 451, f. 22^r-33^v*).

(6) *Ibid.*, p. 196 (*Cassin. 451, f. 73^v-77^r*).

(7) *Ibid.*, p. 179 (*Cassin. 451, f. 3^v-4^r*), p. 185 (*Cassin. 451, f. 33^v*), p. 190 (*Cassin. 451, f. 44^v-45^r, 50^v*), p. 199 (*Cassin. 451, f. 94^r*).

(8) Voy. ci-dessus, p. 63.

voulu laisser se perdre des matériaux qu'il avait recueillis. De là, dans l'*Ordo L* comme dans le reste du Pontifical, la présence superflue d'*Ordines* archaïques, parfois exclusivement romains qui, en pays rhénan et au X^e siècle, ne pouvaient être d'aucune utilité pour les officiants et qui, contrastant avec le contexte, ne consistaient qu'en rubriques, sans le texte des prières et des chants (1).

Or, à considérer ces *Ordines*, on s'aperçoit que les mêmes collections ont été employées à l'élaboration de l'*Ordo L* et de maints autres chapitres du Pontifical romano-germanique (2).

Une première source commune, directe ou non, est un manuscrit de Saint-Gall, le *Sangall*. 140. Une section de ce dernier contenait les *Ordines I, II, XXII, XXVIII, III, XII, XIII B, XXXVI, XXXVII A* (3). Peu après nous retrouvons groupés dans le Pontifical mayençais quatre d'entre eux, se suivant dans le même ordre, soit les *Ordines XXII, III, XII, XXXVI* (4). La dépendance n'est pas douteuse (5). Mais le Pontifical n'a pas reproduit toute la série sangallienne. Ont été laissés de côté l'*Ordo I* (messe papale), l'*Ordo XIII B* (lectures de l'office aux

(1) Tels, dans le Pontifical, l'*Ordo XLI*, qui faisait d'ailleurs double emploi avec le grand *Ordo ad benedicendam ecclesiam* (tome I, p. 184 ; *Cassin*. 451, f. 20^r-22^r) ; l'*Ordo XL*, pour la bénédiction du pape (*ibid.*, p. 194 ; *Cassin*. 451, f. 60^r) ; l'*Ordo III*, supplément à l'*Ordo romanus primus* (*ibid.*, p. 200 ; *Cassin*. 451, f. 160^v-161^r) ; l'*Ordo XXXVI*, *De gradibus romanae ecclesiae* (*ibid.*, p. 200 ; *Cassin*. 451, f. 162^r-164^r), etc. — De même, dans l'*Ordo L*, les extraits de l'*Ordo XX*, décrivant les cérémonies romaines de la Purification (*Ordo L*, ch. VIII, n. 3) ; les indictions romaines des Quatre-Temps, avec convocation à Saint-Pierre (*ibid.*, ch. X, XII) ; les fragments de l'*Ordo XXXVII B*, sur l'ordination des *parochiani* par le pape (*ibid.*, ch. XV) ; les extraits de l'*Ordo XXVI*, exposant comment le pape confectionnait les *Agnus Dei* (*ibid.*, ch. XXIX, nu. 24, 27), etc.

(2) Voy. ci-dessus, p. 49-61.

(3) *Sangall*. 140, p. 256-329 ; voy. tome I, p. 327-328.

(4) Voy. *Cassin*. 451, f. 160^v-164^r ; tome I, p. 200. Dans les mss. *Cassin*. 451 et *Vallicell*. D. 5, qui représentent ici l'archétype mayençais dans sa forme complète, manquent la fin de l'*Ordo XXII* et le commencement de l'*Ordo III* (voy. *Cassin*. 451, f. 160^v ; tome I, l. c.). Un ou plusieurs feuillets avaient donc été arrachés du modèle commun que reproduisent les deux exemplaires.

(5) Nous en avons une preuve supplémentaire. En tête de la série d'*Ordines* du *Sangall*. 140, le copiste avait logé un court extrait d'Amalaire, *Haec sunt quae a romana sede accepi... et ternarium numerum* (*Sangall*. 140, p. 255 ; tome I, p. 327). Le morceau, pareillement placé, réapparaît dans le Pontifical (*Cassin*. 451, f. 160^r-^v ; tome I, p. 199-200).

diverses fêtes de l'année), l'*Ordo XXVIII* (semaine sainte) (1). Or, ces quatre *Ordines* se trouvent insérés, en tout ou en partie, dans l'*Ordo L* (2).

Un triage a donc été opéré parmi les *Ordines* sangalliens, dans l'intention visible de réserver à l'*Ordo L*, qui embrassait le cycle liturgique annuel, ceux d'entre eux qui se rattachaient à ce dernier (3). Il est raisonnable d'admettre qu'une seule et même personne a fait la discrimination.

L'*Ordo XIII B*, l'*Ordo XXVIII* et l'*Ordo XXXVII A*, entrés dans l'*Ordo L*, appartenaient à la collection gallicanisée d'*Ordines* que j'ai appelée Collection *B* (4). Celle-ci, bien qu'elle ait livré ces trois documents au *Sangall. 140*, ne compte pas ce manuscrit parmi ses représentants (5). Ce n'est pas uniquement par l'intermédiaire du *Sangall. 140* que l'a connue le rédacteur de l'*Ordo L*, car il a incorporé à son ouvrage des *Ordines* de cette collection étrangers au manuscrit sangallien. Tels l'*Ordo XI*, dont il utilise la recension propre à la Collection *B* (6), et l'*Ordo XXXVII B* (7). Il avait donc entre les mains un exemplaire complet de la Collection gallicanisée.

Simultanément cette Collection *B* intégrale se laisse identifier, en dehors de l'*Ordo L*, à d'autres endroits du Pontifical romano-germanique, qui lui a emprunté une seconde transcription de l'*Ordo XXXVII B* (8) et l'*Ordo XLI* (dédicace) (9), absents l'un

(1) On pourrait se demander si celui-ci n'avait pas figuré entre les *Ordines XXII* et *III*, avant la mutilation signalée ci-dessus (p. 76, note 4). La suite de notre exposé rendra la conjecture peu vraisemblable.

(2) Voy. ci-dessus, p. 76.

(3) C'est ainsi que de l'*Ordo I* n'est passé dans l'*Ordo L*, au chapitre concernant la fête de Pâques, que le fragment relatif à la messe de ce jour. — Le choix cependant n'a pas toujours été parfait. L'*Ordo XXII*, qui traite des premiers jours de Carême, aurait dû prendre place dans l'*Ordo L*.

(4) Voy. tome I, p. 471-472 ; tome II, p. 491-493 ; tome III, p. 375-379 ; tome IV, p. 232.

(5) Voy. tome I, p. 487-488.

(6) Voy. ci-dessus, p. 55.

(7) Voy. tome IV, p. 241.

(8) Elle figurait dans l'archétype mayençais et s'est maintenue dans les manuscrits du Pontifical romano-germanique *Add. 17.004* du British Museum, *LUCQUES 607*, *SAINTE-GALL 399*, *VIENNE 1832*, *WOLFENBUETTEL 164* et dans le Pontifical de Gondekar d'Eichstaett (voy. tome I, p. 20 et tome IV, p. 243). Elle a été éliminée des autres exemplaires, probablement pour éviter un double emploi, puisqu'elle se trouvait déjà à l'intérieur de l'*Ordo L*.

(9) Voy. tome IV, p. 311.

et l'autre du *Sangall*. 140. Ici encore nous voyons l'*Ordo L* et le reste du Pontifical dériver d'une même source, dont nous allons suivre le cheminement.

La Collection *B* se présentait notamment, au début du IX^e siècle, dans un groupe de manuscrits apparentés, qui sont déjà d'embryonnaires pontificaux et dont l'aire de dispersion s'étend, du nord au sud, sur la vallée rhénane, la Bavière et la Lombardie (1). Ces premières tentatives de constituer un directoire spécial des fonctions épiscopales auront une suite et aboutiront en ligne directe au Pontifical romano-germanique (2). C'est par le canal d'un de ces petits volumes, fort semblable sans doute au *Coloniensis* 138, que l'*Ordo XXXVII B* (Quatre-Temps), élément de la Collection *B* étranger au *Sangall*. 140 (3), est passé à la fois et dans l'*Ordo L* (4) et dans une autre section du Pontifical mayençais (5). Le *Coloniensis* 138 et ses congénères contenaient d'ailleurs aussi l'*Ordo XI*, dans la forme où il a été accueilli par l'*Ordo L* (6).

Attribuer l'*Ordo L* à un auteur différent de celui qui a compilé l'ensemble du Pontifical romano-germanique serait donc supposer que deux personnages se sont trouvés, à la même date, dans un même *scriptorium*, pour travailler chacun de son côté, selon d'identiques procédés de composition et d'après les mêmes sources, à une tâche distincte, de façon à produire deux œuvres séparées mais de même objet et dont chacune, prise isolément, serait incomplète. Elles traitent en effet l'une et l'autre des cérémonies épiscopales, celles de ces dernières qui appartiennent au cycle liturgique annuel étant rassemblées dans l'*Ordo L*, tandis que les autres, qui ne sont spécialement liées à aucun moment de l'année, forment le reste du Pontifical.

L'hypothèse serait trop compliquée pour être vraisemblable. Tout s'explique au contraire naturellement si l'on admet que, vers 950, un moine de Saint-Alban, richement pourvu de maté-

(1) Voy. tome I, p. 473-476.

(2) Ceci sera mis en lumière dans l'édition du Pontifical romano-germanique.

(3) Voy. ci-dessus, p. 77.

(4) Voy. tome IV, p. 243.

(5) Voy. ci-dessus, p. 77, note 8.

(6) Voy. tome II, p. 370-372 et ci-dessus, p. 51.

riaux liturgiques plus anciens, parmi lesquels nous identifions la plupart des *Ordines* dont nous ayons connaissance, s'est proposé de réunir dans un volume unique tous les textes nécessaires pour l'accomplissement correct des fonctions liturgiques épiscopales, qu'elles fussent à date déterminée ou non. Il a réalisé son dessein, mais avec une exubérante gaucherie, en alourdissant le livre de documents superflus, *ordines* archaïques ou pièces didactiques, également disséminés dans l'*Ordo L* et dans les autres parties du Pontifical. L'*Ordo L* n'est ainsi qu'un chapitre particulier de l'ouvrage ; il a été rédigé dans les mêmes conditions et de la même plume que le contexte. On comprend dès lors que, dans les manuscrits, il n'apparaisse jamais hors du Pontifical romano-germanique, avec lequel il forme un tout homogène.

Ordo L



II

TEXTE

EXPLICATION DES SIGLES

- A = ROME, *Alexandrinus* 173 (jusqu'au ch. XXXII, n. 12).
B = MILAN, *Ambros. Z.* 52. *Sup.*
C = MONT-CASSIN 451.
C' = ROME, *Vallicell.* D. 5.
D = BAMBERG, *Lit.* 50 (du ch. VIII au ch. XXXII inclus).
E = EICHSTAETT, Pontifical de Gondekar II.
F = VIENNE 1832.
G = VIENNE 701 (jusqu'au ch. XLIV, n. 10).
H = BAMBERG, *Lit.* 53.
J = LONDRES, B. M., *Addit.* 17004.
L = LUCQUES, *Bibl. cap.* 607.
M = MUNICH 6425.
N = PARIS, B. N., *Lat.* 1231 (à partir du ch. XXV).
P = PARIS B. N., *Lat.* 820.
Q = WOLFENBUETTEL 164.
R = WOLFENBUETTEL 530.
S = WOLFENBUETTEL 4099 (jusqu'au ch. XXXVI, n. 86).
T = WOLFENBUETTEL 603.
V = VENDÔME 14.
W = VITRY-LE-FRANÇOIS 36.
Z = VIENNE 1817 (jusqu'au ch. XLIV, n. 6).

ORDO L

IN¹ CHRISTI NOMINE INCIPIT ORDO CATHOLICORUM LIBRORUM, QUI² IN ECCLESIA ROMANA³ PONUNTUR⁴

1. In¹ vigilia natalis² domini³, leguntur lectiones⁴ tres de Esaia⁵ propheta. Prima lectio sic continet⁶ in capite: *Primo tempore alleviata⁷ 5 est terra Zabulon et⁸ terra Neptalim, usque: curvemini sub vinculo et cum interfectis cadetis⁹; super¹⁰ omnibus his non est aversus¹¹ furor¹² eius¹³, sed adhuc¹⁴ manus eius extenta.* Secunda lectio¹⁵ sic continet in¹⁶ capite: *Consolamini, consolamini, populus¹⁷ meus, dicit¹⁸ Deus vester, usque: quia manus domini fecit hoc et spiritus eius¹⁹ creavit illud.* Tertia lectio²⁰ sic¹⁰ continet in capite: *Consurge, consurge²¹, induere²² fortitudinem²³ brachium domini, usque: quia²⁴ quibus non erat narratum de eo viderunt²⁵,*

Titulus. ¹ In Christi nomine] om. FHJMQ; In Christi... ponuntur] om. RZ, Ordo iuxta romanos. In vigilia natalis domini T. — ² qui] qualiter JQ; qui ... ponuntur] et quando vel quo tempore libri veteris et novi testamenti sint ponendi M. — ³ romana] om. J. — ⁴ ponuntur] legendi sunt J, ponendi sunt Q.

1. Mss.: Tous les manuscrits énumérés dans le tableau des sigles, sauf D, qui commence au ch. VIII, e; N, qui commence au ch. XXV.

1. ¹ <Ordo. In dominica prima mensis decembris de adventu domini ponuntur Isaiam prophetam usque in nativitatem domini et in fine lectionum non dicunt: 20 Tu autem domine, sed: Haec dicit dominus Deus (cf. infra, c. LV)> In vigilia M. — ² nativitatis J, natalis P. — ³ domini <nostri Iesu Christi> J. — ⁴ lect. tres] tres lectiones BG. — ⁵ Esaia BFMR, Esaya C, Ysaia E, Aesaia L, Hysaia G. — ⁶ continetur E. — ⁷ alleviata] super rasuram F, allaeviata PW, relevata CC'HL. — ⁸ et terra Nept.] om. BG. — ⁹ cadatis AC'. — ¹⁰ super... extenta] om. 25 A. — ¹¹ adversus C'FPW. — ¹² furor] *suprascr. corr.* J. — ¹³ eius] om. P. — ¹⁴ adhuc] ad haec P. — ¹⁵ lectio] om. S. — ¹⁶ in capite] om. B. — ¹⁷ popule BJLT; populus... vester] om. PW. — ¹⁸ dicit... vester] om. ABG. — ¹⁹ eius] domini BG. — ²⁰ lectio] om. S. — ²¹ consurge <Hierusalem> AVW. — ²² induere ... domini] om. PW. — ²³ fortitudine GR; fortitudinem br. domini] fortitudine 30 tua Sion M. — ²⁴ quia ... viderunt] om. A. — ²⁵ viderunt] om. C'. —

et qui non audierunt contemplati sunt. Postea leguntur omeliae ²⁶ sanctorum ²⁷ patrum ad ipsum diem pertinentes ²⁸.

2. Romani hanc noctem ita celebrant. Prima die vigiliae natalis ¹ domini, hora nona, canunt missam ad sanctam Mariam.
 5 Qua expleta, canunt vespertinalem sinaxim ², dehinc vadunt ad cibum. In crepusculo noctis, intrat apostolicus ³ ad vigiliam ⁴ in prefatam ecclesiam. Tamen non cantant ⁵ ibi ⁶ in ⁷ introitu ⁸, sed, expletis vigiliis et matutinis, sicut in antiphonario continetur, ibidem canunt primam ⁹ missam in nocte. Qua expleta, vadunt
 10 canere aliam missam de ¹⁰ nocte. Dehinc ¹¹ pergunt ¹² ad sanctum Petrum, ut ibi vigiliam celebrent, ab eo loco ubi invenerint eos ¹³ psallere qui ibidem excubant. Ipsi enim intrant ad vigiliam ¹⁴ solito tempore in processu ¹⁵ noctis et canunt ¹⁶ invitatorium et prosequuntur ¹⁷ ordinem antiphonarii. ¹⁸ Unde ¹⁹ etiam dupla
 15 officia ¹⁹ in romanorum antiphonariis hac ²⁰ nocte describuntur ²¹.

3. Vigiliae ¹ vero ², quae a pastoribus hac nocte custodiebantur, in quatuor dividuntur, scilicet leges ³ quatuor significantes: primam naturalem ⁴, secundam ⁵ mosaycam ⁶, tertiam prophetarum, quartam novi testamenti, in qua pastoribus, id est
 20 ecclesiasticis doctoribus, apparuit ⁷. Et nos cum pastoribus vigilare debemus, ut mereamur illud ⁸ suavissimum armonicum,

²⁶ omeliae <vel sermones, *suprascr.*> B. — ²⁷ sanctorum patrum] et sermones S. — ²⁸ pertinentes <Huc usque scribenda> Z.

2. ¹ natalis P. — ² synaxim Q. — ³ <dominus, *suprascr.*> apostolicus F. —
 25 ⁴ vigiliam AW. — ⁵ cantent P. — ⁶ ibi <invitatorium> AHPVW. — ⁷ in] om. C'FMRTWZ, *erasum* G. — ⁸ introitum FGMRTZ. — ⁹ pr. miss.] missam primam J. — ¹⁰ de] in E. — ¹¹ Dehinc] Deinde APVW. — ¹² perg. ad s. P.] ad sanctum Petrum pergunt Q. — ¹³ eos] om. APVW. — ¹⁴ vigiliam APVW. — ¹⁵ processum Q. — ¹⁶ cadunt, *corr.*: canunt T. — ¹⁷ prosequuntur BGMQ, sequuntur
 30 C', prosequitur H. — ¹⁸ Unde ... antiphonariis] *eadem manu superscriptum* C. — ¹⁹ officia P. — ²⁰ hac nocte] *adscr. in marg.* E. — ²¹ scribuntur C'.

3. ¹ <quid hae signent vigiliae.> Vigiliae M; Vigiliae vero... a fidelibus manditur] om. APVW. — ² vero] quoque RZ. — ³ leges] reges B. — ⁴ naturalem] saecularem S. — ⁵ secundum, *corr.*: secundam G. — ⁶ mosaicam CEJLMQSZ.
 35 — ⁷ <Christus> apparuit BG; apparuit <angelis, *suprascr.*> F. — ⁸ illum CC'. —

2. Romani... describuntur] PSEUDO-ALCUIN, *De divinis officiis*, c. 1; P. L., CI, 1175 D. — ^a Voy. tome II, p. 460, n. 4, note a.

3. PSEUDO-ALCUIN, immédiatement avant le morceau précédent; l. c., col. 1175 B-C. —

quod hac⁹ nocte primo¹⁰ cantatum¹¹ est, audire, *Gloria in excelsis Deo*. Inde¹² etiam¹³ a sanctus¹³ Telesphorus¹⁴ papa¹⁵, pervigiles nos¹⁶ malens¹⁷ fore, missas celebrare fecit, scilicet¹⁸ in recordationem nativitatis Christi seu concertus angelici¹⁹. Alia vero missa quae²⁰ sequitur signat²¹ novam²² lucem gaudii, 5 qua per incarnati verbi misterium²³ perfundimur, seu propter visitationem pastorum ad praesepe domini, in quo invenerunt panem vivum qui cotidie a fidelibus manditur²⁴.

II. Ordo¹.

In vigilia natalis² sancti Stephani³, in ipsa nocte leguntur⁴ lec- 10 tiones⁵ tres de Actibus apostolorum. Prima lectio sic continet in capite: *In diebus illis, crescente numero discipulorum⁶, usque: factum est autem⁷ magnum gaudium in illa civitate*. Postea leguntur omeliae⁸ sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes.

III. Ordo¹.

15

In vigilia natalis² sancti³ Iohannis evangelistae⁴ leguntur lectiones tres de Apocalypsi⁵, a capite libri usque: *quia tu creasti omnia et propter*

⁹ hac] ac C'; hac nocte] nocte hac G. — ¹⁰ primum T. — ¹¹ cantatum est] cantatur F. — ¹² Inde] Unde BEJLS. — ¹³ sanctus] om. BG. — ¹⁴ Tellesph. BG, Telesphorus C', Thelesphorus EQS, Telesphorus F. — ¹⁵ papa <sanctus> BG. 20 — ¹⁶ nos] om. C. — ¹⁷ malens JQTZ. — ¹⁸ scilicet id] ob S. — ¹⁹ angelicis C'. — ²⁰ quae] quia C'. — ²¹ signat] significat S. — ²² novem, corr.: novam T. — ²³ mysterium ELQZ. — ²⁴ manditur] manducatur S.

II. ¹ Ordo] om. ADJVPVW, *adscr. in marg.* F; <De ordine in vigilia s. Stephani protomartyris> Ordo S. — ² natalis] om. BGS, nathalis P. — ³ Stephani <proto- 25 martyris> FST. — ⁴ leg. lect. tres] lectiones tres leguntur F. — ⁵ lectionis C'; lect. tres] tres lectiones BGS. — ⁶ discipulorum] apostolorum S. — ⁷ autem] om. HJ. — ⁸ <sermones et> omeliae S.

III. ¹ Ordo] om. AFJVPVW; <De sancto Iohanne evangelista> Ordo S. — ² natalis] om. P. — ³ sancti] om. H. — ⁴ evangelistae] om. G, apostoli BZ; evange- 30 listae <in ipsa nocte> RTZ. — ⁵ Apocalypsi CE. —

⁹ sanctus Telesphorus] AMALAIRE, *De ecclesiast. officiis*, l. III, c. 41: *Missam quam celebramus in nocte nativitatis domini Telesphorus apostolicus constituit* (P. L., CV, 1159; éd. HANSSSENS, *Amal. op. lit.*, t. II, p. 377). Voy. *Liber Pontificalis*, éd. DUCHESNE, t. I, p. 129.

II. ORDO XIII B, 15.

III. *Ibid.*, 16.

voluntatem tuam erant et creata sunt. Postea leguntur omeliae⁶ sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes.

IV. Ordo¹.

In natali² Innocentium leguntur lectiones³ tres de Apocalipsi⁴, ubi dicit: *Et vidi in dextera⁵ sedentis super thronum, usque⁶: et facta sunt tonitrua⁷ et voces et fulgora⁸ et terrae motus factus⁹ est magnus. Et¹⁰ postea leguntur sermones¹¹ sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes.*

V. Ordo¹.

I. In octavis domini similiter¹ leguntur² lectiones quae in vigilia³ natalis⁴ domini et, si fuerint, omeliae⁵ ad ipsum diem pertinentes.

2. Iesus¹ octava die circumciscus est. Haec vero circumcisio nichil² aliud est nisi abscissio in carne preputii, secundum quod a domino in lege praeceptum est: *“Circumcidetur ex vobis omne masculinum et infans octo dierum circumcidetur in³ vobis.* Sed¹⁵ quia vetera transierunt et ecce facta⁴ sunt omnia nova, oportet nos⁵ circumcidi non carne sed spiritu, ut deponamus veterem hominem⁶ cum actibus suis et⁷ induamur novum⁸ qui secundum Deum creatus est. Hae⁹ vero octavae ideo reverenter celebrantur

⁶ omeliae P; <sermones et> omeliae S.

20 IV. ¹Ordo] *om.* AJPVW; Ordo <in nat. Innocentium> TZ; <De ordine sanctorum Innocentium> Ordo S. — ²natalis A, natale FHQZ, nathale P. — ³lect. tres] tres lectiones Z. — ⁴Apocalypsi CE. — ⁵dextera <Dei> E. — ⁶usque] *om.* J, *supraser.* G. — ⁷thonitrua P. — ⁸fulgora BEJLMQVW. — ⁹factus] *om.* C'. — ¹⁰Et] *om.* ABGPTVWZ. — ¹¹sermones] omeliae ABGPVW, 25 lectiones M, sermones <et omeliae> S.

V. *Titulus.* ¹Ordo] *om.* AC'JPVW; Ordo. In... pertinentes] *om.* H; <In oct. domini> Ordo S; Ordo <in octavis domini> QRTZ.

1. ¹similiter ... domini] eadem quae in vigilia natalis leguntur lectiones M. — ²leguntur] *om.* S; leg. lect.] lectiones leguntur BG. — ³natalis] *om.* P. — ⁴omeliae GP; <sermones et> omeliae S.

2. ¹Iesus... eximio cultu celebrentur] *om.* APVW; <Ordo> Iesus F. — ²nihil BEFHJLMQRST. — ³in] ex EZ. — ⁴facta ... nova] nova facta sunt omnia BGH. — ⁵nos] vos EF. — ⁶hominem] *om.* Z. — ⁷et] ut C'S. — ⁸novum <hominem eum> T. — ⁹Haec C'. —

35 IV. *Ibid.*, 17.

V. I. *Ibid.*, 18.

2. PSEUDO-ALCUIN, *De div. off.*, c. II, III et IV, avec de nombreuses omissions; P. L., CI, 1176 A-C, 1177 A-B, 1177B-1178A. — ⁶Gen., XVII, 10, 12.

quia in hac die adventum hominum ad Christum celebramus et in nativitate eiusdem adventum¹⁰ illius ad homines. Sed quia imperiti¹¹ homines, secundum dementiam gentilium, hunc¹² diem Kalendarum Ianuariarum¹³ a principe suo Iano¹⁴, quem pro Deo colebant, ita vocatum¹⁵, multis diabolicis spurcitiis¹⁶ sacra-
verunt, statuit universalis ecclesia ieiunium publicum¹⁷ in isto die fieri, quatinus¹⁸ his calamitatibus auctor vitae finem imponeret. Sed quia, domino largiente, haec a fidelibus pro-
nichilo¹⁹ habentur, in eisdem kalendis nichil²⁰ aliud novi prae-
sumendum est, excepto quod octavae dominicae cum²¹ eximio²⁰ cultu celebrentur²².

VI. Ordo¹.

1. In vigilia theophaniae¹ leguntur lectiones² tres de Esaia³. Prima lectio sic continet in capite: *Omnes sitientes venite ad aquas*, usque: *erit dominus nominatus in signum aeternum quod⁴ non⁵ auferetur*. Secunda¹⁵ lectio sic continet in capite: *Surge, illuminare, Hierusalem⁶*, usque: *in tempore⁷ eius subito faciam istud⁸*. Tertia lectio⁹ sic continet¹⁰ in capite: *Gaudens gaudebo in domino*, usque: *oculus non vidit, Deus¹², absque te quae¹³ praeparasti expectantibus te*. Et¹⁴ postea leguntur omeliae¹⁶ sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes.²⁰

2. Sollemnitatis¹ haec sacratissima, quae a Graecis Theophania

¹⁰ adventum] om. B. — ¹¹ imperiti HL. — ¹² hanc H. — ¹³ Ianuarium B; Ianuariarum] *suprascr.* F. — ¹⁴ Iano] om. S. — ¹⁵ vocatum] vocabant H. — ¹⁶ spurciis Q. — ¹⁷ publicum H. — ¹⁸ quatenus C'GSZ; quatenus, *corr.*: quatinus B. — ¹⁹ nichilo BEHLT. — ²⁰ nihil BEGHLT. — ²¹ cum ex. cultu celebrentur] cele-
brentur cum eximio cultu E. — ²² celebrentur <Post octavas vero usque in theophaniam, sive (om. G) nocte (die J) sive (et G; seu RTZ) die (nocte J) omnia de cottidianis> JQRTZ, *add. in marg.* G.

VI. Titulus. ¹ Ordo] om. AJPVW; Ordo <in vigilia theophaniae> BGRZ; Ordo <in vig. theoph. domini> T; <Item> ordo L; <De ordine in vigilia epi-
phaniae domini> Ordo S.

1. ¹ theophaniae] theo epiphaniae P. — ² lect. tres] tres lectiones BG. — ³ Isaia BGPW, Esaya C, Ysaia RZ. — ⁴ quod] quia M. — ⁵ non] om. T. — ⁶ Hierusalem] om. BFGHJL, Ierusalem E. — ⁷ tempore] capite W. — ⁸ istud] illud JZ. — ⁹ lectio] om. S. — ¹⁰ continet in capite] incipit JS. — ¹¹ in capite] om. E. — ¹² Deus] 35 om. J. — ¹³ quae] om. AVW; quae ... te] om. J. — ¹⁴ Et] om. HRTZ. — ¹⁵ omeliae P; <sermone et> omeliae S.

2. ¹ Sollemnitatis BCC'GLT; Sollemnitatis ... resurgentis de sepulchro] om. APVW. —

VI. I. ORDO XIII B, 19.

2. PSEUDO-ALCUIN, *De divinis officiis*, extraits des ch. V et VI; P. L., CI, 1178 B, 1179 B, 1180 B-D, 1180 D-1181 A. —

sive Epiphania nuncupatur, latine ² Apparitio, seu ³ Ostensio, vel Manifestatio interpretatur. Expletis namque Christus quasi ⁴ triginta annorum ⁵ curriculis, venit in Iordanem ad Iohannem, ut baptizaretur ab eo, anno videlicet ⁶ quinto decimo imperii Tiberi ⁷ Caesaris ⁸, Valeriano et Asiatico ⁹ consulibus. Nec hoc ¹⁰ praetereundum est quod secunda ¹¹ nativitas Christi tot illustrata ¹² mysteriis ¹³ honoratior sit quam prima. Tunc tantummodo natus est et angelus pastores ¹⁴ affatus est; hodie vero a ¹⁵ Magis cum ¹⁶ muneribus est adoratus. Hodie cum in Iordanicis aquis tinguere-
¹⁰ tur ¹⁷, filius dilectus a patre est ¹⁸ vocatus de caelo et spiritus sanctus in specie columbae super eum visus est, nec non per baptismi sacramentum caput draconis est contritum. Hodie ex aqua vinum factum est eidemque caelesti sponso ecclesia coniuncta est. Insuper et ¹⁹ quinque milia hominum ab eo refecta sunt.
¹⁵ Et ideo ²⁰ Manifestatio interpretatur ²¹ quia in his manifestare se hominibus dignatus est <Deus> ²². Quod autem in hac festi-
 tate nemo presumat baptizare, sanctus ²³ Leo papa in decretalibus prohibet ita ²⁴: *« Si quis autem Epiphaniae festivitatem, quae ²⁵ in suo debito honore veneranda est, ob hoc existimat ²⁶ habere privilegium baptismatis ²⁷, sciat illius baptismi aliam gratiam, aliam fuisse rationem, nec ad eum ²⁸ pertinuisse virtutem qua per spiritum sanctum renascuntur. Dominus non indigens remissione peccati ²⁹ nec remedio renascendi, sic voluit baptizari quomodo et circumcidi. Sed tunc regenerationis potentiam sanxit, ²⁵ quando de latere illius profluxerunt sanguis redemptionis et aqua baptismatis. Unde in baptizandis ³⁰ electis, qui secundum apostoli-*

² latinae C'. — ³ seu] sive EQS. — ⁴ quasi] om. C'E. — ⁵ annorum curriculis] annis H. — ⁶ videlicet] scilicet JQ. — ⁷ Tyberii BEGMRTZ. — ⁸ Caesaris C'GL. — ⁹ Asiatico] Asirico S. — ¹⁰ hoc] non Z. — ¹¹ secunda] sancta B. — ¹² lustrata
³⁰ S. — ¹³ misteriis BCC'G. — ¹⁴ pastoribus BEFGHLMRTZ. — ¹⁵ a] om. C'. — ¹⁶ cum] om. Z. — ¹⁷ intingeretur E; tingeretur FM; tingeretur, corr.: tinguere-
 tur G. — ¹⁸ est] om. Q. — ¹⁹ et] om. CC'. — ²⁰ ideo] id circo EFHJLMQ. — ²¹ interpretatur] interpretata est T. — ²² Deus] om. BEFGHLSTZ. — ²³ sanc-
 tus] om. BG. — ²⁴ ita] om. Q. — ²⁵ quae] quem C'. — ²⁶ existimant M. — ²⁷ bap-
³⁵ tismatis] adscr. in marg., cum signo relativo, manu coetanea: quod in ea bapti-
 zatus est dominus T. — ²⁸ eam J. — ²⁹ peccatorum R. — ³⁰ baptizandis] baptismatis J. —

^a S. LÉON, Epist. XV, ad episcopos per Siciliam constitutos, c. VI (nombreuses suppressions); P. L., LIV, 701-702. —

cam regulam et exorcismis scrutandi et ieiuniis ³¹ sanctificandi et frequentibus ³² sunt praedicationibus imbuendi, duo tantum tempora, id est pascha et pentecostes esse servanda ³³, ^b excepto pro ³⁴ mortis periculo, in persecutionis angustiis et in timore naufragii. Per ³⁵ triduanam enim ³⁶ sepulturam imitatur ³⁷ trina dimensio ⁵ et ab aquis levatio ³⁸ instar est resurgentis de sepulchro ³⁹.

VII. Ordo ¹.

* In octavis ² theophaniae leguntur ³ lectiones quae et in theophania, vel sermones ad ipsum diem pertinentes. Dehinc ⁴ ^b usque ad septuagesimam ponunt epistolas beati Pauli apostoli. 10

VIII. Ordo ¹.

I. In ¹ purificatione sanctae Mariae ² leguntur ³ Cantica canticorum, sive omeliae ⁴ ad ipsum diem pertinentes.

³¹ <in> ieiuniis C'. — ³² frequentibus] sequentibus C'. — ³³ servanda] *suprascr. corr.*: constat BG. — ³⁴ pro] per M. — ³⁵ Per] *om. B, a corr. erasum CT.* — ¹⁵ ³⁶ enim] eius M, igitur Q. — ³⁷ imitatur trina] imitantur tria C. — ³⁸ lavatio, *corr.*: levatio T. — ³⁹ sepulchro <Item alius [Item al.] *om. JQ*> ordo de (in JQ) theophania. In theophania Domine labia mea aperies non dicunt, nec invitatorium cantant (cantent G), sed statim antiphonam cum psalmo incipiant. Reliqua omnia sicut in capitulari (capitulali J) habentur. Ad vesperam (vesperum 20 J) super psalmos de cotidianis tantum diebus. Antiphonam in evangelio de ipsa festivitate dicunt. Similiter in octava domini ad vesperam (vesperum J). A theophania usque in octavam invitatorium minus (invit. min.] antiph. GRTZ) Christus apparuit nobis, antiph. (<minorem> antiph. GRT) in (ex Z) evangelio et responsum (responsorium J) de theophania] JQRTZ, G *in marg. infer.* 25

VII. ¹ Ordo *om.* APVW; Ordo <in octava theophaniae> BGJRTZ; <In oct. ephaniae> ordo S. — ² octava JRTZ. — ³ leguntur... vel] antiph. in Venite: Christus apparuit nobis. Ad nocturnam sicut in theophania et leguntur omeliae et JQRTZ. — ⁴ Deinde APVW; Dehinc... apostoli] Ad matutinum (matutinam T) sicut in capitulari scriptum est. Ad vesperam sicut in theophania. ³⁰ Ab octava theophaniae ponunt epistolas sancti Pauli apostoli usque septuagesimam, antiph. vero (vero] *om. Q*) et responsoria de cotidianis diebus JQRTZ.

VIII. Mss.: Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf N.

Titulus. — ¹ Ordo] *om. AJPVW*; Ordo <de purificatione> F; Ordo <in purificatione sanctae Mariae> RSTZ. 35

I. ¹ In] *Hic incipit cod. D.* — ² Mariae <virginis> BG. — ³ leguntur] *om. APVW.* — ⁴ omeliae GP.

^b *Ibid.*, c. V; l. c., col. 701 A.

VII. ⁶ ORDO XIII B, 20. — ^b *Ibid.*, 21.

VIII. I. ORDO XIII B, 22.

2. De hac¹ festivitate, id est Ypapanti² domini, et aliis³ festivitibus sanctae Mariae, in gestis pontificalibus legitur quod Sergius⁴ papa preceperit⁵ letanias fieri in die praesentationis domini⁶ in⁷ templo. Ita enim scriptum est: *Ut in diebus annuntiationis domini, dormitionis⁸ ac⁹ nativitatis sanctae Dei genitricis Mariae et sancti Symeonis¹⁰, quod Ypapanti¹¹ dicitur¹² grece¹³, cum letaniis exeant a sancto Adriano et ad sanctam Mariam populus occurrat¹⁴.*

3. *Ipsa¹ ergo² die, aurora ascendente, procedit³ omnis clerus¹⁰ et populus cum lactaniis⁴ et antiphonis ad ecclesiam sancti Adriani, expectantes⁵ pontificem. ⁶Ingressus⁶ pontifex in⁷ sacrarium induit⁸ se⁹ vestibis nigris¹⁰ et clerus¹¹ similiter. ¹²Deinde¹² ex iussu pontificis⁴ inchoat scola antiphonam *Exsurge, domine, adiuva¹³ nos, cum psalmo Deus auribus nostris¹⁴.**

15 4. *Et¹ egreditur² pontifex de sacrario³ cum ministris, annuens⁴ primo scholae ut⁵ dicant⁶ Gloria⁷. ⁸Deinceps⁸ vadit ad altare et orat usque⁹ ad expletionem *Gloriae.**

5. Post orationem, osculato altari, et diacono¹ similiter, hinc inde,

2. ¹ ac, corr.: hac C'. — ² Ipapanti A, Ypopanti CC', Yppapanti DEGHJL, 20 Ypapati P, Ypopavθv W. — ³ <in> aliis JQ. — ⁴ Serius, corr.: Seritius J. — ⁵ praeceperat APVW. — ⁶ dom. in templo] in templo domini Z. — ⁷ in templo... domini] adscripsit corr. in marg. G. — ⁸ dormitionis C'; suprascr. corr.: vel assumptionis B. — ⁹ ac] et C'. — ¹⁰ Simeonis BEG. — ¹¹ Ipapanti AP, Yppapanti CEHL; Ypopanti, suprascr. corr.: latine susceptio vel obviatio C'; 25 νηωνανθv W. — ¹² dicitur gr.] grece dicitur Z. — ¹³ graecae C'. — ¹⁴ adcurrat, corr.: occurrat T.

3. ¹ <In> ipsa G. — ² ergo] vero Z. — ³ procedat RZ; procedat, corr.: procedit T. — ⁴ l: tania RT. — ⁵ expectans APVW. — ⁶ Ingressus J; <Et> ingressus C'. — ⁷ in] om. S. — ⁸ induat RZ; induat, corr.: induit T. — ⁹ se] om. S. — 30 ¹⁰ nigris <si infra septuagesimam evenerit> JQ, add. corr. in marg. T. — ¹¹ cloerus E. — ¹² Deinde ex iussu] Post hcc accipiunt omnes singulos cereos de manu F. — ¹³ adiuva ... psalmo] om. D. — ¹⁴ nostris <audivimus> J.

4. ¹ Et] om. AFPVW. — ² egredietur ADHJ PQVWZ; egredietur C'. — ³ sacrario] altario C', secretario F. — ⁴ innuens BG. — ⁵ ut] et D. — ⁶ dicat BEGM. 35 — ⁷ Gloriam BEGHJLMSZ. — ⁸ Deinde AJVW. — ⁹ usque] suprascr. corr. V. 5. ¹ diaconus, corr.: diacono C. —

2. PSEUDO-ALCUIN, c. VII; P.L., CI, 1181 A. — ¹ Liber Pontificalis, éd. DUCHESNE, t. I, p. 376.

3. ¹ ORDO XX, 1. — ² Ibid., 2. — ³ Ibid., 3. — ⁴ Ibid., 4.

40 4. ¹ Ibid., 4. — ² Ibid., 5.

5. Ibid., 5.

dicit scola versum : *Opus*² *quod operatus es*³ *in diebus eorum, in*⁴ *diebus antiquis*⁵.

6. Antiphona¹ expleta, stans pontifex² ante altare dicit³ : *Dominus vobiscum* et *Oremus*. Et diaconus⁵ dicit⁶ : *Flectamus genua, si tamen infra sexagesimam*⁷ *evenerit*. 5

7. <Oratio¹ ad² collectam>. *Erudi, quaesumus, domine, plebem*³ *tuam et quae extrinsecus annua tribuis devotione venerari, interius*⁴ *assequi*⁵ *gratiae tuae luce concede. Per*⁶.

8. Tunc¹ exorcizetur² sal et aqua ad respargendos³ exinde⁴ cereos. Postea dicantur hae⁵ sequentes⁶ orationes in⁷ benedictione⁸ eorum. *Pretiosa est*⁹ *in conspectu domini*. Resp.¹⁰ : *Mors sanctorum eius*.

Sequitur¹¹ sacerdos et dicit¹² :

9. *Sancta Maria, mater domini nostri Iesu*¹ *Christi et virgo perpetua, cum*² *omnibus sanctis intercedere digneris*³ *pro nobis*¹⁵ *peccatoribus, ut mereamur ab eo*⁴ *adiuvari et*⁵ *exaudiri, qui in trinitate perfecta vivit et regnat Deus per omnia*⁶ *saecula*⁷ *saeculorum*⁸.

² Opus] om. D. — ³ est VW ; es <absque Kirieleison> F. — ⁴ in diebus antiquis] om. BG ; <et> in ADEJMPQSVW ; <Resp. Et> in C'. — ⁵ antiquis 20 <absque Kyrie eleyson> M.

6. ¹ Antiphona ... altare] Et pontifex D. — ² pontifex <aut presbyter> S. — ³ dicat D. — ⁴ et] om. DHJ. — ⁵ diac. dic.] dicit diaconus M. — ⁶ dicit] om. ABGJPQVW ; dicat RZ. — ⁷ sexages.] septuagesimam JMQZ ; sexages., corr. : septuagesimam T. 25

7. ¹ Oratio ad] om. P ; Or. ad coll.] Sequitur oratio BEFGHLM, Sequitur collecta J, Seq. collecta <Oremus> Q, Sequitur D. — ² ad collectam] om. S. — ³ plebem... concede. Per] *adscr. in marg.* F. — ⁴ interis A. — ⁵ adsequi GRT. — ⁶ Per] om. R ; Per <Hac expleta inchoat scola antiph. Adorna thalamum> M.

8. ¹ Tunc ... irradiari. Per eundem (<infra, n. 19>)] om. F. — ² exorzizet BEGT. 30 — ³ respargendo C', aspergendos S. — ⁴ exinde] om. APVW ; deinde CC'D. — ⁵ haec C'P. — ⁶ sequentes] om. D. — ⁷ in ben. eorum] om. D. — ⁸ benedictionem CGHJLMTW. — ⁹ est] om. AC'. — ¹⁰ Resp.] om. BGMPR. — ¹¹ Sequitur ... dicit] om. DS. — ¹² dicit] diaconus Z, dicat ACC'PVW.

9. ¹ Iesu Christi] om. J. — ² cum <istis et> S. — ³ digneris] dignemini J. — 35 ⁴ eo] Deo B. — ⁵ et] om. C'. — ⁶ omnia. s. saeculorum] Amen BG. — ⁷ saec. saec.] om. C. — ⁸ saeculorum <Amen> ADEJT ; saeculorum <Resp. : Amen> HL.

6. *Ibid.*, 6.

7. Gélasien du VIII^e siècle ; voy. P. DE PUNNET, *Le Sacramentaire romain de Gellone*, p. 22* ; P. CAGIN, *Le Sacramentaire gélasien d'Angoulême*, f. 12^v, n. 201. 40

10. Benedictio ¹ cereae ². *Benedic, domine Iesu Christe, hanc creaturam cereae ³ supplicantibus nobis et infunde ei ⁴ per virtutem ⁵ sanctae crucis tuae benedictionem caelestem, ut, qui eam ad repellendas tenebras humano generi ⁶ tribuisti, talem ⁷ signaculo*
 5 *sanctae ⁸ crucis tuae fortitudinem et benedictionem accipiat ut, in quibuscumque locis accensa sive posita ⁹ fuerit, discedat diabolus ¹⁰ et ¹¹ contremiscat ¹² et fugiat pallidus ¹³ cum omnibus ministris suis de habitationibus illis, nec praesumat amplius inquietare vel ¹⁴ illudere servientes tibi ¹⁵. Qui cum Deo.*

10 II. Alia ¹. *Supplices quaesumus ² te ³, domine, ut emittas sanctum angelum ⁴ tuum Raphaelem ⁵, ut ⁶ qui evulsit ⁷ et reppulit ⁸ a Tobia ⁹ et Sara ¹⁰ daemonem mortiferum eos ¹¹ infestantem, per ¹² huius cereae sanctificationem conterat illum et disperdat de cunctis habitationibus colentium ¹³ Deum, de basilicis, de domibus, de*
 15 *angulis, de lectulis, de refectoriis ¹⁴, de universis locis in quibuscumque famulantes ¹⁵ Deo habitant ¹⁶ et requiescunt ¹⁷, dormiunt, vigilant, ambulant ¹⁸ et consistunt, nec audeat ¹⁹ ille ²⁰ malignus ²¹ amplius ²² inquietare vel pavores immittere ²³ super illos ²⁴, quos ²⁵ sancta ²⁶ crismatis ²⁷ tui ²⁸ unctione fecisti esse munitos. Per ²⁹.*

20 10. ¹ Ben. cereae] om. D ; Oratio, sed adscr. in marg. : Benedictio caerei G. — ² caerei BHM, cereorum E, cerei GLQT. — ³ cereae] adscr. in marg., cum signo relativo : et has candelas T. — ⁴ ei] om. C' ; superscr. : eis T, et sic in postea superscribitur casus pluralis. — ⁵ virtutem... tuae] crucis ✕ tuae sanctae virtutem B. — ⁶ generis C'. — ⁷ talem] taliter B. — ⁸ sanctae] om. B. — ⁹ pos. fuerit] 25 fuerit posita B. — ¹⁰ diab. et contremiscat] contremiscat diabolus B. — ¹¹ et] atque G. — ¹² contremiscat AC'R. — ¹³ pallidus] pavidus B. — ¹⁴ vel... Alia. Supplices] servientes Deo vel illudere. Proinde supplices B. — ¹⁵ tibi... Alia. Supplices] Deo. Proinde supplices M.

11. ¹ Alia] om. DPW ; Alia <or.> C'G. — ² quaes. te] te quaesumus G. — ³ te] 30 om. RZ. — ⁴ ang. t. Raph.] Raphaelem angelum tuum J. — ⁵ Raphaelem ABCC'EMTZ ; Raphael, corr. : Raphaelem G. — ⁶ ut] om. B. — ⁷ evulsit D. — ⁸ repulit CC'GT. — ⁹ Thobia J ; Tob. et Sara] Sara et Tobia B. — ¹⁰ Sarra CC'H. — ¹¹ eos] om. B. — ¹² per ... sanctificationem] om. B. — ¹³ colendum C'. — ¹⁴ refectoribus S. — ¹⁵ fam. Deo] Deo famulantes B. — ¹⁶ habitant] militant, 35 sed superscr. corr. : vel habitant E. — ¹⁷ requiescunt P. — ¹⁸ ambulant] habitant T. — ¹⁹ audeat] valeat B ; audiantur, corr. : audeat C'. — ²⁰ ille] om. RZ ; ille malignus] om. B. — ²¹ malignus] magnus, corr. : malignus G ; malignus <spiritus> S. — ²² <et> amplius P. — ²³ immittere C'J. — ²⁴ illos] eos J. — ²⁵ quas, corr. : quos C'. — ²⁶ sancti ABMS. — ²⁷ crismatis EJRZ ; crism., corr. : chrisma- 40 tis C. — ²⁸ tui] om. C'. — ²⁹ Per] om. B.

12. Alia ¹. *Benedico* ² te, *cera* ³, *in nomine sanctae* ⁴ *trinitatis, ut sis ubique* ⁵ *diaboli effugatio atque omnium contubernaliū* ⁶ *suorum exterminatio, adiuuante eadem* ⁷ *sancta et* ⁸ *individua trinitate, quae in unitatis* ⁹ *essentia vivit et regnat Deus per* ¹⁰ *omnia* ¹¹ *saecula* ¹².

5

13. *Benedictio* ¹ *cerei* ². *Domine sancte, pater* ³ *omnipotens* ⁴, *aeterne Deus, qui omnia ex nihilo* ⁵ *creasti et iussu* ⁶ *tuo per opera apum hunc liquorem ad perfectionem cerei* ⁷ *evenire* ⁸ *fecisti et qui* ⁹ *hodierna die petitionem iusti Symeonis* ¹⁰ *implesti* ¹¹, *te humiliter deprecamur, ut has candelas ad usus hominum et* ¹² *sanitatem corporum et animarum* ¹³, *sive in terra sive in aquis, per invocationem tui sanctissimi nominis et per* ¹⁴ *intercessionem sanctae Mariae semper* ¹⁵ *virginis, cuius hodie festa devote* ¹⁶ *celebrantur* ¹⁷, *et* ¹⁸ *per preces omnium sanctorum tuorum* ¹⁹, *benedicere* ²⁰ *et sanctificare* ²¹ *digneris et* ²² *huius plebis tuae, quae illas honorifice* ²³ *in manibus* ¹⁵ *desiderat* ²⁴ *portare teque* ²⁵ *cantando* ²⁶ *laudare, exaudias* ²⁷ *voces* ²⁸ *de caelo sancto tuo et de* ²⁹ *sede maiestatis tuae et* ³⁰ *propitius sis* ³¹ *omnibus clamantibus ad te, quos redemisti precioso* ³² *sanguine filii tui. Qui tecum* ³³.

12. ¹ Alia] *om.* BDS; Oratio W; Item alia oratio G. — ² Bendico <✠> B. — ²⁰ ³ cera] *adscr. in marg., cum signo relativo*: et vos candelae T. — ⁴ sanctae trinitatis] patris et filii et spiritus sancti W; <Dei ✠ nostri et> sanctae ✠ trin. B. — ⁵ ubique ... saecula] ut sis terminatio diaboli et omnium contubernaliū eius. Per dominum. Item alia. Benedico te ... (*oratio a principio resumitur*) B. — ⁶ contubernium DH. — ⁷ eadem] *om.* R, eiusdem W. — ⁸ et] *om.* Q. — ⁹ unitates P. ²⁵ — ¹⁰ per ... saecula] *om.* EHLM. — ¹¹ omnia saecula] *om.* BG. — ¹² saecula] *om.* C; saecula <saeculorum. Amen> C'G.

13. ¹ Benedictio cerei] *om.* D, *adscr. in marg.* CC'; Oratio W; Alia EGHJLMQ; *in cod.* B, *ordo orationum sic inversus est nn. 12, 14, <14, var. 13>, 13, 15*; Benedictio cerei ... mereamur. Per (n. 14)] *om.* A. — ² cerae T. — ³ pater] *om.* S. — ³⁰ ⁴ omnipotens] *om.* M. — ⁵ nichilo CC'GJPSZ. — ⁶ iusu E. — ⁷ cerae BJ. — ⁸ venire F; evenire, *corr.*: venire R. — ⁹ qui] quia C'. — ¹⁰ Simeonis CG. — ¹¹ implestis, *corr.*: implesti C'. — ¹² et <ad> B. — ¹³ animorum B. — ¹⁴ per] *om.* J. — ¹⁵ semper virginis] genitricis tuae B. — ¹⁶ devota C'. — ¹⁷ celebrantur] percolimus B, celebramus MV. — ¹⁸ et] ac B. — ¹⁹ tuorum] *om.* J. — ²⁰ bene✠di- ³⁵ cere BGL. — ²¹ sancti✠ficare BG. — ²² et] ut C'; et ... quae] ut haec plebs tua B. — ²³ honorifice <portans> B. — ²⁴ desiderat portare] *om.* B. — ²⁵ teque cant. laudare] cantando teque laudando B. — ²⁶ cantando] canendo JM. — ²⁷ <tu> exaudias B; <et> exaudias DH. — ²⁸ voces <illius> B, vocem E. — ²⁹ de] *suprascr. corr.* G. — ³⁰ et propitius] propitiusque B. — ³¹ sit, *corr.*: sis C'. — ⁴⁰ ³² precioso] *om.* D. — ³³ tecum] vivis B; tecum <vivit et regnat Deus in unitate> L.

14. Alia¹. *Omnipotens sempiternae Deus, qui hodierna die unigenitum tuum ulnis sancti² Symeonis in templo sancto³ tuo suscipiendum praesentasti, tuam supplices deprecamur clementiam, ut has⁴ candelas quas nos tui⁵ famuli in tui nominis magnificentia
5 suscipientes gestare cupimus⁶ luce accensas⁷, benedicere⁸ et sanctificare⁹ atque lumine supernae¹⁰ benedictionis accendere digneris, quatinus¹¹, eas¹² tibi domino Deo nostro offerendo digni et sancto igne tuae¹³ dulcissimae caritatis¹⁴ succensi, in templo sancto gloriae tuae representari mereamur. Per¹⁵.*
- 10 15. Alia¹. *Domine Iesu Christe, lux vera, qui illuminas² omnem hominem venientem in hunc mundum, effunde benedictionem tuam super hos cereos et sanctifica eos³ lumine gratiae⁴ tuae et concede propitius, ut, sicut haec luminaria igni visibili accensa⁵ nocturnas depellunt tenebras, ita corda nostra, invisibili igne, id est spiritus⁶
15 sancti splendore, illustrata, omnium vitiorum caecitate careant, ut purgato mentis⁷ oculo ea⁸ cernere possimus, quae sunt⁹ tibi placita et nostrae saluti sunt utilia, quatinus¹⁰, post huius saeculi caligosa¹¹ discrimina, ad lucem indeficientem pervenire mereamur. Per te, Christe¹² Iesu, salvator mundi¹³, qui in¹⁴ trinitate perfecta
20 vivis¹⁵ et regnas Deus¹⁶.*

16. *Per¹ omnia saecula saeculorum. Resp.²: Amen. — Dominus vobiscum. Resp.: Et cum spiritu tuo. — Sursum corda. Resp.:*

14. ¹ Alia] om. DP; Oratio W; <Item> alia GM. — ² sancti] iusti S. — ³ sancto tuo] tuo sancto PVW. — ⁴ as, corr.: has C; has c. quas] hos cereos quos B. — ⁵ tui fam.] famuli tui R. — ⁶ cupimus ... benedicere] om. C'. — ⁷ accensos B; accensos, corr.: accensas C. — ⁸ benedicere et sanctificare BG. — ⁹ sanctificare, corr.: sanctificare C'. — ¹⁰ supernae] super C'. — ¹¹ quatenus Z. — ¹² eos B. — ¹³ tuae d. car.] dulcissimae caritatis tuae RTZ. — ¹⁴ karitatis H. — ¹⁵ Per <eund.> G; Per <Alia. Domine Deus omnipotens, creator caeli et terrae, 30 rex regum et dominus dominantium, exaudi nos famulos tuos clamantes ad te. Precamur te, domine sancte pater omnipotens... (ut supra, n. 13)> B.

15. ¹ Alia] Benedictio cerei A, om. C'DPST; Alia <oratio> G; <Item> alia BM. — ² inluminas LPS. — ³ eos] illos E. — ⁴ gr. tuae] tuae gratiae E. — ⁵ accensa ... invisibili] om. J, sed suprascr. corr.: ita, et add. in marg.: invisibili. — ⁶ spiritus] 35 om. C', adscr. corr. in marg.; spiritus sancti] sancti spiritus BCDHJLZ. — ⁷ mentis] nostrae J, sed suprascr. corr.: mentis. — ⁸ ea] et C'. — ⁹ sunt] om. G, sint S; sunt tibi] tibi sunt C'. — ¹⁰ quatenus S. — ¹¹ caliginosa ASZ. — ¹² Chr. Iesu] Iesu Christe BC'EDGRZ. — ¹³ mundi] om. J. — ¹⁴ in ... Deus] om. W. — ¹⁵ vivit et regnat ABEPERSV. — ¹⁶ Deus <Hic levat sacerdos vocem suam dicens> C'.
40 16. ¹ Per ... Amen] om. D. — ² Resp.] om. BEGJLQST, et sic deinceps. —

Habemus ad dominum. — Gratias agamus domino Deo nostro. Resp. : Dignum et iustum est.

Prefatio ³. *V.D. aequum et salutare nos tibi ⁴ Deo ⁵ omnipotenti rerumque ⁶ omnium creatori laudes assiduas personare et munificentiae tuae indefessas semper gratas persolvere, qui inter caeteras ⁷ 5 mundanae conditionis ⁸ creaturas de liquore aereo per apum efficaciam cerei ⁹ pretiosam fieri voluisti substantiam, ut tibi ¹⁰ inde debiti honoris famulatus existeret et nobis ¹¹ usus necessarius proveniret ¹² ; proinde immensam clementiam tuam, domine, suppliciter ¹³ obsecramus ¹⁴, ut super has candelas benedictionis ¹⁵ tuae munus ¹⁶ 10 infundas, ut omnes eas in Christi vice ¹⁷ manibus portantes eiusdem sacri tui spiraminis gratia, qua ¹⁸ beatus Symeon ¹⁹ repletus fuerat, imbui ²⁰ mereantur ²¹, qui hodierna die unigenitum tuum dominum nostrum Iesum Christum lumen aeternum a parentibus in templo presentatum in ulnas suas accepit ac, revelante spiritu sancto, ita ¹⁵ prophetando benedixit : « ^a Nunc ²² dimittis servum tuum, domine, secundum ²³ verbum tuum in pace, quia viderunt oculi mei salutare tuum », quod tibi aeterno ²⁴ patri sanctoque spiritui ²⁵ coaeternum et coaequale vivit et regnat in saecula saeculorum. Resp. ²⁶ : Amen ²⁷.*

17. Qua ¹ finita, dicit ² sacerdos hanc orationem : 20

Omnipotens sempiternae Deus, qui per Moysen famulum ³ tuum purissimum olei liquorem ad luminaria ante conspectum tuum iugiter concinnanda ⁴ praeparari iussisti ⁵, benedictionis tuae gra-

³ Prefatio] *om.* ABEJMPVW. — ⁴ tibi <semper> J. — ⁵ Deo] domino Z; Deo *omn.*] omnipotenti Deo M. — ⁶ que] *om.* AELPRVW. — ⁷ caeteras] *om.* A. — ⁸ conditionis <nostrae> P. — ⁹ caerei BL, cerae J; cerei, *corr.* : cerae C. — ¹⁰ tibi] ibi S. — ¹¹ nobis] *sic desinit, in cod. A, folium 78^o; deinde, pluribus avulsis foliis, sequentia desunt usque ad c. XIV, n. I, lect. var. 5.* — ¹² provenire C'. — ¹³ supplices S — ¹⁴ obsecramus] exoramus S. — ¹⁵ benedictionis B. — ¹⁶ munus] lumen BGT. — ¹⁷ vicem DHS. — ¹⁸ quo B. — ¹⁹ Simeon CLP. — ²⁰ imbui G. — ²¹ mereamur BEGTZ. — ²² Nunc] Tunc P. — ²³ secundum verbum tuum] *om.* T. — ²⁴ aeterno <Deo> J. — ²⁵ spiritu C'. — ²⁶ Resp.] *om.* T; Resp. : Amen] *om.* BEHJLPRSVW. — ²⁷ Amen <Ant. Hodie beata virgo Maria puerum Iesum <cum neumis> M.

17. ¹ Qua ... orationem] *om.* P; Alia oratio S; Sequitur oratio V; Oratio W. — ² dicat BC' G. — ³ famulum] *om.* S. — ⁴ concinnanda] accendenda BQTZ, concinnanda C, concremanda E; concinnanda, *sed suprascr. corr.* : accendenda G. — ⁵ iussisti] voluisti E. —

tiam super hos cereos benignus infunde, quatinus sic administrent lumen exterius, ut, te donante, lumen spiritus tui nostris non desit mentibus interius. Per ⁶.

18. Tunc aspergantur cerei cum aqua benedicta et thure ¹ adoleantur ² et illuminentur ³. Et interim canatur a ⁴ clero ⁵ antiphona ⁶: *Hodie* ⁷ *beata virgo Maria puerum* ⁸ *Iesum* ⁹.

19. Post haec ¹ accipiunt ² omnes singulos ³ cereos de manu pontificis ⁴ vel editui et sacerdos ⁵ dicit ⁶ hanc orationem:

Omnipotens ⁷ *sempiternae Deus, qui unigenitum tuum ante tem-*
¹⁰ *pora de te genitum sed temporaliter de Maria virgine incarnatum,*
lumen verum et indeficiens, ad depellendas humani generis tenebras
et ad incendendum lumen fidei et veritatis in mundum misisti,
concede propitius ut, sicut exterius corporali, ita etiam interius luce
spiritali ⁸ *mereamur irradiari* ⁹. Per ¹⁰ eundem ¹¹.

¹⁵ 20 Oratione ¹ hac ² expleta, elevatis ³ sanctorum reliquiis et vexillis, clerus ⁴ circuit ⁵ ecclesiam et inchoat ⁶ scola ⁷ per ⁸ viam antiphonam ⁹:

⁶ Per] om. L.

18. ¹ ture LM. — ² adoleantur C'. — ³ inlum. C'JS. — ⁴ a clero] om. G. —
²⁰ ⁵ cloero J. — ⁶ antiphona] om. PVW. — ⁷ <Lumen ad revelationem gentium et gloriam plebis tuae Israel (gentium... Israel] om. J) vel (Et alia J)> Hodie JQ; Hodie ... Iesum] Lumen ad revelationem gentium et gloriam plebis tuae Israel (cum neumis musicis) M; Hodie ... Iesum] cum neumis musicis GQSV. — ⁸ puerum Iesum] om. BG. — I Iesum <presentavit in templo (templum E)> EHL; ²⁵ Iesum <presentavit in templum et Symeon repletus spiritu sancto accepit eum in ulnas suas et benedixit Deum et dixit Alleluia> Q.

19. ¹ hoc BDEGHJLMT. — ² accipiant D. — ³ sing. cereos] candelas singulas W. — ⁴ pontificis] episcopi W. — ⁵ sac. dic.] dicit sacerdos DRZ; sacerdos dicit] interim cantatur (canatur T) antiphona alia: Adorna thalamum tuum, ³⁰ Syon (Syon... sacerdos] om. T), et suscipe regem Christum quem virgo concepit, virgo peperit, virgo post partum quem genuit adoravit. Deinde dicit (dicat J) sacerdos JQ (cum neumis), add. corr. in marg. T. — ⁶ dicat PV. — ⁷ <Oratio> Omnipotens GS; <Oremus> Omnip. J. — ⁸ spiritali BD. — ⁹ irradiari BG. — ¹⁰ Per eund.] om. DHL. — ¹¹ eund. <spiritus sancti> J; eund. ³⁵ <Ant. Lumen> Z.

20. ¹ Oratione] om. M; <et> oratione F (cf. supra, n. 8, lect. var. I). — ² hac] om. RTZ. — ³ elevatis... ecclesiam et] om. FM. — ⁴ clerus <cum populo> M. — ⁵ circumeat EL, circueat GJ, circuet M. — ⁶ inchoat ... antiphonam] scola inchoat antiphonas per viam M. — ⁷ scolam C. — ⁸ per viam ant.] antiphonam ⁴⁰ per viam T. — ⁹ <hanc> ant. S; istas antiphonas J. —

*Ave*¹⁰, *gratia plena*, *Dei*¹¹ *genitrix virgo*¹²; <*ex*¹³ *te enim ortus est sol iustitiae illuminans quae in tenebris sunt. Laetare et tu, senior iuste, suscipiens Iesum*¹⁴ *in ulnas*¹⁵, *liberatorem animarum nostrarum, donantem nobis et resurrectionem.*>

21. *Alia*¹. *Adorna*² *thalamum tuum*³, *Syon*⁴, <*et*⁵ *suscipe*⁵ *regem*⁶ *Christum; amplectere Mariam*⁷, *quae est*⁸ *caelestis porta. Ipsa enim portat regem gloriae novi*⁹ *luminis; subsistit virgo adducens in*¹⁰ *manibus filium ante luciferum, quem accipiens Symeon in ulnas suas praedicavit populis dominum eum*¹¹ *esse vitae et mortis et salvatorem mundi.*>

Et¹² *aliae processionales quae huic festivitati conveniunt.*

22. <*Cum*¹ *autem appropinquaverint foribus ecclesiae, stent per ordinem et distincte moroseque*² *cantent antiphonam in*³ *atrio* :>

*Responsum*⁴ *accepit* <*Symeon*⁵ *a*⁶ *spiritu sancto non visurum*⁷ *se mortem, nisi*⁸ *videret*⁹ *Christum domini*¹⁰; *et*¹¹, *cum inducerent puerum in templum, accepit eum in ulnas suas et benedixit eum*¹² *et dixit: Nunc dimittis, domine, servum tuum in pace*¹³.>

¹⁰ Ave, etc.] *cum neumis musicis* G; Ave ... et resurrectionem] *om.* F; Ave <Maria> P. — ¹¹ Dei ... ortus] dominus tecum ex te enim versus P; Dei ... resurrectionem] *om.* BMSZ. — ¹² virgo <gaudium adnuntiavit universo mundo> J. — ¹³ ex te ... resurrectionem] *om.* CC'DHL. — ¹⁴ Iesum] *om.* GW. — ¹⁵ ulnas <suas> P.

21. ¹ Alia] *om.* CEPVW; A[ntiph.] J; in atrio B; <Item> alia Q. — ² Adorna, etc.] *cum neumis musicis* G. — ³ tuum ... mundi] *om.* CMS. — ⁴ Syon ... Romanos autem <infra, n. 25>] Alia. Ave gratia. Item responsum F. — ⁵ et suscipe ... conveniunt] *om.* BC'DHLZ. — ⁶ regem] *om.* P. — ⁷ Maria PVW. — ⁸ es PVW. — ⁹ novo W. — ¹⁰ in] *om.* EGJT. — ¹¹ eum] *om.* PVW, deum E, dominum R. — ¹² Et aliae ... conveniunt] *om.* EGMRS; Et alias ... cantent antiphonam] *adscr. corr. in mar.* T.

22. ¹ Cum autem ... antiphonam] *om.* EH, ant. BGM; Cum autem ... in atrio] *om.* RSZ, Alia C'D. — ² moroseque] *om.* T. — ³ in atrio] *om.* JPVW. — ⁴ Responsum, etc.] *cum neumis musicis* CC'GQ. — ⁵ Symeon ... in pace] *om.* MS. — ⁶ a spiritu ... in pace] *om.* BDHLZ. — ⁷ visurum] virum J. — ⁸ nisi ... in pace] *om.* P. — ⁹ videre C'. — ¹⁰ dominum G. — ¹¹ et cum ... in templum] *om.* CC'. — ¹² eum] Deum CC'GQT. — ¹³ pace <Et interim unus ex presbiteris senior in vice sancti <sancti>] *om.* T) Symeonis accipiat plenarium in ulnas et portet in ecclesiam pro puero Christo] JQT.

22. ORDO XX, 9. — Sur l'authenticité primitive des nn. 21-22, voy. ci-dessus, p. 47-48.

23. Et ingrediendo ecclesiam ¹ canunt ² antiphonam ³ *Cum inducerent puerum ⁴ Iesum ⁵, <cum ⁶ psalmo Benedictus ⁷ dominus ⁸, sine ⁹ Gloria.>* Qua ¹⁰ finita, dicit ¹¹ sacerdos hanc orationem:

24. *Domine ¹ Iesu Christe, qui hodierna die, in nostrae carnis ⁵ substantia inter homines apparens ², a parentibus in templo es praesentatus, quem Symeon venerabilis senex, lumine spiritus tui irradiatus ³, agnovit, suscepit et ⁴ benedixit, praesta ⁵ propitius ⁶, ut eiusdem spiritus ⁷ sancti gratia illuminati atque edocti, te ⁸ veraciter cognoscamus ⁹ et fideliter diligamus. Qui cum Deo patre ¹⁰ in unitate eiusdem ¹¹ spiritus sancti ¹² vivis et regnas Deus ¹³ per ¹⁴ omnia ¹⁵ saecula saeculorum. Resp. ¹⁶: Amen.*

25. Secundum ¹ Romanos autem, ² cum appropinquaverint ³ atrio sanctae Mariae faciendae sunt laetaniae. His expletis ante altare et ⁴ ingresso pontifice ⁵ in sacrarium, ⁶ inchoat scola antiphonam ⁷ <ad ⁸ ⁹ introitum ¹⁰> *Suscepimus ¹¹ Deus ¹². Ipsa ¹³ die non cantatur Gloria*

23. ¹ ecclesiam] *om.* J. — ² canunt] cantor imponat JQ, *adscr. corr. in marg.*: et ingrediendo cantor imponat ant. Cum inducerent, cum psalmo Benedictus T. — ³ antiphonam] *om.* GT. — ⁴ puerum Iesum] *om.* BG. — ⁵ Iesum <parentes eius accepit eum Symeon in ulnas suas et benedixit eum (Deum EJ) dicens ²⁰ (et dixit J): Nunc dimittis domine servum tuum in pace EJQRT. — ⁶ cum psalmo] ps. CC'; cum psalmo ... Gloria] *om.* EHJLMSTZ; cum psalmo ... orationem] Sequitur D. — ⁷ Benedictus ... Gloria] *om.* ER. — ⁸ dominus (Deus Israel quia visitavit et fecit redemptionem plebis suae) J. — ⁹ sine Gloria] *om.* BG. — ¹⁰ Qua finita ... orationem] His finitis dicat sacerdos vers. Benedictus ²⁵ qui venit in nomine domini. Resp.: Deus Dominus <et J> illuxit nobis. Oratio sequitur (Or. seq.] *om.* J) JQ. — ¹¹ dicit ... orationem] dicatur oratio PV, dicatur W.

24. ¹ <Oratio> Domine C. — ² apparens <et> CC'PVW. — ³ irradiatus BG. — ⁴ et] *om.* S. — ⁵ praesta] concede PVW. — ⁶ propitius] quaesumus JQ. — ⁷ spir. ³⁰ s. gr.] gratia spiritus sancti C'. — ⁸ te] *om.* C'. — ⁹ agnoscamus LMRSZ. — ¹⁰ patre <et spiritu sancto> R; patre ... Amen] *om.* M. — ¹¹ eiusdem] *om.* JT. — ¹² sancti ... Amen] *om.* E. — ¹³ Deus] *om.* CC'; Deus ... Amen] *om.* JPVW. — ¹⁴ per omnia] in CC'. — ¹⁵ omnia ... Amen] *om.* G. — ¹⁶ Resp.] *om.* T; Resp.: Amen] *om.* B.

25. ¹ Secundum Romanos autem cum] Cum autem F. — ² ad propinquaverint B, appropinquarent CC', appropinquaverit F, appropinquarunt R. — ³ pontifice <vel presbitero> JQ. — ⁴ antiph.] *om.* F. — ⁵ ad introitum] *om.* CC'PTVW. — ⁶ introitum <ad missam> B. — ⁷ Suscepimus Deus] *cum neumis musicis* G. — ⁸ Deus <miser ricordiam tuam in medio templi tui secundum nomen tuum, Deus, ⁴⁰ ita et laus tua in fines terrae, iusticia plena est dextera tua. Ps. Magnus dominus> B. — ⁹ Ipsa ... excelsis Deo] *om.* S. —

in excelsis Deo, si infra sexagesimam ¹⁰ euenit ¹¹. Deinceps ¹² peragitur ¹³ missa ordine ¹⁴ suo.

IX. Ordo ¹.

In cathedra sancti Petri leguntur lectiones quae et ² in natalitiis omnium ³ apostolorum ⁴, sive omeliae ad ipsum diem pertinentes. 5

X. Denuntiatio ¹ mensis ² primi, quarti ³, septimi et decimi ⁴.

Annua nobis est ⁵, *dilectissimi, ieiuniorum celebranda festiuitas, quam mensis illius sollempnis* ⁶ *cursus indicat. Quarta igitur* ⁷

¹⁰ septuagesimam C'JMQR, quadragesimam T. — ¹¹ euenit] *om.* HQ; euenit (non cant. Gloria in exc.) S. — ¹² Deinceps] Deinde HQ; Deinceps ... ordine suo] *om.* JS. — ¹³ peragatur F; perag. missa] missa peragitur (peragatur PQ) PQVW. — ¹⁴ per ordinem, *corr.* : ordine P.

IX. Mss. : Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf A (voy. ci-dessus, c. VIII, n. 16, var. 11) J et N (lacuneux). 15

¹ Ordo] *om.* C'DVW; Ordo (in cathedra s. Petri) QRTZ; Ordo. In... pertinentes] *om.* J. — ² et] *om.* BGPQTVWZ. — ³ omnium] *om.* E. — ⁴ apostolorum (omnium) S.

X. Mss. : Tous les mss., sauf AMN.

¹ Denuntiatio, etc.] *in codd.* PVW, *inseritur capitulum XVII inter cc. IX et X* ²⁰ (cf. *supra*, p. 20); *in codd.* G, *hoc cap. X, sine titulo, legitur ante c. XLII* (cf. *infra*, c. XLI, n. 3, lect. var. 13); *in codd.* JQRTZ, *cc. X-XIV leguntur post c. XVIII* (cf. *supra*, p. 34); *in cod. M, omittuntur cc. X-XV, quorum loco legitur (f. 10^r-11^r) : De quadragesima. In quadragesima aliqua pars pugnae peracta est. Dicit nobis quem in quinquagesima protectorem invocavimus... aduersus diabolum dimicamus* (cf. *Amalarii De ecclesiasticis officiis*, l. I, c. 4; *P.L.*, CV, 1001; *éd. HANSENS*, t. II, p. 44-45). — ² mensis] ieiunii JQ; mensis ... decimi] ieiuniorum S. — ³ quarti ... decimi] *om.* RTZ. — ⁴ decimi (mensis) JQ. — ⁵ est] *om.* B. — ⁶ sollempnis FHLR. — ⁷ igitur et sexta] et sexta igitur PVW. —

IX. ORDO XIII B, 23.

30

X. Sacramentaire léonien, éd. FELTOE, p. 108-109. — Les ch. X-XI de notre *Ordo L* se suivent pareillement dans des recueils d'*Ordines* du IX^e siècle. Voy. COLOGNE 138, f. 33^r-34^r et PARIS, B. N., *Lat.* 14088, f. 110^v-113^{r-v} (ci-dessus, tome I, p. 103-104 et 278). C'est donc à une de ces collections carolingiennes, et non au Sacramentaire léonien, que les a directement empruntés le compilateur de l'*Ordo L*. De ces mêmes livrets du IX^e siècle, ils sont passés également en d'autres endroits du Pontifical romano-germanique, où ils forment doublet avec la présente section de l'*Ordo L*. Voy., par exemple, le Pontifical de Gondekar d'Eichstaett, f. 12^r-13^v (tome I, p. 121). 35

et sexta feria succedente, solitis eandem conventibus⁸ exequamur, sabbatorum die⁹ hic¹⁰ sacras acturi vigiliis, ut per observantiam competentem, domino purificatis mentibus supplicantes beatissimo Petro apostolo suffragante, a presentibus periculis exui mereamur pariter et futuris¹¹.

XI. Item¹ invitatio² plebis³ de⁴ ieiunio mensis primi, quarti⁵, septimi et decimi.

Hac⁶ ebdomada⁷ nobis mensis illius recensenda sunt⁸ ieiunia. Quapropter fidem vestrae⁹ dilectionis hortamur, ut eadem¹⁰, quarta et sexta feria solitis processionibus exequentes, sabbatorum diem¹¹ vigiliis¹² sollempnibus expleamus, quatinus¹³ apostolicis suffragantibus meritis, propitiationem Dei¹⁴ nostri perseverantia debitae servitutis optineat¹⁵.

XII. Denuntiatio¹ ieiuniorum primi², quarti, septimi et³ decimi mensis.

Anniversarii⁴, fratres karissimi, ieiunii⁵, qua⁶ et corporis acquiritur⁷ et animae sanctitas, nos commonet⁸ illius mensis

⁸ conventibus] convenientibus DH, convenientibus <add. corr. : processionibus> F. — ⁹ die hic] de hic, corr. : dehinc J. — ¹⁰ hic] om. RZ. — ¹¹ futuris W, futuris 20 <Per> Z.

XI. Mss. : Les mêmes qu'au chapitre précédent.

¹ Item ... decimi] Alia Z. — ² invitatio ... decimi] denuntiatio ieiunii celebrandi S. — ³ plebis] om. GQ. — ⁴ de ... decimi] om. T. — ⁵ quarti ... decimi] om. R, adscr. in marg. C. — ⁶ Haec S. — ⁷ ebdoma G. — ⁸ sunt] om. D. — ⁹ nostre P. — ¹⁰ eidem J ; eadem ... feria] eandem quartam et sextam feriam F. — ¹¹ die C'. — ¹² <in> vigiliis S. — ¹³ quatenus S ; quatenus, corr. : quatinus B. — ¹⁴ Dei] domini P. — ¹⁵ obtineat C'E]HLTVWZ ; obtineat <Per> JQ.

XII. Mss. : Tous les mss. du tableau des sigles, sauf A (lacuneux), BDEFGHL MS.

¹ Denuntiatio ... patre et spiritu sancto] om. S ; Denuntiatio ... servitutis optineat (infra, c. XIII, in fine)] om. BDEFGHLM ; <Item> denuntiatio JQRTZ. — ² primi ... decimi mensis] JQRTZ. — ³ et] om. P. — ⁴ <In> anniversarii JQRTZ. — ⁵ ieiunii <puritate> JQRTZ. — ⁶ quo PV. — ⁷ adquire Q. — ⁸ communit C. —

35 **XI. Sacramentaire léonien, éd. FELTOE, p. 114.**

XII. Sacramentaire gélasien, I, LXXXII ; éd. WILSON, p. 124-125 (Gélasien du VIII^e s. ; voy. *ibid.*, p. 346).

*instaurata*⁹ *devotio*. *Quarta igitur et sexta*¹⁰ *feria, sollicito*¹¹ *convenientes occursu*¹², *oferamus Deo spiritale*¹³ *ieiunium*. *Die vero sabbati, apud beatum Petrum, cuius*¹⁴ *nos intercessionibus credimus adiuvandos, sanctas vigiliis christiana pietate celebremus, ut, per hanc institutionem*¹⁵ *salutiferam, peccatorum sordes, quas*⁵ *corporis fragilitate contraximus, ieiuniis et elemosinis*¹⁶ *abluamus, auxiliante domino nostro Iesu Christo, qui cum patre et spiritu sancto*¹⁷.

XIII. Alia¹.

Illius mensis ieiunia in hac ebdomada nobis sunt tenenda.¹⁰ *Ideoque oramus sanctam fidem vestram, ut quarti*², *sexti, septimi vel decimi ferias ieiunemus, quatinus*³, *divinis*⁴ *inherendo mandatis, propitiationem*⁵ *Dei nostri perseverantia debitae servitutis optineat*⁶. *Per*⁷.

XIV. Item¹ ordo unde supra.

15

I. In primo mense¹, quarta et sexta feria vel sabbato in² prima ebdomada ipsius³ mensis⁴, primum⁵ ieiunium celebratur⁶.

⁹ instaurata] instituta PVW. — ¹⁰ sexta] quinta C. — ¹¹ sollicito] solito JQRTZ. — ¹² occursus P. — ¹³ spirituale PW; spiritale, corr.: spirituale V. — ¹⁴ cuius] om. C'PVW, suprascr. corr. C. — ¹⁵ constitutionem P. — ¹⁶ helemosinis W; 20 helem., corr.: helimosinis C'. — ¹⁷ sancto <vivit et regnat> C'J.

XIII. Mss.: Les mêmes qu'au chapitre précédent, plus S.

¹ Alia] om. PT; <Item> alia S. — ² quarti ... ferias] quarta, sexta, septima feria Q. — ³ quatenus C. — ⁴ divinis inher. mand.] inherendo mandatis divinis VW. — ⁵ propitiationem] proprietatem S. — ⁶ otineat C'J, obtineat TV. — ⁷ Per] om. PSVWZ.

XIV. Mss.: Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf MN. Pour A, voy. ci-dessous, n. 1, var. 5; pour RTV, voy. *ibid.*, var. 6.

Titulus. ¹ Item] om. C'; Item <ordo> PVW; Item ... supra] De quatuor temporibus ieiuniorum primi, quarti, septimi et decimi mensis (munensis J) 30 BDEFGHJLQ (cf. supra, c. XII, lect. var. 1); Item ... supra] om. STZ.

I. ¹ mense <id est martio> S. — ² in] om. PSV. — ³ ipsius] om. BDFGL; ipsius mensis] mensis ipsius JQVW. — ⁴ mensis] om. P. — ⁵ primum] om. Z; hic, in cod. A (f. 79^r), incipit ordo, post lacunam quae supra, c. VIII, n. 16, lect. var. 11, indicata est. — ⁶ celebrabitur J; celebratur] Sic desinit cap. XIV in codd. 35

XIII. *Ibid.*, à la suite, p. 125 (Gélasien du VIII^e s., *ibid.*, p. 346).

XIV. 1-5. ORDO XXXVII B, 1-5.

2. Secundum¹ temporis ieiunium in quarto² mense³, in secunda ebdomada ipsius mensis, quarta et sexta feria vel sabbato consummatur⁴.

3. Tertium temporum¹ ieiunium septimi mensis, id est septembris, 5 tertia ebdomada ipsius mensis, quarta et sexta feria vel sabbato² consummatur³.

4. Quartum¹ temporis ieiunium decimi² mensis, id est decembris, quarta³ ebdomada⁴, quarta et sexta feria vel sabbato proximo ante natale⁵ domini completur.

10 5. Et si vigilia¹ natalis domini in sabbato evenit², in antecedente ebdomada suprascriptum³ ieiunium die sabbati⁴ celebratur, quando duodecim lectiones⁶ leguntur et cum⁶ missis et oblationibus ipsa⁷ ieiunia consummantur⁸. Et tunc sacri ordines in ecclesia romana de eis⁹ qui dicuntur cardinales¹⁰ tradi¹¹ consuerunt.

15 RTZ, in quibus hic legitur (R, f. 13^{r-v}; T, f. 10^v-11^r, Z, f. 17^v): In sabbato hora tertia, vel quali voluerint, primo ingrediuntur (ingreditur T) pontifex seu sacerdotes (sacerdos, corr.: sacerdotes T) seu levite in sacrarium et induunt se vestimentis religiosis (religionis T) cum quibus debent celebrare missarum sollempnia, canente interim clero antiphonam ad introitum ad ipsum diem pertinentem.

20 Ipsa finita, dicunt Kyrie eleison. Deinde pontifex dicit: Oremus. Diaconus: Flectamus genua. Et ut surrexerint, dicit: Levate. Prosequitur sacerdos orationem primam sicut [sicut] om. T, suprascr. corr.: quae] in sacramentario continetur. Sequitur lectio. Et tunc pronunciat lector: Lectio libri. Et legit [legat T]. Deinde responsorium. Idem dicit sacerdos: Oremus. Diaconus ut

25 supra. Et dicit orationem sacerdos post primam lectionem (orationem T) et super unamquamque lectionem sicut superius. Expleta autem lectione quae est Danielis prophetae [Expleta ... prophetae] Cum autem benedictio peragitur R) <canunt benedictionem. Cum autem benedictio peragitur T>, benedicto incenso, diaconus imponit evangelium. Postea missa celebrabitur (celebratur T) ordine

30 suo. Oratio (Orationem RZ) post communionem non habetur super populum in mense primo (suprascr.: id est martio T), quia istud (illud Z) officium frequenter circa noctem dominicam solet finiri, in qua minime genuflectitur (cf. cap. XV, nn. 2-10). Immediate sequitur, in eisdem codd. RTZ, capitulum XX (cf. supra, p. 34 et infra, p. 129). Sed in cod. T (f. 10^v) corrector coaetaneus adscripsit in 35 margine: Secundum temporis ieiunium... si necessitas fuerit, benedicit (c. XIV, 2- XV, 1).

2. ¹Secundum ... consummatur] *adscr. corr. in marg. V.* — ²quarta G. — ³mense <id est iunio> S. — ⁴consumatur AV.

3. ¹temporis BG. — ²<in> sabbato S. — ³consumatur AVGHL; consumma- 40 tur ... vel sabbato] *om. B (homoioteleuton).*

4. ¹quartum <vero> T. — ²<et> decimi APVW. — ³quarta ebdomada] *om. DH.* — ⁴ebdomada <ipsius mensis> S. — ⁵natalis ADH, nathalis P.

5. ¹vigilias C. — ²eveniet APVTV, evenerit F. — ³supradictum JQ. — ⁴sabbato F. — ⁵lect. leg.] leguntur lectiones P. — ⁶cum missis] commissis P. 45 — ⁷ipsa] *om. C'*; ipsa ... Oratio post communionem (*infra*, c. XV, n. 10, lect. var. 3]) *om. A, ablata parte inferiori folii 79.* — ⁸consumantur GV. — ⁹eis qui] his quae J. — ¹⁰cardines J. — ¹¹tardi S.

XV. De¹ parrochianis².

I. Et¹ in² ipsis³ quatuor suprascriptis mensium temporibus, qualicumque⁴ die dominus⁵ apostolicus voluerit, ad sacros ordines parrochianos⁶ clericos per omnes ecclesias, si necessitas fuerit, benedicit.

2. Et¹ hic est ordo² :

In sabbato, hora tertia vel quali³ voluerint⁴ primo ingreditur⁵ pontifex, seu⁶ sacerdotes⁷ seu⁸ levitae, in sacrum et induunt se⁹ vestimentis religionis¹⁰, cum quibus debent celebrare¹¹ missarum sollempnia¹², canente interim clero¹³ antiphonam¹⁴ ad¹⁵ introitum ad ipsum diem pertinentem¹⁶.

3. Ipsa finita, dicunt *Kyrie*¹. Deinde² pontifex³ dicit⁴ : *Oremus*. Diaconus⁵ : *Flectamus genua*. Et⁶ ut⁷ surrexerint, dicit : *Levate*. Prosequitur sacerdos orationem primam sicut in sacramentario⁸ continetur.

4. Sequitur¹ lectio et tunc pronuntiat lector : *Lectio libri*, et legit. Deinde responsorium². Inde³ dicit sacerdos : *Oremus*. Diaconus ut⁴ supra. Et⁵ dicit⁶ orationem post primam lectionem. Et⁷ super unamquamque lectionem, sicut superius.

5. Expleta autem lectione quae est Danihelis¹ prophetae, canunt²

XV. Mss. : Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf MN et RZ. Le ms. T n'a que le n. 1, écrit en marge (voy. ci-dessus, ch. XIV, n. 1, var. 6). 20 Le ms. A, mutilé (voy. ch. XIV, n. 5, var. 7), reparait ci-dessous au n. 10. Pour PVW, voy. ci-dessous, n. 2, var. 1. Pour S, voy. n. 5, var. 4.

Titulus.¹ De parr.] om. PSVW. —² parrochianis H.

1. ¹ Et] Ut D. —² in] om. Q. —³ ipsis] his S. —⁴ qualicumque P; <in> qualicumque FJQT. —⁵ dumnus J. —⁶ parrochianos E; parrochianos clericos] 25 om. J.

2. ¹ Et] om. Q; Et hic est] om. D; Et hic est ... ordine suo (*infra*, n. 9, in *fine*) om. PVW. —² ordo <finitum. Item ordinatio sabbati> C'. —³ quale, *corr.* : quali C. —⁴ voluerit BGJQS; voluerint, *corr.* : voluerit L. —⁵ ingrediuntur FJQ. —⁶ seu] vel EFJQ, et sex BG. —⁷ sacerdos E. —⁸ seu] vel 30 JQ. —⁹ se] om. S. —¹⁰ religionis BJ. —¹¹ cel. missarum sollempnia] missas celebrare JQ. —¹² sollempnia DEFH. —¹³ cloero H. —¹⁴ antiphonam ad] ante S. —¹⁵ ad introitum] om. G. —¹⁶ pertinentes C'.

3. ¹ Kirie el. BL, Kyrie eleyson C', Kyriel. E, Kyrie el. GH, Kyrieleyson J. —² Deinde] om. J. —³ pont. dic.] dicit pontifex J. —⁴ dicat S. —⁵ <et> diaconus BGJ. —⁶ Et ut s. dicit] om. DS. —⁷ ut] om. E. —⁸ sacramentorio BGJLQ.

4. ¹ Sequitur lectio] om. Q. —² resporium J. —³ Inde] Et D, Item S. —⁴ ut] om. Q. —⁵ Et] vel G. —⁶ dicit <presbiter> S. —⁷ Et super un. lectionem] om. C'.

5. —¹ Danielis EHL, Daniehelis F, Daniel S. —² cantunt, *corr.* : cantant J. 40

benedictionem ³. Et dum ⁴ benedictio canitur, qui ordinandi sunt stent in pogio sub gradibus.

6. Et tunc descendens ad ¹ eos archidiaconus revestit ² eos. Si enim diaconi ordinandi ³ sunt, dat eis orarios ⁴ et dalmaticas; si vero presbiteri, ⁵ orarios ⁶ et planetas. Porro orarii ⁶ qui dandi sunt primum per totam ⁷ noctem super altare sint repositi ⁸ et de altari ab archidiacono tollantur et ipse super eorum colla ponat.

7. Benedictione completa ¹, incipit ² clerus ³ letaniam et, dum ipsa canitur, qui ⁴ ordinandi sunt ante altare semper ⁵ prostrati iaceant, ¹⁰ astante ⁶ super eos pontifice, inclinato capite ad altare ⁷.

8. Letania vero finita, surgens pontifex ascendit ad ¹ sedem ² et, stans versus ad orientem, consecrat illos.

9. Finita ¹ consecratione ², benedictoque incenso, diaconus imponit ³ evangelium. Postea missa celebratur ordine suo.

15 10. Oratio post communionem ¹ non ² habetur ³ super populum in ⁴ mense primo, <id ⁵ est Martio>, quia istud ⁶ officium frequenter circa noctem dominicam solet finiri, in qua minime genuflectitur.

II. Si ¹ autem ipsa ebdomada in mense quarto ² evenerit, ieiunium faciunt quarta et sexta feria et sabbato ³ usque ad horam nonam et hae ⁴

20 ³ Benedictus D; benedictionem <id est Benedicite omnia opera domini domino sive Benedictus es Deus patrum nostrorum> JQ. — ⁴ dum benedictio .. tribus temporibus (n. 12, in fine)] post benedictionem dicit sacerdos Dominus vobiscum et orationem Deus qui tribus pueris. Deinde legitur apostolus et tractus canitur, deinde evangelium et ita tota missa ordine suo S.

25 6. ¹ ad eos] *suprascr. corr.* H. — ² revertit BGH; revestit eos] *om.* Q. — ³ ordinati C'. — ⁴ oraria BG. — ⁵ oraria BG. — ⁶ orarios, *corr.*: orarii C'; oraria quae danda BG. — ⁷ totam noctem] noctem totam G. — ⁸ reposita BG.

7. ¹ completa <id est Benedicite omnia, sive Benedictus es Deus patrum nostrorum, et (et] *om.* J) dicit Dominus vobiscum. <Responsio J> Et cum spiritu 30 tuo. Sequitur oratio. Deinde epistola et tractus. His finitis] JQ. — ² incipiat JQ. — ³ clerus E, cloerus J. — ⁴ qui ... altare] ante altare qui ordinandi sunt J. — ⁵ semper] *om.* D. — ⁶ astante BFG. — ⁷ altare <sive cum ordinatis prostrato> JQ.

8. ¹ ad <altare vel> G. — ² sedem] altare, *suprascr. corr.*: vel sedem B.

35 9. ¹ Finita ... minime genuflectitur (n. 10, in fine)] *om.* F. — ² consecratione] benedictione E. — ³ imponat BGJQ.

10. ¹ communicationem P. — ² non ... populum] super populum non habetur D. — ³ habetur] *initium folii 79^o et finis lacunae in cod. A; cf. supra, c. XIV, n. 5, lect. var. 7.* — ⁴ in] *om.* J. — ⁵ id est Martio] *om.* BDEGHL. — ⁶ illud B.

40 11. ¹ Si autem ... tribus temporibus (n. 12, in fine)] *om.* BDEGHL. — ² quarto <id est Iunio> JQ. — ³ <in> sabbato JQ. — ⁴ hae] eae F; hae lectiones] electiones C'. —

lectiones legantur⁵ quae in mense quarto scriptae sunt cum responsoriis quatuor et⁶ ben[edi]c[tione]⁷ et tractu⁸.

12. ^a Sin autem ea¹ non tempore suo agitur, cum lectiones² leguntur, non pronuntiet³ *Lectio libri*, sed inchoat⁴ plane⁵ et legat⁶ in sensu lectiones⁷, sicut epistolae Pauli in⁸ diebus dominicis leguntur⁹.⁵
^a Si vero tempore suo¹⁰ agitur, tunc¹¹ pronuntiat *Lectio libri*. Similiter et in reliquis tribus¹² temporibus¹³.

XVI. Ordo¹.

I. In¹ septuagesima paschae² ponunt³ eptaticum usque in quintam decimam diem ante pascha.¹⁰

2. ^a Septuagesima¹ videtur dici posse propter septuaginta dies qui sunt ab ipso die ad sabbatum ante octavas² paschae, qua³ die alba⁴ tolluntur vestimenta a nuper baptizatis. Porro⁵ sexagesima inde⁶ dici potest quia sexaginta sunt dies usque ad medium paschae, quod est⁷ feria quarta paschalis ebdomadae⁸.¹⁵ Quinquagesima⁹ vero, quia decurrit usque¹⁰ in diem¹¹ sanctum resurrectionis dominicae. Quadragesima etiam cum dominica

⁵ leguntur APVW. — ⁶ et] om. A. — ⁷ Benedicite AJPQVW, benediē. C'. — ⁸ tracto APVW; tractu <Laudate dominum omnes gentes> J.

12. ¹ ea] om. APVW. — ² lectio C'. — ³ pronuntiet <lector>, pronuntiat 20 <lector> FJQ. — ⁴ inchoet P. — ⁵ plane] om. APVW. — ⁶ lega C', legit JQ; legat ... lectiones] lectiones in sensu legit F. — ⁷ lectionem J. — ⁸ in] om. JFQ. — ⁹ legitur, corr.: leguntur C'. — ¹⁰ suo agitur ... a nuper baptizatis (infra, c. XVI, n. 2, var. 5] om. A. — ¹¹ tunc] nunc PVW. — ¹² tribus] om. PVW. — ¹³ temporibus] in codd. JQ, immediate sequitur cap. XX.²⁵

XVI. Mss. : Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf N.

Titulus. ¹ Ordo] om. DFPVW. — In cod. M, hoc cap. XVI legitur post cap. IX (cf. supra, c. X, n. I, lect. var. 1).

I. ¹ In septuagesima... pascha] om. JQRTZ. — ² paschae] om. M. — ³ ponant P.³⁰

2. ¹ Septuagesima] *Hic incipit capitulum in codd. JQRTZ, immediate post cap. XVII, lect. var. 19; cf. supra, p. 34.* — ² octabas CH. — ³ qua] quo BDEGJLMRT. — ⁴ alba toll.] tolluntur alba BG. — ⁵ Porro ... et nos dicimus cenam domini] Item JQRZ, om. T (cf. infra, lect. var. 35 et 40). — ⁶ inde] in die L. — ⁷ est] om. W. — ⁸ ebdomadis BDEGHLM, ebdom̄. C. — ⁹ Quinquagesima 35 P. — ¹⁰ usque] om. A. — ¹¹ die C. —

12. ^a Ibid., 13. — ^b Ibid., 7. — ^c Ibid., 13.

XVI. I. ORDO XIII B, I.

2. ^a Avec quelques suppressions et quelques retouches, ALCUIN, *Epist. LXXX (ad domnum regem)*; P. L., C, 261 A-B. —

sua currit ad mysticum ¹² pascha ¹³ Hebraeorum, quod ¹⁴ dominus noster Iesus Christus cum discipulis suis celebravit et ¹⁵ nos dicimus cenam domini. ^b Septuagesimam ergo ¹⁶, ut ¹⁷ predictum ¹⁸ est computatur secundum titulationem sacramentorii ¹⁹ et antiphonarii, novem ebdomadibus ante pascha, in septimam ²⁰ sabbati. Populus Dei ²¹ in Babylone ²² detentus ²³ est captivus septuaginta annis. Quibus expletis, reversus est Hierusalem ²⁴. Ideo auctor officii nostri septuagesimam posuit in officiis nostris, ut hoc tempore a deliciis ²⁵ abstinendo ostenderemus ²⁶, in nostra ¹⁰ conversatione, qualiter per omne tempus saeculi vivere debeant qui post baptismum peccatis ²⁷ se alienant ²⁸ a caelesti Hierusalem ²⁹. Quapropter Alleluia illo tempore non cantatur ³⁰ apud nos, sed tractus, id ³¹ est luctus, nec *Gloria in excelsis Deo*, quae sunt cantica caelestia, et in quibusdam locis dalmaticarum usus ¹⁵ mittitur. Graeci ³² proximam ³³ ebdomadam, id est sexagesimam ³⁴, sanctificant suo ieiunio ³⁵: clerici nostri, auctore ^c Thelesphoro ³⁶ papa, sequentem ³⁷, id est quinquagesimam ³⁸, qui ³⁹ constituit septem ebdomadum ieiunium ante pascha ⁴⁰. Quadragesimam vero Christus suo nobis ⁴¹ dedicavit ⁴² ieiunio ⁴³.

²⁰ ¹² mysticum BDEGHMVW. — ¹³ paschae G. — ¹⁴ quod] quando C'. — ¹⁵ et] quod D. — ¹⁶ ergo] vero ASZ. — ¹⁷ ut] cum P. — ¹⁸ dictum D. — ¹⁹ sacramentarii ADMPVW; sacramentorum J; sacramentarii, corr.: sacramentorii E; sacramentorii, corr.: sacramentarii T. — ²⁰ septima JQ. — ²¹ Dei] domini F. — ²² Babylone ABFGHMLP, Babyne Z. — ²³ detentus] ductus RTZ, sed in cod. T ²⁵ *adscr. in marg.*: detentus. — ²⁴ Ierusalem EH. — ²⁵ delictis ACC'PVW. — ²⁶ ostenderimus J, abstinemus S. — ²⁷ pecc. se] se peccatis BG. — ²⁸ alienantur APVW. — ²⁹ Ierusalem EH. — ³⁰ canatur C'. — ³¹ id est] vel Z. — ³² <De sexagesima> Graeci JQRTZ. — ³³ prox. ebd.] ebdomadam proximam M. — ³⁴ sexagesimum P. — ³⁵ geiunio P; ieiunio <Porro sexagesimam inde dici potest quia sexaginta sunt dies usque ad medium paschae, quod est feria quarta paschalis ebdomadae. De quinquagesima> JQRTZ (*cf. supra, lect. var. 5*). — ³⁶ Thelesforo APV, Telesphoro G, Thelesphore HS. — ³⁷ <ebdomadam> sequentem M. — ³⁸ quinquages. <sanctificant> JQRTZ. — ³⁹ qui] *om.* APVW. — ⁴⁰ pasca C; pascha] *Hic sequitur immediate in codd.* APVW *capitulum XVIII* ³⁵ (*cf. supra, p. 20*); pascha <quinquagesima vero ideo dicitur quia decurrit ... et nos dicimus cena domini> JQRTZ (*cf. supra, lect. var. 5*). — ⁴¹ nobis] *om.* L. — ⁴² dedicaverat JQRTZ, dedicaverit L. — ⁴³ ieiunio <A quadragesima vero usque ad passionem domini sicut in capitulari habetur, praeter hoc tantum

XVII. Ordo ¹.

In annuntiatione ² sanctae ³ Mariae ⁴ leguntur tres ⁵ lectiones de Esaia ⁶ propheta. Prima lectio sic ⁷ continet in capite : *Erit in novissimis diebus praeparatus mons domini*, usque : *exaltabitur autem dominus solus in die illa*. Secunda lectio sic continet in capite : *Et⁸ adiecit dominus loqui⁹ ad Achas dicens¹⁰ : Pete tibi¹¹ signum a domino Deo tuo*, usque : *a diebus separationis Efraim¹² a Iuda cum rege Assyriorum¹³*. Tertia lectio sic ¹⁴ continet in capite : *Egredietur¹⁵ virga de radice Iesse¹⁶*, usque : *Ipsum¹⁷ gentes deprecabuntur et erit sepulchrum eius¹⁸ gloriosum¹⁹*.

quod primam mutant, id est in capite quadragesimae in primis cantant Qui ¹⁰ habitat <in adiutorio altissimi in protectione Dei caeli commorabitur J>, postea vero Beati immaculati, usque : *Legem pone mihi, domine* JQRTZ. *Sequitur in his codd. JQRTZ capitulum XVIII (cf. supra, p. 34), sed in cod. Z, hic interponitur : Incipit primus liber de potestate et primatu apostolicae sedis... de felicitate perpetuae vitae (i. e. summarium Decreti Burchardi Wormat. ; P. L., 15 CXL, 539-542).*

XVII. Mss. : Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf AN.

¹ Ordo] om. PW ; Ordo <in annuntiatione sanctae Mariae> J ; <De ordine in annuntiatione sanctae Mariae virginis> Ordo S ; In annuntiatione sanctae Mariae T ; in codd. JPQRTVWZ, hoc capitulum immediate legitur post cap. IX (cf. supra, 20 p. 34 et cap. X, lect. var. 1) ; eadem vigeat dispositio in cod. A, qui nunc hoc cap. XVII non habet, ex ablatione supra indicata inter ff. 78 et 79 (cf. c. VIII, n. 16, lect. var. 11). — ² annuntio C, annuntiatio C', adnuntiatione J ; admiratione, sed suprascr. corr. : annuntiatione FL. — ³ sanctae] om. B. — ⁴ Mariae <virginis> BG. — ⁵ tres lect.] lectiones tres EJM̄QZ. — ⁶ Esaia BGMPW, Esaya 25 C, Ysaia ERZ, Aesaia L. — ⁷ sic continet in capite] incipit S. — ⁸ Et] om. S. — ⁹ loq. ad Achas] ad Achaz loqui E. — ¹⁰ dicens] om. BG. — ¹¹ tibi] om. C. — ¹² Efraim] om. J, Efraim BFGHLMPQTVZ. — ¹³ Assyriorum BCDEFLPTZ, Assyriorum C', Assiorum G. — ¹⁴ sic continet in capite] om. J, incipit S. — ¹⁵ <Et> egredietur P. — ¹⁶ Gesse P. — ¹⁷ Ipsum] om. C'. — ¹⁸ eius PVW. — ¹⁹ gloriosum] 30. *Hic immediate legitur, in codd. PVW, capitulum X (cf. supra, p. 20 et cap. X, lect. var. 1) ; gloriosum <in Ordo In J> prima vespera septuagesimae. In sabbato septuagesimae ad vesperam super psalmos Alleluia. In evangelio Alleluia. <Ordo unde supra J> Ad matutin. in septuagesima in Venite Alleluia ; similiter in Beatus vir, Domine Deus meus, Salvum me fac domine. In secunda vero nocturna 35 sive in tertia super psalmos omnes Alleluia. Responsoria vero in matutinis sicut <et T> in capitulari habetur, nam post matutinum (matutinam T) per oratoria Alleluia <non J> cantatur. Et ponunt eptaticum usque in quintum decimum diem ante pascha. A septuagesima vero usque in quadragesimam sicut in capitulari habetur> JQRTZ ; in his codd. immediate sequitur capitulum XVI, n. 2. 40.*

XVIII. Ordo¹.

1. Feria¹ quarta in² capite³ ieiunii veniunt⁴ ad collectam. Hac die flectamus⁵ genua, pronuntiante diacono super populum, cum inclinatione capitis.

5 2. In¹ primis praemonere debet sacerdos omnes christianos, ex² sacris scripturarum testimoniis, quatinus³ in capite ieiunii ad veram confessionem veramque paenitentiam festinantius accedant. Denique ammonendi⁴ sunt ut in⁵ cena domini redeant ad reconciliationem⁶.

10 3. Si vero interest¹ causa aut itineris² aut cuiuslibet occupationis, aut ita³ forte hebes⁴ est ut ei hoc sacerdos persuadere nequeat, iniungat ei tam⁵ quadragesimalem⁶ quamque⁷ annualem paenitentiam et reconciliet⁸ eum statim.

4. Sicut autem sacrificium offerre non debent nisi^a episcopi
15 vel¹ presbiteri, quibus claves regni caelestis traditae sunt, sic nec iudicia² ista³ alius usurpare debet. Si autem necessitas

XVIII. Mss. : Tous les manuscrits signalés au tableau des sigles, sauf N. Mais tous ne donnent pas le texte complet : pour APVW, voy. ci-dessous, n. 5, var. 10 ; pour D, voy. n. 29, var. 10 ; pour M, voy. n. 2, var. 1.

20 *Titulus.* ¹Ordo <super penitentes (penitentem VW)> APVW ; Ordo <feria quarta quadragesimae> BG ; Ordo <in quarta feria quod (quae T) est in capite ieiunii> JT ; <De ordine in capite ieiunii> Ordo S ; *legitur hoc cap. XVIII post cap. XVI in codicibus APVW et JQRST (cf. supra c. XVI, n. 2, lect. var. 40 et 43).*

25 1. ¹Feria quarta] om. BG. — ²<id est> in JQRTZ. — ³caput CC'. — ⁴veniunt P ; veniunt ... collectam. Hac] fit collecta ad sanctam Anastasiam. Eodem M. — ⁵flectamus ... diacono] diacono pronuntiante flectamus genua M.

2. ¹In primis ... ad sanctam Anastasiam et (*infra*, n. 45)] om. M. — ²ex] om. C'. — ³quatenus, *corr.* : quatinus B. — ⁴admonendi BDEGHJLRTZ. — 30 ⁵in] om. ACC'PVW. — ⁶conciliationem AC'.

3. ¹interest] inest APVW. — ²itineris G. — ³ita] om. Q ; ita forte] forte ita J. — ⁴heb. est] est hebes D. — ⁵tam] tamen APRVW. — ⁶quadragesimam APVW. — ⁷quamquam B. — ⁸conciliet A.

4. ¹vel] aut P. — ²iudicia] om. Q. — ³ista] om. C'. —

35 XVIII. Ce chapitre, jusqu'au n. 44 inclus, a été publié, avec les simples *initia* des oraisons, par H. J. SCHMITZ (*Die Bussbücher u. die Bussdisciplin der Kirche*, [t. I], Mainz, 1883, p. 87-93), d'après le *Vallicell.* D. 5 (C').

2-3. PSEUDO-ALCUIN, *De divinis officiis*, c. XIII (avec des suppressions) ; P. L., CI, 1192 B-D.

40 4. *Ibid.* ; l. c., col. 1196 C-D.

evenerit et presbiter non fuerit praesens, diaconus suscipiat ⁴ paenitentiam ⁵ ac ⁶ det sanctam ⁷ communionem.

5. Denique, cum ¹ sacerdos susceperit ² paenitentem, si laicus est dimisso baculo, quisquis ³ vero ⁴ ille est, sive laicus sive ⁵ clericus seu ⁶ monachus ⁷, suppliciter inclinet ⁸ se ante sacerdotem ⁹. Tunc ¹⁰ sacerdos dicat hanc ¹¹ orationem :

6. *Domine Deus omnipotens, propitius esto michi ¹ peccatori, ut condigne possim tibi gratias ² agere, qui me indignum, propter tuam misericordiam, ministrum ³ fecisti sacerdotalis officii et me exiguum humilemque mediatorem constituisti, ad adorandum ⁴ et ¹⁰ intercedendum dominum ⁵ Deum ⁶ nostrum Iesum Christum pro peccantibus ⁷ et ⁸ ad paenitentiam revertentibus, ideoque, dominator domine, qui omnes homines vis salvos fieri et ad agnitionem veritatis venire, qui non vis mortem peccatorum sed ut convertantur et vivant, suscipe orationem meam, quam fundo ante conspectum ¹⁵ clementiae tuae pro famulis et famulabus tuis ⁹, qui ad paenitentiam et misericordiam tuam confugerunt ¹⁰. Per ¹¹.*

7. Deinde iubeat eum sacerdos sedere contra se et colloqui ¹ cum eo ² a de suprascriptis ³ vitiis sive exhortationibus, ne forte pro verecundia aut ⁴ ignavia sive oblivione aliquid putridum in ²⁰

⁴ susc. paen.] penitentiam suscipiat Z. — ⁵ paenitentiam, corr. : paenitentem ; paenitentes QRT. — ⁶ ac] atque R. — ⁷ sanctam] om. D.

5. ¹ cum sac.] sacerdos cum E. — ² suscepit C'. — ³ <vel> quisquis BG, quis Z. — ⁴ vero] om. BGS. — ⁵ sive] si P. — ⁶ seu] sive C'DW. — ⁷ monachus T. — ⁸ incl. se] se inclinet BG. — ⁹ sacerdotes C'. — ¹⁰ Tunc ... orationem] Oratio DGQR, 25 Sequitur oratio Z ; Tunc ... dimitte ei omnia peccata sua. Per (*infra*, n. 39 *in fine*) humiliterque faciat confessionem dicente sacerdote orationes et preces que subscriptae sunt in ordine penitentiali APVW. — ¹¹ hanc] om. E, erasum G.

6. ¹ mihi BDEGJLQRT. — ² grat. ag.] agere gratias B. — ³ ministerium, corr. : ministrum Z. — ⁴ adorandum] orandum F. — ⁵ <ad> dominum BG, <ad> suprascr. 30 corr. T. — ⁶ Deum] om. FGJ, add. corr. : ad Deum F. — ⁷ peccatoribus T. — ⁸ et ad paen. revertentibus] *adscrip. corr. in marg.* C. — ⁹ tuis] om. ACC'PVW. — ¹⁰ confugerunt DZ, confugiunt G. — ¹¹ Per] om. DFHJ.

7. ¹ colloqui <incipiat> BG. — ² eodem C. — ³ suprascriptis] perpetratis BG, supradictis JZ. — ⁴ aut] ac S. —

5-6. *Ibid.* ; l. c., col. 1196 D.

7. *Ibid.*, à la suite ; l. c., col. 1196 D-1197 A. — a de suprascriptis vitiis] Il en a en effet été question dans le Pseudo-Alcuin, qui donne un peu plus haut (*l. c.*, col. 1192 A-1196 B) une longue instruction sur les principaux vices et péchés, omise par le compilateur de notre *Ordo*.

corde remaneat, per quod iterum diabolus eum ad vomitum peccati reducat. Consideret etiam sexum⁵, aetatem, conditionem, statum, personam et secundum hoc, ut sibi visum fuerit, singula quaeque diiudicet et aliquos a cibis⁶ abstinendo, alios
 5 elemosynas⁷ dando, nonnullos⁸ saepius flectendo⁹ genua¹⁰ sive in cruce stando, aut aliquid¹¹ huiusmodi, quod ad animae salutem pertinet.

8. Non¹ omnibus vero una² eademque³ discretio sit, sed⁴ unicuique eorum⁵, hoc est inter divitem et pauperem, liberum⁶
 10 et servum, inter infantem et puerum, iuvenem et⁷ adolescentem, aetate⁸ senem, hebetem⁹ et stultum, scientem et ignarum, laicum et clericum, monachum¹⁰ et episcopum, presbiterum et diaconem¹¹, subdiaconem¹² et lectorem, in gradu, in¹³ coniugio vel¹⁴ sine coniugio¹⁵, inter virginem et feminam, inter canonicam
 15 et sanctimoniam¹⁶, inter debiles¹⁷ et infirmos, inter sanos et aegros. De qualitate etiam¹⁸ peccatorum¹⁹ et hominum, inter continentem et incontinentem, utrum²⁰ voluntate vel casu, vel²¹ in abscondito, quali²² compunctione emendet, necessitate²³ vel voluntate²⁴, loca et tempora discernat. Attendat etiam sacerdos
 20 ut salvi sint omnes et non pusillanimes, quia potentes²⁵ potenter tormenta patientur²⁶.

⁵ sexum] secum J. — ⁶ cibos S. — ⁷ elemosinas BEFGHJLQSTZ, helymosinas C', elimosinas D. — ⁸ <et> nonnullos T. — ⁹ flectendo C'FG; flect. gen.] genua flectendo Z. — ¹⁰ genua] ieiuna H. — ¹¹ aliquis, corr.: aliquid C; aliquid
 25 <aliud> DFGHJT; aliquid aliquid, corr.: aliud aliquid L.

8. ¹ Non] Nam E; Non, corr.: In Z. — ² una eademque] om. Z. — ³ eademque] eadem BS; eademque] *adscripterunt corr. in marg., cum signo relativo*: adhibenda paenitentia J, sententia facienda est T. — ⁴ sed] om. BC'EJLQSTZ. — ⁵ eorum] horum BEHLZ. — ⁶ liberum, corr.: liberum G. — ⁷ et] om. C'. — ⁸ etate
 30 C; aetate senem] aetatem C'. — ⁹ hebetem F. — ¹⁰ monachum J. — ¹¹ diaconum EFJT. — ¹² subdiaconem] om. Q, subdiaconum DEJT. — ¹³ in] et E. — ¹⁴ vel sine coniugio] om. G. — ¹⁵ coniugio, corr.: coniugio J. — ¹⁶ sanctimoniale C', sanctimoniam J. — ¹⁷ debilem et infirmum Z. — ¹⁸ etiam] om. BDG. — ¹⁹ peccatorum] pecorum *Omnes codd., praeter* BGL; pecorum, corr.; peccatorum FJ;
 35 pecorum D. — ²⁰ utrum ... compunctione] om. G. — ²¹ vel] om. Z. — ²² quali] quasi Z. — ²³ necesse Z. — ²⁴ voluntate] voluptate BGZ. — ²⁵ potentes] *adscr. corr. in marg.* G. — ²⁶ patientur DS, patienter L; patienter, corr.: patientur F.

9. Post ista omnia scrutata et ¹ paenitentem corroboratum, interrogat ² eum ³ sacerdos ita ⁴ dicens :

Credis in Deum patrem et filium et spiritum sanctum ? Respondit ⁵ paenitens ⁶ : *Credo.*

Item ⁷ : *Credis quia istae ⁸ tres ⁹ personae, pater et filius et spiritus sanctus, unus sit ¹⁰ Deus ?* Resp. ¹¹ : *Credo.*

Item ¹² : *Credis quia in hac ¹³ ipsa ¹⁴ carne, in qua modo es, resurgere habes ¹⁵ et recipere sive bonum sive malum prout gesseris ?* Resp. ¹⁶ : *Credo.*

Item ¹⁷ : *Vis dimittere illis qui in te peccaverunt ¹⁸ omnia, ut et ¹⁹ 10 tibi ²⁰ Deus ²¹ dimittat peccata tua, ipso dicente : « ^a Si non dimiseritis hominibus peccata eorum, nec pater vester caelestis dimittet vobis peccata vestra » ?*

10. Si vult dimittere, suscipias eius confessionem et ¹ indices ei paenitentiam. Si non vult, non suscipias eius confessionem. ¹⁵ Volens vero ² dimittere omnia his qui in se peccaverunt, confiteatur omnia peccata sua quae ³ recordari potest, in ⁴ haec ⁵ verba :

II. Confessio ¹ paenitentis. *Confiteor tibi, domine, pater caeli et terrae, tibi que, bone et benignissime Iesu, una cum sancto ²*

9. ¹ <sacerdos> et F. — ² interroget CC'GHJLT. — ³ eum] om. D. — ⁴ ita] 20 om. D. — ⁵ Respondeat BEFGHL, Respondet J; Resp. paenitens] om. D. — ⁶ paenitens] om. Z. — ⁷ Item] om. DSZ, Interr. C. — ⁸ istae ... Credis quia in] om. Q. — ⁹ tres] om. C'. — ¹⁰ sit Deus] Deus sit BEFGHLZ. — ¹¹ Resp... Item] om. DTZ. — ¹² Item] om. ST, Interr. C'. — ¹³ hac] om. BGZ, — ¹⁴ ipsa] ista F. — ¹⁵ habes] om. D, debes Q. — ¹⁶ Resp. ... Item] om. DTZ. — ¹⁷ Item] om. RS, 25 Interr. C'. — ¹⁸ peccaverit CC'. — ¹⁹ et] om. GJQ. — ²⁰ tibi Deus] Deus tibi JR. — ²¹ Deus dim.] dimittat Deus D.

10. ¹ et indices ei paen] *adscr. in marg.* E. — ² vero] ergo QRT. — ³ quae record. potest] om. D. — ⁴ in haec verba ... custodiat nos dominus (*infra*, n 12, in fine)] om. F. — ⁵ aec C. 30

II. ¹ Confessio paenitentis] om. D. — ² sancto sp.] spiritu sancto BG. —

9. *Ibid.*, l. c., col. 1198 A-B. — ^a MATTH., VI, 15.

10. *Ibid.*, à la suite, l. c., col. 1198 B (sauf les derniers mots : in haec verba).

II. Cette *Confessio paenitentis* ne provient pas de l'*Ordo* pénitentiel du Pseudo-Alcuin. Mais on la trouve, avec des variantes, dans le pseudo-Pontifical de 35 Poitiers, ou *Cod.* 227 de l'Arsenal (f. 8^v. 11^r) dans un *Ordo* de la pénitence quadragésimale qui occupe les ff. 7^v-37^r. Le manuscrit est de la fin du IX^e siècle, antérieur par conséquent au Pontifical romano-germanique (Voy. Dom A. WILMART, *Notice du « Pontifical de Poitiers »*, dans le *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft*, t. IV, 1924, p. 52-54). Tandis qu'il appartenait encore à l'archevêque de Toulouse, 40

spiritu, coram sanctis angelis tuis et coram sanctis tuis, coram³ hoc altare⁴ et sacerdote tuo, quia in peccatis conceptus⁵ et in peccatis natus et in peccatis nutritus et in peccatis post baptismum usque ad hanc horam sum⁶ conversatus. Confiteor etiam quia peccavi nimis
 5 in superbia, in⁷ inani⁸ gloria, in extollentia⁹ tam oculorum quam vestium et omnium actuum meorum, in invidia, in odio, in avaritia tam honoris quam pecuniae, in ira, in tristitia, in acedia¹⁰, in ventris ingluvie¹¹, in luxuria sodomitica¹², in sacrilegiis¹³, in periuriis, in adulteriis, in furtis, in rapinis, in omni genere fornicationis, in immunditiis¹⁴ turpissimis, in ebrietatibus, in commensationibus, in fabulis otiosis, in luxuriis, in osculis¹⁵ et¹⁶ amplexibus¹⁷ immundis, in femoribus et genitalibus meis, in homicidiis animo optatis, in fide, spe¹⁸ et caritate, in accipiendo corpore¹⁹ et sanguine domini semper indigne, in exhortationibus²⁰
 15 et adulationibus²¹ malignis, in ignorantia, in negligentia²², in surreptionibus²³, in dandis et accipiendis numeribus, in usuris faciendis, in praelationibus²⁴, in dispensandis²⁵ male rebus ecclesiasticis, in subtrahendis²⁶ elemosinis²⁷, in pauperibus exaspe-

³ <et> coram S. — ⁴ altari BQ. — ⁵ conceptus et in peccatis] om. G. — ⁶ sum conv.] conversatus sum T. — ⁷ in] om. BCC'Z, et G. — ⁸ inanis C, vana E. — ⁹ extoll.] excellentia BG. — ¹⁰ acidia B, accidia C'EL, accedia DHRZ, accidia T; acidia, corr.: accidia G. — ¹¹ inglubiae C'. — ¹² <in> sodomitica Q. — ¹³ sacrilegis, corr.: sacrilegiis J. — ¹⁴ immunditiis BL, immundissimis Z; munditiis, corr.: immunditiis C. — ¹⁵ oculis, corr.: osculis J. — ¹⁶ et] in BG. — ¹⁷ <in> amplexibus C'. — ¹⁸ <et> spe BG; <in> spe Q. — ¹⁹ corpus et sanguinem G. — ²⁰ exhortationibus BC'S, hortationibus G. — ²¹ adulationibus C'. — ²² negligentia E, neglencia G. — ²³ surreptionibus C', subreptionibus T. — ²⁴ predationibus R. — ²⁵ dispensatis DHJQ, dissipandis Z. — ²⁶ subtractis DHJQ; subtrahendis, corr.: subtractis T. — ²⁷ elemosynis C'. —

³⁰ Cn. de Montchal, Jean Morin en publica des extraits et notamment cet *Ordo* (*Comm. de Paenit., Pars II*, éd. de Paris, 1651, p. 55-60; éd. d'Anvers, 1682, p. 54-58. Voy. A. WILMART, *Note sur le « Pontifical de Poitiers », Jahrb. f. Liturgiewiss.*, t. V, 1925, p. 159-160). La *Confessio paenitentis* (J. MORIN, *op. cit.*, éd. de Paris, p. 55-56; éd. d'Anvers, p. 55-56) y est précédée du même préambule
 35 que dans notre *Ordo L* (nn. 9 et 10, avec un début différent pour le n. 9). Il en est de même de la *Confessio omnimoda* imprimée par MARTÈNE (*De ant. eccl. rit.*, l. I, c. VI, art. VII, *Ordo II*; éd. de Venise-Bassano, t. II, p. 278-279) d'après un manuscrit de Saint-Gatien de Tours (IX^e s.): mais ici le texte, malgré de nombreuses phrases identiques, est plus éloigné de celui de notre *Ordo*.

randis ²⁸, in hospitalitatibus ²⁹ et receptionibus ³⁰ pauperum, in ³¹ despectione propinquorum, in oppressione ³² pauperum, in afflictione familiae mihi ³³ commissae, non visitando infirmos secundum evangelicum ³⁴ praeceptum et in carcere positos, non sepeliendo mortuos, non vestiendo pauperes, non recreando esurientes, non ³⁵ potando sitientes, sollempnitatibus ³⁶ sanctorum et dominicis ac ³⁷ festis ³⁸ diebus debitum honorem et celebrationem non impendendo ³⁹, nec sobrie ac ⁴⁰ caste in his vivendo, consentiendo ⁴¹ seniori in malo, non adiuvando apud illum et ⁴² solatia ⁴³ dando indigentibus, nocendo potius quam adiuvando petentibus ⁴⁴, senioribus et ⁴⁵ 10 magistris ac principibus detrahendo et blasphemando ⁴⁶, amicis et benefactoribus meis fidem et debita obsequia non rependendo, animalium et pecudum ⁴⁷ concubitus conscientia ⁴⁸ immunda intuendo, in ecclesiam ⁴⁹ Dei superbe intrando, stando, sedendo, iacendo et ⁵⁰ egrediendo ac otiosis fabulis et sceleratis actibus turpi- 15 busque colloquiis in ea cum aliis insistendo, vasa sancta et ministerium sanctum polluto corde et manibus immundis ⁵¹ tangendo, orationem et psalmodiam atque officium ⁵² divinum negligenter ⁵³ in ecclesia Dei faciendo, in cogitationibus pessimis, in meditationibus perversis, in ⁵⁴ suspicionibus ⁵⁵ falsis, in iudiciis temerariis, in ²⁰ consensu malo et consilio iniquo, in concupiscentia et delectatione immunda ⁵⁶, in verbis otiosis, superfluis, luxuriosis atque contumeliosis, in mendaciis, in falsitatibus, in iuramentis ⁵⁷ nullimodis et diversis, in detractionibus assiduis, in rixis ac discordiis ⁵⁸ seminandis ⁵⁹, in irrisionibus, in otiositate, in contentione, in dolositate, in malignitate, in susurratione ⁶⁰, in ⁶¹ inani laetitia, in omni

²⁸ exasperatis DGHJQ, exasperandis, corr.: exasperatis T. — ²⁹ ospitalitatibus C. — ³⁰ receptationibus DHJ. — ³¹ in despectione ... pauperum] om. R. — ³² oppressione BG. — ³³ michi C. — ³⁴ evangelicam B, evangelium H, evangelio C'; evangelio, corr.: evangelii C. — ³⁵ non pot. sitientes] om. B. — ³⁶ sollempnitatibus BGT. — ³⁷ ac] et D. — ³⁸ festis dieb.] diebus festis CC'S. — ³⁹ inpendendo CL, pendendo J. — ⁴⁰ ac caste ... vivendo] et iuste vivendo in his R. — ⁴¹ consens. sen.] seniori consentiendo R. — ⁴² et] om. Z. — ⁴³ solatia CC', solacium <non> RT; solatia dando] solatiando EFHLRS, solando JQ. — ⁴⁴ potentibus G. — ⁴⁵ et] or. T. — ⁴⁶ blasphemando GHMT. — ⁴⁷ pecodum CC', pecorum 35 D. — ⁴⁸ conscientia C. — ⁴⁹ aecclesia B — ⁵⁰ <ingrediendo> et Q. — ⁵¹ immundis GHJL, indignis C'; immundis, corr.: immundis C. — ⁵² off. div.] divinum officium T. — ⁵³ negligenter EZ. — ⁵⁴ in] ut C. — ⁵⁵ susppectionibus B, suspicionibus CJ. — ⁵⁶ immunda HJL, inm., corr.: immunda C. — ⁵⁷ iuramentis ... detractionibus] om. S. — ⁵⁸ discordis, corr.: discordiis J. — ⁵⁹ seminatis GHJ, 40 seminando Q. — ⁶⁰ susurrationibus R. — ⁶¹ in] om. BC'GZ. —

malo linguae⁶², in murmurationibus et blasphemis⁶³, in scurrilitatibus⁶⁴, in cachinnis⁶⁵, in⁶⁶ somnolentiis⁶⁷, in maledictis, in conviciis, in turpiloquiis⁶⁸, in⁶⁹ insultationibus⁷⁰, in dissimulatione⁷¹, in vigiliis Deo contrariis, in concupiscentiis carnalibus, in cogitationibus luxuriosis, in delectationibus immundis⁷², in consensu diaboli et transgressione⁷³ praeceptorum Dei, in neglegentia⁷⁴ propositi mei, in dilectione⁷⁵ Dei et proximi⁷⁶, in visu, auditu, gustu, odoratu et tactu luxurioso et immundo⁷⁷ et omnimodis⁷⁸ cogitatione, locutione, voluntate⁷⁹ et actione perditus sum. Quoniam¹⁰ in his et in⁸⁰ aliis omnibus vitiis quibuscumque humana fragilitas contra Deum et creatorem suum aut cogitando, aut loquendo, aut operando, aut delectando, aut concupiscendo peccare potest, me peccasse et reum⁸¹ in conspectu Dei super omnes homines esse cognosco et confiteor. Ideo supplico vos⁸², omnes⁸³ sancti angeli Dei¹⁵ et omnes sancti, et te, venerande sacerdos, in quorum conspectu haec omnia confessus⁸⁴ sum, ut testes mihi⁸⁵ sitis in die iudicii, contra diabolum hostem⁸⁶ et inimicum humani generis, haec omnia⁸⁷ me⁸⁸ confessum fuisse. Obnixte etiam⁸⁹ te, sacerdos Dei, exposco, ut intercedas pro me et pro⁹⁰ peccatis meis ad dominum²⁰ Deum nostrum, quatinus de his⁹¹ et de aliis omnibus⁹² sceleribus meis veniam et indulgentiam, per merita et intercessionem⁹³ omnium sanctorum assequi⁹⁴ merear⁹⁵.

12. Tunc¹ dicit² sacerdos :

Misereatur tui omnipotens Deus³ et dimittat tibi omnia peccata

25 ⁶² linguae] *om.* Z. — ⁶³ blasphemis BDL, blasphemis GHT, blasfemiis J. — ⁶⁴ scurrilitatibus CC'EJ; scurril., *corr.* : scurrilitatibus B; secularitatibus, *corr.* : scurrilitatibus T. — ⁶⁵ cachinnis GQTZ. — (' in somnolentiis] *om.* S. — ⁶⁷ somnolentia C'. — ⁶⁸ turpiloquis L. — ⁶⁹ in] *om.* Z. — ⁷⁰ insultationibus (<in mun'lis) B. — ⁷¹ simulatione DHJ. — ⁷² immundis CC'GHLT. — ⁷³ transgressionibus C'. — ⁷⁴ negligencia EL. — ⁷⁵ dilectione] delectatione Q. — ⁷⁶ proximi <mei> S. — ⁷⁷ immundo CGHLT. — ⁷⁸ <in> omni modis J. — ⁷⁹ voluntate] *adscr. in marg.* E; *volunta, corr.* : voluntate C. — ⁸⁰ in] *om.* D. — ⁸¹ reum <esse> T. — ⁸² vobis G. — ⁸³ omnes] *suprascr.* T. — ⁸⁴ confessus sum] confessum J. — ⁸⁵ michi C. — ⁸⁶ host. et inim.] inimicum et hostem BG. — ⁸⁷ omnia me] 35 *om.* J. — ⁸⁸ me conf. fuisse] confessum fuisse me BG. — ⁸⁹ tectiam E. — ⁹⁰ pro] *om.* HS. — ⁹¹ his <omnibus> E. — ⁹² omnibus] *om.* BE. — ⁹³ intercessionem BRT, intercessione C'. — ⁹⁴ assequi BG; assequi, *corr.* : assequi J. — ⁹⁵ merear <Per> E.

12. ¹ Tunc dic. sacerdos] *om.* C'DG, Responsio presbiteri B, Responsio sacerdotis SZ. — ² dicat R. — ³ Deus <Amen> BGZ, Deus <Ill.> L. —

tua ⁴. Liberet te ⁵ ab omni malo ⁶, conservet te in omni ⁷ bono ⁸ et perducatur nos pariter ⁹ ad ¹⁰ vitam aeternam ¹¹. Ab ¹² omni malo custodiat nos dominus ¹³.

13. Praecavendum ¹ est tamen sacerdoti de suprascriptis ² vitiis ut ei ³ exhortationis ⁴ gratia ad memoriam reducat, ne quid, ⁵ adversante ⁶ diabolo, occultum ⁶ remaneat.

14. Quo facto, fixis genibus in terra et ¹ super ipsa innixus ² stans, suppliciter tensis ³ manibus, blando ⁴ ac ⁵ flebili vultu respiciens sacerdotem, dicat ⁶ his verbis :

Multa ⁷ quidem et innumerabilia sunt alia ⁸ peccata mea, quae ¹⁰ recordari nequeo, in factis, in ⁹ dictis et in cogitationibus, pro quibus omnibus misera mens mea compungitur et acri interdum paenitentia cruciatur; ideoque consilium ¹⁰, immo ¹¹ iudicium tuum, qui sequester ¹² ac medius inter Deum et ¹³ peccatorem ordinatus ¹⁴ es hominem, supplex deprecor et, ut ¹⁵ pro eisdem ¹⁶ peccatis meis ¹⁵ intercessor existas ¹⁷, humiliter imploro.

15. Quo perdicto, totum se ¹ in terra ² prosternat et gemitus atque ³ suspiria ⁴ vel lacrimas, prout Deus dederit, ab intimo corde producat. Sacerdos vero patiat eum aliquantis per iacere prostratum ⁵, iuxta quod viderit ⁶ eum divina inspiratione com- ²⁰ punctum.

16. Deinde iubeat eum sacerdos surgere et, cum ¹ steterit

⁴ tua <Amen> BGZ; tua <Ill.> L. — ⁵ te <Deus> Q; *suprascr. corr.*: Deus B. — ⁶ malo <Amen> BGZ; malo <Ill.> L. — ⁷ omni <opere> BDQ. — ⁸ bono <Amen> BGZ; bono <Ill.> L. — ⁹ pariter <Iesus Christus filius Dei> QRT. — ¹⁰ ad] in ST. ²⁵ — ¹¹ aeternam <Amen> BGSZ; aeternam <Ill.> L. — ¹² <Resp.> Ab E. — ¹³ <omnipotens> dominus QRT; dominus <Amen> DGHQZ.

13. ¹ Praecavendum] *finis omissionis in cod. F (cf. supra, n. 10, lect. var. 4).* — ² suprascriptis J. — ³ eum F. — ⁴ exhortationis C'F. — ⁵ adversante] adversum te Q. — ⁶ occultum J. 30

14. ¹ et] ut, *sed a corr. expunct.* T. — ² innixus S, innexis Z. — ³ extensis F. — ⁴ blande J. — ⁵ ac] et S. — ⁶ dicit Q. — ⁷ <Sic dicat paenitens> Multa B. — ⁸ alia] *om.* CC'FR. — ⁹ in] et D. — ¹⁰ concilium C'. — ¹¹ imo ELGHJ. — ¹² sequester] minister BG. — ¹³ et]ac E. — ¹⁴ ordin. es. hom.] hominem ordinatus es F. — ¹⁵ ut] *om.* CC'. — ¹⁶ hisdem C'. — ¹⁷ existat, *corr.*: existas J. 35

15. ¹ se] *om.* Z. — ² terram BDEFHJLZ. — ³ atque] *om.* Q. — ⁴ suspirium F. — ⁵ prostratus C'. — ⁶ vid. eum] eum viderit FHJ.

16. ¹ con, *corr.*: cum J. —

super² pedes suos, cum tremore et humilitate praestoletur iudicium sacerdotis. Et indicat³ ei⁴ sacerdos abstinentiam sive⁵ observantiam, perpendens⁶ subtiliter⁷ personae qualitatem, modum culpaе, intentionem animi et corporis valitudinem⁸ vel⁹ inbecillitatem⁹.

17. Percepta¹ autem sententia sacerdotis, iterum prosternat se paenitens pedibus illius², petens pro³ se orationem fieri, ut suggerat ei divina visitatio virtutem constanter observandi quae illi⁴ iniuncta sunt et ita reverenter sacerdotis iudicio obtemperare⁵, ac si ab⁶ ipsius⁷ divinae maiestatis ore oportuna salutis suae medicamenta susceperit⁸.

18. Sed et hoc sciendum est ut¹, cum venerint² servi vel³ ancillae ad paenitentiam, non eos cogatis ieiunare⁴ tantum quantum divites, quia non sunt in sua potestate; ideoque medietatem⁵ paenitentiae eis imponite⁶.

19. Tunc¹ imponat sacerdos septem psalmos paenitentiales²: *Domine³ ne in furore I.*⁴, *Beati⁵ quorum, Domine ne in furore II.*⁶, *Miserere mei⁷ Deus secundum, Domine exaudi I.*⁸, *De profundis, Domine exaudi orationem II.*⁹.

20. Postea dicat¹ dominicam² orationem et preces istas³:

Domine, convertere⁴ et eripe animam meam. — Salvum⁵ me fac propter misericordiam tuam.

² super] supra B; super ped. suos] om. D. — ³ indicet JQZ; indicat, corr.: indicet J. — ⁴ eis C'; ei sac.] sacerdos ei J. — ⁵ sive observantiam] om. RT. — ⁶ perpendens] propensius et F. — ⁷ subtiliter C. — ⁸ valitudinem EFQTZ. — ⁹ inbecillitatem EFQRSTZ.

17. ¹ Precepta S. — ² illi F. — ³ pro se] ei J. — ⁴ <et> illi E. — ⁵ obtemperabit G. — ⁶ ab] om. J. — ⁷ ipso F. — ⁸ suscepisset F.

18. ¹ ut] quod C. — ² venerit servus vel ancilla D. — ³ vel] et RT. — ⁴ ieiun. tant.] tantum ieiunare F. — ⁵ medietate B. — ⁶ imponite CC'HT.

19. ¹ Tunc <dicat et> Q. — ² penitentiae Z. — ³ Domine ne in furore ... et clamor meus ad te veniat (*infra, n. 20, in fine*)] om. F. — ⁴ I.] om. BGTZ. — ⁵ Beati quorum] om. R. — ⁶ II.] om. BGJZ. — ⁷ mei Deus secundum] mei I. DHQ. — ⁸ I.] om. BEGJRZ. — ⁹ II.] om. BDEGJRSZ.

20. ¹ dicat] om. G, dicit C'; dicit <sacerdos> J, dicat <sacerdos> Q. — ² dominicam] hanc T, *sed suprascr. corr.*: dominicam; domin. or.] orationem dominicam C'DHR. — ³ istas] om. Z. — ⁴ converte L. — ⁵ <Resp.> Salvum C'.—

Respice et exaudi me, domine Deus meus. — Illumina⁶ oculos meos, et⁷ reliqua.

Ab occultis⁸ meis munda me, domine. — Et⁹ ab alienis parce servo tuo.

Delicta iuventutis meae. — Et¹⁰ ignorantias meas¹¹ ne memineris, domine.

Propter nomen tuum, domine, propitiaberis peccato¹² meo. — Multum¹³ est enim.

Delictum meum cognitum tibi feci. — Et¹⁴ iniustitias¹⁵ meas non¹⁶ abscondi¹⁷.

Domine, ante te omne desiderium meum. — Et¹⁸ gemitus meus a¹⁹ te non est absconditus.

Exaudi orationem meam²⁰ et deprecationem meam, domine²¹. — Auribus²² percipe²³ lacrimas meas.

Complaceat tibi, domine, ut eruas me. — Domine²⁴, ad adiuvandum me respice.

Domine, miserere mei. — Sana²⁵ animam quia peccavi tibi.

Miserere mei, Deus, miserere mei. — Quoniam²⁶ in te confidit anima mea.

Domine, averte faciem tuam a peccatis meis. — Et²⁷ omnes iniquitates meas²⁸ dele.

Ne memineris, domine²⁹, iniquitatum nostrarum antiquarum. — Cito³⁰ anticipent nos³¹ misericordiae tuae, quia pauperes facti³² sumus nimis.

Adiuva nos, Deus, salutaris noster. — Et³³ propter gloriam²⁵ nominis tui, domine, libera³⁴ nos et³⁵ propitius esto peccatis nostris propter nomen tuum³⁶.

⁶ <Resp.> Illumina C'. — ⁷ et reliqua] om. C'ET; et reliqua] ne unquam D, ne quando dicat inimicus: Obdormiam in morte Z. — ⁸ occultis J. — ¹⁰ <Resp.> Et C'R. — ¹¹ meas ... domine] om. C'; meis, corr.: meas C. — ¹² peccata mea 30 CC'. — ¹³ <Resp.> Multum C'R; Multum est enim] om. E. — ¹⁴ <Resp.> Et C'R. — ¹⁵ iniustitiam meam T. — ¹⁶ non abscondi] om. C'. — ¹⁷ abscondi] aperui C. — ¹⁸ <Resp.> Et C'R; Et... absconditus] om. E. — ¹⁹ a te... absconditus] om. C'. — ²⁰ meam <domine> J. — ²¹ domine] om. EJRT. — ²² <Resp.> Auribus C'R. — ²³ percipe] om. J. — ²⁴ <Resp.> Domine C'R; Domine ... respice] om. E. — ²⁵ <Resp.> Sana C'R. — ²⁶ <Resp.> quoniam C'R. — ²⁷ <Resp.> Et C'R. — ²⁸ meas dele] om. C'. — ²⁹ domine] om. EZ. — ³⁰ <Resp.> Cito C'R. — ³¹ nos <domine> C'; nos ... nimis] om. EJ. — ³² facti s. nimis] om. C'. — ³³ <Resp.> Et R; Et] om. CC'L (<Resp.> Propter C'). — ³⁴ libera... tibi] om. J. — ³⁵ et propitius... tuum] om. T. — ³⁶ tuum <Domine, tu scis insipientiam meam. Et delicta mea 40 a te> D. —

Ne ³⁷ *tradas bestiis animam* ³⁸ *confitentem tibi.* — *Animas* ³⁹ *pauperum tuorum ne* ⁴⁰ *obliviscaris in finem.*

Domine ⁴¹, *tu scis insipientiam* ⁴² *meam.* — *Et* ⁴³ *delicta mea a* ⁴⁴ *te non sunt abscondita.*

5 *In multitudine misericordiae tuae.* — *Exaudi* ⁴⁵ *me in veritate* ⁴⁶ *salutis tuae.*

Exaudi me ⁴⁷, *domine, quoniam benigna est misericordia tua.* — *Secundum* ⁴⁸ *multitudinem miserationum* ⁴⁹ *tuarum respice* ⁵⁰ *in me.*

10 *Ne avertas faciem tuam a puero tuo.* — *Quoniam* ⁵¹ *tribulor, velociter* ⁵² *exaudi me.*

Intende animae meae et libera eam. — *Propter* ⁵³ *inimicos meos* ⁵⁴ *eripe me* ⁵⁵.

Domine, vide humilitatem meam et laborem meum. — *Et* ⁵⁶ *dimitte omnia peccata mea.*

Ne ⁵⁷ *perdas, domine* ⁵⁸, *cum impiis animam meam.* — *Et* ⁵⁹ *cum viris sanguinum* ⁶⁰ *vitam meam.*

Redime me, Deus ⁶¹, *et miserere mei.* — *Pes* ⁶² *enim* ⁶³ *meus stetit in* ⁶⁴ *via recta.*

20 *Clamavi ad te, domine, dixi: Tu es spes mea.* — *Portio* ⁶⁵ *mea* ⁶⁶ *in terra viventium.*

Intende ⁶⁷ *ad deprecationem meam.* — *Quia* ⁶⁸ *humiliatus* ⁶⁹ *sum* ⁷⁰ *nimis.*

Libera ⁷¹ *me a persequentibus me.* — *Quoniam* ⁷² *confortati* ⁷³ *25 sunt* ⁷⁴ *super me.*

³⁷ Ne tradas ... in veritate salutis tuae] om. Q. — ³⁸ animas confitentium G, animas confitentes T. — ³⁹ <Et> animas BEG; <Resp.> Animas C'R. — ⁴⁰ ne ... finem] om. J. — ⁴¹ Domine ... abscondita] om. D. — ⁴² insipientiam C'. — ⁴³ <Resp.> Et C'R. — ⁴⁴ a te ... abscondita] om. C'. — ⁴⁵ <Resp.> Exaudi C'R. — ⁴⁶ veritate salutis tuae] om. C'. — ⁴⁷ me] om. C. — ⁴⁸ <Secundum> C'R. — ⁴⁹ miserationum ... me] om. J. — ⁵⁰ respice in me] om. CC'. — ⁵¹ <Resp.> Quoniam C'R. — ⁵² velociter] om. J. — ⁵³ <Resp.> Propter C'R. — ⁵⁴ meos er. me] om. C. — ⁵⁵ me <domine> T. — ⁵⁶ <Resp.> Et C'R. — ⁵⁷ Ne perdas ... in terra viventium] om. Q. — ⁵⁸ domine] om. Z. — ⁵⁹ <Resp.> Et C'R. — ⁶⁰ sanguinum v. meam] om. C'. — ⁶¹ Deus] om. Z, domine BCEGL. — ⁶² <Resp.> Pes C'R. — ⁶³ enim] om. R. — ⁶⁴ in v. recta] om. C'. — ⁶⁵ <Resp.> Portio C'R. — ⁶⁶ mea ... viventium] om. C'. — ⁶⁷ Intende <domine> J. — ⁶⁸ <Resp.> Quia C'R. — ⁶⁹ humiliatus s. nimis] om. L. — ⁷⁰ sum nimis] om. C'G. — ⁷¹ Libera ... super me] om. T. — ⁷² <Resp.> Quoniam C'R. — ⁷³ confortati ... me] om. L. — ⁷⁴ sunt s. me] om. C'. —

*Educ de tribulatione animam*⁷⁵ *meam.* — *Et*⁷⁶ *in misericordia tua disperdes*⁷⁷ *omnes*⁷⁸ *inimicos meos.*

Domine exaudi orationem meam. — *Et*⁷⁹ *clamor meus ad te veniat.*

21. Post haec¹ dicat sacerdos hanc² orationem : 5

*Exaudi, domine, preces nostras et confitentium tibi parce peccatis ut, quos conscientiae reatus accusat, indulgentia*³ *tuae miserationis absolvat. Per.*

22. Alia¹. *Da, quaesumus, domine*², *huic famulo tuo continuam purgationis suae observantiam paenitendo*³ *gerere et*⁴, *ut hoc*¹⁰ *efficaciter implere valeat, gratia*⁵ *eum tuae visitationis*⁶ *et praeveniat et subsequatur. Per.*

23. Alia¹. *Praeveniat hunc famulum tuum*², *quaesumus, domine, misericordia tua et omnes iniquitates eius celeri*³ *indulgentia deleantur. Per*⁴. 15

24. Alia¹. *Adesto, domine, supplicationibus nostris, nec*² *sit ab*³ *hoc famulo tuo*⁴ *clementiae tuae longinqua misratio; sana vulnera*⁵ *eiusque remitte*⁶ *peccata, ut, nullis iniquitatibus a te separatus*⁷, *tibi, domine*⁸, *semper*⁹ *valeat adhaerere*¹⁰. *Per.*

⁷⁵ anima mea C'. — ⁷⁶ <Resp.> Et C'R; Et ... meos] om. EL. — ⁷⁷ disperdes ... 20 meos] om. BC'. — ⁷⁸ omnes] om. J; omnes in. meos] om. CG. — ⁷⁹ <Resp.> Et CR; Et ... veniat] om. BHL.

21. ¹ Post] *finis omissionis in cod. F; cf. supra, n. 19, lect. var. 3; Post ... orationem*] Oratio SZ, om. B, *spatio relicto vacuo.* — ² hanc or.] orationem hanc E, has orationes F. — ³ indulgentiae C'. 25

22. ¹ Alia] om. J; <Item> alia L; Alia <or.> C'; Alia. Da ... subsequatur. Per.] om. F; Alia. Da ... deleantur. Per (n. 23, in fine)] om. S. — ² domine] om. GQ. — ³ paenitendo] penitus R. — ⁴ et] om. E. — ⁵ <et> gratia E. — ⁶ visitationis] miserationis E.

23. Alia] om. F, Oratio C'. — ² tuum <℞.> Q. — ³ sceleri Q. — ⁴ Per <quibus 30 dictis, iubeat sacerdos paenitentem surgere de terra, sed et ipse surgat et ambo, si congruit, ecclesiam ingressi orent suppliciter, haec dicendo> F (cf. infra, n. 29).

24. ¹ Alia] om. T. — ² nec] ne EGLZ. — ³ ab] ob Z. — ⁴ ℞.] om. BG. — ⁵ vulnera D. — ⁶ remittat C'; rem. pecc.] peccata remitte F. — ⁷ speratus F. — ⁸ domino BCEGHJRZ. — ⁹ semper] om. CC', *suprascr.* T. — ¹⁰ aderere C. 35

21. PSEUDO-ALCUIN, *l. c.*, col. 1199 B. — Sacramentaire gélasien, I, xv; éd. WILSON, p. 14.

21-22. Ps. Pontifical de Poitiers (ARSENAL 227); J. MORIN, *op. cit.*, éd. Paris, 1651, p. 58; éd. Anvers, 1682, p. 58.

23-24. PSEUDO-ALCUIN, *l. c.* — Ps. Pontifical de Poitiers, *l. c.*

25. Alia ¹. *Domine Deus noster, qui peccatis ² nostris offenderis, satisfactione placaris, respice, quaesumus, ad ³ hunc famulum tuum R. ⁴, qui se tibi peccasse ⁵ graviter confitetur. Tuum est enim ablutionem criminum dare et veniam praestare peccantibus, qui*
 5 *dixisti paenitentiam te ⁶ malle quam mortem. Concede, ergo, domine, hoc ⁷ ut famulus tuus paenitentiae tibi excubias caelebret et, correctis actibus suis, conferri sibi a te sempiterna gaudia gratuletur. Per.*

26. Alia ¹. *Exaudi, quaesumus, omnipotens Deus, preces nostras,*
 10 *quas in conspectu pietatis tuae effundere praesumimus, suppliciter deprecantes, ut famulum tuum ² in tua misericordia confidentem ³ benedicas et omnia eius peccata dimittas, tuaque eum protectione conserves ⁴, ut possit tibi ⁵ dignus fieri et ⁶ ad aeternam beatitudinem valeat pervenire. Per.*

27. Alia ¹. *Adesto, domine, supplicationibus nostris et huius famuli tui ² confessionem benignus assume ³, ut, qui auxilium tuae ⁴ miserationis implorat ⁵, et sanctificationis gratiam percipiat ⁶ et quae ⁷ pie ⁸ precatur obtineat ⁹. Per.*

28. Alia ¹. *Precor ², domine, clementiae et misericordiae tuae*
 20 *maiestatem, ut famulo tuo ³ peccata ⁴ confitenti ⁵ debita relaxare et veniam praestare digneris et ei praeteritorum criminum culpas indulgeas, qui humeris tuis ovem perditam reduxisti, quique publicani preces confessione placatus exaudisti, tu etiam huic*

25. ¹ Alia] om. C'T; Alia. Domine ... pervenire. Per (n. 26, in fine)] om. S. —
 25 ² peccatis] om. Z; peccatis nostris offenderis ... gloriae mancipetur. Per (n. 28, in fine)] offensione nostra non vinceris sed satisfactione placaris, et reliqua. [Praest]a, quaesumus, domine, huic famulo tuo continuam sanitatem, et reliqua. Precor, domine, clementiam tuam, et reliqua F. — ³ ad] om. Z. — ⁴ R.] om. BG. — ⁵ pecc. grav.] graviter peccasse R. — ⁶ te] om. BG. — ⁷ hoc] om. CC'RT.
 30 26. ¹ Alia] om. T; <Item> alia B. — ² tuum <R.> QTZ. — ³ confitentem CC'. — ⁴ conserva Q. — ⁵ te CC'; te, corr. : tibi G. — ⁶ et] om. C'.

27. ¹ Alia] om. T; <Item> alia B. — ² tui <R.> C'T. — ³ adsume BG. — ⁴ tuae miserationis] gratiae tuae S. — ⁵ imploretur S. — ⁶ percipiat] obtineat S. — ⁷ quem Z. — ⁸ pie] om. R, *suprascr. corr.* T. — ⁹ obtineat] percipiat S, optineat
 35 BCC'GRT.

28. ¹ Alia] om. C'ST; <Item> alia B. — ² Precor] Protector Z. — ³ tuo <R.> T. — ⁴ peccata <sua> T. — ⁵ confitentem C', confidenti Z. —

25. Sacramentaire gélasien, l. c.

28. L'PSEUDO-ALCUIN, l. o., col. 1199 B. — Sacramentaire gélasien, l. c.

famulo tuo *℟.* ⁶ *placare, tu huius precibus benignus* ⁷ *aspira* ⁸, *ut* ⁹ *in confessione placabili* ¹⁰ *permaneat; fletus eius* ¹¹ *et petitio perpetuam clementiam tuam celeriter exoret, sanctisque altaribus et sacra-riis restitutus* ¹² *spei rursus aeternae ac* ¹³ *caelesti gloriae mancipetur. Per.*

5

29. Quibus dictis, iubeat sacerdos paenitentem surgere de terra; sed et ipse surgat de sedili suo et, si loco vel tempori ¹ congruit, ecclesiam ² ingressi ³ et super genua ⁴ vel cubitos uterque innixus ⁵, decantent psalmos ⁶: *Domine ne in furore* II. ⁷, *Benedic anima mea domino* I. ⁸ usque *renovabitur* ⁹, *Miserere mei* ¹⁰ *Deus usque* ¹⁰ *dele iniquitatem meam, Deus* ¹¹ *in nomine tuo, Quid gloriaris usque* ¹² *videbunt* ¹³. Deinde *Kyrie* ¹⁴ *eleison et Pater noster.*

Preces ¹⁵. *Salvum fac servum tuum, domine. — Illustra* ¹⁶ *faciem tuam* ¹⁷ *super servum tuum.*

15

Mitte ei, domine, auxilium de sancto. — Et ¹⁸ *de Syon.*

30. Sequitur ¹ oratio. *Deus cuius* ² *indulgentia cuncti* ³ *indigent, memento famuli* ⁴ *tui* *℟.* ⁵, *qui lubrica terreni corporis est fragilitate nudatus; quaesumus* ⁶, *da veniam confitenti* ⁷, *parce supplici ut, qui suis meritis accusatur, tua miseratione salvetur. Per.* ²⁰

31. Missa ¹ post ² confessionem. Ant ³. *De necessitatibus meis eripe* ⁴ *me.*

25

⁶ *℟.*] *om.* BG. — ⁷ *benignus*] *om.* B. — ⁸ *aspira* G. — ⁹ *ut*] *suprascr. corr.* T. — ¹⁰ *placabilis* C'. — ¹¹ *eius*] *om.* C. — ¹² *restitutus* L; <et> *restitutus* C'. — ¹³ *ac*] *om.* E.

29. ¹ *tempore* E. — ² *eccl. ingr.] ingressi ecclesiam* F. — ³ *congressi* B. — ⁴ *genua vel] genuales* RS. — ⁵ *innixis* C; *innixis, corr.:* *innixus* C'. — ⁶ <istos> *psalmos* J; *ps. <istas>* Z. — ⁷ *II.] om.* BGZ. — ⁸ *I.] om.* BGJ, II. D. — ⁹ *renovabis* JS. — ¹⁰ *usque] hic terminatur f. 83^o in cod. D; deinde, pluribus avulsis foliis, pagina 84^r sic incipit: ad sedem suam et legitur lectio Ezechielis... (infra, 30 cap. XX, n. 31, lect. var. 3).* — ¹¹ *Deus ... tuo]* *om.* BG. — ¹² *usque vid. Deinde]* *om.* Z. — ¹³ *videbis* J; *videbunt <Deus in nomine tuo>* BG. — ¹⁴ *Kyrie.* CC'G, *Kyrieleison* J. — ¹⁵ *Preces]* *om.* Z; <et> *preces* BGS. — ¹⁶ <Resp.> *Illustra* C'. — ¹⁷ *tuam]* *om.* BGZ. — ¹⁸ <Resp.> *Et* C'; *Et de Syon]* *om.* BEGHJLQSTZ.

30. ¹ *Sequitur]* *om.* SZ; *Sequitur oratio]* *om.* FGT. — ² *cuius]* *om.* S. — ³ *cuncti* ³⁵ *indigent] nemo non indiget* F. — ⁴ *famuli ... salvetur. Per]* *quaesumus quia pulvis, et reliqua* F. — ⁵ *℟.] om.* BG. — ⁶ *quaes. da]* *da quaesumus domine* Z. — ⁷ *confitenti <tibi>* G.

31. ¹ *Missa ... omnia peccata sua. Per (infra, n. 39, in fine)] om.* S. — ² *post confessionem]* *pro confessione* JZ. — ³ *Ant.] om.* CC'EQR'T. — ⁴ *eripe me]* *om.* 40 BG, Ps. *Ad te domine levavi* E.

32. Oratio ¹. *Omnipotens* ² *sempiternae Deus, confitenti tibi huic* ³ *famulo tuo* ⁴ *pro tua pietate peccata relaxa, ut non plus ei noceat conscientiae reatus ad poenam, quam indulgentia tuae pietatis prosit* ⁵ *ad veniam. Per.*
- 5 33. Epistola ¹. *Lavamini, mundi estote.*
34. Gr. ¹ *Salvum* ² *fac servum tuum. Vers.* ³ *Domine, non secundum peccata.*
35. Evangelium. *Duo homines ascenderunt in templum ut orarent.*
- 10 36. Offertorium. *Miserere* ¹ *mei* ², *Deus, secundum magnam* ³.
37. Secreta ¹. *Praesta, quaesumus, omnipotens et* ² *misericors Deus, ut haec* ³ *salutaris oblatio famulum tuum* *℟.* ⁴ *et* ⁵ *a propriis reatibus indesinenter* ⁶ *expediat et ab omnibus tueatur adversis. Per.*
38. Communio. *Deus* ¹, *propitius esto mihi peccatori.*
- 15 39. Ad ¹ *complendum* ². *Omnipotens et misericors Deus, qui omnem animam paenitentem* ³ *et* ⁴ *confitentem magis vis emendare*

32. ¹ Oratio] *om.* EGJL. — ² Omnipotens ... veniam. Per] *Deus qui iustificas impium F. —* ³ huic] *om.* E. — ⁴ tuo <℟.> Z. — ⁵ prosit] *om.* Q.

33. ¹ Epistola] *Lectio C'ERT, Lectio Isaiae prophetae JQ; Epistola ... omnia* ²⁰ *peccata sua. Per (infra, n. 39, in fine)] om.* L.

34. ¹ Gr.] *Resp. J. —* ² *Salvum fac, etc.] cum neumis musicis G. —* ³ *Vers.] Tr[actus] BEGHQ; Vers ... peccata om.* C'F; *Vers. <Auribus. Resp.> T.*

36. ¹ *Miserere ... magnam] Domine convertere, sed suprascr. corr. : Miserere mihi domine BC'FG. —* ² *michi CRT. —* ³ *magnam <misericordiam tuam> EH.*

25 37. ¹ *Secreta ... adversis. Per.] Super oblatam. Huius, domine, virtute mysterii F. —* ² *et misericors] om.* R. — ³ *haec] adscr. in marg. G. —* ⁴ *℟.] om.* BG. — ⁵ *et] om.* E. — ⁶ *indes. expedit.] expedit indesinenter E.*

38. ¹ *Deus ... peccatori] Ab occultis BGT.*

39. ¹ *Ad complendum] om.* E, *Comm.* BG, *Postcomm.* JQT; *Ad complendum ... peccata sua. Per] Purificent nos, quaesumus, domine F. —* ² *complendum <Or.> C'. —* ³ *paen. et conf.] confitentem et paenitentem E. —* ⁴ *et confitentem] om.* C'. —

32. Sacramentaire gélasien, I, xxxix (*Ad reconciliandum paenitentem*); éd. WILSON, p. 65. Cette oraison est une des trois de la *Missa pro paenitentibus* du 35 Ps. Pontifical de Poitiers (ARSENAL 227); éd. J. MORIN, *De Paen.*, Paris 1651, p. 59; Anvers, 1682, p. 59. Le Pseudo-Alcuin (*l. c.*) en donne une autre.

33-36. PSEUDO-ALCUIN, *l. c.*

33. ¹ Is., I, 16.

35. ¹ Luc., xviii, 10.

40 37. Ps. Pontifical de Poitiers, *l. c.*; éd. J. MORIN, Paris, 1651, p. 60; Anvers, 1682, p. 60 (avec deux autres mss.). Formule différente chez le Pseudo-Alcuin.

38. PSEUDO-ALCUIN, *l. c.*

39. Une des trois formules du Ps. Pontifical de Poitiers, éd. J. MORIN, *l. c.* Autre formule chez le Pseudo-Alcuin.

quam perdere, respice propitius⁵ super famulum⁶ tuum⁷ et, per haec⁸ sacramenta quae sumpsimus, averte ab eo iram indignationis⁹ tuae et dimitte ei¹⁰ omnia peccata sua. Per.

40. Hic¹ mittendus est cinis super caput paenitentis et² dicendum³ :

Memento, homo, quia⁴ pulvis es et in pulverem reverteris.

41. Statimque¹ imponendum² cilicium et³ dicendum :

Contere⁴ cor tuum et humilia animam tuam in cinere et cilicio ; cor enim humiliatum⁵ Deus⁶ non despicit⁷.

42. Sequitur¹ oratio². *Adsit³, quaesumus, domine, huic famulo tuo⁴ inspiratio gratiae⁵ salutaris, quae cor eius fletuum ubertate resolvat, sicque macerando conficiat, ut iracundiae tuae motus⁶ idonea satisfactione compescat. Per.*

43. Post¹ hanc, eiciendus est ab ecclesia et tali² modo increpandus :

Ecce eieceris³ hodie a sinu matris tuae sanctae⁴ ecclesiae propter peccatum tuum, sicut Adam primus homo eiectus est a⁵ paradiso⁶ propter transgressionem suam.

44. Sequitur¹ responsorium². *In³ sudore vultus tui vesceris⁴*

⁵ propitius] om. Q. — ⁶ <hunc> famulum QRT. — ⁷ tuum <ſt.> C'QTZ. — ⁸ haec] 20 om. J. — ⁹ indign. tuae] tuae indignationis E. — ¹⁰ ei] om. R.

40. ¹ Hic] Deinde APVW (in codd. APVW, hoc n. 40 immediale venit post n. 5; cf. supra, n. 5, lect. var. 10); Hic ... dicendum] His finitis, spargat sacerdos de cinere sancto super caput paenitentis dicens S. — ² et dicendum] dicendo AC'PVW. — ³ dicat Z. — ⁴ quia] quod S.

41. ¹ Statimque ... dicendum] Deinde iubeat eum indui cilicio ita dicens S. — ² imponendum <est> APVW. — ³ et dicendum] dicendo APVW. — ⁴ Contere] Convertere E. — ⁵ humiliatum] suprascr. corr.: contritum T; <contritum et> humiliatum BEFGJLQZ. — ⁶ Deum A. — ⁷ despicit] spernit CC'.

42. ¹ Sequitur] om. FHST; Seq. oratio] om. P. — ² oratio] om. JZ. — ³ Assit] 30 AC'FHJLQZ. — ⁴ tuo <ſt.> QST. — ⁵ gratiae < tuae> S. — ⁶ motus] metus CC'E.

43. ¹ Post ... increpandus] om. P, sed adscr. corr. in marg. — ² tali] ali, corr.: alio G. — ³ eieceris ACC'LZ. — ⁴ s. eccl.] ecclesiae sanctae GR. — ⁵ a] de F. — ⁶ paradiso C'EFHJQZ.

44. ¹ Sequitur] om. BCGS. — ² responsorium. Resp. ELQR. — ³ In ... Non dabit] cum neumis musicis G. — ⁴ vesceris J; vesceris ... germinabit tibi] om. BGLPRSTZ; vesceris ... tuo. Non dabit] om. AC'F. —

40. PSEUDO-ALCUIN, l. c., col. 1199 D; rubrique pour l'imposition des cendres, mais sans la formule.

42. PSEUDO-ALCUIN, l. c., col. 1199 B.

pane tuo, dixit dominus ad Adam; cum operatus fueris terram, non dabit fructus⁵ suos sed spinas et tribulos germinabit tibi. Versus⁶. Pro eo quod oboedisti voci uxoris⁷ tuae plus quam meae⁸, maledicta⁹ terra in opere tuo. Non dabit¹⁰.

5 45. Eodem¹ die fit² collecta ad sanctam Anastasiam et³ in⁴ primis agitur benedictio cineris⁵:

*Omnipotens⁶ sempiternus Deus, parce metuentibus, propitiare⁷ supplicibus⁸ et mittere⁹ dignare¹⁰ sanctum angelum tuum de caelis, qui benedicat¹¹ et sanctificet hos¹² cineres, ut sint remedium salubre¹⁰ omnibus nomen sanctum¹³ tuum humiliter implorantibus ac semet-
10 ipsos pro conscientia delictorum suorum accusantibus atque ante conspectum divinae clementiae tuae facinora sua deplorantibus vel serenissimam maiestatem¹⁴ tuam suppliciter¹⁵ obnixequae¹⁶ flagi-
tantibus et¹⁷ praesta¹⁸, per invocationem sanctissimi¹⁹ nominis tui,
15 ut quicumque eos²⁰ super se asperserint²¹, pro redemptione²² peccatorum suorum²³, corporis sanitatem et animae tutelam²⁴ percipiant.
Per.*

46. Alia¹. Deus, qui non mortem sed paenitentiam desideras²

⁵ fructum suum C. — ⁶ Versus] om. EHPR. — ⁷ uxoris... Non dabit] om. 20 BGLPRSZ. — ⁸ meae] me QT; me, corr.: meae J. — ⁹ maledicta ... Non dabit] om. T. — ¹⁰ dabis C.

45. ¹ Eodem die ... cineris] Incipit benedictio cineris simul clero et populo collecto in unum hora nona diei S. — ² fit collecta] benedictio cineris J. — ³ et in primis agitur] om. C, sed *suprascr. corr.*; et in primis ... cineris] om. J; et in 25 primis ... prosequamur obtentu. Per (*infra*, n. 48, in fine)] om. F, sed in marg. *adscr. corr.*: Et in primis agitur ... paenitentiam desideras (*infra*, n. 46, lect. var. 2). — ⁴ in primis] primitus APVW; In primis] *fnis omissionis*, in cod. M, quae incipit *supra*, n. 2, lect. var. 1. — ⁵ cyneris B; cineris <deinde aliud officium praesenti die congruum> Z. — ⁶ <Or.> Omnipotens C'. — ⁷ propitiare 30 supplicibus] om. M; propitiare ... percipiant. Per] om. F. — ⁸ supplicationibus APRSTVW; supplicationibus, *corr.*: supplicibus C'. — ⁹ mittere, *corr.*: mitte C'. — ¹⁰ dignare] om. C', digneris B. — ¹¹ bene~~X~~dicat et sancti~~X~~ficet BC'. — ¹² hos cin.] cineres istos B, cineres hcs E. — ¹³ sarctum] om. GT; sanctum tuum] tuum sanctum J. — ¹⁴ maiestatem tuam] om. B. — ¹⁵ suppliciter <pietatem 35 tuam> B. — ¹⁶ subnixequae B. — ¹⁷ et] om. B; et praesta ... tui] om. C'. — ¹⁸ praesta <quaesumus> B. — ¹⁹ sanctiss. nom. tui] sancti tui nominis B. — ²⁰ eos sup. se] super se eos W. — ²¹ asperserint B; *super rasuram*: aspersos receperint A. — ²² redemptione] *corr.*: remissione C'. — ²³ suorum] om. B, *suprascr. corr.* C'. — ²⁴ tutelam] medelam B.

40 46. ¹ Alia] om. PT; Alia <oratio> C'; Alia. Deus ... decernas. Per (n. 47, in fine)] om. A. — ² desideras] *fnis additionis marginalis in cod. F (cf. supra, n. 45, var. 3).* —

*peccatorum, fragilitatis conditionis humanae benignissime respice*³ *et hos cineres, quos causa proferendae*⁴ *humilitatis atque promerendae veniae capitibus nostris*⁵ *imponi decernimus*⁶, *benedicere*⁷ *pro tua pietate dignare, ut, qui nos cinerem esse et ob pravitatis nostrae meritum in pulverem reversuros*⁸ *cognoscimus, peccatorum omnium*⁵ *veniam et praemia paenitentibus repromissa misericorditer consequi mereamur. Per*⁹.

47. Alia¹. *Deus, qui humiliatione flecteris et satisfactione placaris, aurem tuae pietatis inclina precibus nostris*² *et capitibus servorum tuorum, horum cinerum aspersione attactis, effunde propitius*¹⁰ *gratiam tuae benedictionis, ut eos et*³ *spiritu compunctionis repleas, et quae iuste postulaverint, efficaciter tribuas et, concessa perpetua stabilitate, intactos*⁴ *manere decernas. Per.*

48. Alia¹. *Omnipotens sempiternae Deus, qui Ninivitis*² *in cinere et cilicio paenitentibus indulgentiae tuae remedia praestitisti*³, ¹⁵ *concede propitius, ut sic*⁴ *eos imitemur habitu, quatinus veniae prosequamur*⁵ *obtentu*⁶. *Per.*

49. Sequitur¹ antiphona. *Exaudi*² *nos, domine, quoniam*³ *benigna est*⁴ *misericordia*⁵ *tua; secundum multitudinem miserationum tuarum respice nos, domine. Ps*⁶. *Salvum me fac, Deus*⁷, ²⁰ *quoniam*⁸ *intraverunt aquae*⁹.

³ respice] om. B. — ⁴ proferendae ... veniae] promerendae veniae atque proferendae humilitatis J. — ⁵ nostris] om. G. — ⁶ cernimus BG. — ⁷ benedicere BC'GHL. — ⁸ reversuros <esse> C'. — ⁹ Per] om. CC'; Per <Exorcismus cineris. Exorcizo te, cinis, in nomine Dei patris omnipotentis et in nomine Iesu Christi filii Dei vivi et spiritus sancti, qui te per ignem et favillam converti praecepit, ut, sicut iussione Dei per sanctum famulum eius Moysen cinis vitule in populo aspersus omnem congregationem filiorum Israel sanctificavit, ita et tu, exorcizatus in nomine sanctae trinitatis, nos a peccatorum sordibus emunda. Per eund. qui venturus est iudicare vivos> Z (f. 16^r-^v; cf. infra, cap. XIX, n. 3). ³⁰

47. ¹ Alia] om. PT, Oratio C'W, Prefatio. Vere dignum, eterne S; <Item> alia M. — ² nostris] om. PVW, meis J. — ³ et] om. C'. — ⁴ intactos manere] manere intacta B.

48. ¹ Alia] om. CT, Oratio C'SW; Alia. Omnipotens ... obtentu. Per] om. M (cf. infra, n. 52, lect. var. 5). — ² Ninevitis BG. — ³ praestitisti] contulisti 35 E. — ⁴ sicut C'. — ⁵ consequamur Z. — ⁶ optentu BCG.

49. ¹ Sequitur] om. AV; Seq. antiphona] om. PW. — ² Exaudi nos, etc.] cum neumis musicis G. — ³ quoniam ... nos domine] om. BFMTZ. — ⁴ est ... domine] om. ALS. — ⁵ misericordia ... domine] om. PQR. — ⁶ Ps.] om. CFHLP; <cum psalmo> MQ. — ⁷ Deus ... aquae] cum Gloria patri M. — ⁸ quoniam ... ⁴⁰ aquae] om. BCC'LMQRST. — ⁹ aquae <usque ad animam meam> EGJ.

50. Interim ¹ ponendi sunt cineres ² super capita ³, sicut ⁴ antiphona testatur.

51. Ant. ¹ *Immutemur* ² *habitu in* ³ *cinere et cilicio; ieiunemus* ⁴ *et ploramus ante dominum, quia multum misericors est dimittere* ⁵ *peccata nostra Deus noster.*

52. Sequitur ¹ oratio ². *Concede nobis, domine, praesidia* ³ *militiae christianae sanctis inchoare ieiuniis, ut, contra spirituales* ⁴ *nequitias pugnaturi, continentiae muniamur auxiliis. Per* ⁵.

53. Ad ¹ processionem per ² viam. Ant. *Iuxta* ³ *vestibulum et* ⁴ *altare plorabunt* ⁵ *sacerdotes et* ⁶ *levitae ministri domini et dicent: Parce, domine, parce populo tuo et ne dissipet ora clamantium* ⁷ *ad te, domine.*

Ant. ⁸ *Parce* ⁹, *domine, parce* ¹⁰ *populo tuo, quem* ¹¹ *redemisti, Christe* ¹², *sanguine tuo, ut non in aeternum irascaris nobis.*

15 50. ¹ Interim ... testatur] *om.* APVW; Interim ... peccata Deus noster (*n. 51, in fine*) Oremus. Flectamus genua. Levate MZ (*cf. infra, n. 52, lect. var. 5 et n. 53, lect. var. 1*). — ² cineres BG. — ³ capita <eorum> J. — ⁴ sicut ... testatur] Oremus. Et diaconus: Flectamus genua. Postea sicut antiphona testatur. Levate B.

20 51. ¹ Ant.] *om.* ABCC'EGJLP; Ant. Immutemur ... Deus noster] *om.* F. — ² Immutemur, etc.] *cum neumis musicis* G. — ³ in cinere ... Deus noster] *om.* BT. — ⁴ ieiunemus ... Deus noster] *om.* AC'LPRS.

52. ¹ Sequitur] *om.* AMQSWZ; Sequitur oratio] *om.* T. — ² oratio <Et diaconus: Flectamus genua. Levate> J. — ³ praesidia ... auxiliis. Per] *om.* F. — ⁴ spirituales BL. — ⁵ Per <Hac oratione finita, ponendi sunt cineres super capita singulorum, sacerdote dicente: Memento homo, quia pulvis es et in pulverem reverteris. Interim dicat scola hanc antiphonam: Immutemur habitu in cinere et cilicio. Deinde Oremus. Et diaconus: Flectamus genua et Levate. Oratio. Omnipotens sempiternus Deus qui Ninivitis ... obtentu. Per (*ut supra, 30 n. 48*)> M (*f. 14^r*).

53. ¹ Ad processionem ... Ant.] Antiphonae ad processionem cantandae per viam QRT; Ad processionem ... Peccavimus (*n. 53, in fine*) Ant. Immutemur habitu. Hic mittet sacerdos cinerem super capita singulorum, dicens: Memento homo quia pulvis es et in pulverem reverteris. Ant. Iuxta vestibulum. Resp. 35 Emendemus. Resp. Paradysi port. Z (*f. 16^o*). — ² per viam] *om.* BCC'G. — ³ Iuxta vestibulum, etc.] *cum neumis musicis, et sic infra* G. — ⁴ et altare ... ad te domine] *om.* ABC'FRST. — ⁵ plorabant W. — ⁶ et levitae ... te domine] *om.* L. — ⁷ clamantium ad] canentium J. — ⁸ Ant.] *om.* CJ; <Alia> ant. C'. — ⁹ Parce... Vers. Peccavimus] Immutemur. Parce domine F. — ¹⁰ parce ... irascaris nobis] 40 *om.* AQRT; parce ... Vers. Peccavimus] *om.* S. — ¹¹ quem ... nobis] *om.* BC'LMP. — ¹² Criste H, Christi V. —

Resp. ¹³ *Emendemus in* ¹⁴ *melius* ¹⁵. Vers. ¹⁶ *Peccavimus* ¹⁷.

54. His ¹ finitis, sequuntur ² letaniae. Dehinc ³ statio ad sanctam Sabinam ⁴.

XIX. Ordo ¹.

I. In quarta ebdomada quadragesimae et in quarta feria, ⁵ varietas est per adiectionem ¹ unius lectionis et unius responsorii. Prima ² enim lectio Ezechielis ³ prophetae ita ⁴ inchoat: *Haec dicit dominus Deus* ⁵: *Sanctificabo nomen meum* ⁶ *magnum*. Grad. ⁷ *Venite filii* ⁸. Vers. ⁹ *Accedite*. Lectio ¹⁰ Esayae ¹¹ prophetae: *Haec dicit dominus* ¹²: *Lavamini, mundi estote*. Grad. ¹³ ¹⁰ *Beata gens*. <Vers. ¹⁴ *Verbum* ¹⁵ *domini*.>

¹³ Resp.] *om.* J; Resp. ... Peccavimus] *om.* W. — ¹⁴ in ... Peccavimus] *om.* T. — ¹⁵ melius <quae ignoranter peccavimus ne (et, *corr.* : ne) subito preoccupati die mortis quaeramus spacium poenitentiae et invenire non possimus; adtende et miserere quia peccavimus tibi> J; melius <quod ignoranter> E; melius <quae ¹⁵ ignoranter peccavimus> H. — ¹⁶ vers. Peccavimus] *om.* ABGR, cum aliis huic diei congruentibus Q. — ¹⁷ Peccavimus <cum patribus nostris, iniuste egimus, iniquitatem fecimus. Adtende, cum aliis huic diei congruentibus> J.

54. ¹ His finitis ... Sabinam] *adscr. corr. in marg.* C. — ² secuntur HV. — ³ Dehinc ... Sabinam] *om.* J TZ. — ⁴ Sabinam] *Hic, in cod. M (f. 14^v-32^r), inse-* ²⁰ *ritur alius Ordo de paenitentia (infra, Appendix I); in codd. JQRTZ, immediate sequitur cap. X (cf. supra, p. 34 et p. 99).*

XIX. Mss.: Tous les mss. indiqués au tableau des sigles, sauf D (voy. ci-dessus, ch. XVIII, n. 29, var. 10) et JMQRZT (voy. ci-dessus, p. 34). Dans JQRTZ, ce ch. XIX est incorporé au ch. XX (voy., pour JZ, ci-dessus, ch. XX, 25 n. 1, var. 16 et n. 2, var. 27); il en est partiellement de même dans le ms. M (voy. ci-dessus, ch. XX, n. 51, var. 6).

Titulus. ¹ Ordo] *om.* ABGPVW.

I. ¹ adiectionis <et> S. — ² Prima ... inchoat] *om.* BG. — ³ Ezechiel propheta A. — ⁴ ita] *om.* A. — ⁵ Deus] *om.* G. — ⁶ meum magnum] *tuum M.* — ⁷ Grad.] *om.* PVW, Resp. AEFL. — ⁸ filii <Haec dicit dominus> VV. — ⁹ Vers. Accedite] *om.* ABEGHLV. — ¹⁰ Lectio] *om.* P; Lectio Es. proph.] *om.* BG; <Secunda> lectio EFHLS. — ¹¹ Isaiiae E, Esaiiae V; Es. prophetae] *om.* C'. — ¹² dominus <Deus> AFHLV. — ¹³ Grad.] *om.* P, Resp. AEFL. — ¹⁴ Vers. Verb. domini] *om.* ABFGHLPVW. — ¹⁵ Verbo C'S.

35

XIX, 1-2. AMALAIRE, *De ecclesiasticis officiis*, l. I, c. VIII; P. L., CV, 1005 A-C; éd. HANSENS, *Amal. op. lit.*, t. II, p. 51-52.

1. ⁶ EZECH., XXXV, 23. — ⁸ IS., I, 16.

2. Memorata quarta feria apud cultores ecclesiae in apertione¹ aurium dicitur. Eadem die agitur scrutinium tertium quod maximum est inter septem scrutinia. Eadem die tanguntur² aures et nares catecuminum digitis presbiterorum³. Eadem die instruuntur⁴ de auctoribus et initiis⁵ quatuor evangeliorum. Eadem die percipiunt orationem⁶ dominicam et symbolum⁷ ad reddendum⁸ in sabbato sancto paschae⁹.

3. Item¹ benedictio cineris² ad eos qui scrutinia sunt habituri³ et baptizari desiderant :

10 *Exorcizo te, cinis, in nomine Dei patris omnipotentis et Iesu Christi filii eius et spiritus sancti, qui te per ignem in favillam converti praecepit, ut, sicut iussione Dei per sanctum famulum eius Moysen cinis vitulae⁴ in populo⁵ aspersus omnem congregationem Israel⁶ sanctificavit, ita tu, exorcizatus in nomine sanctae trinitatis, aspersus in eis⁷, qui scrutinia sunt habituri, eos sanctifices, ut*
 15 *diabolus non lateat sed manifestetur atque expellatur, ut puri et sinceri inveniantur. Per.*

4. Alia¹. *Te item petimus² et rogamus, pater omnipotens, ut, sicut Ninivitarum³ populus ad⁴ predicationem Ioniae prophetae*
 20 *misericordiam tuam, domine, exorantes⁵ suorum veniam meruerunt⁶ consequi peccatorum, ita et hi, qui ad tuam gratiam percipiendam venire desiderant, amputatis carnalibus⁷ maculis, per sacri baptismatis regenerationem suorum finem constituent vitiorum. Per⁸.*

25 2. ¹apertione] operatione P; apert. aur.] aurium apertione B. — ²tangitur C. — ³presbiterorum BGH. — ⁴struuntur S. — ⁵<de> initiis W. — ⁶orat. dom.] dominicam orationem H. — ⁷symbolum C'EFHV. — ⁸reddendam S. — ⁹pascae B.

3. ¹Item benedictio ... vitiorum. Per (*infra, n. 4, in fine*)] om. FM. — ²cyne-
 30 ris BG. — ³hacturi G. — ⁴vitulae] tutelae S. — ⁵populos E. — ⁶Israel BCGV. — ⁷eos APVW.

4. ¹Alia] om. HLP, Oratio C'. — ²pet. et rog.] rogamus et petimus APVW. — ³Ninevitarum BG; Ninevit., corr.: Ninivitarum V. — ⁴ad] per E. — ⁵exorans BG. — ⁶meruerunt] meruit BG; mer. conseq. peccat.] peccatorum conseqvi
 35 meruerunt AV. — ⁷carnalibus] om. S. — ⁸Per <Tunc spargat cineres super eos qui scrutinia sunt habituri. Hoc expleto, tangat presbiter singulorum nares de sputo oris sui et dicat unicuique ad dextram aurem: Effeta, quod est adaperire; ad nares: in odorem suavitatis; ad sinistram: Tu autem effugare, diabole, appropinquabit enim iudicium Dei> G (*f. 10^r*).

XX. Incipit ordo¹ vel denuntiatio scrutinii ad² electos, quod tertia ebdomada in quadragesima, secunda feria, initiatur³.

I. *Scrutinii diem, dilectissimi fratres, quo¹ electi nostri² divinitus instruantur³, imminere cognoscite, ibidemque⁴ sollicita⁵ devotione⁶,⁵ succedente sequenti⁷ quarta⁸ feria, circa horam tertiam⁹ convenire dignemini, ut caeleste mysterium¹⁰, quo¹¹ diabolus cum sua pompa destruitur et ianua regni caelestis aperitur, inculpabili¹², domino¹³ iuvante¹⁴, ministerio¹⁵, peragere valeamus¹⁶.*

XX. Mss. : B (f. 19^{vs} r), C (f. 110^v), C' (f. 92^v), D (f. 84^r; mutilé du début, 10 l'Ordo commence au n. 31; voy. ci-dessus, ch. XVIII, n. 29, var. 10), E (f. 74^v), F (f. 5^v), G (f. 10^r), H (f. 97^r), J (f. 16^r), L (f. 120^v), M. (f. 32^r), P (f. 95^v), S (f. 54^v), V (f. 76^v), W (f. 72^v), Z (f. 17^v, immédiatement après le ch. XIV, n. 1, var. 6; le texte de l'Ordo s'arrête après le n. 2; voy. ci-dessous, n. 2, var. 27). — Dans les mss. QRT, ce ch. XX occupe respectivement les ff. 8^r-13^r, 13^v-24^v et 11^r-18^r.¹⁵ Au texte présenté par les autres manuscrits s'ajoutent çà et là des fragments d'origine diverse, à peu près les mêmes que dans le ms. J. Il n'en résulte que confusion. Ces exemplaires ne pouvant aider à l'établissement du texte, je n'en donne pas les variantes.

Titulus. ¹ Ordo vel] om. M. — ² ad electos] adiectus VW. — ³ initiatur <quod 20 presbiteri die dominica ante Agnus Dei in missa publica debent pronuntiare populo quando et ad quamcumque ecclesiam fieri debeat, ut omnes ibidem veniant hora tertia et qui in pascha baptizandi sint et qui eos de baptismo suscepturi sunt (maximis litteris rubris). Qualiter annuntiatur scrutinium ipsa die> M.

²⁵ ¹ quod S. — ² nostri <ad baptismum> M. — ³ instruuntur M, instruat S; instruantur, corr. : instruantur C'. — ⁴ ibidemque] ideoque GM. — ⁵ sollicita] solita BGJZ. — ⁶ devotione] cogitatione E. — ⁷ sequenti] suprascr. corr. C', sequente EGZ; sequenti quarta feria] illa feria vel illa M. — ⁸ quarta] om. PVW. — ⁹ tertiam Z; tertiam <diei ad illam aecclesiam> M. — ¹⁰ misterium BGHLP. ³⁰ — ¹¹ quod P. — ¹² inculpabiles C'PVW. — ¹³ domino] Deo CC'; domino iuv. minist.] ministerio domino iuvante M. — ¹⁴ adiuvante BG. — ¹⁵ ministerium C'PVW, mysterio S. — ¹⁶ valeamus <Per> P; valeamus <Dehinc statio ad sanctam Sabinam (Dehinc... Sabinam] om. Z). In quarta ebdomada quadragesimae et in quarta feria, hora tertia (hor. tert.] om. J), varietas est per adiectionem ³⁵ unius lectionis et unius responsorii. Prima enim lectio Ezechielis prophetae ita inchoat : Haec dicit dominus Deus : Sanctificabo nomen meum magnum ut sciant gentes quia ego dominus cum sanctificatus fuero. Resp. (Gr. Z) Venite filii audite me, timorem domini docebo vos. Vers. Accedite ad eum et inluminami et facies vestrae non confundentur. Lectio Isaiae prophetae (Lect. Is. ⁴⁰ proph.] om. Z). Haec dicit dominus Deus : Lavamini, mundi estote, auferete

2. Ut autem ¹ ad ² ecclesiam ³ venerint ⁴, sicut ⁵ diximus, quarta feria, hora tertia, scribantur nomina infantum ⁶ vel ⁷ eorum qui ipsos ⁸ suscepturi sunt ⁹ et ¹⁰ vocentur ¹¹ ab ¹² acolito in ecclesiam ¹³ per nomina ¹⁴ vel ¹⁵ ordinem sicut scripti sunt, ita ¹⁶ dicens: *Ille* ¹⁷ *puer*, et sic per ¹⁸ singulos statuatur ¹⁹ masculi seorsum ²⁰ ad ²¹ dexteram partem; *Illa* ²² *virgo*, et sic ²³ per singulas ²⁴ statuatur feminae seorsum ²⁵ ad ²⁶ sinistram partem ²⁷.

3. Et ¹ in primis presbiter ², invocato nomine infantum ³ dicat:

10 malum cogitationum vestrarum ab oculis meis, quiescite agere perverse, discite benefacere. Gr. Beata gens cuius est dominus Deus eorum, populus quem elegit dominus in hereditatem sibi. Vers. Verbo domini caeli firmati sunt et spiritus oris eius omnis virtus eorum) JZ (cf. supra, cap. XIX, n. 1).

2. ¹ autem <infantes> Z. — ² ad eccles. ven.] venerint ad ecclesiam M. — ³ aec-
15 clesiam CC'G. — ⁴ venerit S. — ⁵ sicut ... feria] om. M. — ⁶ infantium BS. — ⁷ vel] et M. — ⁸ ipsos] eos BM. — ⁹ sunt <ab acolito> FHM; sunt <ab acolito et diaconus clamat dicens: Catecumini procedant> G. — ¹⁰ et vocentur ab acolito] om. FH; et vocentur ... scripti sunt] om. J. — ¹¹ vocentur <ipsi infantibus> G. — ¹² ab acolito] om. M. — ¹³ aeclesiam BS, aeclesiam CC'GMV. —
20 ¹⁴ nomina vel] om. M. — ¹⁵ vel] per P. — ¹⁶ ita] om. G; ita ... singulos] et M. — ¹⁷ Ille puer] Iste puer ũ. PVW. — ¹⁸ statuuntur C', statuentur M. — ¹⁹ seorsum] om. M. — ²⁰ ad] in M. — ²¹ Illa... statuatur] om. M, suprascr. corr.: G. — ²² virgo <ũ.> PVW. — ²³ sic per] om. C'. — ²⁴ singulos Z. — ²⁵ seorsum] om. M. —
25 ²⁶ ad] in G. — ²⁷ partem] om. M; partem <Memorata quarta feria apud cultores aeclesiae in apertione aurium dicitur. Eadem die agitur scrutinium tertium quod maximum est inter septem scrutinia. Eadem die tanguntur aures et nares catecuminorum> Z (cf. supra, cap. XIX, n. 2; in eodem codice immediate sequitur cap. XXI); partem <Memorata quarta feria (sicut in cod. Z)... et nares catecuminorum digitis presbiterorum. Eadem die instruuntur de auctoribus et intiis
30 quatuor evangeliorum. Eadem die percipiunt orationem dominicam et symbolum ad reddendum in sabbato sancto pasche. Benedictio cineris ad eos qui scrutinia sunt habituri et qui baptizari desiderant. Exorcizo te, cinis, in nomine Dei patris omnipotentis et Iesu Christi filii eius et spiritus sancti, qui te per ignem in favillam converti praecipit, ut, sicut iussione Dei per sanctum famulum eius
35 Moysen cinis vitulae in populo aspersus omnem congregationem Israel sanctificavit, ita tu, exorcizatus in nomine sanctae trinitatis, aspersus in eis qui scrutinia sunt habituri, eos sanctifices, ut diabolus non lateat, sed manifestetur atque expellatur, ut puri et sinceri inveniantur. Per dominum nostrum. Te item poscimus et rogamus, omnipotens pater, ut, sicut Ninivitarum populus ad praedicationem Ionae prophetae misericordiam tuam, domine, exorantes, ita et hi, qui ad tuam gratiam percipiendam venire desiderant, amputatis carnalibus maculis, per sacri baptismatis regenerationem suorum finem constituent vitiorum> J (cf. supra, cap. XIX, nn. 2-4).

3. ¹ Et] Tunc J; Et in primis] At ubi ordinentur M; Et in primis ... oblationes
45 eorum (n. 99, in fine)] om. Z. — ² presbiter] om. J. — ³ infantis GHM; infantum <presbiter> J; infantum dicat] suprascr. corr. C. —

^a *Abrenuntias Satanae*? Resp. ⁴: *Abrenuntio*.

Et ⁵ *omnibus operibus* ⁶ *eius*? Resp.: *Abrenuntio*.

Et omnibus pompis ⁷ *eius*? Resp.: *Abrenuntio*.

4. Deinde ¹ dicit ²:

^a *Credis in Deum, patrem* ³ *omnipotentem, creatorem caeli et* 5
terrae? Resp.: *Credo*.

Credis ⁴ *et in Iesum Christum, filium eius unicum dominum*
nostrum, natum et passum? Resp.: *Credo*.

Credis ⁴ *et* ⁵ *in spiritum sanctum, sanctam ecclesiam catholicam,*
sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrec- 10
tionem et vitam aeternam ⁶? Resp.: *Credo*.

5. Tunc ¹ exsufflat ² in faciem eius ³ tribus ⁴ vicibus, dicens:
Exi, inmunde spiritus, et da locum spiritui sancto paraclito ⁵.

6. Et tunc ¹ primitus ² faciat ³ presbiter in singulorum frontibus crucem
cum pollice, ita ⁴ dicendo: *In nomine patris et filii et spiritus sancti.* 15

7. ^a Et imponens manum super capita ¹ eorum dicit ²:

^b *Omnipotens sempiternus Deus, pater domini nostri Iesu Christi,*
respicere dignare ³ *super hunc* ⁴ *famulum tuum* \mathfrak{N} . ⁵, *quem ad*
rudimenta fidei vocare dignatus es, omnem cecitatem cordis ab eo ⁶

⁴ Resp.] *om.* B (et sic deinceps). — ⁵ <Interr.> Et MV. — ⁶ operibus] pompis J. 20
— ⁷ pompis] operibus J.

4. ¹ Deinde dicit] Interr. BS, Interrog. de credulitate G. — ² dicat EHL;
dicit] interroget presbiter symbolum patronum infantis dicens M. — ³ pat.
omnip.] omnipotentem patrem B. — ⁴ <Interr.> Credis EM. — ⁵ et] *om.* J. —
⁶ aeternam post mortem BG; aeternam <Amen> P. 25

5. ¹ Tunc exsufflat ... et spiritus sancti] *om.* M. — ² exsufflat C, *corr.*: exsufflat.
— ³ eius] singulorum G. — ⁴ tribus vicibus dicens] dicit J. — ⁵ paraclito
C'E.

6. ¹ tunc] item PVV. — ² primitus] in primis EFG. — ³ faciat <ei> F. —
⁴ ita] *om.* G. 30

7. ¹ caput V. — ² <et> dicit P; dicit <orationem> CV; dicit <hanc orationem>
J. — ³ digneris BPV. — ⁴ hos famulos tuos quos GM. — ⁵ \mathfrak{N} .] *om.* B. —
⁶ eis GM. —

3. ^a Sacramentaire gélasien, I, XLII et LXXII; éd. WILSON, pp. 79 et 115.

4. ^a *Ibid.*, I, XLIV et LXXV (sauf au troisième article, où le Gélasien porte 35
simplement: ...*sanctam ecclesiam, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem*)
; éd. WILSON, pp. 86 et 116. Sur ces nn. 3-5, voy. ci-dessus, p. 51.

6. ORDO XI, 3.

7. ^{a-b} ORDO XI, 4. — ^b Cette oraison, sous le titre *Ad cathecumenum faciendum*,
appartient aux Sacramentaires gélasien (I, xxx; éd. WILSON, p. 46) et grégorien 40
(éd. WILSON, p. 53; éd. LIETZMANN, p. 49-50). —

*expelle; disrumpe⁷ omnes laqueos Satanae, quibus fuerat⁸ colligatus; aperi ei⁹, domine¹⁰, pietatis¹¹ tuae ianuam, ut signo sapientiae tuae imbutus¹², omnium cupiditatum fetoribus careat¹³ et ad suavem odorem praeceptorum tuorum letus¹⁴ tibi in ecclesia tua
5 deserviat¹⁵ et proficiat¹⁶ de die in diem, ut idoneus¹⁷ efficiatur accedere ad gratiam baptismi¹⁸ tui, percepta medicina. Per.*

* Item¹⁹ super feminas faciat similiter.

8. Et postea benedicit¹ salem hoc modo :

Exorcizo² te, creatura salis, in nomine Dei³ patris omnipotentis et in caritate domini nostri Iesu Christi et⁴ in virtute spiritus sancti; exorcizo⁵ te per Deum vivum⁶, per⁷ Deum⁸ verum, qui te ad tutelam humani⁹ generis procreavit et populo venienti ad credulitatem per servos suos consecrari praecepit¹⁰; proinde rogamus te, domine¹¹ Deus noster, ut haec creatura salis in nomine sanctae trinitatis¹² efficatur salutare¹³ sacramentum ad¹⁴ effugandum inimicum, quam tu, domine, sanctificando¹⁴ sanctifices, benedicendo¹⁵ benedicas, ut fiat omnibus accipientibus perfecta medicina, perma-

⁷ disrumpens EFHL. — ⁸ fuerant colligati GM. — ⁹ eis GM. — ¹⁰ domine] om. EGM. — ¹¹ piet. tuae ian.] ianuam tuae pietatis GM. — ¹² imbuti GM.
20 — ¹³ careant GM. — ¹⁴ laetus EJ, laeti GM. — ¹⁵ deserviant GM. — ¹⁶ proficiant GM. — ¹⁷ idonei efficiantur GM. — ¹⁸ baptismatis F. — ¹⁹ Item ... similiter] Similiter dicat super feminas. <Tunc exsufflet in faciem eorum tribus vicibus dicens: Exi, immunde spiritus, et da locum spiritui sancto paraclyto. Deinde faciat crucem in frontibus singulorum, ita dicendo: Signum sanctae
25 crucis domini nostri Iesu Christi in frontem tuam pono. Et in pectore similiter, dicens: Signum salvatoris domini nostri Iesu Christi in pectus tuum pono. Sequitur oratio: Accipe signum crucis tam in fronte quam in corde, sume fidem caelestium praeceptorum; talis esto moribus, ut templum Dei esse iam possis, ingressusque aeccliam Dei evasisse te laqueos mortis laetus agnosce; horresce
30 ydola, respue simulacra, cole Deum patrem omnipotentem et Iesum Christum filium eius. Qui cum eo vivit> M.

8. ¹ benedicat CJV; ben. sal.] salem benedicat G. — ² Exor~~x~~izo G. — ³ De~~x~~i BG. — ⁴ et] om. M. — ⁵ exor~~x~~izo G. — ⁶ vi~~x~~vum G. — ⁷ <et> per GMS. — ⁸ De~~x~~um G. — ⁹ humano generi B, generis humani G. — ¹⁰ praecepit
35 <ut in nomine sanctae trinitatis salutare sacramentum ad effugandum inimicum> M. — ¹¹ domine] om. J. — ¹² salutare] salubre J. — ¹³ ad effugandum inimicum] om. M. — ¹⁴ sancti~~x~~ficando G. — ¹⁵ bene~~x~~dicendo G, benedicando S, <et> benedicendo E. —

⁶ ORDO XI, 4.

40 8. ORDO XI, 5. La formule figure dans le Sacramentaire gélasien (I, xxxi, *Benedictio salis dandi catechumenis*); éd. WILSON, p. 47.

nens in visceribus eorum in nomine domini nostri Iesu Christi, qui ¹⁶ *venturus* ¹⁷ *est* ¹⁸ *iudicare* ¹⁹ *vivos* ²⁰ *et mortuos et saeculum per ignem. Amen.*

9. Et ¹ mittat in ² ora ³ infantium ⁴ de ipso sale ⁵, per singulos ita ⁶ dicendo ⁷: *Accipe salem sapientiae propitiatus* ⁸ *in vitam aeternam* ⁹. 5

10. Inde vero ¹ exeant foras ecclesiam, expectantes horam quando revocentur ².

II. Tunc primum ¹ incipiat clerus ² antiphonam ad ³ introitum: *Dum* ⁴ *sanctificatus fuero* ⁵ *in vobis* ⁶.

¹⁶ qui venturus ... Amen] *om.* EFH. — ¹⁷ venturus ... Amen] vivit JL. — ¹⁸ est 10 <in spiritu sancto> P; est ... Amen] *om.* CC'G; est ... Amen] Alia. Benedic, domine, hanc creaturam salis tua benedictione caelesti, in nomine domini nostri Iesu Christi et in virtute spiritus tui, ad effugandum inimicum, quam sanctificando sanctifices et benedicendo benedicas, fiatque omnibus accipientibus perfecta medicina, permanens in visceribus eorum in nomine domini nostri Iesu Christi. 15 Qui M. — ¹⁹ iudicare ... Amen] *om.* C'. — ²⁰ vivos ... Amen] *om.* GPVW.

9. ¹ Et mittat ... ita] Postea accipiat de ipso sale et ponat in ore infantum M. — ² in ora ... dicendo] de sale in ora infantum per singulos dicens S. — ³ ore C'. — ⁴ infantum C'EFGW. — ⁵ sal BP. — ⁶ ita] *om.* CC'PVW. — ⁷ dicens V. — ⁸ prop. in vit.] in vitam propitiatus BG; propitiatus in] ut habeas M. — ⁹ aeternam <Pax tibi (tecum J). Resp.: Et cum spiritu tuo. Oratio post datum sal (salis J; Pax ... salis] Sequitur oratio G). Deus patrum nostrorum, Deus universae conditor veritatis, te supplices exoramus, ut hos famulos tuos (hunc famulum tuum J) propitius respicere digneris (resp. dign. prop. GJ) et (ut G) hoc primum pabulum salis gustantes (gustantem J) non diutius esurire permittas, ²⁵ quominus cibo expleantur celesti (caelesti cibo expleatur J), quatinus sint (sit J) semper, domine, spiritu ferventes (fervens J), spe gaudentes (gaudens J), tuo semper (domine ... semper] *om.* G) nomini (nom. tuo G) servientes (serviens J); perduc eos (eum J) <domine M> ad nove regenerationis lavacrum, ut cum fidelibus tuis promissionum tuarum eterna premia consequi mereantur (mereatur J). ³⁰ Per. Item [Item sup. feminas] *om.* G; Item ... foras] *om.* J] super feminas. Hoc facto (Tunc G) dicat diaconus: Caticumini recedat (exeant G). Si quis (Si quis ... foras] *om.* G) caticuminus est, recedat. Omnes caticumini exeant foras GJM.

10. ¹ vero] *om.* G. — ² vocentur B.

II. ¹ primum] *om.* S. — ² clerus <primum> J. — ³ ad introitum] *om.* S. ³⁵ — ⁴ Dum, *etc.*] *cum neunis musicis* G; Dum ... in vobis] In Deo laudabo verbum S. — ⁵ fuero in vobis] Ps. Confitemini C'V, *suprascr. corr.* C. — ⁶ vobis <Ps. Confitemini domino et invocate> BJL; vobis <congregabo vos de universis terris et effundam super vos aquam mundam et mundabimini ab omnibus inquinamentis vestris et dabo vobis spiritum novum. Ps. Confitemini domino> EGH; ⁴⁰ vobis <Confitemini domino et invocate. Kyrie eleyson. Christe eleyson. Kyrie eleyson> M.

12. Qua¹ finita, dicat² presbiter orationem³ :

**Da, quaesumus, domine, electis nostris, ut⁴, sanctis edocti mysteriis⁵, et renouentur fonte baptismatis et inter ecclesiae tuae membra numerentur. Per.*

5 13. Et postea sedeat¹ in sede sua et dicat diaconus : *Catecumini procedant.* Et vocentur infantes ab acolito per nomina vel ordinem, ut² scripti sunt et statuuntur³ ut⁴ prius.

14. Et¹ postmodum² ammoneantur³ a⁴ diacono ita : *Orate electi. Flectite genua.* Et postquam⁵ oraverint, dicat : *Leuate.* Complete orationem vestram⁶ in unum et dicite : *Amen.* Et⁷ respondent omnes : *Amen.*

15. Item dicat¹ diaconus : *Signate² illos³. Accedite ad benedictionem.* Et signent illos⁴ infantes in frontibus eorum patrini vel matrinae de⁵ pollicibus⁶ suis, dicendo⁷ : *In nomine⁸ patris et filii et spiritus sancti.*

16. Tunc¹ veniat² acolitus, iterum faciens³ crucem in frontibus 15 singulorum, dicendo⁴ : *In nomine⁵ patris et filii et spiritus sancti.*

17. Et imponat¹ manum super eos, < dans² orationem super³ eos > excelsa voce⁴ his verbis⁵ :

Deus Abraham⁶, Deus Isaac⁷, Deus Iacob, Deus qui Moysi

12. ¹Qua ... orationem] om. PV, Oratio B, Oremus G, Et ascendat sacerdos 20 ad altare dans orationem admissam pro scrutinio primo M. — ²dicit CC'. — ³orationem] Oremus EFHJL. — ⁴ut... numerentur. Per] digne atque sapienter ad confessionem tuae laudis accedere, ut dignitati pristinae, quam originali transgressionem perdiderant, per tuam gratiam refoermentur. Per GM. — ⁵mysteriis HJVV.

25 13. ¹sed. in sede sua] in sede sua sedeat V. — ²ut] sicut J. — ³statuuntur ut] ordinentur sicut M. — ⁴ut prius ... ammoneantur] om. G.

14. ¹Et] om. M. — ²postmodum] postea S. — ³admoneantur BJM. — ⁴a diac. ita] ita a diacono F. — ⁵postquam] cum G; postquam oraverint] post paulolum M. — ⁶vestram] om. B. — ⁷Et resp. ... Amen] om. FM.

30 15. ¹dicit CJ. — ²signatos S. — ³illos] ipsos G. — ⁴illos] ipsos G. — ⁵de] cum JM. — ⁶pollicibus B. — ⁷dicens M. — ⁸no~~x~~mine G.

16. ¹Tunc <primum> M; Tunc veniat... et spiritus sancti] om. J. — ²venit C'. — ³fac. cr.] crucem faciens BG. — ⁴dicens G. — ⁵no~~x~~mine G.

35 17. ¹inponat CHLV. — ²dans ... super eos] om. CC'JPVW. — ³super eos] 35 om. M. — ⁴voce <dicat> W. — ⁵verbis <dicendo> C'. — ⁶Habraham W. — ⁷Ysaac C. —

12. *Ibid.*, 9. — ⁶Les cinq premiers mots seulement de cette oraison se retrouvent dans la messe gélasienne du premier scrutin, au 3^e dimanche de Carême (Sac. géol., I, xxvi; éd. WILSON. p. 34). C'est à cette dernière que les mss. GM 40 (var. 4) ont emprunté le texte de leur variante. Voy. ci-dessus, p. 52.

13-16. ORDO XI, 10-13.

17. *Ibid.*, 14. Pour l'oraison, voy. Sacramentaire gélasien, I, xxxiii; éd. WILSON, p. 48.

famulo tuo in monte Synai⁸ apparuisti et filios Israhel de terra Aegypti⁹ eduxisti, deputans eis angelum pietatis tuae, qui custodiret eos die¹⁰ ac nocte, te quassumus, domine, ut mittere digneris sanctum angelum tuum, ut similiter custodiat et hunc¹¹ famulum tuum R.¹² et perducatur eum¹³ ad gratiam baptismi tui. Per¹⁴. 5

18 Et vertat se ad feminas et faciat crucem in frontibus earum¹, ut² superius.

19. Et imponat manum super capita singularum¹ dicendo²:

Deus caeli, Deus terrae, Deus angelorum, Deus³ archangelorum, Deus prophetarum⁴, Deus martyrum⁵, Deus confessorum, Deus¹⁰ virginum, Deus omnium bene viventium, Deus cui omnis lingua confitetur⁶ et omne genu flectitur caelestium, terrestrium et infernorum, te invoco, domine, ut⁷ hanc⁸ famulam tuam R. perducere⁹ digneris ad gratiam baptismi tui¹⁰.

20. Et¹ annuntiat² diaconus dicens: *Orate electi. Flectite genua³,¹⁵ et reliqua⁴. Et⁵ signant⁶ patrini⁷ ut prius.*

⁸ Sinai BC', Sinay CP. — ⁹ Egipti BC. — ¹⁰ die ac nocte] per diem et noctem J. — ¹¹ hos famulos tuos GM. — ¹² R.] om. BGJMPV. — ¹³ eos GM. — ¹⁴ Per <Super masculos (Sup. masc.] om. G). Ergo, maledicte diabole, recognosce sententiam tuam et da honorem Deo vivo et vero, da honorem Iesu Christo 20 filio eius et spiritui sancto et recede ab his famulis Dei, quia istos sibi Deus et dominus noster Iesus Christus ad suam sanctam gratiam et benedictionem fontemque baptismatis vocare dignatus est et (et] per G) hoc signum sancte crucis, frontibus eorum quod nos damus, tu, maledicte diabole, numquam audeas violare > GM. 25

18. ¹ eorum F; earum <singularum> J. — ² ut superius ... singularum] om. M.

19. ¹ singularum F; <earum> singularum J. — ² dicens PVW. — ³ Deus archangelorum] om. B. — ⁴ prophetarum <Deus apostolorum> M. — ⁵ martirum BCC'L. — ⁶ confiteatur CLMP. — ⁷ ut] super G. — ⁸ has famulas tuas GM; ⁹ hanc... perducere] liberes hanc famulam tuam et perducere eam B. — ¹⁰ tui 30 <Per> C'EJL; tui <Ergo, maledicte diabole, ut supra> B; tui <Ergo, maledicte diabole, recognosce sententiam tuam> G; tui <Item super feminas. Ergo maledicte diabole> M.

20. ¹ Et... dicens] Iterum ammoneantur a diacono ita S. — ² annuntiat ... dicens] admoneantur a diacono ita M. — ³ genua <Et postquam oraverint dicat: 35 Levate. Complete orationem vestram in unum et dicite Amen. Item dicat diaconus: Signate illos. Accedite ad benedictionem> M. — ⁴ reliqua <sicut superius> BG, <ut prius> PV. — ⁵ Et signant ... prius] om. PVW. — ⁶ signant G, signent J. — ⁷ patrini <vel matrinae> G, patrini <infantes> M.

21. Et sequitur alius ¹ acolitus et super masculos facit ² crucem ³ sicut prius ⁴ fecit ⁵ et imponens ⁶ manum ⁷ suam ⁸ super eos dicit ⁹ :

Audi, maledicte Sathanas ¹⁰, adiuratus per nomen aeterni ¹¹ Dei et salvatoris nostri filii eius, cum tua victus invidia, tremens
 5 gemensque discede. Nichil ¹² tibi sit commune cum servo ¹³ Dei N. ¹⁴ iam caelestia cogitanti ¹⁵, renuntiaturus ¹⁶ tibi ac ¹⁷ saeculo tuo et beata ¹⁸ immortalitate ¹⁹ victuro ²⁰. Da igitur honorem advenienti ²¹ spiritui sancto, qui ex summa caeli arce ²² descendens pro turbatis fraudibus tuis divino fonte purgatum ²³ pectus, id est
 10 sanctificatum ²⁴ Deo templum et habitaculum ²⁵, perficiat et ²⁶ ab omnibus penitus noxiis praeteritorum criminum liberatus ²⁷ servus Dei N. ²⁸ gratias perenni ²⁹ Deo referat ³⁰ semper et benedicat ³¹ eius ³² sanctum ³³ nomen in saecula saeculorum. Per ³⁴.

15 22. Item super feminas, similiter faciens crucem imponit ¹ manum super eas, dicens ² :

Deus Abraham, Deus Isaac ³, Deus Iacob, Deus qui tribus Israhel monuisti et Susannam de falso crimine liberasti, te suppliciter deprecor, domine, ut liberet hanc ⁴ famulam tuam N. ⁵. et perducere
 20 eam ⁶ digneris ad gratiam baptismi tui ⁷.

21. ¹ al. acol.] acolitus alius G. — ² faciat FPVW, faciens J. — ³ crucem G. — ⁴ prior MVW. — ⁵ fecerat PVW. — ⁶ imponat P. — ⁷ manus suas J. — ⁸ suam] om. MPVW. — ⁹ dicendo C', dicat PV. — ¹⁰ Sathanas P. — ¹¹ aet. Dei] Dei aeterni S. — ¹² Nihil BEJLV, Nil F. — ¹³ servis GM; servo, corr.: servis 25 C'. — ¹⁴ N.] om. BGMVW. — ¹⁵ cogitantibus C'GM. — ¹⁶ renunciaturus G, renunciatoribus M. — ¹⁷ ac] a BC'EJS. — ¹⁸ beata immortalitate, corr.: beatae immortalitati J. — ¹⁹ immortalitati B, inmortalitate C'HLV. — ²⁰ victuros C', victuris GM. — ²¹ adventi, corr.: advenienti J. — ²² archae P. — ²³ purgata pectora GM. — ²⁴ sanctificata GM. — ²⁵ habitum BEFHLM. — ²⁶ et] ut G; et, 30 corr.: ut J. — ²⁷ liberati servi GM. — ²⁸ N.] om. BGM. — ²⁹ perhenni L. — ³⁰ referant GM. — ³¹ benedicant GM. — ³² eius s. nom.] nomen eius sanctum BGHMS. — ³³ <semper> sanctum B. — ³⁴ Per] om. V, Amen CFL, Amen. Ergo maledicte diabole ut supra B; Per <dominum nostrum Iesum Christum qui venturus est iudicare vivos et mortuos et seculum per ignem> G.

35 22. ¹ imponat EVW, imponit L. — ² dicendo C. — ³ Ysaac C. — ⁴ has famulas tuas GM. — ⁵ N.] om. B. — ⁶ eam] om. W, eas GM. — ⁷ tui <Ergo, maledicte, ut supra> BGM; tui <Per> EC'.

23. Item dicit ¹ diaconus : *Orate electi* ², et ³ reliqua, ut prius. Et signant ⁴ patrini vel ⁵ matrinae ut ⁶ superius.

24. Inde ¹ tertius acolitus facit ² crucem ³ in frontibus puerorum, sicut anterior fecit ⁴ et imponit ⁵ manum super capita eorum ⁶ dicendo ⁷ :

Exorcizo ⁸ te, *immunde spiritus, in* ⁹ nomine patris et filii et *spiritus sancti, ut exeas et recedas ab hoc* ¹⁰ famulo Dei *Œ.* ¹¹ *Ipse enim tibi imperat, maledicte dampnate* ¹², *qui pedibus super* ¹³ *mare* ¹⁴ *ambulavit et Petro mergenti dexteram porrexit* ¹⁵.

25. Item super ¹ feminas, faciens ² crucem ut prius, imponit manum super capita earum ³ dicendo ⁴ :

Exorcizo te, immunde ⁵ *spiritus, per patrem et filium et spiritum sanctum, ut exeas et recedas ab hac* ⁶ *famula Dei* *Œ.* ⁷ *Ipse enim tibi imperat, maledicte dampnate* ⁸, *qui caeco nato oculos aperuit et quadriduanum* ⁹ *Lazarum de* ¹⁰ *monumento suscitavit* ¹¹.

26. Et ¹ admonet ² diaconus ³ : *Orate electi* ⁴, et reliqua, sicut antea. ¹⁵ Et signant ⁵ patrini ⁶ sicut ⁷ prius.

23. ¹ dicat EPVW. — ² electi <Flectite genua, et reliqua> S; electi <Flectite genua, etc., ut supra, n. 20, lect. var. 3> M. — ⁴ signent JM. — ⁵ vel matrinae] om. GP. — ⁶ ut] om. J; ut superius] sicut prius G.

24. ¹ Deinde M. — ² faciat EVW. — ³ cru~~x~~cem G. — ⁴ fecerat PVW. — ⁵ imponat EMPVW. — ⁶ eorum] masculorum S. — ⁷ dicens M, d. J. — ⁸ Exor~~x~~zizo G. — ⁹ in nomine ... sancti] per patrem et filium et spiritum sanctum G. — ¹⁰ his [om. G] famulis CC'GM. — ¹¹ Œ.] om. BMPVW. — ¹² damnate CEH; dampnate <atque dampnande> B. — ¹³ super] om. C'. — ¹⁴ mare amb.] ambulavit mare F. — ¹⁵ porrexit <Ergo maledicte> B, <Ergo maledicte ... audeas violare> G, <Ergo maledicte, ut supra> M.

25. ¹ supra C. — ² fac. cr.] crucem faciens E. — ³ earum] eorum C'EFJMV. — ⁴ dicens J. — ⁵ inmunde CJV. — ⁶ his famulabus GM. — ⁷ Œ.] om. BM. — ⁸ damnate EHM. — ⁹ quadriduanum BH. — ¹⁰ de mon. susc.] suscitavit de monumento B. — ¹¹ suscitavit <Per> FJ; susc. <Ergo maledicte> B; <Ergo maledicte recognosce sententiam et da> G, <Ergo maledicte, ut supra> M.

26. ¹ Et admonet] om. C', Item S. — ² ammonet BC, ammonet PVW; admonet diaconus] om. C'. — ³ <iterum> diaconus VW. — ⁴ electi <Flectite genua, etc., ut supra, n. 20, lect. var. 3> M. — ⁵ signent BMVW. — ⁶ patrini <vel matrinae> GPV. — ⁷ sicut] ut B.

23. ORDO XI, 20.

24-25. *Ibid.*, 21-22. Texte des exorcismes dans le Sacramentaire gélasien, *l. c.*, p. 49.

26. ORDO XI, 23.

27. Et¹ tunc presbiter² accedit³ faciens crucem in singulorum⁴ frontibus, sicut⁵ prius⁶. Et imponit⁷ manum⁸ super capita ipsorum, dicens⁹ hanc¹⁰ orationem :

*Aeternam*¹¹ ac iustissimam pietatem tuam deprecor¹², domine
5 sancte, pater omnipotens, aeternae¹³ Deus luminis et veritatis,
super¹⁴ hunc¹⁵ famulum tuum N., ut digneris eum¹⁶ illuminare¹⁷
lumine intelligentiae¹⁸ tuae. Munda eum¹⁹ et sanctifica; da ei²⁰
scientiam veram, ut dignus²¹ efficiatur accedere ad gratiam baptis-
mi tui. Teneat²² firmam spem, consilium rectum, doctrinam sanc-
10 tam, ut aptus²³ sit ad percipiendam²⁴ gratiam baptismi²⁵ tui.
Per²⁶.

28. Item¹ ipsum² facit³ super feminas, similiter⁴ dicens ipsam⁵ orationem⁶ *Aeternam ac iustissimam*.

29. Istis omnibus consummatis¹, iterum ammonentur² a³ diacono
15 ita⁴: *Orate electi. Flectite genua*⁵. Et⁶ post paululum dicit: *Levate. Complete orationem vestram in unum et dicite. Amen*. Et⁷ respondent⁸ omnes⁹: *Amen*.

30. Iterum¹ dicit: *Signate illos. State cum disciplina et silentio*². Et signant³ patrini⁴ ut prius⁵.

- 20 27. ¹ Et tunc] Tunc vero M. — ² presbiter B. — ³ accedat PVW. — ⁴ sing. front.] frontibus singulorum G. — ⁵ sicut prius] om. M. — ⁶ prius] superius C'. — ⁷ imponens M, imponat PVW. — ⁸ manum] om. P. — ⁹ dicat M. — ¹⁰ hanc or.] orationem hanc GS. — ¹¹ <Oremus> Aeternam BG. — ¹² deprecor] *supplicor*. corr. J. — ¹³ aeternae CFL. — ¹⁴ super ... eum] om. S. — ¹⁵ hos famulos tuos
25 BGM. — ¹⁶ eos BGM. — ¹⁷ illum. lum.] lumine illuminare W. — ¹⁸ intelligentiae CELMV. — ¹⁹ eos BGM; eum <domine> F. — ²⁰ eis BGM. — ²¹ digni efficiantur BGM. — ²² Teneat BG. — ²³ apti sint BGM. — ²⁴ percipiendum H. — ²⁵ baptismi tui] tuam B. — ²⁶ Per] om. CC'VW; Per <dominum nostrum Iesum Christum filium tuum qui venturus est> G.
- 30 28. ¹ Idem C. — ² ipsum facit] om. G. — ³ faciat C'PVW. — ⁴ similiter ... iustissimam] om. G. — ⁵ ipsam] hanc S. — ⁶ orationem] rationem J.
29. ¹ consummatis C. — ² admonentur GM. — ³ a diac. ita] ita a diacono F. — ⁴ ita] om. B. — ⁵ ienua C. — ⁶ Et ... dicit] om. PVW. — ⁷ Et resp. omnes] Respondens autem CC'. — ⁸ respondeant BGHJV. — ⁹ omnes] om. F.
- 35 30. ¹ <Et> iterum P. — ² silentio <audientes intente> G. — ³ signent M. — ⁴ patrini <vel matrinae> VW. — ⁵ prius] superius VW.

27. *Ibid.*, 24. Texte de l'oraison dans les Sacramentaires gélasien (*l. c.*, p. 49) et grégorien (éd. WILSON, p. 54; éd. Lietzmann, p. 50).

28-30. ORDO XI, 25-27.

31. Inde revertitur ¹ <sacerdos ²> ad ³ sedem suam. Et legitur lectio ⁴ Ezechielis ⁵ prophetae :

Haec dicit dominus. ⁶ Effundam ⁶ super vos aquam mundam et ⁷ mundabimini ⁸ ab omnibus inquinamentis vestris et ab universis idolis ⁹ vestris mundabo vos. Et dabo vobis cor novum et spiritum ⁵ novum ponam in medio vestri. Et auferam cor lapideum de carne vestra et dabo vobis cor carneum et spiritum meum ponam in medio vestri. Et faciam ut in preceptis meis ambuletis et iudicia mea custodiatis et operemini. Et habitabitis ¹⁰ in terra quam dedi patribus vestris. Et eritis mihi ¹¹ in populum et ego ero vobis in Deum ¹⁰ et salvabo vos ex universis inquinamentis vestris, dicit dominus omnipotens.

Sequitur ¹² responsorium ¹³ gradale ¹⁴: *Aspiciam ¹⁵ vos et crescere faciam.*

32. Postea ammonentur ¹ a diacono ita ²: 15
Catecumini recedant.

Si quis catecuminus est, recedat ³.

Omnes catecumini exeant ⁴ foras.

33. Et egrediuntur ¹ de ecclesia ipsi electi, expectantes pro foribus usque dum completa ² fuerint missarum sollempnia ³. 20

34. Deinde legitur evangelium secundum ¹ Matheum ²:

31. ¹ revertetur E. — ² sacerdos] om. CC'PSVW. — ³ ad sedem] *Hic incipit textus in cod. D, f. 84^r (cf. supra, cap. XVIII, n. 29, lect. var. 10).* — ⁴ lectio ... prophetae] om. P. — ⁵ Ezechiel B, Hezechihelis F, Hiezechielis GM, Hezechielis L. — ⁶ <Sanctificabo nomen meum magnum ut sciant gentes quia ego dominus, ²⁵ cum sanctificatus fuero in vobis coram eis. Tollam quippe eos de gentibus et congregabo de universis terris et adducam vos in terram vestram et> effundam J. — ⁷ et mundabimini ... inquinamentis vestris] usque CC'. — ⁸ mundabini J. — ⁹ ydolis C'. — ¹⁰ habitatis C'. — ¹¹ michi C. — ¹² Sequitur responsorium] R[esp.] G[rad.] D; Gr. Venite filii. Alius gr. C'; Sequitur... faciam] Gr. Deus pro vitam. Vers. Deus auribus S. — ¹³ responsorium] om. J, responsum LM, responsor, EMV. — ¹⁴ gradalis EMV. — ¹⁵ Aspiciam ... faciam] Venite fili BG; Venite filii. Vers. Accedite M; Quis sicut Deus noster. Vers. Suscitans a terra inopem J.

32. ¹ admoneantur M; ammoneantur S, ammonetur V. — ² ita] om. C'. — ³ recedant V. — ⁴ exeant] recedant BCC'EHJLPV. 35

33. ¹ egrediantur C, egredientur PVW. — ² completa] expleta DH. — ³ sollempnia BCG.

34. ¹ secundum] om. VW; secundum Matheum] om. P. — ² Matheum] Lucam BG. —

31. *Ibid.*, 28. — ⁶ EZECH., XXXVI, 25-29. 40

32-33. ORDO XI, 29-30.

34. *Ibid.*, 31. —

^a In illo tempore, respondens ³ Iesus dixit : Confiteor tibi, pater, domine caeli et ⁴ terrae, quia ⁵ abscondisti haec a sapientibus et prudentibus et revelasti ea parvulis. Ita, pater, quoniam sic ⁶ fuit ⁷ placitum ante te. Omnia mihi ⁸ tradita sunt a patre meo. Et
5 nemo novit filium nisi pater, neque patrem quis novit nisi filius et
cui filius ⁹ voluerit revelare. Venite ad me omnes qui laboratis et onerati ¹⁰ estis et ¹¹ ego reficiam vos. Tollite iugum meum super vos et
discite a me quia mitis sum et humilis corde et invenietis requiem
animabus vestris. Iugum enim meum suave est et onus meum
10 leve ¹².

35. Et offeruntur oblationes a parentibus vel ab his ¹ qui ipsos ² suscepturi sunt.

36. Et ponit ¹ ipsas sacerdos super altare et ² dicit ³ orationem ⁴ secretam ⁵ :

15 ^a Miseratio ⁶ tua, Deus ⁷, ad haec percipienda mysteria ⁸ famulos ⁹ tuos ¹⁰ ¶. ¹¹, quaesumus, et ¹² provehat ¹³ competenter ¹⁴ et devota conversatione perducatur. Per.

37. Infra canonem ¹, ubi ² dicit : Memento, domine, famularumque tuarum, ^a qui electos tuos ³ suscepturi sunt, ad sanctam gratiam baptismi tui, recitantur ⁴ nomina virorum ac ⁵ mulierum qui ipsos infantes suscepturi sunt.

³ respondit P. — ⁴ et terrae ... meum leve] om. L. — ⁵ quia] qui V. — ⁶ sic] sicut C. — ⁷ fuit plac.] placitum fuit BGJ. — ⁸ michi C. — ⁹ fil. vol.] voluerit filius V. — ¹⁰ honerati C. — ¹¹ et] om. B. — ¹² leve <est> CE ; leve <Off. Benedicite gentes dominum Deum nostrum (domino Deo nostro J) C'J ; leve <Off. Exaudi> S.

35. ¹ his] ipsis BC'GVW. — ² ipsos] eos BC'G ; ipsos] *suprascr. corr.* C.

36. ¹ ponat C, imponit JPVW. — ² et dicit ... secretam] Sec[reta]. Or. C'. — ³ dicat MPVW. — ⁴ orationem] hanc J ; <hanc> orationem H ; orationem secretam] om. P. — ⁵ secreto BG. — ⁶ <Sec.> Miseratio C. — ⁷ Deus] domine S. — ⁸ mysteria BCC'DLP. — ⁹ <et> famulos P. — ¹⁰ tuos] om. L. — ¹¹ ¶.] om. M. — ¹² et] om. P, ut L. — ¹³ proveat C'. — ¹⁴ competenter] consequenter S.

37. ¹ can. ubi dicit] act[ionem] S. — ² ubi dicit] secr. P. — ³ suos, *corr.*: tuos J. — ⁴ recitentur E. — ⁵ ac] a C'.

35 ^a MATTH., XI, 25-30.

35. ORDO XI, 32.

36. ORDO XI, 33. — ^a Sacramentaire gélasien, I, xxvi (Messe du premier scrutin, au troisième dimanche de Carême) ; éd. WILSON, p. 34.

37. ORDO XI, 34. — ^a Sacramentaire gélasien, I, c.

38. Item ¹ infra agendam ²: *Hanc igitur oblationem servitutis nostrae sed et cunctae familiae tuae, quaesumus, domine, ut placatus accipias, quam tibi offerimus pro famulis et famulabus tuis, quos ad aeternam vitam et ³ beatum ⁴ gratiae tuae donum eligere atque vocare dignatus es ⁵. Hoc expleto, recitantur nomina electorum. Postquam recitata fuerint, dicit ⁶: *Hos, domine, fonte ⁷ baptismatis innovandos spiritus tui munere ⁸ ad sacramentorum tuorum plenitudinem praeparari ⁹ iubeas, diesque nostros in ¹⁰ tua pace disponas ¹¹, et cetera ¹².**

39. Post ¹ communionem. *Adesto, domine, quaesumus, nostrae redemptionis effectibus, ut, quos sacramentis aeternitatis instituis, eisdem ² protegas dignanter aptandos ³. Per.*

40. Ad ¹ populum. *Suppliciter, domine, sacra familia ² munus ³ tuae miserationis expectat; concede, quaesumus, ut, quod te iubente desiderat, te largiente percipiat. Per.*

41. Finitis vero ¹ missarum sollemnibus ², communicent (omnes ³), praeter ipsos infantes.

42. Deinde annuntiat ¹ presbiter ut in ipsa ebdomada revertantur ad ² scrutinium ³, ita dicendo: *Die sabbati veniente, colligite vos tempore ⁴ ad ecclesiam illam vel ⁵ illam ⁶.*

43. Venientes autem omnes ad ¹ ipsum ² diem, sicut eis denuntiatum

38. ¹ Item] *om.* P; Item infra agendam] *om.*S. — ² agenda C'GM, actionem E]W, agendum LV. — ³ et (ad *suprascr.*) V. — ⁴ beatum C'; beatum gratiae] beatae gloriae C. — ⁵ es (diesque nostros) S. — ⁶ dicat V; dicit, *corr.*: dicat B; (et) dicat P. — ⁷ fonte bapt.] baptismatis fonte F. — ⁸ munere] in itinere P. — ⁹ preparare W. — ¹⁰ in tua ... et cetera] *om.* PV. — ¹¹ disponas et cetera] Communio. Amen dico vobis, quicquid oraveritis C'. — ¹² cetera (Communio. Amen dico vobis, quicquid orantes petitis) J.

39. ¹ Post] Ad VW; (Or.) post C'; Post communionem] *om.* DP, Or[atio] G. — ² eosdem PVW, eisdemque F. — ³ aptando B.

40. ¹ Ad] Super E]JMPSVW; (Or.) ad C'; Ad populum] *om.* DG. — ² familiae C'. — ³ manus F.

41. ¹ vero] *om.* C'. — ² sollemnibus B, sollemniis E]JLS; sollemnibus, *corr.*: sollemniis G. — ³ omnes] *om.* BC'DGHJLPVW.

42. ¹ adnunciat C']VW, annunciat EL. — ² ad scrutinium] *om.* S. — ³ scrutinium (secundum) M. — ⁴ temperius H, temporibus G]JM. — ⁵ vel] *om.* VW. — ⁶ illum CC'.

43. ¹ ad] *suprascr.* *corr.* C. — ² ipsam E. —

38. ORDO XI, 35. — ^{a-b} Sacramentaire gélasien, l. c.

39-40. Sacramentaire gélasien, l. c. — Voy. ci-dessus, p. 61.

41-43. ORDO XI, 36-38.

fuit ³, faciunt ⁴ ipsum ⁵ scrutinium et missam per omnem ⁶ ordinem, sicut superius scriptum est.

44. Missa ¹ ebdomada quarta ², quae pro scrutinio secundo ³ celebratur.

5 *Omnipotens* ⁴ *sempiternae* *Deus*, *ecclesiam* ⁵ *tuam* *spirituali* ⁶ *fecunditate* *multiplica*, *ut*, *qui* *sunt* *generatione* ⁷ *terreni* ⁸, *fiant* *regeneratione* *caelestes*. *Per.*

45. *Secreta* ¹. *Remedii* *sempiterni* *munera*, *domine* ², *laetantes* *offerimus*, *suppliciter* *exorantes*, *ut* *eadem* *nos* *et* ³ *digne* *venerari* ¹⁰ *et* *pro* *salvandis* *congruenter* *exhibere* *perficias* ⁴. *Per.*

46. *Infra* ¹ *canonem* ², *ut* *supra*.

47. *Post* ¹ *communionem* *oratio* ². *Tu* *semper*, *quaesumus* ³, *domine*, *tuam* *attolle* *benignus* *familiam*, *tu* ⁴ *dispone* *correctam*, *tu* *propitius* ⁵ *tuere* *subiectam*, *tu* *guberna* *perpetua* *bonitate* *salvan-* ¹⁵ *dam* ⁶. *Per.*

48. *Super* ¹ *populum*. *Tu* *familis* *tuis*, *quaesumus*, *domine*, *bonos* *mores* *placatus* ² *institue*; *tu* *eis* *quod* *tibi* *placitum* *sit* ³ *dignanter* *infunde*, *ut* *et* ⁴ *digni* *sint* *et* *tua* *valeant* *beneficia* *promereri*. *Per.*

20 49. *Iterum* ¹ *annuntiat* *presbiter* *qualem* ² *diem* *voluerit* *in* *sequenti* *ebdomada*, *quae* *est* *ab* *initio* *quadragesimae* *quarta* ³, *ita* *dicendo*: *Illa* ⁴

³ fuerit S. — ⁴ faciant PV. — ⁵ ipsum] om. VW. — ⁶ omnem] om. BG.

44. Missa ... celebratur] Oratio ad missam S. — ² quarta] tertia M. — ³ secundo] om. J; secundo <die> C'. — ⁴ <Oratio> Omnipotens BC'G. — ⁵ <ad> 25 ecclesiam J, sed ad a corr. expunct. — ⁶ spirituali BDEFL. — ⁷ regeneratione C'. — ⁸ terreni f. regeneratione] om. J.

45. ¹ Secreta] om. DP; Secreta <or.> C'. — ² domine] om. B. — ³ et digne] condigne PVW. — ⁴ proficias CPVW, percipias D.

46. ¹ Infra ... supra] om. BDGS. — ² canonem] actionem J; canonem ut 30 supra] actionem V.

47. ¹ Post comm. oratio] om. DEPV, Ad complendum G. — ² oratio] om. BEGHLs. — ³ quaes. dom.] domine quaesumus M. — ⁴ tu] om. F. — ⁵ propitiam P. — ⁶ salvanda C'.

48. ¹ Super populum] om. DP. — ² placatus] om. E. — ³ sit] est V. — ⁴ et] 35 om. BCG.

49. ¹ Iterum] Item V. — ² qualem d. voluerit] ut M. — ³ quarta <ut revertantur ad scrutinium tertium> M. — ⁴ Illa] Quarta M. —

*feria*⁵ *veniente, colligite vos temporius*⁶ *ad ecclesiam illam, qualem eis*⁷ *denuntiaverit.*

50. Et¹ ut venerint² ad ecclesiam³, die quo⁴ eis fuerit denuntiatum⁵, clamat diaconus dicens: *Catecumini procedant.*

51. Et vocantur¹ infantes ab acolito² per nomina vel³ ordinem⁴, ut⁵ 5 prius⁶.

52. Oratio¹ ad² missam ebdomada quinta, quae pro scrutinio tertio³ celebratur, in aurium apertione⁴:

*Concede*⁵, *domine, electis nostris, ut, sanctis edocti mysteriis*⁶, *et renouentur fonte baptismatis et inter ecclesiae tuae membra*⁷ 10 *numerentur. Per.*

53. Et faciunt scrutinium per omnia sicut illos¹ duos dies priores² fecerunt, usque ad id³ ubi dicit: *Signate illos*⁴. *State cum disciplina et silentio.*

54. Et tunc leguntur¹ duae lectiones in aurium apertionem²: 15

Haec dicit dominus: ^a *Audite, audientes me et comedite bonum et delec-*
tabitur in crassitudine anima vestra. Inclinate aurem vestram
et venite ad me, audite et vivet anima vestra. Et feriam vobiscum
*pactum sempiternum misericordias David fideles*³. *Ecce testem*

⁵ feria] frater B. — ⁶ temperius DHJP, temporibus BGM. — ⁷ eis] om. F, illis 20 S; <ipse> eis M.

50. ¹ Et ut] Ut et C'. — ² venerit C. — ³ ecclesiam <illam> S. — ⁴ qua J. — ⁵ annuntiatum DFMS.

51. ¹ vocentur M. — ² acolito PVW. — ³ vel] et S. — ⁴ ordinem <et statuunt> M. — ⁵ ut] sicut DVW. — ⁶ prius <Ordo. In quarta ebdomada qua- 25 dragesimae et in quarta feria ... ad reddendum in sabbato sancto paschae (ut supra, cap. XIX, nn. 1-2)> M (f. 41^{r-v}).

52. ¹ Oratio] Ordo JM; Oratio ad] om. C'. — ² ad missam ... apertione] om. F. — ³ tertio] vel PVW. — ⁴ apertionem C'J; apertionem <Primum incipiat clerus antiphonam ad introitum: Dum sanctificatus fuero. Ps. Benedicam. 30 Oratio> M. — ⁵ Concede <quesumus> PVW. — ⁶ misteriis BGLPVW, ministeriis C. — ⁷ membra] sortem S.

53. ¹ illos ... priores] illa dua priora M. — ² prios, corr.: priores J. — ³ id] om. EFLVW. — ⁴ illos <ac> C'.

54. ¹ legantur M. — ² apertione CC'PVW; apertionem <Lectio Ysaiae 35 (Esaie C', Isaie J) prophetae C'EJS. — ³ fidelis GJV. —

49-51. ORDO XI, 39-41.

52. Sacramentaire gélasien, I, xxviii (Messe du cinquième dimanche de Carême, pour le troisième scrutin); éd. WILSON, p. 42. A propos de la var. 3, voy. ci-dessus, p. 22.

53. ORDO XI, 41.

54. *Ibid.*, 42. — ^a Is., LV, 2-7.

populis dedi eum, ducem ac praeceptorem gentibus. Ecce gentem quam nesciebas vocabis et gentes quae te non cognoverunt ad te current propter dominum Deum tuum et sanctum Israhel, quia glorificavit te. Quaerite dominum dum inveniri potest. Invocate eum dum prope est. Derelinquat impius viam suam et vir iniquus cogitationes suas et revertatur ad dominum et miserebitur eius et ad Deum ⁴ nostrum, quoniam nullus est ad ignoscendum.

Sequitur ⁵ responsorium ⁶ Venite filii ⁷.

55. Item ¹ alia lectio ad Colosenses ², cap. ³ XIII :

10 ⁴ Fratres, expoliantes vos veterem hominem cum actibus eius⁴ et induentes novum⁵, eum⁶ qui renovatur⁷ in agnitionem secundum imaginem eius qui creavit eum⁸, ubi non est gentilis et Iudaeus, circumcisio et preputium, barbarus et Scythia⁹, servus et liber, sed omnia et in omnibus Christus. Induite vos ergo sicut electi Dei,
15 sancti et dilecti, viscera misericordiae, benignitatem¹⁰, humilitatem, modestiam, patientiam, supportantes invicem et donantes¹¹ vobismetipsis, si quis habet adversus aliquem querelam, sicut dominus donavit vobis, ita et vos. Super omnia autem haec caritatem¹² habentes, quod est vinculum perfectionis, et pax Christi¹³ exullet in
20 cordibus vestris, in qua vocati estis in uno¹⁴ corpore, et grati estote. Verbum Christi habitet in vobis abundanter¹⁵, in omni sapientia docentes et commonentes vosmetipsos psalmis, ymnis¹⁶, canticis spiritualibus¹⁷, in gratia cantantes in cordibus vestris domino.

⁴ Deum] dominum G. — ⁵ Sequitur respons.] Grad. C'DPSVW. — ⁶ respons.

25 <gradalis> EL, resp. gr. BH, responsum gr. F, grad. J, responsorium gradalis M. — ⁷ filii <Or. Deus, qui humani generis ita es conditor ut sis reformator, propitiare populis adoptivis et novo testamento subolem novae proles ascribe, ut filii promissionis, quod non potuerunt assequi per naturam, gaudeant se recepisse per gratiam. Per (Sacram. gelasien, I, xxx; éd. WILSON, p. 46)> M (f. 42°).

30 55. ¹ Item] om. C'; Item al. lectio] Lectio epistolae (epist.] om. V) beati Pauli (b. Pauli] om. W) PSVW. — ² Colosenses F. — ³ cap. XIII] om. C'MPVW. — ⁴ eius] suis V. — ⁵ novum ... in nomine domini Iesu] usque L. — ⁶ eum] om. B, suprascr. corr. G. — ⁷ renovabitur C'. — ⁸ eum] illum J. — ⁹ Schitha B, Scitha CC'V, Schyta EH, Schita G, Scyta J. — ¹⁰ benignitate C'. — ¹¹ pardonnantes V. — ¹² caritate C'. — ¹³ Christi] Dei E. — ¹⁴ uno] om. C'. — ¹⁵ abundanter BC'GJV. — ¹⁶ hymnis J, <et> ymnis C'. — ¹⁷ spiritualibus B. —

Omne quodcumque facitis in verbo aut ¹⁸ *in opere, omnia in nomine domini* ¹⁹ *Iesu gratias agentes Deo* ²⁰ *patri per ipsum.*

Sequitur ²¹ responsorius ²² gradalis *Beata* ²³ *gens* ²⁴.

56. Inde vero procedunt quatuor diaconi de ¹ sacrario ² cum quatuor ³ libris evangeliorum, praecedentibus eos duobus candelabris cum turibulo ⁴ et incenso, et ponunt ⁵ ipsa evangelia super quatuor angulos altaris.

57. Et antequam aliquis ¹ eorum legat, tractet presbiter his verbis :

Aperituri ² *vobis, filii karissimi* ³, *evangelia* ⁴, *id est gesta divina, prius ordinem insinuare debemus quid* ⁵ *sit evangelium et unde descendat et cuius* ¹⁰ *in eo verba ponantur et quare quatuor sint qui haec gesta scripserunt* ⁶, *vel qui sint ipsi quatuor qui, divino spiritu annuntiantes* ⁷, *a propheta signati sunt, ne forte sine hac ordinis ratione vel causa stuporem vobis* ⁸ *in mentibus relinquamus et, quia ad hoc venistis, aures* ⁹ *vobis aperiantur* ¹⁰, *ne incipiat vobis sensus vester obtundi* ¹¹. *Evangelium dicitur* ¹² *proprie bona annuntia-* ¹⁵ *tio* ¹³, *quae* ¹⁴ *utique annuntiatio est* ¹⁵ *Iesu Christi domini nostri. Descendit autem evangelium* ¹⁶ *ab eo quod annuntiet* ¹⁷ *et ostendat* ¹⁸ *quod is* ¹⁹, *qui per prophetas suos loquebatur, venit* ²⁰ *in carne, sicut scriptum est : « Qui loquebat* ²¹, *ecce adsum* ²² ». Explicantes autem breviter ²³ *quid sit evangelium, vel qui sint* ²⁴ *hi quatuor qui* ²⁵ *per prophetam ante monstrati sunt, nunc sua quaeque* ²⁶ *nomina singulis adsignemus* ²⁷ *indiciis. Ait enim propheta* ²⁸ *Ezechiel* ²⁹ : « *Et* ³⁰ *similitudo vultus eorum ut* ³¹ *facies hominis*

¹⁸ aut] vel V. — ¹⁹ domini] om. BCC'GJV. — ²⁰ Deo] om. C. — ²¹ Seq. resp. grad.] Gr. DPSV. — ²² resp. grad.] Gr. BGJ. — ²³ Beata gens] om. E; <Gr.> Beata C'. — ²⁴ gens <cuius est> C; gens <vers. Verbo domini> MS; gens <Ver- 25 bo> J.

56. ¹ de] om. J. — ² sacrario] secretario BEFGHJLM, secrario CS. — ³ quatuor EFJM (et sic plerumque in his codd.). — ⁴ thuribulo J. — ⁵ imponunt BG, ponit C', ponant PVW.

57. ¹ aliquos BHPVV. — ² Aperituri MPVV. — ³ karissimi] om. E. — ⁴ <om- 30 nia> evangelia E. — ⁵ quod C'. — ⁶ scripserant V. — ⁷ annuntiantes J. — ⁸ vobis in ment.] mentibus in vobis M. — ⁹ <ut> aures JM. — ¹⁰ aperiantur J. — ¹¹ obtundi BCC'GPW. — ¹² dic. proprie] proprie dicitur M. — ¹³ annuntiatio J. — ¹⁴ quae ut. annuntiatio] om. J; quae ... nostri] adscr. corr. in marg. G. — ¹⁵ est] expunxit corr. J. — ¹⁶ evangelium] om. S. — ¹⁷ annuntiet J. — ¹⁸ ostendit 35 MPVV. — ¹⁹ is] his C'; his, corr. : is J. — ²⁰ venit] om. PVW. — ²¹ loquebatur E. — ²² assum JV. — ²³ brev. quid sit ev.] quid sit evangelium breviter M. — ²⁴ sunt J. — ²⁵ qui <scripserunt qui> J. — ²⁶ quoque PV. — ²⁷ assignemus DEFJMS. — ²⁸ proph. Ez.] Ezechiel propheta M. — ²⁹ Hiezechiel FL. — ³⁰ Et] 40 om. S. — ³¹ ut] a corr. expunct. J. —

56. ORDO XI, 44.

57. Ibid., 45. — ^a Is., LII, 6. — ^b EZECH., I, 10.

et facies leonis a ³² dextris illius et ³³ facies vituli et facies aquilae a sinistris illius. Hos quatuor has figuras habentes evangelistas ³⁴ esse non ³⁵ dubium est. Sed nomina eorum qui evangelia scripserunt, haec sunt : Matheus, Marcus ³⁶, Lucas, Iohannes.

5 58. Ispis ¹ expletis, annuntiat ² diaconus dicens : State cum ³ silentio, audientes ⁴ intente.

59. Et tunc accipiens unus diaconus de super angulo ¹ primo ² altaris sinistro librum evangelii, praecedentibus ante eum ³ duobus candelabris cum turibulis ⁴, ascendit ⁵ ad legendum.

10 60. Et dicit : Dominus vobiscum, <hinc ¹ incipiens legere> :

Initium sancti evangelii secundum Matheum. ^a Liber generationis Iesu Christi filii David, filii Abraham. Abraham ² genuit Isaac. Isaac autem genuit Iacob. Iacob autem genuit Iudam et fratres eius. Iudas autem genuit Phares et Zara de Thamar. 15 Phares autem genuit Esron ³. Esron ⁴ autem genuit Aram. Aram autem genuit Aminadab ⁵. Aminadab ⁵ autem genuit Naasson ⁶. Naasson ⁶ autem genuit Salmon. Salmon autem genuit Booz de ⁷ Raab ⁸. Booz autem genuit Obeth ⁹ ex Ruth. Obeth autem genuit Iesse. Iesse autem genuit David regem. David autem rex genuit Salomonem ¹⁰ ex ea quae fuit Uriae. Salomon ¹¹ autem genuit Roboam. Roboam autem genuit Abia. Abia autem genuit Asa. Asa autem genuit Iosaphath ¹². Iosaphath ¹² autem genuit Ioram. Ioram autem genuit Oziam. Ozias autem genuit Ioatham. Ioatham ¹³ autem genuit Achaz. Achaz autem genuit Ezechiam. Ezechias autem genuit 25 Manassen ¹⁴. Manasses ¹⁵ autem genuit Ammon. Ammon autem genuit Iosias. Iosias autem genuit Iechoniam et fratres eius in

³² ad C'. — ³³ et] ut S. — ³⁴ evangelista C'. — ³⁵ non dub.] dubium non E. —

³⁶ Marcus, Lucas] Lucas, Marcus E.

58. ¹ Ispis] His VW. — ² annuntiat C, adnuntiat HJ. — ³ cum <disciplina et> 30 F. — ⁴ <disciplinam> audientes M.

59. ¹ angulos C'. — ² primo] om. S. — ³ eum] om. C'. — ⁴ thuribulis EFJ. turribulis GM. — ⁵ ascendet M.

60. ¹ hinc ... legere] om. CC'PVW. — ² Abraham <autem> JV; Abraham genuit... qui vocatur Christus] om. L. — ³ Esrom BCC'EGHJ. — ⁴ Esrom BCC'EGHJ. 35 — ⁵ Amminadab BE. — ⁶ Naason BCC'GHJV. — ⁷ de Raab] om. C'. — ⁸ Rachab BEGV. — ⁹ Obed CC'J. — ¹⁰ Salemonem BV. — ¹¹ Salemon BV. — ¹² Iosaphat BJ. — ¹³ Ioathas BG. — ¹⁴ Manasen CC'H. — ¹⁵ Manases BCC'G. —

58-59. ORDO XI, 46-47.

60. *Ibid.*, 48. — ^a MATTH., I, 1-21.

*transmigratione Babylonis*¹⁶. *Et post transmigrationem Babylonis*¹⁶ *Iechonias genuit Salathiel*¹⁷. *Salathiel*¹⁷ *autem genuit Zorobabel. Zorobabel autem genuit Abiud. Abiud autem genuit Eliachim. Eliachim autem genuit Azor. Azor autem genuit Sadoch*¹⁸. *Sadoch*¹⁸ *autem genuit Achim. Achim autem genuit Eliud*¹⁹. *Eliud*¹⁹ *autem genuit Eleazar. Eleazar autem genuit Mathan. Mathan autem genuit Iacob. Iacob autem genuit Ioseph virum Mariae de qua natus est Iesus qui vocatur Christus*²⁰. *Omnes*²¹ *ergo generationes ab Abraham usque ad David generationes quatuordecim. Et a*²² *David usque ad transmigrationem Babylonis generationes quatuordecim. Et a transmigratione Babylonis*²³ *usque ad Christum generationes quatuordecim. Christi autem generatio sic erat*²⁴. *Cum esset desponsata mater eius Maria Ioseph, antequam convenirent inventa est in utero habens de spiritu sancto. Ioseph autem vir eius, cum esset iustus et nollet eam traducere, voluit occulte dimittere eam.*¹⁵ *Haec autem eo cogitante, ecce angelus domini*²⁵ *in somnis apparuit ei*²⁶ *dicens: « Ioseph, fili David, noli timere accipere Mariam coniugem tuam. Quod enim in ea natum est, de spiritu sancto est. Pariet autem filium et vocabis nomen eius Iesum. Ipse enim salvum faciet populum suum a peccatis eorum ».*²⁰

61. Et postquam legerit, subdiaconus suscipit de eo ipsum¹ evangelium super linteam² et portat in sacrarium³.

62. Et tractet¹ presbiter² his verbis:

*Filii karissimi, ne diutius vos*³ *teneamus, exponemus*⁴ *vobis*⁵ *quam sit rationem*⁶ *et quam figuram unusquisque in*⁷ *se teneat et quare Matheus in*²⁵ *se figuram hominis habeat, quia in*⁸ *initio suo nihil*⁹ *aliud agit*¹⁰, *nisi nativitatem salvatoris pleno ordine generationis enarrat. Sic*¹¹ *enim coepit:*

¹⁶ Babilonis CGJV. — ¹⁷ Salathihel C'. — ¹⁸ Sadohc H. — ¹⁹ Aliud CC'M. —

²⁰ Christus <Explicit> B. — ²¹ Omnes] *Hic incipit* L (cf. supra, lect. var. 2). —

²² a] de E; a David ... quatuordecim et] om. CC'V, *suprascr. corr.* B. — ²³ Ba-

bilonis GJLV. — ²⁴ erat <secundum Math.> B. — ²⁵ domini] *suprascr. corr.* C. —

²⁶ eis C'.

61. ¹ ipsum evangelium] librum S. — ² lintheum BG. — ³ sacrario EPVW.

62. ¹ tractat BG. — ² presb. his verb.] his verbis presbiter C'B EFGMLS. — ³ vos] nos M. — ⁴ exponentes S. — ⁵ vobis] om. F. — ⁶ rationem <vobis> F. — ⁷ in se] ipse P; in se fig. hom.] figuram hominis in se S. — ⁸ in] om. BC'GJ. — ⁹ nichil C'FJP. — ¹⁰ egit G. — ¹¹ Sic en. coepit] om. F, *spatio relicto vacuo.* —

« Liber generationis Iesu Christi filii David, filii ¹² Abraham ». Videtis quia non inmerito ¹³ huic ¹⁴ hominis ¹⁵ assignata ¹⁶ persona ¹⁷ est, quando ab hominis nativitate initium comprehendit, nec inmerito, ut diximus, huic ¹⁸ misterio ¹⁹ designata est Mathei persona.

5 63. Ipsi¹ expletis, dicit² diaconus ut³ supra: *Stare cum silentio, audientes⁴ intente.*

64. Iterum accipit¹ diaconus² de³ super alio sinistro angulo altaris alium⁴ librum evangelii, praecedentibus similiter duobus candelabris.

65. Et legit¹ initium sancti² evangelii secundum Marcum:
10 *« Initium <sancti³> evangelii Iesu Christi filii David. Sicut scriptum est in Esaia⁴ propheta: «^b Ecce⁵ mitto angelum meum ante faciem tuam, qui praeparabit⁶ viam tuam ante te. «^c Vox clamantis in deserto: Parate⁷ viam domini, rectas facite semitas eius ». Fuit Iohannes in deserto baptizans et praedicans baptismum paenitentiae*
15 *in remissionem peccatorum. Et egrediebatur ad illum omnis Iudaea regio et Hierosolymitae⁸ universi et baptizabantur⁹ ab illo in Iordane flumine, confitentes peccata sua. Et erat Iohannes vestitus pilis cameli¹⁰ et zona pellicea¹¹ circa lumbos eius et mel silvestre edebat et praedicabat dicens: « Venit¹² fortior post¹³ me, cuius non sum*
20 *dignus procumbens solvere¹⁴ corrigium calciamentorum eius. Ego baptizo vos¹⁵ in aqua, ille vero¹⁶ baptizabit¹⁷ vos spiritu sancto ».*

66. Et¹ post modum² prosequitur³ presbiter his verbis:

Marcus evangelista, leonis gerens⁴ figuram, a solitudine incipit dicens: « Vox clamantis in deserto: Parate viam domini », sive <quia⁵> regnat invictus⁶.

25 ¹³ filii Abraham] om. BGPVW. — ¹³ inmerito] merito S. — ¹⁴ huius F. — ¹⁵ homini PSV; hominis, corr.: homini C'. — ¹⁶ assignata BEHL. — ¹⁷ pers. est] est persona CC'EFJSW. — ¹⁸ huic] hinc BG, hunc C'. — ¹⁹ mysterio BEFHMSVW.

63. ¹ Ipsi] His VW. — ² dicat PVW. — ³ ut supra] om. PW. — ⁴ <disciplinam> audientes M.

30 64. ¹ accipiat BGPVW. — ² <alter> diaconus J. — ³ de super] om. PVW. — ⁴ alium] om. C'.

65. ¹ legat V. — ² sancti evangelii] om. J. — ³ sancti] om. BC'EGHJLV. — ⁴ Isaia BG, Esaya C'. — ⁵ Ecce <ego> J. — ⁶ preparavit C'. — ⁷ Parate ... vos spiritu sancto] om. L. — ⁸ Ierosolimitae BE, Hierosolymitae C'. — ⁹ baptizant,
35 corr.: baptizabantur V. — ¹⁰ camelorum J. — ¹¹ pellicia BC'JV. — ¹² Veniet V. — ¹³ post me] om. C. — ¹⁴ solvere] *suprascr.* corr. J. — ¹⁵ vos] om. V. — ¹⁶ vero] om. V. — ¹⁷ baptizat BCC'EGHV; bapt. vos] vos baptizat V.

66. ¹ Et ... verbis] om. B. — ² postmodum] om. D, post modicum F. — ³ sequitur BGLW; proseq. presb.] presbiter prosequitur DS. — ⁴ tenens, corr.:
40 gerens V. — ⁵ quia] qui CC'PVW. — ⁶ invictus <Christus> M. —

65. ORDO XI, 53. — ^a MARC., I, 1-8. — ^b MAL., III, 1. — ^c IS., XL, 3.

66. ORDO XI, 54. — ^a GEN., XLIX, 9.

Huius leonis multifaria ⁷ inveniemus ⁸ exempla, ut non ⁹ vacet dictum ¹⁰ illud: « ¹¹ Iuda filius meus ¹² catulus leonis de germine mihi ascendisti; recubans ¹³ dormivit ut leo et sicut catulus leonis, quis ¹⁴ excitabit eum » ?

67. Ipsi ¹ expletis, annuntiat diaconus ut ² supra: State cum silentio, audientes ³ intente. 5

68. Et accipit ¹ diaconus ² de super tertio angulo dextro altaris tertium librum et legit ³:

Initium sancti ⁴ evangelii secundum Lucam ⁵. « Fuit in diebus Herodis regis ⁶ sacerdos quidam nomine Zacharias, de ⁷ vice Abia, et uxor illius ⁸ de filiabus Aaron et nomen eius Elisabeth ⁹. Erant ¹⁰ autem iusti ¹¹ ambo ante dominum ¹², incedentes in omnibus mandatis et iustificationibus domini sine querela, et non erat illis filius, eo quod esset Elisabeth ¹³ sterilis, et ambo processissent in diebus suis. Factum est autem cum sacerdotio fungeretur Zacharias in ordine vicis suae ante Deum, secundum consuetudinem sacerdotii, sorte ¹⁵ exiit ut incensum poneret, ingressus in templum domini. Et erat omnis multitudo populi orans foris ¹³ hora ¹⁴ incensi. Apparuit autem illi angelus domini stans a dextris altaris incensi. Et Zacharias turbatus est videns et timor irruit super eum. Ait autem ad illum angelus: « Ne timeas, Zacharia, quoniam exaudita est deprecatio ¹⁵ tua et ¹⁶ uxor tua Elisabeth pariet tibi filium et vocabis nomen eius Iohannem; et erit gaudium tibi et exultatio et multi in nativitate eius gaudebunt. Erit enim magnus coram domino et vinum et siceram non bibet et spiritu sancto replebitur adhuc ex utero matris

⁷ multipharia C', multifariam DHL, multifariae F, multifarie J. — ⁸ inve- 25 nemus, corr. : invenimus J. — ⁹ non] om. PV. — ¹⁰ dict. ill.] illud dictum BEGJM. — ¹¹ meus] om. HM. — ¹² recubans S. — ¹³ qui C'.

67. ¹ Ipsi] His VW. — ² ut supra] om. JP, dicens VW. — ³ audientes intente] om. M.

68. ¹ accipiat CC'VW. — ² diaconus <tertius> J. — ³ legat VW. — ⁴ sancti] 30 om. D. — ⁵ Lucan C'. — ⁶ regis <ludae> C'; regis... plebem perfectam] om. LS, *suprascr.*: usque parare domino plebem perfectam L. — ⁷ de vice Abia] om. GH; de vice... plebem perfectam] Require in vigilia sancti Iohannis Bapt. B. — ⁸ ille C', illi EGHV. — ⁹ Helisabeth CE, Elisabeht J. — ¹⁰ iusti ambo] ambo iusti J. — ¹¹ dominum] Deum CC'EJV. — ¹² Helisabeth CE. — ¹³ foras V. — ¹⁴ hora] 35 om. C', *suprascr. corr.* C, ora J. — ¹⁵ deprecatio] oratio J. — ¹⁶ et <ecce> E; et uxor tua] *adscr. corr. in marg.* G. —

67. ORDO XI, 55.

68. *Ibid.*, 56. — ^a Luc., I, 5-17.

suae; et multos filiorum Israel convertet ad dominum Deum ipsum. Et ipse preibit ante illum in spiritu et virtute Heliae¹⁷ ut convertat corda patrum in filios et incredibiles¹⁸ ad prudentiam iustorum, parare¹⁹ domino plebem perfectam ».

5 69. Et tractet¹ presbiter his verbis :

Lucas evangelista vituli speciem gestat ad cuius² instar salvator³ noster est⁴ immolatus⁵. Hic⁶ enim Christi evangelium locuturus⁷ sic coepit de Zacharia⁸ et Elisabeth⁹ de quibus Iohannes Baptista in summa natus est senectute. Et ideo Lucas vitulo comparatur, quia duo cornua duo testamenta¹⁰ et quatuor pedum¹⁰ unguulae quatuor evangelia, quasi tenera firmitate nascentia, in se plenissime contineant¹¹.

70. Ipsi¹ expletis, iterum annuntiat² diaconus ut³ supra : *State cum silentio, audientes⁴ intente⁵.*

71. Et¹ accipit² diaconus³ de super⁴ quarto angulo dextro altaris
15 quartum⁵ librum et legit :

*Initium⁷ sancti evangelii secundum Iohannem. « In principio erat verbum et verbum erat apud⁸ Deum et Deus erat verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt et sine ipso factum est nihil⁹ quod factum est. In ipso vita erat et vita erat lux
20 hominum et lux in tenebris lucet et tenebrae eam non comprehendunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Iohannes. Hic venit in testimonium, ut testimonium perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimonium perhiberet de lumine. Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in
25 hunc mundum. In mundo erat et mundus per ipsum factus est et mundus eum non cognovit. In propria venit et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei*

¹⁷ Eliae G. — ¹⁸ credibiles C' ; credibiles, corr. : incredibiles C. — ¹⁹ parere J.

30 69. ¹ tractat BCG. — ² cuius] eius J. — ³ salv. nost.] noster salvator F. — ⁴ est] om. P. — ⁵ ymmolatus J. — ⁶ Hic] Hinc L. — ⁷ loquitur S. — ⁸ Zacharias C. — ⁹ Elizabeth B, Helisabeth C'. — ¹⁰ pedum] om. F ; ped. ung.] unguulae pedum BG. — ¹¹ continebant M.

70. ¹ Ipsi] His VW. — ² adnuntiat J. — ³ ut supra] om. SVW ; ut supra ... accipit diaconus] om. P. — ⁴ audientes intente] om. M. — ⁵ intentes C.

35 71. ¹ Et] Iterum VW. — ² accipiat CC'VW. — ³ diaconus <quartus> J. — ⁴ super] om. PVW. — ⁵ quartum librum] om. PV. — ⁶ legat PVW ; legat <initium sancti evangelii secundum Iohannem> V. — ⁷ Initium ... Iohannem] om. C'. — ⁸ apud Deum ... et veritatis] om. B. — ⁹ nichil C' J. —

69-70. ORDO XI, 57-58.

40 71. *Ibid.*, 59. — ⁶ IOH., I, 1-14.

feri, his qui credunt in nomine eius, qui non ex sanguinibus neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. Et verbum caro factum est et habitavit¹⁰ in nobis. Et vidimus gloriam¹¹ eius, quasi unigeniti¹² a patre, plenum gratiae et veritatis.

72. Iterum¹ prosequitur² presbiter³ his verbis :

5

Iohannes evangelista habet similitudinem aquilae eo quod nimis alte petierit. Ait enim : « In principio erat verbum et verbum erat apud Deum et Deus erat verbum, hoc erat in principio apud Deum ». Et David dicit de persona Christi : « Renovabitur⁴ ut⁵ aquilae iuventus tua », id est Iesu⁶ Christi domini nostri, qui resurgens a mortuis ascendit ad caelos. Unde iam¹⁰ vobis conceptis praegloriatur⁷ ecclesia omnes festivitates⁸ veterum ad nova tendere christianae legis exordia, ut, adveniente die venerabilis paschae, lavacro⁹ baptismatis renascentes¹⁰, sicut¹¹ omnes¹² sancti mereamini fidele¹³ munus infantiae a Christo domino¹⁴ nostro¹⁵ percipere. Qui vivit et¹⁶ regnat Deus.

15

73. Et¹ dicit² praefationem symboli³ :

Dilectissimi nobis⁴, accepturi sacramenta baptismatis et in novam creaturam sancti⁵ spiritus procreandi, fidem qua⁶ credentes iustificandi estis, toto⁷ corde⁸ concipite et⁹, animis vestris vera¹⁰ conversatione¹¹ mutatis¹², ad Deum, qui mentium vestrarum est¹³ illuminator, accedite, suscipientes²⁰ evangelici symboli sacramentum a domino inspiratum, ab apostolis institutum, cuius pauca quidem verba sunt, sed magna¹⁴ misteria¹⁵. Sanctus enim spiritus, qui magistris ecclesiae ista dictavit, tali eloquio talique brevitate salutiferam condidit fidem, ut, quod¹⁶ credendum vobis¹⁷ est semperque proflendum, nec¹⁸ intelligentiam¹⁹ possit latere nec memoriam fatigare²⁰.²⁵ Intentis itaque animis symbolum²¹ discite et, quod vobis sicut accepimus

¹⁰ habitabit HV. — ¹¹ gloria C'. — ¹² unigeniti J.

72. ¹ Iterum] Item M. — ² sequitur JP, prosequatur VW. — ³ presbiter] om. S. — ⁴ Renovatur S. — ⁵ ut] sicut BDEFGHL. — ⁶ Ies. Chr. d. n.] domini nostri Iesu Christi J. — ⁷ gloriatur FM. — ⁸ fest. vet.] veterum festivitates JV. ³⁰ — ⁹ lavachro LW. — ¹⁰ renascentis MW. — ¹¹ sicut] sic G. — ¹² omn. sancti] sancti omnes EHL. — ¹³ fidele] commune PVW. — ¹⁴ domino <Deo> BG. — ¹⁵ ncstro] om. C'S. — ¹⁶ et regn. Deus] om. BSVW.

73. ¹ Et] om. S. — ² dicat PVW; dicit <presbiter> J. — ³ symboli] simboli CEGHJL. — ⁴ nobis] om. C'. — ⁵ sancti sp.] spiritus sancti M. — ⁶ quam ³⁵ B. — ⁷ toto corde conc.] concipite toto corde J. — ⁸ corde] orbe CC'V. — ⁹ et] om. PV. — ¹⁰ veram conversationem CC'PSV. — ¹¹ conversione W. — ¹² mutati PV. — ¹³ est ill.] illuminator est BGJ. — ¹⁴ magna <continent> M. — ¹⁵ mysteria BC'EJLSW. — ¹⁶ quod] om. B. — ¹⁷ vobis est] est vobis BG. — ¹⁸ ne BG. — ¹⁹ intelligentiam ELVW. — ²⁰ fatigare] fugitare D, fastigare S. — ²¹ symbolum ⁴⁰ BCGHL. —

72. ORDO XI, 60. — ^a Ps. CII, 5.

73. ORDO XI, 61.

tradimus, non alicui ²² *materiae* ²³ *quae corrumpi potest, sed paginis vestri* ²⁴ *cordis ascribite* ²⁵. *Confessio itaque* ²⁶ *fidei quam suscepistis* ²⁷ *hoc* ²⁸ *inchoatur* ²⁹ *exordio.*

74. Ipsa expleta, accipiens acolitus unum ex ipsis infantibus masculum et tenens in sinistro brachio, ponit manum super caput ¹ eius dextram ² et interrogat ³ eum presbiter grece ⁴ dicens ⁵: *α Pya* ⁶ *glossa* ⁷ *omologisin* ⁸ *ton kyrion* ⁹ *ymon* ¹⁰ *IĪHN XĪPN* ¹¹ Respondet ¹² acolitus ¹³: *Ellenistin* ¹⁴. <Iterum ¹⁵ dicit presbiter :> *Anangilon* ¹⁶ *in pistin auton tonos pistengisin* ¹⁷.

10 75. Et dicit ¹ acolitus symbolum grece decantando ² his ³ verbis :

• Pisteuo ⁴ *is ena* ⁵ *theon palera* ⁶ *pantocratora* ⁷, *pythin* ⁸ *uranu ke* ⁹ *gis, oralhon te* ¹⁰ *panton* ¹¹ *ke aoraton* ¹², *ke is* ¹³ *ena kyrion* ¹⁴ *Yson* ¹⁵ *Criston* ¹⁶, *ton* ¹⁷ *ion* ¹⁸ *tu theou* ¹⁹ *ton monogeni* ²⁰, *ton* ²¹ *ek tu* ²² *patros genithenta pro panton* ²³ *ton* ²⁴ *eonon* ²⁵, *fos ek* ¹⁵ *fotos* ²⁶, *theon alithinou* ²⁷ *ek theu alithinou* ²⁸, *genithenta* ²⁹ *ou* ³⁰

²² alicui] aleni C, alienae PVW. — ²³ materiei E. — ²⁴ vestri cord.] cordis vestri J. — ²⁵ adscribite BGL, ascribite CC', ascribitae F. — ²⁶ itaque] om. W. — ²⁷ suscepturi estis M. — ²⁸ hoc inch.] inchoatur hoc BG. — ²⁹ inchoantur H.

74. ¹ capud BF. — ² dextram DGJL. — ³ interrogavit PV. — ⁴ grece] om. 20 M. — ⁵ dicit B. — ⁶ Ya BCC'DPV; Pya ... ymon] YA ΓΟCCA ΕΧΔΟΓΥCYN ΘΟΝ ΚΥΡΥΩΝ ΥΧΟΝ. W. — ⁷ glosso CC'. — ⁸ omologysin BDGHJS, homologisin C', omoloysin FM. — ⁹ kirion BFJLM. — ¹⁰ imon J. — ¹¹ IĪHN XĪPN] IĪHM XPM C'. — ¹² Respondit BEGLM, Respondeat V. — ¹³ acolitus <dicens> G. — ¹⁴ Ellenistim C'. — ¹⁵ Iterum dicit presbiter] in solis codd. BDEFGHLMs. — ¹⁶ 25 Nangilon C', Enangilon S. — ¹⁷ pystengysin G.

75. ¹ dicit] dia[onus] C', dicat JPVW. — ² decant. his verb.] his verbis decantando FJ. — ³ his verbis] om. PVW. — ⁴ Pisteuo, etc.] cum neumis musicis in codd. GHM. In plerisque codd. vocabula et syllabae perverse connexa aut divisa leguntur: dispositionem secundum sensum reficio; Pisteuuo J; Pisteuo in] Pysteugon is BC. — ⁵ ena] en S. — ⁶ patira BG, pantera S. — ⁷ pantocratora C, pantacreatora C', pantoncratora M. — ⁸ piitin J. — ⁹ ke gis] keys B, keis G. — ¹⁰ te] ke C'. — ¹¹ panton BCG, pathon E. — ¹² oaraton DH, araton S, oratont V. — ¹³ Ys C'. eis J. — ¹⁴ kirion BJ. — ¹⁵ Ysin BG. — ¹⁶ xpiston C, xpyston V. — ¹⁷ ton ion] toyou G. — ¹⁸ you B. — ¹⁹ theou] thu BG. — ²⁰ monogenin BG, monogeni V. — ²¹ ton] thon BG, non J, tu V. — ²² thu BG. — ²³ paton C', panthon G. — ²⁴ ton] om. F, thou G, thon B. — ²⁵ eonon] conou B. — ²⁶ fotos] fostos BG, tofos C'. — ²⁷ alitino B. — ²⁸ alitino B, alithinu CC'J. — ²⁹ genithenta BGS; genithenta <pro panton ton eonon, fos ek fotos, theon alithinou ek theu alithinu genithenta> J. — ³⁰ ou] u CC'E; ou pithenta] u piithenta FLM, 40 u piitenta J, opiithenta S. —

74. ORDO XI, 62. — ⁶ Pya glossa, etc.] voy. ci-dessus, p. 54.

75. ORDO XI, 62. — ⁶ Sacramentaire gélasien, I, xxxv; éd. WILSON, p. 53-54.

pilhenta, omousion ³¹ *to patri di u ta panta eugeneto* ³², *ton* ³³ *di* ³⁴ *ymas tus anthropus* ³⁵ *ke dia thin* ³⁶ *ymeteran* ³⁷ *sotirian* ³⁸ *kathel-
tonta* ³⁹ *ek* ⁴⁰ *ton* ⁴¹ *uranun* ⁴², *ke sarcothenta* ⁴³ *ek* ⁴⁴ *pneumatos
agyu* ⁴⁵ *ke Marias* ⁴⁶ *tis parthenu* ⁴⁷, *ke* ⁴⁸ *enantropisanta, stauro-
thenta* ⁴⁹ *te iper* ⁵⁰ *imon epi Pontiu* ⁵¹ *Pilatu, ke pathonta* ⁵², *ke ta-
phenta* ⁵³, *ke anastanta* ⁵⁴ *ti* ⁵⁵ *triti imeran* ⁵⁶ *kata tas grafas* ⁵⁷, *ke* ⁵⁸ *anelthonta* ⁵⁹ *is tus uranus, ke cathezomenon* ⁵⁹ *en dexia tu patros, ke
palin erchomenon* ⁶⁰ *meta doxis crine zontas* ⁶¹ *ke necrus* ⁶², *u tis* ⁶³ *basilias uk este* ⁶⁴ *telos; ke is to pneuma to agion* ⁶⁵, *to* ⁶⁶ *kyrion* ⁶⁷ *ke
zoopion* ⁶⁸, *to ek tu* ⁶⁹ *patros ekporreugemenon* ⁷⁰, *to* ⁷¹ *sin patri ke io* ⁷² *10
sinproskinumemon* ⁷³ *ke* ⁷⁴ *sindoxazomenon, to lalisan* ⁷⁵ *dia ton
prophiton* ⁷⁶; *is mian, agian, katolichin* ⁷⁷ *ke apostolichin* ⁷⁸ *ecclis-
sian* ⁷⁹; *omologo* ⁸⁰ *en baptisma is* ⁸¹ *afesin* ⁸² *amarthian* ⁸³; *prosto-
co* ⁸⁴ *anastasin necron ke zoin* ⁸⁵ *tu* ⁸⁶ *melontos eonos. Amin* ⁸⁷.

76. Hoc expleto, vertit ¹ se ad feminas et facit ² similiter.

15

³¹ omousion] omo. usyon BG, homousion C'. — ³² egeneo BG, egeneto C'J. —
³³ ton] om. F. — ³⁴ di ymas] diu mas BG, dyamas EM, dyimas J. — ³⁵ an-
drapos C, antropos C', antropus C'. — ³⁶ tin BGJ. — ³⁷ imiteran BG, hymehe-
ran F, ymetheran VW. — ³⁸ satirian C', sotyrian EJS, satyrian V. —
³⁹ kathelthonta B, katheitonta C', kateltonta F, katelthonta J, kathaltona M. 20
— ⁴⁰ ek] eiu C', eu V. — ⁴¹ ton] eon F. — ⁴² uranon BGJ, uranun, corr.: ura-
non C. — ⁴³ sarcothenta] forcothenta D. — ⁴⁴ ek] ke C'EHLV. — ⁴⁵ agiu CV.
— ⁴⁶ Maria G. — ⁴⁷ partenu D. — ⁴⁸ ke enantrop.] kenantropisanta C'. —
⁴⁹ staurotenta G. — ⁵⁰ yper BG. — ⁵¹ Pontio Pilato W. — ⁵² panthonta BG, pi-
thenta D, patonta F. — ⁵³ tafenta BDEGHJL, tapheta C', tafanta M, 25
tapenta S. — ⁵⁴ anastanda B. — ⁵⁵ tij id C', u J. — ⁵⁶ ymera BG, imera
J. — ⁵⁷ graphas S, gra VW. — ⁵⁸ aneltonta DEFGLMSW, anelthosta V.
— ⁵⁹ katezomenon BG, catezomenon J. — ⁶⁰ ercomenon BG. — ⁶¹ zontis J.
— ⁶² necrus CC'DEFHLS, necrus V. — ⁶³ ti G. — ⁶⁴ este telos] estelos F. —
⁶⁵ agyon DE, ayon J. — ⁶⁶ ton C'. — ⁶⁷ kyrion BGJ. — ⁶⁸ zoopion] hoppion J, 30
zopion V; zoopion to] zopion te CC'EFHMS. — ⁶⁹ tu] thu CC'DEFHLS, ithu
VW. — ⁷⁰ ekporeugemenon BC, ekporeugomenon J, exporreugemenon M. —
⁷¹ to] ton E; to sin] ton si J. — ⁷² yo L. — ⁷³ sinproskimmenos BG, sinproskini-
menon F, sinproskinumemon L. — ⁷⁴ ke sindoxazomenon] ken is doxazomenon M.
— ⁷⁵ lilisan M; lalisan, corr.: lalisen C. — ⁷⁶ profiton C'JSW. — ⁷⁷ catholicin 35
C'. — ⁷⁸ apostolikin DEFGJLM. — ⁷⁹ aeclisian B, eclisian GJ, ecclesian VW. —
⁸⁰ homologo C'. — ⁸¹ is] ias M. — ⁸² afesin S. — ⁸³ amartyan B; amarthian,
corr.: amarthion C. — ⁸⁴ prostocho BGS, prodecho J. — ⁸⁵ zoi C', hoin J,
zom LV. — ⁸⁶ tu] om. C. — ⁸⁷ Aryn J.

76. ¹ vertat PVW. — ² faciat PVW.

40

77. Iterum acolitus ¹ alter ², accipiens ex ipsis infantibus masculum unum et tenens in sinistro brachio, ponit ³ manum dexteram ⁴ super caput ipsius, et interrogat eum presbiter latine : *qua* ⁵ *lingua confitentur* ⁶ *dominum nostrum* ⁷ *Iesum Christum* ? Et respondet ⁸ acolitus : *Latine*.
 5 Iterum ⁹ dicit ¹⁰ ei ¹¹ presbiter : *Annuntia* ¹² *fidem ipsorum qualiter credant*. Et ponens manum acolitus super caput infantis, dicit ¹³ symbolum latine, decantando ¹⁴ his verbis :

78. *Credo* ¹ *in unum Deum, patrem omnipotentem, factorem* ² *caeli et terrae, visibilium* ³ *omnium et invisibilium* ; et ⁴ *in unum*
 10 *dominum Iesum Christum, filium Dei unigenitum, <et>* ⁵ *ex patre natum ante omnia saecula, Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantialem patri, per quem omnia facta sunt, qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis, et incarnatus est de spiritu*
 15 *sancto ex* ⁶ *Maria virgine, et homo factus est ; crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est, et resurrexit tertia die secundum scripturas, <et>* ⁷ *ascendit in caelum, sedet ad dexteram patris, et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis ; et in spiritum sanctum, dominum et vivi-*
 20 *cantem, qui ex patre filioque procedit, qui cum patre et filio simul adoratur et conglorificatur, qui locutus est per prophetas ; et unam sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum bap-*
tisma, in remissionem peccatorum et expecto resurrectionem mortuorum et vitam venturi ⁸ *saeculi. Amen.*

25 79. Hoc finito, iterum accipit ¹ alter ² acolytus ex ipsis infantibus feminam, sicut supra. Et interrogat presbiter sicut antea et ipse acolitus cantat ³ symbolum ⁴, sicut supra scriptum est.

77. ¹ acolitus P. — ² alter] alius S. — ³ ponat PVW. — ⁴ dextram HM. — ⁵ Qua] Qualis C'. — ⁶ confiteatur C'JPVW. — ⁷ nostrum] om. FJ. — ⁸ respondit 30 BGM. — ⁹ <Et> iterum S. — ¹⁰ dicat V. — ¹¹ ei] om. B. — ¹² Adnuntia J ; Annuntia f. ipsorum] om. PVW. — ¹³ dicat P. — ¹⁴ decantando] om. J, cantando BG.

78. ¹ Credo, etc.] cum neumis musicis G. — ² factorem ... venturi saeculi. Amen] om. CDLP. — ³ <et> visibilium, sed et expunct. J. — ⁴ et in unum ... 35 resurrectionem mortuorum] usque C'. — ⁵ et] om. EFHJMVW. — ⁶ ex] et BEFHJMV. — ⁷ et] om. BEFGHJMVW. — ⁸ venturi] futuri BC'EFGHMV.

79. ¹ accipit] om. F, accipiat C'PVW ; accipiat, corr. : accipit C. — ² alter] om. BG. — ³ cantat] om. M, cantet J.

78. Sacramentaire gélasien, I, xxxv ; éd. WILSON, p. 55.

80. Hoc ¹ expleto, loquitur ² presbiter his verbis :

Haec summa est ³, dilectissimi nobis ⁴, fidei nostrae; haec verba sunt symboli ⁵, non sapientiae humanae sermone facta ⁶, sed ⁷ verae divinitatis ratione disposita, quibus comprehendendis atque servandis nemo non ⁸ idoneus, nemo non aptus. Hic Dei patris et filii una equalitas ⁹ pronuntiatur ⁵ atque ¹⁰ potestas. Hic unigenitus Dei de Maria virgine et ¹¹ spiritu sancto secundum carnem natus ostenditur. Hic eiusdem crucifixio et ¹² sepultura ac die tertia resurrectio praedicatur. Hic ascensio ipsius ¹³ super caelos et consessio ¹⁴ in dextera paternae maiestatis agnoscitur, venturusque ad iudicandos vivos et mortuos declaratur. Hic spiritus sanctus in eadem qua ¹⁵ 10 pater et filius deitate indiscretus ¹⁶ accipitur. Hic postremo ecclesiae vocatio, peccatorum remissio et carnis resurrectio praedocetur ¹⁷. Quae brevissima plenitudo ita debet vestris ¹⁸ cordibus ¹⁹ inhaerere, ut omni tempore praesidio huius confessionis utamini ²⁰. Invicta est ²¹ enim talium armorum ²² potestas et ²³ contra omnes vobis insidias diaboli ²⁴ tamquam ²⁵ bonis Christi ¹⁵ militibus profutura. Diabolus, qui hominem temptare non desistit, munitis vos ²⁶ hoc ²⁷ symbolo ²⁸ semper inveniat, ut, devicto adversario cui ²⁹ renuntiatistis, gratiam domini incorruptam et immaculatam usque in finem, ipso ³⁰ quem confitemini protegente, servetis, ut, in quo peccatorum ³¹ remissionem accipitis ³², in eo gloriam ³³ resurrectionis habeatis. Ergo, dilectissimi, ²⁰ praefatum symbolum ³⁴ fidei catholicae in ³⁵ praesenti cognovistis. Nunc euntes edocemini ³⁶ nullo mutato ³⁷ sermone. Potens est enim Dei misericordia ³⁸, quo ³⁹ et vos ad baptismi fidem currentes perducatur ⁴⁰ et nos, qui vobis ⁴¹ mysteria ⁴² tradimus, una vobiscum ad regna caelestia faciat pervenire. Per ⁴³ eundem dominum ⁴⁴ nostrum Iesum ⁴⁵ Christum. ²⁵

80. ¹ Hoc ... verbis] Deinde dicit presbiter ad populum S. — ² loquatur VW. — ³ est ... nostrae] dilectissimi nobis fidei nostrae est FJ. — ⁴ vobis C. — ⁵ symboli BCH. — ⁶ facta <sunt> FS. — ⁷ sed verae] vitae S. — ⁸ non] om. CC'. — ⁹ equalitas] est equalis M. — ¹⁰ atque] om. M. — ¹¹ et] atque C'. — ¹² et] ac S. — ¹³ ipsius] illius J. — ¹⁴ consessio <ipsius> F; cons. <eius> J. — ¹⁵ quae P. — ¹⁶ indiscretus C'M. — ¹⁷ perdocetur M. — ¹⁸ vestris] nostris D; vestris cord.] cordibus vestris FJW. — ¹⁹ cordibus] om. C'. — ²⁰ <ita> utamini F. — ²¹ est] om. S; est enim] enim est J. — ²² armorum P. — ²³ et] om. P. — ²⁴ diaboli] om. S. — ²⁵ tamque P. — ²⁶ vos] nos PV. — ²⁷ hoc] hic C'. — ²⁸ simbolo BCG HJLM, simbolo DF. — ²⁹ cui <nunc> J. — ³⁰ ipso] om. B, ipsum C'. — ³¹ peccat. ³⁵ remiss.] remissionem peccatorum BGM. — ³² accipiatis C', accipimus J, accipietis P. — ³³ gloria C'. — ³⁴ symbolum BCFGJMV; symbolum, corr.: symbolo C'. — ³⁵ <quia> in BG. — ³⁶ edocemini] et docemini C'. — ³⁷ mut. serm.] sermone mutato GM. — ³⁸ misericordia] gratia J. — ³⁹ quae M. — ⁴⁰ perducit L. — ⁴¹ vobis] nobis P. — ⁴² mysteria BCC'FGLP. — ⁴³ Per ... Christum] om. C'P. — ⁴⁴ dominum ... Christum] om. BGJLMSVW. — ⁴⁵ Iesum Christum] om. DEFHL.

81. His ¹ expletis, annuntiat ² diaconus dicens: *State cum silentio, audientes ³ intente.*

82. Inde subsequitur ¹ sacerdos hanc praefationem dominicae orationis ²:

- 5 *Dominus et salvator noster Iesus Christus inter ³ caetera sacra praecepta discipulis petentibus quemadmodum orare deberent, non solum formam orationis concessit ⁴, verum etiam qua mente et puritate precarentur ostendit, ut ⁵ in praesenti sacra ⁶ haec ⁷ lectio ⁸ demonstrabit ⁹: « Tu autem cum orabis ¹⁰, intra ¹¹ in cubiculum tuum et clauso ostio ¹² ora patrem tuum ».*
- 10 *Cubiculum autem ¹³ quod nominat non occultam domum ostendit, sed cordis nostri secretum, id est ut a ¹⁴ mala cogitatione pectus nostrum mystica ¹⁵ fidei ¹⁶ clave ¹⁷ claudamus ac labiis clausis incorrupta mente Deo ¹⁸ loquamur. Deus ¹⁹ enim noster ²⁰ fidei, non vocis, auditor est ²¹. Ergo unde sermo est, id est sapientia ²², Christus dominus ²³ noster hanc orationem nos docuit, ²⁴ ut ita oremus:*

- « Pater noster qui es in caelis ». Haec libertatis ²⁴ vox est et plena fiducia. Ergo ²⁵ nobis ²⁶ his ²⁷ moribus est ²⁸ vivendum, ut et ²⁹ filii Dei et fratres Christi ³⁰ esse possimus. Nam patrem suum Deum ³¹ qua temeritate dicere praesumit, qui ab eius voluntate degenerat ³². Unde vos ³³, dilectissimi, ³⁴ dignos ³⁵ exhibete ³⁶ adoptione ³⁷ divina, quoniam scriptum est: « Quotquot autem crediderunt ³⁷ in eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri ».*
- « Sanctificetur nomen tuum ³⁸ », non quod Deus ³⁹ nostris sanctificetur orationibus, qui semper ut sanctus, sed petimus ⁴⁰ ut nomen ⁴¹ eius sanctificetur in nobis, ut, qui in baptisate eius sanctificamur ⁴², in eo quod esse ⁴³ coepimus perseveremus.*

81. ¹ His] Ispis BDEFGHJLM. — ² adnuntiat HJ. — ³ audientes intente] om. M.

82. ¹ subsequatur PVW. — ² orationis] crucis CC'PVW. — ³ inter <et> C. — ⁴ concessit] praecessit C'; <illis> concessit M. — ⁵ ut] et S. — ⁶ sacra haec] 30 haec sacra BFGLVW. — ⁷ haec] om. DHJ. — ⁸ lectione J. — ⁹ demonstrabitur J, demonstravit PV. — ¹⁰ oraveris PSVW. — ¹¹ intrabis BHL; intrabis <intra> in D. — ¹² hostio P. — ¹³ autem] om. BC'GHJLV. — ¹⁴ a] om. C'. — ¹⁵ mystica BCFGHLP. — ¹⁶ fidei clave] clave fidei nostrae M. — ¹⁷ clavae B. — ¹⁸ Deo loq.] loquamur Deo VW. — ¹⁹ Deus ... auditor est] om. J. — ²⁰ noster <est> 35 BG. — ²¹ est] om. BG. — ²² sapientia <Dei> M. — ²³ dominus <Deus> G. — ²⁴ libertatis] liberatis S. — ²⁵ Ergo ... moribus] His ergo moribus nobis BG. — ²⁶ nobis] verbis ac M. — ²⁷ his moribus est] est his moribus VW. — ²⁸ est] om. F. — ²⁹ et] om. BG. — ³⁰ Christi] karissimi C'. — ³¹ Deum] dominum BG. — ³² degeneratur PSVW. — ³³ vos] om. BDG. — ³⁴ dignos <vos> BDG. — ³⁵ exhibere E, 40 exhibete W. — ³⁶ adoptionem divinam V. — ³⁷ crediderunt in] receperunt BG. — ³⁸ tuum <id est> E. — ³⁹ Deus] dominus J. — ⁴⁰ petimus] om. FM, penitus J. — ⁴¹ nomen ... in nobis] in nobis nomen eius sanctificetur FM. — ⁴² sanctificatur L. —

81. ORDO XI, 68.

82. *Ibid.*, 69. — ^a MATTH., VI, 6. — ^b IOH., I, 12. —

« *Adveniat regnum tuum* ». *Deus namque noster quando non regnat, maxime cuius regnum est immortale ? Sed, cum dicimus : « Adveniat regnum tuum », regnum* ⁴³ *enim* ⁴⁴ *petimus a Deo nobis promissum, Christi sanguine et passione quaesitum* ⁴⁵.

« *Fiat voluntas tua sicut in caelo et in terra* », *id est, in eo fiat voluntas tua,* ⁵ *ut, quod tu vis in caelo, hoc nos in terra positi inreprehensibiliter faciamus.*

« *Panem nostrum cotidianum da nobis hodie* ». *Hic spiritalem* ⁴⁶ *cibum intellegere* ⁴⁷ *debemus. Christus enim panis est* ⁴⁸ *noster, qui dixit : « Ego sum panis* ⁴⁹ *vivus qui de caelo descendi ».* *Quem cotidianum dicens, ita nos* ⁵⁰ *semper immunes* ⁵¹ *praecepit* ⁵² *esse peccati* ⁵³, *ut digni simus caelestibus* ¹⁰ *alimentis.*

« *Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris* ». *Hoc pactum est significans non* ⁵⁴ *nos aliter peccatorum* ⁵⁵ *posse veniam* ⁵⁶ *promereri, nisi prius nos in nobis delinquentibus aliis veniam relaxemus, sicut in evangelio dominus* ⁵⁷ *noster dicit : « Nisi dimiseritis* ¹⁵ *peccata hominibus, nec vobis* ⁵⁸ *pater vester* ⁵⁹ *dimittet peccata vestra ».*

« *Et ne nos inducas in temptationem* », *id* ⁶⁰ *est, ne nos patiaris induci ab eo qui nos* ⁶¹ *temptat pravitatis auctore. Nam dicit scriptura : « Deus enim intemptator est malorum ».* *Diabolus vero est* ⁶² *temptator ad quem evincendum dominus dicit : « Vigilate et orate, ne intretis in temptationem ».* ²⁰

« *Sed libera nos a malo* ». *Hoc ideo ait* ⁶³ *quia dixit apostolis : « Nescitis quid* ⁶⁴ *vobis* ⁶⁵ *oporteat* ⁶⁶ *orare ».* *Unde Deus* ⁶⁷ *omnipotens ita a nobis orandus est, ut, quicquid* ⁶⁸ *humana fragilitas cavere* ⁶⁹ *non* ⁷⁰ *praevalet, hoc* ⁷¹ *ille propitius nobis conferre dignetur, Iesus Christus dominus noster, qui vivit et regnat cum Deo patre* ⁷² *et spiritu sancto per omnia saecula* ⁷³ *25 saeculorum. Amen.*

83. Ipsis ¹ expletis, ammoneantur ² a ³ diacono ita : *State cum silentio, audientes* ⁴ *intente.*

⁴³ <nostrum> regnum M. — ⁴⁴ enim] om. EFM, cancell. corr. L, eius JPSVW. — ⁴⁵ quaesitum <est> C. — ⁴⁶ spiritualem BDELVW. — ⁴⁷ intelligere DELPS 30 VW. — ⁴⁸ est noster] noster est JM. — ⁴⁹ panis] passus P. — ⁵⁰ nos semp.] semper nos BG. — ⁵¹ immunes JV. — ⁵² praecipit DL. — ⁵³ peccati] a peccato G, a *suprascr. corr.* — ⁵⁴ non] *erasum* C'. — ⁵⁵ peccatorum] *erasum* E. — ⁵⁶ veniam <peccatorum> E. — ⁵⁷ dominus <Deus> VW. — ⁵⁸ vobis pat. vest.] pater vester vobis F. — ⁵⁹ vester] om. C'. — ⁶⁰ id est] adest D. — ⁶¹ nos temptat] temptat 35 nos PVW. — ⁶² est tempt.] temptator est BG. — ⁶³ ait quia dicit] dicit quia ait F; ait ... apostolis] dixit quia apostolis ait VW. — ⁶⁴ quid] quia C. — ⁶⁵ vobis] vos FJ; vobis op.] oporteat vobis BG. — ⁶⁶ oportet C. — ⁶⁷ Deus] dominus J. — ⁶⁸ quidquid P. — ⁶⁹ cavere <aut vitare> M. — ⁷⁰ non] om. C'. — ⁷¹ hoc] om. P. — ⁷² patre <omnipotente> BDEFGHJLM. — ⁷³ saecula ... Amen] om. BD]VW. ⁴⁰

83. ¹ Ipsis] His BVW. — ² ammoneatur C', admoneantur M. — ³ a diacono] dicit C, et dicit C'. — ⁴ audientes intende] ut supra M.

¹ IOH., VI, 41. — ⁴ MATTH., VI, 15. — ⁶ IAC., I, 13. — ⁷ MATTH., XXVI, 41.

83-84. ORDO XI, 70-71 (Pour le début du n. 84, voy. ORDO XI, 71, var. 1).

84. Et prosequitur¹ presbiter his verbis :

Audistis, dilectissimi, orationis dominicae sancta² mysteria³. Nunc⁴ euntes ea vestris⁵ cordibus innovate, ut, ad exorandam⁶ ac percipiendam Dei⁷ misericordiam perfecti in⁸ Christo esse possitis⁹. Potens est enim¹⁰ dominus Deus noster¹¹ ut et vos, qui ad fidem curritis, ad lavacrum < aquae¹² > regenerationis perducat et nos, qui vobis¹³ mysterium¹⁴ fidei catholicae tradimus¹⁵, una vobiscum ad caelestia regna faciat pervenire, qui vivit et regnat¹⁶ cum¹⁷ Deo patre in¹⁸ unitate spiritus sancti, per¹⁹ omnia saecula saeculorum. Amen.

10 85. Ipsi¹ expletis, annuntiat² diaconus :

Catecumini³ recedant.

Si⁴ quis catecuminus est, recedat.

Omnes catecumini exeant⁵ foras⁶.

86. Egredi vero parentes cum infantibus eorum¹, foris² relinquunt³ ipsos infantes in custodia.

87. Et iterum ingrediuntur in¹ ecclesiam, tam parentes quam et illi² qui⁴ ipsos⁵ infantes suscepturi sunt, cum⁶ oblationibus eorum et offerunt⁷ eas⁸ pro ipsis⁹.

88. Super¹ oblata². *Exaudi nos, omnipotens Deus, et famulos tuos³, quos fidei christianae primitiis⁴ imbuisti, huius sacrificii tribuas operatione mundari. Per⁵.*

84. ¹ prosequatur VW; sequitur, corr.: prosequitur G. — ² sancta] sacra FJ. — ³ mysteria CFGP. — ⁴ Nunc] om. S. — ⁵ vestris cordibus] <in> cordibus vestris E. — ⁶ exoranda C'. — ⁷ Dei <nostri> M. — ⁸ in Christo] om. PVW. — ⁹ possitis F. — ¹⁰ enim] ov. BC'DGHJV. — ¹¹ noster] vester C'. — ¹² aquae] om. BCC'GJVV. — ¹³ vobis] adscr. corr. in marg. G. — ¹⁴ mysterium BCFGHP. — ¹⁵ tradidimus CC'EHJLV. — ¹⁶ regnat ... Amen] om. S. — ¹⁷ cum Deo ... Amen] om. PVW. — ¹⁸ in unitate ... Amen] om. E; in unitate ... sancti] omnipotente et spiritu sancto J. — ¹⁹ per ... Amen] om. BG.

30 85. ¹ Ipsi] His S. — ² annuntiet G. — ³ Catecumini B (et sic infra), Catecumini C. — ⁴ Si quis ... recedat] Tunc PVW. — ⁵ exeunt CC'. — ⁶ foras <Et incipit clerus offertorium Benedicite gentes> M, et in marg.: Secreta. Supplices.

86. ¹ eorum] suis ES. — ² foras BGJ. — ³ relinquunt J.

87. ¹ in] om. J. — ² et] om. C'E. — ³ illi] ipsi S. — ⁴ qui ipsos] om. DH. — ⁵ ipsos] adscr. corr. in marg. G; ipsos inf.] infantes ipsos V. — ⁶ cum oblationibus eorum] om. J. — ⁷ proferunt B, offerant PSVW. — ⁸ eas] om. DF. — ⁹ ipsi <Benedicite gentes domino Deo nostro> J.

88. ¹ Super oblata] om. P; <Or. sec.> super C'; <Oratio> super V. — ² oblata L. — ³ tuos <ac famulas tuas> M. — ⁴ primitus H. — ⁵ Per <Infra canonem 40 ut supra> M.

85-87. ORDO XI, 72-74.

88. Sacramentaire gélasien, I, xxviii (Messe du cinquième dimanche de Carême, pour le troisième scrutin); éd. WILSON, p. 42.

89. Ipsi vero infantes pro foribus expectant, donec consummentur¹ missarum² sollempnia.

90. Expleta vero¹ missa, communicent² omnes praeter ipsos³ infantes⁴.

91. Ad¹ complendum. *Concurrat, domine², quaesumus, populus³ tuus et toto tibi³ corde subiectus obtineat⁴ ut, ab omni perturbatione securus, et salvationis suae gaudia promptus⁵ exerceat et pro regenerandis⁶ benignus exoret. Per dominum.*

92. Super¹ populum. *Deus, qui, cum salutem hominum semper opereris², nunc tamen populum tuum gratia abundantiore³ multiplicas, respice propitius ad electionem⁴ tuam, ut, paternae protectionis auxilio, regenerandos⁵ munias⁶ et renatos. Per⁷ dominum.*

93. Iterum annuntiat¹ presbiter qualem diem² voluerit, in sequenti ebdomada³, qua⁴ revertantur ad scrutinium⁵.

94. Et ut venerint, celebraturi¹ ipsum² scrutinium, faciunt³ per omnem⁴ ordinem, sicut illa duo priora ante aurium apertionem fecerunt⁵.

95. Et postea annuntiat¹ presbiter ut² ipsi ipsa³ ebdomada, ad qualem diem vel ad⁴ qualem ecclesiam voluerit⁵, revertantur ad scrutinium quintum.

89. ¹ consumentur F, consumantur VW. — ² miss. soll.] sollempnia missarum 20 BC.

90. ¹ vero] om. J. — ² communicant BDGL. — ³ ipsos] om. PVW. — ⁴ infantes <Communio. Lutum fecit> J; inf. <Co[mmunio] Amen dico vobis quicquid orantes> M.

91. ¹ <Or.> ad C'; Ad complendum] om. P, Ad communionem DV, Post communionem JS; *adscr. in marg.*: Co. Lutum fecit sacramentum sequitur M. — ² dom. quaes.] quaesumus domine E. — ³ tibi] om. E. — ⁴ optineat BCG. — ⁵ promptus C'. — ⁶ generandis S; regerandis, *corr.*: regenerandis J.

92. ¹ Super populum] om. DP, Alia E; *adscr. in marg.*: Pateant sequitur M. — ² operaris PVW. — ³ habundantiori BVW, habundantiore EFJ; abundanciori, 30 *corr.*: habund. G. — ⁴ electionem] lectionem P. — ⁵ <et> regenerandos M. — ⁶ muniat E. — ⁷ Per dom.] om. H.

93. ¹ adnuntiat J. — ² diem vol.] voluerit diem E. — ³ ebdomada <quae est quinta quadragesimae> M; ebd. <ad qualem diem vel ad qualem ecclesiam voluerit> D. — ⁴ qua] om. D, ut M. — ⁵ scrutinium, *corr.*: scrutinium C'. 35

94. ¹ celebretur M. — ² ipsum] om. S. — ³ faciunt] om. J, faciant V; faciunt per omnem] faciant omnem per CC'. — ⁴ omnem] om. JS. — ⁵ fecerant PVW.

95. ¹ adnuntiet J. — ² ut <si> C'; ut ... ebdomada] om. E; ut ... ebdomada ad] om. PVW. — ³ ipsa] om. C'J. — ⁴ ad] *suprascr. corr.* G. — ⁵ voluerit F; voluerit <ut in ipsa ebdomada> PVW. 40

89-90. ORDO XI, 74-75.

91-92. Sacramentaire gélasien, l. c.

93-99. ORDO XI, 76-82.

96. Et ut venerint, faciunt¹ ipsum scrutinium² per omnem modum sicut antierius fecerunt³.

97. Hoc expleto, iterum annuntiat¹ eis, sicut superius, ut revertantur ad scrutinium sextum, in sequenti ebdomada, ultima ante pascha, ad² qualem diem³ vel ad⁴ qualem ecclesiam voluerit. Et complet ipsum scrutinium vel missam per omnia sicut anteriora fecerunt.

98. Ita¹ tamen agendum est, ut a primo scrutinio, quod incipit tertia ebdomada in quadragesima, usque in sabbatum sanctum in vigilia² paschae³, septem scrutinia esse⁴ debeant, secundum formam septem⁵ donorum⁶ spiritus sancti, ut, dum septenario numero implebuntur, detur illis gratia septiformis spiritus⁷ sancti.

99. Item¹ annuntiat² presbiter ut³ ipso sabbato⁴ sancto, hora tertia, revertantur ad ecclesiam et tunc catecizantur⁵ et reddunt symbolum⁶ et baptizantur⁷ et complebuntur⁸ septem oblationes eorum⁹.

15 XXI. Incipit ordo a dominica mediana usque in octavas¹ paschae de officiis divinis diebus et² noctibus breviter digestus³.

I. Dominica¹ quinta de passione domini ponunt Hieremiam² prophetam usque in cenam domini.

20 96. ¹faciant CC'PVW; faciunt ips. scrut.] ipsum scrutinium faciant J. — ²scrutinium <quintum> B. — ³fecerunt <VI> F.

97. ¹adnuntiet J; annuntiat <iterum> E. — ²ad] ac C. — ³diem vel ad qualem] *adscr. in marg.* G. — ⁴ad] *om.* F.

98. ¹Ita] Illa, *corr.*: Illud J. — ²vigiliae C'. — ³pascae F. — ⁴esse debeant] 25 debent esse J. — ⁵donorum] thronorum P. — ⁶sp. s.] sancti spiritus F.

99. ¹Iterum BGPVW. — ²adnuntiet J. — ³ut <in> BFGVW. — ⁴sabb. s.] sancto sabbato BCJLV. — ⁵catecizantur BFGSMV, catecizentur CC', catecizentur J. — ⁶simbolum BDFGHLPV. — ⁷baptizentur J. — ⁸implebuntur BG, compleantur CC'JPV. — ⁹eorum] *om.* CC'; *in cod.* M (f. 56^r-60^v), *hic* 30 *inseruntur duae explanationes de baptismo (cf. t. I, p. 221-222), quas sequitur cap. XXI.*

XXI. *Mss.*: A (f. 83^v, aussitôt après le ch. XIX), B (f. 34^v), C (f. 118^r), C' (f. 98^v), D (f. 99^r), E (f. 81^r), F (f. 11^v), G (f. 15^r), H (f. 104^r), J (f. 31^v), L (f. 129^r), M (f. 60^v), P (f. 102^v), Q (f. 13^v), R (f. 24^v), S (f. 61^r), T (f. 18^r), V (f. 84^r), W 35 (f. 78^r), Z (f. 18^v),

Titulus. ¹oct. BP, octavam C, octava C', octaba G, octabas W. — ²et] ac CC'DRSTZ. — ³digestis S.

I. ¹<Ordo> Dominica DHMS; <In> domin. M. — ²Ieremiam E.

2. Igitur a dominica quam sedes¹ apostolica medianam² voluit nuncupari, usum observantiae credimus intimandum. Unde et ea quae³ ipsa die⁴ dicuntur⁵ numerum dierum⁶ ostendunt, ut est illud⁷: *Quarta decima die ad vesperum*, et paulo post: *In quinta decima die sollempnitatem⁸ celebrabitis⁹*; a quo die usque in vigiliam¹⁰ sanctae dominicae resurrectionis in¹¹ nullo¹² responsorio decantatur¹³ *Gloria*, nec in *Venite*. A¹⁴ cena domini¹⁵ vero¹⁶, nec in psalmis, nec in ullo¹⁷ loco decantatur¹⁸ *Gloria* usque in pascha.

XXII. Ordo¹ diei² sabbati ante palmas³.

^a Sabbatum ante palmas ita praetitulatur in Sacramentario⁴: 10
^b *Sabbato⁵ vacat. Dominus⁶ papa elemosinam⁷ dat.* ^c Et quia de hac feria⁸ officium non habetur, de eisdem feriis repetitur, id est de⁹ quarta feria. Antiph.¹⁰ *Liberator meus de gentibus*. Lectio¹¹ Zachariae¹² prophetae: ^d *Haec dicit dominus: Exulta satis, filia Hierusalem, ecce rex tuus veniet tibi iustus et salvator¹³*. Evange- 15

2. ¹ sedis C'. — ² mediana C', mediam G. — ³ quae] om. Z. — ⁴ die] *suprascr. corr.* T. — ⁵ dicunt M. — ⁶ dierum] om. Z. — ⁷ illud <est> M. — ⁸ sollempnitatem C', sollempnitatem GV. — ⁹ celebratis B. — ¹⁰ vigilia DHS. — ¹¹ <ut> in CC'. — ¹² ullo R. — ¹³ decantetur C'. — ¹⁴ A cena ... pascha] *adscr. in marg., eadem manus* F. — ¹⁵ domini vero] vero domini C'ETZ. — ¹⁶ vero] *suprascr.* V. — ¹⁷ nullo AC'. — ¹⁸ decantetur C'.

XXII. Mss.: Les mêmes que pour l'Ordo XXI, à la suite.

¹ Ordo d. sabbati] De sabbato BDEGHJL, Die sabbato Q; Ordo ... palmas] om. F. — ² diei] die T; <die> diei P; diei sabbati] de sabbato MS. — ³ palmam PW, palmis T. — ⁴ Sacramentario BC'GLQ. — ⁵ Sabbatum APVW. — ⁶ Dominus] om. APVW. — ⁷ elemosinam A, elemosynam C'; <et> elemosinam BGQ. — ⁸ feria] ferunt P. — ⁹ de] om. C'EQ. — ¹⁰ Antiph.] om. EJP, Introitus A Antiph. ... gentibus] om. T. — ¹¹ Lectio Zach. proph.] om. P. — ¹² Zachariae] Esayae S. — ¹³ salvator <ipse pauper et ascendens super asinam et super pullum filium asinae> BCC'EGHL; salvator <ipse ... eos dominus Deus eorum (textus 30 integer)> JQRTZ. —

2. ORDO XXVIII, 1-2 (XXVII, 1-2; XXVI, 1-2) Voy. ORDO XXVI, n. 1, notes ^a et ^b (tome III, p. 325).

XXII. ^a PSEUDO-ALCUIN, *De divinis officiis*, c. XIII; P. L., CI, 1199 D. — ^b Ce titre se lit dans le Grégorien publié par Pamelius (*Liturgica latinorum*, t. II, 35 1571, p. 244). Il y est cependant suivi de la messe que donne à ce jour l'*Hadrianum*, où elle est intitulée: *Sabbatum ad sanctum Petrum quando elemosina datur* (éd. WILSON, p. 45; éd. LIETZMANN, p. 42). Au contraire, le Grégorien de Padoue passe directement du vendredi au dimanche (éd. MOHLBERG, p. 22). — ^c PSEUDO-ALCUIN, *l. c.*, col. 1200 B-C. — ^d ZACH., IX, 9. —

lium ¹⁴ secundum Lucam ¹⁵: *Cum ¹⁶ *appropinquasset Iesus ad Bethfage et Bethaniam* ¹⁷.

XXIII. Ordo ¹ de ² die palmarum.

1. Dominica indulgentiae, quae ^a diversis vocabulis distinguitur, id est dies ¹ palmarum sive ² florum, atque ramorum, Osanna, pascha petatum sive competentium et capitulavium ³, statio ad sanctum Iohannem in ⁴ Lateranis ⁵.

2. Hora ¹ secunda, convenientes omnes in ecclesia ² sancti Iohannis ad Lateranos ³, primitus canunt tertiam. Qua finita, ¹⁰ faciunt letaniam.

3. Et ¹ expositis in medio palmarum vel olivae seu ² aliarum arborum ramis, primum benedicit sacerdos ³ salem ⁴ et aquam et ⁵ benedicens commiscet.

4. Deinde ¹ incipit ² cantor antiphonam : *Osanna* ³ *filio* ⁴ *David*.

15 ¹⁴ Evangelium] *om.* BEJ VZ ; Evang. secundum] *om.* TW ; Evang. sec. Lucam] *om.* P ; <Sequitur> evangelium AR. — ¹⁵ Lucam] Math. S. — ¹⁶ Cum] Dum G. — ¹⁷ Bethaniam <usque in nomine domini> C' ; Bethaniam <ad montem ... in nomine domini (textus integer)> JQRTZ ; *sequitur, in cod.* J : Secundum Marcum : In illo tempore, cum adpropinquarent Iherosolimae et Bethaniae ... patris nostri David. Osanna in excelsis (MARC., XI, 1-10).

XXIII. Mss. : A (f. 84^r), B (f. 35^r), C (f. 118^r), C' (f. 98^v), D (f. 99^v), E (f. 81^v), F (f. 12^r), G (f. 15^v), H (f. 104^r), J (f. 33^r), L (f. 129^r), M (f. 61^v), P (f. 102^v) Q (f. 14^r), R (f. 25^v), S (f. 61^v), T (f. 18^v), V (f. 24^v), W (f. 78^v), Z (f. 19^r). — Pour F, voy. ci-dessous, n. 9, var. 1. Pour M, voy. n. 20, var. 4 ; n. 21, var. 1 ; n. 37, 25 var. 4.

Titulus. ¹ <Incipit> ordo APVW. — ² de] in BGQRTZ ; de die palmarum] in dominica indulgentiae quae et dies palmarum vocatur J.

1. ¹ die C'. — ² sive] seu F. — ³ capitulavium M. — ⁴ in Lateranis] *om.* RTZ. — ⁵ Latranis F.

30 2. ¹ Hora ... Lateranos] *om.* BDEFGHLM. — ² ecclesiam JQRT. — ³ Lateranis J.

3. ¹ Et expositis... commiscet] *adscr. in marg., eadem manu* F. — ² seu] sive M. — ³ sacerdos] *om.* BC'Q. — ⁴ sal Q. — ⁵ et] *om.* H.

35 4. ¹ Deinde ... Oremus] *om.* M. — ² incipit cantor] *om.* Z. — ³ Osanna, etc.] *cum neumis musicis* G. — ⁴ filio David] *om.* P. —

* Luc., XIX, 29.

XXIII. 1. * diversis ... capitulavium] PSEUDO-ALCUIN, *De divinis off.*, c. XIX ; P. L., CI, 1200 D.

*Benedictus*⁵ *qui venit in nomine domini rex*⁶ *Israhel, Osanna in excelsis.*

5. <Sacerdos¹ dicit : *Oremus.*> Sequitur² oratio : *Deus quem diligere et amare iustitia est, ineffabilis*³ *gratiae tuae dona in*⁴ *nobis multiplica et*⁵, *qui fecisti nos in morte filii tui sperare quae*⁵ *credimus, fac nos, eodem*⁶ *resurgente, pervenire quo tendimus. Qui*⁷ *tecum.*

6. *Lectio*¹ *libri Exodi*². *In*³ *diebus illis venerunt filii Israel in Helim*⁴, *ubi*⁵ *erant duodecim fontes aquarum et septuaginta palmae, et castrametati sunt iuxta aquas. Projectique*⁶ *sunt de Helim et venit*¹⁰ *omnis multitudo filiorum Israel in desertum Sin*⁷, *quod est inter Helim et Sinai*⁸, *quintodecimo die mensis secundi postquam egressi sunt de terra Aegypti. Et murmuravit omnis congregatio filiorum Israel contra Moysen et contra Aaron in solitudine. Dixeruntque ad*⁹ *eos filii Israel : « Utinam mortui essemus per manum domini in*¹⁵ *terra Aegypti, quando sedebamus super ollas carnium et comedebamus*¹⁰ *panes*¹¹ *in saturitate. Cur eduxistis*¹² *nos in desertum istud*¹³, *ut occideretis omnem multitudinem fame » ? Dixit autem dominus ad Moysen : « Ecce ego pluam vobis panem de caelo ; egredietur*¹⁴ *populus et colligat quae sufficiunt*¹⁵ *per singulos dies, ut temptem*²⁰ *eum utrum ambulet in lege mea an non. Die autem sexta parent quod inferant et sit duplum quam colligere solebant per singulos dies » . Dixeruntque Moyses et Aaron ad omnes*¹⁶ *filios Israel : « Vespere scietis quod dominus eduxerit vos de terra Aegypti et mane videbitis gloriam domini. Audivit enim murmur vestrum*²⁵

⁵ Benedictus ... Osanna] usque C' ; Benedictus ... in excelsis] om. ASZ, prolixior C' ; Benedictus ... Oremus] om. D. — ⁶ rex ... excelsis] om. J.

5. Sacerdos dic. Oremus] om. BEFGHJLQ. — ² Sequitur] om. AE ; Seq. oratio] om. C'S. — ³ ineffabilis ... Qui tecum] om. F. — ⁴ in nobis] om. APVW. — ⁵ et] ut C'. — ⁶ eiusdem C'. — ⁷ qui tecum] Per eund. dominum nostrum 30 BGJ.

6. ¹ Lectio] vel W. — ² Exodi] Levitici T. — ³ In d. illis] om. F. — ⁴ Elim C'. — ⁵ ubi erant ... apparuit in nube] om. AF. — ⁶ Projectique] Profecti B. — ⁷ Sin] Synai V. — ⁸ Synai CEJLV. — ⁹ ad eos filii Israel] om. VV. — ¹⁰ comedamus H. — ¹¹ panem C'. — ¹² eduxisti C'. — ¹³ istud] om. BG. — ¹⁴ <ut>³⁵ egredietur JT, sed ut a corr. expunct. J. — ¹⁵ sufficiant BGJV. — ¹⁶ omnem, corr. : omnes J. —

5. Sacramentaire gélasien, I, xxxvii (Dominica in Palmis) ; éd. WILSON, p. 60.

6. ² Exod., XV, 27-XVI, 10.

contra dominum. Nos vero ¹⁷ quid sumus, quia musitastis ¹⁸ contra nos »? Et ait Moyses: « Dabit vobis ¹⁹ dominus vespere carnes edere et mane panes in saturitatem ²⁰, eo quod audierit murmuraciones vestras, quibus ²¹ murmurati ²² estis contra eum. Nos ²³ enim ²⁴ quid sumus, nec contra nos est murmur vestrum, sed contra Deum ²⁵ ». Dixitque Moyses ad ²⁶ Aaron: « Dic universae congregationi filiorum Israel: Accedite coram domino; audivit enim murmur vestrum ». Cumque loqueretur ad omnem coetum filiorum Israel, respexerunt ad solitudinem. Et ecce gloria ²⁷ domini apparuit in nube.

7. <Tunc ¹ ascendentes in ² pulpitem duo ex paraphonistis ³ imponant ⁴ antiph. ⁵> Collegerunt ⁶ pontifices ⁷ et ⁸ pharisaei concilium et ⁹ dicebant: Quid facimus quia hic homo multa signa facit? Si ¹⁰ dimittimus eum sic, omnes credent in eum. Ne forte veniant Romani et tollant nostrum locum et gentem. Vers. ¹¹ Unus autem ex ipsis Caiphas ¹² nomine, cum esset pontifex anni illius, prophetavit dicens: Expedi vobis ut unus moriatur homo pro populo et non tota gens pereat. Ab illo ergo die cogitaverunt interficere eum dicentes: Ne forte.

8. <Qua ¹ finita, dicit diaconus: Dominus vobiscum. Resp. ²: Et cum spiritu tuo. Legitur ³ evangelium> secundum ⁴

¹⁷ vero] enim V. — ¹⁸ musitastis B. — ¹⁹ vob. dom.] dominus vobis EGJL. — ²⁰ saturitate V. — ²¹ quibus ... vestrum] om. T. — ²² murmurati estis] murmurastis B. — ²³ Nos enim ... contra Deum] om. CC'V. — ²⁴ enim] vero J. — ²⁵ Deum] dominum EHJL. — ²⁶ et, corr.: ad J. — ²⁷ gloria] adscr. corr. in marg. G.

25 7. ¹ Tunc ... imponant antiph.] Sequitur in pulpito antiphona BDEFGHLS (antiph.] om. G); Tunc ... dicentes: ne forte] Deinde incipit cantor antiph. Osanna filio David. Benedictus qui venit in nomine domini rex Israel. Osanna in excelsis M. — ² in pulp. duo] duo in pulpitem Q. — ³ paraphonistis ACTV. — ⁴ imponunt QS. — ⁵ antiph.] om. C'. — ⁶ Collegerunt, etc.] cum neumis musicis G. — ⁷ pontifices ... gentem] om. DF. — ⁸ et pharisaei ... et gentem] om. LSZ; et pharisaei ... dicentes: Ne forte] om. BCC'. — ⁹ et dicebant ... dicentes: Ne forte] om. A. — ¹⁰ Si dimittimus ... et gentem] om. P. — ¹¹ Vers.] om. HPVW; Sequitur in pulpito G. — ¹² Caiphas G; Caiphas ... dicentes: Ne forte] om. L.

8. ¹ Qua finita] om. C, Deinde JQRTZ; Qua finita ... spiritu tuo] Tunc MS; 35 Qua finita... legitur] om. DFHL; Diaconus legat APVW; Qua finita... evangelium] om. BEG. — ² Resp.... sp. tuo] om. J. — ³ <Et> legat J; <Et> legitur QRZ; Legitur evangelium] om. T. — ⁴ secundum] om. J; secundum Matheum] om. S. —

α

BDEFGHJLMQS

Matheum :

In illo tempore, ^a cum appropinquassent ⁵ Hierosolimis ⁶ et venissent Bethfage ad ⁷ montem Oliveti, tunc Iesus ⁸ misit duos ⁹ discipulos suos ¹⁰ dicens eis: « Ite in castellum quod contra vos est et statim invenietis asinam alligatam et pullum cum ea. Solvite et adducite mihi. Et si quis vobis aliquid dixerit, dicite quia dominus his opus habet et confestim dimittet eos ». Hoc autem totum factum est ut adimpleretur quod dictum est per prophetam dicentem: ^b Dicite filiae Syon, ecce rex tuus venit tibi mansuetus, sedens super asinam et pullum filium subiugalis. Euntes autem discipuli fecerunt sicut precepit illis Iesus. Et adduxerunt asinam et pullum et imposuerunt super eos vestimenta sua et eum desuper sedere fece-

β

ACC'PRTVWZ

Marcum :

In illo tempore ^a cum appropinquarent ⁵ Hierosolimis ⁶ et ⁵ Bethaniae ⁷ ad montem Olivarum, mittit ⁸ duos ex discipulis suis et ait illis: « Ite in castellum quod contra ⁹ vos est et statim introeuntes illuc inve- ¹⁰ nietis pullum ligatum, super quem nemo adhuc ¹⁰ hominum sedit. Solvite illum et adducite. Et si quis vobis dixerit: Quid facitis, dicite quia domino ne- ¹⁵ cessarius est, et continuo illum ¹¹ dimittet huc ». Et abeuntes invenierunt pullum ligatum ante ianuam foris in bivio et solvunt eum. Et quidam de illic stanti- ²⁰ bus ¹² dicebant illis: « Quid facitis solventes pullum? » Qui dixerunt eis sicut preceperat illis Iesus. Et dimiserunt eis. Et duxerunt pullum ad Iesum et ²⁵ imponunt illi vestimenta sua et

α

⁵ adpropinquassent BL; appropinquasset <Iesus> E. — ⁶ Ierosolimis H. — ⁷ ad montem ... in nomine domini] om. BFL. — ⁸ Iesus] om. E. — ⁹ duos] om. J. — ¹⁰ suos] om. J.

β

⁵ adpropinquassent T; ad prop. <Iesus> A. — ⁶ Hierusolymae C'T. — ⁷ Bethaniae] Bethfage V. — ⁸ mittit 30 ... Osanna in excelsis] om. A. — ⁹ contra vos est] est contra vos TCC'. — ¹⁰ adhuc hom.] hominum adhuc T. — ¹¹ illum] om. C'. — ¹² illic stantibus] circumstantibus V. —

35

8α. ^a MATTH., XXI, 1-9. — ^b ZACH., IX, 9.

8 β. ^a MARC., XI, 1-10.

- runt. *Plurima autem turba straverunt vestimenta sua in via. Alii autem cedebant ramos de arboribus et sternebant in via.*
- 5 *Turbae autem quae precedebant et quae sequebantur clamabant dicentes: « Osanna filio David. Benedictus qui venit in nomine domini ».*
- 10 *sedit super eum*¹³. *Multi autem vestimenta sua straverunt in via; alii autem frondes cedebant de arboribus et sternebant in via. Et*¹⁴ *qui preibant et qui sequebantur clamabant dicentes: « Osanna. Benedictus qui venit in nomine domini. Benedictum quod venit regnum patris nostri David. Osanna in excelsis ».*

9. <Finito¹ evangelio, faciat episcopus, si² velit, sermonem ad populum de evangelio et de praesenti festivitate. Quo³ peracto, benedicantur rami, dicatque sacerdos : *Dominus vobiscum*. Resp.⁴ : *Et cum spiritu tuo*.

15 10. *Oremus. Adesto nobis, omnipotens Deus, ut quod nostro ministratur officio tuae benedictionis potius impleatur effectus.*¹ *Per.*>

11. *Exorcismus*¹ *florum et frondium. Exorcizo*² *te, omnis*³ *creatura florum*⁴ *et*⁵ *frondium, in nomine*⁶ *patris omnipotentis et in nomine Iesu*⁷ *Christi filii eius, et*⁸ *in virtute*⁹ *spiritus sancti;*
20 *proinde omnis virtus adversarii, omnis*¹⁰ *exercitus diaboli, omnis potestas*¹¹ *inimici, omnis incurio daemonum eradicare et explan-*

| ¹³ eos C, eo C'V. — ¹⁴ Et qui] om. T.

9. ¹ Finito ... impleatur effectus. Per] om. BDEGHLM; Finito ... maius officium celebratur in ea (*infra, n. 48, in fine*) Quo finito, sequitur palmarum seu
25 olivarum florum vel frondium benedictio. Finita benedictione, dat sacerdos palmas ad populum, cantando ant. Ante sex dies. Expensis palmis, vadunt ad ecclesiam ubi missam debent celebrare; cantant per viam ant. processionales. Cum adpropinquaret, et reliquas, et sic intrant ad missas. Quando evangelium legitur, dicit diaconus : Dominus vobiscum. Resp. : Et cum spiritu tuo. Item dicit :
30 Passio domini nostri Iesu Christi secundum Matheum F (*f. 12^r*), *sed manus coaetanea, concellatis verbis « Quando evangelium ... Matheum », adscripsit in margine* In hoc loco discordat ordo. Sequitur immediate in textu Appendix II, 1. — ² si velit serm.] sermonem si velit Q. — ³ Quo ... rami] om. Z. — ⁴ Resp.] om. APTVW.

35 10. ¹ effectus] affectu A.

11. ¹ <Item> exorcismus CC'. — ² Exorcizo BT, Exor✕cizo G. — ³ omnis] om. Z. — ⁴ florum] foliorum B. — ⁵ et] vel B. — ⁶ no✕mine G. — ⁷ Ie✕su G. — ⁸ et in ... proinde] om. B. — ⁹ vir✕tute G. — ¹⁰ omnis exerc. diab. omnis pot. inimici] omnis potestas inimici, omnis exercitus diaboli E. — ¹¹ potestas] spiritus
40 B. —

*tare ab hac creatura florum*¹² *et frondium, ut*¹³ *ad Dei*¹⁴ *gratiam festinantium*¹⁵ *vestigia*¹⁶ *non sequaris*¹⁷. *Per.*¹⁸

12. *Benedictio frondium*¹ *olivae et*² *palmarum*³. *Domine*⁴ *sancte, pater omnipotens*⁵, *aeterne Deus, mundi conditor omniumque creaturarum*⁶ *mirabilis dispositor, qui*⁷ *inter ipsa mundi primordia, cum*⁸ *ex nihilo*⁹ *cuncta conderes*¹⁰, *ligna quoque fructifera et diverso*¹¹ *usui congrua terram producere iussisti ac, post*¹² *maledictum interdictae*¹³ *arboris, universa nobis per oboedientiam unigeniti*¹⁴ *tui in benedictionem convertisti, benedic*¹⁵ *etiam hos multigenarum arborum ramos, inter quas*¹⁶ *praecipue arbor olivae pinguedine cunctas*¹⁷ *praecellit, per quam etiam, cum mundi crimina diluvio quondam expiarentur*¹⁸ *effuso*¹⁹, *columba ramum eiusdem deferens*²⁰ *pacem terris*²¹ *redditam nuntiavit; necnon et innocens turba, spiritu sancto afflata, unigenito tuo domino nostro Iesu Christo pro totius mundi salute passuro obviam currens, palmarum*¹⁵ *et huius arboris ramos abscidens*²² *ac vestigiis*²³ *eius substernens, iam quasi triumphatorem de mortis principe ostendebat. Te, domine, suppliciter deprecamur, ut, qui*²⁴ *annua devotione eiusdem redemptoris nostri sacratissimam passionem praevenire nitimur*²⁵, *ipso adiuvante, palmam victoriae tenentes atque oleo misericordiae*²⁰ *intrinsicus resurgentes, in eius sancta*²⁶ *resurrectione praemium vita et immortalitatis*²⁷ *coronam percipere*²⁸ *mereamur. Per eundem*²⁹.

13. *Alia*¹. *Omnipotens sempiternae Deus, qui in diluvii effusione Noe famulo tuo, per os columbae gestantis*² *ramum olivae, pacem*²⁵

¹² florum et frondium] foliorum B, frondium et florum P. — ¹³ ut <qui> B. — ¹⁴ Dei gr.] gratiam Dei J. — ¹⁵ festinantium] sint (corr. : sunt) festinantes B. — ¹⁶ vestigia] om. Q; vestigia <eorum> B. — ¹⁷ sequaris <interdico tibi> B. — ¹⁸ Per <eum qui venturus est> CC'EGHL.

12. ¹ frondium] om. S. — ² et] sive S. — ³ palmae EW. — ⁴ Domine s. p. 30 omnipotens] V[er]e] U[ignu]m] B. — ⁵ <et> omnipotens S. — ⁶ creaturarum] rerum APVW, creatura ex B. — ⁷ <Deus> qui B. — ⁸ cum] om. C'. — ⁹ nichilo ACC'JPSZ. — ¹⁰ condires P. — ¹¹ diversa M. — ¹² post] per VW. — ¹³ interdictae] vetitae AVW; petite, corr. : vetite P. — ¹⁴ unigeniti <filii> M. — ¹⁵ benedic GHL. — ¹⁶ quas <haec> B. — ¹⁷ cuncta B; cunctas, corr. : cuncta C. — ¹⁸ expiarentur effuso] expiaretur effusio S. — ¹⁹ diffuso B; effusio, corr. : effuso C'T. — ²⁰ referens B. — ²¹ terrae B. — ²² abscidens VW. — ²³ vestigiis] vestes B. — ²⁴ qui] quia P. — ²⁵ innititur P. — ²⁶ sanctam resurrectionem ADG'VWZ. — ²⁷ immortalis B. — ²⁸ accipere B. — ²⁹ eundem] om. C, dominum B.

13. ¹ Alia] om. P; Alia <oratio> C'; Alia. Omnipotens ... mereatur. Per] om. 40 S. — ² gestantis ... mereatur .Per] om. B. —

terrae ³ redditam nuntiasti, te supplices deprecamur ⁴, ut hanc ⁵ creaturam olivae ⁶ spatulasque palmarum seu frondes ⁷ arborum ⁸, quas ⁹ ante conspectum gloriae tuae offerimus, veritas ¹⁰ tua sanctificet ¹¹, ut ¹² devotus populus in manibus eas ¹³ suscipiens benedictionis tuae gratiam consequi mereatur. Per.

14. Alia ¹. Omnipotens sempiternae Deus, flos mundi, odor suavitatis et origo nascentium, qui ² omnia legis et prophetarum oracula in filii tui domini nostri Iesu Christi humilitate declarasti, quique etiam ei ³ venienti ⁴ Hierosolimam ⁵ devotam cum ramos palmarum ⁶ ac mysticis ⁷ laudibus hodierna die obviam fecisti turbam procedere, respice propitius ad debitam populi ⁷ tui servitutem et huius creaturae novitatem tua virtute sanctifica, ut ⁸, sicut tunc prioris populi gratus tibi fuit huius devotionis affectus ⁹, ita nos ¹⁰ quoque ¹¹, in veritate confessionis nominis ¹² eius ¹³ haec eadem per revoluta tempora frequentantes, purificatis sensibus ¹⁴ dignum ¹⁵ tibi deferamus obsequium, ut, velut florum varietate piis vernantes studiis, sarcina carnis deposita, cum odore bonorum operum in caelesti Hierusalem ¹⁶ eidem filio tuo domino nostro valeamus occurrere. Per ¹⁷ eundem.

15. Item ¹ benedictio solius ² olivae. Petimus te, domine sancte, pater omnipotens, aeternae Deus, ut hanc creaturam olivae, quam ex ligni materia ³ prodire iussisti, quamque columba rediens ad arcam ⁴ proprio ⁵ obtulit ore, benedicere ⁶ et sanctificare ⁷ digneris, ut quicumque ex ea acceperint ⁸, accipiant sibi ⁹ protectionem ¹⁰ animae ¹¹ et corporis fiatque, domine, nostrae salutis remedium tuae ¹² gratiae sacramentum. Per.

³ terris DEHLM. — ⁴ deprecamur] exoramus J. — ⁵ hanc creaturam] *suprascr.*; hos ramos C'. — ⁶ olivae] *om.* A. — ⁷ frondium Z. — ⁸ arborum] *suprascr.*; et flores herbarum C'. — ⁹ que C'. — ¹⁰ veritas, *corr.*: dextera C'. — ¹¹ sanctificet] *suprascr.*: ita C'. — ¹² ut] et Z. — ¹³ eas, *corr.*: ea C'.

14. ¹ Alia] *om.* DP; Alia <oratio>; <Item> alia L. — ² qui] quia C'. — ³ ei] *om.* M. — ⁴ venientibus C'. — ⁵ Hierosolimam AP, Hierosolymam C', Hierosolimam E. — ⁶ mysticis BC'GT. — ⁷ pop. tui] tui populi CC'EJLT. — ⁸ ut] et JQ. — ⁹ effectus C'. — ¹⁰ nos quoque] quoque nos T. — ¹¹ quoque] *om.* BG. — ¹² nominis] *suprascr. corr.*: tui J. — ¹³ eius] *om.* J. — ¹⁴ sensibus] mentibus APVW. — ¹⁵ dign. tibi] tibi dignum A. — ¹⁶ Ierusalem E. — ¹⁷ Per eund.] qui tecum APVW.

15. ¹ Item] *om.* DTZ. — ² solius] solis C'. — ³ materiae DEGHST, materiae M. — ⁴ archam DGHJLQZ, arcam <Noe> ABPVW. — ⁵ priorum P. — ⁶ benedicere GZ. — ⁷ sancti]ficare Z. — ⁸ acceperint] *adscr. corr. in marg.* G, receperint RTZ. — ⁹ sibi] *om.* Q. — ¹⁰ <ad, add. corr.> protectionem L. — ¹¹ <et> tuae S.

16. Alia¹ benedictio² olivae. *Auge fidem in te sperantium, Deus, et supplicum preces clementer exaudi, veniat (que³) super nos multiplex misericordia tua. Benedicantur et hi⁴ palmiles olivarum et, sicut in figura ecclesiae multiplicasti Noe egredientem de arca⁵ et Moysen exeuntem de⁶ Aegypto cum filiis Israel, ita nos, portantes palmas et ramos olivarum, bonis actibus occurramus obviam Christo et per ipsum in⁷ gaudium introeamus aeternum. Per⁸. Qui⁹ tecum.*

17. Item¹ benedictio olivae et² ramorum³. *Deus, qui per olivae ramum pacem terris⁴ columbam⁵ nuntiare iussisti, praesta, 10 quaesumus, ut hos olivae⁶ caeterarumque arborum⁷ ramos caelesti⁸ benedictione sanctifices, ut cuncto populo tuo⁹ proficiant¹⁰ ad salutem. Per¹¹.*

18. Item¹ benedictio palmarum et olivarum². *Benedic³, quaesumus, domine, hos palmarum seu olivarum ramos et praesta, ut, 15 quod populus tuus tua veneratione hodie corporaliter agit, hoc spiritaliter⁴ summa devotione⁵ perficiat⁶, de hoste victoriam reportando et opus⁷ misericordiae summopere diligendo. Per.*

19. Item¹ benedictio palmarum et² ramorum³. *Deus, cuius filius pro salute generis⁴ humani de⁵ caelo descendit⁶ ad terras et, 20 appropinquante hora passionis suae, Hierosolimam⁷ in asino sedens venire et a⁸ turbis rex appellari ac⁹ laudari voluit, benedicere¹⁰ dignare hos palmarum caeterarumque arborum ramos, ut omnes, qui eos¹¹ laturo sunt, ita benedictionis tuae dono repleantur,*

16. ¹ Alia] om. P, Item Q; Alia ... aeternum. Per. Qui tecum] om. S. — ² benedictio olivae] om. APRVW. — ³ que] om. ABCC'EGHJLTV. — ⁴ hii B. — ⁵ arca DGHJRZ. — ⁶ de] ex E. — ⁷ in gaud. introeam.] introeamus in gaudium M. — ⁸ Per] om. CC' DEHJL. — ⁹ Qui tecum] om. BGMQT.

17. ¹ Item] om. BDGZ; Item ... ramorum] Alia S, Item (alia) APVW. — ² et] om. BG, vel RZ. — ³ ramorum (aliarum arborum) APVW. — ⁴ terrae B; 30 terris] suprascr. corr.: redditam G. — ⁵ columbam] om. B. — ⁶ olivae (palmarum) S. — ⁷ arborum] frondium B. — ⁸ (tua) caelesti B. — ⁹ tuo] om. BG. — ¹⁰ proficiat H. — ¹¹ Per] om. B.

18. ¹ Item] om. DJ; Item ... valeant apparere. Per eund. (infra, n. 19, in fine)] om. S. — ² olivarum] frondium APVW. — ³ Bene-dic G. — ⁴ spiritaliter BLZ. — ⁵ devot. perfic.] perficiat devotione Z. — ⁶ perficiat] percipiat W. — ⁷ opus mis. summop.] summopere opus misericordiae B.

19. ¹ Item] om. DJZ. — ² et] om. A, vel G. — ³ ramorum] olivarum ABPTVW. — ⁴ gen. hum.] humani generis J. — ⁵ de caelo ... apparere. Per e.] om. B. — ⁶ desc.] ascendit T. — ⁷ Hierosolimam A, Hierosolymam C', Ierosolimam E. 40 — ⁸ a] om. C'. — ⁹ ac] et T. — ¹⁰ bene-dicere G. — ¹¹ eo C'. —

quatinus et in hoc saeculo hostis antiqui temptamenta superare et in futuro cum palma victoriae et fructu bonorum operum tibi¹² valeant apparere. Per eundem¹³.

20. Benedictio¹ <ramorum²> et³ olivarum⁴. Omnipotens
5 sempiternae⁵ redemptor⁶, qui de caelis ad terram descendere et ad⁷
passionem⁸ voluntatis⁹ tuae venire dignatus es, ut humanum genus
tuo pretioso sanguine liberares, adesto ecclesiae tuae¹⁰ votis et
supplicationibus nostris; tu enim, domine, mansuetus mansueti
aselli terga insidens, ad passionem redemptionis¹¹ nostrae sponta-
10 neus advenisti, cumque tibi ramis¹² arboreis occurrentibus discipu-
lorum turbis, certatim sterneretur via¹³ et triumphatricibus palmis¹⁴
cum voce laudis occurrerent¹⁵ plurimorum catervae resultantes pa-
riter et dicentes: « Osanna filio¹⁶ David; benedictus qui venit in
nomine domini », tibi in monte Oliveti via¹⁷ constrata¹⁸ est; tu
15 quondam Noe in arca¹⁹ super undas diluvii gubernasti et columbae
ministerio²⁰ per olivae ramum pacem²¹ terris²² redditam nuntiari²³
voluisti; sed et Iacob patriarcha²⁴, in ministerium²⁵ gloriae tuae
erigens lapidem, ex huius arboris ramis²⁶ oleum benedictionis in
cacumen tituli infudit²⁷, unde unxisti reges et prophetas tuos. Tu
20 enim es²⁸ Christus filius Dei, tibi competit²⁹ fructus unctionis et
pacis, in³⁰ cuius ineffabilem laudem psalmista³¹ cecinit dicens:
« ^a Unxit te Deus, Deus tuus, oleo exultationis prae participibus
tuis ». Quapropter supplices te, domine, deprecamur, ut benedicas³²

¹² tibi] om. Q; tibi val.] valeant tibi E. — ¹³ eundem] eum qui vivit et regnat in
25 saecula saeculorum J.

20. ¹ <Item> benedictio BEGHJLMQ; Benedictio ... olivarum] Alia DS. —
² ramorum] palmarum BEGHJLMQ. — ³ et] sive CC'RTZ. — ⁴ olivarum] in
cod. M, hinc transitur ad n. 41, lect. var. 4. — ⁵ sempiternae <Deus> PVW. — ⁶ <mun-
di> redemptor APVW; <et> redemptor Q. — ⁷ ad] suprascr. corr. C. — ⁸ pas-
30 sionem <vel voluntariae> CC'. — ⁹ voluntatis tuae] voluntarie J, voluntariae Q.
— ¹⁰ tuae] om. Z. — ¹¹ red. nostrae] nostrae redemptionis BG. — ¹² ramos C'. —
¹³ <in> via ARTZ. — ¹⁴ palmis] psalmis B. — ¹⁵ occurrent C'DHLPSZ; occurrent,
corr.: occurrent CT. — ¹⁶ fili S. — ¹⁷ via] om. S. — ¹⁸ constrata] constructa S.
— ¹⁹ archa JPZ. — ²⁰ misterio, corr.: ministerio G. — ²¹ pacem terris redd.]
35 terrae redditam pacem D. — ²² terrae BGHQ. — ²³ nuntiare BGQRST. — ²⁴ pa-
triarcha J. — ²⁵ mysterium A, misterium CC'GV. — ²⁶ ramis] om. Z. — ²⁷ fudit
RTZ. — ²⁸ es] om. Z. — ²⁹ competit] convenit S. — ³⁰ in cuius] om. J, suprascr.
corr.: tibi. — ³¹ spalmista B. — ³² bene] dicas G. —

hos ³³ ramos ³⁴ arborum, quos ³⁵ tui famuli in suis suscipientes manibus in occursum tui ³⁶ properare ³⁷ teque benedicere ³⁸ et glorificare desiderant. Ecce Hierusalem ³⁹ sedens super asinam ⁴⁰ rex mansuetus advenisti. Adveni ergo, rogamus, et nobis et in medium ⁴¹ nostri consiste, ut te advenire ⁴² in nostris cordibus sentiamus. Et, qui nos tunc reparasti per crucem, iterum lapsos repara per eandem ⁴³ beatificam passionem. Oris nostri confessionem ac ieiunii humiliationem libens suscipe et fructum ⁴⁴ nos viriditatis habere concede, quatinus tuis imbribus irrigati ⁴⁵, mereamur tibi suavium fructuum ubertate placere. Et, sicut illi tibi processerunt obviam cum ¹⁰ arboreis frondibus egressi, ita nos, te ⁴⁶ redeunte in secundo adventu, cum palmis victoriae laeti mereamur occurrere, salvator mundi, qui ⁴⁷ cum patre in unitate spiritus sancti ⁴⁸ vivis et regnas Deus ⁴⁹.

21. <Per ¹ omnia saecula saeculorum. Resp. ²: Amen. — Dominus vobiscum. Resp.: Et cum spiritu tuo. — Sursum corda. Resp.: ¹⁵ Habemus ³ ad dominum. — Gratias agamus domino Deo nostro. Resp.: Dignum et iustum est.

Praefatio ⁴. V. D. aequum et salutare, te, domine, inter caetera mirabilium tuorum praecepta laudare et benedicere, qui Lamech semen tuum iustum dedisti Noe, cui revelasti per spiritum aquas diluvii futuras ⁵ cognoscere ⁶, cuius arcam ⁷ ad nostram salutem testatur mater ecclesia, de qua emissa columba volans spiritalis ⁸ olivae fructuosum furculum retulit, quam ad se revertentem ⁹ Noe gaudens suscepit, de cuius rami unctione Iacob electus titulum erexit, domino votum vovit et oleum desuper fudit. Haec est inditio ¹⁰ rami illius ²⁵ manantis ¹¹ de caelis gratiae seu ¹² et populi ¹³ vasa replentis.

³³ os, corr.: hos C. — ³⁴ ramos <palmarum sive olivarum caeterarumque> JQ. — ³⁵ quod P. — ³⁶ tui] tuum BG. — ³⁷ properant E. — ³⁸ benedicere G. — ³⁹ Ierusalem E. — ⁴⁰ <pullum> asinam Z. — ⁴¹ medio JQRT. — ⁴² advenisse APRVW. — ⁴³ eandem AC'. — eadem APVW. — ⁴⁴ fructus E, fruc. C'. — ⁴⁵ irrigati G. — ⁴⁶ te] om. C'. — ⁴⁷ qui cum patre ... Deus] om. APVW. — ⁴⁸ sancti <Deus> C'. — ⁴⁹ Deus] om. C'.

21. ¹ Per, etc.] in cod. M, hoc n. 21 immediate venit post n. 41; cf. infra, n. 41, lect. var. 33; <Praefatio> Per C; <Hic elevat vocem dic.> Per C'; Per omnia ... et iustum est] om. BDEGHL. — ² Resp.] om. V (et sic infra). — ³ Habemus ... 35 iustum est] et cetera CC'. — ⁴ Praefatio] om. ACJPVW. — ⁵ futura P. — ⁶ cognoscens M. — ⁷ archam DHJPZ. — ⁸ spiritalis BC'DEL. — ⁹ revert. Noe] Noe revertentem RZ. — ¹⁰ inditio CJT. — ¹¹ manantis ... inditio rami illius] om. S. — ¹² seu et] servorum DH. — ¹³ pop. vasa] vasa populi J. —

Haec ¹⁴ *est gratia quae et viduam* ¹⁵ *benedixit in oleo. Haec est inditio rami illius plantati secus decursus aquarum, cuius folium non defluiv, per quod cotidie* ¹⁶ *per* ¹⁷ *lavacrum* ¹⁸ *baptismatis ecclesia procreatur et nostra delentur peccata* ¹⁹. *Haec est* ²⁰ *tua, domine,*
⁵ *plantatio bona valde et tu es vita et resurrectio mortuorum, qui quadriduanum* ²¹ *Lazarum resuscitasti a mortuis. Propterea et turba cum ramis palmarum obvians tibi clamabat: « Osanna* ²². *Benedictus qui venit in nomine domini, rex Israel ».* *Quapropter quaesumus, domine, clementiam tuam, ut nos famulos tuos, qui huius rei gratiam*
¹⁰ *et fidem veritatis percepimus, eruas de ore inferni et adiutorium* ²³ *gratiae* ²⁴ *tuae nobis tribuere digneris, ut iuste et pie sancteque* ²⁵ *viventes, cum electis* ²⁶ *et sanctis tuis facias habere consortium. Per eundem.*

22. Sequitur ¹ oratio in ² communem benedictionem omnium:
¹⁵ *Deus, qui filium tuum Iesum* ³ *Christum dominum nostrum pro salute nostra in hunc mundum misisti, ut se humiliaret ad nos et nos* ⁴ *revocaret* ⁵ *ad te, cui etiam dum Hierusalem* ⁶ *veniret, ut adimpleret scripturas, credentium populorum* ⁷ *turba fidelissima devotione vestimenta sua cum ramis palmarum in via sternebant* ⁸,
²⁰ *praesta, quaesumus* ⁹, *ut illi fidei viam praeparemus, de qua, remoto lapide offensionis et petra scandali, frondeant apud te opera nostra iustitiae ramis, ut eius vestigia sequi mereamur. Qui tecum vivit.*

23. Hac ¹ oratione dicta, spargitur ² aqua benedicta ³ super ramos palmarum, olivarum ⁴ et aliarum ⁵ arborum. Post asper-

²⁵ ¹⁴ Haec est ... in oleo] om. E (cf. infra, lect. v. 19). — ¹⁵ viduam ben.] benedixit viduam P. — ¹⁶ cottidie EGHMZ. — ¹⁷ per] om. C'. — ¹⁸ lavacrum L. — ¹⁹ peccata <Haec est gratia quae et viduam benedixit in oleo> E. — ²⁰ est] om. CC'TZ. — ²¹ quadriduanum CC'D. — ²² Osanna <in excelsis> R. — ²³ adiutorio BD, adiutoria L. — ²⁴ gratiae] gloriae P. — ²⁵ sancteque viventes] om. B. — ³⁰ ²⁶ el. et sanctis] sanctis et electis J.

22. ¹ <Item benedictio omnium> Sequitur E; Sequitur ... omnium] om. P. Benedictio omnium DH, Oratio S; Sequitur ... mereamur. Qui tec. viv.] om. C'. — ² in communem benedictionem] Item benedictio BGL; in comm. bened. omnium] om. M. — ³ Iesum ... nostrum] dominum nostrum Iesum Christum J. — ³⁵ ⁴ nos revoc.] revocaret nos E. — ⁵ revocaret ad te] elevaret ad se B. — ⁶ Ierusalem EH; Hier. ven.] veniret Hierusalem G. — ⁷ popul. turba] turba populorum G. — ⁸ prosternebant B, sternebat APVW; sternebant, corr.: sternebat J. — ⁹ quaesumus] om. B.

23. ¹ Hanc, corr.: Hac C'. — ² spargatur APVW. — ³ benedicta] om. ABEG ⁴⁰ PVW. — ⁴ <et> olivarum QZ. — ⁵ aliorum AVW. —

sam aquam et ⁶ turificationem ⁷ factam ⁸, dicitur ⁹ haec ¹⁰ oratio ¹¹ :

24. *Deus* ¹, qui filium tuum unigenitum pro redemptione nostra dignatus es dirigere, ut ² populum tuum ab initio in ³ peccati profunda dimersum ⁴ a morte ad ⁵ vitam revocares et ⁶, cyrographo ⁷ ⁵ leti ⁸ deleto ⁹, sanguine filii tui innovares ¹⁰ gentibus regnum; Deus, qui dispersa congregas et ¹¹ congregata conservas ¹², qui populis obviam Iesu ¹³ ramos palmarum ¹⁴ portantibus benedixisti, benedic ¹⁵ etiam et ¹⁶ hos ramos palmae et olivae caeterarumque ¹⁷ arborum ¹⁸, quos tui famuli ad nominis ¹⁹ tui benedictionem fideliter ²⁰ ¹⁰ suscipiunt, ut, in quemcumque ²¹ locum introducti ²² fuerint, tuam benedictionem habitatores ²³ loci illius omnes consequantur, ita ²⁴ ut, omni adversa ²⁵ valitudine effugata ²⁶, dextera tua protegat quos redemit. Per ²⁷.

25. *Alia* ¹. Omnipotens genitor, qui unigenitum tuum ab Hiericho ² monteque Oliveti ad Hierusalem direxisti, cui turba mirabiliter occurrit, alii vestimenta sua sternerentes, alii ramos de arboribus caedentes olivarum, alii ³ palmas in manibus suis ⁴ deferentes, te obnixis precibus humiliter ⁵ deprecamur, ut haec germina arborum ita sanctificare ⁶ digneris, ut haec ⁷ loca, ubi deportata fuerint, ²⁰

⁶ et turificationem factam] om. G. — ⁷ turif.] purificationem ABDHJLQSVW. — ⁸ factam] om. M, sanctam Q. — ⁹ dicatur AEPVW, dicit B, sequitur C', dicat G; dicitur haec] cantent antiph. Turba multa M. — ¹⁰ haec oratio] om. BG. — ¹¹ oratio <in communem benedictionem omnium> C'.

24. ¹ Deus ... redemit. Per] om. S. — ² ut <et> B. — ³ in] om. E. — ⁴ diver-²⁵ sum, corr.: dimersum J. — ⁵ ad] in T. — ⁶ et] om. Q. — ⁷ cyrographi C', cyrographo G, chyrographo H. — ⁸ laethali B, laeti CC'EHJLMV. — ⁹ deloeto H. — ¹⁰ innovares] innominare Q; innov. gent.] gentibus innovares B. — ¹¹ et congregata conservas] om. C'. — ¹² conservas DH. — ¹³ Iesu] Christo BM; <Christo> Iesu APQRVW. — ¹⁴ palmarum] om. B. — ¹⁵ benedic G. — ¹⁶ et] om. ABPVW. ³⁰ ¹⁷ caeterorumque H. — ¹⁸ arborum] frondium B. — ¹⁹ <laudem> nominis tui <et> G. — ²⁰ fideliter ... benedictionem] om. Q. — ²¹ quocumque loco B. — ²² introd.] inducti B. — ²³ habit. loci ill.] loci illius habitatores M; habit. loci illius omnes] in eo manentes B. — ²⁴ ita ut] et B. — ²⁵ adversa] om. DM; adversa valit.] valitudine adversa APVW; adv. valit. effugata] fugata adversa valitudine G. — ³⁵ ²⁶ fugata A. — ²⁷ Per] om. HJ; Per <Sequitur antiph. Pueri Hebraeorum tol-
lentes> M.

25. ¹ Alia] om. PS, Oratio MW; Alia <oratio> C'. — ² Iericho EQSZ, Hierico J. — ³ <et> alii C'. — ⁴ suis] om. J. — ⁵ humil. depr.] deprecamur humiliter E. — ⁶ sanctificare digneris] sanctifices BG. — ⁷ haec] illa BG. —

sanctificata efficiantur⁸, quo⁹ omnis iniquitas seu illusio daemonum abscedat et tua nos semper dextera protegere dignetur. Per¹⁰ eundem.

26. Finita hac oratione, dat sacerdos palmas ad¹ populum, 5 cantando hanc² antiphonam :

27. Ante¹ sex² dies sollemnis³ paschae, quando⁴ venit dominus⁵ in⁶ civitatem Hierusalem, occurrerunt ei pueri et in manibus portabant ramos palmarum et clamabant voce magna dicentes : « Osanna in excelsis. Benedictus qui venisti in multitudine misericordiae. 10 Osanna in excelsis ».

28. Sequitur¹ haec² oratio : Omnipotens sempiternae Deus, qui dominum nostrum Iesum Christum die³ azimorum super pullum asinae sedere fecisti et turbas⁴ populorum vestimenta vel ramos arborum in via sternere⁵ et Osanna decantare⁶ in laudem ipsius⁷ 15 docuisti, da, quaesumus, ut illorum innocentiam imitari possimus et eorum meritum⁸ consequi mereamur. Per eundem⁹.

29. Expensis¹ palmis², vadunt ad ecclesiam ubi missam³ debent celebrare, cantantes⁴ per viam antiphonas⁵ processionales⁶ :

20 30. Cum¹ adpropinquaret dominus² <Hierosolimam³, misit⁴ duos ex discipulis suis dicens⁵ : « Ite in castellum quod e⁶ contra vos est et invenientis pullum asinae alligatum super quem nullus homi-

⁸ efficiatur Q. — ⁹ quo] quoniam S. — ¹⁰ Per eundem] om. L.

26. ¹ ad populum] populis M. — ² hanc] om. JQT.

25 27. ¹ Ante, etc.] cum neumis musicis G. — ² sex] quinque E. — ³ sollemnis ... misericordiae. Osanna in excelsis] om. CDEHQ. — ⁴ quando] quia GR ; quando... misericordiae. Os. in excelsis] om. ABC'JLMSZ. — ⁵ dominus] Iesus W. — ⁶ in civitatem ... misericordiae. Os. in excelsis] om. P.

28. ¹ Sequitur: haec] om. BST ; Sequitur h. oratio] om. DEJ, Oremus G, Col- 30 lecta P. — ² haec] om. ACHLQ. — ³ die azimorum] hodierna die B. — ⁴ turba P. — ⁵ prosternere B. — ⁶ decantare] cantare Z ; decantare ... ipsius] in laudem ipsius decantare B. — ⁷ ipsius doc.] docuisti ipsius M. — ⁸ eundem] om. BHJ, dominum L.

29. ¹ Expensis BGH ; <Deinde> expensis QRTZ ; Exp. <autem> AEGPVWZ. 35 — ² palmis] om. RTZ. — ³ missam] om. R ; miss. deb.] debent missam APVW. — ⁴ cantantes per viam] Per viam autem cantent has APVW. — ⁵ <has> antiph. A. — ⁶ processionales] om. DH.

30. ¹ Cum, etc.] cum neumis musicis G. — ² dominus ... fili David] om. BDEJLQ. — ³ Hierosolimam A ; Hierosolimam ... fili David] om. CC'HSZ. — ⁴ misit ... 40 fili David] om. MP. — ⁵ dicens ... fili David] om. A. — ⁶ e contra vos est] est contra vos W. —

num sedit; solvite et adducite mihi. Si quis vos interrogaverit, dicite: Opus domini est». Solventes adduxerunt ad Iesum⁷ et imposuerunt sibi vestimenta et sedit super eum. Alii expandebant vestimenta sua in via, alii ramos de arboribus exsternebant⁸ et⁹ qui sequebantur clamabant: «Osanna. Benedictus qui venit in nomine domini. Benedictum regnum patris nostri David. Osanna in excelsis. Miserere nostri, fili David.»

31. Cum¹ audisset populus <quia² Iesus³ venit⁴ Hierosolimam⁵, acceperunt⁶ ramos palmarum et exierunt ei⁷ obviam et clamabant pueri dicentes: «Hic⁸ est qui venturus est in salutem populi. Hic est salus nostra et redemptio Israhel. Quantus est iste cui throni et dominationes occurrunt. Noli timere, filia Sion⁹, ecce rex tuus venit tibi sedens super pullum asinae, sicut scriptum est. Salve, rex, fabricator mundi, qui venisti redimere nos.»

32. Item¹ imponit cantor antiphonam Turba multa, cum² psalmo Cantate domino I³; item⁴ caeteras antiphonas huic⁵ festivitati congruas.

33. Ut autem pervenerint cum¹ palmis ubi statio est² sanctae³ crucis, clerus populusque⁴ reverenter stent⁵ per turmas in⁶ ordine suo, cum baiolis et reliquo ornatu. Et⁷ infantes paraphonistae⁸ in loco competenti subsistentes⁹ imponant¹⁰ antiphonam:

⁷ Hiesum V. — ⁸ exsternebant] et sternebant R, externebant T. — ⁹ et qui ... Benedictus] *adscr. corr. in marg. G.*

31. ¹ <Alia> Cum AC'HLMQZ; <Ant.> Cum BDJJS; Cum, etc.] *cum neumis 25 musicis G.* — ² quia ... redimere nos] *om. ABDEHJLQSZ.* — ³ Hiesus V. — ⁴ venit ... redimere nos] *om. C'M.* — ⁵ Hierosolimam ... redimere nos] *om. C.* — ⁶ acceperunt ... redimere nos] *om. P.* — ⁷ ei] *om. T.* — ⁸ Hic est qui ... populi] *om. G.* — ⁹ Syon T.

32. ¹ Item ... antiphonam] Tunc sequantur et (et] *om. A*) aliae congruae 30 antiphonae APVW; Item ... congruas] Alia. Collegerunt. Vers. Unus autem M. — ² cum] *om. D*; cum psalmo] Ps. GPVW; cum psalmo ... congruas] Ant. Osanna fil. (*sequentia erasa sunt*) A. — ³ I] *om. J.* — ⁴ item ... congruas] *om. APVW.* — ⁵ huic festivitati] in hac festivitate C'.

33. ¹ cum palmis] *om. A.* — ² est] *om. T.* — ³ sanctae] *om. ABGPVW*; 35 sanctae crucis] *om. M.* — ⁴ populusque ... ordine suo] et populus M. — ⁵ stent] *om. B.* — ⁶ in ordine suo] *om. S.* — ⁷ Et infantes ... per nubila (*infra, n. 34, in fine*)] reverenter stabunt ordine suo M. — ⁸ parafonistae AC'EGPRSVW, pharoniste Q. — ⁹ subsistentes] *om. J,* subsistens T. — ¹⁰ imponit QT. —

*Fulgentibus*¹¹ *palms prosternimur*¹² *adveniēti*¹³ *domino. Huic*¹⁴ *omnes occurramus cum ymnis et canticis glorificantes et dicentes*¹⁵: *Benedictus dominus.*

34. Respondet¹ scola ex parte populi :

5 *Occurrunt*² *turbæ <cum*³ *floribus et palmis redemptori domino*⁴ *et victori triumphanti digna*⁵ *dant obsequia; filium Dei olim*⁶ *gentes prædicant et in laude*⁷ *Christi voces tonant per nubila. Osanna.>*

35. Tunc scolastici¹ e² regione crucis lento gradu veniant ante
10 eam et, cum omni reverentia casulas³ vel cappas⁴ in terram⁵ iactantes⁶, proni adorent crucifixum, clero interim cantante antiphonam :

*Pueri*⁷ *Hebraeorum*⁸ *vestimenta*⁹ *<prosternebant*¹⁰ *in*¹¹ *via et*¹² *clamabant dicentes: Osanna filio David. Benedictus qui venit in*
15 *nomine domini.>*

36. His recedentibus, continuo¹ veniant ex² alio³ latere pueri laici *Kyrie*⁴ *eleison* cantantes⁵ et, sequendo vexillum quod ante eos⁶ portatur, veniant ante crucem et, annuente⁷ aedituo⁸, iactent⁹ ramos palmarum in terram, proni adorando crucifixum,
20 et clerus interim canat¹⁰ antiphonam :

*Pueri Hebraeorum*¹¹ *<tollentes*¹² *ramos*¹³ *olivarum*¹⁴ *obviaverunt*¹⁵ *domino, clamantes et dicentes: Osanna in excelsis.>*

¹¹ <Ant.> Fulgentibus BHJLR; Fulgentibus ... Benedictus dominus] Cum angelis et pueris A; Fulgentibus, etc.] cum neumis musicis G. — ¹² prosternuntur C';
25 prosternimur ... dominus] om. DS. — ¹³ adveniēti ... dominus] om. C'Z. — ¹⁴ Huic ... dominus] om. P. — ¹⁵ dicentes] laudantes C.

34. ¹ Respondit GS. — ² <Ant.> Occurrunt BC'HJLRZ. — ³ cum floribus ... Osanna] om. ABCC'DEGHJLQSZ. — ⁴ domino ... Osanna] om. P. — ⁵ digne JT. — ⁶ olim] corr.: ore J. — ⁷ laudem JT.

30 35. ¹ scolastic] scola C. — ² e regione crucis] m. B; e reg. crucis paraphonistae iuxta crucem hanc (infra, n. 37)] ante atrium ecclesiae M. — ³ casula C'. — ⁴ capas T; capas, corr.: cappas J. — ⁵ terra CC'. — ⁶ iactantes] prosternant T. — ⁷ <Ant.> Pueri LRW. — ⁸ Ebreorum T; Hebraeorum <tollentes ramos olivarum] P. — ⁹ vestimenta ... domini] om. A. — ¹⁰ prosternebant ... domini] om.
35 BCC'DEGHQZ. — ¹¹ in via ... domini] om. L. — ¹² et clamabant ... domini] om. P.

36. ¹ continuo veniant] convenient S. — ² ex alio latere] om. Q; ex alio lat. pueri laici] pueri laici ex alio latere PW. — ³ alio] om. TZ. — ⁴ Kiriel. APTVW, Kyrieleyson EQQ, Kirieleison J. — ⁵ cantantur P. — ⁶ eos] illos G. — ⁷ innuente
40 G. — ⁸ edituo ABHJL, clero S. — ⁹ iaciant APVW. — ¹⁰ cantet EJS, cantat RS, cant. GL. — ¹¹ Ebreorum T. — ¹² tollentes ... in excelsis] vest. EL. — ¹³ ramos ... excelsis] om. AC'DHQSZ. — ¹⁴ olivarum ... excelsis] om. CG. — ¹⁵ obviaverunt ... excelsis] om. BP.

37. His recedentibus, ex¹ scola infantes paraphonistae² iuxta³ crucem hunc⁴ ymnum⁵ cantent⁶:

^a Gloria⁷, laus et honor <tibi⁸ sit, rex⁹ Christe, redemptor¹⁰

Cui¹¹ puerile decus prompsit¹² Osanna pium,) >

clero¹³ prosequente eundem versum. Eo¹⁴ ordine sequuntur¹⁵ 5
alii versus¹⁶

<Israhel¹⁷ es tu rex, Davidis¹⁸ et inclita¹⁹ proles²⁰,

Nomine²¹ qui in domini rex benedicta²² venis.

Respondet²³ scola Gloria laus²⁴, inter²⁵ omnes huius ymni²⁶
versus aspiciens ad sanctum evangelium, sive²⁷ inclinans capita 10
ad sanctam crucem.

Coetus²⁸ in excelsis te²⁹ laudat caelitus omnis

Et³⁰ mortalis homo et cuncta creata simul.

Gloria.

Plebs hebraea³¹ tibi³² cum palmis obvia venit;

15

Cum³³ prece, voto, ymnis assumus³⁴ ecce tibi.

Gloria.

Hi³⁵ tibi passuro solvebant³⁶ munia laudis

Nos³⁷ tibi regnanti pangimus ecce melos.

Gloria.

20

37. ¹ ex scola] excola C; excola, corr.: ex scola J. — ² parafonistae AEGPVW, pharaonistae Q. — ³ iuxta crucem] om. Q. — ⁴ hunc] om. C'. — ⁵ ymnum] finis omissionis in cod. M (cf. supra, n. 35, lect. var. 2). — ⁶ cantent] om. Q, canentes R, cantantes T, cant. CJ; cantent <clero prosequente primum versum> G. — ⁷ Gloria, etc.] cum neumis musicis G. — ⁸ tibi ... pium] om. CC'DHSZ. — ⁹ rex ... 25 pium] om. P. — ¹⁰ redemptor ... pium] om. BEL. — ¹¹ Cui ... pium] om. Q. — ¹² prompsit O. pium] om. A. — ¹³ clero ... versum] om. G; clero ... alii versus] om. M. — ¹⁴ Eo] Et Q. — ¹⁵ secuntur BJV. — ¹⁶ versus <Inter omnes huius ymni versus, dum dicitur Gloria laus, unusquisque aspiciens ad sanctum evangelium seu ad sanctam crucem inclinato capite> S. — ¹⁷ Israhel ... bona cuncta 30 placent] om. BDEHLS. — ¹⁸ Davidis ... venis] om. ACC'QZ. — ¹⁹ inclitya MR. — ²⁰ prolis M. — ²¹ Nomine ... venis] om. P. — ²² benedicere AVW. — ²³ Respondit T; Resp. scola ... ad sanctam crucem] om. M, Gloria G. — ²⁴ laus <et honor> J. — ²⁵ <et> inter JQ; inter omnes ... cui bona cuncta placent. Gloria] om. A. — ²⁶ ymnis C'. — ²⁷ sive] seu CC'JQRTZ. — ²⁸ Coetus ... cuncta placent. 35 Gloria] om. JQZ. — ²⁹ te laudat ... creata simul. Gl.] om. C; te laudat ... cuncta placent. Gl.] om. C'. — ³⁰ Et mortalis ... simul. Gl.] om. P. — ³¹ ebraea T. — ³² tibi ... ecce tibi] Resp. C. — ³³ Cum prece ... tibi] om. P. — ³⁴ adsumus GRT. — ³⁵ Hii G. — ³⁶ solvebant ... melos] Resp. C. — ³⁷ Nos tibi ... placent] om. P. —

*Hi placuere*³⁸ *tibi*³⁹; *placeat devotio nostra,*
Rex pie, rex clemens, cui bona cuncta placent.>
*Gloria*⁴⁰.

38. His¹ finitis, incipit² scola cum³ baiolis antiphonam:
 5 *Omnes*⁴ *conlaudant*⁵ *nomen tuum et*⁶ *dicent*⁷: *Benedictus qui*
venit in nomine domini. Ps.⁸ *Lauda Hierusalem, adiungentes*⁹
Gloria patri.

39. Et tunc prosternit¹ omnis populus hinc inde flores seu²
 frondes, clero cantante antiphonam³:
 10 *Cum*⁴ *angelis et*⁵ *pueris* <*fideles*⁶ *inveniamur*⁷ *triumphatori*⁸
*mortis*⁹ *clamantes: Osanna in excelsis.*>

40. His ita peractis, veniat episcopus vel sacerdos ante crucem
 et prostratus in terram¹ cum omni populo adoret crucifixum,
 clero² interim cantante³ antiphonam:

15 *Scriptum est enim: Percutiam*⁴ *pastorem* <*et*⁵ *dispergentur oves*
*gregis; postquam autem surrexero*⁶, *praecedam vos in Galileam;*
*ibi me videbitis, dicit dominus*⁷.>

41. Tunc surgens episcopus sive¹ sacerdos hanc² dicit³ orationem:

20 <tibi> placuere tibi T. — ³⁹ tibi ... placent] Resp. C. — ⁴⁰ Gloria <Clerus
 autem inter omnes huius ymni versus inclinato capite respondit humiliter:
 Gloria laus. Versibus ita finitis, scolastici casulas vel cappas in terram iactantes
 cum omni reverentia prosternunt se et proni adorant crucifixum, cantantes
 antiph. Fulgentibus. Alia. Pueri Hebreorum vestimenta prosternebant. Cum
 25 autem ingressi fuerint civitatem vel coenobium, cantent responsorium Ingreddiente
 domino. Vers. Cumque audissent. Deinde agatur missa ordine suo) M (*sic desinit*
capitulum XXIII in cod. M; sequitur immediate cap. XXV).

38. ¹ His <versibus> J, His <versis> Q. — ² incipiat PW. — ³ cum] om.
 BDGHL; cum baiolis] om. J. — ⁴ Omnes, etc.] cum: *neumis* G; Omnes ... domini]
 30 Coeperunt omnes turbae A. — ⁵ conlaudant BQ, collaudant C'Z, cumlaudant P.
 — ⁶ et dicent] dicentes JQ; et dicent ... domini] om. C'DP. — ⁷ dicant TZ. —
⁸ Ps.] om. C. — ⁹ adiungentes] om. S; adiung. Gloria patri] om. A.

39. ¹ prosternit <se> D. — ² seu] vel E. — ³ antiphonam] om. G. — ⁴ Cum ...
 in excelsis] Osanna filio David A. — ⁵ et pueris ... in excelsis] om. C. — ⁶ fideles ...
 35 excelsis] om. C'DEGHLQSZ. — ⁷ inveniantur T. — ⁸ triumphatores T; triumphatores,
 corr.: triumphatori J; triumphatori ... excelsis] om. BP. — ⁹ morti W.

40. ¹ terra C'. — ² clero] om. G. — ³ cantent G. — ⁴ Percutiam, etc.] cum
neumis G. — ⁵ et dispergentur ... dominus] om. ABCC'DEHLFQSZ. — ⁶ resurrexero
 T. — ⁷ dominus <Ps. Estimatus sum cum descenditibus in lacum;
 40 factus sum sicut homo sine adiutorio inter mortuos liber. Scriptum est> G
 (*cum neumis musicis*).

41. ¹ sive] vel BL; sive sacerdos] om. Q. — ² hanc] om. J; hanc dicit] dicit
 hanc E, dicat hanc QSZ. — ³ dicat D, dicens P; dic. or.] orationem dicat C'. —

Deus ⁴, qui *miro dispositionis* ⁵ ordine ex rebus etiam insensibilibus dispensationem nostrae salutis ostendere voluisti, da, quaesumus, ut devota tuorum corda ⁶ fidelium salubriter intellegant ⁷ quid mystice ⁸ designetur ⁹ in ¹⁰ facto quod hodie, caelesti ¹¹ lumine afflata ¹², redemptori obviam procedens, palmarum atque olivarum ramos ¹³ vestigiis eius turba substravit. Palmarum igitur rami de mortis principe triumphos expectant; furculi ¹⁴ vero olivarum spiritalem ¹⁵ unctionem advenisse quodammodo ¹⁶ clamant. Intellexit enim iam tunc illa ¹⁷ hominum ¹⁸ beata multitudo praefigurari quia ¹⁹ redemptor noster, rebus humanis condolens ²⁰, pro totius ¹⁰ mundi ²¹ vita cum mortis ²² principe citius esset ²³ pugnaturus ac moriendo triumphaturus; et ideo talia obsequens administravit ²⁴, quae in illo et ²⁵ triumphos ²⁶ victoriae et ²⁷ misericordiae pinguedinem declararent ²⁸; quod ²⁹ nos quoque plena fide et ³⁰ factum et significatum retinentes, te, domine sancte, pater omnipotens, aeternae ¹⁵ Deus, per eundem dominum nostrum Iesum Christum suppliciter exoramus, ut, in ipso atque per ipsum, cuius nos membra fieri voluisti, de mortis imperio victoriam reportantes, ipsius gloriosae ³¹ resurrectionis participes esse mereamur. Qui ³² tecum ³³.

42. Data oratione ¹, crucem et vexilla sequendo, honorifice ² ²⁰ progrediantur ad civitatem sive ecclesiam, clero per viam cantante antiphonas vel ³ responsoria de praesenti festivitate, sive ⁴ versus ⁵ istos ⁶ in laudem ⁷ salvatoris compositos :

⁴ <Oremus> Deus BCC'JLZ; Deus, etc.] in cod. M (f. 66^o), haec oratio inseritur in n. 20, lect. var. 4 (cf. supra, l. c.). — ⁵ disp. ord.] ordine dispositionis Z. — ⁶ corda 25 fid.] fidelium corda Z. — ⁷ intelligant AEWZ; *suprascr. corr.*: misterium C'. — ⁸ mystice ACC'T. — ⁹ designat B, designet DEGHJMSZ, signet Q; designatur, *corr.*: designetur T. — ¹⁰ in facto] *corr.*: per factum C'. — ¹¹ caelesti Q. — ¹² afflata T. — ¹³ substravit] prostravit B. — ¹⁴ furculi Z; furculi, *corr.*: furculi T. — ¹⁵ spiritalem ABELVWZ. — ¹⁶ quodam A. — ¹⁷ illam G. — ¹⁸ hom. beata] ³⁰ beata hominum Z. — ¹⁹ quia] qui A. — ²⁰ condolens] *suprascr. corr.*: miseriis L. — ²¹ [huius] mundi BG. — ²² mortis] mundi A. — ²³ esse M. — ²⁴ administravit BCC'HJV; ammin., *corr.*: administravit J. — ²⁵ et] om. A. — ²⁶ triumphis T. — ²⁷ et misericordiae] om. C'. — ²⁸ declarent S. — ²⁹ quos PVW. — ³⁰ et] om. B. — ³¹ gloriosae] *adscr. corr. in marg.* G. — ³² <Per> Qui tec. APVW. — ³³ tecum] in cod. M., hic sequitur n. 21 (cf. supra, n. 21, lect. var. 1).

42. ¹ oratione <faciat episcopus sermonem ad populum (ad pop.) om. Q> si in aecclesia non fuerint. Deinde] JQ. — ² honor. progr.] pro honorifice grediantur Q. — ³ vel] et Q. — ⁴ sive] sui, *corr.*: sive G; sive versus ... Per infinita saecula. Amen (n. 43 in fine)] om. Z. — ⁵ versus, *corr.*: versus B. — ⁶ illos D. — ⁷ laude C. 40

43. ^a *Magnum salutis gaudium*
Laetetur ¹ *omne saeculum*
Iesu ² *redemptor gentium* ³
Sanavit orbem languidum.
- 5 <Respondente ⁴ scola : *Magnum salutis gaudium.*>
Sex ⁵ *ante paschae ferias* ⁶
Advenit in Bethaniam,
Ibi ⁷ *pie post triduum*
Resuscitavit Lazarum.
- 10 *Iesu* ⁸ *redemptor.*
Nardo ⁹ *Maria pistico*
Unxit beatos domini
Pedes, rigando lacrimis
Et detergendo crinibus.
- 15 *Magnum.*
Post ¹⁰ *haec iugalis asinae* ¹¹
Iesus ¹² *supernus* ¹³ *arbiter*
Pullo ¹⁴ *sedebat, inclitam* ¹⁵
Pergendo Hierosolimam
- 20 *Iesu redemptor.*
O quam stupenda pietas,
Mira ¹⁶ *Dei clementia,*
Sessor ¹⁷ *aselli fieri*
Dignatur auctor ¹⁸ *saeculi.*
- 25 *Magnum.*

43. ¹ Laetetur ... infinita saecula] *om.* AS. — ² Ihesus L. — ³ gentium] omnium BDEGHLQ. — ⁴ Respondente ... gaudium] *in solis codd.* CC'; Magnum J. — ⁵ Sex] Rex T; Sex ... infinita saecula. Amen] *om.* BDEGHLQ. — ⁶ ferias ... Lazarum] Resp. C. — ⁷ Ibi] Ubi RT. — ⁸ <Resp.> Iesus C', *et sic deinceps*; 30 Iesu redemptor] Magnum J, *et sic deinceps*. — ⁹ Nardo ... crinibus] Resp. C; Nardi Maria pistici Sumpsit libram mox optimi, Unxit beata domini Pedes rigando lacrimis J. — ¹⁰ Post haec ... saecula. Amen] *et sic per ordinem usque in finem C.* — ¹¹ asinae] optimum J. — ¹² Ihesus J. — ¹³ supernus] aeterius J. — ¹⁴ Pullum J. — ¹⁵ inclitam C'; inclitam pergendo] inclitum pergebat J. — ¹⁶ Mi- 35 randa PVW. — ¹⁷ Sessor P. — ¹⁸ autor J, actor P. —

<i>Olim</i> ¹⁹ <i>propheta praescius</i> <i>Praedixit almo spiritu:</i> <i>Exulta, dicens</i> ²⁰ , <i>filia</i> <i>Syon, satis et iubila.</i>	
<i>Iesu redemptor.</i>	5
<i>Rex</i> ²¹ <i>ecce tuus humilis,</i> <i>Noli timere, veniet</i> <i>Pullo iugalis residens</i> ²² <i>Tibi benignus patiens</i> ²³ .	
<i>Magnum.</i>	10
<i>Ramos virentes sumpserat,</i> <i>Palmas recidit teneras</i> <i>Turba procedens</i> ²⁴ <i>obviam</i> <i>Regi perenni plurima.</i>	
<i>Iesu redemptor.</i>	15
<i>Coetus sequens et praeivus</i> ²⁵ <i>Sancto repletus spiritu</i> <i>Clamabat in altissimis:</i> <i>Osanna David</i> ²⁶ <i>filio.</i>	
<i>Magnum.</i>	20
<i>Quidam salutis</i> ²⁷ <i>tropheis</i> <i>Viam tegebant vestibus</i> <i>Pluresque flore candido</i> <i>Iter parabant domino.</i>	
<i>Iesu redemptor.</i>	25
<i>Ad cuius omnis civitas</i> <i>Commota ingressum tremuit,</i> <i>Hebraea</i> ²⁸ <i>proles aurea</i> <i>Laudes ferebat debitas.</i>	
<i>Magnum.</i>	30

¹⁹ Olim ... spiritu] Ramos virentes sumpserat, Palmas recisas teneras J. —
²⁰ dicens] dicit J, satis PVW. — ²¹ Rex ... Laudes ferebat debitas] om. J.
— ²² residens] veniens C'. — ²³ paties C'. — ²⁴ praecedens C'. — ²⁵ praeivus]
praemius C'. — ²⁶ David fil.] filio David R. — ²⁷ salutis trophis Viam] solutis
propriis Vitam C'. — ²⁸ Ebraea C'. —

Nos ergo tanto ²⁹ iudici
 Curramus omnes obviam,
 Palmas ³⁰ gerendo gloriae
 Mentem canamus ³¹ sobria.

5

Iesu redemptor.

Honor ³², decus, imperium
 Sit trinitati ³³ unicae,
 Patri, nato, paraclito,
 Per infinita saecula.

10

Amen ³⁴.)

44. His finitis, cum intraverint ¹ portas ² civitatis ³, omni populo cantante *Kyrie eleison*, primus ⁴ scolae ⁵ imponat ⁶ responsorium *Ingrediente domino in ⁷ sanctam civitatem*, prosequente omni clero pariter et ⁸ responsorium et versum *Cumque ⁹ audis-*
 15 *sent ¹⁰ quia Iesus*, cum *Gloria*. Quod si tanta restat ¹¹ via, dicantur antiphonae matutinales eiusdem diei, usque ad regiam ecclesiae.

45. Ingredientibus vero ¹ ecclesiam, imponat cantor antiphonam ² in ³ evangelio :

Coeperunt omnes turbae <descendentium ⁴ gaudentes laudare
 20 *Deum voce magna super omnibus quas viderant virtutibus, dicentes : Benedictus qui venit rex in nomine domini. Pax de coelis et gloria in excelsis>*, cum ⁵ psalmo ⁶ *Benedictus dominus Deus Israel*, usque ⁷ in finem, cum *Gloria*, sacerdote ⁸ prosequente hanc orationem ⁹ :

²⁹ tanto iudici] tui famuli J. — ³⁰ Palmas] Aalma P; Palmas ... sobria] Prece
 25 poscamus dominum Mentem canamus gloriam J. — ³¹ canentes C'. — ³² Honor ... saecula. Amen] om. J. — ³³ trinitatis C', trinitate P. — ³⁴ Amen <Resp. (Resp.] om. T) Magnum salutis C'RT.

44. ¹ intraverit Q. — ² porta C'. — ³ civitatis <sive villae> S. — ⁴ primis BDH, primitus PQSVW. — ⁵ scola QS. — ⁶ incipiat APVW, imponant D, 30 imponit ST. — ⁷ in s. civitatem] om. BEHJLT; in sanctam ... Gloria] om. S. — ⁸ et] om. APVW; et responsorium] om. TZ. — ⁹ Cum ABELPQVW; Cumque ... Gloria] om. G. — ¹⁰ audissent] audisset, *suprascr.* populus B. — ¹¹ restat via] via restat APVW.

45. ¹ vero] *ov.* DHJQ. — ² antiph. in evangelio] om. D. — ³ in evangelic] om.
 35 GH. — ⁴ descendentium ... in excelsis] om. ABCC'DEGHJLPQSZ. — ⁵ cum psalmo] om. P, ps. AVW. — ⁶ psalmo] Gloria J. — ⁷ usque in finem] om. BG. — ⁸ sacerdote prosequente] sacerdos dicit (dicat S) AS; sacerdote ... orationem] His finitis, episcopus vel presbiter dicat hunc versum: Osanna filio David. Benedictus qui venit in nomine domini rex Israel. Osanna in excelsis. Sequitur
 40 oratio JQ. — ⁹ orationem <dicit> BG.

46. <Oremus¹>. *Adiuva nos, Deus salutaris noster, et ad beneficia recolenda, quibus nos instaurare² dignatus es, tribue venire gaudentes. Per³.*

47. Deinde agatur missa ordine¹ suo. Ministri vero et clerus ac² populus teneant palmas in manibus³ usque ad expletionem⁵ missae. Intermittunt⁴ aliqui salutationem in passione, id est *Dominus vobiscum*, quod non legitur in ordinibus, sed in parasceve tantum, ubi⁵ reticetur⁶ officium sacerdotale⁷.

48. Ideo autem haec ebdomada maior dicitur quia in ea maxima adhibenda¹ est parsimonia, sive quod maius officium celebretur² in ea³.

XXIV. Ordo¹ de² feria quarta ebdomadae³ maioris.

I. Feria quarta ebdomadae¹ maioris, quae² est pridie cenae domini³, hora tertia conveniunt omnes presbiteri, tam <de⁴ civitate> quam et⁵ de⁶ suburbanis, et omnis clerus⁷ cum populo in ecclesia⁸ statuta¹⁵ infra urbem, expectantes pontificem, qui semper per⁹ se in ecclesia

46. ¹Oremus] *om.* ABDEGHLPQVW. — ²instaurare] instare B. — ³Per <Sequitur oratio (Seq. or.] alia Q). Omnipotens sempiterne Deus, qui vitam humani generis pro nobis filio tuo moriente salvasti, praesta, quaesumus, ut in hac (in hac] *om.* Q) populi tui devotione fructus proveniat gaudiorum. Per] JQ. 20

47. ¹ordine suo] per ordinem G. — ²ac] et DJQ. — ³manibus < suis > RT. — ⁴Intermittunt <enim> Q; Interm. aliqui] Aliqui vero intermittunt RTZ. — ⁵ubi] *om.* P. — ⁶reticetur] recitatur APVW, recitetur BEJL, <non> recitetur G. — ⁷sacerdotale] *om.* Q.

48. ¹adhibendum P. — ²celebratur AC'EGPVW. — ³ea] *Hic inseruntur, in 25 codd.* BDEFGHJLQ, *alii ordines duo* De die palmarum; *cf. infra, p. 382, Appendix II.*

XXIV. Mss.: A (f. 93^v), B (f. 43^v), C (f. 122^r), C' (f. 102^v), D (f. 112^r), E (f. 85^v), F (f. 13^v), G (f. 19^r), H (f. 108^v), J (f. 43^r), L (f. 135^v), P (f. 106^v), Q (f. 18^v), R (f. 34^r), V (f. 89^r), W (f. 83^r), Z (f. 25^v). Les mss. M et S n'ont pas ce chapitre. 30

Titulus. ¹Ordo] *om.* DEGHL; Ordo de] *om.* B; Ordo ... maioris] *om.* F. — ²de] in J. — ³ebdom. maior.] maioris ebdomadae AJPVW.

I. ¹ebdom. maior.] maioris ebdomadae J. — ²quae] quod BDEFJLQ. — ³domini] dominicae G. — ⁴de civitate] civitatis BDEFGHJLQ. — ⁵et] *om.* C'GT. — ⁶de] *om.* J. — ⁷clerus] clericus G. — ⁸ecclesia] *om.* Z. — ⁹per] pro L; 35 per se] *om.* EGZ, *erasum* B. —

48. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXIV, in fine; P. L., CI, 1202 A.

maiore ¹⁰ orationes sollemnes ¹¹ ipsa die, sicut in ¹² sacramentorum libro continetur ¹³, complet ¹⁴ hoc ¹⁵ ordine.

2. * Qui ¹, dum veniens de sacrario processerit cum ordine suo ante altare ad orandum super oratorium, mox ut surrexerit ², * dicit: *Oremus* ³. Et diaconus: *Flectamus genua. Levate* ⁴. Dat ⁵ orationem *Deus a quo et Iudas* ⁷.

3. * Post *Amen*, sequitur ¹ et dicit orationes ² sollemnes ³ * *Oremus, dilectissimi nobis, in primis pro ecclesia Dei* ⁴, et caeteras per ordinem; tantummodo pro se intermittit. * Post ⁵ imperatorem ⁶ vero dicit orationem ⁷ pro rege Francorum. Ad ultimum pro Iudaeis non flectuntur genua. Quibus expletis, osculatur ⁸ altare et egreditur.

4. Presbiteri vero ecclesiarum, sive ¹ de ² urbe sive ³ de suburbanis ⁴, vadunt per ecclesias suas, ut hoc ordine feria sexta, hora tertia, cuncta faciant, hoc scientes ut ubi pontifex de ⁵ se intermisit, ipsi illum commorent ¹⁵.

5. Postea vero, hora octava, ingrediuntur ad missam hoc ordine. Dicit ¹ scola antiphonam ² ad ³ introitum *In* ⁴ nomine domini ⁵. Et pontifex sive presbiter dat ⁶ orationem (hanc ⁷):

6. *Praesta, quaesumus, omnipotens Deus* ¹, *ut qui nostris excessibus incessanter affligimur, per unigeniti tui* ² *passionem liberemur. Qui* ³ *tecum.*

¹⁰ maiores B, maiori E. — ¹¹ sollemnis B, sollempnes AC'GJPQTZ. — ¹² in] om. Z. — ¹³ continentur G. — ¹⁴ complet hoc] hoc continet APVW. — ¹⁵ hoc] om. T.

25 2. ¹ Qui ... cum ordine] om. Z. — ² surrexit BG. — ³ Oremus] om. P, Oremus (Dat orationem) APVW. — ⁴ (Postea) Levate (et) JQ. — ⁵ Dat] Dicit H, Dicit (sacerdos hanc) J; Dat orationem] om. APVW, Sequitur oratio D. — ⁶ a] om. E. — ⁷ Iudas (usque Per dominum. Amen) Q.

30 3. ¹ sequitur] om. L; sequitur et] om. APVW. — ² orationem sollempnem W. — ³ sollempnes C'GJRT. — ⁴ Dei] Ill. P. — ⁵ Post ... Francorum] Postea vero dicit orationem pro rege Francorum sive imperatore JQRTZ. — ⁶ imperatorem] in primum L; imperatorem, corr.: in primis F. — ⁷ orationem] om. APVW. — ⁸ osculetur JQ.

4. ¹ sive de urbe] om. CC'. — ² de urbe sive de suburb.] de suburbanis sive de 35 urbe T. — ³ sive] seu J. — ⁴ suburbanis] urbanis G. — ⁵ de] pro G.

5. ¹ (Tunc) dicit RTZ. — ² antiphonam ad] om. J. — ³ ad introitum] om. D. — ⁴ (Ant.) In J. — ⁵ domini (omne genu) CHJRTZ. — ⁶ dat] dicit J. — ⁷ hanc] om. ABDEFGHJLPQVW.

6. ¹ Deus] om. C. — ² tui] om. G. — ³ (Per) qui tecum APVW.

40 2. s ORDO XXVII, 36 (XXIV, 23). — ³ ORDO XXVII, 37.

3. ⁴ ORDO XXIV, 2. — ⁵ ORDO XXVII, 15. — ⁶ ORDO XXIV, 3-4.

4-5. ORDO XXVII, 17-18.

6. Gélasien du VIII^e siècle, à ce même jour; voy. P. DE PUNIET, *Le Sacramentaire rom. de Gellone*, p. 60*.

7. Legitur ¹ lectio una ² de ³ Esaia propheta : *Haec dicit dominus : Dicite filiae Syon* ⁴. Sequitur ⁵ graduale *Ne* ⁷ *avertas faciem tuam, cum* ⁸ uno ⁹ versu.

8. Postea ¹ dicit aliam ² orationem ³ : *Deus, qui pro nobis filium tuum crucis patibulum subire voluisti.* 5

9. Legitur alia ¹ lectio de ² eodem propheta : *In diebus illis dixit Esaias : Domine quis credidit auditui nostro.* Postquam ³ legitur, cantatur ⁴ graduale *Domine* ⁶ *exaudi* ⁷, cum versibus ⁸ quinque ⁹.

10. Evangelium vero pronuntiat diaconus sine salutatione ita ¹ : *Passio domini nostri Iesu Christi secundum Lucam*, et ² incipit legere. Qua perlecta ³, expletur ⁴ missa ordine suo ⁵.

11. Secreta ¹. *Purifica nos, misericors Deus* ².

12. Ad ¹ complendum. *Largire sensibus nostris, omnipotens Deus.* 15

7. ¹ Legitur] Sequitur APVW ; <Deinde> legitur RTZ. — ² una] om. APTVW ; una de Es. propheta] Isaiae prophetae RZ. — ³ de Esaia] Esaiae T. — ⁴ Syon <ecce rex tuus veniet tibi> J. — ⁵ Sequitur] om. DH. — ⁶ graduale] om. PR, oratio E, Resp. J. — ⁷ Ne] Non BEFL. — ⁸ cum uno versu] om. AE. — ⁹ uno] om. DHRTZ. 20

8. ¹ Postea ... orationem] Alia oratio DH. — ² aliam orationem] *superscr.* C. — ³ orationem] om. P.

9. ¹ alia] altera BDEHL, aliter G ; alia lect.] lectio alia VW. — ² de eodem propheta] om. W. — ³ Postquam] Postea quam C' ; Postquam legitur] Postea BG, Deinde DHJQ. — ⁴ cantetur J ; cantatur graduale] canticum A. — ⁵ graduale] om. V, tractus C'DEHJQRZ. — ⁶ Domine exaudi] om. T. — ⁷ exaudi <orationem meam> J. — ⁸ versibus < suis > BEFGJLQR. — ⁹ quinque] om. APVW.

10. ¹ ita] om. DH. — ² et incipit legere] om. ADHPTVW. — ³ perlecta] expleta DEZ. — ⁴ expletur] finiatur D. — ⁵ suo <Offert. Domine exaudi orationem meam> C'.

11. ¹ Secreta] Super oblata BDEFGHJLQ. — ² Deus <Comm. Potum meum cum fletu> C'.

12. ¹ Ad complendum] Ad communionem HJ ; Ad complendum ... super hanc familiam] om. BG. 35

7. ORDO XXIV, 6 (XXVII, 19 ; XXVIII, 5). — ⁶ Is., LXII, II.

8. Gélasien du VIII^e s. ; voy. P. DE PUNIER, *l. c.*

9. ORDO XXIV, 6 (XXVII, 19 ; XXVIII, 5). — ⁶ Is., LIII, I.

10. ORDO XXIV, 7 (XXVII, 20 ; XXVIII, 6).

11. Sacramentaire gélasien, I, XXVII (mardi de la quatrième semaine de carême) ; éd. WILSON, p. 39. — Gélasien du VIII^e s. (*ibid.*) ; voy. P. DE PUNIER, *op. cit.*, p. 50*.

12-13. Gélasien du VIII^e siècle, à ce même jour ; voy. P. DE PUNIER, *op. cit.*, p. 60*.

13. Super ¹ populum. *Respice, quaesumus* ², *domine, super hanc familiam* ³.

XXV. De ¹ officiis divinis a ² caena domini usque ³ in octavam ⁴ pentecostes.

5 I. Feria ¹ quinta maioris ebdomadae ², * eadem ³ nocte surgunt ⁴ ad vigiliis, hora noctis octava. ⁵ Et tangitur campanae ⁶ signum sicut aliis diebus. Et post haec non tangitur ad matutinum, nisi in nocte sancti ⁶ paschae. * Et tunc ecclesia omni ⁷ lumine decoretur ⁸.

2. Venientibus autem omnibus in ecclesiam infra chorum, 10 ⁹ more solito, <non ¹ dicatur> *Domine labia mea aperies*, nec ² *Deus in adiutorium meum intende* ³, nec ⁴ *Venite* ⁵, sed cantor incipiat in ⁶ psalmis ⁷ antiphonam *Zelus domus tuae* ⁸, et reliquas ⁹, sicut in antiphonario continentur ¹⁰. In fine psalmorum ¹¹ non dicatur ¹² *Gloria*,

13. ¹ <Oratio> super C'. — ² quaes. domine] domine quaesumus HL. — ³ familiam <tuam> CC'EJ.

XXV. Mss. : A (f. 94^v), B (f. 44^v), C (f. 122^v), C' (f. 103^r), D (f. 113^r), E (f. 86^r), F (f. 13^v), G (f. 19^r), H (f. 109^r), J (f. 44^r), L (f. 136^r), M (f. 70^v), N (f. 133^v : début de l'*Ordo L* dans ce ms.), P (f. 107^r), Q (f. 19^r), R (f. 34^v), S (f. 65^r), T (f. 23^v), V (f. 89^v), W (f. 83^v), Z (f. 26^r). — Pour A, voy. n. 92, var. 7. Pour H, 20 voy. n. 45, var. 5. Pour M, voy. n. 36, var. 6 ; n. 44, var. 1 ; n. 45, var. 2 ; n. 46, var. 9 ; n. 52, var. 1 ; n. 134, var. 4. Pour S, voy. n. 36, var. 2 ; n. 68, var. 1. Pour Z, voy. n. 113, var. 1. Pour JQ, voy. ci-dessus, p. 35.

Titulus. ¹ <Ordo> de RTZ ; De ... pentecostes] om. S, Ordo in feria quinta M, Ordo in quinta feria maioris ebdomadae hoc est in cena domini JQ. — ² a] in C'Z. 25 — ³ usque ... pentecostes] om. Z. — ⁴ octavam] octava C', octavas DEHRT, octab. L, oct. V, noctem P.

1. ¹ <Ordo> Feria S. — ² ebdomadae <id est in cena domini> S. — ³ eadem] in Z. — ⁴ surgitur C'. — ⁵ campanae] christianae APVW. — ⁶ sanctae B, sancta GM. — ⁷ omnis Q. — ⁸ decoratur F.

30 2. ¹ non dicatur] om. BDEFGHJLMN. — ² nec] et G. — ³ intende, nec Venite] om. APVW ; intende <non dicunt nec Gloria patri nec invitorium> BEGLM ; intende <nec Gloria patri nec invitorium> DHN ; intende <nec invitorium> nec Venite <nec Gloria patri dicant> JQ. — ⁴ nec Venite] om. APVW. — ⁵ Venite <nec Gloria patri dicant> F ; Venite <nec Gloria patri, *adscr.* 35 *in marg.*> T. — ⁶ in psalmis] om. DHJNQ. — ⁷ psalmo S. — ⁸ tuae <comedit me> C. — ⁹ reliquas] ceteras Z. — ¹⁰ continetur BCC'DEGJLQ. — ¹¹ salmorum W. — ¹² dicat VW. —

XXV. 1. * ORDO XXVII, 3 (XXVI, 11). — ⁵ ORDO XXVIII, 7. — ⁶ ORDO XXVII, 3. 2. * ORDO XXVIII, 7 (XXVII, 3). —

nec in responsoriis, nec in ullo ¹³ loco, nec finis subtrahatur. Post tres psalmos dicatur versus pleniter, non subtrahendo finem. ^b Sed et ¹⁴ in fine ¹⁵ nocturni ¹⁶ lector benedictionem non ¹⁷ petit ¹⁸ nec pontifex aut presbiter more solito benedictionem complet ¹⁹. Et quando finit ²⁰ lector ²¹ <lectionem> ²², non dicit ²³: *Tu autem domine*, sed ex verbis ⁵ lectionis iubetur ²⁴ facere finem, aut certe ex ²⁵ terminatione.

3. ^a Lectiones vero legantur ¹ tres de lamentationibus Hieremiae prophetae, ab eo loco ubi ² dicit: *Quomodo sedet ³ sola civitas ⁴*, cum pronuntiatione *Aleph*, usque: *cogitavit dominus dissipare murum filiae Syon*; tres ⁵ de tractatu ⁶ sancti Augustini ⁷ in psalmo sexagesimo tertio, ¹⁰ id est *Exaudi, Deus, orationem meam cum deprecor*, et tres de Apostolo. <Prima ⁸> ubi ait ad Corinthios ⁹, capitulo quinquagesimo septimo: *Ego accepi a domino quod et tradidi*. ^b Secunda lectio sic incipit ¹⁰: ^o *Similiter postquam caenavit*. Tertia ¹¹: ^a *De spiritalibus autem nolumus ¹² vos ignorare ¹³*. ^c Novem itaque psalmi ¹⁴, novem lectiones, novem responsoria per omnia complenda sunt.

4. Accenduntur in quibusdam locis in ¹ hac nocte viginti quatuor lumina et extinguuntur ² per singulas lectiones et responsoria, quae simul per tres noctes fiunt LXXII.

5. Lumen autem ecclesiae apud Romanos ab initio cantus nocturni ²⁰ inchoatur extingui ¹, hoc tamen ordine ut ab introitu ² ipsius ecclesiae incipiat paulatim tutari, ut, verbi gratia, peracto primo nocturno,

¹³ nullo CP; ullo, corr.: nullo T. — ¹⁴ et] om. ABGNPQVW. — ¹⁵ finem C'. — ¹⁶ nocturnae JM. — ¹⁷ non petit ... benedictionem] om. S. — ¹⁸ petat FJQ. — ¹⁹ complet FJQ. — ²⁰ finiat F; fin. lect.] lector finit M. — ²¹ lector] om. RZ, 25 *suprascr. corr.* C. — ²² lectionem] om. BDEGHLMNST. — ²³ dicat FJQ. — ²⁴ iubeatur FJQ. — ²⁵ ex terminatione] exterminationem ENW.

3. ¹ leguntur PTZ. — ² ubi] in quo dicitur FJQ. — ³ sedet] *adscrib. corr. in marg.* G, sedit CC'. — ⁴ civitas ... Aleph] om. A. — ⁵ tres de ... deprecor, et] om. S. — ⁶ tractu B. — ⁷ Augustini AP. — ⁸ Prima] om. BDEFGHLNS. — ⁹ Corinthios G. — ¹⁰ incipit] inchoat JQ. — ¹¹ tertia <lectio> E; tertia <vero sic> JQ. — ¹² nolumus] nolo APVW. — ¹³ ignorare <Tres legantur de evangelica homelia ad eundem diem pertinentem> S. — ¹⁴ psalmos PV.

4. ¹ in hac nocte] om. N. — ² extinguuntur BCC'JL.

5. ¹ <non> extingui B. — ² introitus A. —

^b ORDO XXVII, 4 (XXVI, 12).

3. ^a ORDO XXVIII, 9. — ^b ORDO XIII c, 3 (voy. ci-dessus, p. 58). — ^c I Cor., XI, 25. — ^d I Cor., XII, 1. — ^e ORDO XXX A, 2.

5. ORDO XXVII, 5 (XXVI, 13; même texte dans l'ORDO XXVIII, 30, mais au vendredi saint).

videatur eorum ³ pars ⁴ tertia ⁵ esse extincta ; medio nocturno, iterum ⁶ tertia ; tertio ⁷ vero ⁸ expleto ⁹, exceptis septem lampadibus, nihil ¹⁰ luminis relinquatur.

6. Sequuntur ¹ matutini, in quibus similiter non dicatur *Deus in adiutorium meum*, nec *Gloria patri*, sed antiphonae ² tantum super matutinas ³ laudes, et ⁴ in matutinis septem lampades hoc ordine extinguantur ⁵ : in ⁶ initio ⁷ psalmi primi sit ⁸ custos semper paratus in loco dextrae ⁹ partis ¹⁰ ecclesiae, prope lampades ; at, ubi audierit ¹¹ primam antiphonam, tenens cannam in manu sua ¹², tutat lampadem ¹⁰ unam ; in fine vero psalmi ¹³ ipsius tutat aliam sinistrae partis ; sic, una ex parte una, alia ex alia, tutentur usque ad evangelium. In evangelio vero ante *Benedictus* non dicatur lectio, sed versus ¹⁴ tantum et statim tutatur mediana lampada ¹⁵ vel subtrahitur ¹⁶ et ¹⁷ servatur ¹⁸ ut ita veniat ¹⁹ ut *Benedictus dominus* ²⁰ *Deus* ²¹ *Israel* absque ¹⁵ lumine psallatur ²¹.

7. *Benedictus* ¹ finito cum antiphona, non dicatur ² *Kyrie eleison* ³, nec *Et ne nos inducas in temptationem*, neque preces, neque oratio ⁴ alta voce more solito, sed secum ⁵ tacite ; factoque signo a priore omnes pariter surgant sicque finiantur vigiliae ²⁰ turnae atque matutini ⁶.

³ eorum] eius F. — ⁴ pars ter.] tertia pars T. — ⁵ tertia esse] om. N. — ⁶ iterum] tantum Z. — ⁷ tertio] om. B ; tertia RTWZ ; tertia, corr. : tertio J. — ⁸ vero] om. N. — ⁹ expleta RTZ. — ¹⁰ nichil AC'GJPZ.

6. ¹ Secuntur BDEGHNV. — ² antiphona T. — ³ matutinales BFGST. — ⁴ lampade A. — ⁵ extinguuntur AV, extinguuntur FPW. — ⁶ in] om. PQ, *suprascr. corr.* C. — ⁷ initio psalmi] primo psalmo F. — ⁸ sit cust.] custos sit A. — ⁹ dextrae J. — ¹⁰ partis] patris H. — ¹¹ aud. prim.] primam audierit E. — ¹² sua] om. AV. — ¹³ psalmi] om. P. — ¹⁴ vers. tant.] tantum versus RTZ. — ¹⁵ lampas ABDEGPRVW. — ¹⁶ subtrahitur J, subtrahatur Q. — ¹⁷ et servatur] om. E. — ¹⁸ veniat, corr. : eveniat J. — ¹⁹ dominus] om. B. — ²⁰ Deus Israel] om. APVW. — ²¹ psallatur A.

7. ¹ Benedictus] Quo AV. — ² dicat A. — ³ Kyrieleison JT. — ⁴ orationes C'. — ⁵ secum] cum C'. — ⁶ matutini <Mos autem est apud quosdam ut duo pueri paraphonistae, finito Benedictus cum antiphona, primum Kyrie el. alta voce extollant ita : Kyrie el. Quibus respondetur a duobus aliis quibusdam versibus ad hoc convenientibus ita : Qui propheticè promps[it]. Respondent primi pueri : Domine, miserere. Inchoat scola : Christus dominus factus. Iterum dicunt pueri bis : Kyrie el., Christe el. Respondent alii duo ita : Qui expansis in cruce]. Respondent pueri : Domine, miserere. Iterum inchoat scola : Christus dominus. ⁴⁰ Iterum cantant duo pueri ter : Kyrie el. Respondent alii duo : Vita in ligno.

6. ⁶ ORDO XXVII, 5 (XXVI, 13). — ³ ORDO XXXII, 5.

7. ORDO XXXI, 15.

8. Matutino <autem¹> completo², vadunt per oratoria, psalmos canendo³ cum antiphonis sine *Gloria*⁴.

9. Eodem¹ die altaria templi et parietes sive pavimenta ecclesiae laventur² et vasa domino³ sacrata purificentur⁴.

10. Ad primam autem non dicitur¹ *Deus in adiutorium*, sed⁵ tantum psalmi² sine³ *Gloria* et sine⁴ *Kyrie eleison*⁵, ac⁶ sine precibus, sed tamen⁷ in⁸ choro communiter stent, prout⁹ supra, et ita finiatur. Similiter eodem die tertia, sexta, nona.

11. ^a Eodem¹ vero² die cenae domini, hora nona^b quando dies longiores³ sunt, seu hora quinta quando⁴ breviores, ^a faciunt⁵ 10 excuti ignem de lapide in loco foris⁶ basilicam. <Sed⁷> si⁸ ibidem oratorium habuerint in porta, ibi⁹ excutiunt¹⁰; sin vero in loco quo¹¹ consideraverit prior, ita ut ex eo possit candela¹² accendi et benedicatur¹³ ignis.

12. Benedictio¹ ignis². *Deus, qui <per³> filium tuum, angula- 15 rem scilicet lapidem, caritatis⁴ tuis⁵ fidelibus ignem contulisti, productum e⁶ silice, nostris profuturum usibus, novum hunc ignem sanctifica et concede nobis ita per haec⁷ festa⁸ paschalia caelestibus*

Respondent pueri : Domine, miserere. Incipit scola : Christus dominus. Et ita egrediuntur foras) S (f. 65^v-66^r). 20

8. ¹ autem] om. BDEFGHJLMN. — ² expleto APVW. — ³ canendo] cantantes A. — ⁴ Gloria <atri> BHJL.

9. ¹ Eadem T. — ² lavantur BDEFGHLN. — ³ domino sacrata] domini Q. — ⁴ purificantur BC'DEFGHLMN.

10. ¹ dicatur Q. — ² psalmi <cantentur> J. — ³ sine] om. Z. — ⁴ sine] *suprascr.* 25 *corr.* G. — ⁵ Kyrieleison JT. — ⁶ ac] et N. — ⁷ tamen] tantum APVW. — ⁸ in choro] om. APVW. — ⁹ prout supra] om. JQ.

11. ¹ Eadem BC'EHJLMT ; <Ordo> Eodem G. — ² vero] om. Q. — ³ longiora M ; longiores sunt] est longiores A, sunt longiores PV. — ⁴ quando] om. P. — ⁵ faciant J. — ⁶ foras Z. — ⁷ Sed] *in solis codd.* CC'LV. — ⁸ si] om. C', *suprascr.* 30 *corr.* C. — ⁹ ibi] ubi AVW. — ¹⁰ excutiant C'FJQ. — ¹¹ quem S. — ¹² candela] om. F ; cand. accendi] accendi candela J. — ¹³ benedicatur BDEFGHMSTZ.

12. ¹ Benedictio ignis] om. EP, Alia oratio Q. — ² ignis novi. Oratio) C'. — ³ per] *in solis codd.* BC'FLMN. — ⁴ karitatis HL. — ⁵ tuis fid. ignem] ignem tuis fidelibus RTZ. — ⁶ ex ALPRSVW. — ⁷ haec] om. G. — ⁸ festa pasc.] paschalia 35 festa P. —

8. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XVI-XVII ; P. L., CI, 1203 C-D.

9. *Ibid.*, col. 1204 D.

11. ^a ORDO XXVII, 6 (XXVI, 3). — ^b PSEUDO-ALCUIN, *l. c.*, col. 1205 C. — ^c ORDO XXVII, 6.

desideriis inflammari, ut ad perpetuae claritatis⁹ puris¹⁰ mentibus valeamus festa pertingere. Per¹¹.

13. Alia¹. *Domine Deus, pater omnipotens, lumen indeficiens, <qui² es> conditor omnium³ luminum⁴, benedic⁵ hoc lumen, quod a te sanctificatum atque⁶ benedictum est, qui illuminasti omnem⁷ mundum, ut ab eo lumine accendamus, et⁸ <in⁹ eo> illuminemur¹⁰ igne claritatis¹¹ tuae et, sicut <tu¹² igne> illuminasti Moysen¹³, ita illumines corda et sensus nostros, ut ad vitam <et¹⁴ lucem> aeternam pervenire mereamur. Per.*

14. Alia¹. *Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, benedicientibus² nobis³ hunc ignem⁴, in nomine tuo et unigeniti filii tui⁵ Dei ac⁶ domini nostri Iesu Christi et spiritus sancti⁷, cooperari dignare et adiuva nos <contra⁸ ignita tela inimici⁹ et illustra gratia caelesti¹⁰>. Qui vivis et regnas cum eodem unigenito tuo et spiritu sancto per¹¹ omnia saecula saeculorum¹².*

15. Oratio¹ postquam² incenditur. *Veniat, quaesumus, omnipotens Deus³, super hoc incensum larga tuae benedictionis infusio et hunc nocturnum splendorem invisibilis regnator attende, ut non*

⁹ claritatis] caritatis ABG. — ¹⁰ puris] *suprascr. corr.* C. — ¹¹ Per] *om.* B.

20 13. ¹ Alia] *om.* CFPN; Alia <or.> C; *adscr. in marg.*: Sabbato sancto benedictio ignis F. — ² qui es] et sancte BDEFGHLMN. — ³ omn. lum.] luminum omnium E. — ⁴ luminum] *om.* B. — ⁵ benedic G. — ⁶ atque] et N. — ⁷ omne M. — ⁸ et] ut ACC/PVW. — ⁹ in eo] *om.* BDEFGHJLMNPQ. — ¹⁰ inluminentur J. — ¹¹ claritatis] karitatis N. — ¹² tuo igne] ignem BDEFGHLMN. — ¹³ Moysi BDEFGHLMN. — ¹⁴ et lucem] *om.* BDEGHLMNS, lucemque Z.

14. ¹ Alia] *om.* FJNP; Alia <or.> C¹; Alia ... aeterne Deus] Prefatio V[ere] D[ignum] aequum et salutare S. — ² benedicientibus nobis ... per omnia saecula saeculorum] benedicere et sanctificare digneris ignem istum, quem nos indigni per invocationem unigeniti filii tui domini nostri Iesu Christi benedicere praesumimus, tu, clementissime, eum tua benedictione sanctifica et ad perfectum humani generis provenire concede. Per. M. (*f.* 73^r). — ³ nobis] nomen Q. — ⁴ ignem] *add. corr.*: quem F. — ⁵ tui] *om.* AV. — ⁶ ac] et C'. — ⁷ sancti] *adscr. corr. in marg.*: benedicimus et sanctificamus, quaesumus ut a te benedictus et sanctificatus sit, eoque exterius utentes interius spiritualiter calefieri mereamur 30 F. — ⁸ contra ... caelesti] *om.* BDFGHLN. — ⁹ inimici et] vernici Q. — ¹⁰ caelesti <et adiuva nos> E. — ¹² saeculorum <Amen> S.

15. ¹ Oratio] *om.* N; Oratio postq. incenditur] *om.* J, Item alia oratio S. — ² postquam <benedictio ignis> N. — ³ Deus] *om.* F. —

15. Sacramentaire gélasien, I, XLII (*Benedictio super incensum*); éd. WILSON, 40 p. 81. Texte plus rapproché dans l'*Hadrianum* supplémenté, éd. WILSON, *The Gregorian Sacramentary*, p. 154.

solum sacrificium, quod hac ⁴ *nocte litatum est, archana luminis tui* ⁵ *admixtione* ⁶ *refulgeat, sed in quocumque loco ex huius aliquid* ⁷ *sanctificationis mysterio* ⁸ *fuerit deportatum, expulsa* ⁹ *diabolicae fraudis nequitia, virtus* ¹⁰ *tuae maiestatis assistat* ¹¹ *. Per.*

16. De ¹ quo igne ² novo illuminata ³ candela in arundine ⁴ debet ⁵ poni et a mansionario ecclesiae ⁶ praesente populo portari et de ⁷ ipso igne continuo in eadem ecclesia, vel in ⁸ loco ubi accenditur ⁹, lampas una servetur usque in sabbatum sanctum ad illuminandum cereum, qui eodem die benedicendus est ¹⁰ ordine ¹¹ quo ¹² in sacramentario ¹³ continetur. 10

17. Hoc ¹ expleto, accipit mansionarius prior iam fatam ² candelam in manu sua illuminatam, ut praediximus, in canna, prosequente eum populo, cum supplici ³ silentio, ita ut summitas candelae quae illuminatur, altare ⁴ versus inclinata, respiciat illam ecclesiam quam ⁵ sunt ingressuri; quae tamen prius absque lumine erit, praeparatis ante altare septem ⁶ ¹⁵ lampadibus ita compositis, ut absque ullo impedimento cuiuscumque retardationis ⁷ manu ⁸ mansionarii cum eadem candela possint accendi ac deinceps, praeparatis custodibus, omni lumine decoretur ecclesia ⁹ et ita ingredientur ad missas sicut in sacramentario ¹⁰ continetur vel antiphonario. 20

18. Missa expleta, communicent ¹ ordine constituto ² et ³ servent ⁴ de Sancta ⁵ usque ⁶ in crastinum ⁷. Sed et ipsa ecclesia usque ad vigiliis illuminata permaneat.

19. Et, sicut in isto die ¹ taxavimus ², sic et sexta feria faciendum est.

⁴ hac] ac Q. — ⁵ tui] om. Q. — ⁶ admixtione ABCC'V. — ⁷ aliquid sanctif. 25 myst.] sanctificationis mysterio aliquid E. — ⁸ misterio ABCT. — ⁹ expulsa] et pulsa B, depulsa Z. — ¹⁰ virtutis C'. — ¹¹ assistat BDGHLNP.

16. ¹ <Ordo> De BCC'DEFHLT; De quo] A quo M. — ² igne novo] novo igne J. — ³ illuminato C'. — ⁴ arundine EGJMPRVZ. — ⁵ imponi APVW. — ⁶ ecclesiae] om. W. — ⁷ de] om. A. — ⁸ in] om. BGHJL. — ⁹ incenditur APVW. — ¹⁰ est ordine] ordine eo est J. — ¹¹ <eo> ordine E; ordine < suo > Z. — ¹² quo] qui G. — ¹³ sacramentario AGHJR.

17. ¹ Hoc expleto ... ab abbate portetur (n. 20, in fine)] om. M. — ² fatam] tactam C'PW, praefatam Z; factam, corr.: factam C. — ³ supplici < voto atque > APVW. — ⁴ alt. vers.] versus altare G. — ⁵ quam] quae C'. — ⁶ septem A. — ⁷ retardationes D, redardationis V. — ⁸ manu] om. HNS. — ⁹ ecclesia] om. TZ. — ¹⁰ sacramentario AGHJLR.

18. ¹ communicant BDEGLNS. — ² constituto] statuto E. — ³ et serv. de Sancta] de Sanctaque servent APVW. — ⁴ servant BDEFHLNQRS. — ⁵ Sancto BG. — ⁶ usque] om. E. — ⁷ crastinum] catinum N. 40

19. ¹ die] om. A. — ² detraxavimus A, tractavimus DFNPVW, traxavimus H. —

16. ORDO XXVII, 7-8 (XXVI, 4-5).

17-20. ORDO XXVII, 11-13 (XXVI, 9, 10 β, 14 β).

Similiter et sabbato sancto, ea tantum ³ ratione mutata ⁴, ut ⁵ ad horam nonam excusso igne, ut diximus, a mansionario quinta feria portetur, sexta feria ab archidiacono, sabbato vero ⁶ sancto ab episcopo ⁷ iuniore portetur.

5 20. Sin autem hic ordo in monasterio agitur, quinta feria ipse ignis a custode ecclesiae, sexta feria a praeposito, sabbato vero ¹ sancto ab ² abbate portetur.

21. Ipsa ¹ feria quinta maioris ebdomadae, id est in ² cena domini, mane primo mansionarii ordinent ³ omnia quae sint ⁴ necessaria ad consecrationem chrismatis ⁵: ampullas ⁶ tres de oleo mundissimo plenas ponentes in sacrario, unam ad oleum pro infirmis, alteram ad chrisma ⁷, tertiam vero ad oleum ad ⁸ caticuminos ⁹ unguendos, maximam illam, quae ¹⁰ ad chrisma ¹¹ debet fieri, de albo serico, alias ¹² autem de alio serico ¹³ cooper-
15 tas; et pontifex provideat ¹⁴ de balsamo.

22. Mediante autem hora prima diei, episcopus concilium, sollemnibus vestimentis indutus, cum presbiteris ¹ caeterisque ad ² hoc dispositis ³, celebret secundum canonum statuta ⁴.

23. Peracto autem concilio, hora tertia, sonetur signum, ut
20 omnes veniant in ecclesiam in qua chrisma debet consecrari.

24. Tunc egreditur ¹ paenitens ² de loco ubi ³ paenitentiam gessit ⁴, ut gremio praesentetur ⁵ ecclesiae.

³ tant. rat.] ratione tantum DHN. — ⁴ mutata] om. BDFGHL. — ⁵ ut] om. Q. — ⁶ vero] om. N. — ⁷ episcopo iuniore] praeposito S.

25 20. ¹ vero sancto] om. A. — ² ab] om. C'.

21. ¹ Ipsa] om. Z; Ipse <vero> F. — ² in cena domini ... cum psalmo Miserere mei Deus (*infra. n. 33, in fine*) dies indulgentiae, egreditur penitens, cui quarta feria post quinquagesimam, ut ante tractavimus, paenitentia irrigatur, de loco ubi paenitentiam gessit, diacono illum ducente, ut gremio presentetur ecclesiae.
30 Quem sacerdos accipiens imponat antiphonam Cor mundum, cum psalmo Misere-
rei mei S (*f. 67r*). — ³ ordinent] parent JQ. — ⁴ sunt BFG; sint, *corr.*: sunt CJ; sint necess.] necessaria sint N. — ⁵ crismatis BEGH, chrismati C'. — ⁶ ampullas B, ambullas MN. — ⁷ crismam B, crisma DGH. — ⁸ ad] om. APV. — ⁹ cate-
cumenos C'FR, catecuminos JL. — ¹⁰ qui Q. — ¹¹ crisma BDGHNQ. — ¹² alias
35 ... serico] om. A. — ¹³ serico] om. Z. — ¹⁴ praevideat ACC'EFHJT; prov. de bals.] de balsamo praevideat G.

22. ¹ prespiteris B. — ² ad hoc] adhuc P. — ³ positus, *corr.*: dispositus C. — ⁴ statuta] instituta EFGJNTZ.

24. ¹ egrediatur APVW, egredietur C'Z; egreditur, *corr.*: egrediuntur C. —
40 ² paenitens, *corr.*: paenitentes C. — ³ ubi] in quo ALPVW. — ⁴ gessit, *corr.*: gesserunt C. — ⁵ praesentetur, *corr.*: praesententur C.

25. Sedente autem pontifice ¹ pro foribus ecclesiae, paenitentibus ² in atrio ecclesiae eminus ³ cum archidiacono iussum illius ⁴ praestolantibus, antequam eos offerat, postulat archidiaconus ⁵ his verbis :

26. *Adest* ¹, o ² *venerabilis pontifex, tempus* ³ *acceptum* ⁴, *dies* ⁵ *propitiationis divinae et salutis humanae, qua* ⁶ *mors interitum et vita accepit* ⁷ *aeterna* ⁸ *principium, quando in vinea domini Sabaoth* ⁹ *sic novorum palmitum* ¹⁰ *plantatio* ¹¹ *facienda* ¹² *est, ut purgetur execratio vetustatis. Quamvis enim a* ¹³ *divitiis bonitatis et* ¹⁴ *pietatis Dei* ¹⁵ *nihil temporis vacet, nunc tamen et largior est per* ¹⁶ *indulgentiam remissio peccatorum et copiosior* ¹⁷ *per gratiam assumptio renascentium. Augemur regenerandis* ¹⁸, *crescimus reversis, lavant* ¹⁹ *aquae, lavant* ²⁰ *lacrimae. Inde est* ²¹ *gaudium de assumptione vocatorum, hinc laetitia de absolutione paenitentium* ²². *Inde est quod supplex* ²³ *grex* ²⁴ *tuus, postea quam in* ²⁵ *varias* ²⁶ *formas criminum neglectu mandatorum caelestium et morum probabilitium transgressione cecidit* ²⁷, *humiliatus atque* ²⁸ *prostratus prophetica ad Deum voce clamat* ²⁹, *dicens : «* ³⁰ *Peccavi* ³¹, *impie egi* ³², *iniquitatem feci* ³³, *miserere mei* ³⁴, *domine », evangelicam vocem non frustratoria* ³⁵ *aure capiens* ³⁶ : « ³⁷ *Beati qui lugent* ³⁸, *quoniam* ³⁹

25. ¹ pontifice] episcopo Z; *suprascr. corr.* : cum clero C. — ² penitens N; paenitentibus in atrio ecclesiae] *om.* F. — ³ eminus cum arch.] cum archidiacono eminus B. — ⁴ illius] alius Z. — ⁵ archidiaconus [eminus] B.

26. ¹ <Oratio> Adest Q. — ² o] *om.* Q. — ³ tempus ... mortis auctore gratuletur (n. 28, in fine)] *om.* L. — ⁴ acceptum] *om.* BG. — ⁵ <et> dies G. — ⁶ qua] 25 quia N. — ⁷ accipit A. — ⁸ aeterna] *om.* APVW. — ⁹ Sabaoth G, Sabahot J. — ¹⁰ palm. plant.] plantatio palmitum GZ, plantatio vel palmitum B, *suprascr. corr.* : vel palmitum F. — ¹¹ plantatio] *om.* HN. — ¹² facienda] sancienda AV, santienda P, saucienda W — ¹³ a divitiis] adiutus Z. — ¹⁴ et piet. Dei] Dei et pietatis APVW. — ¹⁵ Dei] *om.* JV. — ¹⁶ copiosior <est> C. — ¹⁷ regenerandis] 30 generandis C, renovandis M. — ¹⁸ lavent P. — ¹⁹ est <enim> R. — ²⁰ paenitentium] peccatorum Z. — ²¹ supplex grex tuus] supplices tui GM. — ²² grex] populus JQ; populus, *suprascr. corr.* : grex F. — ²³ in varias] iniurias Q. — ²⁴ cecidit ... prostratus] ceciderunt (cecidierant G) humiliati atque prostrati GM. — ²⁵ atque] et Q. — ²⁶ clamant dicentes GM. — ²⁷ Peccavi] Peccavimus G, Peccavimus 35 cum patribus nostris M. — ²⁸ egimus GM. — ²⁹ fecimus GM. — ³⁰ nostri GM. — ³¹ omnes *codd.*, praeter NP : frustatoria. — ³² capientes GM; capiens, *corr.* : capientis J. — ³³ lugent D. —

26. *Ibid.*, p. 63-64 (Gélasien du VIII^e siècle, voy. P. DE PUNIER, *Le Sacramentaire rom. de Gellone*, p. 62*-63*). — ^a BAR., II, 12 et DAN., IX, 5. — ^b MATTH., V, 5.

ipsi consolabuntur v. *Manducavit* ³⁴, *sicut scriptum est, panem doloris, lacrymis* ³⁵ *stratum* ³⁶ *rigavit* ³⁷, *cor suum luctu, corpus* ³⁸ *afflixit* ³⁹ *ieiuniis, ut animae* ⁴⁰ *suae reciperet* ⁴¹ *quam* ⁴² *perdiderat sanitatem. Unicum itaque* ⁴³ *est paenitentiae suffragium, quod et*
 5 *singulis prodest et omnibus in commune succurrit. Hic* ⁴⁴ *ergo dum ad paenitentiae actionem tantis excitatur* ⁴⁵ *exemplis sub conspectu ingemiscntis ecclesiae, venerabilis* ⁴⁶ *pontifex, protestatur et dicit* ⁴⁷ *<istas* ⁴⁸ *preces:>*

Iniquitates ⁴⁹ *meas ego cognosco* ⁵⁰ *et delictum meum contra me*
 10 *est semper.*

Averte faciem tuam ⁵¹ *a peccatis meis. domine* ⁵², *et* ⁵³ *omnes iniquitates meas dele.*

Redde mihi laetitiam salutaris tui et ⁵⁴ *spiritu principali confirma me.*

15 27. Quo ¹ ita ² supplicante et misericordiam Dei afflicto corde poscente, dicat ³ archidiaconus :

28. *Redintegra* ¹ *in eo* ², *apostolice pontifex, quicquid diabolo scindente* ³ *corruptum est et, orationum tuarum patrocinantibus meritis, per divinae reconciliationis gratiam fac hominem* ⁴ *proxi-*

20 ³⁴ Manducaverunt GM. — ³⁵ lacrimis BCC'GTV. — ³⁶ stratum <suum> APVV. — ³⁷ rigaverunt GM. — ³⁸ corpus <suum> FJ, suum a corr. cancell. J. — ³⁹ afflixerunt GM, adflixit T. — ⁴⁰ animae ... perdiderat] animarum suarum reciperent quam perdiderant M. — ⁴¹ reciperet q. perdiderat] quam perdiderant reciperent G. — ⁴² quam p. sanitatem] sanitatem quam perdiderat F. —
 25 ⁴³ itaque] utique APVV; itaque est] est itaque R. — ⁴⁴ Hic] Hi M; Hic ergo ... protestatur et dicit] a corr. cancell. H. — ⁴⁵ excitantur M. — ⁴⁶ <o> venerabilis E. — ⁴⁷ dicens C, dicat PVW. — ⁴⁸ istas preces] om. BDEFGHNMRTZ. — ⁴⁹ Iniquitates ... semper] om. APVV. — ⁵⁰ agnosco H. — ⁵¹ tuam <domine> JQ. — ⁵² domine] om. C'JNQR. — ⁵³ <Resp.> Et omnes A. — ⁵⁴ <Resp.> Et
 30 spiritu A.

27. ¹ Quo] suprascr. corr. : episcopo B; Quo ... poscente] a corr. cancell. H. — ² itaque F. — ³ <et> dicat CC'; dicat archidiaconus] om. BDEFHNRT; diaconus dicit G, suprascr. corr. T; diaconus ex parte paenitentium dicat M, suprascr. corr. B; iterum archidiaconus subinfert sic dicens JQ.

35 28. ¹ Integra R. — ² ea C'; eo, corr. : eis C. — ³ scindente] seviente M, suadente RZ. — ⁴ homines proximos GM. —

27. ¹ Ibid., p. 64 (Avec l'addition des mots *dicat archidiaconus*, cette rubrique est faite d'une phrase de la supplique que le Gélasien fait prononcer au diacre).

28 Ibid.

mum Deo, ut qui antea ⁵ *in suis sibi* ⁶ *perversitatibus displicebat* ⁷, *nunc* ⁸ *etiam placere se* ⁹ *domino* ¹⁰ *in regione vivorum devicto mortis* ¹¹ *auctore gratuletur* ¹².

29. Tunc ¹ dicit ² pontifex (antiphonam ³): *Venite* ⁴. Et diaconus ex parte paenitentium ⁵: *Flectamus genua*. Tunc omnes genua ⁶ stantes ⁷ flectunt ⁸ paenitentes. Quo facto, dicit diaconus ex ⁹ parte pontificis: *Levate*.

30. Similiter agatur secundo, repetente episcopo ¹: *Venite, Venite*, subsequente ² diacono: *Flectamus genua*, ut ³ antea. Et sic ⁴ ad medium usque ⁵ atrii ⁶ pavementum solotenus veniant ⁷. ¹⁰

31. Quando autem tertio dominus episcopus annuntiaverit antiphonam *Venite* ¹, *Venite, Venite* ², prosequatur diaconus ³: *Flectamus genua*; mox cum ⁴ diacono paenitentes corruant ad pedes episcopi sicque prostrati iaceant usquedum ⁵ dominus episcopus surgens innuat alteri ⁶ diacono ⁷: *Levate*, prosequente ⁸ clero antiphonam: *Venite, filii, audite me; timorem domini docebo vos*, cum ⁹ psalmo *Benedicam domino* ¹⁰, et ¹¹ ad finem usque du-

⁵ ante E. — ⁶ sibi] *om.* C'F; sibi pervers.] perversitatibus sibi Q. — ⁷ displicebant GM, displicet Z. — ⁸ nunc etiam] iam nunc BGZ. — ⁹ se domino] Deo se Z. — ¹⁰ domino] Deo DFHN. — ¹¹ mortis <suae> M. — ¹² gratuletur GM. ²⁰

29. ¹ Tunc] Deinde M. — ² dicat APVW. — ³ antiphonam] *om.* BDEFHJLNZ; <hanc> antiphonam APVW. — ⁴ Venite <filii, audite me; timorem domini docebo vos> T. — ⁵ paenitentium <dicat> APVW. — ⁶ genua stantes] astantes (adst. T) genua ERT, stantes genua P; genua ... paenitentes] astantes paenitentes genua flectunt (flectant J) FJQ, paenitentes flectunt genua M. — ⁷ stantes] *om.* N, astantes CC'L, asstantes H. — ⁸ flectant DHN. — ⁹ ex parte pontificis] *om.* A.

30. ¹ episcopo <Alia> C, episcopo <antiph.> C'M. — ² subsequente C'; subsequente diacono] et diacono ex parte paenitentium subsequente M. — ³ ut antea] *om.* JZ. — ⁴ sic] *om.* F. — ⁵ usque] *om.* M. — ⁶ atrii] *om.* F; atrii pavim.] ³⁰ pavementum atrii DHJMNQ. — ⁷ veniant <Iterum diaconus ex parte pontificis dicit: Levate> M.

31. ¹ Venite, Ven. Ven.] *om.* FN. — ² Venite <filii audite> T. — ³ diaconus <dicens> FJ; diaconus <ex parte paenitentium> M. — ⁴ cum] *om.* C'; cum diac. paen.] omnes paenitentes cum diacono M. — ⁵ usquedum] usque DEFHJLNZ; ³⁵ usque, *corr.*: usquedum C. — ⁶ alteri] altari C'; alteri diacono] archidiacono Z. — ⁷ diaconus P. — ⁸ prosequenti F; prosequente clero] Deinde imponat episcopus et clerus cum episcopo M. — ⁹ cum psalmo] *om.* AG, Ps. BVWZ, et psalmus M. — ¹⁰ domino <in omni> B, domino <in omni tempore> CC'L, domino <in omni tempore, semper laus eius in ore meo Venite (Ven.) om. T)> GT. — ¹¹ et ⁴⁰ ad finem u. ducente] *om.* G, usque in finem F; et ad finem ... miserere mei Deus (n. 33, in fine)] et versibus eiusdem psalmi finitis, semper sequatur antiphona. Interim paenitentes manuatum ab archidiacono reddantur episcopo et episcopos

cente ¹².

32. Quamdiu ¹ vero ² psalmus canitur a clero, cum antiphona *Venite filii*, semper manuatim ³ paenitentes a ⁴ plebesanis ⁵ archidiacono et ab archidiacono redduntur ⁶ episcopo et ⁷ ab
5 episcopo restituuntur ⁸ ecclesiae gremio, prostrato ⁹ omni ¹⁰ corpore ¹¹ in terram ¹².

33. Deinde imponat ¹ episcopus ² antiphonam ³. *Cor ⁴ mundum crea in me, Deus; spiritum ⁵ rectum innova in visceribus meis*, cum ⁶ psalmo *Miserere mei Deus*.

10 34. Quo ¹ finito, prosternat se episcopus ² una ³ cum paenitentibus in ⁴ oratorio, clero ⁵ faciente letaniam.

35. Qua expleta, post quam ¹ dicatur ² *Kyrie ³ eleison*, erectus ⁴ a terra dicat *Pater noster* et ⁵ preces ⁶ :

15 *Salvos ⁷ fac servos tuos ⁸*. Resp. ⁹ : *Deus ¹⁰ meus, sperantes in te. Convertere, domine, usquequo ¹¹*. Resp. : *Et deprecabilis esto super servos tuos*.

Mitte eis, domine, auxilium de sancto. Resp. : *Et ¹² de Syon tuere eos*.

reddat diacono, qui ex parte eius est, et ordinatim congregentur sicque restituuntur gremio ecclesiae. Deinde imponat episcopus antiphonam *Cor mundum crea in me, cum psalmo Miserere mei Deus M (f. 75^v-76^r)*. — ¹² ducente] dicete C', adducente Q.

32. ¹Quamdiu C, Quando C'. — ²vero] om. ABPVWZ. — ³manuatim] manus autem Z. — ⁴a plebesanis archid. et] om. F. — ⁵plebesanis APVW; ²⁵plebesanis, corr. : plebesanis J. — ⁶reddantur FJQ. — ⁷et ab episcopo] *adscriptis corr. in marg.* G. — ⁸restituuntur FJQ, redduntur N, restituentur W. — ⁹prostrati GQZ. — ¹⁰omni corpore] om. Z. — ¹¹corpore] tempore BG, *suprascr.* : corpore G. — ¹²terra DH.

33. ¹imponat episc.] episcopus dicit A, episcopus imponat HV. — ²episcopus] ³⁰om. DHNVW. — ³antiphonam (aliam) J. — ⁴Cor, etc.] *cum neumis musicis* GL. — ⁵<et> spiritum ABV; spiritum ... meis] om. C'. — ⁶cum psalmo] om. BG, Psalmus AJPVW.

34. ¹Quo finito ...] *Hic adest denuo cod. S; cf. supra, n. 21, lect. var. 2.* — ²episcopus] pontifex M, sacerdos S. — ³una] om. M. — ⁴in oratorio] ante oratorium S. — ⁵clero <interim> J.

35. ¹post quam ... et preces] dicit episcopus *Kyrieleison ter et Pater noster cum precibus M.* — ²dicatur, corr. : dicitur C. — ³Kyrieleison JT. — ⁴erectus CC'. — ⁵et] om. A, secuntur Z. — ⁶preces <istas> J. — ⁷Salvos, etc.] *huc et illuc, in quibusdam codd., dantur tantum initia versuum*; Salvos <nos> A. — ⁸tuos ⁴⁰<domine> BGHJLT. — ⁹Resp.] om. BGJV, *et sic postea*. — ¹⁰<Domine> Deus J. — ¹¹usquequo] aliquo A. — ¹²Et ... tuos] om. C'. —

*Illustra*¹³ *faciem tuam super servos tuos.* Resp. : *Salvos fac*¹⁴ *eos, domine, ne confundantur, quoniam invocaverunt te.*

*Domine, vide humilitatem meam et*¹⁵ *laborem*¹⁶ *meum.* Resp. : *Et dimitte universa delicta*¹⁷ *mea*¹⁸.

Exaudi me, domine, quoniam benigna est misericordia tua. 5
Resp. : *Secundum multitudinem miserationum tuarum respice in me.*

*Ne memineris, domine*¹⁹ *iniquitatum nostrarum*²⁰ *antiquarum*²¹.
— Resp. : *Cito anticipent nos misericordiae tuae, quia pauperes facti sumus nimis.* 10

Adivva nos, Deus salutaris noster. Resp. : *Propter*²² *gloriam nominis tui, domine, libera*²³ *nos et propitius esto peccatis nostris propter nomen tuum.*

Domine exaudi orationem meam. Resp. : *Et clamor meus ad te veniat*²⁴. 15

36. Oratio¹. *Adesto*² *domine, supplicationibus nostris et me, qui etiam*³ *misericordia tua primus indigeo, clementer exaudi et, quem non electione meriti sed dono gratiae tuae constituisti huius operis ministrum*⁴ *, da fiduciam tui muneris*⁵ *exequendi et ipse in nostro ministerio quod tuae pietatis est operare.* Per⁶. 20

37. Alia¹. *Exaudi, domine, preces nostras et confitentium tibi parce peccatis, ut*² *, quos conscientiae*³ *reatus accusat, indulgentia*⁴ *tuae miserationis absolvat.* Per.

¹³ *Illustra ... respice in me] om. S. — ¹⁴ fac eos] eos fac V. — ¹⁵ et laborem] et libera me D. — ¹⁶ lavorem C. — ¹⁷ delicta] peccata CC'. — ¹⁸ mea] eorum Z. — ²⁵ domine] om. E. — ²⁰ nostrarum] om. H. — ²¹ antiquorum C'. — ²² <Et> propter EGHT, Et *suprascr. corr.* C. — ²³ libera ... tuum] om. G. — ²⁴ veniat <Dominus vobiscum. Resp. Et cum spiritu tuo> CC'JT; veniat <Postea sequentur orationes> M; veniat] in cod. W (f. 86^r, in marg. infer. primae columnae), manus saeculi XII adscriptis: Frater, resume communionem fidelium, in qua tibi sit abolitio peccatorum.*

36. ¹ Oratio] Oremus GJQRT. — ² Adesto ... poenas evadere. Per (infra, n. 50, in fine)] om. S. — ³ etiam] om. G. — ⁴ ministrum] ministerium B. — ⁵ muneris] numeris B. — ⁶ Per] om. A; Per] in cod. M, hinc transitur ad n. 51.

37. ¹ Alia] om. NT. — ² ut] et N. — ³ conscientiae] cum scientia P. — ⁴ in- 35
dulgentiae tuae misratio E.

36. Sacramentaire gélasien, I, xxxviii; éd. WILSON, p. 64 (Gélasien du VIII^e s.; P. DE PUNNET, *Le Sacram. rom. de Gellone*, p. 62^a-63^a). — Voy. PSEUDO-ALCUIN, l. c.

37-38. Sacramentaire gélasien, I, xv; éd. WILSON, p. 14. — Voy. PSEUDO-ALCUIN, op. cit., c. LIV; l. c., col. 1281 D.

38. Alia¹. Praeveniat hos famulos tuos, quaesumus, domine, misericordia tua et omnes iniquitates eorum caeleri indulgentia² deleantur. Per.

39. Alia¹. Deus infinitae misericordiae veritatisque immensae,
5 propitiare iniquitatibus nostris et omnibus animarum nostrarum
medere languoribus, ut, miserationum tuarum remissione percepta,
in tua semper benedictione laetemur. Per.

40. Alia¹. Deus, sub cuius oculis omne cor trepidat omnesque²
conscientiae pavescunt, propitiare omnium gemitibus³ et cunctorum
10 medere vulneribus⁴, ut, sicut nemo nostrum est liber⁵ a culpa, ita
nemo sit alienus a venia. Per.

41. Alia¹. Praesta, quaesumus², domine, his famulis tuis di-
gnum³ paenitentiae fructum, ut ecclesiae tuae sanctae⁴, a cuius
integritate deviarant⁵ peccando, admissorum veniam consequendo,
15 reddantur innoxii. Per.

42. Alia¹. Omnipotens sempiternae Deus, confitentibus² tibi his³
famulis tuis⁴ pro tua pietate peccata relaxa, ut non plus eis⁵
noceat conscientiae reatus ad poenam, quam indulgentia⁶ tuae
pietatis prosit⁷ ad veniam. Per⁸.

20 43. Alia¹. Omnipotens et misericors Deus, qui peccatorum indul-
gentiam in confessione celeri posuisti, succurre lapsis, miserere
confessis, ut, quos delictorum catena constringit, miseratio tuae
pietatis absolvat. Per.

38. ¹ Alia] om. T, *suprascr.* C, Oratio G; Alia. Praeveniat ... deleantur. Per] 25 om. N.

39. ¹ Alia] om. T, *suprascr.* C, Oratio G; <Item> alia LQ.

40. ¹ Alia] om. TV, Oratio G. — ² omnesque] omnes BDGHNZ. — ³ gemitibus] gentibus J. — ⁴ vulneribus] languoribus N. — ⁵ liber] *suprascr.* C.

41. ¹ Alia] om. GTV; Alia. Praesta ... innoxii. Per] om. NZ. — ² quaesumus] 30 om. T. — ³ digne T. — ⁴ sanctae] *suprascr. corr.*: reconciliati C. — ⁵ deviarant C', devierant L.

42. ¹ Alia] om. HNPT; <Item> alia L. — ² confitentibus] om. V. — ³ his] om. FJQ; his fam.] famulis his Z. — ⁴ tuis] om. Z; tuis <istis> F. — ⁵ ei AC'. — ⁶ indulgentiae C'DH. — ⁷ prosit] om. Q. — ⁸ Per <dominum nostrum Iesum 35 Christum> L.

43. ¹ Alia] om. CPT; Alia. Omnipotens ... absolvat. Per] om. N.

39. Sacramentaire gélasien, III, xxxiv; éd. WILSON, p. 252.

40. *Ibid.*, xxxv, l. c.

41. *Ibid.*, I, xxxviii; l. c., p. 64-65.

40 42-43. *Ibid.*, p. 65. — Voy. PSEUDO-ALCUIN, *op. cit.*, c. LIV; l. c., col. 1282 B-C.

44. Alia ¹. *Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, respice propitius super hos famulos tuos, qui, ab infesta huius saeculi tempestate dimersi* ², *flebili lamentatione suos accusant excessus* ³. *Tu fletus ac* ⁴ *gemitus eorum pie suscipias eosque de tenebris ad* ⁵ *lumen revoces et medelam confitentibus, salutem paenitentibus et vulneratis auxilium sanitatis indulgeas, ne* ⁶ *ultra inimicus in eorum habeat* ⁷ *animabus potestatem, eorumque* ⁸ *confessionem libenter* ⁹ *admittens, ecclesiae tuae purificatos restitue* ¹⁰ *ac tuo altario* ¹¹ *repraesenta, ut, ad* ¹² *sacramentum reconciliationis admissi, una nobiscum sancto nomini tuo gratias agere mereantur.* 10
Per.

45. Alia ¹. *Deus* ² *misericors, Deus clemens, qui secundum multi-*

44. ¹ Alia] om. NPT; Alia. Domine ... agere mereantur. Per] om. Z; Alia. Domine ... gloriae tuae semper (*infra*, n. 46, in fine)] om. A; Alia. Domine sancte, etc] in cod. M, haec oratio n. 44 immediate venit post n. 51; cf. *infra*, n. 51, lect. var. 15 52. — ² dimersus C'. — ³ accessus E. — ⁴ ac] et T. — ⁵ ad lumen] om. PVW. — ⁶ nec F. — ⁷ hab. anim.] animarum habeat N. — ⁸ eorumque] eorum N. — ⁹ libenter] om. F. — ¹⁰ restituas T. — ¹¹ altari JQ, alterio L. — ¹² ad] om. F.

45. ¹ Alia] om. NT, Oratio G. — ² Deus misericors ... introire. Per] huius orationis loco, in cod. M (f. 78^v) tres leguntur sequentes, ad quarum primam 20 alludit adnotatio marginalis in cod. C (cf. *infra*, lect. var. 3): Deus misericors, Deus clemens, qui multitudine indulgentiarum nulla temporum lege concluderis, sed pulsantibus misericordiae tuam ianuam aperis, paenitentes etiam sub ipso vitae huius termino non repellis, respice propitius super hos famulos tuos remissionem sibi omnium peccatorum tota cordis confessione poscentes. Renova in eis, 25 piissime pater, quod actione, quod verbo, quod ipsa denique cogitatione diabolica fraude vitiatum est et unitati corporis aecclesiae membra tuae redemptionis adnecte. Miserere gemituum, miserere lacrimarum et non habentes fidutiam nisi in misericordia tua ad sacramentum reconciliationis admitte. Per. Alia. Precor, domine, clementiam tuae maiestatis ac nominis, ut his famulis tuis, peccata et facinora sua confitentibus, veniam dare et praeteritorum criminum debita 30 relaxare digneris, qui humeris filii tui ovem perditam reduxisti ad caulas, qui publicani precibus vel confessione placatus es; tu etiam, domine, et his famulis tuis placare; tu eorum precibus benignus assiste ut, in confessione flebili permanentes, clementiam tuam celeriter exorent et, sanctis altaribus restituti, 35 spei rursus aeternae et caelesti gloriae reformentur. Per. Alia. Domine Deus noster, qui offensione nostra non vinceris sed satisfactione placaris, respice, quaesumus, ad hos famulos tuos, qui se tibi peccasse graviter confitentur; tum est absolutiorem criminum dare et veniam praestare peccantibus, qui dixisti paenitentiam te malle peccatorum quam mortem. Concede ergo, domine, hoc ut 40 tibi paenitentiae excubias celebrent et, correctis actibus suis, conferri sibi a te sempiterna gaudia gratulentur. Per. —

44. *Ibid.*, p. 65-66.

45. *Ibid.*, p. 66 (Notre *Ordo* combine deux oraisons du Gélasiens : début de l'or. *Deus misericors...* et fin de l'or. *Maiestatem tuam...*).

itudinem³ miserationum tuarum peccata paenitentium deles et praeteritorum criminum culpas venia remissionis evacuas, maiestatem tuam supplices deprecamur, ut his famulis tuis, longo⁴ squalore⁵ paenitentiae maceratis, miserationis tuae veniam largiri digneris,
 5 ut, nuptiali veste recepta, ad regalem mensam, unde eiecti fuerant, mereantur⁶ introire. Per.

46. Alia¹. Maiestatem tuam, quaesumus, domine sancte, pater omnipotens, aeternae Deus, qui non mortem sed² peccatorum vitam semper inquiris, respice flentes famulos tuos, attende prostratos
 10 eorumque planctum in gaudium tua miseratione converte, scinde delictorum³ saccum et indue eos laetitiam salutarem⁴, ut, post longam peregrinationis famem, de sanctis altaribus tuis⁵ satientur⁶, ingressique cubiculum regis⁷, in ipsius aula <sancta⁸> benedicant nomen gloriae tuae semper. Per⁹.

15 47. Alia¹. Famulos tuos, quaesumus, domine, ab ira tua ad² te confugientes paterna recipe pietate, ut, qui tuae maiestatis flagella formidant, de tua mereantur venia gratulari. Per.

48. Alia¹. Deus, qui confitentium tibi corda purificas² et accusantes suas conscientias ab omni vinculo iniquitatis absolvis, da
 20 indulgentiam reis et medicinam tribue vulneratis, ut, percepta remissione omnium³ peccatorum, in sacramentis tuis sincera deinceps devotione permaneant et nullum redemptionis aeternae sustineant⁴ detrimentum. Per.

³ multitudinem] *adscri. in marg.*: indulgentiarum nulla C (*cf. supra, lect. var. 2*).
 25 — ⁴ longuo C. — ⁵ squalore] sualore G; squalore] *hoc vocabulo terminatur, in cod. H, folium 111^o, nonnullis foliis avulsis ante f. 112, in cuius initio legitur: opere bono et perducatur (infra, n. 55, lect. var. 27)*. — ⁶ mer. intr.] introire mereantur B.

46. ¹ Alia] *om.* NT, Oratio G, <Item> alia L. — ² sed pecc.] peccatorum sed 30 C'DGJRT. — ³ <eorum> delictorum G. — ⁴ salutare F. — ⁵ tuis] *om.* N. — ⁶ societur CC', sciantur J. — ⁷ regis in ipsius] tuum in PVW. — ⁸ sancta] *om.* BCC'EFGJLQT; sancta <tua> PVW. — ⁹ Per] *in cod. M, post hunc n. 46, immediate legitur n. 52 (cf. infra, n. 52, lect. var. 1)*.

47. ¹ Alia] *om.* PT, Oratio G, <Item> alia L; Alia. Famulos ... gratulari.
 35 Per] *om.* NZ; Alia ... evadere. Per eundem (*infra, n. 50, in fine*)] *om.* M.

48. ¹ Alia] *om.* PT, Oratio G; Alia. Deus qui confitentium ... misericordia reformavit. Per (*infra, n. 51, in fine*)] *om.* A. — ² purifica C'. — ³ omnium] *om.* PVW. — ⁴ sustin. detrim.] detrimentum sustineant P.

46. *Ibid.*, p. 66.

40 48. *Ibid.*, p. 67.

49. Alia¹. Deus, qui mundum in peccati fovea iacentem misericorditer erexisti, Deus, qui leprosos et aliis contagiis irretitos sacerdotum iudicio mundari praecepisti, Deus, qui per² manus tuae impositionem³ animarum et corporum valitudines⁴ effugasti idemque opus discipulis tuis eorumque⁵ successoribus agere praecepisti, exaudi preces nostras pro his famulis et⁶ famulabus tuis morbo criminum hactenus tabescentibus et manum pietatis tuae manui nostrae subpone⁷, ut, per manus nostrae impositionem, te cooperante, infundatur eis spiritus sancti gratia⁸, descendat super eos caelestis benedictio, tribuatur⁹ eis peccatorum¹⁰ remissio cunctorumque scelerum piacula relaxentur et tuorum charismatum¹¹ munera affluentius¹² conferantur. Per.

50. Alia¹. Domine sancte, pater omnipotens², rex regum et dominus dominantium, qui sanctissima dispositione unicum filium tuum, dominum nostrum Iesum Christum, spiritus sancti gratia¹⁵ cooperante, in mundum misisti, quo genus humanum, mortalibus vinculis astrictum³, pia redimeret morte, tibi supplico, quatinus⁴ orationem meam⁵ mundam suscipias, tribulationem⁶ adimas, propitiis flagella redimas⁷ ac serenissimo vultu aurem tuae pietatis et misericordiae accommodes ministeriumque tantae dignitatis⁸, 20 quod tractare indignus praesumo, sanctificando sanctifices et quod, te nunc opitulante⁹, verbis exsequor¹⁰ humilibus, impleas effusione sancti¹¹ spiritus. Tu enim, domine, per filium tuum unigenitum sanctis dilectisque discipulis¹² tuis dona tribuens charismatum¹³ dixisti: «^a Quaecumque ligaveritis in terra et solveritis, in caelo 25 ligata et¹⁴ soluta manebant». Ergo, magnae pietatis pater, non meo

49. ¹ Alia] om. JPT, Oratio G; Alia. Deus qui mundum ... poenas evadere. Per eund. (infra, n. 50, in fine)] om. BDEFGLNZ (H lacuneux). — ² per] om. J. — ³ impositione J. — ⁴ valitudines, corr.: invalitudines C'. — ⁵ eorumque ... praecepisti] suprascr. corr.: ut facerent praecepisti C'. — ⁶ et] vel PVW. — 30 ⁷ superpone J. — ⁸ gratia] adscr. in marg.: hic tangat capita singulorum manu sua C'. — ⁹ tribuetur, corr.: tribuatur C'. — ¹⁰ pecc. rem.] remissio peccatorum J. — ¹¹ carismatum JPVW. — ¹² affluentius] add. corr.: eis C'.

50. ¹ Alia] om. T. — ² omnipotens (aeterne Deus) PRVW. — ³ astrictum JV, adstrictum T. — ⁴ quatenus V. — ⁵ meam] nostram C'RT. — ⁶ tribulationes 35 JQ. — ⁷ redimas] adimas JQ. — ⁸ dignitatis] divinitatis C'. — ⁹ opulante C'. — ¹⁰ exequor J. — ¹¹ sancti sp.] spiritus sancti Q. — ¹² discipulis tuis] apostolis CJT, tuis discipulis P. — ¹³ carismatum JPVW. — ¹⁴ et soluta] om. J. —

tali addictus¹⁵ merito sed potius tuo assecutus¹⁶ dono, praesumo his famulis et¹⁷ famulabus tuis impertire¹⁸ quod tuis fidelibus proprio concessisti¹⁹ ore. Respice igitur, domine, et miserere et da veniam confitentibus²⁰, parce²¹ supplicibus et²², quoniam de misericordia
 5 benignitatis tuae non diffidunt, non²³ secundum quod egerunt hactenus, verum²⁴ iuxta paternitatis tuae clementiam, amodo sentiant indulgentiam. Oro ergo hos²⁵ supplex cunctosque mihi commissos muniri tua sancta²⁶ protectione, quo tuo freti munimine valeamus²⁷ pariter inextinguibiles poenas evadere. Per²⁸ eundem²⁹.

10 51. Alia¹. Deus², humani generis benignissime conditor et misericordissime³ reformator, qui⁴ in reconciliatione lapsorum etiam⁵ me⁶, qui misericordia tua⁷ primus indigeo, servire effectibus gratiae tuae per sacerdotale⁸ ministerium voluisti, ut, cessante merito supplicis, mirabilior⁹ fieret indulgentia remittentis; Deus,
 15 qui iustitiae leges misericordiae semper multiplicatione moderaris, dum delinquentibus paenitentiam adhibes, dum etiam malis providentiae tuae dona non subtrahis et vindictam miserando suspendis; Deus¹⁰, qui hominem, invidia¹¹ diaboli ab aeternitate deiectum, unici filii¹² tui sanguine¹³ redemisti, vivifica hos famulos tuos,
 20 quos tibi nullatenus mori desideras et, quos non¹⁴ dereliquisti¹⁵ devios, assume¹⁶ correctos¹⁷. Moveat pietatem tuam¹⁸ fletus¹⁹ iste maerorum²⁰, tu²¹ eorum medere vulneribus, tu benignam iacenti-

¹⁵ addictos Q; addictos, corr.: addictus J. — ¹⁶ adsecutus T. — ¹⁷ et] vel PVW. — ¹⁸ impertiri PVW. — ¹⁹ conc. ore] ore concessisti J. — ²⁰ <cunctis> 25 confitentibus JQ. — ²¹ <et> parce J. — ²² et quoniam de misericordia] om. CC'. — ²³ non] erasum C. — ²⁴ verum] verbum C. — ²⁵ hos suppl.] supplex hos P. — ²⁶ sancta] om. J. — ²⁷ valeamus] suprascr. corr. T. — ²⁸ Per eundem] om. T. — ²⁹ eundem] om. J.

51. ¹ Alia] om. PT. — ² Deus, etc.] Hic denuo habemus codd. BDEFGNZ (cf. 30 supra, n. 49, lect. var. 1), M (cf. supra, n. 36, lect. var. 6), S (cf. supra, n. 36, lect. var. 2). — ³ misericors N. — ⁴ qui in reconciliatione ... reformavit. Per] Require in absolute excommunicatorum N. — ⁵ etiam me] me etiam PVW. — ⁶ me ... indigeo] nos qui misericordia tua primi indigemus S. — ⁷ tua] om. BG. — ⁸ sacerdotalem C'. — ⁹ mirabilior] miserabilior M. — ¹⁰ Deus] om. C'. — ¹¹ invidiam C'. — ¹² filii tui] tui filii CFL. — ¹³ sanguinem C'. — ¹⁴ non] om. C'. — ¹⁵ deliquisti L. — ¹⁶ adsume T. — ¹⁷ correctos <Per. Alia> Moveat PVW. — ¹⁸ tuam <domine> PVW. — ¹⁹ fletibus C'. — ²⁰ merorum, corr.: merentium T; maerorum tu eorum] famulorum tuorum M, miserorum tuorum Q. — ²¹ tu eorum] tuorum G. —

bus manum porrige, ne ecclesia tua aliqua sui corporis portione privata temeretur, ne grex tuus detrimentum sustineat, ne de familiae tuae dampno ²² inimicus exultet, ne renatas lavacris salutaribus animas ²³ mors ²⁴ secunda possideat. Tibi ergo humiliamur ²⁵, omnipotens; tibi, domine, supplices fundimus preces; tibi ²⁶ fletum ⁵ nostri cordis offerimus; tu parce confitentibus, ut imminentes ²⁷ poenas futurique iudicii ²⁸ sententiam, te miserante, non incidant. Nesciant quod terret in tenebris, quod stridet in flammis et, ab errorum ²⁹ via ad iter iustitiae iam ³⁰ reversi ³¹, nequaquam ultra novis ³² vulneribus sauciantur. ^a Propitiare ergo, domine, trementibus ³³ ¹⁰ atque supplicibus, sub ³⁴ sententiae tuae expectatione et ³⁵, ad humilitatem iacentium ³⁶ sublevandam ³⁷, dexteram salutis extende. Nobis quoque servis tuis, quos apostolicae ³⁸ clavis sacerdotalisque officii ministros, non electione meriti ³⁹ sed dono gratiae tuae, constituisti, da fiduciam tanti muneris exequendi et ipse ⁴⁰ in nostro ministerio ¹⁵ quod tuae ⁴¹ est ⁴² potestatis operare. Agnosce ⁴³, piissime pastor, oves tuae redemptionis et constrictas vinculis peccatorum, ecclesiae ⁴⁴ tuae precibus ⁴⁵ exoratus, absolve. Redeant ad unitatem ecclesiae tuae et, post illam diram inopis exilii famem redeuntes, veste splendida ⁴⁶ ornatae ⁴⁷, gaudeant se paterno receptas esse convivio. Nihil ⁴⁸ de honore adoptionis, nihil ⁴⁸ de hereditatis sorte perdiderint ⁴⁹, sed integrum sit eis atque perfectum et quod ⁵⁰ gratia tua contulit et quod misericordia ⁵¹ reformavit. Per ⁵².

²² damno BCC'JT. — ²³ animas] om. C'. — ²⁴ mors secunda] secundo PVW, secunda mors BGZ. — ²⁵ humiliemur PVW. — ²⁶ tibi ... offerimus] om. C'. — ²⁷ <in> imminentes EJ. — ²⁸ indicii F. — ²⁹ errorum] eorum Z. — ³⁰ iam] om. D. — ³¹ reversi] remissi G. — ³² novis] nobis C'. — ³³ trementibus] gementibus M. — ³⁴ sub] om. C'. — ³⁵ et] om. BGZ. — ³⁶ iacentium F, iacentibus Z. — ³⁷ sublevanda B. — ³⁸ apostolicae clavis sacerdotalisque] sacerdotalis S. — ³⁹ meritis B. — ⁴⁰ ipso Z. — ⁴¹ tua C'. — ⁴² est] om. B, sit DF]MQ; est potestatis] potestatis est GL, pietatis est Z. — ⁴³ Ignosce S. — ⁴⁴ ecclesiae tuae] erasit corr., qui supra.cripit: absolve Q. — ⁴⁵ precibus ... ecclesiae tuae] om. QZ. — ⁴⁶ splendide C'. — ⁴⁷ ornatu PV. — ⁴⁸ Nichil CC'G. — ⁴⁹ perdant F, prodiderint PVW; perdiderint, corr.: perdant C. — ⁵⁰ quod] om. Z. — ⁵¹ misericordia <tua> R. — ⁵² Per] om. T; in cod. M, post hunc n. 59 immediate legitur n. 44 (cf. 30 n. 44, var. 1).

^a Propitiare ... hereditatis sorte perdiderint] interpolation ajoutée au texte gélasien.

52. Absolutio ¹ pluralis ². *Dominus Iesus Christus, qui dignatus est discipulis suis dicere: «^a Quaecumque ligaveritis super terram erunt ligata et in caelo et quaecumque solveritis super terram erunt soluta et in caelo», de quorum numero, quamvis indignum et peccatorum vinculis astrictum ³, me esse sua dignatione ⁴ voluit, ipse vos, largifluo pietatis ⁵ suae ⁶ dono ac meae ⁷ simul parvitatibus ministerio ⁸, absolvere dignetur ⁹ ab omnibus fragilitatis ¹⁰ vestrae excessibus interioribus exterioribusque humanitas ¹¹ contractis. Amen ¹².*

Et ¹³ sicut peccata totius mundi sua ¹⁴ traditione atque ¹⁵ immaculati sanguinis effusione dignatus est expurgare, ita quoque vestrorum peccaminum ¹⁶ maculas misericorditer non dedignetur emundare, eiusdem sancti sanguinis interventione ¹⁷, qui fusus ¹⁸ est in peccatorum ¹⁹ remissionem. Amen ²⁰.

Devotionem ²¹ quoque ²² vestram ita deinceps adiutorio gratiae ²³ suae non dedignetur corroborare, quatinus ²⁴ delictorum valeatis evadere et in futuro vitam aeternam, Christi sanguine comparatam, sine fine ²⁵ possidere. Amen.

Adiuvante ²⁶ domino nostro Iesu Christo, qui nos ²⁷ fecit cum non ²⁸ essemus et ²⁹ redemit cum perditis essemus, ad laudem et gloriam sancti ³⁰ nominis sui per ³⁰ omnia saecula saeculorum. Amen.

52. ¹ Absolutio pluralis. Dominus, etc.] *finis omissionis in codd. A (cf. supra, n. 48, lect. var. 1) et N (cf. supra, n. 51, lect. var. 4); in cod. M, hic n. 52 immediate legitur post n. 46 (cf. supra, n. 46, lect. var. 9); Absolutio pluralis] om. P, Bene-
25 dictio super paenitentes G, Absolutio presbiteri a corr. erasum qui suprascriptis: Benedictio super paenitentes B; Absolutio pluralis ... et gloriam sancti nominis sui per omnia s. s. Amen] om. S. — ² pluralis] om. Z. — ³ asstrictum CV, adstrictum T. — ⁴ dignatione] gratia APVW, dignitate R. — ⁵ piet. suae] suae pietatis N. — ⁶ suae] tuae Q. — ⁷ meae] me C'. — ⁸ ministerio] misterio F. —
30 ⁹ dign. ab omn.] ab omnibus dignetur A. — ¹⁰ fragilitatis] pravitatis APVW. — ¹¹ humanitas] humanitatis Q. — ¹² Amen] om. Z. — ¹³ <Alia> Et DN. — ¹⁴ sua traditione atque] traditione sua APVW. — ¹⁵ atque] om. AV, et P. — ¹⁶ peccaminum] peccatorum F. — ¹⁷ interventione] interveniente redemptione F. — ¹⁸ effusus EFJQW. — ¹⁹ peccat. rem.] remissionem peccatorum N. — ²⁰ Amen]
35 Adiuvante domino nostro Iesu BZ. — ²¹ <Alia> Devotionem DNZ. — ²² quoque vestr.] vestram quoque Z. — ²³ quatenus AV. — ²⁴ laqueos om. CC'. — ²⁵ fine] suprascr. corr. C. — ²⁶ <Alia> Adiuvante DN. — ²⁷ nos fec.] fecit nos N. — ²⁸ et redemit ... essemus] om. C'. — ²⁹ sancti] om. AEFGPVWZ; sancti nom.] nominis sancti DR. — ³⁰ per omnia s. s.] om. APVW.*

53. Item ¹ absolutio ² pluralis ³. Praesta, quaesumus, domine, his famulis tuis, secundum piissimam misericordiam tuam, iuxta libitum eorum ⁴ absolutionis ⁵ peccaminum suorum fructum ⁶, ut sint tibi dignum habitationis tuae templum et ⁷ mereantur deinceps, cum iustis atque sanctis in conspectu tuo astantibus ⁸, absoluti ⁹ manere ab omnium ¹⁰ criminum ¹¹ labe ¹². Per ¹³.

54. Nos ¹ etiam, secundum auctoritatem nobis indignis a Deo commissam, absolvimus vos ab ² omni vinculo delictorum vestrorum, ut mereamini habere ³ vitam aeternam. Per eum qui vivit.

55. Absolutio ¹ singularis. Sicut principali ² sententia constat ¹⁰ quia in ³ multis offendimus omnes, unde ⁴ ingemiscimus, ita principali sententia consolamur, quia, si confiteamur peccata nostra, fidelis et iustus est ⁵ Deus ⁶ dominus Iesus Christus, conditor et redemptor ac salvator noster, quem habemus ⁷ advocatum iustum apud ⁸ patrem et est propitiatio pro peccatis nostris et interpellat pro ¹⁵ nobis fideliter confitentibus et dimittit ⁹ nobis peccata nostra et emundat ¹⁰ nos ab omni iniquitate. Quapropter, frater noster, confitenti tibi ¹¹ peccata tua, per ecclesiasticae auctoritatis potestatem, quam dominus noster Iesus Christus tradidit discipulis suis ¹² et apostolis ¹³, dicens: « Accipite ¹⁴ spiritum sanctum, quorum remi- 20

53. ¹ Item, etc.] in codd. BDEFHL, orationes nn. 53-56 sic ordinantur: 55, 53, 54, 56; Item absolutio pluralis] om. V, Oratio APVW, Oratio post benedictionem G, Item praesbiter L; Item abs. pluralis. Praesta ... vitam aeternam. Per eum qui v. (infra, n. 54, in fine)] om. MZ, sed, in cod. Z, n. 54 legitur post n. 55 (cf. infra, n. 55, lect. var. 29). — ² absolutio] om. H; abs. pluralis] om. B. — ³ pluralis] om. N, plurimorum J. — ⁴ eorum] tuorum S. — ⁵ absolutiones G. — ⁶ fructum] om. G. — ⁷ et] ut APVW. — ⁸ asstantibus HV, adstantibus T. — ⁹ omni T. — ¹⁰ criminum] om. G, sed adscr. in marg.: peccatorum. — ¹¹ labe] suprascr. corr.: id est sorde C'. — ¹² Per [Iesum Christum] B, Per [Iesum Christum dominum nostrum] CC'T, Per [Iesum] L. 30

54. ¹ [Alia absolutio] Nos D, [Alia] Nos N; Nos etiam ... supernorum civium. Amen (infra, n. 55, in fine)] om. A. — ² ab omni] om. BG. — ³ hab. vit. aet.] vitam aeternam habere N.

55. ¹ Absolutio] om. B; Absolutio singularis] Absolutionem singulis P; Abs. sing. Sicut ... supernorum civium. Amen] om. NS; Abs. sing. Sicut ... hic et in ³ aeternum. Amen (infra, n. 57, in fine)] om. G. — ² principalis P. — ³ in] suprascr. C; in multis] immundis B. — ⁴ inde Z. — ⁵ est] om. J. — ⁶ Deus dominus] om. JQRT, erasum DF, quin BCC'ELZ (a corr. erasum C), quidem M, Deus et dominus noster P. — ⁷ hab. adv.] advocatum habemus E. — ⁸ apud C. — ⁹ dimittet C'. — ¹⁰ emundet TVW. — ¹¹ tibi pecc. tua] peccata tua tibi R. — ¹² suis] om. 40 BDLM. — ¹³ apostolis [suis] BDFLM. — ¹⁴ Accipe PVW. —

seritis peccata, remittuntur eis », et per eosdem apostolos suos ipsorum successoribus, quorum vices licet indigni tenemus et si non merito tamen nomine atque officii¹⁶ susceptione, eandem potestatem¹⁶ donavit et in se credenti¹⁷ fideliter¹⁸ dixit: «^b Fiat tibi secundum
5 fidem tuam », gratia¹⁹ et potentia²⁰ sua²¹, virtute²² sancti²³ spiritus, qui est remissio omnium²⁴ peccatorum, dimittat tibi omnia peccata tua²⁵, liberet te ab omni malo, conservet te²⁶ in omni opere²⁷ bono et perducat te ad vitam aeternam et ad²⁸ sanctorum consortium supernorum civium. Amen²⁹.

10 56. Absolutio¹ singularis. Frater *Œ.*, dominus noster² Iesus Christus, qui dixit discipulis suis: «^a Quaecumque ligaveritis super terram erunt ligata et in caelo³ et⁴ quaecumque solveritis super terram erunt soluta et in caelo », de quorum numero quamvis indignos nos esse voluit, ipse te⁵ absolvat per ministerium nostrum
15 ab omnibus peccatis tuis⁶, quaecumque cogitatione, locutione atque⁷ operatione neglegenter egisti, et a⁸ nexibus⁹ peccatorum absolutum perducere dignetur ad regna caelorum. Amen.

57. Absolutio¹ singularis. Frater² *Œ.*³, absolutionem et remissionem peccatorum tuorum⁴, per invocationem sacrati⁵ nominis
20 Dei⁶ et per ministerium nostrum percipere merearis⁷ hic et in aeternum. Amen.

¹⁶ officiis B. — ¹⁶ potestate C'. — ¹⁷ credentibus C'. — ¹⁸ fid. dixit] dixit fideliter F. — ¹⁹ gratia] om. PVW. — ²⁰ potentia sua] potenti a sua B; potentia sua virtute] potenti virtute W. — ²¹ sua] seu Q; sua virtute] suae virtutis F. —
25 ²² (et) virtute D. — ²³ sancti sp.] spiritus sancti DE. — ²⁴ omn. pecc.] peccatorum omnium BEFLM. — ²⁵ tua] om. B. — ²⁶ te] om. B. — ²⁷ opere] finis lacunae in cod. H; cf. supra, n. 45, lect. var. 5). — ²⁸ a, corr.: ad C. — ²⁹ Amen (Nos etiam secundum ... vitam aeternam. Per (ut supra, n. 54) > Z (cf. n. 53, lect. var. 1); hic leguntur in codd. BDEFHL, orationes nn. 53-54 (cf. n. 53, lect. var. 30 1).

56. ¹ Absolutio] om. BH; Absolutio singularis] Alia J; Absolutio sing. Frater ... regna caelorum. Amen] om. ANPVW. — ² noster] om. HJL. — ³ caelis D. — ⁴ et quaecumque ... in caelo] om. S. — ⁵ te] suprascr. vos Q; vos, corr.: te F. — ⁶ tuis] vestris F. — ⁷ atque operatione] operationeque Z. — ⁸ a] om. C'. —
35 ⁹ nexibus pecc.] peccatorum nexibus J.

57. ¹ Absolutio] Alia BEHLZ; Abs. singularis] <Item> absolutio pluralis DJQ; Absolutio sing. Frater ... in aeternum. Amen] om. MS. — ² Fratres DJQ. — ³ Œ.] Ill. DJ. — ⁴ tuorum] vestrorum DJQ. — ⁵ sacrati] sacri BZ, sancti H. — ⁶ Dei] om. ADNPVW. — ⁷ mereamini DJQ; mereamini, corr.: merearis F.

40 ^b MATTH., IX, 29.

56. ^a MATTH., XVIII, 18.

58. Hic ¹ aspergat eos ² aqua benedicta et ³ turificet ⁴ et ⁵ postea dicat ⁶ :

Exsurge ⁷ qui dormis, exsurge ⁸ a mortuis et illuminabit ⁹ te Christus.

59. Post ¹ haec surgant paenitentes et moneantur ² ab episcopo, ⁵ ut, quod paenitendo diluerunt ³, iterando non revocent ⁴.

60. Item ¹ ordo unde ² supra.

Ipso die sonentur campanae ad missam et ad caeteras horas ³, sicut mos est diebus sollemnibus ⁴ ut omnes ⁵ veniant ad ecclesiam, in ⁶ qua chrisma ⁷ mos est consecrari, et sic sileant usque in ¹⁰ sabbatum sanctum.

61. Presbiteri ¹ vero et caeteri ² clerici hora ³ tertia induant se vestimentis sollemnibus ⁴ et diaconi ⁵ dalmaticis ⁶ atque ⁷ subdiaconi ⁸ albis ⁹ sericis induantur et stent in ordine suo, singuli in ecclesia expectantes ¹⁰ usquedum veniat dominus pontifex ¹¹ cum processione plenaria ¹² ad missam, sicut diebus sollemnibus ¹³ solet ¹⁴, cum septem diaconibus ¹⁵ et ¹⁶ totidem subdiaconibus ¹⁷ et ceroferariis ¹⁸ et septem ¹⁹ cereostatis et duobus turibulis ²⁰ cum incenso ²¹.

58. ¹ Hic] *suprascr.* : Hinc F. — ² eos] *om.* N. — ³ et turificet] *om.* Z. — ⁴ turificet] purificet BG, thurificet T. — ⁵ et] *om.* P; et postea dicat] dicens S. — ⁶ dicit HN. — ⁷ Exurge CT. — ⁸ (et) exsurge G. — ⁹ illuminavit C'.

59. ¹ Post haec] Postea JW. — ² moveantur Q. — ³ diluerunt] deleverunt BG, deluerunt J. — ⁴ revocent <Si episcopus adest, statim in ecclesiam ducuntur et indulgentiam ab eo accipient. Ipse ordo est et aliis temporibus cum alicuius ²⁵ paenitentiam irrogare aut peccamina dimittere> S (f. 68r).

60. ¹ Item ... supra] *om.* DFGHN. — ² unde supra] *om.* JLQ. — ³ horas] *om.* AVW; horas <ante missam> S. — ⁴ sollemnibus AGPTVW. — ⁵ omnes] *suprascr. corr.* G. — ⁶ in qua ... consecrari] *om.* S. — ⁷ crisma BC'HMQ.

61. ¹ Presbiteri ... turibulis cum incenso] *om.* S. — ² caeteri clerici] clerici ³⁰ reliqui APVW. — ³ hora tertia] *om.* APVW. — ⁴ sollemnibus AGPTVW. — ⁵ diaconus N. — ⁶ dalmaticam N; <albis> dalmaticis F. — ⁷ atque] et J. — ⁸ subdiaconus N. — ⁹ albis] *om.* F. — ¹⁰ exspectantes T. — ¹¹ pontifex] episcopus EFZ; <episcopus> pontifex APV. — ¹² plenaria] plena G; plenaria ... ceroferariis] *om.* N. — ¹³ sollemnibus] *om.* C', sollemnibus AGPTVW. — ¹⁴ solet] ³⁵ *om.* AEFrvw. — ¹⁵ diaconis A. — ¹⁶ et tot. subdiaconibus] *om.* C'. — ¹⁷ subdiaconis A. — ¹⁸ caerofariis M. — ¹⁹ septem J. — ²⁰ turribulis NQ. — ²¹ incensu F.

62. Cantor¹ autem² et scola, statim ut iussum³ fuerit, imponant⁴ introitum ad missam⁵ *Nos⁶ autem gloriari, cum⁷ psalmo et Gloria et⁸ versu et Kyrie⁹ eleison.*

63. Tunc dicat¹ pontifex² *Gloria in excelsis Deo.*

5 64. Quo finito, dicat¹ orationem pleniter² sicut aliis³ diebus. *Pax⁴ vobiscum⁵. Resp.⁶ : Et cum spiritu tuo.*

Oratio⁷. *Deus a quo et Iudas⁸ <reatus⁹ sui poenam et confessionis suae latro praemium sumpsit, concede nobis tuae propitiationis effectum, ut, sicut in passione sua Iesus Christus dominus*
10 *noster diversa utrique¹⁰ intulit stipendia meritorum, ita nobis¹¹, ablato vetustatis errore, resurrectionis suae gratiam largiatur. Qui tecum.>*

65. Tunc¹ legatur² epistola Pauli³ ad Corinthios : *Fratres⁴ convenientibus⁵ vobis in unum, usque⁶ : ut non cum hoc mundo damnemur⁷.*
15 *Sequitur⁸ graduale⁹ Christus factus est. Versus¹⁰ Propter quod Deus.*

66. Ante evangelium portentur candelae et incensum, sicut

62. ¹ Cantator B. — ² autem] *om.* EJ. — ³ iussum fuerit] venerit J. — ⁴ imponat BDEGHLMN. — ⁵ missam <ante sacerdotem, diaconibus procedentibus et subdiaconibus et ceroferariis cum cereostatis et turibulis et incenso> S. — ⁶ <Antiph.> Nos JLS. — ⁷ cum psalmo ... Kyrie eleison] *om.* APVW. — ⁸ et versu] *om.* Z. — ⁹ Kyrieleison J, Kirie eleyson L, Kyriel T.

63. ¹ dicit CN. — ² pontifex] sacerdos N. ; pontifex ... finito dicat] *om.* G, *sed corr. adscripsit in marg.* : Gloria in excelsis Deo pontifex. Quo finito.

64. ¹ dicit AN. — ² pleniter ... diebus] *om.* N. — ³ <in> aliis D ; aliis diebus] 25 diebus sollempnibus Z. — ⁴ Pax] Dominus S ; Pax ... spiritu tuo] *om.* APVW. — ⁵ vobis S. — ⁶ Resp.] *om.* G. — ⁷ Oratio] *om.* GV. — ⁸ Iudas <proditor> BJ. — ⁹ reatus ... qui tecum] *om.* BDEFGHJLMNQZ. — ¹⁰ utrisque A. — ¹¹ <a> nobis C'.

65. ¹ Tunc ... Corinthios] Lectio S. — ² legitur D. — ³ Pauli <apostoli> C ; 30 Pauli ... Fratres] *om.* Z. — ⁴ Fratres] *om.* P. — ⁵ conven.] Cum venientibus P. — ⁶ usque ... damnemur] *om.* N. — ⁷ dampnemur GV. — ⁸ Sequitur] *om.* C'GR ; Seq. graduale] *om.* Z. — ⁹ gradalis E, R[esp.] G[rad.] H, gradal. J. — ¹⁰ Versus ... Deus] *om.* C'A]PT.

62. ⁶ Nos aut. gl.] ORDO XXXI, 18.

35 64. ⁶ ORDO XXX B, 10. — Sacramentaire grégorien (à ce même jour) ; éd. WILSON, p. 49 ; éd. LIETZMANN, p. 44. — Sacram. gélasien, I, xli (vendredi saint) ; éd. WILSON, p. 74-75. — Gélasien du VIII^e s. (jeudi saint) ; voy. P. DE PUNIET, *Le Sacram. rom. de Gellone*, p. 64*.

65. ORDO XXIV, 11 (XXVII, 24 ; XXVIII, 14).

40 66. ORDO XXIV, 12 (XXVII, 25 ; XXVIII, 15).

mos ¹ est. Legitur ² evangelium secundum ³ Iohannem, cap. ⁴ CXII : *In*⁵ illo tempore, ante diem festum Paschae ⁶, usque ⁷ : ita et vos faciatis.

67. Perlecto ¹ evangelio, facto ² ad populum sermone, dicat ³ pontifex ⁴ : *Dominus vobiscum. Et*⁵ cum spiritu tuo. Et Oremus. Deinde ⁶ canitur ⁷ offertorium ⁸ : *Dextera domini*, offerentibus presbiteris et caeteris ⁹ qui voluerint.

68. Tunc ¹ dicatur ² secreta ³ : *Ipse, tibi, quaesumus* ⁴, domine

66. ¹ mos est] est mos AGPVW. — ² Legatur C'DFJM; <et> legitur RT; Legitur evangelium] om. APVW. — ³ secundum Ioh. cap. CXII] om. Z. — ⁴ capitulum. EL; cap. CXII] om. ANPSVW. — ⁵ In illo tempore] om. GJV. — ⁶ Paschae] <sciens Iesus quia venit hora eius> BJ. — ⁷ usque ... faciatis] om. NS.

67. ¹ Perlecto <autem> HN. — ² <et> facto F, factoque JLQT; facto ad populum sermone] factoque sermone ad populum APVW. — ³ dicit APVW. — ⁴ pontifex] episcopus Z. — ⁵ <Resp.> Et CC'JL; Et cum sp. tuo] om. A. — ⁶ Deinde canitur] om. S. — ⁷ canitur] cantetur A, cantatur C'Z, incipitur DFJQ. — ⁸ offertorium] 15 officium N. — ⁹ caeteris] aliis APVW.

68. ¹ Tunc dicatur] om. N; Tunc dicatur ... usque in mane sabbati (*infra, n. 108, in fine*) Post Orate pro me pecc[atore] dicat secr[eto] : Ipse tibi, quaesumus domine sancte, pater omnipotens, eterne Deus. Sequitur praefatio quotidiana et Sanctus. Et dicit sacerdos Te igitur ordine suo, Communicantes et diem sacramentissimum caelebrantes sed et memoriam, Hanc igitur oblationem servitutis nostrae. Hic inseritur ab episcopo, non ab alio sacerdote, benedictio olei ad unguendos tam infirmos quam energuminos, antequam dicatur : Per quem haec omnia, domine. Oleo benedicto, dicatur : Per quem haec omnia, domine, semper bona creas. Et missa celebratur ordine suo. Missa expleta, consecratur crisma a ²⁵ pontifice. Quo consecrato, agatur vespera sicut in antiphonario continetur. Agnus Dei dicatur absque osculo. Comm. Dominus Iesus postquam. Ad vesperam in cena domini non dicatur Deus in adiutorium meum intende, sed ant. Calicem salutarem. Ps. Credidi. Post evangelium dicatur oratio : Deus cuius caenam sacramentissimam veneramus, ut ea digni inveniamur, munda nos, quaesumus, ab omnibus ³⁰ sordibus peccatorum, qui ad insinuandum nobis humilitatis exemplum, pedes tuorum dignatus es hodie lavare discipulorum. Qui cum patre et spiritu sancto. Postcommunio. Refecti vitalibus alimentis ... munere consequamur. Per (*infra, n. 102*). Super populum. Concede, quaesumus, domine, ut perceptum ... et mente. Per (*infra, n. 103*). Cum autem scola primam antiphonam dicit, Calicem salutarem, statim duo acoliti parati cum nigris casulis incipiant expoliare altaria, usquedum finitur vespera. A vespera autem huius diei, nuda sint altaria usque in mane sabbati S (*f. 68^v*). — ² dicantur F. — ³ <haec> secreta APVW. — ⁴ quaes. dom.] domine quaesumus BG. —

67. ⁸ *Dextera domini*] Ordo xxx B, 10.

68. ⁸ Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 48; éd. LIETZMANN, p. 44. — Gélasien du VIII^e siècle; voy. P. DE PUNIET, *Le Sacram. rom. de Gellone*, p. 66*. — 40

sancte, pater omnipotens, aeternae⁵ Deus, sacrificium nostrum reddat acceptum, qui discipulis suis in sui commemorationem hoc fieri hodierna die⁶ traditione⁷ monstravit, Iesus⁸ Christus filius tuus dominus noster. Qui tecum.

5 69. Sequitur¹ praefatio² <V. D.³ et⁴ iustum est, aequum et salutare⁵.> Et⁶ dicit⁷ pontifex Te igitur ordine⁸ suo, usque⁹ ubi¹⁰ dicit¹¹: *Communicantes et diem sacratissimum celebrantes quo¹² dominus noster Iesus Christus pro nobis est¹³ traditus, sed et memoriam venerantes¹⁴.*

10 Sequitur¹⁵: *Hanc igitur oblationem servitutis nostrae sed et*

² <et> aeternae Z. — ⁶ die] om. J. — ⁷ traditione] om. A. — ⁸ Iesus ... noster] om. D.

69. ¹ Sequitur] om. T. — ² praefatio] om. P. — ³ V. D. et iustum ... salutare] om. BDEFGHJLNQZ. — ⁴ et iustum est] om. AVW. — ⁵ salutare] *textus integer praefationis communis in codd.* CC'MRT. — ⁶ Et d. pontifex] Sequitur AMPVW. — ⁷ dicit pontifex] om. N. — ⁸ ordine suo ... venerabiles manus suas] om. APVW. — ⁹ usque ubi dicit] *textus integer canonis in codd.* CC'MRT, *qui e codd.* CC'T *hic praebetur*: Te igitur (*adscr. in marg.*: usque intra quorum nos C), clementissime pater, per Iesum Christum filium tuum dominum nostrum, supplices rogamus et petimus, uti accepta habeas et benedicas haec ✠ dona, haec ✠ munera, haec ✠ sancta sacrificia illibata, in primis quae tibi offerimus pro ecclesia tua sancta catholica, quam pacificare, custodire, adunare et regere digneris toto orbe terrarum, una cum famulo tuo papa nostro ¶. Memento, domine, famulorum famularumque tuarum (¶. T) et omnium circum astantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio (pro quibus tibi offerimus vel C') qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis pro se suisque omnibus, pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suae, tibi que reddunt vota sua aeterno Deo vivo et vero. Communicantes ... — ¹⁰ ubi ... manus suas] ad eum locum ubi dicit: Intra quorum nos consortium non aestimator meriti sed vota veniae, quaesumus, largitor admitte. Per Christum M. — ¹¹ dicitur B. — ¹² quo] quos (*s. erasum a corr.*) C, quando N. — ¹³ est] om. L; est trad.] traditus est J. — ¹⁴ venerantes] venerunt N. — ¹⁵ Sequitur] Infra act. J; Sequitur] in primis gloriosae semperque virginis Mariae genitricis Dei et domini nostri Iesu Christi, sed et beatorum apostolorum ac martirum tuorum Petri, Pauli, Andreae, Iacobi, 35 Iohannis, Thomae, Iacobi, Philippi, Bartholomei, Mathei, Symonis (Simonis C), et Tathe, Lini, Cleti, Clementis, Sixti (Syxti C), Cornelii (Corneli C'), Cypriani (Cipriani C'), Laurentii, Chrisogoni (Chrisoconi C'; Chrisogoni] om. T), Iohannis et Pauli, Cosme et Damiani et omnium sanctorum tuorum, quorum meritis precibusque concedas ut in omnibus protectionis tuae muniamur auxilio, per 40 Christum dominum nostrum. Hanc ... CC'T. —

69. ^a Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 48; éd. LIETZMANN, p. 44. Texte un peu différent dans le Sacramentaire gélasien, I, xxxix; éd. WILSON, p. 67. — ^b Sacram. grég., l. c. Texte plus développé dans le Gélasien, l. c. —

cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus ob diem in qua dominus noster Iesus Christus tradidit discipulis suis corporis et sanguinis sui ¹⁶ *mysteria* ¹⁷ *caelebranda, quaesumus* ¹⁸ *domine, ut placatus accipias. Et* ¹⁹ *reliqua usque: ° Qui* ²⁰ *pridie quam pro* ²¹ *nostra omnium* ²² *salute pateretur, hoc est hodie, accepit panem in sanctas* ⁵ *ac venerabiles manus suas* ²³.

¹⁶ sui] om. H. — ¹⁷ ministeria, corr.: misteria G. — ¹⁸ <da> quaesumus Z. — ¹⁹ Et reliqua usque] diesque nostros in tua pace disponas atque ab aeterna damnatione (dampn. T) nos eripi et in electorum tuorum iubeas grege numerari. Per Christum dominum nostrum. Quam oblationem, tu, Deus, in omnibus 10 quaesumus bene✠dictam, as✠criptam, ra✠tam, rationabilem acceptabilemque facere digneris, ut nobis corpus (cor✠pus C') et sanguis (san✠guis C') fiat dilectissimi filii tui domini nostri Iesu Christi. Qui pridie ... CC'T. — ²⁰ Qui pridie ... manus suas] Intra quorum nos consortium non estimator meriti, sed veniae, quaesumus, largitor admitte. Per Z. — ²¹ pro ... pateretur] pateretur 15 pro nostra omnium salute C'G. — ²² omn. sal.] salute omnium H. — ²³ suas <et (et) om. C') elevatis oculis in caelum, ad te Deum patrem omnipotentem, tibi gratias agens, bene✠dixit, fregit, dedit discipulis suis dicens: Accipite et manducate ex hoc omnes; hoc est enim corpus meum. Simili modo postea quam (postquam T) caenatum est, accipiens et hunc praeclarum calicem in 20 sanctas ac venerabiles manus suas, item tibi gratias agens benedixit (bene✠dixit C'T), dedit discipulis suis dicens: Accipite et bibite ex eo omnes; hic est enim calix sanguinis mei, novi et aeterni testamenti <mysterium fidei C), qui pro vobis et pro multis effundetur in remissionem peccatorum. Haec quotiescumque facitis, in mei memoriam facietis. Unde et memores, domine, 25 nos tui servi sed et plebs tua sancta (eiusdem T) Christi filii tui domini nostri tam beatae passionis nec non et ab inferis mirabilis resurrectionis, sed et in caelos gloriosae ascensionis, offerimus praeclarae maiestati (maiestatis C') tuae de tuis donis ac datis ho✠stiam (✠) om. T, et sic infra puram, ho✠stiam sanctam ho✠stiam immaculatam, pa✠nem sanctum vitae aeternae et (et] om. C') 30 calicem (cali✠cem C') salutis perpetuae. Supra quae propitio ac sereno vultu respicere digneris et accepta habere sicut (sicuti C'T) accepta habere dignatus es munera pueri tui iusti Abel et sacrificium patriarchae nostri Abrahae et quod tibi optulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam. Supplices te rogamus, omnipotens Deus, iube haec perferri per manus 35 sancti (sancti] om. C'T) angeli tui in sublime altare tuum, in conspectum divinae maiestatis tuae, ut quotquot ex hac altaris participatione sacrosanctum filii tui corpus et sanguinem sumpserimus, omni benedictione caelesti et gratia repleamur. Per Christum dominum nostrum. <Memento etiam, domine, famulorum famularumque tuarum R., qui nobis praecesserunt cum signo fidei et dormiunt in 40 somno pacis. Ipsi, domine, et omnibus in Christo quiescentibus locum refrigerii, lucis et pacis ut indulgeas deprecamur T). Nobis quoque peccatoribus famulis tuis de multitudine miserationum tuarum sperantibus partem aliquam et socie-

° Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 49; éd. LIETZMANN, p. 45. Le Gélasien, l. c., donne une autre formule.

70. Tunc¹ offeratur² pontifici oleum de³ ampullis quas offerunt populi ad unguendos⁴ tam infirmos quam energuminos. Et⁵ in⁶ ultimo antequam⁶ dicatur: *Per quem haec omnia, domine, semper bona⁷ creas, exorcizet⁸ et benedicat illud, tam ipse* 5 *quam omnes presbiteri qui adsunt⁹, ut¹⁰ tantum possit a circumstantibus audiri, ita¹¹:*

71. Exorcismus¹ olei². *Exorcizo³ te, immundissime spiritus, omnisque incurtio Satanae et omne fantasma, in nomine⁴ patris et filii⁵ et spiritus sancti, ut recedas ab hoc oleo, ut possit effici unctio* 10 *spiritualis⁶, ad corroborandum⁷ templum Dei vivi⁸, ut⁹ in¹⁰ eo possit spiritus sanctus habitare, per nomen Dei¹¹ patris omnipotentis et per nomen dilectissimi filii eius domini nostri Iesu Christi.*

Et non peragatur conclusio.

tatem donare digneris cum tuis sanctis apostolis et martyribus (martiribus C'T), 15 cum Iohanne, Stephano, Mathia, Barnaba (Matthia. Barnaba] *in marg.* T), Ignatio, Alexandro (Ignatio Alexandro] *om.* T) Marcellino, Petro, Felicitate, Perpetua (Felicitate Perpetua] *om.* T), Agatha, Lucia, Agna, Cecilia, Anastasia (Anastasia] *om.* T), et cum omnibus sanctis tuis, intra quorum nos (nos] *om.* C) consortium <nos C> non estimator meriti sed veniae largitor admitte. Per Chris- 20 tum dominum nostrum) CC'T.

70. ¹ <Et> tunc APV; Tunc] Et cum W. — ² efferatur V; offeratur pontifici offerat pontifex F. — ³ de ampullis ... populi] *om.* M. — ⁴ unguendos ABEGMTV, unguendo C, unguendum N; unguendo, *corr.*: unguendo C'. — ⁵ in ultimo] *om.* M; in ultimo ... exorcizet et] *om.* Z. — ⁶ antequam] quam Q. — ⁷ bona] *om.* H. — 25 ⁸ exorcizet T; <oleum> exorcizetur M. — ⁹ assunt ABC'EHJLV; assint <De auctoritate apostolica quam habemus de oleo infirmorum. De hoc oleo quo unguuntur infirmi ... cum clero et episcopo presbiteri conficiant> Z (*f.* 33^v-34^r). *Haec interpolatio, sumpta est e BEDA, In Marci evang. expositio, II, 6 (P. L., XCII, 188); per fragmenta eam distribuit Amalarius in tractatu De ecclesiasticis* 30 *officiis, I, 12 (P. L., CV, 1012 D, 1013 A-B, 1016 B, 1016 C); cf. Pontificale rom. saec. XII, c. XXX A, n. 37 (M. ANDRIEU, Le Pontifical rom. au moyen âge, t. I, p. 220). — ¹⁰ ut tantum ... ita] *om.* Z; <ita> ut DFJQ. — ¹¹ ita] *om.* DGJMQ.*

71. ¹ Exorcismus olei] *om.* ACPVW. — ² olei <infirmorum> DM; olei <pro 35 infirmis et populo. Antequam dicatur: Per quem haec omnia, domine, semper bona creas, exorcizetur oleum ut tantum possit a circumstantibus audiri (cf. supra, n. 70, lect. var. 9-10)> Z. — ³ Exorcizo G. — ⁴ nomine G. — ⁵ filii et spiritus sancti G. — ⁶ spiritualis ADZ. — ⁷ corrob. templ.] templum corroborandum HN. — ⁸ vivi] *om.* Z. — ⁹ ut] et G. — ¹⁰ in eo ... habitare] possit 40 spiritus sanctus habitare in eo APVW. — ¹¹ Dei ... nomen] *om.* G; *adscr. in marg.*: vel in tuo nomine, domine, qui studium salutis C.

72. Benedictio ¹ eiusdem. Emitte ², domine, spiritum tuum paraclitum ³ de caelis ⁴ in hanc pinguedinem olivae, quam de viridi ligno producere ⁵ dignatus es, ad refectionem <mentis ⁶ et> corporis, ut tua sancta benedictione ⁷ sit omni ⁸ tangenti ⁹ hoc ¹⁰ unguentum ¹¹ salubre caelestis ¹² medicinae ¹³ tutamen mentis et corporis <et ¹⁴> ⁵ ad evacuandos omnes dolores omnesque infirmitates omnemque ¹⁵ aegritudinem ¹⁶ mentis et corporis, unde ¹⁷ unxisti sacerdotes, reges, prophetas ¹⁸ et martyres ¹⁹, chrisma tuum ²⁰ perfectum nobis ²¹ a ²² te, domine, benedictum, permanens in visceribus nostris ²³, in nomine domini nostri Iesu Christi ²⁴. ¹⁰

73. Tunc ¹ dicatur: Per quem haec ² omnia, domine, semper ³ bona creas, sancti^xificas ⁴, vivi^xificas ⁵, bene^xdicis et ⁶ praestas

72. ¹ Benedictio eiusdem] om. APVW; <Sequitur> benedictio B. — ² Mitte F. — ³ paraclitum BCC'HJT. — ⁴ caelo N. — ⁵ perducere B. — ⁶ mentis et] om. BEGHLNRTZ. — ⁷ bene^xditione L. — ⁸ omni <ungenti, gustanti> A; omni ¹⁵ <unguentum> F. — ⁹ tangenti ... medicinae] unguenti tangenti DM. — ¹⁰ hoc] om. BEGHL. — ¹¹ unguentum HL. — ¹² cael. medicinae] medicina caelestis BEGJ, medicina caelestis HLNZ. — ¹³ medicina CC'. — ¹⁴ et] om. BEGHL. — ¹⁵ omnesque APVW. — ¹⁶ aegritudinem] infirmitatem Z. — ¹⁷ unde ... martyres] om. RT. — ¹⁸ <et> prophetas C'; proph. et mart.] et martires prophetas G. — ²⁰ ¹⁹ martires <tuos> A. — ²⁰ tuum <domine> G; tuum <sit> JRT. — ²¹ nobis a te domine] domine nobis a te BEFHJLMNQ. — ²² a te domine] domine a te C. — ²³ nostris] om. F. — ²⁴ Christi <Et non peragatur conclusio. Item <alia J> benedictio eiusdem olei (eiusd. ol.] om. J) ambrosiana (ambros.] om. Z; ambrosiana J). Domine qui studio ... (ut infra, n. 139) JQZ. ²⁵

73. ¹ Tunc, etc.] in codd. JQ, hic n. 73 immediate legitur post n. 140 (cf. infra, n. 140, lect. var. 27). — ² haec] om. V. — ³ semper ... saecula saeculorum] om. G. — ⁴ sancti^xificas, etc.] desunt cruces in codd. ADEHV; in codd. CEL, signantur tres primae, sola tantum prima in cod. B. — ⁵ vivificas] om. APVW. — ⁶ et praestas ... saeculorum. Amen] et nobis famulis tuis largiter praestas ad augmen- ³⁰ tum fidei, ad (et J) remissionem omnium peccatorum nostrorum. Et est tibi Deo patri omnipotenti ex ipso et per ipsum in ipso omnis ho^xnor et glo^xria, virtus, laus (honor, virtus, gloria, laus J) imperium, perpetuitas et potestas per infinita <secula saeculorum. Amen J>. Ipsius praeceptum est, domine, quod agimus, in cuius nunc presentia postulamus; da sacrificio auctorem suum, ut impleatur ³⁵ fides rei in sublimitate mysterii (mist. J), ut sicut veritatem caelestis mysterii (mist. J) exequimur, sic veritatem caelestis (cael.] om. J) corporis et sanguinis hauriamus. Per eumdem <dominum nostrum Iesum Christum dicentes J> Pater noster et caetera J (f. 56^v-57^r) Q (f. 24^r-^v). —

nobis. Per ip̄sum et cum ip̄so et in ip̄so est ⁷ tibi Deo ✠ patri ⁸ omnipotenti ⁹, in ¹⁰ unitate spiritus ✠ sancti, omnis honor et gloria, per ¹¹ omnia saecula saeculorum. Amen ¹².

74. Et ¹ oleum <eodem ² ordine quo ascendit> reportetur et in
5 loco suo ³ conservetur.

75. Missa ¹ vero ² ordine suo agatur ³ usquedum ⁴ benedic-
tiones ⁵ episcopales solvantur ⁶, <dicente ⁷ in altum episcopo:
Oremus. Praeceptis salutaribus ⁸. Post ⁹ Pater noster et pacem,
pronuntiat ¹⁰ diaconus: *Humiliate vos ad benedictionem*. Resp. ¹¹:
10 *Deo gratias*>. Sequuntur ¹² benedictiones ¹³ in hunc modum:

76. *Benedicat vos Deus, qui per unigeniti sui passionem vetus
pascha in novum voluit converti, concedatque vobis ut, expurgato
veteris fermenti ¹ contagio, nova in vobis ² perseveret conspersio ³.*
Resp. ⁴: Amen.

15 *Et ⁵ qui, ad celebrandam redemptoris nostri cenam, mente ⁶*

⁷ est tibi] tibi est ACC'. — ⁸ patri] om. APVW. — ⁹ omnipotenti] om. F. — ¹⁰ in unitate] *suprascr.* B; in unitate ... gloria] omnis honor et gloria in unitate spiritus sancti] APVW. — ¹¹ per omnia] in F. — ¹² Amen <Oremus. Praeceptis salutaribus ... audemus dicere. Pater noster qui es in caelis> BEHL; Amen
20 <Pater noster> F.

74. ¹ Et] *suprascr. corr.*: Tunc C. — ² eodem ... ascendit] om. BDEGHJLMN. — ³ suo] sancto APVW.

75. ¹ Missa, etc.] in *cod. Z* (f. 35^r), haec leguntur infra (*cf. n. 138, lect. var. 9*). — ² vero] autem Z. — ³ peragatur N. — ⁴ usque AN. — ⁵ benedictio episcopalis
25 J; benedictiones ... Quod ipse praestare dignetur] om. N. — ⁶ solvantur, *corr.*: solvatur J. — ⁷ dicente... Deo gratias] om. BDEFGHJLMQ; dicente ... Quod ipse praestare dignetur] om. Z. — ⁸ salutaribus <moniti et divina institutione formati audemus dicere> CC'RT. — ⁹ Post Pater n. et pacem] Pater noster qui es in caelis ... libera nos a malo. Libera nos, quaesumus, domine...securi.
30 Per <eundem, *suprascr.* C) dominum nostrum Iesum Christum filium tuum qui tecum vivit et regnat Deus in unitate spiritus sancti per omnia saecula saeculorum. Resp.: Amen] CC'RT; in *marginē codicis C*, *adscriptum est manu coaetanea*: Sequitur Pater noster. Libera nos quaesumus domine. Et pronuntiat diaconus: Humiliate vos ad benedictionem. Sequitur benedictio (*Haec adnotatio*
35 *directa videtur ad amanuensem quemdam, qui ordinem transcripturus, sciret textum orationis dominicae et precis Libera nos omittendum esse*). — ¹⁰ pronuntiante diacono CC'RT. — ¹¹ Resp.] om. AC'PVW. — ¹² Sequuntur ... modum] Bened. (Benedictio J) in cena domini BDEFHJLMQ. — ¹³ benedictiones <episcopales> CC'R.

40 76. ¹ fermentis P. — ² nobis C'D. — ³ conspersio Q. — ⁴ Resp.] om. ABEHLVW; Resp. Amen] om. PT; Resp. <omnes> J. — ⁵ <Alia> Et M. — ⁶ mente dev.] devota mente APVW. —

devota convenistis, aeternarum dapium⁷ vobiscum epulas reportatis.
Resp.⁸: Amen.

Ipsiusque⁹ opitulante clementia¹⁰, mundemini a sordibus peccatorum¹¹ qui, ad insinuandum humilitatis exemplum, pedes voluit¹² lavare discipulorum. Resp.¹³: Amen. 5

Quod ipse praestare dignetur¹⁴.

Et¹⁵ Pax domini¹⁶ sit¹⁷ semper vobiscum dicatur¹⁸.

77. Tunc communicet solus pontifex ante altare et diaconus offerat ei¹ calicem et non frangat oblatas², nisi eam solam unde ille communicat³. Illo⁴ tantummodo die, postquam communicaverit⁵ 10 episcopus, ponat diaconus calicem super altare. Deinde acceptam⁶ a subdiacono patenam⁷ ponat iuxta⁸ calicem de⁹ latere sinistro et statim a duobus diaconibus utrumque¹⁰ cooperiatur de¹¹ sindone munda¹², quam¹³ prius¹⁴ praeparaverant in ora altaris, e regione pontificis, post¹⁵ corporalem expansam¹⁶. 15

78. Tunc dominus episcopus vadat¹ ad sedem suam cum diaconibus² et³ expectet⁴.

79. De¹ consecratione principalis chrismatis.

Expectante vero in sede sua pontifice, veniant ad² sacrarium³ duodecim presbiteri et caeteri⁴ clerici, quantum opus sit, ad⁵ 20

⁷ dapum J. — ⁸ Resp.] om. ABC'DEHLPVW; <Iterum> resp. <omnes> J. — ⁹ <Alia> Ipsiusque M. — ¹⁰ clementia] gratia APVW. — ¹¹ peccatorum] om. APV. — ¹² voluit lav. discip.] discipulorum voluit lavare F. — ¹³ Resp.] om. ABDEHLPVW. — ¹⁴ dignetur <Amen> BEHL; dignetur <Resp.: Amen> CC'; dignetur <cuius regnum et imperium sine fine permanet in saecula saeculorum. 25 Resp.: Amen> MQT. — ¹⁵ Et pax ... dicatur] Et benedictio Dei patris et filii et spiritus sancti descendat super vos. Resp.: Amen. Tunc vertat se episcopus ad altare et dicat: Et pax eius sit semper vobiscum. Resp.: Et cum spiritu tuo Q. — ¹⁶ domini ... dicatur] sit AP. — ¹⁷ sit ... dicatur] om. VW. — ¹⁸ dicatur] om. JM, dicit B; dicatur <Resp.: Et cum spiritu tuo> C'. 30

77. ¹ ei] om. DF. — ² oblatam N. — ³ communicet N. — ⁴ Illo] Eo Z. — ⁵ communicavit F, communicet N. — ⁶ accepta P. — ⁷ patina P. — ⁸ iuxta calicem] om. APVW. — ⁹ de latere sinistro, corr.: a sinistra altaris B. — ¹⁰ utrumque Q. — ¹¹ de] om. APVW. — ¹² mundo N. — ¹³ quam ... expansam] om. N. — ¹⁴ prius] om. T. — ¹⁵ postquam A. — ¹⁶ expensum J. 35

78. ¹ vadit AGLPQVW. — ² diacono N. — ³ et] om. DF. — ⁴ expectat G. 79. ¹ <Ordo> de JQ; De consecratione] Consecratio G; De ... chrismatis] om. D. — ² ad sacrarium ... presbiteri] duodecim (duod.) om. P) presbiteri ad sacrarium APVW. — ³ secrarium B. — ⁴ caeteri] om. D; caet. cler.] clerici caeteri BGZ. — ⁵ ad deferendum] ac deferant N. — 40

deferendum cum omni decore oleum chrismale et ⁶ etiam ⁷ oleum catecuminum ⁸ et neophitorum usque in ecclesiam ante episcopum. Sint enim ⁹ parati ¹⁰ idem ¹¹ presbiteri et cum eis caeteri ¹² clerici in ¹³ casulis et sollempnibus ¹⁴ vestimentis ¹⁵.

5 80. Tunc duo acoliti accipientes illas duas ¹ ampullas ², quae ad chrisma et ad ³ oleum catecuminum ⁴ consecrari debent, involutas cum sindonibus de albo serico, ita ut ⁵ videri possint a medio ⁶, teneant in brachio sinistro, proiectis sindonibus super scapulam sinistram, ita ut pertingant ⁷ ad scapulam ⁸ dextram ⁹, quatinus ¹⁰ possint dependentia retineri, et procedant ¹¹.

81. Et ordinent se ¹ illi ² presbiteri et praedicti clerici ³ rite et ordinabiliter, ita ut primum ambulent duo acoliti cum candelabris et ardentibus cereis. Deinde portentur duae cruces et inter illas medium ⁴ chrismale ⁵ oleum. Post eas portentur duo turibula ⁶ cum incenso et inter illa ⁷, sicut ⁸ praediximus, medium oleum catecuminum ⁹. Deinde portetur ¹⁰ evangelium, ut ¹¹ impleatur omne bonum. Postea ¹² sequantur bini et bini illi duodecim presbiteri, testes et cooperatores eiusdem sacrosancti ¹³ chrisimalis ¹⁴ mysterii ¹⁵. Tunc vero subsequantur pueri, in ¹⁶ laudem ¹⁷ eiusdem mysterii ¹⁸ concinentes hos ¹⁹ versus ad ²⁰ hoc ²¹ congruentes :

82. ¹ Audi ¹, iudex mortuorum,
Una ² spes mortalium,

⁶ et] *om.* BGZ; et etiam] *insuper* APVW, ac HJNQ. — ⁷ etiam] *om.* DF. — ²⁵ ⁸ catecuminum ABFPVW. — ⁹ enim] *om.* F, etiam R. — ¹⁰ parati id. presb.] idem presbiteri parati JQ. — ¹¹ idem] id est E. — ¹² caeteri] *om.* N. — ¹³ in] *om.* BDGJLRTZ; *om.* C, sed *suprascr. corr.*: cum. — ¹⁴ sollempnibus BCC'GT. — ¹⁵ vestimentis] vestibus APVW.

80. ¹ duas] *om.* APVW. — ² ampullas MN. — ³ ad] *om.* C'. — ⁴ caticum. ³⁰ M. — ⁵ ut] *om.* A, *suprascr.* T. — ⁶ medio <Tunc duo acoliti accipientes illas ampullas ... possint a medio> *repetit* A. — ⁷ pertingat HN. — ⁸ scap. dext.] dexteram scapulam L. — ⁹ dexteram G. — ¹⁰ quatenus J. — ¹¹ procedent AV.

81. ¹ se illi presb.] illi presbiteri se E. — ² illi] *om.* Z. — ³ cleri, *corr.*: clerici G. — ⁴ mediam, *corr.*: medias F. — ⁵ crismale BDG. — ⁶ thuribula J. — ⁷ illas ³⁵ F. — ⁸ sicut] ut N; sicut praediximus] *om.* Q. — ⁹ caticum. A. — ¹⁰ portet Z. — ¹¹ ut ... bonum] *om.* APVW. — ¹² Postea <vero> Q. — ¹³ sacrosancti] sacri F. — ¹⁴ crismalis B, chrisomatis ACPVW, chrismalibus C'. — ¹⁵ misterii BCC'GV. — ¹⁶ in] ad N. — ¹⁷ laude BG. — ¹⁸ misterii BCGT. — ¹⁹ hos ... congruentes] *om.* F. — ²⁰ ad hoc] *om.* J; ad hoc congruentes] *om.* DZ. — ²¹ hoc] *om.* N.

40 82. ¹ Audi, *etc.*] cum neumis musicis CC'FGMQ. — ² Una spes ... Nec senescat tempore] Et chorus respondeat: O redemptor sume carmen N. —

80. ORDO XXVII, 28, ou XXVIII, 18.

82. ¹ Audi, iudex, *etc.*] voy. ci-dessus, p. 64.

*Audi voces proferentium*³
*Donum pacis praeivium*⁴.

Et⁵ chorus respondeat :

*O redemptor, sume*⁶ *carmen*
*Temet*⁷ *concinentium*⁸. 5

*Arbor*⁹ *foeta*¹⁰ *alma*¹¹ *luce*
Hoc sacrandum protulit :
Fert hoc prona praesens turba
Salvatori saeculi.
 Resp.¹² : *O redemptor.* 10

Stans ad aram immo supplex
Infulatus pontifex
Debitum persolvit omne
*Consecrato chrismate*¹³.
 Resp. : *O redemptor.* 15

Consecrare tu dignare,
*Rex perennis*¹⁴ *patriae,*
*Hoc olivum*¹⁵ *signum vivum*
Iura contra daemonum.
 Resp. : *O redemptor.* 20

*Ut*¹⁶ *novetur sexus omnis*
Uctione chrismatis
*Et*¹⁷ *medetur sauciata*
Dignitatis gloria.
 Resp. : *O redemptor.* 25

*Lota*¹⁸ *mente sacro fonte*
*Aufugantur*¹⁹ *crimina*
*Uncta fronte sacrosancta*²⁰
*Influunt*²¹ *carismata*²².
 Resp. : *O redemptor.* 30

³ proferentium BCC'J. — ⁴ praeivium] premium CC'. — ⁵ Et chorus respondeat] om. APQRTVW — ⁶ sume carmen ... senescat tempore. O red.] om. Z. — ⁷ Temet BW. — ⁸ concinientium V. — ⁹ Arbor ... senescat tempore. O red.] om. M. — ¹⁰ foeta BCC'J. — ¹¹ alma] arma, sed adscr. corr. in marg. : alma C. — ¹² Resp.] om. BGJV, et sic deinceps. — ¹³ crismate B. — ¹⁴ perhennis LQ. 35 — ¹⁵ olivae G. — ¹⁶ Ut novetur ... dignitatis gloria] om. BG. — ¹⁷ Et] Ut J ; Et medetur] Medeatur ABGTVW, Redeatur P. — ¹⁸ Lota] Laeta Q. Vota R. — ¹⁹ Effugentur APVW. — ²⁰ sacrosancta B. — ²¹ Influuntur C'. — ²² crismata B, chrismata C', charismata J, <et> crismata G. —

*Corde natus ex parentis,
Alvum implens virginis,
Praesta lucem, claude mortem
Chrismatis* ²³ *consortibus* ²⁴.

5 Resp. : *O redemptor.*

Sit dies ²⁵ *haec festa* ²⁶ *nobis
Saeculorum saeculis,*

Sit sacrata digna ²⁷ *laude
Nec* ²⁸ *senescat tempore.*

10 Resp. : *O redemptor.*

83. Venientibus ¹ autem eodem ordine in chorum et stantibus ad orientem versis, versibusque finitis, interea ordinent se lectores, ostiarii ², acoliti et subdiaconi et ³ stent in ordine suo, secundum eos gradus ⁴ ubi ⁵ ascenditur ad ⁶ altare, tanti ⁷ ut sub-
15 diaconus sit sextus in eminentiori loco et iuxta eum ⁸ archidiaconus qui legebat, ita ⁹ involutam ampullam ¹⁰ commixtam ¹¹ suscipientes per ordinem ut ascendat. Et dum pervenerit ¹² ad ¹³ archidiaconum, ille proferat ¹⁴ eam ita ¹⁵ involutam, una cum sindone, ante pontificem ¹⁶.

20 84. Interim ¹ autem unus subdiaconus deferat ² vasculum cum balsamo alii diacono et ille pontifici ante altare.

85. Tunc ordinentur circa episcopum hinc et hinc ¹ eadem candelabra et cruces et ² turibula ³ atque evangelium, necnon et praedicti ⁴ duodecim presbiteri, testes et adiutores eiusdem ⁵
25 mysterii ⁶, ita ut ⁷ diaconi post dorsum episcopi stent, presbiteri vero ⁸ a dextris et a sinistris, cruces ⁹ vero et caetera utrimque ¹⁰ inter illos media.

²³ Crismatis B. — ²⁴ consordibus T. — ²⁵ dies haec] haec dies E. — ²⁶ festa] *suprascr. corr.* C. — ²⁷ digna laude] laude digna F. — ²⁸ Nec] Haec C'.

30 83. ¹ Venienti A. — ² hostiarii FJQ. — ³ et stent] stentque C'. — ⁴ gradibus C'. — ⁵ ubi] quo N. — ⁶ ad] *om.* N. — ⁷ tantum APVW. — ⁸ eum] *om.* APVW. — ⁹ <et> ita G. — ¹⁰ ampullam ... ordinem] suscipientes per ordinem commixtam ampullam APVW. — ¹¹ commixtam] *om.* MQ. — ¹² venerit APVW. — ¹³ ad] *om.* C'. — ¹⁴ perferat BDEFLJNPTVW. — ¹⁵ ita] *om.* N. — ¹⁶ pontificem] episcopum Z.

84. ¹ Interim] Iterum APVW. — ² ferat C'.

85. ¹ hinc] inde GRT. — ² et] *om.* DF. — ³ thuribula FH. — ⁴ praedicti] *om.* LR; praedicti duod. presb.] duodecim presbiteri predicti APVW. — ⁵ eius W. — ⁶ mysterii] ministerii A, misterii BCGV; misterii, *corr.*: ministerii J. —
40 ⁷ ut] *om.* E. — ⁸ vero] *om.* G. — ⁹ cruces ... media] *om.* N. — ¹⁰ utrimque] *om.* PW, utrique A, utrumque CC'T.

86. His ita statutis, convertat se episcopus, aut cui ille praeceperat, tam ad clerum quam ad populum et ¹ faciat sermonem de confectione chrismatis congruentem ².

87. Tunc ¹ convertat se ² ad orientem et intret in consecrationem principalis chrismatis, archidiacono ³ tenente ante ⁴ illum ⁵ ampullam ⁶ in sinistro brachio involutam in ⁷ sindone, ut ⁸ supra diximus. Et primo misceat ⁹ balsamum cum oleo ¹⁰.

88. <Benedictio ¹ in commixtione olei ² et balsami.

Oremus dominum ³ nostrum omnipotentem, qui incomprehensibilem unigeniti ⁴ filii sibi que coaeterni divinitatem mirabili ⁵ dispositione verae humanitatis inseparabiliter ⁶ coniunxit et, gratia cooperante sancti ⁷ spiritus, oleo exultationis ⁸ prae participibus suis linivit ⁹, ut homo, fraude diaboli perditus, gemina et singularis constans materia ¹⁰, perenni redderetur de qua exciderat hereditati, quatinus hos ex diversis creaturarum ¹¹ speciebus liquores creatos ¹⁵ sanctae ¹² trinitatis perfectione benedicat ¹³ et ¹⁴ benedicendo sanctificet ¹⁵, concedatque ut simul permixti ¹⁶ unum fiant et quicumque

86. ¹ et] om. APVW. — ² congruentem. Tunc ... chrismatis] om. J; congruentem] *Hic, in codd. E (f. 91^o) et P (f. 114^r) legitur sermo Magnum divinae bonitatis (cf. infra, n. 144).* 20

87. ¹ Tunc, etc.] *in codd. EP, haec leguntur post n. 145 (cf. infra, n. 145, lect. var. 62; Tunc] Nunc P; Tunc ... chrismatis] om. J. — ² se <episcopus> AVW. — ³ archidiacono ... supra diximus] om. P. — ⁴ ante illum] ipsam CC'. — ⁵ illum] ipsum BDFGHJLMRTZ. — ⁶ ampullam M. — ⁷ in] om. Z. — ⁸ ut s. diximus] om. N. — ⁹ misceat b. c. oleo] dicat hanc orationem super utrumque balsami et olei Z. — ¹⁰ oleo <Deinde halat ter super ipsam ampullam et dicat lenta voce exorcismum chrismatis olei (cf. infra, n. 90)> P; oleo <dicens: Haec commixtio liquorum fiat omnibus perunctis propitiatio et custodia salutaris in saecula saeculorum (cf. infra, n. 89)> JQ.*

88. ¹ Ben. in commixtione] Sequitur oratio super utrumque JQ; Benedictio ... balsami] om. Z; Benedictio ... salutaris in s. saeculorum. Amen (n. 89. in fine)] om. BEFGML, sed in cod. B, adscripsit corr. in marg.: Haec commixtio liquorum fiat omnibus perunctis propitiatio et custodia salutaris in saecula saeculorum. Amen. — ² ol. et bals.] balsami et olei HN. — ³ dominum] Deum C'. — ⁴ unigeniti] om. APVW. — ⁵ mirabili dispositione] mirabiliter dispensatione P. — ⁶ inseparabiliter] om. R. — ⁷ sancti sp.] spiritus sancti ARVW; spiritu sancto P. — ⁸ exultationis] unctionis P. — ⁹ linivit] univit Z. — ¹⁰ materiae Q; materiae, corr.: materie J. — ¹¹ creaturis Z. — ¹² sanctae] om. DHNZ. — ¹³ benedicat C'. — ¹⁴ et] om. JQZ. — ¹⁵ sancti]ficet C'. — ¹⁶ permixti] om. HJ. —

*exterius inde*¹⁷ *perunctus fuerit, ita interius liniatur quo, omnibus sordibus*¹⁸ *corporalis*¹⁹ *materiae carens, se participem regni caelestis effici*²⁰ *gratuletur. Per eundem.*

89. Hic¹ commisceantur², dicente³ pontifice⁴ :

5 *Haec commixtio liquorum fiat omnibus perunctis propitiatio et custodia salutaris in saecula saeculorum. Amen*⁵.>

90. Deinde¹, antequam² benedicatur halat³ ter super⁴ ipsam ampullam⁵ et⁶ dicat⁷ lenta voce exorcismum chrisimalis olei.

91. Exorcismus¹ <chrisimalis² olei>. *Exorcizo*³ *te, creatura*⁴ *olei, per Deum patrem*⁵ *omnipotentem, qui fecit caelum et terram, mare et omnia quae*⁶ *in eis sunt, ut omnis virtus*⁷ *adversarii, omnis*⁸ *exercitus diaboli omnisque*⁹ *incursio et omne*¹⁰ *phantasma Sathanae eradicetur et effugetur*¹¹ *a te, ut fias*¹² *omnibus*¹³, *qui ex*¹⁴ *te ungenti*¹⁵ *sunt, in adoptionem filiorum per spiritum sanctum, in*

¹⁷ inde] om. DHNZ. — ¹⁸ sordibus] om. J, *suprascr. corr.*: delictis. — ¹⁹ corporalibus C'. — ²⁰ effici gratuletur] faciat DHNZ.

89. ¹ Hic ... saeculorum. Amen] om. JQ (*cf. supra, n. 87, lect. var. 10*). — ² commisceatur DHN. — ³ dicente pontifice] om. Z. — ⁴ pontifice] episcopo DHNRT. — ⁵ Amen] om. CT; Amen <Oratio (Alia N, om. H). Dominatordom ine
20 Deus, rex unctus, auctor unguenti, speciosus forma, speciosior unctione, sacror ipse tuus, ipse omnium consecrator, qui unguentum de potestate sanctificas, potestatem consecras de unguento, de unguento fecisti crisma, de crismate nomen quod est super omne nomen, ut in nomine isto sit regalis unctio christianis, in tuo ergo nomine fiat haec creatura iam crisma et habeatur ut crisma, forma
25 crucis, signum frontis, sacri titulus bellatoris; in hoc crisma (chrismate N) mulceatur auditus, purificetur visus, odoratus suavescat, saporetur gustus, tactus in trinitate sit solidus, ut, talibus stipendiis domini milites decorati atque ambrosio rore madidi, imperanti serviant non suadenti et, signati hoc crismate sancto, signiferi esse mereantur caelestes. Per (*cf. infra, n. 142*)> D (*f. 128^v*
30 *129^r*), H (*f. 113^{r-v}*), N (*f. 145^{r-v}*), *deinde in cod. N leguntur sermones quos vide infra, nn. 144-145.*

90. ¹ Deinde, etc.] in *cod. N, haec leguntur post n. 145*. — ² antequam benedicatur] om. NZ. — ³ alat APV, anhelat W, halet Z. — ⁴ super] om. J. — ⁵ ampullam M. — ⁶ et] om. Q. — ⁷ dicit Q.

91. ¹ Exorcismus chr. olei] om. ABGPVWZ. — ² chrisimalis olei] om. DEF HJLMQ. — ³ Exorcizo G. — ⁴ patrem] om. P. — ⁵ quae] om. A. — ⁶ virtus] *suprascr. corr.* J. — ⁷ <et> omnis E; omnis <que> FJQ. — ⁸ omnis A. — ⁹ omne] omnis Q. — ¹⁰ effugatur C', effugietur M. — ¹¹ a te] om. ADEGLPQVW. — ¹² fiat P. — ¹³ omnibus <salus> Z. — ¹⁴ ex] a J. — ¹⁵ unguendi BCDGHJLMNZ. —

40 90. ORDO XXVII, 31, OU XXVIII, 21.

91. Sacramentaire gélasien, I, LXXVI; éd. WILSON, p. 118.

nomine ¹⁶ Dei ¹⁷ patris omnipotentis et <in ¹⁸ caritate> Iesu Christi filii eius domini nostri. Qui ¹⁹ cum eo vivit et regnat Deus ²⁰ in unitate <eiusdem ²¹> spiritus sancti.

92. Tunc ¹ dicat ² alta voce :

Per omnia saecula saeculorum. Resp. ³ : Amen. — Dominus ⁵ vobiscum. Resp. ⁴ : Et cum spiritu tuo. — Sursum corda. Resp. ⁵ : Habemus ad dominum. — Gratias agamus domino Deo nostro. Resp. ⁶ : Dignum et iustum est ⁷.

V. D. ⁸ aequum ⁹ et salutare nos ¹⁰ tibi semper et ubique gratias agere, domine sancte, pater omnipotens ¹¹, aeternae Deus, qui in ¹⁰ principio, inter caetera bonitatis et ¹² pietatis tuae munera, terram producere fructifera ligna iussisti, inter quae huius pinguisissimi ¹³ liquoris ministrae oleae ¹⁴ nascerentur ¹⁵, quarum fructus sacro chrismati deserviret. Nam et David, prophético spiritu gratiae tuae sacramenta praenoscens, vultus nostros in oleo exhilarandos esse ¹⁵ cantavit; et, cum ¹⁶ mundi crimina diluvio quondam expiarentur effuso ¹⁷, similitudinem futuri muneris ¹⁸ columba demonstrans ¹⁹ per olivae ramum pacem terris ²⁰ redditam nuntiavit, quod, in novissimis temporibus, manifestis est effectibus declaratum, cum, baptismatis aquis omnium criminum commissa delentibus, haec ²⁰ olei unctio ²¹ vultus iocundos ²² efficit ac serenos. Inde etiam Moysi famulo tuo mandatum dedisti, ut Aaron fratrem suum, prius aqua ²³ lotum, per infusionem huius unguenti ²⁴ constitueret sacer-

¹⁶ non nomine G. — ¹⁷ Dei] om. BG. — ¹⁸ in caritate] om. BDEFGHLMNZ. —

¹⁹ Qui ... spiritus sancti] om. DH. — ²⁰ Deus] om. PVW. — ²¹ eiusdem] om. 25 AC'EMNPVWZ.

92. ¹ Tunc ... voce] om. BG. — ² dicit B. — ³ Resp.] om. C'G; Resp. ... Amen] om. DHJ. — ⁴ Resp. ... tuo] om. DJ. — ⁵ Resp. ... dominum] om. DHJ. — ⁶ Resp. ... est] om. DHJ. — ⁷ iustum est] in cod. A, aliquibus avulsis foliis inter f. 108 et f. 109, sequentia desunt usque ad : Dominator domine Deus (infra, n. 30 142). — ⁸ <Praefatio> V. D. aequum CC'JLMQ. — ⁹ aequum ... omnipotens] om. H, et iustum est usque N. — ¹⁰ nos ... omnipotens] usque C'. — ¹¹ omnipotens] om. F. — ¹² et pietatis] om. RT. — ¹³ ping. liq.] liquoris pinguisissimi PVW. — ¹⁴ oleae] olivae PVW. — ¹⁵ nascentur H. — ¹⁶ cum] om. B. — ¹⁷ effusio, corr. : effuso C'. — ¹⁸ muneris col. demonstrans] numeri demonstrans colum- 35 ba F. — ¹⁹ demonstras, corr. : demonstrans C. — ²⁰ terrae N. — ²¹ unctio J. — ²² iocundos B. — ²³ aqua lot.] lotum aqua Z. — ²⁴ ungenti PW; ungenti, corr. : unguenti C. —

92. *Ibid.*, I, XL; l. c., p. 71. — Sacram. grégorien, éd. WILSON, p. 49-50; éd. LIETZMANN, p. 45-46.

dotem. Accessit ad hoc amplior²⁵ honor, cum filius tuus Iesus²⁶ Christus dominus noster lavari se a Iohanne undis Iordanicis exgisset, ut, spiritu sancto in columbae²⁷ similitudine desuper misso, unigenitum tuum, in quo tibi optime complacuisse²⁸, testimonio
 5 subsequenter vocis²⁹ ostenderes³⁰ et hoc illud³¹ esse manifestissime comprobares, quod eum oleo laetitiae prae consortibus suis³² unguendum³³ David propheta cecinisset. Te igitur deprecamur, domine sancte, pater omnipotens³⁴, aeternae Deus, per eundem Iesum³⁵ Christum filium³⁶ tuum dominum nostrum, ut huius creaturae
 10 pinguedinem sanctificare³⁷ tua benedictione³⁸ digneris et³⁹ sancti spiritus ei⁴⁰ admiscere virtutem, cooperante potentia Christi tui, a cuius sancto nomine chrisma⁴¹ nomen accepit, unde unxisti sacerdotes, reges⁴², prophetas⁴³ et⁴⁴ martyres⁴⁵, ut⁴⁶ spiritualis⁴⁷ lavacri⁴⁸ baptismo renovandis creaturam chrismatis in⁴⁹ sacramen-
 15 tum perfectae salutis vitaeque⁵⁰ conformes⁵¹, ut, sanctificatione⁵² unctionis infusa, corruptione⁵³ primae nativitatis absorpta⁵⁴, sanctum uniuscuiusque templum acceptabilis vitae innocens⁵⁵ odore re-
 dolescat, ut, secundum constitutionis tuae sacramentum, regio <et⁵⁶> sacerdotali propheticoque honore perfusi, vestimento incor-
 20 rupti numeris⁵⁷ induantur, ut sit his, qui renati fuerint⁵⁸ ex aqua et spiritu sancto, chrisma⁵⁹ salutis⁶⁰ eosque aeternae vitae participes et caelestis⁶¹ gloriae⁶² facias⁶³ esse consortes. Per eundem⁶⁴.

²⁵ amplius H. — ²⁶ Ies. Christ. d. n.] dominus noster Iesus Christus NP. — ²⁷ col. sim.] similitudine columbae G. — ²⁸ complacuisse, corr. : complacuisse
 25 C'. — ²⁹ voces G. — ³⁰ ostenderas Z. — ³¹ illud] om. DF. — ³² suis] tuis Z. — ³³ unguendum DNPVW. — ³⁴ omnipotens] om. M. — ³⁵ Iesum] om. C'Z. — ³⁶ filium tuum] om. D. — ³⁷ sancti Xficare C'GL. — ³⁸ bene Xdictione C'. — ³⁹ et] ut B. — ⁴⁰ ei] om. DF. — ⁴¹ chrisma] charisma Q. — ⁴² <et> reges RT. — ⁴³ <et> prophetas C'. — ⁴⁴ et] om. DF. — ⁴⁵ martyres] suprascr. corr. :
 30 tuos C'. — ⁴⁶ ut spiritualis ... muneris induantur] om. T. — ⁴⁷ spiritualis EFGHJL MNZ ; spiritualis ... induantur ut sit] om. R. — ⁴⁸ lavacri L. — ⁴⁹ in] om. P. — ⁵⁰ vitaeque] utrumque CC', vitae P. — ⁵¹ conformes DEGJLMZ ; conformes, corr. : conformes F. — ⁵² sanctificatione unctionis] sanctificationis unctio BG. — ⁵³ corruptione] coniunctione Q. — ⁵⁴ absorpta M. — ⁵⁵ innocens] huius D ;
 35 huius C'. — ⁵⁶ et] om. CC'PVW. — ⁵⁷ muneris] numeris F. — ⁵⁸ fuerint] sunt Z, fuerint <omnibus> DFJ. — ⁵⁹ <hoc> crisma DF. — ⁶⁰ salutis <et sanctificationis> DFJQ. — ⁶¹ caelestis] om. P. — ⁶² gloriae] suprascr. corr. : gratiae C'. — ⁶³ faciat N. — ⁶⁴ eundem <dominum nostrum Iesum Christum filium tuum qui tecum vivit et regnat Deus in unitate eiusdem spiritus sancti
 40 per omnia saecula saeculorum. Amen> CC'LT ; eundem <dominum. Per omnia saecula saeculorum> B ; eundem] in codd. JQ, post hunc n. 92 immediate legitur Praefatio chrismalis ambrosiana (infra, n. 141) ; in codd. Z, hic habemus [Oratio] ad consummandam chrismatis benedictionem (infra, n. 142).

93. Finita ¹ benedictione, domnus episcopus salutet ² chrisma nudum et ministri ³ qui iuxta eum sunt et ita iterum ⁴ per ordinem descendat sicut ascendit. Et tenente ⁵ ampullam ⁶ acolito, deferatur omnibus cooperta ad salutandum per ⁷ ordinem, ut a ⁸ nemine nuda ⁹ videatur. Hoc facto, summo honore procuretur ⁵ usquedum altera ¹⁰ ampulla ¹¹ ascendat et ¹² iterum descendat ¹³, ut ambae honorifice ad locum suum redeant ¹⁴.

94. Incipit ¹ exorcismus olei ² quo unguendi ³ sunt catecumi- ni ⁴.

Descendente ⁵ autem ⁶ ampulla cum chrismate ⁷, statim ⁸ alia ⁹ ¹⁰ cum oleo catecuminum ¹⁰ cooperta ascendat sicut prior usque ¹¹ ante episcopum et halat ¹² in ipsam ter, sicut in priorem, sed tacite, ordine quo supra delatam. Et in primis faciat ¹³ ei ¹⁴ exorcismum et benedicat eam quasi legens ¹⁵ lectionem ¹⁶.

93. ¹ Finita, etc.] in codd. JQZ, hic n. 93 immediate venit post n. 142 (cf. infra, 15 n. 142, lect. var. 22). — ² salutat DFM. — ³ ministri] om. Z. — ⁴ iterum per ord.] per ordinem iterum E. — ⁵ tenentes P; tenente ampullam acolito] om. Z. — ⁶ ampullam] eam M. — ⁷ per ordinem] om. E; per ordinem ... videatur] om. Z. — ⁸ a] om. C'. — ⁹ nuda] om. F. — ¹⁰ altera] altaria F. — ¹¹ ampulla M. — ¹² et iterum descendat] om. J. — ¹³ descendat <et ipsam cum balsamo misceat> ²⁰ PVW. — ¹⁴ redeant] descendant J; redeant <Dehinc sequitur sermo generalis ad populum de consecratione chrismatis. Magnum divinae bonitatis ... (ut infra, n. 144)> R (f. 46^r-47^v), T (f. 31^r-32^r).

94. ¹ Incipit...] in cod. B, adscr. in marg.: Ascendat autem altera sicut prior usque ad episcopum et halat in ipsam ter sicut in priore et faciat exorcismum ¹⁵ quasi lectionem legens (cf. supra, n. 93). — ² olei] om. V; om., sed suprascr. alia manu P; olei <catecuminum> Q; olei] suprascr.: quo unguendi sunt catecumini C. — ³ unguendi C'N. — ⁴ catecumini P. — ⁵ descendat J. — ⁶ autem] repet. P. — ⁷ chrisma PV. — ⁸ <et> statim J; statim <cum> sed cum exp. P. — ⁹ alia] altera J. — ¹⁰ catecuminum G. — ¹¹ usque] om. J. — ¹² alat J; ¹⁰ alat, sed suprascr. h P. — ¹³ facit C'. — ¹⁴ <exorcismum> ei N. — ¹⁵ legens lectionem] lectionem legens J. — ¹⁶ lectiones, sed suprascr. signum abbreviationis, non exp. s C'. — Pro apparatu critico inde a n. 94, var. 2, usque ad n. 95, var. 3, in manuscripto editoris nihil reperiebatur. Lectiones variantes supplēvimus e codicibus quos inspicere potuimus, nempe A, C, C', G, H, J, L, N, P, V. Pro ope ³⁵ allata imprimis moderatoribus Institut de Recherche et d'Histoire des Textes Parisiensis necnon Bibliothecae Nationalis Vindebonensis ex animo grates persolvit SPICILEGIUM S. LOV.

93. ORDO XXVII, 33, ou XXVIII, 23.

94. ORDO XXVII, 32, ou XXVIII, 22.

95. Exorcismus ¹ olei ². *Exorcizo te, creatura ³ olei, in nomine Dei ⁴ patris omnipotentis et in nomine ⁵ Iesu Christi et spiritus sancti, ut, in ⁶ hac invocatione trinae potestatis atque unius virtute deitatis, omnis ⁷ nequissima virtus adversarii, omnis inveterata malitia diaboli, omnis violenta occursio ⁸, omne confusum et ⁹ caecum ¹⁰ fantasma eradicetur et effugetur et discedat a creatura huius olei, ad utilitatem hominum constituta, ut fiat haec unctio, divinis sacramentis purificata, in adoptionem ¹¹ carnis et spiritus eis qui ex eo ¹² ungui ¹³ debent in remissionem omnium ¹⁴ peccatorum, ut ¹⁵ efficiantur eorum corpora ad omnem gratiam spiritualem ¹⁶ accipiendam ¹⁷ sancificata. Per eundem ¹⁸.*

96. Tunc dicatur ¹: *Dominus vobiscum*. Resp. ²: *Et cum spiritu tuo*.

Oremus ³. Deus, incrementorum <omnium ⁴> et profectuum spiritualium ⁵ munerator ⁶, qui <in ⁷> virtute sancti ⁸ spiritus tui imbecillarum mentium rudimenta confirmas, te oramus ⁹, domine, ut venturis ad beatae ¹⁰ regenerationis lavacrum tribuas per unctionem istius creaturae purgationem mentis et corporis, ut, si quae illis adversantium spirituum inhaesere ¹¹ maculae ¹², ad tactum ¹³ sanctificati olei huius abscedant ¹⁴. Nullus spiritualibus ¹⁵ nequitiis locus ¹⁶, nulla refugis virtutibus sit facultas, nulla insidiantibus

95. ¹ Exorc. olei] om. P. — ² olei] om. J. — ³ creatura G. — ⁴ Dei ✠ patris G. — ⁵ no ✠ mine G. — ⁶ in] om. PVW. — ⁷ omnis ... adversarii] om. M. — ⁸ occursio] incursio MNPQRTVW. — ⁹ et caecum] cecumque D. — ¹⁰ caecum] coetum B. — ¹¹ optionem, corr.: adoptionem B. — ¹² eo, corr.: ea J. — ¹³ ungi FW. — ¹⁴ omn. pecc.] peccatorum omnium T. — ¹⁵ ut] et Q. — ¹⁶ spiritalium BFGHJMNRQT; spiritalium, corr.: spiritualem C. — ¹⁷ percipiendam Z. — ¹⁸ eundem <dominum nostrum Iesum Christum qui venturus est iudicare> BCCJ; eundem <dominum nostrum qui venturus est> GHLT.

96. ¹ dicitur VW. — ² Resp.] om. GP; Resp. ... sp. tuo] om. JQ. — ³ Oremus] om. DGNZ, Oratio BE. — ⁴ omnium] om. BEGHLMNZ. — ⁵ spiritalium BGJT. — ⁶ remunerator E; munerator, corr.: remunerator C. — ⁷ in] om. BCEGJLNR. — ⁸ sancti] om. D; sancti sp.] spiritus sancti Z. — ⁹ adoramus D. — ¹⁰ beatae reg. lav.] lavacrum beatae regenerationis F. — ¹¹ adhaesere Z. — ¹² maculae] a corr. cancellatum, qui suprascripsit: reliquiae J. — ¹³ tactum <denique> PVW. — ¹⁴ abscedat Q. — ¹⁵ spiritalibus BFGHJMNRZ; spiritalibus, corr.: spiritalibus C. — ¹⁶ locus] suprascr. C. —

95. Sacramentaire gélasien, I, XL; éd. WILSON, p. 72.

96. Sacramentaire gélasien, I, XL; éd. WILSON, p. 70. — Voy. ORDO XXVIII, 40 21, var. 2.

malis latendi licentia relinquatur, sed venientibus ad fidem servis tuis et sancti¹⁷ spiritus tui operatione mundandis sit unctionis huius praeparatio utilis ad salutem, quam etiam caelestis regenerationis nativitate¹⁸ in sacramento¹⁹ sunt²⁰ baptismatis adepturi. Per dominum²¹. Qui venturus.

5

97. Tunc dominus episcopus et qui iuxta eum sunt salutent eam¹ et² descendat³ per ordinem sicut⁴ altera et deferatur omnibus ad salutandum. His ita peractis, eodem ordine et decore quo ascenderant in ecclesiam, redeant ambae⁵ ad sacrarium.

98. Tunc pontifex lavet manus¹ et diaconi vadant ad altare et¹⁰ discooperiant Sancta. Et pontifex veniens ad altare dividat oblatas ad frangendum et² communicet omnis populus³ ordine suo.

99. Et sumat¹ de ipsis oblatas² integras ad servandum usque mane diei³ parasceves⁴, de quibus communicent absque sanguine domini. Sanguis vero⁵ eadem⁶ die penitus⁷ consumatur⁸. 15

100. Et scola¹ dicat *Agnus Dei*, absque² osculo et³ communionem⁴ *Dominus*⁵ *Iesus postquam cenavit*⁶, cum psalmo⁷ et⁸ *Gloria*⁹.

¹⁷sancti sp.] spiritus sancti M. — ¹⁸nativitatem G. — ¹⁹sacramento <salutis> N. — ²⁰sunt] om. D; sunt <ac> N; sunt bapt.] baptismatis sunt E. — ²¹do-
minum <nostrum Iesum Christum filium tuum qui venturus est iudicare vivos et mortuos et seculum per ignem> L.

97. ¹eam <nudam> G. — ²et descendat ... altera] om. C'. — ³descendant Z. — ⁴sicut <et> Q. — ⁵ambae ad sacr.] in sacrarium ambae D.

98. ¹manus] *suprascr. corr.*: suas C. — ²et communicet ... ordine suo] om. Z. 15
— ³populus] plebs Q.

99. ¹sumit Q. — ²obl. int.] integras oblatas F. — ³diei] om. Z, *suprascr.* H, die PVW. — ⁴parasceve BDEF, parasceven JNZ. — ⁵vero <domini> BELPQR VW. — ⁶<in> eadem V. — ⁷pen. consum.] consumatur penitus M. — ⁸con-
sumitur RT, consummatur VW. 30

100. ¹sc. dic.] dicat scola PVW. — ²absque osculo] om. DFM. — ³et] om. J, *erasum* C, deinde C'. — ⁴communionem] Cō. J, compl. Z. — ⁵Dominus ... cenavit] om. T. — ⁶cenavit] *suprascr.*: scribe totum C. — ⁷psalmo] *suprascr.*: Beati immaculati C. — ⁸et] om. J, cum C. — ⁹Gloria <Statim sequitur ant. ad vesp. Calicem, cum reliquis. Finitis psalmis, lectio non dicitur, sed versus tantum De manu filiorum alienorum. Statim subsequitur ant. in evang. Cenantibus autem, et ita cum oratione missa vesperaque finitur> Z (f. 35^r).

97. Voy. ci-dessus, n. 93, la rubrique concernant le chrême, sur laquelle celle-ci est calquée.

98. ORDO XXVII, 34, ou XXVIII, 24.

40

100. Et scola dicat *Agnus Dei*] voy. au contraire ORDO XXIX, 23; XXXI, 22; XXXIII, 3.

101. Fractis autem ¹oblatis, communicent presbiteri ²primo ³, postea ⁴diaconi et caeteri omnes ⁵ et ita perficiatur missa pleniter ⁶ordine suo.

102. Ad ¹complendum ². *Refecti vitalibus alimentis, <quaesumus ³, domine Deus noster, ut quod tempore nostrae mortalitatis exequimur, immortalitatis tuae munere consequamur. Per.>*

103. Super ¹populum. *Concede, quaesumus, domine, ut perceptum novi <sacramenti ² mysterium ³ et corpore sentiamus et mente. Per.>*

104. Et pontifex descendat in sacrarium, mandans presbiteris quod voluerit ¹. Tunc chrisma novum misceatur ² cum veteri, si quid residuum fuerit ³. Similiter et oleum et ita ⁴ dividatur per presbiteros et finita sunt ista ⁵.

105. Ad ¹vesperum ² in cena domini non dicatur *Deus in*

15 101. ¹ autem] *om. Z.* — ² presb. pr.] primo presbiteri PVW. — ³ primo] *om. Z.* — ⁴ postea] *om. Z.*, post D. — ⁵ omnes] *om. Z;* omnes] *suprascriptis corr.:* clerici et postea laici omnes et mulieres C; omnes <Archidiaconus autem, stans iuxta altare et tenens in manibus calicem cum sanguine domini, levat antiphonam. Ant. Calicem salutaris. Ps. Credidi. Ant. Cum his qui oderunt. Ps. Ad dominum. Ant. Ab hominibus iniquis. Ps. Eripe. Ant. Custodi me. Ps. Domine clamavi. Ant. Considerabam. Ps. Voce mea. In illa vespera non dicatur lectio nec versus sed antiph. Caenantibus autem. Ps. Magnificat. Sequitur oratio ad complendum Refecti vitalibus alimentis (cf. *infra n. 105*)> M (f. 89^r). — ⁶ plen. ord. suo] ordine suo pleniter EQ.

25 102. ¹ <Or.> ad compl. C; Ad compl. <Or.> C'; Ad complendum ... et mente. Per (*infra, n. 103*)] *om. MZ.* — ² complendum] communionem super populum J, populum W. — ³ quaesumus ... consequamur. Per] *om. BDEFGHJLN.*

103. ¹ Super pop.] *om. PVW,* Alia oratio J; Ad compl., *corr.:* Super populum B. — ² sacramentij] testamenti J; sacramenti ... mente. Per] *om. BDEFGHJLN.*
30 — ³ misterium CT.

104. ¹ voluerit] *in cod. C, adscr. in marg.:* De auctoritate apostolica dicit libellus (*vide supra, n. 70, lect. var. 9*). — ² misceatur ... fuerit] vel vetus secundum decretum Fabiani papae in ecclesia cremetur (*vide Fabiani Decreta, c. X; P. HINSCHIUS, Decretales ps. Isidoriana, p. 161*), misceatur ... oleum et ita] *erassum F.* — ³ fuerit] sit GHJLN. — ⁴ ita] *om. Z.* — ⁵ <omnia> ista G; ista] *adscr. in marg. Exorcismus grece C.*

105. ¹ Ad vesperum ... postea tollantur (*infra, n. 108*)] *om. M (cf. supra, n. 101, lect. var. 5).* Ad vesperum ... ut supra et preces (*infra, n. 106, in fine*)] Ab hinc nuda sint altaria usque in mane sabbati. Nudatio altarium significat
40 fugam apostolorum Z. — ² vesperam LQ. —

102. Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 50; éd. LIETZMANN, p. 47.

103. Sacramentaire gélasien, I, XL; éd. WILSON, p. 73.

adiutorium, sed antiphona *Calicem*³ *salutaris* <*accipiam*⁴ *et nomen domini invocabo.*> Ps.⁵ *Credidi.* Ant.⁶ *Cum his qui oderunt* <*pacem*⁷ *eram pacificus; cum loquebar illis impugnabant me gratis.*> Ps. *Ad dominum cum tribularer.* Ant. *Ab hominibus* <*iniquis*⁸ *libera me, domine.*> Ps.⁹ *Eripe me domine. II*¹⁰. Ant. *Custodi me* <*a*¹¹ *laqueo quem statuerunt mihi et a scandalis operantium iniquitatem.*> Ps. *Domine, clamavi.* Ant. *Considerabam* <*ad dexteram*¹² *et videbam et non erat qui cognosceret me.*> Ps. *Voce mea.*

106. Lectio¹ non dicatur nec versus, sed² antiphona³ *Cenam*¹⁰ *tibus autem* <*accepit*⁴ *Iesus panem, benedixit ac fregit, dedit discipulis suis.*> Et⁵ *Magnificat.* *Kyrie eleison* ut⁶ supra et preces.

107. Oratio¹ ad vespas². *Deus, cuius cenam sacratissimam veneramur, ut ea*³ *digni inveniamur, munda nos, quaesumus*⁴, *a sordibus peccatorum, qui, ad insinuandum nobis*⁵ *humilitatis*¹⁵ *exemplum, pedes tuorum dignatus es hodie lavare discipulorum. Qui cum patre.*

108. Cum autem¹ scola primam antiphonam dicit *Calicem salutaris*, statim duo acoliti parati cum nigris casulis incipiant expoliare² altaria usquedum finitur³ vespera, postea tollantur.²⁰
^a A⁴ vespera autem huius diei nuda sint altaria usque in mane sabbati⁵.

³ Calicem ... Ps. Voce mea] sicut in antiphonario habetur G. — ⁴ accipiam ... invocabo] om. BCC'DEFJHLNT. — ⁵ Ps.] om. P (et sic deinceps); <cum> ps. J. — ⁶ Ant.] om. PVW (et sic deinceps). — ⁷ pacem ... gratis] om. BCC'DEFHJLNT. ²⁵ — ⁸ iniquis ... domine] om. BCDEFHJLNT. — ⁹ Ps. Eripe me d. II] om. P. — ¹⁰ II.] om. BC'DEFJNRT. — ¹¹ a laqueo ... iniquitatem] om. BCC'DEFHJLNT. — ¹² ad dexteram ... me] om. BCC'DEFHJLNT.

106. ¹ <Ante evangelium> lectio G; Lectio ... antiphona] om. P. — ² scd] om. FQ. — ³ antiphona <in evangelio> VW. — ⁴ accepit ... suis] om. BCC'EFQ 30 HJLNT. — ⁵ Et] Ps. BFJLQRT; Et Magnificat] om. PVW, Post antiph. G. — ⁶ ut supra] om. D; ut ... preces] om. BG, et preces ut supra T, et preces ut supra et oratio PVW.

107. ¹ Oratio] om. C'; Or. ad vespas] om. PVW. — ² vesperum HLT. — ³ ea] et C'. — ⁴ quaesumus <domine> DQ. — ⁵ nobis hum.] humilitatis nobis J. ³⁵

108. ¹ autem] om. BC'PVW. — ² spoliare G. — ³ finiatur N. — ⁴ A vespera] Ad vesperum Q. — ⁵ <diei> sabbati C'.

109. Expletis¹ omnibus, procedit² dominus episcopus cum omni alacritate cum presbiteris et clero, si vult, ante³ vel post cibum, ad locum ubi mandatum perficere vult⁴; <sintque⁵ ibi parati processores acoliti duo cum⁶ candelabris duobus, tertius
5 turibulum portans, quartus cum thimiamaterio et⁷ subdiaconus evangelium ferens⁸ et diaconus imponat evangelium *Ante diem⁹ festum paschae*, sicut ad missam.

110. Lecto evangelio, dicat episcopus¹ hanc orationem: *Deus cuius cenam²*, ut supra.

110 III. Data oratione, episcopus¹ ponat vestimenta sua et praecinctus linteo² praeparet se ad lavandos pedes discipulorum suorum. > Et primum, incipiente pontifice³, mutuatim⁴ pedes lavent et distergant, canentes antiphonam⁵: *Mandatum⁶ novum do⁷ vobis ut⁸ diligatis invicem sicut dilexi vos, dicit dominus*. Ps.
15 *Beati immaculati*.

112. Ant.¹ *In diebus illis mulier² quae³ erat in civitate pecca-*

109. ¹ Expletis, etc.] *Hinc iterum habemus cod.* S (cf. supra, n. 68, lect. var. 1); Expletis (autem) PVW. — ² procedat CN; procedant C'; procedit domn. episc.] dominus episcopus procedat PVW. — ³ ante (cibum) JQ. — ⁴ vult (Si
20 episcopus non adest, praepositus progreditur. Si autem hic ordo in monasterio agitur, abba procedit; si abba deerit, praepositus sive decanus, vel qui maior fuerit, progreditur) S (f. 68^o). — ⁵ sintque ibi parati ... pedes discipulorum suorum (infra, n. 111)] om. DEFHLN; sintque ibi parati ... et ego in ipsis (infra n. 131, in fine)] in codd. BGM, hoc legitur loco textus alius, quem videbis
25 infra, Appendix III. — ⁶ cum] suprascr. T. — ⁷ et] om. J. — ⁸ ferens ... evangelium] om. S. — ⁹ diem festum paschae] dies s. V.

110. ¹ episcopus] sacerdos S. — ² cenam (sacratissimam) J.

111. ¹ episcopus] sacerdos S. — ² lintheo JT. — ³ pontifice] sacerdote S. — ⁴ mutuati C'. — ⁵ antiphonas RZ. — ⁶ Mandatum ... ad hoc pertinentibus
30 (infra, n. 130, in fine)] Caena facta dixit. Miserere mei. Dominus Iesus postquam. Beati immaculati, cum aliis antiphonis ad hoc pertinentibus J; Mandatum ... ad hoc pertinentibus] Ant. Caena facta ... in hac nocte. Ant. Dominus Iesus postquam ... vos ita faciatis. Ant. Mandatum ... dicit dominus. Ps. Beati immaculati, cum aliis antiphonis Q; Mandatum ... et ego in ipsis (infra, n. 131, in fine)]
35 Caena facta dominus Iesus, cum psalmo Beati immaculati. Ant. (Item FLN) Dominus Iesus postquam caenavit cum aliis (aliis] om. DF) antiphonis ad hoc pertinentibus D (f. 133^o), E (f. 94^o), F (f. 20^o), H (f. 114^o), L (f. 146^o), N (f. 154^o). — ⁷ do vobis ... dominus] om. CC'S. — ⁸ ut diligatis ... dominus. Ps.] om. P.

40 112. ¹ Ant.] om. CV. — ² mulier ... unguebat] om. CS. — ³ quae ... unguebat] om. C'Z. —

trix, ut ⁴ cognovit quod Iesus recubuit ⁵ in domo Symonis leprosi, attulit alabastrum unguenti ⁶ et, stans retro secus pedes domini Iesu, coepit rigare pedes eius et capillis suis ⁷ tergebat et osculabatur pedes eius et unguento unguebat ⁸. Ps. Magnus dominus.

II3. Ant. ¹ Maria ergo unxit pedes Iesu et ² extersit capillis suis ⁵ et domus impleta est ex odore unguenti ³.

II4. Ant. ¹ Postquam surrexit dominus ² a cena, misit aquam in pelvim, coepit lavare pedes discipulorum, hoc exemplum reliquit eis ³.

II5. Ant. ¹ Ante diem festum paschae, sciens ² Iesus quia hora ³ 10 eius venit, ut transeat ex hoc mundo ad patrem, et cena facta surrexit, linteo ⁴ praecinxit se, misit aquam in pelvim, coepit lavare pedes discipulorum, venit ad Petrum. Dicit ei Petrus ⁵: « Non lavabis mihi pedes in aeternum ». Respondit Iesus dicens ⁶: « Si non laverō te ⁷, non ⁸ habebis partem mecum ». « Domine, non tantum ⁹ pedes meos, ¹⁵ sed et manus et caput ».

II6. Ant. ¹ « Domine, tu mihi lavas ² pedes? » Respondit ³ Iesus et dixit ei: « Et si non laverō tibi pedes, non habebis partem mecum ». « Domine, non tantum pedes, sed et manus et caput ».

II7. Ant. ¹ Dominus Iesus, postquam cenavit cum ² discipulis ²⁰ suis, lavit ³ pedes eorum et ait illis: « Scitis quid fecerim vobis ego dominus et magister; exemplum dedi vobis, ut et vos ita faciatis ».

II8. Ant. ¹ « Amodo ² dico vobis priusquam ³ fiat, ut cum factum

⁴ ut cognovit ... unguebat. Ps.] om. P. — ⁵ recubisset RT. — ⁶ ungenti R. — ⁷ suis] capitis sui RTV. — ⁸ ungebat R. 25

II3. ¹ Ant.] om. PV; Ant. Maria ... antiphonis ad hoc pertinentibus (infra, n. 130, in fine)] om. Z. — ² et extersit ... unguenti] om. C'PS. — ³ unguenti <Dimissa sunt illi peccata multa quoniam dilexit multum. Et domus impleta est> T.

II4. ¹ Ant.] om. PV. — ² dominus ... reliquit eis] om. PS, Ps. Deus misereatur ³⁰ nostri CC'. — ³ eis <Ps. Deus misereatur nostri> RT.

II5. ¹ Ant.] om. PV. — ² sciens ... in aeternum] om. PS; sciens ... manus et caput] om. C'. — ³ hora eius] eius hora CRT. — ⁴ linteo T. — ⁵ Petrus] Simon CR, Symon T. — ⁶ dicens] om. CRT. — ⁷ te] tibi C. — ⁸ non habebis ... et caput] om. P. — ⁹ tantum ped. meos] solos pedes tantum C, solum pedes ³⁵ tantum R.

II6. ¹ Ant.] om. CPV; Ant. Domine ... et caput] om. T. — ² lavas ... et caput] om. CS. — ³ Respondit ... et caput] om. P, Ps. Misericordia et iudicium C'.

II7. ¹ Ant.] om. PV. — ² cum discipulis ... faciatis] om. CC'S. — ³ lavit ... ⁴⁰ faciatis] om. P.

II8. ¹ Ant.] om. PV; Ant. Amodo ... homo ille] om. S. — ² Amodo] Amen P. — ³ priusquam ... homo ille] om. P, Ps. Quam dilecta C'. —

fuert credatis, quia unus ex vobis me traditurus est; bonum erat ei ⁴ si natus non fuisset homo ille ».

119. Ant. ¹ « Vos vocatis me ² magister ³ et dominus, et benedicitis: sum ⁴ etenim. Si ego dominus ⁵ et magister lavi vobis pedes,
 5 quanto magis vos debetis alter alterius lavare ⁶ pedes ⁷ ».

120. Ant. ¹ *Cena facta, dixit Iesus discipulis ² suis: « Amen ³, amen dico vobis, unus vestrum est hic qui me traditurus est in hac nocte ».* Ps. ⁴ *Miserere mei Deus.*

121. Ant. ¹ *Diligamus nos invicem, quia ² caritas ex Deo est, et
 10 qui diligit fratrem suum ex Deo natus est et vivit in ³ eo.* Ps. ⁴ *Ecce quam bonum.*

122. Ant. ¹ *Ubi fratres in unum glorificant ² Deum, ibi dabit dominus benedictionem.* Ps. ³ *Ecce quam bonum.*

123. Ant. ¹ « In hoc cognoscent omnes quia ² mei estis discipuli,
 15 si dilectionem habueritis ad invicem ».

Ps. *Laudate dominum in sanctis.*

124. Ant. ¹ *Congregavit nos Christus ad ² glorificandum seipsum; reple, domine, animas nostras spiritu ³ sancto.*

125. Ant. *Fratres, existimo enim ¹ quod non sunt ² condignae
 20 passiones huius temporis ad futuram gloriam quae revelabitur in nobis.*

⁴ ei] illi T.

119. ¹ Ant.] om. PV. — ² me ... lavare pedes] om. C'S. — ³ mag. et dom.] dominus et magister C. — ⁴ sum ... quanto magis] et C. — ⁵ dominus ... magis] lavi vestros pedes dominus et magister et T. — ⁶ lavare pedes] pedes lavare <Ps. Deus misceatur. Ant. Vos vocatis me magister et dominus et benedicitis: sum etenim. Si ego lavi vestros pedes dominus et magister, et vos debetis alter alterius lavare pedes. Ps. Suscepimus Deus. Ant. Si ego dominus et mag. Postquam dilec.] C. — ⁷ pedes <Ps. Suscepimus Deus> R; pedes <Ps. Suscepimus. Si ego dominus et magister vester lavi vobis pedes, quanto magis vos debetis alter alterius lavare pedes. Ps. Quam dilecta> T; pedes <Si ego lavi vestros pedes ... alter alterius lavare pedes> V.

120. ¹ Ant.] om. PV. — ² discipulis ... nocte] om. C'S. — ³ Amen ... mei Deus] om. P. — ⁴ Ps. Miserere m. Deus] om. VW.

121. ¹ Ant.] om. PV. — ² quia ... in eo] om. CC'S; quia ... quam bonum] om. P. — ³ in eo] Deo T. — ⁴ Ps. Ecce q. bonum] om. VW.

122. ¹ Ant.] om. PV. — ² glorificant ... bonum] om. C'PS. — ³ Ps. Ecce ... bonum] Et vitam usque in seculum T.

123. ¹ Ant.] om. PV. — ² quia ... invicem] om. CC'S; quia ... in sanctis] om. P.

124. ¹ Ant. Congregavit ... spiritu sancto] om. S; Ant. Congregavit ... pertinentibus (n. 130, in fine)] om. PVW. — ² ad glorificandum ... sancto] om. C, Vers. A solis ortho. Vers. Deus qui habitare C'. — ³ spir. sancto] sancto spiritu T.

125. ¹ enim ... in nobis] om. C'S. — ² sint T.

126. Ant. ¹ *Fratres, glorificate et* ² *portate Deum in corpore vestro.*

127. Ant. ¹ *Ubi est gaudium et* ² *laetitia, ubi* ³ *sanctorum est congregatio, ibi nec ira est nec indignatio sed firma caritas in perpetuum. Amen.*

128. Ant. *Si vere, fratres, divites* ¹ *esse cupitis, veras divitias amate.*

129. Ant. *Si* ¹ *culmen veri honoris quaeritis* ² *, ad illam caelestem patriam quantocius properate.*

130. Ant. *Si gloriam dignitatum* ¹ *diligitis, in illa angelorum* ¹⁰ *curia adscribi* ² *festinate, cum aliis antiphonis ad hoc pertinentibus.*

131. Finitis ¹ antiphonis, diaconus aut ² lector cui mandatum fuerit imponat evangelium secundum Iohannem, quasi lectionem legens, ab eo loco ubi scriptum ³ est : *« Amen, amen dico vobis,* ¹⁵ *non est servus maior domino suo, neque apostolus maior est* ⁴ *eo qui misit illum, usque : et ego in ipsis.*

132. Preces ¹ post mandatum.

Suscepimus, Deus, misericordiam tuam. Resp. ² : *In medio templi tui.*

Tu mandasti ³ *mandata tua* ⁴ . Resp. : *Custodiri nimis.*

Tu lavasti pedes ⁵ *discipulorum tuorum* ⁶ . Resp. : *Opera manuum tuarum* ⁷ *ne despicias* ⁸ .

126. ¹ Ant. Fratres ... in perpetuum. Amen] om. S. — ² et portate ... vestro] om. C'. 25

127. ¹ Ant.] in cod. C', hic n. 127 post n. 128 legitur. — ² et laetitia ... Amen] om. C'. — ³ ubi ... Amen] om. C.

128. ¹ divites ... amate] om. CC'S.

129. ¹ Si culmen] Sicut in C'. — ² quaeritis ... properate] om. CC'S.

130. ¹ dignitatum ... festinate] om. S. — ² ascribi CC'.

131. ¹ Finitis, etc.] *Abhinc rursus habemus codd.* JQ (cf. supra, n. 111, lect. var. 6), PVW (cf. supra, n. 124, lect. var. 1) et Z (cf. supra, n. 113, lect. var. 1). — ² aut] om. PVW. — ³ scriptum est] ait PVW. — ⁴ est] om. CC']TV. 30

132. ¹ Preces, etc.] *Abhinc denuo habemus codd.* BGM et DEFHLN (cf. supra, n. 109, lect. var. 5); Preces post mandatum] om. S, Post lavacrum pedum et ³⁵ post fractionem panis, dominus episcopus sive presbiter pronunciet (pronuntiet B, pronuntiat G) hos versus (h. versus] om. Q) BGJQ. — ² Resp.] om. plerique codd., et sic deinceps. — ³ mandasti <domine> LSTZ, <domine> suprascr. C. — ⁴ tua <domine> C'G. — ⁵ pedis C'. — ⁶ tuorum] om. FJ. — ⁷ tuarum <domine> B. — ⁸ despicias <in aeternum> BG. 40

133. Orationes ¹ post ² mandatum ³.

Adesto, domine, officiis nostrae servitutis, quia tu pedes lavare ⁴ dignatus es tuis discipulis; ne despicias opera manuum tuarum, quae nobis ⁵ retinenda mandasti, ut, sicut ⁶ hic ⁷ exteriora abluuntur
 5 *inquinamenta ⁸, sic ⁹ a te omnium nostrum interiora laventur peccata ¹⁰. Quod ¹¹ ipse praestare digneris, qui vivis.*

134. Alia ¹. *Deus, qui discipulorum tuorum pedes abluens pio affectu eis exemplum praebuisti mandatumque dedisti, concede propitius, ut, per obsequium mandatorum tuorum, eorum obtentu de*
 10 *tuo laetemur aspectu. Quod ² ipse praestare digneris ³.*

135. Alia ¹. *Annue, misericors Deus, ut, qui divina praecepta ² violando paradysi ³ felicitate decidimus, ad aeternae beatitudinis redeamus ⁴ accessum, per tuorum custodiam mandatorum. Quod ⁵ ipse praestare.*

15 136. <Oratio ¹ pro his qui mandatum adimpleverint ² :

Respice, domine, super hos famulos tuos qui, se inclinando obedientiae sanctae, pio obsequio fratrum suorum expleverunt servitium, ut semper te habeant in auxilium et in bonis actibus superent ³ inimicum et inoffense semper agant servitium consuetum, ut aeter-
 20 *num a te mereantur percipere praemium. Per. ⁴>*

137. Ab ¹ hac ² nocte usque in sabbatum sanctum, nonnulli servi Dei imitantes apostolos ieiuni permanent. Aliqui vero

133. ¹ Oratio NT; Orationes p. mandatum] om. PSV, Coll[ect]a W. — ² post mandatum] om. DM. — ³ mandatum <Oratio. Deus cuius caenam sacratissimam ... discipulorum. Qui cum (ut supra, n. 107) M. — ⁴ lavare ... tuarum] discipulorum tuorum lavare dignatus es, opera manuum tuarum ne despicias PVW. — ⁵ nobis] om. N. — ⁶ sicut hic] hic sicut N. — ⁷ hic] om. TZ; hic exter.] exteriora hic G. — ⁸ inquinamenta <manuum> BELMPVW. — ⁹ sic] ita PVW. — ¹⁰ peccata] om. C'. — ¹¹ Quod ... digneris] om. DMPVW.

30 134. ¹ Alia] om. CLMPT; Alia. Deus ... praestare digneris] om. Z. — ² Quod ... digneris] Per D, qui vivis FGPSVW. — ³ digneris] sic desinit cap. XXV in cod. M; sequitur immediate: Ordo in nocte parasceve (infra, cap. XXVI).

135. ¹ Alia] om. CLNPT. — ² praecepta] peccata W. — ³ paradisi DFGQ. — ⁴ redeamus] om. D. — ⁵ Quod ipse praestare] Qui B, Per PVW, Qui vivis S.

35 136. ¹ Oratio ... adimpleverint] om. P; Oratio ... praemium. Per] om. BDE FGHLN. — ² adimpleverunt] JQRZ. — ³ superent inim.] inimicum superent PVW. — ⁴ Per] om. P.

137. ¹ Ab] In Z. — ² hac nocte] nocte hac F. —

contenti sunt pane tantum vel ³ herbis atque ⁴ legumine seu ⁵ cicere.

138. Item ¹ benedictio ² olei ³ ad omnem languorem quocumque tempore. Et nulla in huius olei benedictione conclusio ⁴ dicatur, antequam subinferatur ⁵: *Per quem haec ⁶ omnia, domine, semper ⁷ bona creas.*

In tuo ⁸ nomine, Deus pater omnipotens, et Iesu Christi filii tui domini nostri signo et in virtute spiritus sancti, hanc creaturam olei exorcizamus ⁹ simulque ¹⁰ sanctificamus, quia ita benignus dominus ¹¹ per suos apostolos declarare dignatus est dicens: « ^a Si quis infirmatur ¹² in vobis, inducat presbiteros et orent super eum, unguentes ¹³ eum oleo in nomine domini, et oratio fidei salvabit ¹⁴ infirmum; et si in peccatis sit, dimittentur ei ». Et iterum per ipsum omnia possibilia esse ¹⁵ credentibus docuisti et, ut cunctum saeculum eius ¹⁶ claritate salvares, sic per eundem locutus es dicens: ¹⁵ « ^b Petite ¹⁷ et dabitur vobis; quaerite et invenietis; pulsate et aperietur vobis ». Quapropter, domine ¹⁸, tua ineffabili bonitate ¹⁹ comperta, summissis ²⁰ precibus credentes nullum ²¹ alium Deum, nisi te, domine, qui dives es ²² in ²³ misericordia celeriterque subvenis, peritissimum medicum imploramus, ut, apertis caelis, spiritus ²⁰ sancti velocitate ²⁴ deductam ²⁵ virtutis tuae medicinam in hoc ²⁶

³ vel] atque N. — ⁴ atque] vel J. — ⁵ seu cicere] om. J.; in *codd.* JQS, sic desinit cap. XXV; sequitur immediate cap. XXVI, Ordo de nocte parasceves (cf. supra, p. 35).

138. ¹ Item benedictio, etc.] in *codd.* JQ, hic n. 138 immediate legitur post n. 139, qui ipse post n. 72 venit (cf. supra p. 35, et infra, n. 139, lect. var. 1; in ²⁵ *cod.* Z (f. 35^o) eodem modo se offert idem n. 138 post n. 139, usque ad lect. var. 9 (vide infra), sed, f. 39^o, iterum legitur in serie numerorum 131-143 (cf. supra p. 37 et n. 131, lect. var. 1). — ² benedictio <ambrosiana> J. — ³ <eiusdem> olei J et Z primo loco. — ⁴ conclusio] om. F. — ⁵ subinferatur V. — ⁶ haec o. domine] domine haec omnia J. — ⁷ semper bona creas] om. J. — ⁸ tuo] *suprascr. corr.* G. — ⁹ exorcizamus BGT; exorcizamus <Hic dicatur: Per quem haec omnia bona creas. Et oleum reportetur et in loco suo conservetur> Z (primo loco, f. 35^r) et immediate retrograditur ad n. 75 et seq.: Missa autem ordine suo .. (supra, n. 75). — ¹⁰ simulque] et simul V. — ¹¹ dominus] Deus G, Deus, corr.: dominus B. — ¹² infirm. in vobis] in vobis infirmatur E. — ¹³ unguentes ELPZ. — ¹⁴ salvavit C', 35 sanabit D. — ¹⁵ esse] om. RTZ. — ¹⁶ eius] om. P. — ¹⁷ Petite ... invenietis] om. C'. — ¹⁸ domine tua ineffabili] tua domine Q. — ¹⁹ bonitate] pietate G. — ²⁰ summissis F. — ²¹ nullum] multum B. — ²² es <domine> R. — ²³ in] *erasum* G. — ²⁴ felocitate N. — ²⁵ deducta omnes *codd.*, praeter FG. — ²⁶ hoc] om. C'. —

oleum propitiis infundas. Descendat super hoc oleum ²⁷ potentiae tuae donum, descendat claritas ²⁸ et origo virtutum, descendat benignitas et puritas sanitatis. Exorcizetur ²⁹ crucis Christi vexillo, benedicatur dextera maiestatis tuae et corroboretur filii tui domini
 5 nostri signaculo. Praesto sint ³⁰, domine, angeli ³¹ et archangeli et omnis militia caelestis. Adsit ³² apostolorum ac ³³ martyrum ³⁴ et fidelium sacerdotum vel etiam ³⁵ aliorum servorum tuorum dignissima ³⁶ oratio, sub ³⁷ quorum praesentia, dum in tuo nomine, domine ³⁸ pater ³⁹ immense, hoc unguentum ⁴⁰ compositionis atque permixtionis
 10 dederimus liniendis corporibus infirmis, continuo ⁴¹, peragratis visceribus ⁴² eorum, omnem evomant ⁴³ violentiam ⁴⁴ fellis. Prosit, pater misericordiarum ⁴⁵, febribus ⁴⁶ et ⁴⁷ dissenteria ⁴⁸ laborantibus; prosit paraliticis ⁴⁹, caecis et claudis simulque ⁵⁰ vexaticis ⁵¹. Quartana, tertiana et ⁵² cottidiana ⁵³ excutiat ⁵⁴ frigora; mutorum ⁵⁵
 15 ora resolvat, arenia membra reficiat, dementia mentis ⁵⁶ ad scientiam revocet; dolorem capitis ⁵⁷, oculorum infirmitatem, manuum, pedum, brachiorum, pectoris ⁵⁸ simulque ⁵⁹ et ⁶⁰ intestinorum atque ⁶¹ omnium membrorum, tam ⁶² intrinsecus ⁶³ quam extrinsecus ⁶⁴, medullarumque ⁶⁵ dolorem expellat; somnum quietis infundat et
 20 salutem ⁶⁶ conferat sanitatis. Si qua vero maligna vel venenosa nascantia in corporibus quorumcumque fuerint generata, tactus huius unguenti ⁶⁷ omnes radicitus eorum arefaciat sationes. Morsus vero ⁶⁸ bestiarum, canum rabiem, scorpionum, serpentium ⁶⁹, viperarum atque ⁷⁰ omnium ⁷¹ monstruosorum leniat dolores et, superinducta ⁷²

25 ²⁷ oleum] om. B. — ²⁸ claritas] caritas RTZ. — ²⁹ Exorcizet D, Exorzizetur GT. — ³⁰ sint dom.] domine sint HN. — ³¹ angeli et] om. PVW. — ³² Assit BC'JL. — ³³ ac] om. DF. — ³⁴ martyrum <tuorum> P. — ³⁵ etiam] om. N. — ³⁶ dignissima] om. D. — ³⁷ sub] om. D. — ³⁸ domine] om. FD. — ³⁹ pater] om. Z. — ⁴⁰ unguentum L. — ⁴¹ continuo] om. D. — ⁴² <in> visceribus Q. — ⁴³ evomant
 30 V. — ⁴⁴ violentiam F. — ⁴⁵ misericordiarum] om. D. — ⁴⁶ febribus] febriarum N. — ⁴⁷ et] om. N. — ⁴⁸ dissenteria C'. — ⁴⁹ paralycis C'. — ⁵⁰ simulque] simul E; simulque vexaticis] om. DF. — ⁵¹ vexaticis LN; vexaticis, corr.: vexaticis C; vexaticis] suprascr. corr.: quos J. — ⁵² et] om. DFJ. — ⁵³ cotidiana CC'L. — ⁵⁴ excutiant Q; excutiat, corr.: excutiant J. — ⁵⁵ mutorum] mutuum B,
 35 mutorum P. — ⁵⁶ mentis] cordis RT. — ⁵⁷ capitis] cordis R. — ⁵⁸ pectorum DF]Q. — ⁵⁹ simulque et] om. DF. — ⁶⁰ et] om. R. — ⁶¹ atque] et DF. — ⁶² tam... extrinsecus] om. D, add. corr. F. — ⁶³ intr. q. extr.] extrinsecus quam intrinsecus JQ. — ⁶⁴ extrinsecus] exterius PVW. — ⁶⁵ medullarumque] et medullarum DF]Q. — ⁶⁶ sal. conf.] conferant salutem E. — ⁶⁷ unguenti] liquoris RZ, ungenti L. —
 40 ⁶⁸ vero] om. D. — ⁶⁹ serpentium] om. DF. — ⁷⁰ atque] om. P. — ⁷¹ omnium] om. N. — ⁷² insuperinducta F. —

sanitate, plagarum sopiat⁷³ cicatrices. Impetum quoque daemomum vel incursiones spirituum immundorum atque⁷⁴ legionum malignarum⁷⁵ vexationes, umbras et⁷⁶ impugnationes⁷⁷ et⁷⁸ infestationes⁷⁹, artes quoque⁸⁰ maleficorum⁸¹ Chaldeorum⁸², augurum et divinorum incantationes et venena promiscua, quae spirituum immundorum virtute nefanda⁸³ et exercitio⁸⁴ diabolico conficiuntur⁸⁵, iubeas, domine⁸⁶, per hanc invocationem tuam⁸⁷ ab imis visceribus eorum omnia expelli⁸⁸, ut exiens⁸⁹ inimicus de corporibus famulorum⁹⁰ famularumque tuarum omnium confusus et excruciat⁹¹ et nullam in eis maculam⁹² relinquens, a tuis sanctis angelis constringatur⁹³ et in inferno, sicut eum⁹⁴ expectat⁹⁵ digna sententia, gehennae ignibus mancipetur⁹⁶ nec ultra ad⁹⁷ eos habeat ingrediendi⁹⁸ locum, sed salvati⁹⁷ famuli tui ab his omnibus malis referant honori tuo laudes in perpetuum sempiternas et sciant quia tu es, Deus, inseparabilis trinitas, regnans⁹⁸ in saecula saeculorum⁹⁹. Amen¹⁰⁰. 15

139. <Benedictio¹ olei² ambrosiana³, ad⁴ unguendum tam infirmos quam energuminos.

⁷³ sorpiat Q. — ⁷⁴ atque legionum ... umbras et] om. DF, add. corr. in marg. : atque legionum F. — ⁷⁵ malignorum C'. — ⁷⁶ et] ac G. — ⁷⁷ impugnationes CJT. — ⁷⁸ et] ac G. — ⁷⁹ infestationes F. — ⁸⁰ quoque] que DF. — ⁸¹ maleficorum 20 PVW. — ⁸² Chaldeorum P. — ⁸³ nefanda] om. DF. — ⁸⁴ exercitio diabolico] execratione diabolica J, exercitatione diabolica Q. — ⁸⁵ conficiunt P. — ⁸⁶ domine] om. DF. — ⁸⁷ tuam] om. D, add. corr. F. — ⁸⁸ expellit C'. — ⁸⁹ exiens] eruens C'; eriens, corr. : exiens C. — ⁹⁰ famulorum ... omnium] om. DF, sed, in cod. F, corrector suprascripsit : famulorum famularumque. — ⁹¹ macula C'. — ⁹² constringantur Z. — ⁹³ eum] om. D, add. corr. F. — ⁹⁴ exp. digna] digna expectat F. — ⁹⁵ ad] om. J. — ⁹⁶ ingredi G. — ⁹⁷ salvandi, corr. : salvati R; salv. fam. tui] famuli tui salvati Z. — ⁹⁸ regnans] om. PVW. — ⁹⁹ saeculorum] om. J. — ¹⁰⁰ Amen] sic desinit cap. XXV in codd. DEFHLN, omissis nn. 139-145; in codd. JQ, immediate sequitur n. 140. 30

139. ¹ Benedictio, etc.] in codd. JQ, haec benedictio immediate legitur post n. 72 (cf. supra, n. 72, lect. var. 24); in cod. Z, bis scripta invenitur : f. 35^r, post n. 72, ut in codd. JQ (cf. l. c.) et f. 40^r in serie numerorum 131-143 (cf. supra, p. 37; huius secundae transcriptionis lectiones variae notantur Z'); Benedictio olei ... gloriatur in saecula saeculorum. Amen (infra, cap. 145, in fine) In nomine 35 domini nostri Iesu Christi, unguo te de oleo sanctificationis ad repellendas omnes iniquitates omnesque infirmitates sive diabolicas infestationes. Praesta, domine, quaesumus, supplicibus tuis, ut in nullo loco corporis huius infestatio inimici praesumat latitare, sed per sanctificationem liquoris huius atque per invocationem sancti nominis tui tremebundus discedat inimicus atque confusus 40 omnisque infirmus fugiat crucem domini nostri Iesu Christi persequentem. Per eundem B (f. 61^r) G (f. 25^r) sic desinit cap. XXV : <Item alia> benedictio J; <Item> benedictio QZ. — ² <eiusdem> olei JQZ. — ³ ambrosiana J; ambrosiana... energuminos] om. Z. — ⁴ ad ... energuminos] om. JQ. —

Domine⁵, qui studio salutis humanae creaturis tuis⁶ vim benedictionis indidisti, ut, ad⁷ animarum nostrarum sanctificationis⁸ utilitatem⁹, creaturarum etiam corporalium ministerio, nostris salus temporibus tribueretur, infunde sanctificationem tuam¹⁰
 5 huic oleo, ut ab¹¹ his quae unxerit membra, fugatis insidiis adversariae potestatis, susceptione¹² praesentis olei sancti spiritus gratia salutaris debilitatem expellat et¹³ plenam conferat sospitatem in nomine domini nostri¹⁴ Iesu Christi. Qui¹⁵ vivit.

140. Item¹ benedictio olei² ambrosiana³ quo⁴ unguendi⁵
 10 sunt catecumini⁶.

Deus⁷, sacramenti huius inventor⁸ atque dispositor, qui praesentis liquoris pinguedine beatorum confirmasti corpora⁹ cordaque pontificum, quique in hac creatura excellentis nobilitatem nominis, ut eos christianos¹⁰ faceres, indidisti, qua¹¹ nitentes ac delibutos
 15 antistites iussisti participibus anteferri¹², dignum aestimans elementum, quo innocentiae et variarum tribueretur forma virtutum, concede, ut¹³ in¹⁴ infusione sancti spiritus olim tibi placitam praesentis olei confirmes¹⁵ nobilitatesque¹⁶ substantiam, ut, quicquid ex eo in¹⁷ humano genere tactum fuerit, ad naturam transeat¹⁸
 20 mox supernam, nec aliquid sibi per unctionem eius vindicet¹⁹ hostis²⁰ antiquus, sed doleat se telis²¹ beatae huius propugnationis²² addictum et pacis oleo vetusti furoris²³ comprimi superbias ingemiscat²⁴. Per Christum dominum nostrum²⁵, per²⁶ quem haec omnia²⁷.

25⁵ Domine] Deus C'. — ⁶ tuis] tuae J. — ⁷ ad] om. JQZ. — ⁸ sanctificatis Z'. — ⁹ utilitas JZ. — ¹⁰ tuam] om. J. — ¹¹ ab] hab C'; ab his] om. JQZ. — ¹² susceptionem PVW. — ¹³ et] om. C'. — ¹⁴ nostri] om. J. — ¹⁵ Qui vivit] om. CC'JT; in codd. JQ, sequitur immediate n. 138; in cod. Z, post primam transcriptionem numeri 139 (f. 35^r) similiter legimus n. 138, post secundam autem
 30 (f. 40^r) habetur n. 140.

140. ¹ Item, etc.] in codd. JQ, haec benedictio immediate legitur post n. 138 (cf. supra, n. 138, lect. var. 100); Item] om. J. — ² olei] om. PVW; <eiusdem> olei JQ. — ³ ambrosiana J. — ⁴ quo ... catecumini] om. J. — ⁵ unguendi Z. — ⁶ catecumini C. — ⁷ Deus <qui> JQ. — ⁸ inventor <es> JQ. — ⁹ corp. cordaque] corda corporaque P. — ¹⁰ christianos] christos JTZ. — ¹¹ qua] qui TZ. — ¹² anteferri] ante fieri PQRTVW. — ¹³ ut] om. CC'PVW. — ¹⁴ in] om. J. — ¹⁵ confirmans nobilitansque PVW. — ¹⁶ nobilitatesque C'. — ¹⁷ in] om. Q. — ¹⁸ trans. mox] mox transeat J. — ¹⁹ vindicet V. — ²⁰ host. ant.] antiqui hostis PVW. — ²¹ tellis P. — ²² propugnationis] purgationis Q. — ²³ furori C'. — ²⁴ ingemiscat C',
 40 ingemiscas T. — ²⁵ nostrum <Et tunc dicatur> JQ. — ²⁶ Per q. h. omnia] om. PVW. — ²⁷ omnia] in codd. JQ, immediate sequitur numerus 73.

I41. Praefatio ¹ chrismatis ² ambrosiana.

Unanimes atque concordēs, fratres karissimī, Dei patris omnipotentis auxiliū misericordiae deprecemur ³, ut hoc unguentum, quo in regali gloria populus eius vestiendus est, caelesti benedictione et ⁴ virtutis suae rigore corroboret et tegimine ⁵ eius plebs in aeternum ⁵ benedicta tueatur. Praestante domino nostro Iesu Christo, qui cum patre.

I42. Oratio ¹ ad consummandum ² chrismatis ³ benedictionem.

Dominator ⁴ domine Deus, rex unctus, auctor unguenti, speciosus ¹⁰ forma, speciosior unctione, sacrator ipse tuus, ipse omnium consecrator, qui in unguentum ⁵ de potestate sanctificas, potestatem ⁶ consecras de unguento ⁷, de ⁸ unguento ⁹ fecisti chrisma ¹⁰, de chrismate nomen quod est super omne nomen, ut in nomine isto sit regalis unctio christianis; in tuo ergo nomine, fiat haec creatura ¹⁵ iam chrisma ut habeatur ¹¹ ut chrisma forma crucis, signum frontis ¹², sacri titulus bellatoris. In hoc chrismate mulceatur auditus, purificetur visus, odoratus suavescat, saporetur ¹³ gustus, tactus ¹⁴ in ¹⁵ trinitate sit solidus, ut talibus ¹⁶ stipendiis domini milites decorati atque ambrosio rore madidi imperanti ¹⁷ serviant ¹⁸ non suadenti ¹⁹ et, signati ²⁰ hoc chrismate sancto, signiferi esse mereantur caelestes. Per te, Iesu ²¹ Christe, salvator mundi ²².

I41. ¹ Praefatio, etc.] in codd. JQ, haec praefatio et oratio sequens immediate leguntur post n. 92 (cf. supra, n. 92, lect. var. 62). — ² chrismatis RZ. — ³ deprecamur Z. — ⁴ et] om. CC'. — ⁵ tegmine JQ.

I42. ¹ Oratio, etc.] in cod. Z, invenitur haec oratio prima vice (f. 37^o) post n. 92 (cf. supra, n. 92, lect. var. 62), iterum autem (f. 41^r) in serie nn. 131-143 (lect. var. Z'); in codd. DHN, legitur supra, n. 89, lect. var. 5; Oratio] om. JQZ. — ² consummandam TV. — ³ crismatis T; chrism. ben.] benedictionem chrismatis P. — ⁴ Dominator] finis lacunae in cod. A, f. 109^r (cf. supra, n. 92, lect. var. 7); ⁵ <Oremus> Dominator Q. — ⁶ unguentum P. — ⁷ potestate Z. — ⁸ unguento Z'. — ⁹ de unguento] om. J. — ¹⁰ crisma A (et sic plerumque). — ¹¹ habentur C'. — ¹² frontis] crucis Z. — ¹³ saporetur C'Z'. — ¹⁴ tactus] tractus A. — ¹⁵ in tr. sit] sit in trinitate APVW. — ¹⁶ tabus, corr.: talibus J. — ¹⁷ imperante Z. — ¹⁸ serviator Z'. — ¹⁹ suadente Q. — ²⁰ signati h. chrism. sancto] hoc chrismate sancto signati R. — ²¹ Iesu Chr.] Christe Iesu T. — ²² mundi <qui vivis et regnas Deus per omnia saecula saeculorum> CC'T; mundi] in codd. JQ et post primam transcriptionem huius orationis in cod. Z (f. 37bis^r) immediate sequitur n. 93 (cf. supra, n. 93, lect. var. 1), sed in eodem cod. Z, post secundam transcriptionem (f. 41^r) legitur n. 143.

143. Finita benedictione, dominus episcopus salutet¹ chrisma² nudum.

144. Sermo¹ generalis² de confectione³ chrismatis.

Magnum divinae bonitatis est indicium, fratres mei, o vos sacer-
 5 dotes domini et caeteri clerici necnon et laici, quod nos⁴ pius
 conditor et redemptor noster incolumes⁵ in hunc locum congregare
 dignatus est, ut credimus, ad nostram aeternam⁶ salutem et ecclesiae
 catholicae sublimitatem, quia hodie, exemplo domini salvatoris et
 10 apostolorum suorum, operandum est mysterium⁷, quod abscondi-
 tum fuit a saeculis saeculorum. Quapropter opus est, non solum
 mihi⁸ indigno sed et vobis omnibus, ut levemus corda cum⁹ manibus
 ad dominum¹⁰ in caelum, quatinus inde speremus auxilium, quo rite
 possit impleri quod agendum est mysterium. Nemo enim satis ido-
 15 caeterorum adiutorio, possit¹¹ hoc ipsum peragere: quanto minus
 ego indignus. Hoc enim mysterium tale est, ut nostris¹² peccatis
 pollui¹³ non possit, quia, ut in^a epistola papae Anastasii, capitulo
 octavo, legimus, mali bona ministrando sibi tantummodo nocent
 nec ecclesiae sacramenta commaculant. Et tale est quia, quamvis

20 143. ¹ salutet CC'. — ² chrisma nudum] nudum chrisma <et faciat sermonem de consecratione chrismatis si velit> APVW; in *codd.* RTZ *immediute sequitur* n. 145.

144. ¹ Sermo, etc.] *hoc loco in solis codd.* CC'; in *cod.* B (f. 167^o), *extra ordinem huius diei* (cf. t. I, p. 174); in *codd.* E (f. 91^o) et P. (f. 114^o), *inter nn.* 86 et 87 (cf. *supra*, n. 86, *lect. var.* 2); in *cod.* N (f. 145^o), *ante* n. 90 (cf. *supra*, n. 89, *lect. var.* 5, *in fine*); in *codd.* RT, *post* n. 93 (cf. *supra*, n. 93, *lect. var.* 14); <Dehinc sequitur> sermo RT; Sermo ... chrismatis] *om.* EP. — ² generalis <ad populum> R. — ³ confectione] consecratione RT. — ⁴ nos] vos E. — ⁵ incolumes ENRT. — ⁶ aet. sal.] salutem aeternam P. — ⁷ misterio, *corr.*: misterium C'. — ⁸ michi C. — ⁹ cum] con P. — ¹⁰ dominum] Deum CC'T. — ¹¹ possit] potis sit E; 30 potis sit, *corr.*: possit C. — ¹² <a> nostris P. — ¹³ poll. non poss.] possit non pollui N. —

143. ORDO XXVIII, 23 (XXVII, 33).

144. Les Pontificaux dans lesquels je trouve ce sermon et le suivant sont postérieurs au Romano-germanique: TROYES 2272 (X^e-XI^e s.), f. 42^r-45^r (V. LEROQUAIS, *Le. Pontificaux manuscrits*, t. II, p. 395; ce pontifical a subi l'influence du Romano-germanique); PARIS, B. N., *Lat.* 103 (XII^e s., seconde moitié; Pontifical de Saint-Amand), f. 41^r-46^r (V. LEROQUAIS, *op. cit.*, t. I, p. 41); CAMBRAI 223 (XIII^e s., première moitié; Pontifical de Cambrai), f. 167^r-172^r (V. LEROQUAIS, *op. cit.*, t. I, p. 101). — ^a *Epistola I Anastasii papae II ad Anastasium Augustum* (a. 496), c. VIII; MANSI, *Concilia*, t. VIII, col. 191.

presbiteris sicut et ¹⁴ episcopis dispensatio mysteriorum Dei com-
missa sit et quamvis in confectione ¹⁵ divini corporis et sanguinis
consortes cum episcopis sint, hoc tamen nulli ¹⁶ praeter summo pon-
tifici concessum est. Ideo summa ¹⁷ veneratione honorandum est ¹⁸ et
humiliter ¹⁹ est tractandum, quia enim tam ²⁰ sanctum et ²¹ altum ⁵
est. Ideo divino auxilio et vestro plurimum ²² indigeo devoto ²³
adiutorio. Haec enim dies cena domini dicitur quod in ea salvator
noster pascha et convivium fecit, ubi et Iudas miser fuerat, qui eum
eadem nocte traditurus erat. Qualiter illud convivium caelebratum sit,
Iohannes ²⁴ evangelista narrat. Hodie namque in forma servi, quam ¹⁰
propter nos accepit, pedes discipulorum lavit et nobis humilitatis
exemplum dedit. Hodie finitum est vetus testamentum et inchoatum
est novum. Hodie multa ad nostram salutem facta sunt, quae vobis
enumerare perlongum est, quia ad alia transire necesse est. Hodie in
sancta ecclesia reservatur corpus domini usque ²⁵ in crastinum, ¹⁵
lavantur pedes fratrum in exemplum domini et discipulorum,
nudantur altaria usque in sabbatum ²⁶ sanctum et paenitentes ve-
niunt ad absolutionem. Hodie tribus modis consecratur oleum:
oleum ²⁷ pro infirmis et pro ²⁸ populo, oleum principalis chrismatis
et oleum ad ²⁹ unguendos ³⁰ catecuminos et neophitos. Potest enim ²⁰
Deus sine oleo sanare infirmos, sanctificareque ³¹ suos et daemones
effugare. Sed, propter fragiles et animales, aguntur haec visibilia
ut ³² spiritalia et invisibilia facilius capiantur. Oleum vero, quando
offertur pontifici, simplex liquor est et speciem habet corporalem,
sed, per ³³ benedictionem sacerdotum, transfertur ³⁴ in sacramentum. ²⁵
Consecratio vero huius chrismatis olei dicitur principalis, quia
ad eius ³⁵ unctionem principalis tribuitur spiritus ³⁶, id est septi-
formis paraclitus. Habet enim ³⁷ officium per se ³⁸: primo exorciza-
tur, deinde a ³⁹ « Dominus vobiscum » et « Sursum corda » eius

¹⁴ et] om. C'. — ¹⁵ confectione] confessione BEN. — ¹⁶ nonnulli C'. — ¹⁷ summa] ³⁰
om. T. — ¹⁸ est] om. CC'T. — ¹⁹ humiliter] honorifice C'. — ²⁰ tam <et si>
T. — ²¹ et altum] om. T. — ²² plurimo B; plurimo, corr.: plurimum C'. —
²³ devoto adiutorio] adiutorium P. — ²⁴ Iohannes evangelista] Iohannis evange-
lium B. — ²⁵ usque] om. P. — ²⁶ sabbato sancto E, sancto sabbato P. — ²⁷ oleum]
om. N. — ²⁸ pro] om. N. — ²⁹ ad] om. B. — ³⁰ unguendos catecuminos P, cate-
cuminos unguendos E. — ³¹ sanctificareque] sanctificare C'P. — ³² ut] et B. —
³³ per] om. B. — ³⁴ transferatur C'. — ³⁵ eius unct.] unctionem eius P. — ³⁶ spi-
ritus] om. C'. — ³⁷ enim] om. R. — ³⁸ se <enim> R. — ³⁹ a] om. BP, ad C'. —

benedictio inchoatur finiturque per « dominum nostrum qui ⁴⁰ tecum vivit et ⁴¹ regnat ». Consecrator enim ⁴² in eo loco ubi pacem sollemnis inter nos dare et hoc est opus ⁴³ gratiae divinae, ut pax et concordia regnet in nobis; ut ^b Ysidorus ait, olea est arbor pacis ⁴⁴ insignis ⁴⁴. Hic enim non solum oleum, sed et balsamum ⁴⁵ consecratur. Balsami ⁴⁶ arbor est una aromatum, quae sunt odorifera ⁴⁷, et odor balsami in oleo demonstrat opinionem sanctarum ⁴⁸ virtutum ab his qui eodem oleo ⁴⁹ perungendi ⁵⁰ sunt late dispersam, operante gratia ⁵¹ spiritus sancti. Oleo ⁵² vero sacri chrismatis ¹⁰ conficitur aqua ⁵³ baptismatis et efficitur ⁵⁴ fons gratiae caelestis. Baptisma enim aqua ⁵⁵ est ⁵⁶ quae tempore ⁵⁷ passionis de latere Christi profluxit ⁵⁸. Nullumque, ut ^o Ysidorus ait, aliud ⁵⁹ elementum est quod in hoc mundo ita ⁶⁰ purget universa, quod vivificet cuncta. Fons autem baptismi est origo omnium gloriarum et virtutum; ¹⁵ nam videtur quidem baptizandus in fontem descendere, videtur ⁶¹ aquis ⁶² intingui, videtur de aquis ascendere: quod autem in illo lavacrum ⁶³ regenerationis egerit, minime videtur. Sola hoc fidelium pietas novit, quia peccator in fontem descendit, sed purificatus ascendit. Generatus per culpam descendit, regeneratus ⁶⁴ ²⁰ ad ⁶⁵ gloriam ascendit. Natus ⁶⁶ ad mortem descendit, renatus ad vitam ascendit. Servus ⁶⁷ peccati descendit, sed coheres Christi ascendit. Filius ⁶⁸ diaboli descendit, sed filius Dei ascendit. Sola ecclesia ⁶⁹ mater ⁷⁰ quae generat haec ⁷¹ novit. Caeterum oculis insipientium videtur talis exire de fonte qualis intravit; sed, quia ex ²⁵ aqua et spiritu sancto ⁷² regeneratur ⁷³, invisibiliter in novum

⁴⁰ qui ... regnat] om. T. — ⁴¹ et regnat] om. C. — ⁴² enim] om. C'. — ⁴³ opus gr.] gratiae opus P. — ⁴⁴ insigne E. — ⁴⁵ balsami C'. — ⁴⁶ Balsamum B. — ⁴⁷ odorifere EP. — ⁴⁸ sacrarum BP. — ⁴⁹ oleo] loco B. — ⁵⁰ perungendi] perunguendi CNR. — ⁵¹ gratia spiritus sancti] spiritu sancto P. — ⁵² Oleum BP. — ⁵³ aquae ³⁰ P. — ⁵⁴ eff. fons] fons efficitur P. — ⁵⁵ aqua est] est aqua EPT; aqua ... profluxit] confluit B. — ⁵⁶ est] om. CC'E. — ⁵⁷ <in> tempore P. — ⁵⁸ profluit CC'T. — ⁵⁹ aliud] om. P. — ⁶⁰ ita] om. CC'E. — ⁶¹ videtur aquis ... ascendere] *adscript. in marg.* C. — ⁶² aquis int.] intingui aquis P. — ⁶³ lavacro BP. — ⁶⁴ regeneratis C'; regeneratis, *corr.*: regeneratus C. — ⁶⁵ ad gl. asc.] ascendit ad gloriam R. — ⁶⁶ Natus ... vitam ascendit] om. P. — ⁶⁷ Servus ... ascendit] om. T. — ⁶⁸ Filius ... ascendit] om. E. — ⁶⁹ eccl. mat.] mater ecclesia E. — ⁷⁰ mater quae gen.] quae generat mater R. — ⁷¹ haec] om. P. — ⁷² sancto] om. C. — ⁷³ regeneratus N. —

^b S. ISIDORE, *Etymol.*, l. XVII, cap. VII, n. 62; P. L., LXXXII, 618 c. —
^{*} *Id.*, *De ecclesiasticis officiis*, l. II, c. XXV, nn. 3-4; P. L., LXXXIII, 821 A.

hominem mutatur et de carnali efficitur spiritalis, quia⁷⁴ sicut spiritus invisibilis est nostris aspectibus, ita is⁷⁵, qui per gratiam Dei renovatur, invisibiliter fit spiritalis et filius Dei. Magnum namque⁷⁶ est⁷⁷ baptismi⁷⁸ sacramentum, ubi aliud videtur et⁷⁹ aliud intelligitur⁸⁰. Videtur simplex aqua et intelligitur lavacrum caeleste. Videtur species corporalis et intelligitur in ea⁸¹ plenitudo trinitatis, quia in ea, ut Ysidorus ait, plenitudo divinitatis habitat corporaliter. Caute⁸² et sollicitate, o vos sacerdotes domini⁸³, ministrandum est tantum mysterium⁸⁴, quod nobis et vobis commissum est, dum ibi sanctam trinitatem adesse nulli liceat⁸⁵ dubitare catholico. Unde nequaquam baptismi sanctificatur officio, nisi qui sub trinitatis tinguitur sacramento, ut ipse dominus discipulis suis ait: «^a Ite, baptizantes⁸⁶ eos in nomine patris et filii et spiritus sancti »⁸⁷.

145. Item¹ sermo de² chrismate.

Chrismate³ unguendum⁴ primum Moyses, in^a Exodo, iubente domino, commisit⁵, quo primum Aaron et filii eius peruncti sunt. Eratque, eo tempore, tantum⁶ in regibus et sacerdotibus mystica⁷ unctio, qua Christus figurabatur, unde et ipsum nomen a chrismate dicitur. Sed postquam dominus noster⁸, verus rex⁹ et sacerdos aeternus, a Deo patre caelesti ac mystico unguento¹⁰ est¹¹ delibutus, iam non soli pontifices et reges, sed omnis¹² ecclesia unctione chrismatis¹³ per impositionem manuum consecratur¹⁴.^b Quod solis¹⁵

⁷⁴ quia ... filius Dei] *om.* N. — ⁷⁵ is] *his C'*. — ⁷⁶ namque] *om.* T. — ⁷⁷ est bapt. sacr.] sacramentum est baptismi R. — ⁷⁸ baptismi <namque> T. — ⁷⁹ et] *om.* 25 E. — ⁸⁰ intellegitur CC'T. — ⁸¹ eo T. — ⁸² Caute] Cantate B. — ⁸³ domini] Dei P. — ⁸⁴ ministerium BC'N, misterium CT. — ⁸⁵ licet ANP. — ⁸⁶ baptizate P. — ⁸⁷ sancti] *in codd.* R (f. 47^v) et T (f. 32^r), sequitur immediate: Incipit exorcismus olei (*supra*, n. 94; *cf.* n. 93, *lect. var.* 14).

145. ¹ Item, *etc.*] *post. n. 144 in codd.* CC'ENP, immediate *post n. 143, in codd.* 30 R (f. 42^r), T (f. 35^r) et Z (f. 41^r); Item ... chrismate] *om.* AP. — ² de chrismate] unde *supra* E. — ³ Chrismate, *corr.*: Chrimatis T. — ⁴ unguendum EPZ, unguentum T. — ⁵ commisit] composuit EN. — ⁶ tantum] *om.* P. — ⁷ mistica CC'T, et sic *infra*. — ⁸ noster <Iesus Christus> P. — ⁹ <et> rex C'. — ¹⁰ unguento EPZ. — ¹¹ est] *om.* P. — ¹² omnes ecclesiae P. — ¹³ chrismatis] charismates, *corr.*: 35 charismatis P. — ¹⁴ consecratur P. — ¹⁵ solis] solum E. —

^a MATTH., XXVIII, 19.

145. ^a Exod., XXIX, 6 et XXX, 30. — ^b Citation libre de la lettre d'Innocent I^{er} à Decentius de Gubbio (a. 416): ...non tamen [presbyteris licet] frontem ex eodem oleo signare, quod solis debetur episcopis cum tradunt spiritum paraclitum 40

debetur episcopis ut consignent et spiritum paraclytum tradant, non ¹⁶ solum consuetudo ecclesiastica demonstrat, verum et illa lectio Actuum apostolorum, quae asserit ¹⁷ quibusdam, in nomine domini Iesu ¹⁸ baptizatis, per impositionem manuum ¹⁹ apostoli Pauli
 5 datum esse spiritum sanctum, ut ²⁰ ibi legitur : « ^o Et, cum imposuisset illis ²¹ manus Paulus, venit spiritus sanctus super eos », et reliqua. Item in alio loco scribitur quod apostoli ab Ierosolimis ²² Petrum et Iohannem miserunt ²³ Samariam, ut iam baptizatis traderent spiritum sanctum, prout ²⁴ dicitur : « ^a Tunc imponebant
 10 illis manus et accipiebant spiritum sanctum ». Spiritum autem ²⁵ accipere possumus, dare ²⁶ non possumus, sed, ut detur, dominum invocamus. Ibi aperte datur intelligi ²⁷ solis ²⁸ pontificibus, apostolorum vicariis, debere ut consignent et paraclytum tradant. In ^o gestis pontificalibus legitur quod Silvester papa constituit ut baptizatum
 15 linaat presbiter chrismate levatum de aqua, propter occasionem transitus ²⁹ mortis, ne, propter absentiam episcopi ³⁰ et difficultatem eum consequendi, sine manus impositione baptizati migrarent ³¹, quia, si quis sine ea obierit, periculosum iter arripit. Timendum est ne illa differentia sit inter eum qui manus ³² impositionem accipit
 20 et eum qui non accipit, quae est inter stellarum claritudinem : hoc est, quamvis non excludantur a regno Dei, propter ³³ bona opera, tamen non ³⁴ habeant locum quem haberent, si illam acciperent. Pensandum est de his qui per negligentiam ³⁵ amittunt episcopi praesentiam et non suscipiunt manus impositionem, ne ³⁶ forte

25 ¹⁶ omnes *cod.* : <quod> non. — ¹⁷ adserit T. — ¹⁸ Iesu <Christi> P. — ¹⁹ manum C. — ²⁰ ut ibi] et ubi P. — ²¹ illis man.] manus illis RZ. — ²² Hierosolymis C', Hierosolimis N, Hierosolimis P; Hierosolimis, *corr.* : Ierosolimis C. — ²³ mis. Sam.] Samariam miserunt N. — ²⁴ prout ... spiritum sanctum] *om.* B. — ²⁵ autem] *om.* B; aut. sanct.] sanctum autem RTZ. — ²⁶ dare non possumus] *om.* P. — ²⁷ intelligi 30 CC'T. — ²⁸ <ne> solis C'. — ²⁹ transitus] *om.* P. — ³⁰ Christi, *corr.* : episcopi T. — ³¹ migrarent, *corr.* : migraverunt T. — ³² manus ... eum qui] *om.* P. — ³³ propter] per E. — ³⁴ non] si P. — ³⁵ negligentiam E. — ³⁶ ne forte ... impositionem] *om.* N. —

(c. 3 ; P. L., XX, 554) ; ... De consignandis vero infantibus manifestum est non
 35 ab alio quam ab episcopo fieri licere. Hoc non solum consuetudo ecclesiastica demonstrat, verum et illa lectio Actuum apostolorum quae asserit Petrum et Ioannem esse directos, qui iam baptizatis traderent spiritum sanctum (*ibid.*, c. 6 ; l. c., col. 554-555). — ^o Act., XIX, 6. — ^a Act., VIII, 17. — ^o Liber Pontificalis, éd. DUCHESNE, t. I, p. 171. —

propterea ³⁷ damnentur, quia festinare debuerunt ad manus impositionem ³⁸. Haec providens papa Silvester, quantum potuit subvenit et constituit ut, propter absentiam episcopi, a presbitero baptizati unguerentur ³⁹. Unde ⁴⁰ dicit [†] Beda, in tractatu super Actus ⁴¹ apostolorum: Nam presbiteris ⁴², sive extra episcopum, sive praesente ⁴³ episcopo cum baptizant, chrismate baptizatos unguere ⁴⁴ liceat, sed quod ⁴⁵ ab episcopo fuerit consecratum; non tamen ⁴⁶ frontem, quod solis debetur ⁴⁷ episcopis, sed verticem ex eodem oleo signare licet. Nam ⁴⁸ forte cogitat aliquis fide fragilis, quod non licet: « Quid mihi prodest, post ⁴⁹ mysterium baptismatis ⁵⁰, mysterium confirmationis? Nam si, post fontem, adiectione novi generis indigemus, quantum video, non totum de fonte suscepimus ». Non ita intelligendum ⁵¹ est, dilectissimi. Nam quid prodest, si quisquam parentum magnam parvulo conferat utilitatem, nisi provideat illi tutorem? Ita paraclytus regeneratis in Christo custos et consolator ¹⁵ et tutor est. Possunt enim, suadente diabolo, sicut parvuli facultatem ⁵², perdere baptismi utilitatem, si non habeant tutorem spiritum consolatorem. In hoc enim mundo tota aetate victuris inter pericula et invisibiles hostes gradiendum est, velut inter serpentes et scorpiones. Quapropter ⁵³ consolator et tutor est necessarius spiritus ²⁰ paraclytus. In baptismo regeneramur ad vitam; post baptismum armamur et confirmamur contra ⁵⁴ hostes ad pugnam. In baptismo abluimur; post ⁵⁵ baptismum renovamur. In baptismo remissionem omnium peccatorum, sive originalium sive actualium accipimus; post baptismum scutum fidei, galeam salutis et gladium spiritus ²⁵ contra hostes assumimus ⁵⁶, ut undique ⁵⁷ armati stemus. De spiritu sancto accipimus ⁵⁸ ut spirituales ⁵⁹ efficiamur, quia animalis homo ⁶⁰

³⁷ propterea damnentur] damnenter propter ea E. — ³⁸ impositiones C. — ³⁹ unguentur B, ungerentur PZ. — ⁴⁰ Inde P. — ⁴¹ Act. ap.] apostolorum Actus R. — ⁴² presbiteri C', presbiteros P. — ⁴³ praesentem P. — ⁴⁴ unguere 30 EPZ. — ⁴⁵ quod] om. N. — ⁴⁶ tamen] tantum N. — ⁴⁷ debet P. — ⁴⁸ Nam] Nunc TZ. — ⁴⁹ post myst. baptismatis] om. P. — ⁵⁰ baptismi E. — ⁵¹ intelligendum CC'T. — ⁵² facultatem] facile N. — ⁵³ Quapropter] Qua E. — ⁵⁴ contra hostes] om. P. — ⁵⁵ <et> post P. — ⁵⁶ adsumimus T. — ⁵⁷ undique] ubique P. — ⁵⁸ accipimus Z. — ⁵⁹ spirituales BPZ; spirituales ... sancto accipimus] om. T. — ⁶⁰ homo] om. C'. —

[†] BÈDE, *Super Acta Apostolorum expositio*, c. VIII; P. L., XCII, 961 B. La phrase de Bède est à peu près textuellement tirée de la lettre d'Innocent I^{er} à Decentius de Gubbio, l. c.

non percipit ea quae sunt spiritus Dei. De spiritu sancto accipimus ut sapiamus inter bonum malumque discernere, iusta diligere, iniusta respuere, ut malitiae ac superbiae repugnemus, ut luxuria ac diversis illecebris et foedis iniustisque cupiditatibus resistamus.

- 5 *De spiritu sancto accipimus vitae aeternae amore flagrare et mentem a terrenis erigere et ad caelestia sublevare, quo nos, per donum eiusdem spiritus⁶¹ paracliti, pervenire concedat Iesus Christus dominus noster, qui cum patre et eodem spiritu sancto vivit et gloriatur in saecula saeculorum. Amen⁶².*

10 **XXVI. Ordo in¹ nocte² parasceves³.**

I. In nocte parasceves¹ temporarie, id est media nocte, parvum² ligneum signum³ sonetur. Collectis omnibus in ecclesia non dicatur *Deus in adiutorium*, nec *Venite*, sed⁴ antiphona⁵ *Astiterunt reges*. Ad psalmos⁶ non dicatur *Gloria*, nec finis subtrahatur.

- 15 Versus dicatur pleniter, non subtrahendo finem. ^a Dicantur⁷ autem⁸ novem psalmi, cum totidem responsoriis. Lectiones⁹ legantur, tres de Lamentationibus Hieremiae¹⁰ prophetae, ab eo loco ubi ait¹¹: *Cogitavit dominus dissipare murum*, usque: *misericae domini nullae*, cum pronuntiatione *Aleph*; tres de tractatu¹² sancti¹³ Augustini¹⁴
- 20 de psalmo LXIII¹⁵ et¹⁶ tres de Apostolo, ubi ait ad¹⁷ Hebraeos, capi-

⁶¹ spiritus] *om.* B; spiritus [sancti] TZ. — ⁶² [Resp.] Amen C'; Amen] *in codd.* E (f. 92^v) et P (f. 116^v) immediate sequitur: Tunc convertat ... (*supra*, n. 87).; *in cod.* N (f. 105^v) sequitur: Deinde halat ter (*supra*, n. 90); *in cod.* C, *add. in marg.*, *scriptioe cursiva*: Tunc convertat se.

- 25 **XXVI.** Mss.: A (f. 109^v), B (f. 61^v), C (f. 137^r), C' (f. 114^v), D (f. 135^v), E (f. 95^r), F (f. 21^r), G (f. 25^r), H (f. 115^v), J (f. 63^r), L (f. 147^r), M (f. 90^v), N (f. 156^v), P (f. 119^v), Q (f. 27^r), R (f. 53^v), S (f. 69^r), T (f. 35^v), V (f. 100^r), W (f. 94^v), Z (f. 43^r).

Titulus. ¹in] de BDEGHJLNQRST. — ²nocte parasceves] parasceve D. 30 — ³parasceve BEH.

- I. ¹parasceven A, parasceve BDEFGHJLS. — ²parvum] parum F. — ³signum] *suprascr.* C; sign. son.] sonetur signum FZ. — ⁴sed antiph.] antiph. tantum DF. — ⁵antiph. <tantum> J. — ⁶psalmum F. — ⁷Dicatur A. — ⁸autem] ante PVW. — ⁹Lectiones] *om.* F. — ¹⁰Ieremiae F. — ¹¹dicit, *su-* 35 *prascr. corr.*: ait C. — ¹²tractu B. — ¹³sancti] *om.* N. — ¹⁴Augustini AP. — ¹⁵LXIII] LXXIII A. — ¹⁶et] *om.* S. — ¹⁷ad Hebraeos cap. quinto] *om.* S. —

tulo quinto : *Festinemus ingredi* ; secunda ¹⁸ lectio ¹⁹ : ⁵ *Omnis, inquam, pontifex* ; tertia ²⁰ : ⁶ *De quo grandis nobis* ²¹ sermo ²² est. ⁴ Lector benedictionem non petat nec finem solitum faciat, sed ²³ de ²⁴ ipsa lectione ²⁵ finem faciat. Luminaria ad psalmos singulos extinguantur. 5

2. Deinde sequuntur ¹ matutini. Ante *Benedictus* non dicatur lectio sed versus. Finito *Benedictus*, privatim et sub silentio dicantur ² preces ³ et *Kyrie* ⁴ *eleison*. Sic finiantur matutini.

3. Primam ¹ privatim ² cantent eodem die ; similiter tertiam ³, sextam ⁴, nonam ⁵ et vesperam, communiter ⁶ in choro stantes ; ¹⁰ similiter et ⁷ completam ⁸.

XXVII. Ordo ¹ de ² sexta feria parasceves ³.

I. Feria sexta parasceves ¹, quae et sexta sabbati dicitur, missa non cantatur ², sed neque in sabbato sancto, donec ³ ad vigiliis noctis. 15

2. In ¹ ipso autem ² die ³, hoc est feria sexta, hora quinta, deportatur ⁴ lumen, ut supra, ab ⁵ archidiacono seu praeposito et illuminantur ⁶ lampades ⁷ septem, vel, ut alius ordo < dicit ⁸ > ,

¹⁸ secunda ... sermo est] *om.* D. — ¹⁹ lectio] *om.* APVW. — ²⁰ tertia <lectio] FHJNQ. — ²¹ nobis sermo est] est nobis sermo G. — ²² sermo est] est sermo 20 J. — ²³ sed de ... faciat] *om.* C'. — ²⁴ de] *om.* APVW. — ²⁵ lectio A.

2. ¹ secuntur BGV, sequantur J. — ² dicatur AFGPVW. — ³ preces ... eleison] Kirie el. et preces A. — ⁴ Kyrieleyson JT.

3. ¹ Prim. priv.] Privatim primam M. — ² privatim <et sub silentio> N. — ³ <et> tertiam AV. — ⁴ <et> sextam A. — ⁵ <et> nonam P. — ⁶ communiter ... ²⁵ similiter et] *om.* T. — ⁷ et] *om.* G. — ⁸ completa C', completorium EGHJMNS, compl. L.

XXVII. Mss. : Les mêmes qu'au ch. précédent, à la suite.

Titulus. ¹ Ordo] *om.* D ; Ordo ... parasceves] *om.* S. — ² de sexta feria] in die RTZ, in die sancto APVW. — ³ parasceve BDHL. 30

1. ¹ parasceve BDEJLMN. — ² cantetur AVW. — ³ donec] usque HTZ.

2. ¹ In] *om.* E. — ² autem] *om.* A. — ³ die] *om.* N. — ⁴ deportetur AC'. — ⁵ ab] *om.* Q. — ⁶ illuminentur AJPQRTVWZ ; illunantur C', inluminantes S. — ⁷ lampades ... illuminantur] *om.* T. — ⁸ dicit] *in solis codd.* APVW ; dicit] praecipit, id est romanus JQZ. — 35

⁵ Hebr., V, 1. — ⁶ Hebr., V, 11. — ⁴ ORDO XXVI, 12.

2. ORDO XXVIII, 29.

XXVII. 2. ORDO XXIX, 29.

illuminantur⁹ inde¹⁰ duae candelae¹¹ ad altare ubi officium agitur.

3. Conveniunt¹ autem² omnes ecclesiastici nec non³ et laici et procedit⁴ dominus⁵ episcopus, vel⁶ qui vicem illius⁷ tenuerit, in ecclesia statuta infra urbem, non⁸ tamen in maiore⁹ ecclesia, ubi mos est salutiferam¹⁰ salutare crucem¹¹.

4. Et praeparant¹ se presbiteri et² archidiaconus³ et diaconi⁴ vel caeteri⁵, quantum opus est⁶ ad ministrandum⁷ domno pontifici⁸ ad missam, cum cantoribus et⁹ reliquis ministris, vestibus quadragesimalibus induti¹⁰, scilicet planetis fuscis, non nudis pedibus. Non enim¹¹ licet presbiterum, diaconum¹² vel acolitum ad¹³ altare ministrare per nudos pedes.

5. ¹Procedentes itaque¹ de sacrario usque ad altare, absque ullo cantu, ²prostrato² omni corpore³ in terram⁴ diutius⁵. Oratione⁶ ¹⁵completa atque osculato altari, vadunt⁷ ad sedem pontificis more solito.

⁹ illuminentur AHJNPRTVZ. — ¹⁰ inde] om. S. — ¹¹ candelae <ad ministerium> JQ.

3. ¹Convenient ANPVW; Conv. aut. omnes] Omnes vero conveniunt F. — ²⁰ ²autem] om. APVW, vero DQ; autem omnes] omnes vero J. — ³ nec non et laici] om. D, adscr. corr. in marg. F. — ⁴ procedat ADJ PQVW. — ⁵ dominus ... et reliquis ministris (infra, n. 4)] sacerdos cum diaconibus, subdiaconibus, acolitibus, cantoribus et reliquis ministris, quantum opus est ad ministrandum S. — ⁶ vel] om. C'; vel ... tenuerit] om. D, adscr. corr. in marg. F. — ⁷ illius] eius T. — ²⁵ ⁸ non ... ecclesia] om. DF. — ⁹ maiorem ecclesiam Q. — ¹⁰ salutiferam] om. DFM. — ¹¹ crucem <salutiferam> M.

4. ¹ praeparant CC'EGL. — ² et archidiaconus ... caeteri] et diaconi DF. — ³ archidiaconi C'E, archidiacon. C; archidiaconus et diac.] diaconi et archidiaconus R. — ⁴ diaconus AJPVW. — ⁵ <clerici> caeteri APVW. — ⁶ est] om. C'. — ³⁰ ⁷ ministrandum domno pontifici] ministerium domni pontificis APVW. — ⁸ pontifici] episcopo JQ. — ⁹ et reliquis] reliquisque F. — ¹⁰ indutis S. — ¹¹ enim] om. BGN. — ¹² diaconum <subdiaconum> S. — ¹³ ad altare] altari DF; ad altare ministrare] administrare ad altare N.

5. ¹ itaque] que DFJQ. — ² prostrati G. — ³ corpore, corr.: tempore G. — ³⁵ ⁴ terra AV. — ⁵ diutius] divinitus S. — ⁶ <et> oratione G. — ⁷ vadant APVW; vadant ... solito. Et] om. Q.

3. ORDO XXVII, 35 OU XXVIII, 31.

4. ORDO XXX B, 29.

40 5. ¹ ORDO XXXII, 7. — ² Ibid., 8.

6. Et mittitur¹ parvum linteum² super altare nudum³ de⁴ sub⁵ evangelio. Ante evangelium vero non portentur⁶ candelae vel⁷ incensum.

7. Et dum¹ veniens pontifex² de sacrario processerit³ ante altare ad orandum super⁴ oratorium, sicut mos est, statim ut surrexerit⁵, cum⁵ silentio ascendit⁶ ad sedem.

8. ^a Quo sedente, statim¹ ut annuit² archidiaconus subdiacono, subdiaconus ascendit³ ad legendum. Et⁴ ^b legitur lectio prima in Osee: *In tribulatione sua mane consurgens*. ^c Et⁵ post lectionem⁶ cantatur⁷ canticum *Domine audivi*, cum⁸ quatuor versibus suis. ^{io}

9. Et dicit¹ pontifex²: *Oremus*. Diaconus³: *Flectamus genua*. Postea⁴: *Levate*. Et⁵ dat⁶ orationem⁷ *Deus a quo et Iudas*⁸.

10. ^a Deinde sequitur¹ altera² lectio³ in Exodo: *Dixit dominus ad Moysen et Aaron*, ^c post quam³ sequitur tractus *Qui⁴ habitat in adiutorium*⁵. Cantant⁶ hic⁷ aliqui tractum⁸ nuperrime compilatum¹⁵ *Eripe me, domine, ab homine*⁹.

6. ¹mittatur APVW. — ²lintheum GT. — ³nudo C'. — ⁴de] om. F; se, corr.: sed J. — ⁵sub] super W. — ⁶portantur BDEGHLMN. — ⁷vel] sed W.

7. ¹dum] om. DF. — ²pontifex] sacerdos S. — ³procedat DF. — ⁴supra N; super oratorium] om. Q. — ⁵surrexit F; surrexit, corr.: surrexerit G. — ⁶ascendat APVW.

8. ¹statim ... ascendit] innuat archidiacono subdiacono ut ascendat D; annuntiat ut ascendat, et *suprascr.* corr.: statim ut annuit archidiacono subdiacono F. — ²annuerit AEHPQVW. — ³ascendat AJPVW. — ⁴Et] om. GS. — ⁵Et] om. G. — ⁶lectiones, corr.: lectionem C'. — ⁷cantetur ACEPTVWZ. ²⁵ — ⁸cum ... suis] om. APVW.

9. ¹dicat DPVWZ. — ²pontifex <sive sacerdos> S. — ³Diaconus] om. SW; <Et> diaconus AJ. — ⁴Postea] om. DS. — ⁵Et dat] om. DS. — ⁶dat] dicit FJ. — ⁷orationem <istam> BGHLMN, Oratio J. — ⁸Iudas <ut supra> APVW; Iudas reatus sui poenam et confessionis suae latro praemium sumpsit, concede nobis tuae propitiationis effectum, ut, sicut in passione sua Iesus Christus dominus noster diversa utrique intulit stipendia meritorum, ita nobis, ablato vetustatis errore, resurrectionis suae gratiam largiatur. Qui tecum vivit] C; Iudas <Requere retro in feria quinta ad missam> C'; Iudas <proditor reatus sui> JT.

10. ¹sequitur] loquitur N. — ²alt. lect.] lectio altera C. — ³quam <lectionem> F. — ⁴qui habitat ... compilatum] om. M. — ⁵adiutorio JV. — ⁶Cantant] Canticum EHN. — ⁷hic] om. B; hic al.] aliqui hic APVW. — ⁸tractus A, tertium EHN.

6. ORDO XXIX, 29.

7. ORDO XXVII, 36, ou XXVIII, 32.

8. ^a ORDO XXVII, 37, ou XXVIII, 33. — ^b ORDO XXX A, 6. — ^c ORDO XXVII, 37, ou XXVIII, 33.

9. ORDO XXVII, 37, ou XXVIII, 33.

10. ^a *Ibid.* — ^b ORDO XXXII, 8. — ^c ORDO XXVII, 37, ou XXVIII, 33.

II. Quo finito, legitur absque salutatione ¹: *Passio domini* ² *nostri* ³ *Iesu Christi secundum* ⁴ *Iohannem* ⁵. *Egressus Iesus trans torrentem Cedron*. Nec ⁶ incensum ibi portetur ⁷.

12. * Hac expleta, statim ¹ duo ² diaconi nudant altare ³ sindone quae prius fuerat ⁴ sub evangelio posita ⁵ in modum furantis ⁶. Aliqui vero ⁷ antequam legatur passio domini ⁸ praeparant ⁹ sindones ¹⁰ duas sibi invicem coherentes ¹¹ et, in eo versu ubi legitur: *partiti sunt vestimenta mea sibi*, scindunt hinc ¹² inde ipsas sindones desuper altare ¹³ in modum furantis ¹⁴ et secum ¹⁵ auferunt.

13. * Tunc venit ¹ pontifex ante altare, sive, ut in alio ordine ² legitur, transit ³ in dexteram partem ecclesiae infra thronum ⁴ et dicit ⁵: *Oremus*. Et diaconus: *Flectamus genua*. Et orat ⁶ diutissime. Et ⁷ diaconus ⁸: *Levate*. ⁹ Et dicit ¹⁰ orationes sollemnes ¹¹ ad Hierusalem:

* *Oremus* ¹², *dilectissimi nobis* ¹³, *in primis pro ecclesia Dei*, <ut ¹⁴ eam Deus et dominus noster pacificare, adunare et ¹⁵ custodire dignetur toto orbe ¹⁶ terrarum, subiciens ¹⁷ ei principatus et potestates, deque nobis quietam et tranquillam vitam degentibus glorificare Deum ¹⁸ patrem omnipotentem.>

II. ¹ <ulla> salutatione T. — ² domini n. Iesu Christi] om. G; domini ... Iohannem] ibi non dicitur: Passio, sed tantum: In illo tempore JQ. — ³ nostri Iesu Christi] om. EFL. — ⁴ secundum Iohannem] om. P. — ⁵ Iohannem <In illo tempore> AVW. — ⁶ Nec ... portetur] om. APVW. — ⁷ portatur T.

25 12. ¹ statim] om. C'. — ² duo] *adscr. corr. in marg.* G. — ³ altare] om. APV. — ⁴ fuerat ... modum] om. R. — ⁵ posita ... furantis] *adscr. corr. in marg.* G. — ⁶ furantium APRVW. — ⁷ vero] om. N. — ⁸ domini] om. APVW. — ⁹ praeparant Q; praeparant, *corr.*: praeparant V. — ¹⁰ sindones duas] om. N. — ¹¹ coherentes B, coherentes <sindones duas N. — ¹² inc A. — ¹³ altare] om. M. — ¹⁴ furantis] *suprascr.* T.

30 13. ¹ veniat APVW. — ² ordine] om. P. — ³ dicat P. — ⁴ oret APVW. — ⁵ Et diaconus] om. D. — ⁶ diaconus <dicit> VW. — ⁷ dicat APVW. — ⁸ sollemnes CGT. — ⁹ <Orat.> Oremus G. — ¹⁰ nobis <Deum patrem omnipotentem> J. — ¹¹ ut eam ... omnipotentem] om. BC'DEFHJLNT. — ¹² et] om. G. — ¹³ orbem C. 35 — ¹⁴ subiciens G. — ¹⁵ Deum] dominum CV.

II. ORDO XXVIII, 34. Cf. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XVIII; P.L., CI, 1209 A.

12. ⁶ ORDO XXVII, 39, ou XXVIII, 35. — ⁷ ORDO XXXI, 40.

13. ⁹ ORDO XXVII, 39, ou XXVIII, 35. — ¹⁰ ORDO XXX B, 33. — ¹¹ ORDO XXVII, 40 39. — ¹² ORDO XXX B, 33. — ¹³ ORDO XXVII, 39, ou XXVIII, 35.

14. Et ¹ caeteras ² per ordinem ³, sicut in libro sacramentorum ⁴ continetur ⁵, sicut ⁶ supra in quarta feria, pronuntiante diacono : *Flectamus genua, nisi* ⁷ pro Iudaeis tantum non flectantur ⁸ genua.

⟨15. Oremus ¹. *Flectamus genua.*

Oratio ². *Omnipotens sempiterne Deus, qui gloriam tuam omnibus* ³ *in Christo gentibus revelasti, custodi opera misericordiae tuae, ut ecclesia tua toto orbe diffusa stabili fide in confessione tui nominis perseveret. Levate* ⁴. *Per eundem.*

16. Oremus ¹ et pro beatissimo papa nostro *Œ.* ², ut Deus et dominus noster, qui elegit eum in ordine ³ episcopatus, salvum ¹⁰ atque incolorem ⁴ custodiat ecclesiae suae sanctae ad regendum populum sanctum Dei.

17. Oremus. *Flectamus genua.*

Omnipotens ¹ *sempiterne Deus, cuius iudicio universa* ² *fundantur, respice propitius ad preces nostras et electum nobis antistitem tua* ¹⁵ *pietate conserva, ut christiana plebs, quae tali gubernatur auctore, sub tanto pontifice credulitatis suae meritis augeatur* ³. *Per.*

18. Oremus ¹ et pro omnibus episcopis, presbiteris ², diaconibus, subdiaconibus, acolitis, exorcistis, lectoribus, ostiariis ³, confessoribus, virginibus, viduis et pro omni populo sancto ⁴ Dei. 20

14. ¹ Et caeteras ... nominis tui. Levate. Per (n. 31, in fine)] om. P. — ² cetera AV, ceteris S. — ³ ordines C. — ⁴ sacramentorum] om. RTZ. — ⁵ continetur GZ. — ⁶ sicut ... feria] om. S; sicut ... nominis tui. Levate. Per (n. 31, in fine)] om. C'. — ⁷ nisi] expunctum J. — ⁸ flectentur N, flectuntur S, flectatur genu ABEFJ LMQ. 25

15. ¹ Oremus ... nominis tui. Levate. Per (infra, n. 31, in fine)] om. BDEFG HJLNQ (pour C', voy. ci-dessus, n. 14, var. 6), Hic scribantur orationes solemnes M. — ² Oratio] om. C. — ³ omnibus ... perseveret] om. RSTZ. — ⁴ Levate. Per e.] om. A.

16. ¹ ⟨Prefatio⟩ Oremus AVW. — ² Œ.] om. AVW; Œ. ut Deus ... sanctum 30 Dei] om. RSTZ. — ³ ordine episcopatus] ordinem episcopalem AVW. — ⁴ incolumen C.

17. ¹ ⟨Oratio⟩ Omnipotens AVW. — ² universa ... augeatur. Per] om. RSTZ. — ³ augeatur ⟨Levate⟩ CV.

18. ¹ ⟨Praefatio⟩ Oremus AVW. — ² presbiteris ... sancto Dei] om. RSTZ. 35 — ³ hostiariis C. — ⁴ sancto] suprascr. corr. V.

14. ORDO XXVII, 15, 39, ou XXVIII, 35.

15-20. Sacramentaire gélasien, I, XLII; éd. WILSON, p. 75-76. — Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 51, éd. LIETZMANN, p. 47-48.

19. Oremus. Flectamus genua¹.

Omnipotens sempiterne Deus, cuius spiritu totum² corpus ecclesiae sanctificatur et regitur, exaudi nos pro universis ordinibus supplicantes, ut gratiae tuae munere, ab omnibus tibi gradibus
5 fideliter serviatur. Levate³. Per.

20. Oremus¹ et pro christianissimo rege² nostro R., ut Deus et dominus noster subditas illi faciat omnes barbaras nationes ad nostram perpetuam pacem.

21. Oremus. Flectamus genua¹.

10 Omnipotens² sempiterne Deus, in cuius manu³ sunt⁴ omnium potestates et omnium iura regnorum, respice ad romanum benignus imperium, ut gentes, quae in sua feritate confidunt, potentiae tuae dextera comprimantur. Levate⁵. Per.

22. Oremus¹ et pro catecuminis nostris, ut² Deus et dominus
15 noster aperiatur aures precordiorum eorum ianuamque misericordiae suae³, ut, per lavacrum regenerationis accepta remissione omnium peccatorum, et ipsi inveniantur fideles⁴ in Christo Iesu domino nostro.

23. Oremus. Flectamus genua¹.

20 Omnipotens² sempiterne Deus, qui ecclesiam tuam nova³ semper prole fecundas, auge fidem et intellectum catecuminis nostris, ut, renati fonte baptismatis, adoptionis tuae filiis aggregentur. Levate. Per⁴.

24. Oremus¹, dilectissimi nobis, Deum² patrem omnipotentem,
25 ut cunctis mundum purget erroribus, morbos auferat, famem depellat, aperiat carceres, vincla dissolvat, peregrinantibus reditum, infirmantibus sanitatem, navigantibus portum salutis indulgeat.

19. ¹genua <Levate> A. — ²totum ... serviatur] om. RSTZ. — ³Levate] om. A.

30 20. ¹<Prefatio> Oremus AVWZ. — ²rege ... pacem] om. RSTZ.

21. ¹genua <Levate> A. — ²<Oratio> Omnipotens AVW. — ³manus C. — ⁴sunt omnium ... comprimantur] om. RSTZ. — ⁵Levate] om. A.

22. ¹<Pro catecuminis> Oremus AVW. — ²ut Deus ... domino nostro] om. T. — ³suae] tuae CV. — ⁴fideles] om. C.

35 23. ¹genua <Levate> A. — ²<Oratio> Omnipotens VW. — ³nova ... aggregentur] om. RSTZ. — ⁴Per <dominum. Resp. Amen> C.

24. ¹<Pro pace ecclesiae> Oremus AVW. — ²Deum ... indulgeat] om. RSTZ.

21. Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 52; éd. LIETZMANN, p. 48. Dans le Gélasien (*loc. cit.*, p. 76) le début de l'oraison est différent.

40 22-31. Même texte dans les Sacramentaires gélasien et grégorien, *loc. cit.*, à la suite.

25. Oremus. *Flectamus genua.*

*Omnipotens*¹ *sempiternae Deus, maestorum consolatio, laborantium*² *fortitudo, perveniant ad te preces de quacumque tribulatione clamantium, ut omnes sibi in necessitatibus suis misericordiam tuam gaudeant affuisse. Levate*³. *Per.*

5

26. Oremus¹ et² *pro haereticis et*³ *scismaticis, ut Deus et dominus noster eruat eos ab erroribus universis et ad sanctam matrem ecclesiam catholicam atque apostolicam revocare dignetur.*

27. Oremus. *Flectamus genua*¹.

*Omnipotens*² *sempiternae Deus, qui salvas omnes et*³ *neminem vis*¹⁰ *perire, respice ad animas diabolica fraude deceptas, ut, omni haeretica pravitate deposita, errantium corda respiciant et ad veritatis tuae redeant unitatem. Levate*⁴. *Per.*

28. Oremus¹ et *pro perfidis Iudaeis, ut*² *Deus et*³ *dominus noster auferat velamen de cordibus eorum, ut et ipsi agnoscant*¹⁵ *Iesum Christum dominum nostrum.*

29. Oremus.

*Omnipotens sempiternae Deus, qui etiam iudaicam perfidiam a*¹ *tua misericordia non repellis, exaudi preces nostras, quas tibi pro illius populi obcoecatione deferimus, ut, agnita veritatis tuae luce*²⁰ *quae Christus est, a suis tenebris eruatur*². *Per eundem.*

30. Oremus¹ et *pro paganis, ut Deus omnipotens*² *auferat iniquitatem a cordibus eorum et*³ *relictis idolis*⁴ *suis, convertantur ad Deum vivum et verum et unicum filium eius, Iesum Christum dominum nostrum.*

25

31. Oremus. *Flectamus genua*¹.

*Omnipotens sempiternae Deus, qui non mortem peccatorum sed*²

25. ¹ <Oratio> Omnipotens VW. — ² laborantium ... affuisse] om. RSTZ. — ³ Levate] om. A.

26. ¹ <Pro hereticis> Oremus AW. — ² et] om. VW. — ³ et scismaticis ... 30 dignetur] om. RSTZ.

27. ¹ genua <Levate> A. — ² <Oratio> Omnipotens AVW. — ³ et neminem ... unitatem] om. RSTZ. — ⁴ Levate] om. A.

28. ¹ <Pro perfidis Iudaeis> Oremus AVW. — ² <et> ut AVWZ. — ³ et dominus ... dominum nostrum] om. RSTZ.

35

29. ¹ a tua ... eruatur] om. RSTZ. — ² eruantur AC.

30. ¹ <Pro paganis> Oremus AVW. — ² omnipotens ... dominum nostrum] om. RSTZ. — ³ et relictis] *suprascr. corr. C.* — ⁴ ydolis C.

31. ¹ genua <Levate> A. — ² sed vitam ... nominis tui] om. RST. —

vitam semper inquiris, suscipe propitius ³ *orationem nostram et libera eos ab idolorum cultura et aggrega ecclesiae tuae sanctae, ad laudem et gloriam nominis tui. Levate* ⁴. *Per.* >

32. Subdiaconi autem ¹ stent ² retro altare, vertentes ³ se ad altare et ibi sicut ⁴ caeteri flectentes ⁵ genua, non tamen terga ⁶ vertentes altari ⁷. Quas ut finierit, omnes tacite exeunt ⁸ foras.

33. Notandum vero ¹ est quia ² in romana ecclesia extinguitur totus ignis in hac feria ³, hora sexta, et reaccenditur ⁴ hora ⁵ nona. Presbyteri vero ecclesiarum sive de urbe seu ⁶ de suburbanis, vadunt per ¹⁰ ecclesias suas, ut hoc ordine, hora nona, cuncta usque ad vesperum ⁷ faciant ⁸, hoc tantum ⁹ mutantur ut, ubi pontifex meminit ¹⁰ apostolicum, ipsi nomen episcopi ¹¹ suum.

34. Ad vesperum ¹ vero ², tam in ecclesia ubi pontifex dicit orationes ³ quam et ⁴ in caeteris ecclesiis presbiterorum, post orationes ⁵ praeparatur ⁶ crux ante altare, interposito ⁷ spatio inter ipsam et altare sustentata ⁸ hinc ⁹ inde a duobus acolitis, posito ante eum oratorio ¹⁰, in cuius laude ¹¹ dicitur *Agios* ¹², cum ¹³ versibus istis ¹³:

35. Vers. ¹ *Popule* ² *meus, quid* ³ *feci tibi aut in quo contristavi*

³ propitius <preces, sed erasum> C. — ⁴ Levate] om. A.

20 32. ¹ autem] om. N. — ² stent retro] retro stent ante C'. — ³ vertentes se ad altare] om. Q. — ⁴ sicut caeteri] om. S. — ⁵ flectentes Q. — ⁶ terga vert.] vertentes terga N. — ⁷ altari] ad altare G. — ⁸ exeant AJPVW.

33. ¹ vero est] est vero R. — ² quia] qui G. — ³ feria hora] hora feria N. — ⁴ reaccenditur ACPVW, accenditur N. — ⁵ ora A. — ⁶ seu] sive ADEGZ. — ⁷ vesperam J. — ⁸ faciunt ADVW. — ⁹ tantum] tamen APVW. — ¹⁰ meminerit C, est M. — ¹¹ episc. suum] suum episcopum D.

34. ¹ vesperam JQ. — ² vero] om. N. — ³ orationem ACC'GJTV. — ⁴ et] om. EGRTVW. — ⁵ praeparatur APV. — ⁶ interposito ... altare] om. C'. — ⁷ sustentata G. — ⁸ hinc] om.; hinc inde] om. BF; hinc ... acolitis] a duobus acolitis hinc inde APVW. — ⁹ oratorio] orario AE. — ¹⁰ laudem ACL. — ¹¹ Agios] om. APVW, Ayo D, Agyos o theos J. — ¹² cum versibus istis] om. S; cum versibus ... Ps. Beati immaculati [*infra, n. 39, in fine*] Popule meus. Sequitur Agyos. Deinde Sanctus Deus M. — ¹³ istis] Popule meus BDEFLNQ, suis Popule meus HJ.

35. ¹ Vers.] Antiph. Ecce lignum. Ant. A, Antiphona in parasceve S, Ant. V; Vers. Popule meus ... Ps. Beati immaculati [*n. 39, in fine*] om. BDEFHJLNQ. — ² Popule meus, etc.] cum neumis musicis usque ad n. 37 inclusive G. — ³ quid ... mihi] om. Z; quid ... salvatori tuo] om. AC'; quid... miserere nobis] om. C. —

32. ORDO XXVIII, 36 (XXVII, 40).

40 33. ORDO XXVIII, 37 (XXIV, 28).

34. ORDO XXVIII, 38-39 (XXVII, 41-42).

te? Responde ⁴ mihi. Quia ⁵ eduxi te de ⁶ terra Aegypti, parasti crucem salvatori tuo. Agyos ⁷ o theos, Agyos yschiros ⁸, Agyos athanatos ⁹, eleyson ymas. Sanctus ¹⁰ Deus, Sanctus fortis, Sanctus immortalis ¹¹, miserere nobis.

36. Vers. ¹ Quia eduxi ² te ³ per ⁴ desertum quadraginta ⁵ annos ⁵ et manna cibavi te et introduxi ⁶ in terram satis optimam. Parasti. Agyos ⁷ et ⁸ Sanctus, ut supra.

37. Vers. ¹ Quid ultra debui ² facere tibi et non feci? Ego quidem plantavi te vineam meam speciosissimam ³ et tu facta es mihi nimis ⁴ amara; aceto namque sitim meam potasti et lancea perforasti ¹⁰ latus salvatori tuo. Agyos ⁵ et Sanctus, ut ⁶ supra.

38. Canunt aliqui ad salutandam crucem etiam ¹ hoc responso-
rium sancti Ambrosii ex persona ² sanctae Mariae:

Resp. ³ Vadis ⁴ propiciator ad ⁵ immolandum pro omnibus; non tibi occurrit Petrus qui dicebat: Pro te moriar. Reliquit ⁶ te Thomas ¹⁵ qui clamabat dicens: Omnes cum eo moriamur. Et nullus de illis sed tu solus duceres, qui immaculatam me conservasti filius et Deus meus. Vers. ⁷ Venite et videte Deum ⁸ et hominem pendentem in cruce. Qui ⁹ immaculatam.

39. Sequitur ¹ antiphona: Ecce lignum crucis, in ² quo salus ²⁰ mundi ³ pependit. Venite adoremus. Ps. ⁴ Beati immaculati.

⁴ Responde ... salvatori tuo] om. P. — ⁵ <Vers.> Quia RTZ. — ⁶ de terra ... salvatori tuo] om. Z. — ⁷ Agyos V (et sic infra); Agyos ... ymas] Agyos. Agyos. Agyos A. — ⁸ iskiros G, ischiros ST. — ⁹ athanathos T. — ¹⁰ <Ant.> Sanctus G, <Resp.> Sanctus W. — ¹¹<et> immortalis AVW. 25

36. ¹ Vers.] om. AC'PV, Ant. SW. — ² <ego> eduxi R. — ³ te] vos T; te per ... Parasti] Agyos o theos. Vers. Quia eduxi C. — ⁴ per desertum ... optimam] om. AP; per desertum ... cibavi te] adscr. corr. in marg. G. — ⁵ quadraginta ... Parasti] om. C'Z. — ⁶ introduxi <te, a corr. expunctum> T. — ⁷ <Vers.> Agyos W. — ⁸ et Sanctus ut supra] om. A. 30

37. Vers.] om. AGPV, Ant. W. — ² debui ... salvatori tuo] om. ACC'Z. — ³ speciosissimam] fructu decoram GRST. — ⁴ nimis] sumis V. — ⁵ <Item> Agyos G. — ⁶ ut supra] om. AS.

38. ¹ etiam] om. APVW. — ² persona] pro sonare G. — ³ Resp.] om. PV. — ⁴ Vadis, etc.] cum neumis musicis T. — ⁵ ad immolandum ... Deus meus] om. 35 CC'. — ⁶ Reliquit AZ. — ⁷ Vers.] om. GPV. — ⁸ Deum ... Qui immaculatam] om. CC'. — ⁹ qui immaculatam] om. S.

39. ¹ Sequitur] om. W; Sequitur antiph.] om. PV; Sequitur ... Ps. Beati immaculati] om. A. — ² in quo ... adoremus] om. C. — ³ mundi ... adoremus] om. C'Z. — ⁴ <cum> psalmo C'G; Ps. Beati imm.] om. S. 40

40. Interea ¹ venit ² pontifex ³ solus et adoratam deosculatur ⁴ crucem. Deinde episcopi ⁵, presbiteri, diaconi ⁶ <et ⁷ subdiaconi> ac caeteri per ordinem, deinde populus.

<41. Oratio ¹ ad ² crucem ³ in prima genuflexione :

5 *Domine Iesu Christe, Deus verus de Deo vero, qui, pro redemptione generis humani serpentina suasionem ⁴ decepti, mundum erroribus implicatum illuminare et crucis patibulum subire voluisti, ut et lignum ligno vinceres et peccati hereditariam mortem morte potentissima superares, exaudi me miserum et indignum, prostratum*
 10 *ante oculos tuae benignissimae maiestatis et adorantem ⁵ te et benedicentem nomen sanctum ⁶ tuum atque terribile, et concede mihi ⁷ te puro corde sapere, te laudare, te praedicare et per vexillum huius sanctae crucis, quam hodie ⁸ in tuo ⁹ nomine adoraturus adveni ¹⁰,*
 15 *mentem meam corpusque ¹¹ sanctifica, scuto fidei tuae me circumtege, galeam salutis mihi impone, gladio spirituali ¹² accinge, ut, contra hostem nequissimum bellaturus, et tuae ¹³ muniar miserationis auxilio et salutiferae crucis vexillo, cunctique ¹⁴ tuo sancto nomine ¹⁵ insigniti ab hostis perfidi sint incursione securi. Per te, Iesu Christe, qui vivis et regnas.*

20 42. Oratio ¹ in ² secunda genuflexione :

Deus, qui Moysi famulo tuo in via squalentis heremi serpentem aeneum in media ³ populi multitudine, ad liberandas ⁴ laetali viro infectas animas, exaltare iussisti, ut, si quis mortifero vulnere

40. ¹ Interea] om. BEHJLN. — ² veniat AV, veni C'. — ³ pontifex] om. P. —
 25 ⁴ deosculatur APVW. — ⁵ episcopi] om. APVW. — ⁶ <et> diaconi BDEFHJLMNQ. — ⁷ et] om. GTZ; et subdiaconi] om. BDEFHJLMNQ.

41. ¹ Oratio ad crucem ... pervenire. Per te salv. mundi, qui v. (*infra*, n. 43, in fine)] om. BDEFHJLMNQ. — ² ad crucem] om. S. — ³ crucem <domini> CC'. — ⁴ persuasione S. — ⁵ adarantem A. — ⁶ sanct. tuum] tuum sanctum CC'G.
 30 — ⁷ michi AG (*et sic infra*). — ⁸ hodie] om. APVW. — ⁹ tuo <sancto> T; tuo nom.] nomine tuo C'. — ¹⁰ <huc> adveni Z. — ¹¹ corporique C'. — ¹² spiritali CC'GT. — ¹³ tuae] om. A. — ¹⁴ cunctisque C'. — ¹⁵ nomini G.

42. ¹ Oratio] om. T. — ² in sec. genuflexione] secunda Z. — ³ medio P. —
⁴ liberandos C'. —

35 40. ORDO XXVIII, 39 (XXVII, 42). Le mot *subdiaconi* n'apparaît que dans l'Ordo XXVIII.

41-43. Voy. ci-dessus, tome I, p. 522-524 et Dom A. WILMART, *Auteurs spirituels et textes dévots du moyen âge latin*, Paris, 1932, p. 138-146 (*Les prières de saint Pierre Damien pour l'adoration de la Croix*).

inflictus ad eum respiceret, et venenum exitiale⁵ evaderet et optatae⁶ salutis vitam adipisceretur, significans te ipsum, futura longe post curricula⁷, pro tui salute plasmatis⁸, crucis extollendum patibulo, ut, quos diabolus armis invidiae captivaverat⁹, tua desiderabilis passio ad patriam revocaret, concede tam mihi misero et peccatori⁵ quam omnibus tuo cruore mercatis, qui hodie¹⁰ sanctam passionem tuam supplices¹¹ venerantur lignumque vitae adorant, ut diabolicas insidias, te adiuvante, vincamus et aeternae vitae participes esse mereamur. Qui cum patre.

43. Oratio¹ in tertia genuflexione: 10

Domine Iesu Christe, qui nos per crucis² passionem hodierna die de diabolica servitute liberasti, ut, quo die hominem condideras, eodem et³ reformares, exaudi me miserum et peccatorem, coram hoc signaculo crucis⁴ consistentem⁵ et deprecantem⁶, ut, huius venerabilis et vitalis signi⁷ tuitione munitus, et hostis nequissimi ignea¹⁵ tela repellere et ab inflictis evacuari⁸ vulneribus et⁹ ad vitam¹⁰ aeternam valeam¹¹ pervenire. Per te¹², salvator¹³ mundi, qui¹⁴ vivis.)

44. ^a Pontifex¹ vero² redit³ in⁴ sedem⁵, usquedum⁶ omnes salutent crucem⁷. ^b Nam, salutante pontifice⁸ vel⁹ populo crucem, cani- 20

⁵ exitiale P. — ⁶ optatae] optalem AV, obtalem P; optalem, corr.: obtabilem W. — ⁷ curricula] pericula C'. — ⁸ plasmatis] psalmatis G. — ⁹ captiverat T. — ¹⁰ hodie] om. APVW. — ¹¹ supplices] om. G.

43. ¹ Oratio] om. T. — ² cr. pass.] passione crucis S. — ³ et] die RSZ; <die> et APVW. — ⁴ crucis] *suprascr.*: sanctae C. — ⁵ consistentem] confitentem 25 APRSZ, confitentem <peccata mea> G. — ⁶ deprecantem <miserordiam tuam> G. — ⁷ signi] ligni RSTZ. — ⁸ evacuare APVW, evadere valeam G. — ⁹ et] adque G. — ¹⁰ vitam aet.] aeternam vitam G. — ¹¹ valeam pervenire] pervenire mcrear G. — ¹² te <Iesu Christe> S; te ... vivis] om. R. — ¹³ salvatorem AVW. — ¹⁴ qui <cum patre et spiritu sancto> CC'GT. 30

44. ¹ Pontifex] Sacerdos S. — ² vero] om. N. — ³ redit in sedem] sedet in sede F. — ⁴ in] ad RS. — ⁵ sedem <suam> J. — ⁶ usquedum] usque C'. — ⁷ crucem] Presbiteri vero duo priores mox [ut] salutaverint, intrans sacrarium vel ubi positum fuerit corpus domini quod priori die remansit, ponentes illud in patena. Et subdiaconus ante ipsos teneat calicem cum vino non consecrato et alter 35 subdiaconus patenam cum corpore domini. Quibus tenentibus, accipit unus presbiter prior patenam et alter calicem et deferunt super altare nudatum. Pontifex vero sedet in sede sua dum persalutat populus crucem) F (cf. *infra*, n. 50, *lect. var.* 2). — ⁸ pontifice] sacerdote, clero S. — ⁹ vel populo crucem] crucem vel populo J. — 40

tur semper¹⁰ antiphona *Ecce*¹¹ *lignum crucis*, cum¹² ps. CXVIII¹³ *Beati immaculati*¹⁴.

45. Item¹ antiphona : *Crucem*² *tuam*³ *adoramus*, <*domine*⁴, <*et*⁵ *sanctam resurrectionem tuam laudamus et glorificamus. Ecce*⁵ *enim propter crucem venit*⁶ *gaudium universo*⁷ *mundo*,> cum⁸ ps. *Deus misereatur nostri*.

46. Item¹ antiphona² : *Dum*³ *fabricator mundi* <*mortis*⁴ *supplicia*⁵ *pateretur in cruce, clamans voce magna tradidit spiritum et ecce velum templi divisum est, monumenta aperta sunt, terraemo-*¹⁰ *tus enim factus est magnus, quia mortem filii Dei clamabat mundus se sustinere non posse. Aperto ergo lancea militis latere crucifixi domini, exivit sanguis et aqua in redemptionem salutis nostrae*.

47. Versus¹. *O admirabile praetium, cuius*² *pondere*³ *captivitas redempta est mundi*⁴, *tartarea confracta sunt claustra inferni,*¹⁵ *aperta*⁵ *est nobis ianua regni*, cum⁶ versibus istis⁷ :

48. *CruX*¹ *fidelis*, <*inter*² *omnes*³
*Arbor*⁴ *una nobilis*;

¹⁰ semper] haec A; semper antiphona] om. Q. — ¹¹ Ecce ... immaculati] om. AR. — ¹² cum] om. JV; cum ps.] om. P. — ¹³ CXVIII] om. ADGJPTVWZ. —
²⁰ ¹⁴ immaculati <ut supra> CC'GTZ.

45. ¹ Item] om. ADRZ, *suprascr. corr.* C; Item antiph.] om. APVW. — ² Crucem, etc.] cum neumis musicis usque ad n. 49 inclusive G. — ³ tuam] sanctam T. — ⁴ domine] om. Z. — ⁵ et sanctam ... mundo] om. BCC'DEFHJLMNQ; et sanctam ... pondus sustinet (*infra*, n. 48)] et aliae antiphonae sicut in antiphonario continentur et istos versos A. — ⁶ venit gaud.] gaudium venit T. — ⁷ <in> universo GV. — ⁸ cum] om. CJT; cum psalmo ... nostri] om. PVW; Ant. Ecce lignum crucis, cum ps. Beati immaculati R.

46. ¹ Item] om. SW; Item <alia> J; Item antiph.] om. PV. — ² antiph. <unde supra> TZ. — ³ Dum] Cum C'J. — ⁴ mortis ... salutis nostrae] om. CC';
³⁰ mortis ... ianua regni (*infra*, n. 47)] om. BDEFHLMNQ; mortis ... cum versibus istis (n. 47, in fine)] om. J. — ⁵ supplicium GRT; supplicia ... salutis nostrae] om. Z.

47. ¹ Versus] om. GPV, Alia Z. — ² cuius ... ianua regni] om. C'SZ. — ³ pondere] gloria C. — ⁴ mundo, *corr.*: mundi C. — ⁵ aperta est] ut aperiret C. —
³⁵ ⁶ cum versibus istis] om. PVW, unde supra RTZ. — ⁷ istis] om. BDEFHLMNQ.

48. ¹ <Versus Fortunati> CruX S. — ² inter omnes ... nos illuminat (n. 49, in fine)] om. BC'DEFHJLMNQ. — ³ omnes ... Fusus agni corpore] Pange lingua totum C. — ⁴ Arbor ... nos illuminat] clero prosequente eumdem versum cum aliis versiculis Z. —

*Nulla silva*⁵ *talem profert*
*Fronde, flore, germine*⁶.
Dulce lignum, dulces clavos,
*Dulce pondus sustinet*⁷.

49. *Pange*¹, *lingua, gloriosi* 5
*Praelium*² *certaminis*
*Et*³ *super crucis tropheum*⁴
Dic triumphum nobilem
Qualiter redemptor orbis
Immolatus vicerit. 10

*CruX*⁵ *fidelis.*

*De*⁶ *parentis protoplasti*
Fraude factor condolens,
Quando pomi noxialis
*Morsu*⁷ *in mortem corrui;* 15
Ipse lignum tunc notavit
Dampna ligni ut solveret.

*Dulce*⁸ *lignum.*

Hoc opus nostrae salutis
Ordo depoposcerat, 20
*Multiformi*⁹ *perditoris*¹⁰
Ars ut artem falleret
Et medelam ferret inde,
*Hostis unde*¹¹ *laeserat*

*CruX*¹² *fidelis.* 25

Quando venit ergo sacri
Plenitudo temporis,
Missus est ab arce patris
Natus orbis conditor
*Atque ventre*¹³ *virginali* 30
*Caro*¹⁴ *factus prodiit.*

*Dulce*¹⁵ *lignum.*

⁵ silva talem] talem silva S. — ⁶ germine <clero prosequente eundem versum> R. — ⁷ sustinens R.

49. ¹ <Versus> Pange GT. — ² Praelium ... nos illuminat] et cet. P. — ³ Et 35 super ... illuminat] om. A. — ⁴ tropheo GRT. — ⁵ <Ant.> CruX T. — ⁶ <Vers.> De T (*et sic deinceps*). — ⁷ Morsu in mortem] Morte morsus W. — ⁸ Dulce lignum] om. G, CruX T. — ⁹ Multiformis TV. — ¹⁰ proditoris RS. — ¹¹ unde] *suprascr corr.* G. — ¹² CruX fidelis] om. G. — ¹³ <e> ventre V. — ¹⁴ Carne GST. — ¹⁵ Dulce lignum] om. G, CruX T. —

Vagit infans inter arta
 Positus¹⁶ praesepia;
 Membra pannis involuta
 Virgo mater alligat
 5 Et pedes manusque, crura
 Stricta cingit¹⁷ fascia.

*Cruce*¹⁸ *fidelis.*

Lustra sex qui iam peracta¹⁹
 Tempus implens corporis,
 10 Se volente, natus ad hoc,
 Passioni deditus,
 Agnus in cruce levatur
 Immolandus stipite²⁰.

*Dulce*²¹ *lignum.*

Hic acetum²², fel²³, arundo,
 Sputa, clavi; lancea
 Mite corpus perforatur²⁴
 Sanguis unde²⁵ profluit,
 20 Terra, pontus²⁶, astra, mundus
 Quo lavantur flumine.

*Cruce*²⁷ *fidelis.*

Flecte ramos, arbor alta,
 Tensa²⁸ laxa viscera
 Et rigor lentescat ille
 25 Quem dedit nativitas,
 Ut superni membra regis
 Miti²⁹ tendas stipite.

*Dulce*³⁰ *lignum.*

Sola digna tu fuisti
 Ferre praetium saeculi
 Atque portum praeparare
 30 Nauta mundo naufrago,

¹⁶ Positus] Conditus GT. — ¹⁷ cingit] pangit T; pingit, *corr.*: cingit W; omnes
 alii *codd.*: pingit. — ¹⁸ Cruce fid.] *om.* G. — ¹⁹ peracta] *sic omnes codd., lege:*
 35 peregit. — ²⁰ stipitem T. — ²¹ Dulce lignum] *om.* G, Cruce T. — ²² aceto RST.
 — ²³ fel] sed RVW. — ²⁴ perforabant G. — ²⁵ unde] unda GT. — ²⁶ pondus T.
 — ²⁷ Cruce fid.] *om.* G. — ²⁸ Tensa] Densa GRST. — ²⁹ Miti tendas] *in solo cod.*
 S, Mittenda G, Mittenda sint RVW, Mittenda sunt T. — ³⁰ Dulce lign.] *om.* G,
 Cruce T. —

Quem ³¹ cruor ³² sacer perunxit
Fusus agni corpore.

Cruz ³³ fidelis.

Sit ³⁴ patri natoque summo
Gratia cum spiritu;

5

Sempiternae trinitati
Laus, salus et gloria,

Quae ³⁵ creavit, quae redemit
Quaeque nos illuminat ³⁶.

50. ^a Qua ¹ salutata et reposita in loco suo, duo ² subdiaconi et ¹⁰
^b presbiteri duo priores intrant ³ in sacrarium vel ubi positum fuerit ⁴
corpus domini, quod pridie remansit, ponentes illud in patenam. Et
subdiaconus teneat ante ipsos calicem cum vino non consecrato et alter
subdiaconus patenam ⁵ cum corpore domini.

51. Quibus ¹ tenentibus, accipit ² unus presbiter prior patenam et ¹⁵
alter calicem et deferunt super altare nudatum ³.

52. Tunc ¹ descendens pontifex ² ante altare inclinatur se et ³ ite-
rum elevans dicit: Oremus. Praeceptis salutaribus moniti, et ita ⁴ in
antea ⁵. Pater noster. Sequitur ⁶ Libera nos, quaesumus, domine ⁷, usque ⁸:
Per omnia saecula saeculorum.

20

³¹ Quam W. — ³² cruor sacer] sacer cruor GST. — ³³ Cruz fidelis] om. G. —

³⁴ Sit ... illuminat] Gloria aeterno patri Pro salute posita; Gloria unico eius,
Qui creavit omnia, Spirituique sancto In sempiterna saecula. Amen G. — ³⁵ Quem
RSV. — ³⁶ illuminat <Amen> C.

50. ¹ Qua ... loco suo] Istis <vero T> versiculis in finem perductis et cruce ²⁵
salutata et in suo loco reposita RTZ. — ² duo subdiaconi ... altare nudatum]
om. F (cf. supra, n. 44, lect. v. 7). — ³ intrent ACPVW. — ⁴ fuerat Z. — ⁵ pa-
tenam] om. Z.

51. ¹ Quibus ... nudatum] om. S. — ² accipiat AC'PVW. — ³ nudum ABFGL
QRVW.

30

52. ¹ Tunc ... dicit] CC'; Tunc ... Oremus] adscr. corr. in marg. G; Tunc ...
Oremus] canendo communionem Hoc corpus quod pro vobis <crete J>. Finita
autem (autem] om. J) communione incipiat episcopus <antiphonam J> In spiritu
humilitatis ante altare se (se ante altare J) inclinatur. Et cum se exerit, dicat
AJPVW. — ² pontifex] sacerdos S. — ³ et iterum] om. L. — ⁴ ita in antea] om. 35
AGPVW. — ⁵ ante T. — ⁶ Sequitur] et APVW; <Finita Pater noster> sequitur
Z. — ⁷ domine] textus integer in codd. CTZ. — ⁸ usque ... saeculorum] om. F.

50. ^a ORDO XXVIII, 45 (XXVII, 48). — ^b ORDO XXVIII, 41 (XXVII, 44).

51. ORDO XXVIII, 42 (XXVII, 45).

52. ORDO XXVIII, 45 (XXVII, 48).

40

53. *Cum vero dixerint *Amen*, sumit¹ de Sancta et ponit² in calicem³ nihil⁴ dicens, nisi forte aliquid⁵ secrete dicere⁶ voluerit⁷.
 † Pax domini non dicit⁸, quia non sequuntur⁹ oscula circumstantium¹⁰. Sanctificat¹¹ autem¹² vinum non consecratum per
 5 sanctificatum¹³ panem. * Et communicant¹⁴ omnes cum silentio. Et sic expleta¹⁵ sunt universa¹⁶.

54. Et post paululum¹ vesperos² dicit³ unusquisque privatim et sic vadunt ad mensam⁴.

XXVIII. De¹ sabbato sancto in nocte.

10 I. In sabbato sancto ad vigiliis media nocte surgendum est et¹ similiter ut in parasceve² fiunt³ omnia.

2. *Dicuntur¹ novem psalmi cum responsoriis. † Tres² lectiones

53. ¹sumat C'G. — ²inponit Q. — ³calice F. — ⁴nichil CC'GJ. — ⁵aliquid secr.] secrete aliquid APVW. — ⁶dicere vol.] voluerit dicere E. — ⁷voluerit
 15 <quasi: In nomine patris et filii et spiritus sancti> JQ. — ⁸dicat APVW, dicitur JQ. — ⁹secuntur C'EGHLV. — ¹⁰circumstantium JMQ, circumstantium P, circumadstantium T. — ¹¹Sanctificet APVW, Sanctificatur BEJQT. — ¹²autem] om. N. — ¹³sanctif. panem] panem sanctificatum F. — ¹⁴communicent ADHNPVW. — ¹⁵completa F. — ¹⁶omnia, corr.: universa C.
 20 54. ¹paulum FM, paulolum N. — ²vesperam BEJQ, vesperum M, ves̄. FHLN. — ³dicat APVW. — ⁴mensam] missam P; missam] sequitur in cod. M (f. 94^r-97^r): Oratio ad salutandam sanctam crucem (*Vide infra, Append. IV*).

XXVIII. Mss.: A (f. 118^v), B (f. 64^v), C (f. 140^v), C' (f. 116^v), D (f. 138^v), E
 25 (f. 96^r), F (f. 22^r), G (f. 26^v), H (f. 117^r), J (f. 65^v), L (f. 148^v), M (f. 97^r), N (f. 159^v), P (f. 121^v), Q (f. 28^r), R (f. 47^r), S (f. 71^v), T (f. 38^r), V (f. 103^v), W (f. 97^v), Z (f. 46^v).

Titulus. ¹<Ordo> de J; De sabb. sancto] Ordo sabbati sancti AVW; De... in nocte] om. PS, Ordo in nocte sabbati sancti RTZ.

30 I. ¹et] om. FG. — ²parasceven P. — ³fiant J; fiunt omn.] omnia fiant F, omnia fiunt G.

2. ¹Dicunt C', Dicuntur RTZ. — ²<et> tres APVW. —

53. *ORDO XXVIII, 46 (XXVII, 49). — †ORDO XXXIII, 6 et PSEUDO-ALCUIN, *De div. officii*, c. XVIII; P. L., CI, 1211 A. Voy. M. ANDRIEU, *Immixtio et Consecratio*, p. 43-44, 59-68. — *ORDO XXVIII, 47 (XXVII, 50).

54. ORDO XXVIII, 48 (ou XXX A, II).

XXVIII. I. ORDO XXVIII, 49.

2. *ORDO XXVIII, 49. — †*Ibid.* (ou XIII c, 5). —

leguntur ³ de Lamentationibus Hieremiae ⁴ prophetae ⁵, sine pronuntiatione *Aleph, Beth* ⁶, et ⁷ reliquarum ⁸, ab eo loco ubi dicit: *Misericordiae domini* ⁹ *multae* usque ad finem. ¹⁰ Et tres de apostolo ¹⁰ ubi ait, in ¹¹ epistola ad Hebraeos: ¹¹ *Christus assistens* ¹² *pontifex*. Secunda lectio ¹³: ¹² *Ubi enim* ¹⁴ *testamentum*. Tertia ¹⁵: ¹³ *Umbram enim habens lex*. ¹⁴ Deinde leguntur ¹⁶ omeliae sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes. Et in candelis accendis vel ¹⁷ extinguendis ¹⁸, sicut superius habetur.

XXIX. Item ¹ ordo de ² sabbato ³ sancto in die ⁴.

I. Primum qualiter catechizantur ¹ infantes. 10
Sabbati ² vero die ³ sancto ac sollempnissimo ⁴, primo mane ornatur ⁵ ecclesia cum omnibus ⁶ utensilibus suis ⁷.

2. Post tertiam ¹ denique horam ² sabbati procedunt ³ ad ecclesiam cui baptizandi sunt simul ⁴ ^a cum patrinis ⁵ et matrinis et ordi-

³ legantur RZ. — ⁴ Ieremiae E, Iheremiae F. — ⁵ prophetae] om. F. — ⁶ Beth et 15 reliq.] om. APVW. — ⁷ et reliquarum] om. F. — ⁸ reliqua J. — ⁹ domini] tuae domine J. — ¹⁰ apostolos C'. — ¹¹ in epistola] om. FS. — ¹² assistens GT. — ¹³ lectio] *suprascr.* C. — ¹⁴ enim] venit J. — ¹⁵ Tertia <lectio> Q. — ¹⁶ legantur JRZ. — ¹⁷ vel] et J. — ¹⁸ extinguendis C'.

XXIX. Mss.: Les mêmes qu'au chapitre précédent, à la suite. — Les deux 20 sections de l'Ordo baptismal contenues dans ce chapitre (ci-dessous, nn. 2-10 et 43-95) n'ont pas été collationnées dans les mss. N (ff. 165^v-172^r), Q (ff. 28^v et 30^v-33^v) et R (ff. 47^v-48^r et 62^r-74^r) pour la raison indiquée au début du ch. XX. Dans les mss. RT, interpolations signalées au tome I, p. 430-431 et ci-dessus, p. 5-6 et 35. — Pour A, voy. n. 67, var. 1. — Pour B, voy. n. 11, var. 1; n. 23, 25 var. 1; n. 55, v. 5; n. 78, var. 1. — Pour DEFHLN, voy. n. 12, var. 4. — Pour G, voy. n. 34, var. 1. — Pour M, voy. n. 12, var. 1; n. 23, var. 1; n. 67, var. 4. — Pour NQR, voy. n. 43, var. 1. — Pour S, voy. n. 69, var. 5.

Titulus. ¹ Item] om. M. — ² de] in F. — ³ sabbato ... die] die sabbati J. — ⁴ die] *adscr. in marg. in cod.* C: Incipit Ordo qualiter agendum sit in sabbato ³⁰ sancto hora tertia.

1. ¹ catechizantur BEGHJLMSTZ, catechizantur C', catechizantur F. — ² Sabbato G, <In> sabbati Z. — ³ die sancto] sancto die D. — ⁴ sollempnissimo C'FG. — ⁵ ornatur] ordinetur GZ; ordinetur, *corr.*: ornatur T. — ⁶ omnibus <ornamentis et> J. — ⁷ suis] om. T. 35

2. ¹ tertiam] etiam P. — ² horam] om. S. — ³ procedant AVW. — ⁴ simul] om. TZ. — ⁵ patr. et matr.] matrinis et patrinis E. —

³ ORDO XIII C, 5; voy. ci-dessus, p. 58. — ⁴ Hebr., IX, 11. — ⁵ Hebr., IX, 16. — ⁶ Hebr., X, 1. — ⁷ ORDO XXVIII, 49.

nantur⁶ ab acolito per ordinem sicut scripti sunt, masculi in dexteram partem, feminae vero⁷ in sinistram.

3. Et¹ tunc² qui³ possunt reddunt⁴ orationem dominicam et symbolum⁵ sive patris⁶ pro⁷ ipsis atque⁸ matrinae eorum, 5 qui eos⁹ suscepturi sunt¹⁰.

4. Et faciens crucem sacerdos cum pollice¹ in frontibus singulorum dicit²: *In nomine patris³ et filii et spiritus sancti.*

5. Postea¹, imposita manu super capita singulorum, dicit² hanc orationem ad³ catecizandos infantes:

10 *Nec te latet, Satanas⁴, imminere⁵ tibi poenas, imminere⁶ tibi tormenta, imminere⁶ tibi diem iudicii, diem supplicii⁷ sempiterni, diem qui venturus est velut clibanus⁸ ardens, in quo tibi atque universis angelis tuis aeternus veniet interitus. Proinde, dampnate⁹ atque dampnande¹⁰, da¹¹ honorem Deo vivo et vero, da 15 honorem Iesu Christo filio eius et spiritui sancto, in cuius nomine atque virtute praecipio tibi, quicumque es, spiritus inmunde, ut exeas et recedas ab hoc famulo Dei N., quem hodie dominus noster Iesus Christus ad suam¹² gratiam et benedictionem fontemque baptismatis dono vocare dignatus est¹³, ut fiat eius templum, per 20 aquam regenerationis, in remissionem omnium¹⁴ peccatorum. In nomine domini nostri Iesu Christi, qui venturus¹⁵.*

⁶ ordinentur APVWZ. — ⁷ vero] om. F.

3. ¹ Et tunc ... enim iudicium Dei (*infra, n. 6, in fine*)] om. A. — ² tunc] om. B. — ³ qui possunt] om. PV. — ⁴ reddant FJPVW. — ⁵ symbolum BGJT; symbolum <qui possint> PV. — ⁶ patrine, corr.: patris G. — ⁷ pro ipsis] om. PVW. — ⁸ atque] sive VW. — ⁹ eos] om. P; eos susc.] suscepturi eos F; eos ... sunt] suscepturi sunt eos J. — ¹⁰ sunt <de sacro fonte> PVW.

4. ¹ pollice CFHNT. — ² dicat PVW. — ³ pa~~tr~~tris et fi~~li~~ii et spiritus ~~sc~~ sancti G.

5. ¹ Postea ... ad catecizandos infantes] om. S. — ² dicat TVWZ. — ³ ad cat. infantes] om. PVW. — ⁴ Satanas, corr.: Satana J. — ⁵ imminere] imminere BDGJMTZ, et sic plerumque *infra*; imminere ... Iesu Christi, qui venturus] usque: et seculum per ignem C'. — ⁶ imminere tibi] tibi imminere T. — ⁷ suppl. semp.] sempiterni supplicii F. — ⁸ clybanus EHL. — ⁹ damnate BCJ; dampnande] 35 *suprascr.*: diabole F. — ¹⁰ dampnande BCJ. — ¹¹ da ... et vero] om. F. — ¹² suam <sanctam> CDLSZ. — ¹³ est] es V. — ¹⁴ omnium] om. F. — ¹⁵ venturus <est iudicare vivos et mortuos et saeculum per ignem> BEGJLT.

3. Voy. ci-dessus, p. 24.

4-5. ORDO XI, 84.

6. ^o Ipsa¹ expleta, tangit presbiter² singulorum nares et aures de sputo oris sui et³ dicit⁴ unicuique ad aurem dextram⁵ : *Effeta, quod est adaperire, <ad⁶ nares :> in odorem suavitatis ; ad⁷ sinistram⁸ : ⁹ Tu autem effugare, diabole ; appropinquabit⁹ enim iudicium Dei.*

7. ^o Postea¹ vero tangit² eis³ pectus et inter scapulas⁴ de oleo⁵ sancto, crucem faciendo cum pollice⁵ et vocatis⁶ nomine⁷ singulis⁸, dicit⁹ :

Abrenuntias Satanae ? Resp. : Abrenuntio.

Et¹⁰ omnibus operibus eius ? Resp. : Abrenuntio.

Et omnibus pompis eius ? Resp. : Abrenuntio¹¹. 10

^o *Et ego te¹² linio¹³ oleo salutis, in Christo Iesu domino nostro, in¹⁴ vitam aeternam. Amen¹⁵.*

8. Hoc expleto, ambulat¹ in circuitu, imposita manu² super capita eorum, decantando³ excelsa⁴ voce : *Credo in <unum⁵> Deum, et⁶ reliqua.* Vertit⁷ se ad feminas et facit⁸ similiter. 15

6. ¹ Ipso expleto BDEFHJLM. — ² prespiter S. — ³ et dicit] *om.* B. — ⁴ dicit unicuique] dicat PVW. — ⁵ dexteram Z ; dexteram <et ad nares> PVW. — ⁶ <item> ad M ; ad nares] *om.* BFGHLPTVWZ, *adscr. in marg.* : ad aures T. — ⁷ <iterum> ad M ; aa <aurem> J. — ⁸ sinistram] linguam E. — ⁹ adpropinquabit JT, adpropinquavit C' ; <ad sinistram aurem> adpropinquabit E. 20

7. ¹ Postea] *finis omissionis in cod. A (cf. supra, n. 3, lect. var. 1) ; Postea ... cum pollice] Deinde faciat eos abrenuntiare M. — ² tangat FJ. — ³ eis] *om.* F, ei C'. — ⁴ scapulas] scabillum B, scapulum DH, scapillum GLT. — ⁵ pollice *corr.* : pollice C. — ⁶ vocatis nomine] nominatis F. — ⁷ nom. sing.] singulis nomine Z. — ⁸ sing. dic.] dicit singulis B. — ⁹ dicat APVW. — ¹⁰ <Interr.> Et 5 ADEVW (*et sic infra*). — ¹¹ Abrenuntio <Postea tangat ei pectus de oleo sancto, cum pollice crucem faciens, et dicit : Fuge, inmunde spiritus, da honorem Deo vivo et vero. Item inter scapulas : Exi, inmunde spiritus, da locum spiritui sancto. Ad ambos :> M. — ¹² te linio] lineo te J. — ¹³ lineo DFNQ. — ¹⁴ in vitam aeternam] *om.* M. — ¹⁵ Amen] *om.* A ; <Resp.> Amen EHLTZ ; Amen 30 <Pax tibi. Et cum spiritu tuo> *suprascr.* C.*

8. ¹ ambulet APVW. — ² manum A. — ³ cantans Z. — ⁴ excelsa voce] *om.* AZ. — ⁵ unum] *om.* ACC'MPVW. — ⁶ et reliqua] *om.* AJPVW ; *textus integer in cod. M, in quo hic inseruntur (f. 99^r-104^v) duae interpolationes (cf. t. I, p. 222).* — ⁷ <Et> vertat AV ; <Deinde> vertit JT. — ⁸ faciat AV. 35

6. ^o ORDO XI, 85. — ^o ORDO XXVIII, 52.

7. Voy. ci-dessus, p. 25. — ^o ORDO XXVIII, 53 ; Sacramentaire gélasien, I, XLII et LXXII (éd. WILSON, p. 79 et 115) ; Sacramentaire grégorien (éd. WILSON, p. 54 ; éd. LIETZMANN, p. 56) ; Grégorien supplémenté (éd. WILSON, p. 162). — ^o ORDO XXVIII, 53 ; Grégorien supplémenté (éd. WILSON, p. 162, note : addition 40 dans l'*Ottob.* 313). — Voy. ci-dessous, nn. 56 et 58.

8-9. ORDO XI, 86-87 et XXVIII, 54-55.

9. Postea dicitur¹ eis ab archidiacono : *Orate, electi. Flectite² genua.* Et post paululum dicit³ : *Levate. Complete Orationem vestram in unum et⁴ dicite : Amen.* Et⁵ respondent⁶ omnes : *Amen.*

IO. Iterum ammonentur¹ ab archidiacono his verbis :

5 *Catecumini² recedant.*

Si quis catecuminus est, recedat.

Omnes catecumini exeant foras.

Iterum dicit³ diaconus : *Filii karissimi, revertimini in locos⁴ vestros, expectantes horam qua possit circa vos Dei gratia baptismum operari.*

10 II. Ipso¹ die hora² septima, ingrediuntur sacrarium <pontifex³,> sacerdotes⁴ et levitae et induunt⁵ se vestimentis sollemnissimis⁶, cum quibus vigiliis sanctas⁷ celebrare debent, diaconi dalmaticis, subdiaconi lineis⁸ aut sericis albis.

15 II. Et¹ deportatur² lumen³, quod quinta feria fuerat excussum de <silice⁴ vel cristallo⁵, quod deportet⁶ prior mansionariorum in manu⁷ sua, ut possit ex⁸ eo cereus accendi.

9. ¹ dicatur APVW. — ² <et> flectite B. — ³ dicat APVW. — ⁴ et] om. J. — ⁵ Et ... Amen] om. F. — ⁶ respondeant C'JPVW.

10. ¹ admonentur FMZ, amoneantur <omnes> J. — ² Catecumini A, Catecumini J. — ³ dicat C'V; dicat, corr. : dicit C. — ⁴ loca vestra AFPVW; locos vestros, corr. : loca vestra G.

11. ¹ Ipso die ... quasi in modum legentis (*infra, n. 20, in fine*) Postea impletur benedictio cerei B. — ² hora] *adscr. in marg.* G. — ³ pontifex] om. DEFH LMNS. — ⁴ sacerdos J. — ⁵ induant RTZ. — ⁶ sollempnissimis AFG, sollempnibus T. — ⁷ sanctas] *sacras* HN. — ⁸ lineis aut] om. M, autem E.

12. ¹ Et deportatur ... quasi in modum legentis ita (*infra, n. 20, in fine*) Paratis autem omnibus et cum episcopus fuerit paratus, expectet eum totus clerus in ordine suo in choro, usquedum eis iussum fuerit obviam illi venire. Eo autem veniente ad sedem suam, deportatur lumen ab uno de maioribus presbiteris, quod v feria fuerat excussum de lapide, et accenduntur ex eo duo magni caerei qui benedicendi sunt et ponuntur in candelabris ante altare. Deinde veniens archidiaconus facit crucem in eis et illuminat illos de novo igne et benedicit eos in modum legentis ita M (*f. 105^v*). — ² deportentur A, deportetur PTVW, deportat Z. — ³ lumen <ab episcopo seu abbate> DEFHLN. — ⁴ silice C'; 35 silice ... Tunc (*infra, n. 16*) lapide (lapidibus E) et DEFHLN. — ⁵ cristallo CT. — ⁶ deportat C'G'JQRT. — ⁷ manu] *suprascr. corr.* : in arundine C. — ⁸ ex eo] om. J.

10. ORDO XI, 88 (voy. var. 6) et ORDO XXVIII, 56-57.

11. ORDO XXVIII, 58 (XXXII, 16).

13. Et procedunt ¹ simul omnes de sacrario foris ² basilicam ordinatim et, accenso cereo in loco mundo, pontifex ³ sive presbiter, faciens super eum ⁴ crucem, benedicit ⁵ eum humili voce, ita ut a circumstantibus possit audiri, scola interim cantante septem psalmos paenitentiae, hoc modo incipiens: *Domimus vobiscum.* ⁵
Et ⁶ *cum spiritu tuo.*

14. Oratio ¹. *Deus mundi conditor, auctor luminis, syderum* ² *fabricator, Deus qui iacentem mundum in tenebris luce perspicua relexisti, Deus per quem ineffabili potentia omnium claritas sumpsit exordium, te in tuis operibus invocantes, in hac sacratissima* ³ *noctis* ¹⁰ *vigilia* ⁴ *de donis tuis tuae* ⁵ *suppliciter offerimus maiestati, non adipe* ⁶ *carnis pollutum, non profana unctione viciatum, non sacrilego igne* ⁷ *contactum* ⁸, *sed cera atque stuppa constructum, in tui nominis honore succensum* ⁹, *obsequio religiosae* ¹⁰ *devotionis offerimus. Magnum igitur mysterium* ¹¹ *et noctis huius mirabile sacramentum dignis necesse est laudibus* ¹² *cumulari, in quo dominicae resurrectionis miraculo diem sibi introductum tenebrae inveteratae senserunt et mors, quae olim fuerat aeterna nocte dampnata* ¹³, *in fonte* ¹⁴ *veri fulgoris et lumine captivam se trahi dominicis triumphis obstupuit* ¹⁵ *et, quod prevaricante* ¹⁶ *protoplasto* ¹⁷ *tenebrosa praesumptione fuerat* ¹⁸ *in servitute* ¹⁹ *dampnatum* ²⁰, *huius noctis miraculo splendore libertatis* ²¹ *irradiat. Ad huius ergo festivitatis reverentiam fervore spiritus descendentes, quantum devotio humana exigit* ²², *tibi fulgore flammaram placita luminaria exhibemus* ²³,

13. ¹ procedent APVW, procedant RTZ. — ² foras Z. — ³ pontifex ... faciens] 25 faciens sacerdos S. — ⁴ eum] om. G, *suprascr. corr.*: illum. — ⁵ benedicat ADJ PVW. — ⁶ <Resp.> Et CC'DGT.

14. ¹ Oratio] om. AV, Oremus C'G'JQST, Oratio <Oremus> C. — ² siderum AGJPT. — ³ sacratissimae W. — ⁴ vigiliis, *corr.*: vigilia C. — ⁵ te, *corr.*: tuae C. — ⁶ adipem RZ. — ⁷ igne] om. G. — ⁸ contractum TW. — ⁹ succensum] 30 incensum JQ. — ¹⁰ religiosae] gloriosae A. — ¹¹ misterium CGJST. — ¹² laudibus cumulari] cumulari obsequiis JQ. — ¹³ damnata AC'J. — ¹⁴ fonte] fronte P. — ¹⁵ obstupuit C'. — ¹⁶ prevaricantem G. — ¹⁷ protoplastum G, prothoplasto J, protoplausto PVW. — ¹⁸ fuerat] om. G. — ¹⁹ servitute] RZ. — ²⁰ damnatum CC'JQ. — ²¹ libertates irradiari, *corr.*: libertati irradiat J. — ²² exigit] 35 om. APV. — ²³ exhibemus J. —

13. ORDO XXVIII, 59 (XXXII, 17).

14. Sacramentaire gélasien, I, XLII; éd. WILSON, p. 80-81. — Grégorien supplémenté; éd. WILSON, *The Gregorian Sacramentary*, p. 153-154. Cf. ORDO XXX A, 15.

ut, dum haec fide integra persolvuntur, creaturae tuae etiam praecordia extollantur. Flammae lux quippe dicenda est, per quam²⁴ potestas deitatis²⁵ Moysi²⁶ apparere dignata est, quae de terra servitutis populo exeunti salutifero lumine ducatum exhibuit²⁷, quae tribus pueris, in camino sententia tyranni depositis²⁸, vitam blandimentis mollioribus reservavit. Nam, ut²⁹ praecedente huius gratia luminis tenebrarum horror³⁰ excluditur, ita, domine, lucescente maiestatis tuae imperio, peccatorum sarcinae diluuntur³¹. Cum igitur huius substantiae miramur exordium, apum³² necesse est

10 laudemus originem. Apes vero sunt frugales in sumptibus, in procreatione castissimae. Aedificant cellulas cereo³³ liquore fundatas, quibus humanae peritiae ars magistra non coaequatur. Legunt pedibus flores et nullum dampnum³⁴ floribus³⁵ invenitur. Partus non edunt, sed ore legentes concepti foetus reddunt examina, sicut

15 exemplo mirabili Christus ore paterno processit. Faecunda est in eis³⁶ sine partu virginitas, quam³⁷ utique dominus sequi³⁸ dignatus carnalem se matrem habere virginitatis amore constituit. Talia igitur, domine, digna sacris altaribus tuis munera³⁹ offeruntur, quibus te laetari⁴⁰ religio christiana non ambigit. Qui vivis.

20 15. Alia¹. Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, in nomine² tuo et filii³ tui domini nostri Iesu Christi et spiritus⁴ sancti benedicimus⁵ hunc ignem et⁶ eum cum cera et omnibus eius alimoniis sanctificamus⁷ et signo crucis Christi Iesu filii⁸ tui⁹ altissimi significamus¹⁰, ut, intus vel foris accensus, non quod

25 nocet¹¹ incendat, sed omnia ad usus hominum necessaria calefaciat¹² sive illuminet, et, quae ex hoc igne fuerint conflata vel¹³ calefacta, sint benedicta et omni humanae saluti utilia, ut non, cum Nadab et Abiu ignem tibi offerentibus¹⁴ alienum, incendamur¹⁵ sed, cum

²⁴ qua C'. — ²⁵ deitatis] maiestatis Dei APVW. — ²⁶ Moysi app.] apparere Moysi
30 P. — ²⁷ exhibuit CJ. — ²⁸ depositi A. — ²⁹ ut] et Z. — ³⁰ orror C'. — ³¹ diluuntur] deluuntur CC', deponuntur JQ, deliniuntur S. — ³² apum] apud APV. — ³³ cerei S. — ³⁴ dampnum CC'. — ³⁵ <in> floribus APVW. — ³⁶ eis] his CC'GSTZ. — ³⁷ quam ... virginitatis] *adscr. corr. in marg.* G. — ³⁸ sequi] *om.* P. — ³⁹ munere, *corr.*: munera C'. — ⁴⁰ laetari] laudari APV, <laudari vel> laetari W.

35 15. ¹ Alia] *om.* JPS; Alia <or.> C'; *super rasuram*: Benedictio ignis novi C. — ² nomine C. — ³ filii C. — ⁴ spiritus C. — ⁵ benedicimus G. — ⁶ et eum] *om.* Q. — ⁷ sanctificamus C. — ⁸ filii C. — ⁹ tui <domini nostri> P. — ¹⁰ significamus] sanctificamus P. — ¹¹ nocet C'. — ¹² calefaciet C'. — ¹³ vel] seu APVW. — ¹⁴ offer. alien.] alienum offerentibus APVW. — ¹⁵ incendamus W.—

*Aaron pontifice et filiis eius Eleazaro et Ithamaro, hostias tibi pacificas sancti spiritus igne assatas*¹⁶ *immolare valeamus, et semper eiusdem*¹⁷ *spiritus sancti igne vitia nostra ure, cordaque*¹⁸ *luce scientiae tuae illumina et animas nostras fidei calore clarifica. Per eundem*¹⁹.

16. Tunc > accenditur¹ ex² eo cereus positus³ in harundine⁴ <et⁵ deportatur⁶ ab episcopo seu⁷ abbate⁸ vel⁹ praeposito¹⁰> et procedunt¹¹ simul omnes de <loco¹² benedictionis> in ecclesiam cum ipso cereo, silentio¹³ nihil¹⁴ cantantes, prosequente¹⁵ eum omni populo, sicut supra.

17. <Aliqui¹ tamen hic cantant ymnum Prudentii: *Inventor rutili dux bone luminis*²>

18. Et¹ illuminantur² ex³ eo⁴ septem lampades ante altare, quae tamen prius sine lumine erunt ita compositae, ut absque ullo impedimento possint accendi.

19. Cereus vero¹ magnus, qui benedicendus est, ponitur² in candelabro ante altare in medio ecclesiae, congregato hinc inde omni clero seu populo.

¹⁶ assatas] afflatas S. — ¹⁷ huiusdem APVW. — ¹⁸ cordaque] *suprascr.*: nostra C. — ¹⁹ eundem <dominum nostrum Iesum Christum. In unitate> CC'. 20

16. ¹ accendatur APVW; *hic denuo habemus codd.* DEFHLN (*cf. supra, n. 12, lect. var. 4*). — ² ex eo] *om.* APVW, inde F. — ³ positus ... praeposito] *om.* F. — ⁴ arundine AJ. — ⁵ et deportatur ... praeposito] *om.* DEHLN. — ⁶ deportetur AC'JPVW. — ⁷ seu abbate] *suprascr. corr.* C. — ⁸ <ab> abbate C'S. — ⁹ vel] seu RZ. — ¹⁰ praeposito <vel ab aliquo maiore> S. — ¹¹ procedant APVW. — ¹² loco benedictionis] sacrario DEFHLN. — ¹³ silentio] *om.* F. — ¹⁴ nichil ACC'JPS. — ¹⁵ prosequente ... supra] *om.* APVW.

17. ¹ aliqui ... luminis] *om.* DEFHLNQS. — ² luminis <qui certis vicibus> J; luminis <In primis ante omnia subdiaconus cum cereo accenso in manu et diaconus post eum cum libello et duo seu tres vel IIII^{or} procedentes de atrio vel 30 sacrario cantando hunc ymnum Prudentii. Inventor, etc.> C'; luminis] *sequitur textus hymni in codd.* C'GRTZ, *quem vide infra, Appendix V.*

18. ¹ Et] JQRTZ. — ² illuminentur AJPTVW. — ³ ex eo] *om.* F. — ⁴ eo] eodem lumine RTZ.

19. ¹ vero] *om.* E. — ² ponatur APVW.

16. ORDO XXVIII, 59.

17. Voy. ci-dessus, p. 65.

18. ORDO XXVII, 11 (XXVI, 9).

19. ORDO XXVIII, 59 (XXII, 17).

20. Deinde ¹ veniens archidiaconus facit ² crucem in eo et illuminat ³ illum de novo igne et humiliter inclinatus ⁴ rogat unum de sacerdotibus vel ⁵ levitis qui ibidem reveriti ⁶ astant ⁷ pro se orare atque, ut surrexerit, completur ab eo benedictio cerei prima, quasi
5 in modum legentis ita ⁷ :

21. Benedictio ¹ cerei. *Exultet* ² iam angelica turba caelorum, *exultent* ³ divina mysteria ⁴ et pro tanti regis victoria tuba insonet ⁵ salutaris. *Gaudeat* ⁶ tellus ⁷ tantis ⁸ irradiata ⁹ fulgoribus et ¹⁰, aeterni regis splendore ¹¹ illustrata ¹², totius orbis ¹³ se sentiat amississe ¹⁴ caliginem. *Laetetur* et ¹⁵ mater ecclesia tanti luminis adornata fulgoribus et magnis populorum vocibus haec aula resultet ¹⁶. *Quapropter astantes* ¹⁷ vos, fratres karissimi, ad tam miram sancti huius luminis claritatem una mecum, quaeso, Dei ¹⁸ omnipotentis misericordiam invocate, ut, qui me non meis meritis intra levitarum
15 numerum dignatus est ¹⁹ aggregare, luminis sui gratiam ²⁰ infundendo ²¹, cerei huius laudem implere praecipiat. Per ²² dominum nostrum Iesum Christum filium suum, qui cum eo vivit et regnat Deus in unitate spiritus sancti.

20. ¹ Deinde ... in eo] *suprascr. corr.* C. — ² faciat APVW. — ³ illuminet AC'DPVWZ, illuminentur J, inluminat L. — ⁴ vel levitis] *om.* S. — ⁵ reveritis C'; reveriti, *corr.*: reverenter T. — ⁶ astant C'RV, adstant T. — ⁷ ita] *om.* APTVW; lectionem (ita) S.

21. ¹ Benedictio cerei] *om.* AJPV. — ² Exultet, etc.] *cum neumis musicis BDFGHMQ; abhinc denuo adsunt codd.* B (*cf. supra, n. 11, lect. var. 1*) et M 25 (*cf. supra, n. 12, lect. var. 1*). — ³ exultent ... vivit et regnat] usque C'; exultent ... saecula saeculorum. Resp.: Amen (*infra, n. 22, in fine*) et cetera. Vere quia dignum et iustum est L. — ⁴ misteria AGJT. — ⁵ insonet] intonet AFPVW, insonent Z. — ⁶ Gaudeat <se> AJPQTVW, se] *add. corr.* FG. — ⁷ tellus tantis] tantis tellus DHJ, tantis tellus illius HN (illius erasum H). — ⁸ tantis] illius Q; 30 tantis [illius] B. — ⁹ irradiatam AFGPVW; irradiatam, *corr.*: irradiata J. — ¹⁰ et] ut S. — ¹¹ splendore ... Deus in unitate spiritus sancti] usque: cerei huius laudem implere praecipiat. Per dominum nostrum P. — ¹² illustra Z. — ¹³ orbis] *om.* S. — ¹⁴ amississe [orbis] S. — ¹⁵ et] *suprascr. corr.* C. — ¹⁶ resultat Q. — ¹⁷ adstantes FRST, asstantes GVW, astantibus vobis JQ. — ¹⁸ Dei omn.] 35 omnipotentis Dei J. — ¹⁹ est] es MNQ. — ²⁰ gratiam] claritatem Z. — ²¹ infundente A. — ²² Per ... sancti] Iesus Christus dominus noster, qui cum Deo patre et spiritu sancto vivit et regnat Q.

20. ¹ ORDO XXX A, 15. — ² ORDO XXVIII, 60 (XXXII, 18).

21. Grégorien supplémenté, éd. WILSON, *The Gregor. Sacram.*, p. 151. — Géla- 40 sien du VIII^e s.; voy. P. DE PUNIET, *Le Sacramentaire rom. de Gellone*, p. 69*.
— Voy. ORDO XXV, 3; XXXI, 65; XXXII, 18.

22. Postea ¹ dicit ² ipse ³ archidiaconus, elevata in ⁴ altum voce :

Per ⁵ omnia saecula saeculorum. Resp. ⁶ : Amen.

Dominus vobiscum. Resp. : *Et cum spiritu tuo.*

Sursum ⁷ corda. Resp. : *Habemus ad dominum.*

Gratias ⁸ agamus domino Deo nostro. Resp. : *Dignum et iustum est.*

Inde ⁹ vero ¹⁰ accedit ¹¹ in consecrationem cerei, decantando ¹² quasi canonem ita ¹³ :

Vere quia ¹⁴ *dignum et iustum est* ¹⁵ *invisibilem* ¹⁶ *Deum* ¹⁷ *omnipotentem* ¹⁸ *patrem* ¹⁹ *filiumque* ²⁰ *eius* ²¹ *unigenitum dominum* ¹⁰ *nostrum* ²² *Iesum Christum* ²³ *toto cordis ac mentis affectu et vocis ministerio personare ; qui pro nobis aeterno* ²⁴ *patri Adae debitum solvit et veteris* ²⁵ *piaculi cautionem pio cruore deterisit. Haec sunt enim festa paschalia in quibus verus ille agnus occiditur eiusque sanguine postes consecrantur. Haec nox est in qua* ²⁶ *primum patres* ¹⁵ *nostros, filios Israel, eduxisti, domine* ²⁷ *, de Aegypto* ²⁸ *, quos postea rubrum mare sicco vestigio transire fecisti. Haec igitur nox est, quae peccatorum tenebras columnae illuminatione purgavit. Haec nox est quae hodie per universum mundum in Christo credentes a vitiis saeculi et* ²⁹ *caligine peccatorum segregatos reddit gratiae socialque* ²⁰ *sanctitati. Haec nox est in qua, destructis vinculis mortis, Christus ab inferis victor ascendit. Nihil* ³⁰ *enim nobis* ³¹ *nasci profuit, nisi redimi profuisset. O mira circa nos tuae pietatis dignatio. O inaestimabilis dilectio caritatis* ³² *: ut servum redimeres, filium tradidisti.*

22. ¹ Postea ... in altum] Tunc dicat alta M ; Postea ... voce] om. BS. — ² dicat 25 AJVW. — ³ ipse archidiaconus] diaconus DHN. — ⁴ in altum voc] voce in altum D. — ⁵ Per omnia, etc.] cum neumis musicis G. — ⁶ Resp.] om. AGJMN PVW (et sic infra). — ⁷ <Deinde> Sursum G. — ⁸ <Inde> Gratias G. — ⁹ Inde ... ita] om. ABDHMNS. — ¹⁰ vero] om. FJQ. — ¹¹ accedat JP, accedit Z. — ¹² decantando ... ita] om. Q, Praefatio J. — ¹³ ita <Praefatio> M. — ¹⁴ quia] om. BQ. — ³⁰ est] *suprascr.* : aequum et salutare C. — ¹⁶ <te> invisibilem C, <in> invisibilem Q. — ¹⁷ Deum] *suprascr.* : patrem C. — ¹⁸ omn. patrem] patrem omnipotentem AC'FJZ. — ¹⁹ patrem] *cancelatum* C. — ²⁰ filiumque ... in unitate eiusdem sancti spiritus] usque C' ; filiumque ... saecula saeculorum. Resp. Amen] usque : in his paschalis festis conservare dignetur. Per P. — ²¹ eius] *suprascr.* : tuum C. — ²² nostrum] om. A. — ²³ Christum <sanctum quoque spiritum> M. — ²⁴ aeterno] *suprascr.* : tibi C. — ²⁵ veteris piac.] piaculi veteris APVW. — ²⁶ qua] *suprascr. corr. G.* — ²⁷ domine] om. Q, erasum J. — ²⁸ Aegypto A, Egipto G. — ²⁹ et caligine p. segregatos] segregatos et caligine peccatorum F. — ³⁰ Nichil ACGJS. — ³¹ nob. nasci] nasci nobis N. — ³² claritatis, *corr.* : caritatis C. — 40

O beata ³³ nox, quae sola meruit scire tempus et horam in qua Christus ab inferis resurrexit ³⁴. Haec nox est, de qua scriptum est: «^a Et nox ut dies illuminabitur et nox illuminatio mea in deliciis meis». Huius igitur ³⁵ sanctificatio noctis fugat scelera, culpas
 5 lavat et reddit innocentiam lapsis, maestis laetitiam. Fugat odia, concordiam parat et curvat ³⁶ imperia. In huius ergo ³⁷ noctis gratia ³⁸ suscipe, sancte pater, incensi ³⁹ huius sacrificium vespertinum, quod tibi in hac cerei oblatione sollempni ⁴⁰ per ministrorum manus de operibus apum ⁴¹ sacrosancta reddit ecclesia. Sed iam
 10 columnae huius praeconia novimus, quam in honorem ⁴² Dei rutilans ignis accendit ⁴³, qui, licet ⁴⁴ divisus in partes, mutuati luminis detrimenta non novit. Alitur ⁴⁵ liquentibus ⁴⁶ ceris, quas ⁴⁷ in substantiam pretiosae huius ⁴⁸ lampadis apis ⁴⁹ mater eduxit. O vere beata nox, quae expoliavit Aegyptios, ditavit Hebraeos, nox
 15 in qua terrenis caelestia iunguntur. Oramus ⁵⁰ te, domine, ut cereus iste, in honorem ⁵¹ nominis tui consecratus ⁵², ad noctis ⁵³ huius caliginem destruendam indeficiens perseveret atque ⁵⁴, in odorem suavitatis acceptus, supernis luminaribus misceatur. Flammam eius lucifer matutinus ⁵⁵ inveniat: ille, inquam, lucifer qui nescit ⁵⁶
 20 occasum, ille qui, regressus ab inferis, humano generi serenus illuxit. Precamur ergo te, domine, ut nos famulos tuos, omnem clerum et devotissimum populum, una cum beatissimo ⁵⁷ papa nostro N. ⁵⁸ et gloriosissimo rege ⁵⁹ nostro ⁶⁰ N. ⁶¹ eiusque ⁶² nobilissimi-

³³ <vere> beata J. — ³⁴ resurrexit] victor ascendit J. — ³⁵ igitur] ergo APVW. —
 25 ³⁶ curbat, corr.: curvat C. — ³⁷ ergo] igitur BCFGMZ. — ³⁸ gratiam C. — ³⁹ incensi ACZ; adscr. in marg.: pone incensum A. — ⁴⁰ sollempni CGJT. — ⁴¹ apium B. — ⁴² honore CDEJNQR. — ⁴³ ascendit B. — ⁴⁴ licet <sit> A. — ⁴⁵ Alitur <enim> AZ, Alitur <igitur> N; Alitur] Aliter enim VW. — ⁴⁶ liquantibus C. — ⁴⁷ quam AEGVW. — ⁴⁸ huius lamp.] lampadis huius Z. — ⁴⁹ apes CGHJM. — ⁵⁰ Oramus
 30 <ergo> JMQR, ergo suprascr. C. — ⁵¹ honore BCDHJMNS. — ⁵² consecratus A. — ⁵³ noct. huius] huius noctis N. — ⁵⁴ atque] om. BDMN. — ⁵⁵ matutinis, corr.: matutinus C. — ⁵⁶ nescit ... ille qui] om. S. — ⁵⁷ beatissimo] om. BF. —
 35 ⁵⁸ N.] III. BEHQ; N. <et antistite (venerabili ant. Q) nostro N.> CFQ; N. <et venerabili antistite nostro HERIMANNO (cf. t. I, p. 145-146) J; N.] in marg.,
 manu caelanea sed scriptio cursiva: et abbate nostro cum omni congregatione
 beatissimi patris nostri Benedicti praesentis vitae quiete concessa C. — ⁵⁹ rege] imperatore CQ. — ⁶⁰ nostro] om. AVW. — ⁶¹ N.] Heinricho N (cf. t. I, p. 257). —
⁶² eiusque ... antistite nostro N.] cum omni congregatione et familia sanctae Mariae F. —

ma⁶³ coniuge⁶⁴ N. ⁶⁵ et ⁶⁶ antistite⁶⁷ nostro N. ⁶⁸, quiete⁶⁹ temporum concessa, in his paschalibus festis conservare digneris⁷⁰. Per eundem⁷¹ dominum nostrum Iesum Christum filium⁷² tuum, qui tecum vivit et regnat Deus in unitate eiusdem⁷³ spiritus sancti, per omnia saecula saeculorum. Resp. ⁷⁴: Amen. 5

23. Cereo¹ benedicto, ilico² illuminantur³ ab eodem⁴ in duobus candelabris⁴ alii duo cerei⁵ staturam⁵ hominis⁶ habentes⁶ et⁷ de ipso novo et benedicto igne accendunt⁸ in omni domo, quia omnis ignis anterior, qui tunc ardebat, extingui⁹ debet.

24. Et hic ordo cerei benedicendi in forensibus civitatibus agitur¹. 10
Nam in catholica ecclesia infra civitatem² romanam³ non sic benedicitur, sed, mane⁴ primo sabbato sancto, venit archidiaconus in ecclesiam et fundit ceram in vas mundum maius⁵ et miscitat⁶ ibidem⁷ oleum

⁶³ nobilissima <prole sive> JQ. — ⁶⁴ coniuge N.] om. M; coniuge ... nostro N.] prole C. — ⁶⁵ N.] om. J; N. <pariter cum prole> S. — ⁶⁶ et antistite n. 15 N.] om. J; et antistite ... concessa] om. BEQ, adscr. in marg. manu coetanea H. — ⁶⁷ <reverentissimo> antistite N. — ⁶⁸ N.] om. A; Ottone N (cf. t. I, p. 257); Egilberto (litteris aureis) cum omni congregatione sanctae Mariae M (cf. t. I, p. 221). — ⁶⁹ quiete t. concessa] om. GRSTZ. — ⁷⁰ digneris] dignetur AVW; in cod. C, adscr. in marg.: Memento etiam, domine, famuli tui imperatoris nostri 20 N. et celestem illi concede victoriam et his qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis praemia aeterna largiaris. Per dominum. — ⁷¹ eundem ... Amen] om. AFV. — ⁷² filium ... Amen] om. W. — ⁷³ eiusdem] om. BEHJ. — ⁷⁴ Resp.] om. B; Resp. Amen] om. EJT.

23. ¹ <Et> cereo F; <Alia> Cereo R; Cereo benedicto ... ad altare per lectiones (intra, n. 30, in fine)] Expleta benedictione cereorum, per universas domos extinguitur ignis qui tunc ardeat et incendatur de novo et benedicto igne M (f. 107^o); Cereo ... et iussi faciunt letaniam septenam (infra, n. 45, in fine)] Inde secuntur lectiones vigiliarum paschae per ordinem cum canticis ad ipsum diem pertinentes et cum reliquo officio B (f. 67^o). — ² ilico] om. C'. — ³ illuminentur APTVW. — ⁴ candelabris] candelis N. — ⁵ staturam h. habentes] om. S. — ⁶ hom. hab.] habentes hominis F. — ⁷ et] om. P. — ⁸ accendat A, accendant PVW; accendunt .. domo] in omni domo accendunt J. — ⁹ ext. deb.] debet extingui P.

24. ¹ agitur <atque monasteriis et titulis> S. — ² civitatem] urbem JS. — ³ romanam] Romam G. — ⁴ mane primo ... et regnat Deus per omnia (infra, n. 26, in fine)] alio modo S. — ⁵ maius] om. C'; <et> maius P. — ⁶ miscet F, miscet Z. — ⁷ ibid. ol.] oleum ibidem RZ —

23. ^o ORDO XXVIII, 63 (XXXII, 21). — ^b ORDO XI, 90 (cf. XXVIII A, I et XXXI, 67). — ^c ORDO XXVIII, 63 (XXXII, 21).

24. ORDO XXVI, 6-7 (XXVII, 9; moins exactement).

et benedicit ceram ⁸ et ex ea fundit similitudinem agnorum et servat eos in loco mundo ⁹.

25. <Benedictio ¹ cerae ². *Benedic* ³, domine Iesu Christe, hanc creaturam cerae supplicantibus nobis et infunde ei, per virtutem sanctae crucis tuae, benedictionem caelestem, ut, qui eam ad repellendas tenebras humano generi tribuisti, talem signaculo sanctae crucis tuae fortitudinem et benedictionem accipiat, ut ⁴, in quibuscumque locis accensa sive ⁵ posita fuerit, discedat diabolus et contremiscat ⁶ et fugiat pallidus cum omnibus ministris suis de habitationibus ¹⁰ illis, nec praesumat amplius inquietare vel ⁷ illudere servientes ⁸ tibi. Qui cum patre ⁹ et spiritu sancto.

26. Alia ¹. *Benedico* ² te, cera ³, in nomine sanctae ⁴ trinitatis, ut sis ubique diaboli effugatio atque omnium contubernaliū suorum exterminatio, adiuvante eadem sancta et individua trinitate, quae in ¹⁵ unitatis essentia vivit et regnat Deus per omnia.>

27. In ¹ octava vero paschae dantur ² ipsi agni ab archidiacono in ipsa ecclesia post missam et communionem populo et ex eis ³ faciunt incensum accendi ⁴ ad suffumigandum ⁵ in domibus suis ⁶ pro quacumque tribulatione eis evenerit ⁷ necessitas.

²⁰ 28. Similiter ¹ et in forensibus civitatibus de cereo faciunt, qui cereus per octo dies neophytorum ² praecedit pontificem, qui est caput populi.

29. Cum autem pontifex ¹ sive ² presbiter fuerit paratus,

⁸ ceram <Require in benedictione in Purificatione sanctae Mariae> E; ceram] ²⁵ *suprascr. manu coactanea*: require in Purificatione sanctae Mariae L. — ⁹ mundo <Require benedictionem eiusdem in Purificatione sanctae Mariae> DHJNQ.

25. ¹ Benedictio cerae ... et regnat Deus per omnia (*infra*, n. 26, in fine)] om. DEFHJLNQS. — ² cerae] caerei G. — ³ Bene~~X~~dic G. — ⁴ ut in quibuscumque] cumque ut in quibus P. — ⁵ sive] vel APVW. — ⁶ contremiscat AC'R. — ⁷ vel ³⁰ illudere] om. C. — ⁸ servientibus, corr.: servientes C. — ⁹ <Deo> patre CC'.

26. ¹ Alia <oratio> C'. — ² Bene~~X~~dico G. — ³ cera] creatura P. — ⁴ sanc~~X~~tae G.

27. ¹ In octava ... caput populi (*infra*, n. 28, in fine)] om. APVW. — ² dentur CC'Q; dantur, corr.: dentur J; dantur ... ecclesia] datur populo de ipso cereo ³⁵ benedicto ab archidiacono S. — ³ eis] eo S. — ⁴ incendi S. — ⁵ fumigandum Z. — ⁶ suis] om. C'. — ⁷ venerit N.

28 ¹ Similiter ... caput populi] om. S. — ² neophytorum CC'J.

29. ¹ pontifex sive presbiter] sacerdos S. — ² sive] vel AHPQRSVW. —

27. ORDO XXVI, 8 (XXVII, 10).

⁴⁰ 28. *Ibid.*

expectet clerus in ordine suo in ³ choro, usquedum ⁴ eis ⁵ iussum fuerit obviam illi venire, ut in ⁶ ecclesiam intret ⁷.

30. Eoque veniente ad sedem suam, vel si ¹ in sacrario sedere voluerit, alius ² presbiter dicat orationes ad ³ altare per lectiones.

31. Antea ¹ vero quam legantur ² lectiones, accipiant ³ duo ⁵ notarii suprascriptos ⁴ cereos accensos ⁵ et ⁶ teneant ⁷ illos unus in dextro ⁸ cornu altaris, alter in sinistro, usque ad fontes ⁹.

32. ^a Deinde ascendens lector in ¹ ambonem legere ² non pronuntiat: *Lectio libri Genesis* ³, sed ⁴ sic ⁵ inchoat ⁶: *In principio creavit Deus, plane* ⁷, et omnes ⁸ alias ⁹ lectiones similiter inchoat ¹⁰ et ¹¹ ¹⁰ ante ¹² *In principio* non dicit ¹³ episcopus ¹⁴ orationem. ^b Ea ¹⁵ perlecta, dicit ¹⁶ episcopus ¹⁷ aut presbiter, absque salutatione: *Oremus*. Et diaconus non ¹⁸ dicit ¹⁹: *Flectamus genua* ²⁰.

33. Sequitur ¹ oratio. *Deus qui mirabiliter <creasti* ² *hominem et* ³ *mirabilius redemisti* ⁴, *da nobis* ⁵, *quaesumus, contra oblec-* ¹⁵

³ in choro] clero Q. — ⁴ usquedum ... intret] usque sacerdos et ministri intrent ecclesiam S. — ⁵ eis] om. N. — ⁶ in] om. F. — ⁷ intrent] JN.

30. ¹ si] *suprascr. corr.* G. — ² alius ... per lectiones] om. S. — ³ ad altare] om. E.

31. ¹ Antea vero] et antea M (*finis omissionis in cod. M; cf. supra, n. 23, 20 lect. var. 1*). — ² legant APVW. — ³ accipiunt DEGHLMNS; accipiunt, *corr.*: accipiant C. — ⁴ suprascriptos] ipsos M. — ⁵ accensos] benedictos M. — ⁶ et] om. APVW. — ⁷ tenent DEFGHLMN. — ⁸ dextero DGPRSVW. — ⁹ fontem AGPVW.

32. ¹ in ambonem] om. F. — ² legere] om. S. — ³ Genesis <nec petat benedictionem> S. — ⁴ sed] om. N. — ⁵ sic inchoat] tantum M. — ⁶ inchoet APVW, incipiat E. — ⁷ plane] om. FM, plene D. — ⁸ omnes] om. T. — ⁹ alias] om. APVW. — ¹⁰ inchoet AGPVW, inchoat <sine capitulo> S. — ¹¹ et] om. MS. — ¹² ante] *adscr. corr. in marg.* G; ante <lectionem autem> M. — ¹³ dicat APVW. — ¹⁴ episcopus] om. FM, sacerdos S. — ¹⁵ <sed> ea M; Ea perlecta] sed post lectionem ³⁰ APVW. — ¹⁶ dicat AEGPVW. — ¹⁷ episcopus aut presbiter] om. S. — ¹⁸ non] om. M, a *corr. erasum* C. — ¹⁹ dicat AGPVW. — ²⁰ genua <Levate> T.

33. ¹ Sequitur] om. GVW; <sed> sequitur L; Sequitur oratio] om. APT. — ² creasti ... pervenire. Per] hominem condidisti DEFHJLQ. — ³ et mirabilius ... pervenire. Per] om. GMNP. — ⁴ redemisti] reformasti S. — ⁵ nob. quaes.] ³⁵ quaesumus nobis R.

31. ORDO XXIV, 41 (XXVII, 51).

32. ^a ORDO XXVIII, 64 (Sans le mot *Deinde*: XXIV, 42; XXVII, 52). — ^b ORDO XXIX, 46.

33. Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 54; éd. LIETZMANN, p. 51. — ⁴⁰ Grégorien supplémenté, éd. WILSON, p. 154. — Cf. ORDO XXIX, 46; XXX B, 40; XXXI, 69.

tamenta peccati mentis ratione persistere, ut mereamur ad gaudia aeterna pervenire. Per.)

34. Sequitur¹ lectio² secunda de libro Exodi³ : « Factum est in vigilia matutina. Postea⁴ canticum⁵ *Cantemus domino*. Sequitur⁶ sacerdos et⁷ dicit : *Oremus*.

35. Deus¹, cuius antiqua miracula <etiam² in nostris quoque saeculis coruscare sentimus, dum, quod uni populo a persecutione aegyptiaca³ liberando dexteræ tuæ potentia⁴ contulisti, id in salutem gentium per aquam regeneratione operaris, præsta, ut in Abrahamæ⁵ filios et in Israeliticam⁶ dignitatem totius mundi transeat plenitudo. Per.)

36. Deinde¹ lectio² tertia³ Esaiæ⁴ prophetae⁵ : *Apprehendent septem mulieres*. Sequitur⁶ canticum⁷ *Vinea facta est*⁸. Dicit⁹ sacerdos : *Oremus*¹⁰.

37. Deus¹, qui nos ad caelebrandum² < paschale³ sacramentum⁴ utriusque testamenti paginis instruis, da nobis intellegere⁵ misericordias tuas, ut ex perceptione præsentium munerum⁶ firma sit expectatio futurorum. Per.)

34. ¹Sequitur] om. T; Sequitur lectio ... protectione tuearis. Per (infra, 20 n. 39, in fine)] Hic dantur in cod. G (f. 29^r) duodecim lectiones cum suis orationibus; vide infra, Appendix VI. — ²lect. sec.] secunda lectio M. — ³Exodo FM. — ⁴Postea canticum] cum cantico M, Tr[actus] Z. — ⁵canticum] canitur APVW, cantetur F, cantatur ST, cant. Tract[us] C'. — ⁶Sequitur sacerdos et] et sacerdos D; Sequitur ... Oremus] om. M. — ⁷et dicit] om. R.

25 35. ¹<Oratio> Deus VW. — ²etiam in ... plenitudo. Per] om. DEFHJLMNPQRTZ. — ³egyptiaca A, aegyptia CS; egypta, sed suprascr. corr. : pti C. — ⁴potentiam A. — ⁵Habrahae C. — ⁶Israeliticam A.

36. ¹Deinde] suprascr. corr. C. — ²lect. tertia] tertia lectio T. — ³tertia <Deuteronomii : Scripsit Moyses canticum. Sequitur canticum Adtende caelum 30 et loquar et audiat terra. Oratio. Deus celsitudo humilium. Lectio quarta> M (f. 108^r). — ⁴Isaie F, Isaia M, Ysaie Z; Esaiæ prophetae] om. A. — ⁵prophetae] suprascr. corr. C. — ⁶Sequitur] Deinde M; Seq. canticum] Tr[actus] C. — ⁷canticum] cantus F, Tr[actus] Z. — ⁸est <dilecto in cornu in loco uberi> M. — ⁹Dicat PVW, <Et> dicit J; Dicit sac. Oremus] Oratio M. — ¹⁰Oremus] 35 om. P.

37. ¹<Oratio> Deus QRSVW. — ²caelebrandum] celebrationem F. — ³paschale ... futurorum. Per] om. DEFHJLMNPQRTZ. — ⁴sacramentum] mysterium AVW. — ⁵intelligere A. — ⁶munerum] numerum C'.

34. Append. ad ORDINEM XXVIII, 4; * ORDO XXXI, 70; Sacramentaire grégorien, l. c., à la suite.

35-38. ORDO XXXI, 71-74. — Sacram. grégorien, l. c., à la suite.

38. Sequitur ¹ lectio quarta ² Esaiæ ³ prophetae ⁴: *Haec* ⁵ est hereditas. Canticum ⁶ *Attende caelum.*

39. Sequitur ¹ Oratio. *Deus, qui ecclesiam tuam <semper* ² *gentium vocatione multiplicas, concede propitius, ut, quos aqua baptismatis abluis, continua protectione tuearis* ³. Per.) 5

40. Canticum ¹ de ² psalmo quadragesimo ³ primo ⁴ *Sicut cervus.*

41. Sequitur ¹ oratio. *Concede, quaesumus, <omnipotens* ² *Deus, ut, qui festa paschalia agimus* ³, *caelestibus desideriis accensi fontem vitae sitiāmus.* Per.)

42. Alia ¹ oratio in ² eodem psalmo. *Omnipotens sempiternae* ¹⁰ *Deus, <respice* ³ *propitius ad devotionem populi* ⁴ *renascentis, qui sicut cervus aquarum tuarum expetit fontem, et concede propitius, ut fidei ipsius sitis baptismatis mysterio animam corpusque sanctificet.* Per.

43. Interim ¹ autem ² dum lectiones leguntur, presbiteri cate- 15

38. ¹ Sequitur] om. MRT, adscr. corr. C. — ² quarta] quinta M. — ³ Isaie F, Isaiae M, Ysaie Z; Esaiæ prophetae] om. E, suprascr. corr. C. — ⁴ prophetae] om. LR. — ⁵ Haec est hereditas] Scripsit Moyses E. — ⁶ Canticum <Tract.> E, <Sequitur> canticum Q; Canticum Attende caelum] erasum R; Canticum ... protectione tuearis. Per] om. M. 20

39. ¹ Sequitur] om. DZ; Sequitur oratio] om. APTVW. — ² semper ... tuearis. Per] om. DEFHJLNPQRZ. — ³ tuearis] muniari C'.

40. ¹ <Lectio Scripsit Moyses. Sequitur> canticum C (suprascriptum); <Lectio quinta lib. de pationomii (sic) Scripsit Moyses> Canticum C'; <Sequitur lectio quinta Haec est hereditas et> canticum E; Canticum ... primo] Tract. 25 GZ. — ² de psalmo ... primo] om. CC'RST. — ³ quadragesimo primo] om. A. — ⁴ primo] om. PVW.

41. ¹ Sequitur] om. AM; Seq. oratio] om. GPVV. — ² omnipotens ... sitiāmus. Per] om. DEFHLMNQ, domine J. — ³ agimus ... sitiāmus. Per] om. GRZ. 30

42. ¹ Alia ... psalmo] Oratio G; Alia ... sanctificet. Per] om. A. — ² in] de EJPQRTVWZ; in eod. psalmo] om. M. — ³ respice ... sanctificet. Per] om. DEFHJLMNQ. — ⁴ populi .. sanctificet. Per] om. GPRTZ.

43. ¹ Interim ... formaticum, id est caseum (infr., n. 95, in fine)] *Haec in codd. NQR non recognovi (cf. supra, p. 261, cap. XXIX ineunte).* — ² autem] om. 35 C'. —

39. Sacramentaire grégorien, l. c., à la suite. L'ORDO XXXI a omis cette oraison.

40. ORDO XXXI, 74 (immédiatement après la lecture *Haec est hereditas*). — Sacram. grégorien, l. c., à la suite.

41. ORDO XXXI, 75. — Sacram. grégorien, l. c., à la suite. 40

42. Avec le même titre dans le Sacramentaire grégorien, à la suite; éd. WILSON, p. 55; éd. LIETZMANN, p. 51.

cizent ³ infantes qui non sunt catezizati ⁴ et praeparent ⁵ ad baptizandum.

44. ⁶ Expletis autem lectionibus ¹ vigiliarum paschae ² per ordinem, cum canticis ad ³ ipsum diem pertinentibus et cum reliquo officio, ⁴ statim venientes ⁵ duo acoliti ⁶ tenentes ⁷ ampullas ⁸ in ⁹ 7 manibus suis de chrismate ¹⁰ et oleo ¹¹ sancto coopertas et stantes ¹² in dextro ¹³ cornu altaris, procedunt ¹⁴ pontifici ¹⁵ sive presbitero obviam pergenti ad fontes ¹⁶. <Tertius ¹⁷> ¹⁸ <vero ¹⁹ scolae tenet ²⁰ vas aureum ²¹ in manu sua sinistra ²² super planetam ²³, unde pontifex ²⁴ mittat ²⁵ 10 chrisma ²⁶ in fontem.

45. ⁶ Tunc ¹ deinde scola descendit ² ad fontes ³, ad letaniam faciendam, expectantes parati ⁴ pontificem ⁵ et iussi faciunt letaniam ⁶ septenam ⁷.

46. Deinde ¹ procedit ² pontifex ³ de ⁴ ecclesia benedicendo ⁵

15 ³ catezizant DEFGHLMSTZ, catezisent C', catezizent JV. — ⁴ catezizati C'EFGHJLMSTVZ. — ⁵ praeparant DEFGHLS, preparent <eos> M, preparent <se> Z.

44. ¹ lectionibus <et orationibus> J. — ² ad ipsum ... duo acoliti] et orationibus et cathezizatis infantibus, statim ordinentur cruces et vexilla cum evangelii et capsis et reliquiis ad benedictionem fontis necessariis. Tunc duo acoliti venientes atque M (*f. 108^o*). — ³ venientibus C'. — ⁴ acoliti] *om.* APV. — ⁵ tenentes] *om.* S; ten. amp.] ampullas tenentes F. — ⁶ ambullas M. — ⁷ in] *om.* Z. — ⁸ crysmate M. — ⁹ <de> oleo E. — ¹⁰ stantes ... ad fontes] *om.* M. — ¹¹ dextero D. — ¹² procedant ADHVW. — ¹³ pontifici sive presbitero] sacerdoti S; pontifici ... pergenti] pontificem sive presbiterum pergentem F. — ¹⁴ fontem DV. — ¹⁵ Tertius] Secundus DEFGHJLSTZ. — ¹⁶ vero] *om.* M. — ¹⁷ tenet] *om.* M. — ¹⁸ aureum] *om.* S. — ¹⁹ sinistram C'. — ²⁰ planetam] lanceam Z; planetam <tenens> M. — ²¹ pontifex] sacerdos S. — ²² mittat] *om.* J, mittit ES. — ²³ crysma DM.

30 45. ¹ Tunc] Tum H; Tunc ... pontificem] Praecedunt pontificem cum scola ad fontem pergentem M. — ² descendat AFGSVW. — ³ fontem AV. — ⁴ parati] *om.* Z. — ⁵ pontificem] sacerdotem S. — ⁶ septenam] ternam DEFHL; septenam <sive versus Rex sanctorum angelorum ... diligamus tempore> J (*cf. cap. XXXIX, n. 14*).

35 46. ¹ Deinde] Et inde APVW; Hoc expleto B (*finis omissionis in cod. B; cf. supra, n. 23, lect. var. 1*). — ² procedat APVW; proc. pont.] pontifex procedat J. — ³ pontifex] *om.* DH, sacerdos H. — ⁴ de eccl. bened.] benedicendo de ecclesia B. — ⁵ benedicendo] *om.* S, benedicta, a *corr. erasum* F. —

44. ⁶ ORDO XXIV, 43 (XXVII, 53; XXVIII, 65; XXXI, 76). — ⁷ ORDO XI, 89. — 40 ⁶ ORDO XXIV, 43 (XXVII, 53; XXVIII, 65; XXXI, 76). — ⁴ ORDO XXIV, 45 (XXVII, 55; XXVIII, 67; XXXI, 77).

45. ⁶ ORDO XXVIII, 66 (XXIV, 44; XXVII, 54). — ⁷ ORDO XXXI, 77.

46. Combinaison de l'ORDO XI, 90 et de l'ORDO XXVIII, 68 (ou XXIV, 46; XXVII, 56).

cum ⁶ omni decore et ⁷ ordine sacerdotum cum letania <quina, ⁸> prosequente eum clero ⁹ vel populo usque ad ¹⁰ fontes ¹¹, sustentatus ¹² a duobus diaconibus, praecedentibus ante ¹³ eum ¹⁴ notariis cum duobus cereis ardentibus, qui ¹⁵ ante fuerant illuminati ¹⁶, statueram ¹⁷ hominis habentibus ¹⁸ in altum, cum turibulis et thimiamatibus ¹⁹. Et illi duo cerei ²⁰ vel ²¹ cereostata illo die semper ante ipsum praecedunt ²², usquedum omnia fuerint finita.

47. Et ut ventum fuerit ad ¹ *Agnus Dei*, semper illud cantent², usquedum pontifex ³ quidem ⁴ annuat ⁵ eis ut sileant,

α

BDEFGHJLMSTZ

48. Expleta autem letania ante fontes ¹, adstante ² omni clero vel populo in circuitu fontis, facto silentio, benedicturus ³ fontes ⁴ hora ⁵ nona ut mos est, dicit ⁶ pontifex ⁷: *Dominus vobiscum*,

β

ACC'PVW

48. Finita autem letania, cantet ¹ episcopus vel presbiter *Pater noster* et ² symbolum ³ *Credo in Deum*. Sequitur versus ¹⁵ *Quoniam apud te est fons vitae*. Resp. ⁴: *Et in lumine tuo* ⁵ *videbimus lumen*. Deinde dicit ⁶:

10

⁶ cum omni dec. et] decore et cum omni B. — ⁷ et] *suprascr. corr.* C. — ⁸ quina] *om.* BDEFHLM. — ⁹ cloero H. — ¹⁰ ad] *suprascr. corr.* C. — ¹¹ fontem AVW; ²⁰ fontes <benedicendos *add. corr.*> F. — ¹² sustentans C; sustentatus ... diaconibus] *om.* S. — ¹³ ante] *om.* F. — ¹⁴ eos M. — ¹⁵ qui ... illuminati] *om.* B. — ¹⁶ illuminati] consecrati M. — ¹⁷ staturam ... altum] *om.* S. — ¹⁸ habentes SV. — ¹⁹ thiamatibus BDFHL; thiamatibus, *corr.*: thimiamatibus J. — ²⁰ cerei vel] *om.* B. — ²¹ vel cereostata] *om.* F. — ²² praecedant ACC'VW; procedunt BDGS. ²⁵

47. ¹ <in letania> ad S. — ² cantant DEGHLMST; cantet, *corr.*: cantent J. — ³ pontifex] sacerdos S. — ⁴ quidem] *om.* F. — ⁵ annuit BDEFGHLZ, innuit S.

48 α. ¹ fontem T. — ² astante BJ, astante G. — ³ benedicturus] benedictetur T. — ⁴ fontem TZ. — ⁵ hora <iam> BZ. — ⁶ dicat Z. — ⁷ pontifex] sacerdos S; pontifex <Quoniam apud te est fons vitae. Et in lumine tuo> J; pontifex <orationem dominicam Pater noster et symbolum. Quo finito, istum dicat versum: Quoniam apud te est fons vitae. Resp. Et in lumine tuo. Deinde> TZ. —

48 β. ¹ cantent C'. — ² et] *om.* C'. — ³ symbolum] *om.* APVW. — ⁴ Resp.] *om.* APVW. — ⁵ tuo ... lumen] *om.* V. ³⁰ — ⁶ dicit] *om.* APVW. —

35

Dominus vobiscum, quod nusquam alias in hoc officio dicendum est,

respondentibus ⁸ cunctis ⁹ : *Et cum spiritu tuo.*

5 49. Et ¹ dicit ² : *Oremus, et* ³ dat ⁴ orationem super ⁵ fontes <in ⁶ hunc modum :>

Omnipotens ⁷ *sempiternae Deus* ⁸, *adesto magnae pietatis tuae mysteriis* ⁹, *adesto sacramentis et ad* ¹⁰ *creandos* ¹¹ *novos populos, quos tibi fons baptismatis* ¹² *parturit, spiritum adoptionis emitte, ut,*
10 *quod nostrae humilitatis gerendum est ministerio* ¹³, *tuae* ¹⁴ *virtutis impleatur effectu. Per* ¹⁵.

50. <Per ¹ omnia saecula saeculorum. Resp. ² : Amen.

Dominus vobiscum. Resp. : *Et cum spiritu tuo.*

Sursum corda. Resp. : *Habemus ad dominum.*

15 *Gratias agamus domino Deo nostro.* Resp. : *Dignum et iustum est.*

Vere ³ *dignum et* ⁴ *iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere, domine sancte, pater omnipotens, aeterne*
Deus, qui invisibili potentia sacramentorum tuorum mirabiliter
20 *operaris effectum et, licet nos tantis* ⁵ *mysteriis* ⁶ *exequendis simus indigni, tu tamen, gratiae tuae dona non deserens, etiam ad preces* ⁷ *nostras aures tuae* ⁸ *pietatis* ⁹ *inclinans* ¹⁰; *Deus, cuius spiri-*

⁸ respondentibus cunctis] om. STZ, Resp. A. — ⁹ cunctis] om. VW.

49. ¹ Et] om. ACC'PVW; Et ... fontes] om. TZ. — ² dicat CC'VW. — ³ et dat] om. E. — ⁴ de ACC'VW. — ⁵ super fontes] fontis AFMV, in consecratione fontis B. — ⁶ in hunc modum] in solis codd. ACC'PVW. — ⁷ <Oratio super fontes> Omnipotens F; <Oremus> Omnipotens T. — ⁸ Deus] om. A. — ⁹ mysteriis BCJT. — ¹⁰ ad] om. E. — ¹¹ recreandos J. — ¹² baptismatis] om. T, baptismi Z. — ¹³ ministerio] myterio F, misterio T; misterio, corr. : ministerio G. —
30 ¹⁴ tuae virt.] virtutis tuae EFHL. — ¹⁵ Per <usque> J.

50. ¹ Per omnia ... pater omnipotens, aeterne] Item alia quasi praefationem decantando (decantans H, decantet GT) BDEFGHLSTZ. — ² Resp.] om. AJPVW (et sic infra). — ³ <Prephatio> Vere C. — ⁴ et iustum] om. C; et iustum ... pater omnipotens] om. J, usque M. — ⁵ tanti C'. — ⁶ misteriis BGJT, 35 ministeriis CC'. — ⁷ prec. nost.] nostras preces B. — ⁸ tuae, corr. : tuas T. — ⁹ pietatis] om. T. — ¹⁰ inclina CC', inclines G; inclinas, corr. : inclina T. —

49. ORDO XI, 92. — Sacramentaire gélasien, I, XLIV; éd. WILSON, p. 84. — Sacram. grégorien; éd. WILSON, p. 55; éd. LIETZMANN, p. 52.

50. ORDO XI, 93. — Sacram. gélasien, l. c., p. 85-86. — Sacram. grég.; éd. 40 WILSON, p. 55-57; éd. LIETZMANN, p. 52-53.

tus super aquas inter ipsa¹¹ mundi primordia ferebatur, ut iam¹² tunc virtutem sanctificationis aquarum natura conciperet¹³; Deus, qui nocentis mundi crimina per aquas abluens¹⁴, regenerationis speciem in ipsa diluvii effusione signasti, ut unius eiusdemque elementi mysterio et finis esset vitiis et virtutibus origo; respice, 5 domine, in faciem ecclesiae tuae et¹⁵ multiplica in ea regenerationes tuas, qui gratiae tuae affluentis impetu laetificas civitatem tuam fontemque baptismatis aperis toto orbe¹⁶ terrarum gentibus innovandis, ut tuae maiestatis imperio sumat unigeniti tui gratiam de spiritu sancto, 10

Hic primam¹⁷ crucem faciat¹⁸ cum manu sua, dividens aquam in modum crucis¹⁹.

qui hanc²⁰ aquam regenerandis hominibus praeparatam archana sui luminis admixtione fecundet²¹, ut, sanctificatione concepta ab²² immaculato divini fontis utero, in novam renata²³ creaturam progenies caelestis emergat et, quos²⁴ aut sexus in corpore aut aetas discernit²⁵ in tempore, omnes in unam pariat gratia mater infantiam²⁶. Procul ergo hinc, iubente te, domine, omnis spiritus inmundus abscedat, procul tota nequitia diabolicae fraudis absistat; nihil²⁷ hic loci habeat contrariae virtutis admixtio²⁸; non insidiando²⁹ circumvolet, non latendo surripiat³⁰, non inficiendo corrumpat³⁰. Sit haec sancta et innocens creatura libera ab omni impugnatoris incurso et totius nequitiae purgata discessu³¹. Sit fons³² vivus, aqua regenerans, unda purificans, ut omnes hoc³³ lavacro salutifero diluendi, operante in³⁴ eis spiritu sancto, perfectae purgationis²⁵ indulgentiam consequantur.

Hic secundam³⁵ crucem faciat³⁶.

Unde benedico³⁷ te, creatura aquae, per Deum³⁸ vivum³⁹, per

¹¹ ipsas C. — ¹² iam tunc] om. M. — ¹³ conciperet] suscipere E. — ¹⁴ abluis S. — ¹⁵ et multiplica ... tuae] adscr. corr. in m. v. G. — ¹⁶ orbem, corr.: orbe C. — ¹⁷ primam ... crucis] aquam manu tangat M. — ¹⁸ facit DHLSZ. — ¹⁹ crucis] ✕ JS. — ²⁰ hanc ✕ aquam BCC'GL. — ²¹ fecundet BJ. — ²² ab ... utero] om. S. — ²³ renatam PTVW. — ²⁴ quos] quod B. — ²⁵ discernat M. — ²⁶ infantia T; <in> infantiam APVW. — ²⁷ nichil ACC'JSZ. — ²⁸ admixtio CC'GV. — ²⁹ surripiat C'J. — ³⁰ corrumpat <Item aquam manu tangat> M. — ³¹ discessus C', 35 discessu J; discessus, corr.: discessu C. — ³² fons<✕>G. — ³³ hoc] huic C'. — ³⁴ in eis] om. F. — ³⁵ secundam G; secundam cr. faciat] iterum faciat crucem super fontem E, faciat cruces super fontem dicendo M. — ³⁶ facit BC'EGL, faciat <✕>J. — ³⁷ benedico te BCC'GLM, <et> benedico E. — ³⁸ Deum G (bis). — ³⁹ vivum M. —

Deum sanctum ⁴⁰, <per ⁴¹ Deum> qui te in principio verbo separavit ab arida, cuius spiritus super te ferebatur ⁴², qui te de paradiso ⁴³ manare ⁴⁴ et in quattuor fluminibus

<Hic ⁴⁵ dividat ⁴⁶ aquam in quattuor, ad hanc figuram + >
 5 *totam terram rigare praecepit, qui te in deserto amaram suavitate indita* ⁴⁷ fecit esse potabilem et sitienti ⁴⁸ populo de petra produxit.

Hic tertiam ⁴⁹ crucem faciat ⁵⁰.

Benedico ⁵¹ te et per Iesum Christum filium eius unicum dominum nostrum, qui te in Chana ⁵² Galileae signo admirabili ⁵³ sua
 10 *potentia convertit in vinum; qui pedibus super te ambulavit et a Iohanne in Iordane in* ⁵⁴ te baptizatus est; qui te una cum sanguine de latere suo produxit et discipulis suis iussit ut credentes baptizarentur in te, dicens: «^a Ite, docete omnes gentes, baptizantes eos in nomine ⁵⁵ patris et filii et spiritus sancti ».

15 Hic mutet ⁵⁶ vocem, quasi ⁵⁷ lectionem ⁵⁸ legens.

Haec nobis praecepta servantibus tu, Deus omnipotens, clemens adesto; tu benignus aspira ⁵⁹; tu ⁶⁰ has simplices aquas tuo ore benedicito ⁶¹, ut, praeter naturalem emundationem quam lavandis possunt adhibere corporibus, sint etiam purificandis mentibus
 20 *efficaces* ⁶².

Hic deponatur ⁶³ cereus benedictus ⁶⁴ in ⁶⁵ fontem ⁶⁶ et sacerdos dicat ⁶⁷ excelsa ⁶⁸ voce:

Descendat in hanc plenitudinem fontis virtus spiritus sancti ⁶⁹.

⁴⁰ sanc~~x~~tum M. — ⁴¹ per Deum] in solis codd. CC'J. — ⁴² efferebatur M.
 25 — ⁴³ paradiso C'HJMTZ. — ⁴⁴ manare <Hic aquam in quattuor partes manu dividat ita + > M. — ⁴⁵ Hic ... figuram +] om. BDFGHLMTZ. — ⁴⁶ dividat ... figuram] aquam in quattuor dividat E. — ⁴⁷ inditam C'. — ⁴⁸ sitienti] scienti G. — ⁴⁹ tertiam] om. M. — ⁵⁰ facit C'LSTZ; faciat <similiter> B; facit <dicens> G; faciat ~~x~~ J. — ⁵¹ Bene~~x~~dico ACC'G. — ⁵² Chana J. —
 30 ⁵³ ammirabili CC'G. — ⁵⁴ in te] om. F, *suprascr. corr.* T. — ⁵⁵ no~~x~~mine G. — ⁵⁶ mutat CC'EGHL; mut. voc.] vocem mutat F. — ⁵⁷ quasi lect. legens] om. DFGHLSTZ. — ⁵⁸ lect. leg.] legens lectionem B; legendo lectionem E. — ⁵⁹ aspira V. — ⁶⁰ tu] om. S. — ⁶¹ benedicito <Hic sufflat ter in aquam> E. — ⁶² efficaces <Per> B. — ⁶³ deponitur BDEFGHLSTZ, deponantur C'; deponantur ...
 35 voce] imponat cereos in fontem M. — ⁶⁴ benedictus <rive illi duo ab eo illuminati> B. — ⁶⁵ in fontem] om. DFH. — ⁶⁶ fontes CC'EGL. — ⁶⁷ dicit BCEGLTZ. — ⁶⁸ excelsa] celsa DGHJLZ, alta S. — ⁶⁹ sancti] tui BCL; sancti <tui> G. —

⟨Hic⁷⁰ insufflet⁷¹ tribus⁷² vicibus⁷³ in fontem⁷⁴ ad⁷⁵ hanc figuram Ψ⟩

totamque huius aquae substantiam⁷⁶ regenerandi fecundet⁷⁷ effectu⁷⁸.

Hic⁷⁹ tolluntur⁸⁰ cerei.

Hic omnium peccatorum maculae deleantur; hic natura⁸¹, ad imaginem tuam condita et ad honorem sui reformata principii, cunctis vetustatis⁸² squaloribus emundetur, ut omnis homo, hoc sacramentum regenerationis ingressus, in verae innocentiae novam⁸³ infantiam⁸⁴ renascatur. Per dominum nostrum Iesum¹⁰ Christum, qui venturus⁸⁵.

51. His omnibus expletis, in¹ praesentia cleri² subdiaconus³ sumens vas aureum unde mittatur⁴ chrisma⁵ in fontem et effundens in id de ampullis⁶ utrisque⁷, id est de⁸ oleo sancto atque de⁹ chrismate¹⁰, donat¹¹ diacono et ille pontifici¹².

52. Pontifex vero fundit¹ chrisma² de vasculo aureo intra³ fontes⁴ super ipsam aquam in modum crucis, dicens⁵ lenta voce :

Sanctificetur⁶ et fecundetur⁷ fons iste renascentibus ex eo in vitam aeternam⁸.

⁷⁰ Hic insufflet ... figuram] *om.* BDEFGHLSTZ. — ⁷¹ sufflet CC'M, insufflat J. — ⁷² tres CC'. — ⁷³ vicibus, *corr.* : vices C. — ⁷⁴ fontem ... figuram] aquam in hunc modum M. — ⁷⁵ ad] iuxta J. — ⁷⁶ substantia C'. — ⁷⁷ fec. eff.] effectu fecundet APVW. — ⁷⁸ effectum B. — ⁷⁹ Hic toll. cerei] *om.* BEM, *adsr.* in *margin.* T. — ⁸⁰ tollantur CC'JT. — ⁸¹ naturam C'. — ⁸² vetust. squal.] squaloribus vetustatis EF. — ⁸³ novam] *om.* S. — ⁸⁴ inf. renasc.] renascatur infantiam M. — ⁸⁵ ven-
25 turus ⟨Deinde aspergatur de ipsa aqua fontis super circumstantes et omnis populus qui voluerit accipiet benedictionem unusquisque in vase suo de ipsa aqua antequam ibi baptizentur parvuli ad spargendum in domibus et vineis et campis vel fructibus suis⟩ CC' (*cf. infra, n. 53, lect. var. 1*).

51. ¹ in praes. cleri] *om.* M; in praesentia ... Pontifex vero] *om.* B. — ² cloeri H; 30 cleri subdiaconus] clerici subdiaconi C'. — ³ subdiaconi C. — ⁴ mittitur C'GHM SZ. — ⁵ crisma GS, crysma M. — ⁶ ampullis M. — ⁷ utrisque CC'. — ⁸ de] *om.* ABCC'EPS. — ⁹ de] *om.* G. — ¹⁰ crysmate M. — ¹¹ donet ABCC'PVW. — ¹² pontifici. Pontifex] sacerdoti. Sacerdos S.

52. ¹ fundat ACC'PVW, effundit Z. — ² crisma BGM. — ³ intra] in E. — ³⁵ ⁴ fontem AEJ'PVW. — ⁵ dicens lenta voce] lenta voce dicens J. — ⁶ Sanct. et fecund.] Fecundetur et sanctificetur EM. — ⁷ foecundetur J. — ⁸ aeternam ⟨Alia (Item alia C'). Infusio chrismatis domini nostri Iesu paracliti (paracliti C') in nomine sanctae trinitatis⟩ CC'; aeternam ⟨In nomine sancte trinitatis, infusio chrismatis domini nostri Iesu Christi paracliti⟩ J.

53. Et ¹ cum vase ² aureo ³ miscitat ⁴ ipsum ⁵ chrisma cum aqua et spargit ⁶ cum ⁷ manu sua per ⁸ omnem ⁹ fontem vel ¹⁰ super ¹¹ omnem ¹² populum circumstantem.

54. Hoc facto, omnis populus ¹ qui voluerit accipiat benedictionem ² unusquisque in vase suo ³ de ipsa aqua, antequam ibi ⁴ baptizentur ⁵ parvuli, ad spargendum in domibus ⁶ et vineis et ⁷ campis vel ⁸ fructibus suis ⁹.

55. Deinde pontifex ¹ baptizat unum ² aut ³ duos vel ⁴ quantum ei placuerit de ipsis infantibus et ⁵ tenente eo ⁶ infantem a quo ¹⁰ suscipiendus est, interrogat ⁷ pontifex ⁸ ita :

Quis vocaris? Resp. ⁹ : *Ille* ¹⁰.

56. Interrogat ¹ pontifex ² <item ³ si ⁴ Satanae ⁵ abrenuntient et si ⁶ firmiter symbolum in Deum habeant sic :

53. ¹ Et] Tunc M; Et ... fructibus suis (*n. 54, in fine*) om. CC' (*cf. supra, 15 n. 50, lect. var. 85*). — ² vase <ipso> F; <ipso> vase J; vase aureo] manu sua B. — ³ aureo] om. MS. — ⁴ miscitet APVW, misceat DMZ. — ⁵ ipsum] om. M. — ⁶ spargat APVW; spargit c. manu] cum manu spargat J. — ⁷ cum manu sua] om. B; cum manu ... vel] om. M. — ⁸ per] super BG. — ⁹ omn. font.] fontem omnem B. — ¹⁰ vel] et Z. — ¹¹ super omnem] om. B. — ¹² omnem] om. M; omnem <fontem 20 vel super> J.

54. ¹ populus] om. M. — ² benedictionem] de benedicta aqua M. — ³ suo ... aqua] mundo M. — ⁴ ibi] om. M. — ⁵ baptizentur] benedicantur J. — ⁶ domibus] domo sua E. — ⁷ et] vel in B. — ⁸ vel] et M; vel fructibus] om. B. — ⁹ suis] om. A.

55. ¹ pontifex] sacerdos S; pont. bapt.] baptizat pontifex E. — ² unum ... infantibus] de ipsis infantibus quantum voluerit et primo baptizantur masculi, deinde feminae M. — ³ aut] vel JSZ. — ⁴ vel <tres sive> J. — ⁵ et tenente] Tenente igitur APVW, Tenente autem M; et tenente eo, etc.] *abhinc usque ad. n. 72 discrepat cod. B; cf. Appendix VII*. — ⁶ eo inf.] infantem eo APV. — ⁷ interroget A] PVW; interr. pont. ita] ita interrogat pontifex E. — ⁸ pontifex] sacerdos S. — ⁹ Respondens T. — ¹⁰ Ille] ¶. APVW; Ille <vel Illa> CC'.

56. ¹ Interroget JV; Interrogat ... habeant sic] om. M; Interrogat ... Item de credulitate. Interr.] Item interrogat pontifex TZ. — ² pontifex item] item pontifex VW; pontifex item ... de credulitate. Interr.] Iohannes vel Ille] AS. — ³ item] ita F; *in cod. F (f. 25^o), adscripsit corr. in marg. sup., cum signo relativo* : Deinde presbiteri aut diaconi, etiam si necesse fuerit et acoliti, induentes se vestibus mundis vel candidis, ingregiuntur in fontes intro in aquam et baptizantur primo masculi, deinde feminae, sub hac interrogatione (*cf. infra, n. 61a-62a*) — ⁴ si] om. V; si Satanae... pompis eius. Resp. Abrenuntio] om. GL; ⁵ si Satanae... de credulitate. Interr.] item DEHJL. — ⁶ Satanae] om. V. — ⁶ si] om. V. —

54-55. ORDO XI, 95-96.

56. ORDO XXVIII, 53, etc. Voy. ci-dessus, n. 7.

Abrenuntias Satanae ? Et⁷ compatrini vel commatrinae sic respondeant : *Abrenuntio*.

Interr.⁸ : *Et omnibus operibus eius* ? Resp. : *Abrenuntio*.

Interr.⁸ : *Et omnibus pompis eius* ? Resp. : *Abrenuntio*.

57. Item¹ de credulitate. Interr.² :> *Credis in Deum patrem* 5 *omnipotentem, creatorem caeli et terrae* ? Resp. : *Credo*.

Interr.³ : *Credis et in Iesum Christum filium eius unicum dominum nostrum, natum et passum* ? Resp.⁴ : *Credo*.

*Credis*⁵ *et in spiritum sanctum, sanctam ecclesiam catholicam*⁶, *sanctorum communionem, remissionem*⁷ *peccatorum, carnis resurrectionem et* 10 *vitam aeternam* <post⁸ mortem> ? Resp. : *Credo*⁹.

α	β	A	STZ	FM
DEGHJL	CC'PVW			
	58. Post talem respon- sionem episcopus vel pres- biter, faciens crucem cum oleo inter scapulas et in pectore infantum et eos no- minans, ita dicat :	58. Et dicit epis- copus :	58. Istis quoque ri- te perac- tis, inter- rogat pon- tifex ita :	15
	<i>Et ego te linio</i> ¹ <i>oleo salutis,</i> <i>in Christo Iesu domino nostro</i> <i>in vitam aeternam. Amen</i> ² .			20
	59. Deinde accipiat in-			

⁷ Et compatrini ... respondeant] Resp. M. — ⁸ Interr.] Sacerdos dicit CC'.

57. ¹ Item de credulitate] om. LM ; Item de cr. Interr.] om. G. — ² Interr.] om. 25 CC'. — ³ Interr.] om. ACC'G, Interrogatio J, Item TZ. — ⁴ Responso J. — ⁵ <Int.> Credis E, <Interrogatio> Credis J, <Item> Credis TZ. — ⁶ catholicam] om. PVW. — ⁷ rem. pecc.] peccatorum remissionem F. — ⁸ post mortem] in solis codd. CC'PVW. — ⁹ Credo] *Hic adest, in codd. RTZ interpolata explanatio symboli* : Haec doctrina apostolica ... sive fideliter, sive fiat (cf. t. I, p. 389, 30 430 et supra, p. 5).

58 β. ¹ lineo C'P ; lineo, corr. : linio C. — ² Amen] om. VW.

57. ORDO XXVIII, 74. — Sacramentaire gélasien, I, XLIV et LXXV (forme plus brève) ; éd. WILSON, p. 86 et 116. — Grégorien supplémenté, éd. WILSON, *The Gregorian Sacram.*, p. 162-163 (sans les mots : *sanctorum communionem*, 35 *et vitam aeternam*).

58. ORDO XXVIII, 53. Voy. ci-dessus, n. 7. — Sur l'opposition des recensions α et β, jusqu'à la fin de la cérémonie, voy. ci-dessus, p. 45-46.

5 fantes a patrinis vel ma-
trinis [et] baptizet ¹ pri-
mum ² masculos, deinde
feminas, sub terna submer-
sione ³, tantum sanctam ⁴
trinitatem semel invocans ita
dicendo ⁵:

ACC'DEGHJLPSTVWZ

60. *Vis* ¹ *baptizari* ? Resp. : *Volo* ².

10 <Tunc ³ accipit eum ⁴ et dicit :> *Et ego te* ⁵ *baptizo in nomine*
patris ⁶ *et filii* ⁷ *et spiritus* ⁸ *sancti* ⁹.

a	β	A
DEGHJLSTZ	CC'PVW	
61. Et reddit ¹ 15 eum patrinis vel ma- trinis ² . Deinde pres- biteri ³ aut diaconi, etiam si necesse fue- rit ⁴ et acoliti, induen- 20 tes se vestibus mundis vel candidis ingrediun- tur in fontes intro in aquam.	61. Sed et hoc in modum crucis facere debet : primum in orientalem plagam vertat caput infan- tis, pedibus in occi- dentem extensis ; se- cundo in australem ; tertio in aquilonar- em partem.	61. Deinde facis crucem in verticem capitis de chrismate et dic[is] :

25 59 β. ¹ baptizat CC'. — ² primum] om. CC'. — ³ mersione C'V. — ⁴ sanctam
tr. semel] semel sanctam trinitatem PVW. — ⁵ dicat VW.

60. ¹ <Iohannes vel Ille> vis A ; <Interr.> Vis J. — ² Volo <Et baptizet eum
sub trina mersione> S. — ³ Tunc ... dicit] om. ACC'PVW. — ⁴ eum <sacerdos>
S. — ⁵ te bapt.] baptizo te ACTV. — ⁶ pa~~tris~~ G ; patris <et intinguat> APVW ;
30 patris <et intinguat semel> CC'. — ⁷ fi~~lii~~ G ; filii <et inferat secundo> ACC'PVW.
— ⁸ spiritus ~~sancti~~ G. — ⁹ sancti <et mergat tertio> ACC'PVW.

61 a. ¹ reddet Z. — ² matrinis] *Hic, in codd. RTZ leguntur duae interpolationes :*
Ordo de verbis graecis baptisterii et Expositio sancti Anastasii (Athanasii T)
Alexandrini episcopi de fide catholica (cf. t. I, p. 389, 430-431 et supra, p. 6).
35 — ³ <alii> presbiteri S. — ⁴ fuerit <subdiaconi> S.

62. Et baptizantur¹ primo masculi, deinde feminae sub hac interrogatione :

Quis vocaris?

Resp. ² : *Ille et* ³ *Ille.*

Credis ⁴ *in Deum patrem omnipotentem creatorem* ⁵ *caeli et terrae?*

Resp. : *Credo. Credis et in Iesum Christum filium eius unicum dominum nostrum, natum et passum.* Resp. : *Credo.*

Credis et in spiritum sanctum, sanctam ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, remissionem peccatorum, carnis resurrectionem et vitam aeternam? Resp. : *Credo.*

Vis ⁶ *baptizari?*

Resp. ⁷ : *Volo.*

62. Cum autem infantes elevati fuerint a fonte, patrini vel matrinae singulorum accipientes eos habent ¹ intra ² baptismum pedibus infantum adhuc in aqua consistentibus donec episcopus vel presbiter ³ chrisma ⁴ requirens faciat crucem cum pollice in vertice eorum ita dicendo :

5

10

15

20

25

α

DEFGHJLMSTZ

β

ACC'PVW

63. Et ¹ acceptis ² infantibus a parentibus vel

62 a. ¹ baptizentur J. — ² Resp.] om. T. — ³ et Ille] vel Illa EGJ. — ⁴ <Interrogatio> Credis J (*et sic infra*). — ⁵ creatorem ... Resp. Volo] et cetera quae hic prope scripta videntur E. — ⁶ <Interr.> Vis J. — ⁷ Resp.] om. G.

62 β. ¹ habeant CC'. — ² intra] in terram C. — ³ presbiter] *adscr. corr.* : 30 Tunc sacerdos C. — ⁴ crisma C, *suprascr. corr.* : de chrismate.

35

63 a. ¹ Et acceptis ... baptizantes eos] Tunc accipiat pontifex infantem a patris eius et baptizat eum M. — ² acceptis infantibus] accipientes infantes D. —

patrinis eorum, baptizantes³ eos sub trina mer-
sione tantum⁴ sanctam trinitatem semel invocan-
tes⁵, ita dicendo :

Et⁶ ego baptizo te in nomine patris⁷ et mergit⁸
5 semel, — et filii⁹ — et mergit¹⁰ iterum¹¹, — et¹²
spiritus¹³ sancti — et mergit tertio.

64. Ut¹ autem surrexerint² a fonte, illi³ qui
eos⁴ suscipiunt levantes ipsos infantes in manibus
suis offerunt eos⁵ uni presbitero. Ipse⁶ vero presbiter
10 facit de⁷ chrismate⁸ crucem cum⁹ pollice in¹⁰ vertice
eorum, ita dicendo :

65. Deus¹ omnipotens, pater domini nostri Iesu Christi, qui te regene-
ravit ex aqua et spiritu sancto, quique dedit tibi remissionem omnium pecca-
torum,

15 <Hic² faciat crucem cum³ chrismate in vertice infantis et eum
nominans, dicat :>

ipse te⁴ linit⁵ chrismate⁶ salutis, in⁷ Christo Iesu domino nostro, in
vitam aeternam. Resp.⁸ : Amen⁹. <Pax¹⁰ tibi.>

α

20 DEFGJLSTZ

β

ACC'HMPVW

66. Post¹ haec, ponat cappam super
caput² eius dicens³ :

³ baptizant EGJL. — ⁴ tantam M; tantum ... invocantes] om. M. — ⁵ in-
vocando J. — ⁶ Et] om. D; <Ille> Et M. — ⁷ pa~~tr~~is G. — ⁸ mergat DHJM
25 (et sic infra), merget GT. — ⁹ fi~~l~~ii G. — ¹⁰ merget GT. — ¹¹ iterum] secundo
M. — ¹² et sp. sancti] adscr. corr. in marg. T. — ¹³ spiritus ~~✠~~ sancti G.

64a. ¹ Ut] Cum S. — ² surrexerit M. — ³ illos F, ille M. — ⁴ eos ... eos] eum
suscepit a sacerdote offerat eum M. — ⁵ eos] om. J. — ⁶ Ipse] Ille J. — ⁷ de
chrism. crucem] crucem de chrismate J. — ⁸ crismate GLSZ; chrismate cru-
30 cem] crysmate in vertice eius M. — ⁹ cum pollice ... eorum] in vertice eorum cum
pollice. — ¹⁰ in vertice ... dicendo] suo dicens orationem suam M.

65. ¹ <Oratio> Deus G. — ² Hic ... dicat] in solis codd. CC'PVW. — ³ cum
chrismate] om. C'. — ⁴ te] om. Z. — ⁵ linit ACC'FGV; lineat, corr. : linit J;
linit, corr. : linit T. — ⁶ crysmate M. — ⁷ in Christo ... nostro] om. E. — ⁸ Resp.]
35 om. ACC'PTVW. — ⁹ Amen] om. AVW. — ¹⁰ Pax tibi] in solis codd. ACC'PVW.

66 β. ¹ Post ... caput eius] Tunc imponat ei cappam presbiter M; in cod. C
adscr. in marg. : Et det ei pannum dicens. — ² capud A. — ³ dicens] et dicat
CC'. —

64 α. ORDO XI, 97 (moins exactement : ORDO XXVIII, 76).

40 65. ORDO XXVIII, 76 (XI, 97 : les premiers mots seulement). — Sacramentaire
gélasien, I, XLIV; éd. WILSON, p. 86). — Sacram. grégorien; éd. WILSON, p. 57;
éd. LIETZMANN, p. 54.

Accipe cappam⁴, vestem candidam, sanctam⁵ et⁶ immaculatam⁷, quam⁸ perferas ante tribunal Christi in⁹ nomine sanctae trinitatis. Amen.

DEFGHJLMSTZ

CC'PVW

5

67. Et

67. Ut¹ autem infantes sublevati fuerint a fonte

sunt² parati qui eos suscepturi sunt cum linteis³ in manibus eorum et⁴ accipiunt⁵ ipsos a pontifice⁶ et presbiteris vel diaconibus⁷ qui eos baptizant.

10

68. Pontifex¹ vero regrediatur² a³ fonte in⁴ sacrarium, habens ibi compositam⁵ sedem, vel⁶ in ecclesia⁷ ubi⁸ voluerit et sedeat⁹ in ea, ut¹⁰ cum vestiti fuerint infantes confirmet¹¹ eos.

a

DEFGHJLSTZ

β

CC'PVW

15

69. Et deportantur¹ ipsi infantes ante eum et dat

⁴ cappam] *om.* M, *erasum* A. — ⁵ sanctam] sanctamque quam M. — ⁶ et] *om.* AMV. — ⁷ immaculatam CC'. — ⁸ quam] *om.* M, *erasum* A. — ⁹ in nomine ... Amen] ut habeas vitam aeternam. Pax tibi. Et cum spiritu tuo M; in nomine ... Amen] *erasum a correctore, qui suprascriptis*: domini nostri Iesu Christi ut habeas vitam aeternam. Amen A; *in eodem cod.* A (f. 128^v), *adscripta est in margine formula traditionis, cuius pars tantum, margine olim in refectione libri nimis reseco, hodie legi potest*: [A]ccipe lampade[m in extingui]bilem, etc. Cf. *Pontificale romanum saec. XII, c. XXXII, n. 28* (M. ANDRIEU, *Le Pontifical rom. au moyen âge*, t. I, p. 246).

25

67. ¹ Ut autem ... quinque repetitae (*infra, n. 71, in fine*) *om.* A. — ² sint CJTVZ. — ³ lintheis GJT. — ⁴ et accipiunt ipsos, etc.] *abhinc usque ad n. 72 discrepat cod.* M (f. 113^v): et cum vestiti fuerint, si episcopus adest, confirmari eos oportet. Ordo confirmationis. Cum autem baptizati ... spirituales generationem (*ut infra, in cod. B, Appendix VII, n. 3*). — ⁵ accipiant PTVW. — ⁶ pontifice et] sacerdote et aliis S. — ⁷ diaconibus <subdiaconibus vel acolitis> S.

68. ¹ Pontifex] Sacerdos S. — ² egreditur DEFGHJLS, egrediatur JTZ. — ³ a] in Z. — ⁴ in] ad C'. — ⁵ compos. sedem] sedem compositam J. — ⁶ vel] si J. — ⁷ ecclesiam FHSZ. — ⁸ ubi] *om.* J. — ⁹ sedet EGHL, <et> sedet J. — ¹⁰ ut cum ... confirmet eos] Si episcopus ad est, statim infantes confirmentur S. 35

69 a.¹ portantur E, deportentur T. —

67. ORDO XXVIII, 77 (XI, 98: sans le mot *presbiteris*).

68-69a. ORDO XXVIII, 78 (XI, 99).

singulis stolam candidam et chrismale³ et decem si-
liquas, dicens :

Accipe³ vestem candidam, sanctam et inma-
culatam, quam perferas ante tribunal Christi in
5 vitam aeternam. Pax tibi. Resp. ⁴ : Amen.

Et⁵ sic vestiuntur.

70. Induti vero ordinentur¹ per ordinem sicut scripti sunt in circuitu
et² infantes³ quidem in brachiis dextris teneantur⁴, maiores
vero pedem⁵ ponant⁶ super pedem dextrum⁷ patris⁸ sui⁹.

10

α

DEFGHJLTZ

β

CC'PVW

71. Interim scola iussa facit letaniam ad fontes¹
ante altare, primo septenam et, spatio² facto faciunt
alteram quinam. Ita enim inchoatur : stat primi-

15 ³ chrismalem F, crismale GS. — ³ <Oratio> Accipe FL. — ⁴ Resp.] om. DEGST.
— ⁵ Et sic vestiuntur] om. DGSZ; *abhinc usque ad n. 78 discrepat cod. S (f. 77r)* : Si autem episcopus non aderit, sacerdos dat ei vestem candidam eisdem
verbis : Accipe vestem ... (*infra, n. 78, lect. var. 1*).

70. ¹ ordinantur FGHJL, iurdinentur V. — ² et] om. P. — ³ infantes] cum
20 omnes baptizati fuerint infantes statuuntur per ordinem et minores J, *adscr.*
corr. in marg. T. — ⁴ tenentur EGHJL. — ⁵ ped. pon.] ponant pedem T, ponunt
pedem Z. — ⁶ ponunt EFGHL. — ⁷ dextrum] om. DEFGLZ, *adscr. corr. in*
marg. T. — ⁸ patroni E. — ⁹ sui <sive matrinae suae> *suprascr. corr.* T; sui
<sive matrinae suae. Et nemo carnalem filium de baptismo suscipiat vel ad
25 confirmationem habeat, ut sit discretio inter carnalem et spiritalem genera-
tionem. Et qui non est confirmatus nullum ad confirmandum habeat (*cf. Appen-*
dix VII, n. 3). Et dat orationem pontifex super eos, confirmandos eos. In gestis
pontificalibus legitur quod Silvester papa constituit ut baptizatum liniat pres-
biter chrismate levatum de aqua propter occasionem transitus mortis, ne propter
30 absentiam episcopi et difficultatem consequendi sine manus impositione baptizati
migrarent. Ideo quantum potuit subvenit et constituit ut propter absentiam
episcopi a presbitero baptizati unguerentur. Si vero episcopus adest, statim
confirmari eos oportet chrismate et postea communicare; et si episcopus deest,
communicentur a presbitero corpore et sanguine Christi, dicente ei : Corpus
35 domini nostri Iesu Christi custodiat te in vitam aeternam (*cf. Appendix VII,*
n. 1-2) J (*f. 74r-75v*).

71 a. ¹ fontem Z. — ² spatio facto] faciunt to E. —

cerius unus in dextero ³ choro et dicit cum ipso *Kyrie eleyson*, et respondet secundicerius cum sinistro choro *Kyrie eleyson* usque ter, deinde *Christe eleyson* usque ter. Haec ⁴ sunt septem vices repetitae, unde et septenae dicuntur. Post hoc *Christe audi nos* usque septies, et sic per ordinem. Hoc ordine, intervallo facto, secuntur ⁵, ut praedictum est, letaniae quinae, id est quinquies repetitae.

5

72. Pontifex ¹ vero veniens ad infantes, tenente archidiacono ¹⁰ chrisma ², involutis ³ scapulis et brachiis ex panno lineo, elevata et ⁴ imposita ⁵ manu super capita omnium, det ⁶ orationem super eos cum invocatione septiformis gratiae spiritus sancti ⁷ :

⟨*Spiritus ⁸ sanctus superveniat in vos et virtus allissimi sine peccato custodiat vos.* Resp. ⁹ : Amen. 15

73. Oratio ¹. *Omnipotens sempiternae Deus, qui regenerare dignatus es hos famulos ² et famulas tuas ³ ex aqua et spiritu sancto, quique dedisti ⁴ eis remissionem omnium ⁵ peccatorum, emitte in eos septiformem spiritum tuum ⁶ sanctum ⁷ paraclitum ⁸ de caelis. ⟨Amen ⁹⟩; spiritum sapientiae et intellectus. ⟨Amen⟩; spiritum ²⁰ consilii et fortitudinis. ⟨Amen⟩; spiritum scientiae et pietatis. ⟨Amen⟩; adimple ¹⁰ eos spiritu timoris tui et consigna eos signo*

³ dextro EG; dext. choro] choro dextro L. — ⁴ Haec] Hoc EGHILT; Haec sunt ... per ordinem] om. J. — ⁵ sequuntur FZ, sequantur T.

72. ¹ Pontifex, etc.] *Abhinc denuo habemus codd. A* (cf. supra, n. 67, lect. var. 1), 25 B (cf. n. 55, lect. var. 5) et M (cf. n. 67, lect. var. 4). — ² crisma B, crysmā M. — ³ involutis ... lineo] om. BM; involutis ... capita omnium] om. A. — ⁴ et imposita] om. B. — ⁵ composita V. — ⁶ dat EGHJLZ; det ... spiritus sancti] dicat B. — ⁷ sancti] *adscr. corr. in marg.*: Si episcopus adest statim dicat hanc orationem C. — ⁸ Spiritus ... Resp. Amen] om. DEFGLHVZ, *adscr. corr. in* 30 *marg. T.* — ⁹ Resp.] om. B; Resp. Amen] om. ABJPW.

73. ¹ Oratio] om. C'DJ; Item orationem W; Deinde dicat: Dominus vobiscum. Resp.: Et cum spiritu tuo B; Et dicit: Dominus vobiscum. Et cum spiritu tuo. Oremus J; Dominus vobiscum. Resp.: Et cum sp. tuo. Deinde dicit: Oremus M. — ² famulos (tuos) F. — ³ tuas] om. F. — ⁴ ded. eis] eis dedisti E. — 35 ⁵ omn. pecc.] peccatorum omnium F. — ⁶ tuum] om. DHJ. — ⁷ sanctum] om. B; sanct. par.] paraclitum sanctum G. — ⁸ paraclitum C'JV. — ⁹ Amen] om. BDEFGHLM (*et sic infra*). — ¹⁰ adimple] reple B. —

72. ORDO XI, 100.

73. Sacramentaire grégorien; éd. WILSON, p. 57-58; éd. LIETZMANN, p. 54. 40

*crucis Christi*¹¹, *in vitam propitiatus aeternam. Per*¹². *Resp.*¹³ : *Amen*¹⁴.

74. Oratione¹ expleta², interrogantibus diaconibus nomina singulorum, pontifex, tincto³ pollice in⁴ chrismate⁵, faciat⁶ crucem
5 in singulorum⁷ frontibus, ita⁸ dicendo⁹ :

Confirmo <et¹⁰ *consigno*¹¹> *te*¹² *in nomine patris et filii et spiritus*¹³ *sancti*¹⁴. *Resp.*¹⁵ : *Amen*.

*Pax tecum. Resp.*¹⁶ : *Et cum spiritu tuo*.

75. Iterum¹, confirmatis² omnibus, dicat³ hos⁴ versus⁵ :
10 *Ecce sic benedicetur* <omnis⁶> *homo qui timet dominum*⁷.

¹¹ Christi] *om.* BM. — ¹² Per] *om.* FHL ; Per. *Resp.] om.* DEJT ; Per <dominum nostrum Iesum Christum in unitate eiusdem spiritus sancti per omnia saecula saeculorum> B. — ¹³ Resp.] *om.* J ; Resp. Amen] *om.* AMVWZ. — ¹⁴ Amen] *adscr. in marg.* : tunc diaconi interrogent nomina singulorum C.

15 74. ¹ Oratione expleta] Ea finita M ; Oratione ... pontifex] Ea finita B. — ² expleta] completa DH. — ³ intincto FJ. — ⁴ in] *om.* M. — ⁵ crisma B, crismate M, crismate T. — ⁶ faciens A, facit B. — ⁷ sing. front.] frontibus singulorum FJMTZ ; singulorum ... dicendo] frontibus per nomina singulorum dicens B. — ⁸ ita] *om.* M. — ⁹ dicens AMPVW. — ¹⁰ et consigno] *om.* BDEFGHLMZ, 20 *suprascr. corr.* T ; et consigno te] te et consigno A. — ¹¹ signo V. — ¹² te] *om.* V ; te <signo crucis> B. — ¹³ spiritus ✠ sancti G. — ¹⁴ sancti <paraclyti> J, <paraclyti> *suprascr. corr.* T. — ¹⁵ Resp.] *om.* BDMVW. — ¹⁶ Resp.] *om.* ABC' DMV.

75. ¹ Iterum ... Et cum spiritu tuo] Item alia : Signum Christi in vitam aeter-
25 nam. Amen. Pax et benedictio Dei sit semper tecum. Et cum spiritu tuo. Et hoc omnino precavendum est ut non negligatur, quia tunc omne baptismum legitimum christianitatis nomine confirmatur (*cf. n. 78*) B (*f. 71^r*) ; Iterum ... Et cum spiritu tuo] Tunc pronuntiet diaconus : Humiliate vos ad benedictionem. Deo gratias. Et episcopus det benedictionem super confirmatos dicens : Omnipotens
30 dominus, qui vos fecit aqua baptismatis renasci, ipse vos corroboret dono septiformi spiritus paraclyti, quia sic benedicetur omnis homo qui timet dominum, ut habeat regni caelestis introitum. Amen. Benedicat vobis ex Syon, ut videatis bona Hierusalem omnibus diebus vitae vestrae et in omnibus sumatis scutum
35 fidei, ut mereamini in castris aeterni regni ascribi. Amen. Custodiatque vos in timore sanctissimo sui et tribuat vobis pacis unitatem et contra omnes hostes victoriam triumphalem, ut signaculum fidei, quod tenetis, usque in finem impolutum custodiatis. Amen. Quod ipse paraclytus praestare dignetur, qui de patre et filio procedit et gloriatur Deus per omnia saecula saeculorum. Amen. Benedictio Dei patris et filii et spiritus sancti et pax domini sit semper vobiscum.
40 Et cum spiritu tuo M (*f. 113^v-114^r* ; *cf. infra, Appendix VIII, n. 1*). — ² confirmans A. — ³ dicit EFGLZ. — ⁴ hoc C'. — ⁵ versus A. — ⁶ omnis] *om.* C'EGHL TV. — ⁷ dominum <Amen> J. —

Benedicat vobis⁸ dominus⁹ ex Syon, ut videatis bona Hierusalem¹⁰ omnibus diebus vitae vestrae¹¹.

Custodiat vos dominus in timore suo sanctissimo, qui vivit et regnat Deus¹² in saecula saeculorum¹³. Resp.¹⁴: Amen.

Pax vobiscum. Resp.¹⁵: Et cum spiritu tuo.

76. Item¹ oratio². *Deus, qui apostolis tuis sanctum dedisti spiritum et³ per eos eorumque successores caeteris fidelibus tradendum esse voluisti, respice propitius ad humilitatis nostrae famulatum et praesta, ut eorum corda, quorum frontes sacro chrismate⁴ delinivimus et⁵ signo crucis⁶ designavimus, idem spiritus sanctus⁷ adveniens templum gloriae suae dignanter inhabitando⁸ perficiat. Per⁹. In¹⁰ unitate eiusdem¹¹ spiritus sancti.*

77. <Tunc¹ pronuntiat diaconus: Humiliate vos ad benedictionem. Resp.: Deo gratias.

Et episcopus² det benedictiones³ super confirmatos⁴:

Benedicat vobis⁵ omnipotens Deus⁶, qui cuncta creavit⁷ ex nichilo⁸ et vobis in baptismo per spiritum sanctum remissionem omnium tribuit⁹ peccatorum. Resp.¹⁰: Amen.

Quique¹¹ eundem¹² spiritum sanctum¹³ in igneis linguis discipulis dedit, ipsius illustratione corda vestra¹⁴ perlustret atque in suum amorem iugiter accendat¹⁵. Resp.¹⁶: Amen.

⁸ vobis] tibi P. — ⁹ dominus] om. C'; *suprascr. corr.* CGT. — ¹⁰ Ierusalem F. — ¹¹ vestrae] tuae C', nostrae Z, vestrae <Amen> J. — ¹² Deus] om. G. — ¹³ saeculorum. Resp.] om. D. — ¹⁴ Resp.] om. J; Resp. Amen] om. AHVW. — ¹⁵ Resp.] om. ADJTV.

76. ¹ Item oratio] om. G; Oratio post confirmationem AC'JV, *adscr. corr. in marg.* C; Post confirmationem dicat orationem hanc B; Postea dicat orationem hanc M. — ² oratio <post confirmationem> EHLT. — ³ et] ut B. — ⁴ crismate B, crysmate M. — ⁵ et s. crucis designavimus] om. B. — ⁶ <sanctae> crucis J. — ⁷ sanctus] om. M. — ⁸ inhabitando] om. B, habitando DFGLMZ. — ⁹ Per] om. Z; Per ... sancti] qui tecum vivit BM. — ¹⁰ In unitate ... sancti] om. T. — ¹¹ eiusdem ... Deo gratias] om. P.

77. ¹ Tunc ... Deo gratias] om. V; Tunc ... ipse praestare dignetur] om. EGHLTZ; Tunc ... dignetur] Et diaconus dicat: Ite in pace. Resp.: Deo gratias M; Tunc ... nomine confirmatur (n. 78, in fine)] om. ADF. — ² episc. det] det episcopus J. — ³ benedictionem VW. — ⁴ confirmatos <uicens> BJ, confirmatos <ita> V. — ⁵ vos B. — ⁶ Deus] om. C'. — ⁷ creavit ex nichilo] ex nichilo creavit BG. — ⁸ nichilo V. — ⁹ trib. pecc.] peccatorum tribuit BJ. — ¹⁰ Resp.] om. BJV. — ¹¹ <Alia> quique C; <Sequitur alia> Quique W. — ¹² eiusdem W. — ¹³ sanctum] om. PVW. — ¹⁴ vestra] nostra BJ. — ¹⁵ ascendat B. — ¹⁶ Resp.] om. BJW; Resp. Amen] om. V. —

Quatenus ¹⁷ eius dono a cunctis vitiis emundati ipsiusque opitulatione ab omnibus adversitatibus defensi, templum eius effici mereamini. Resp. ¹⁸: Amen.

Quod ipse praestare dignetur ¹⁹.>

- 5 78. Hoc ¹ autem omnino praecavendum ² est ut non neglegatur ³, quia tunc omne baptismum legitimum christianitatis nomine confirmatur ⁴.

79. Quibus expletis, iussi ¹ incipiunt in ² ecclesia letaniam ³ tertiam ⁴ trinam ordine ⁵ suprascripto et campanae tanguntur ⁶ et ingrediuntur ⁷ ad missam ⁸.

- 10 80. Et ¹ cum dixerint *Agnus Dei* ², magister scholae dicit ³ excelsa

¹⁷ Quatinus JV, <Alia> quatenus C; <Item alia sequitur> Quatenus W. —

¹⁸ Resp.] om. BC'JVW. — ¹⁹ dignetur <cuius regnum et imperium. Alia benedictio super confirmatos. Omnipotens dominus, qui nos fecit aqua baptismatis renasci, ipse vos corroboret dono septiformis spiritus paraclyti, quia sic bene-
15 dicetur omnis homo qui timet dominum, ut habeat regni caelestis introitum. Amen. Benedicat vos ex Syon, ut videatis bona Hierusalem omnibus diebus vitae vestrae et in omnibus sumatis scutum fidei, ut mereamini in castris aeterni regis ascribi. Amen. Custodiat vos in timore sanctissimo suo et tribuat vobis pacis unitatem et contra omnes hostes victoriam triumphalem, ut
20 signaculum fidei quod tenetis usque in finem impollutum custodiatis. Amen. Quod ipse praestare dignetur, qui de patre et filio procedit et gloriatur Deus per omnia secula seculorum. Amen. Benedictio Dei patris et filii et spiritus sancti descendat super vos. Et pax domini sit semper vobiscum. Et cum spiritu tuo. Et diaconus dicit: Ite in pace. Resp.: Deo gratias> J (f. 76^{r-v}; cf.
25 *supra*, n. 75, lect. var. 1).

78. ¹ Hoc autem, etc.] *Hic iterum adest cod. S* (cf. *supra*, n. 69 a, lect. var. 5; abhinc usque ad n. 91 discrepat cod. B, f. 71^o (cf. *Appendix VIII*). — ² cavendum S. — ³ negligatur EZ, neglegatur <confirmatio> J. — ⁴ confirmatur <De observantia unct[i]one> crysmatis. Quanto autem tempore generaliter ab ecclesia
30 celebratur adventus spiritus sancti super apostolos, tanto tempore debet servari unctio crysmatis apud unumquemque qui accipit munus impositionem> M (f. 114^a-115^r; cf. *infra*, c. XXXIII, n. 15).

79. ¹ iussi] om. M. — ² in ecclesia] om. M; in eccl. let.] letaniam in ecclesia E; <a fonte> in ecclesiam <maiolem> J. — ³ letaniam] *adscr. corr. in marg.* T; 35 letaniam ... suprascripto et] VII letan. A. — ⁴ tertiam trinam] ternam E. — ⁵ ordine ... ad missam] usque in ecclesia M. — ⁶ tanguntur] sonentur APVW. — ⁷ ingrediuntur APVW. — ⁸ missam] *adscr. in marg.*: ibi breviter sileant T.

80. ¹ Et cum ... sinistris altaris (n. 82, in fine)] om. A. — ² Dei <ibi breviter sileant> J; Dei <qui letaniam faciunt> S. — ³ dicat DHPVW. —

voce : *Accendite*. Tunc primum illuminantur ⁴ omnes cerei neophitorum, quos ⁵ manibus ⁶ tenent, et ⁷ illuminatur ⁸ ecclesia.

81. Ea vero quae sequuntur ¹, id est *Christe audi nos* et ² *Kyrie eleison*, tamdiu ³ debent morose repeti ut ministri queant procedere. Nam ministri ita debent esse praeparati ante ostium ⁴ ⁵ sacrarii, ut, cum magister scholae dixerit *Accendite*, absque mora procedant usque ad altare.

82. Et procedit ¹ pontifex ² de ³ sacrario cum ingenti decore, cum thimiamateriis ⁴ et duobus cereis unde superius diximus et stant ⁵ sicut ⁶ antea a dextris et a ⁷ sinistris altaris. 10

83. Letania expleta, dicit ¹ pontifex ²: *Gloria in excelsis Deo*. Quo finito ³, dicit ⁴: *Pax vobiscum*. Resp. ⁶: *Et cum spiritu tuo*.

84. Et ¹ dat ² orationem hanc ³:

Deus, qui hanc sacratissimam noctem < gloria ⁴ dominicae resurrectionis illustras, conserva in nova familiae tuae progenie adoptionis spiritum quem dedisti, ut corpore ⁵ et mente renovati puram tibi exhibeant servitutem. Per. > 15

85. ¹ Deinde legitur ² *Si consurrexistis cum Christo*. Cantatur ³ *Alleluia*. *Confitemini ⁴ domino*. Tract ⁵. *Laudate dominum omnes ⁶*. 20

⁴ illuminentur FJV, inlumentur T. — ⁵ quos m. tenent] om. F. — ⁶ <in> manibus D. — ⁷ et illum. ecclesia] om. D. — ⁸ inluminatur <omnis> JT (omnis *suprascr.* T); illuminetur <totam> VW.

81. ¹ secuntur CC'JV. — ² et] om. J. — ³ tamdiu <sollemniter> JT (soll. *adsr. in marg.* T). — ⁴ hostium CGJ. 25

82. ¹ procedat PVW. — ² pontifex] sacerdos S. — ³ de] om. J. — ⁴ thimiam. JLM. — ⁵ stent PVW. — ⁶ sicut antea a] sibi ad C'. — ⁷ a] om. JPVW.

83. ¹ dicat VW. — ² pontifex] sacerdos S. — ³ finito] peracto D. — ⁴ dicat JVV; dicit <pontifex> D. — ⁵ Pax] Dominus S. — ⁶ Resp.] om. ADSTVV.

84. ¹ Et dat or. hanc] om. T, Oratio ASVW. — ² dat or. hanc] dicit orationem ³⁰ D. — ³ hanc] om. Z, istam J. — ⁴ gloria ... servitutem. Per] om. DEFHJLMZ; gloria ... Si consurrexistis cum Christo] om. P.

85. ¹ legatur AVW; legitur Apostolus] lectionem T, lectio Z. — ² consurrexistis Z. — ³ Cantatur] om. AJTVWZ, Canitur ELM. — ⁴ <Vers.> Confitemini AC'. — ⁵ Tract.] om. VW; Tract. Laudate d. omnes] om. A. — ⁶ omnes ³⁵ <gentes> C'H.

82-83. ORDO XXVIII, 82-83.

84. Sacramentaire gélasien, I, XLV; éd. WILSON, p. 88. — Sacram. grégorien; éd. WILSON, p. 58; éd. LIETZMANN, p. 54.

85. ¹ ORDO XXVIII, 83 (XXIV, 54; XXVII, 64). — ² ORDO XXVIII A, 20. — ³⁰ ⁴⁰ ⁶ ORDO XXVIII et XXVIII A, l. c.

86. Sequitur ¹ evangelium ² *ⁱ Vespere autem* ³ sabbati ^⁴ Ante evangelium non portant ⁴ lumen in ipsa nocte sed tantum incensum.

87. Non ¹ cantent ² offertorium neque *Agnus Dei*, nec ³ communionem ³, sed missam ⁴ per ordinem et ⁵ *Pater noster* usque *Pax domini sit* ⁵ *semper vobiscum*; et osculum pacis inter se non faciant ⁶.

88. Postquam omnes ¹ communicaverint, dicitur ² oratio ³ Ad complendum. Et ⁴ dicit ⁵ diaconus: *Ite missa est*, secundum romanum ordinem; sed ⁶ usus ecclesiae non vult hoc propter vesperos ⁷.

10 89. In hac nocte de vespertinali sinaxi apud Romanos nichil ¹ agitur, neque ² ante missam neque ³ post missam. Apud nos autem unus ⁴ de scola, cui iussum fuerit, pro antiphona incipit ⁵ *Alleluia* ad vesperum. Et dum ⁶ communicaverint, cantatur ⁷ pro vespera festinanter ⁸ psalmus *Laudate dominum omnes gentes* ⁹.
15 Ante *Magnificat* vero lectio non dicitur ¹⁰, vel ¹¹ versus, sed antiphona ^ⁱ *Vespere autem sabbati*.

90. Finito *Magnificat*, dicit ¹ orationem ² hanc ³:

86. ¹ Sequitur] *suprascr. corr.* C, Sequentur Z. — ² evangelium <in ipsa nocte> A. — ³ autem] FHJL. — ⁴ portant DEFGHLMSTZ.

20 87. ¹ Non] Nec TZ; <Post evangelium> non J. — ² cantant C'DFGHLM, canitur S. — ³ communicatio C'. — ⁴ missa CC'FG, <alia> missa S. — ⁵ et Pater noster] celebratur S. — ⁶ faciunt BDGHZ.

88. ¹ omnes] *om.* S. — ² dicitur AVW; dicitur ... Apud nos autem] *om.* M. — ³ orationem Z, <haec> oratio V. — ⁴ Et] *om.* Z, Ut autem APVW; Et dicit
25 diaconus] *om.* J. — ⁵ dicit] *om.* C'; dic. diac.] diaconus dicit APVW, *adscr. in marg.* T. — ⁶ sed] *om.* APVW. — ⁷ vespere S.

89. ¹ nihil EFHLSTVZ. — ² neque ante ... post missam] *om.* S. — ³ neque post missam] *om.* CC'DF. — ⁴ unus ... fuerit] archidiaconus cum incipiat dominus episcopus communicare J. — ⁵ incipiat FJPVWZ. — ⁶ dum communicaverint] *om.* M. — ⁷ cantetur AVW, cantantur C'; cantaverint, *corr.*: cantatur T. — ⁸ festinanter] *om.* AMPVW. — ⁹ gentes <cum Gloria patri> J; gentes] *adscr. corr. in marg.*: sine Gloria et Magnificat eodem modo F. — ¹⁰ dicitur AVW. — ¹¹ vel] neque J, nec M.

90. ¹ dicitur A, dicat JVZ, dicit <sacerdos> S, dicat <sacerdos> T. — ² orationem hanc] Oratio AW, hanc orationem JTZ. — ³ hanc] *om.* V. —
35

86. ^ⁱ ORDO XXVIII A, 20 (XXXII, 31). — ^ᵇ *Ibid.* et ORDO XXVIII, 83.

87. ORDO XXVIII, 83 (XXIV, 54; XXVII, 64).

88. ORDO XXX B, 66; voy. ci-dessus, p. 58.

89. ^ⁱ ORDO XXIX, 56.

40 90. Sacramentaire gélasien, I, LXVI (parmi les orationes paschales vespertinales). — Sacram. grégorien (parmi les orationes paschales); éd. WILSON, p. 68; éd. LIETZMANN, p. 62.

Deus, qui renatis ex aqua (et⁴ spiritu sancto caelestis regni pandis introitum, auge super famulos tuos gratiam quam dedisti, ut, qui ab omnibus sunt purgati peccatis, a nullis priventur promissis. Per.)

91. Illud¹ autem de² parvulis providendum est ne³, postquam baptizati fuerint, ullum⁴ cibum accipiant neque⁵ lactentur, sine⁶ summa necessitate, antequam communicent sacramenta corporis Christi⁷.

92. *Et postea, per¹ totam ebdomadam paschae, omnibus² diebus ad³ missam veniant⁴ et parentes eorum pro ipsis⁵ offerant⁶ et communicent omnes⁶. 10

93. Item ipsa die diurnalem¹ cursum² separatim canant³.

94. Tunc¹, finitis omnibus², descendit³ pontifex cum omni decore usque⁴ in⁵ cubiculum suum cum pace et gaudio.

95. Eodem die dominus papa et caeteri Romani ova manducant¹ et formaticum², id³ est caseum. 15

96. <Benedictio¹ casei in² eodem sabbato³. *Dignare, domine⁴ omnipotens, benedicere⁵ et sanctificare hanc creaturam casei, quem⁶ ex adipe animalium producere dignatus es, ut, quicumque ex populis tuis fidelibus inde⁷ comederint, omni benedictione caelesti et gratiae⁸ tuae saturitate⁹ repleantur in bonis. Per.> 20*

⁴ et spiritu ... promissis. Per] om. DEFHJLM.

91. Illud autem, etc.] *Abhinc habemus denuo cod. B (cf. supra, n. 78, lect. var. 1).* — ² de parv. prov.] providendum est parvulis C'. — ³ ne] om. P; ut Z. — ⁴ nullum C'. — ⁵ nec B. — ⁶ sine] nisi AVW. — ⁷ Christo S.

92. ¹ per] om. B. — ² omnibus diebus] om. DH. — ³ ad m. veniant] veniant ad 25 missam A]VW. — ⁴ veniant] om. J. — ⁵ ipsi C'.

93. ¹ diurnalem DFZ. — ² cursum] cantum Z. — ³ canunt BEFGHLSMZ.

94. ¹ Tunc .. id est caseum] om. A. — ² omnibus] universis M. — ³ descendat JPVW. — ⁴ usque] om. W. — ⁵ in] om. C.

95. ¹ manducant C'JZ. — ² formaticum id est] om. PVW. — ³ id est caseum] 30 om. BDEFHJLM.

96. Benedictio, etc.] *Abhinc aasunt denuo codd. NQR (cf. supra, n. 43, lect. var. 1); Benedictio ... sabbato] om. Q; Benedictio ... repleantur in bonis. Per] om. BDEFHJLM (in cod. J, haec oratio legitur infra, cap. XXXII, 13, lect. var. 17).* — ² in eodem sabbato] om. AS. — ³ sabbato <sancto paschae> CC'G. 35 — ⁴ domine <Deus> N. — ⁵ bene~~X~~dicere et sancti~~X~~ficare G. — ⁶ quam NPRTZ. — ⁷ inde] om. N. — ⁸ gratiae ... repleantur] gratia tua repleantur saturati N. — ⁹ saturitate] om. C', saturitatem Z.

91. ORDO XXVIII, 84 (cf. ORDO XI, 103).

92. * ORDO XI, 104. — ⁵ ORDO XXVIII, 84.

93. ORDO XXVIII, 86.

97. Item¹ quomodo² fiat³ in monasteriis in⁴ sabbato sancto paschae.

Ubi⁵ autem⁶ baptismum non fit⁷, aqua benedicatur a sacerdote et spargatur⁸ in omni domo. Postea⁹, ut ordo est, sicut manifestatur in sacramentorum codice, sic cantent. Et¹⁰, ut¹¹ finierint, absque ullo cantu revertantur¹² in sacrarium. Postea ingrediantur¹³ ad vesperum¹⁴.

98. Postea¹, modico² intervallo³, ut fuerit⁴ prima stella in⁵ caelo visa, sonant⁶ signa et incipiunt⁷ canere letaniam ad introitum. Et⁸ statim cum magno decore, cum septem candelabris et⁹ cereis¹⁰, cum incenso¹¹ et turribulis, procedit sacerdos, canentibus interim clericis letaniam. Postquam¹² finierint, dicit sacerdos: *Gloria in excelsis Deo*. Postea dicit orationem¹³ et legitur Apostolus¹⁴.

99. Hic¹ autem suprascriptus² ordo baptismi, sicut in hoc sabbato³ paschae, sic etiam et in⁴ sabbato pentecostes omni modis celebretur⁵.

15 97. ¹Item] om. EFHLN, Ordo JQ; Item... paschae] om. MP; Item... omnimodis celebretur (n. 99, in fine)] om. A. — ²quomodo ... paschae] ordo B, in monasteriis quomodo fiat in sabbato sancto RSTZ. — ³fiat in mon.] in monasteriis fiaut J. — ⁴in ... paschae] om. DEFHJLNQ. — ⁵Ubi] Ibi DHN. — ⁶autem] om. S. — ⁷fit <post benedictionem cerei et post lectiones, cantica, orationes et letaniam> S. — ⁸spargatur M. — ⁹Postea ... ad vesperum] om. M. — ¹⁰Et ut ... vesperum] om. S. — ¹¹ut] cum F. — ¹²revertuntur BEFGL, redeunt DN, rediuntur H. — ¹³ingrediantur] om. F, ingrediuntur BGHLN, revertantur J. — ¹⁴vesperam JQ.

98. ¹Postea ... legitur Apostolus] om. PVW. — ²<post> modicum intervallum N. — ³intervallo <autem facto> S. — ⁴fuerit pr.] prima fuerit T; fuerit ... stella] prima stella fuerit Z. — ⁵in caelo] om. Z. — ⁶sonent CJQ. — ⁷incipiant CC'JQ. — ⁸Et statim] om. Z. — ⁹et cereis ... turribulis] om. C'. — ¹⁰cereis] in ceteris Z. — ¹¹incensu B. — ¹²Postquam <autem> F. — ¹³orationem <hanc> N. — ¹⁴Apostolus <Et cetera sicut superius digesta sunt> S.

30 99. ¹Hic] Hoc Q, Sic RTZ. — ²suprascr. ordo bapt.] ordo baptismi suprascriptus PVW. — ³sabbato <sancto> C'. — ⁴in] om. F. — ⁵celebratur F.

97. ORDO XXXII, 26-28.

98. *Ibid.*, 29-31.

99. ORDO XI, 105 (XXVIII, 55).

XXX. Ordo de¹ vigilia in² nocte sancti³ paschae.

1. In vigilia resurrectionis domini, ante mediam noctem populus non¹ est dimittendus de ecclesia, iuxta canonum sanctiones². In ipsa nocte, matutina luce rumpente³ tenebras, surgentes in ecclesiam⁴ veniunt⁵ et mutua caritate⁶ se invicem osculantes dicunt⁷: *Surrexit*⁸ 5 *dominus*⁹ *de sepulchro*, <et¹⁰ cantent resp. *Gaudeamus omnes*¹¹ *in domino*¹²,> deinde¹³ *Domine, labia mea aperies et os meum. Deus*¹⁴ *in adiutorium meum intende*¹⁵.

2. Super¹ *Venite* dicunt² *Alleluia*, de³ antiphona⁴ *Praeoccupemur*⁵. Sequuntur tres⁶ psalmi cum⁷ antiphonis: Ps.⁸ *Beatus* 10 *vir*, cum antiph. *Ego sum qui sum*; Ps. *Quare fremuerunt*, cum⁹ antiph. *Postulavi patrem*; Ps. *Domine*¹⁰, *quid multiplicati sunt*, cum¹¹ antiph. *Ego dormivi*¹². Sequuntur lectiones¹³ tres¹⁴ de ome-

XXX. Mss.: A (f. 131^r), B (f. 73^v), C (f. 148^v), C' (f. 121^v), D (f. 151^r), E (f. 100^v), F (f. 26^v), G (f. 31^r), H (f. 122^v), J (f. 78^r), L (f. 154^r), M (f. 116^r), 15 N (f. 172^r), P (f. 127^r), Q (f. 33^v), R (f. 75^r), S (f. 78^r), T (f. 50^r), V (f. 110^r), W (f. 104^v), Z (f. 67^r).

Titulus. ¹ de] in RTZ; de vigilia] om. B. — ² in nocte] om. RT; in nocte sancti] om. Z. — ³ sancta B, sanctae GQ.

1. ¹ non ... ecclesia] ab ecclesia non est dimittendus JQ. — ² sanctiones] 20 sanctiones Z. — ³ rumpente ... veniunt] tenebras rumpente postquam campanas sonnerint veniunt omnes in ecclesiam M. — ⁴ ecclesia ACC'VW. — ⁵ veniant AFLPTVW. — ⁶ karitate AB. — ⁷ dicant PTVW. — ⁸ Surrexit] *suprascr.*: Christus T. — ⁹ dominus ... cantent] Christus BFJQ. — ¹⁰ et cantent] om. CC'J; et cantent ... in domino] om. DEGHILNRSTZ, *sed in cod. T adscr. in* 25 *marg.*: Gaudeamus omnes; et cantent ... deinde] deinde dominus pontifex dicit M. — ¹¹ omnes] om. P. — ¹² domino <ac> PV. — ¹³ deinde] om. JW; deinde <dicat> AT, deinde <dicat sacerdos> S. — ¹⁴ Deus ... intende] om. J. — ¹⁵ intende <Domine ad adiuvandum> PVW.

2. ¹ Super Venite] Superveniente F. — ² dicunt] om. JMP, dicant CC'DEGLV, 30 dicat W. — ³ de ant. Praeoccupemur] om. A. — ⁴ antiphona] invitatorio VW, invitatorium P. — ⁵ Praeoccupemur <faciem domini> BGJT. — ⁶ tres ps.] psalmi tres J. — ⁷ cum antiphonis] om. JT. — ⁸ Ps.] om. AC'EFHJLMNPRVZ (*et sic infra*); Ps. Beatus vir cum] om. C'; Ps. Beatus vir ... Ego dormivi] Ego sum qui sum. Ps. Beatus vir. Ant. Postulavi patrem meum. Ps. Quare fremuerunt. 35 Ant. Ego dormivi. Ps. Domine quid multiplicati B. — ⁹ cum antiph.] om. JT. — ¹⁰ Domine ... cum antiph.] om. FJ. — ¹¹ cum antiph.] om. T. — ¹² dormivi <Domine quid multiplicati> J. — ¹³ lect. tres] tres lectiones AGLVWZ. — ¹⁴ tres] om. P. —

liis sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes ¹⁵, cum responsoriis ¹⁶. Sequitur ¹⁷ matutinum cum antiphonis ¹⁸.

3. Infra albas paschae super *Venite* dicitur ¹ antiphona ² *Surrexit dominus vere. Alleluia* ³. Et tres ⁴ psalmos ⁵ per nocturnum ⁶ imponunt ⁷ per singulas ⁸ noctes et sic per omnes psalmos cantatur ⁹ *Alleluia* usque in octavas ¹⁰ paschae, hoc ordine ¹¹ :

Fer. ¹² II. Ps. ¹³ *Cum invocarem. Ps. Verba mea. Ps. Domine ne in furore* ¹⁴.

Fer. III. Ps. *Domine Deus meus, in te speravi. Ps. Domine Deus noster.*
10 Ps. *In domino confido.*

Fer. IIII. Ps. *Salvum me fac. Ps. Usquequo domine* ¹⁵. Ps. *Dixit insipiens.*

Fer. V. Ps. *Domine quis habitabit* ¹⁶. Ps. *Conserva me domine* ¹⁷. Ps. *Exaudi domine* ¹⁸.

Fer. VI. Ps. *Caeli enarrant. Ps. Exaudiat te. Ps. Domine in virtute.*

15 Fer. ¹⁹ VII. Ps. *Domini est terra. Ps. Ad te, domine* ²⁰, *levavi. Ps. Iudica me.*

4. Item ¹ a pascha usque ad ² octavas ad nullum cursum cantatur ³ responsorium ⁴ nec lectio recitatur ⁵, sed pro versu et responsorio cantatur ⁶

¹⁵ pertinentibus M. — ¹⁶ responsorii < suis > B; resp. < tribus > MQ; responsoriis < In ipsa nocte quidam ... Te Deum laudamus > S (f. 78^r; cf. *infra Appendix IX*). — ¹⁷ Sequitur matutinum] Sequuntur matutini JQRZ; Sequitur ... Iudica me (n 3, in fine)] Angelus domini descendit. Item Angelus domini locus est, Deum transisset sabbatum. Deinde Te Deum laudamus canitur atque laudes matutinae cum antiphonis. Et ante Benedictus non dicitur lectio
25 neque versus, sed antiph. Et valde mane M (f. 116^v; cf. *infra*, c. XXXIII, n. 12, lect. var. 5). — ¹⁸ antiph. < Angelus autem domini > Q.

3. ¹ dicitur APVW. — ² antiphona] om. C'DE, Alleluia APVW. — ³ Alleluia] om. RT. — ⁴ tres psalmos] tria psal. Q. — ⁵ psalmi B. — ⁶ nocturnam QRTZ. — ⁷ imponant ACC'FPVW, imprimis J, imponit Q, imponunt T. — ⁸ sing. noct.]
30 noctes singulas J. — ⁹ cantetur AFJFPVW. — ¹⁰ octavam J, octab. V. — ¹¹ ordine] modo APVW. — ¹² Fer. II.] om. Z; Fer. II. ... Ps. In domino confido] om. F. — ¹³ Ps.] om. ADHJLPQSVW (et sic *infra*). — ¹⁴ furore] ira tua A. — ¹⁵ domine] Deus DF. — ¹⁶ habitavit AC'. — ¹⁷ domine] om. CJT, Deus APVW. — ¹⁸ domine] Deus AC'LPRSVW; domine < iustitiam > H — ¹⁹ Fer. VII.]
35 Sabbato ABC'FNST. — ²⁰ domine] Deus APVW.

4. ¹ Item a pascha] A die autem sancto paschae M. — ² ad] a P. — ³ cantetur APVW, decantatur DHN, decantetur JQ; cantatur ... recitatur] lectio recitetur nec responsorium cantetur M. — ⁴ responsorius BEFGLS. — ⁵ recitetur AJPVW. — ⁶ cantetur AJPVW. —

40 3. ORDO XXVIII, 88 (XXX A, 21 : partiellement).

4. ORDO XXVIII, 89 (XXIV, *Append.*; XXVII, 66).

responsorium ⁷ gradale *Haec* ⁸ *dies quam fecit*, et ⁹ de ¹⁰ *Alleluia tantum* ¹¹ prima.

XXXI. Item ¹ ordo ² in die sancto paschae ³.

1. Die sancto ¹ paschae induti ² sollemnioribus vestimentis ³ omnes ⁴ clerici convenientes ⁵ ad stationem ad ⁶ sanctam Mariam ⁵ maiorem ⁷, primitus cantant ⁸ tertiam.

2. Qua finita, respersi aqua sancta ¹, quae pridie collecta est de fonte, tam ² ipsi quam et ³ omnis populus, procedunt ⁴ cum omni decore, cum crucibus ⁵ et thimiamateriis ⁶, praecedentibus etiam sanctis ⁷ evangeliiis, cantantes antiphonas processionales ⁸. ¹⁰

3. Ant. ¹ *In* ² *die resurrectionis meae*, <dicunt ³ dominus, alleluia, congregabo gentes et ⁴ colligam regna et effundam super vos aquam mundam. Alleluia ⁵.>

Alia ⁶. *Vidi aquam* <egredientem ⁷ de templo a ⁸ latere dextro, alleluia, et omnes gentes ⁹ ad quas ¹⁰ pervenit aqua ista salvi facti ¹⁵ sunt et dicent ¹¹: Alleluia, Alleluia ¹².

⁷ responsorius gradalis (gradualis DQ) BDEHLMNS; resp. <et> gradale Z. — ⁸ Haec <est> B; Haec ... fecit] om. F. — ⁹ et de ... prima] om. P. — ¹⁰ de] om. M. — ¹¹ tantum prima] om. M.

XXXI. Mss: Les mêmes qu'au ch. XXX, à la suite. — Pour M, voy. n. 5, 20 var. 5.

Titulus. ¹ Item] om. BT; Item ... paschae] om. PRZ (*spatio relicto vacuo in cod. Z*). — ² ordo <ad processionem> B. — ³ paschae] om. F.

1. ¹ sancto] autem APVW. — ² indutis C'. — ³ vestibis BCC'DGLN. — ⁴ omnes] om. J. — ⁵ convenient APVW. — ⁶ ad] *suprascr. corr.* C; ad sanctam ²⁵ Mariam maiorem] om. M, ubi missam debet celebrare S. — ⁷ maiorem <ubi baptismus pridie celebratus est> J. — ⁸ cantantes APVW, canunt BFM, cantent DJLNQRTZ, cantent H.

2. ¹ sancta] om. APVW. — ² tam <et> N. — ³ et omnis populus] omnes populi M. — ⁴ procedant ACC'FPVW. — ⁵ cruce Z. — ⁶ thimiamateriis BL, thimiamateribus C, thimiamateriis DH. — ⁷ sanctis] om. B, cler. E; sanct. evang.] evangeliiis sanctis D. — ⁸ processionales <istas> W.

3. ¹ Ant.] om. BEFHLMNPVW, Ant. <ad processionem> RS. — ² In die, etc.] *cum neumis musicis* G. — ³ dicit ... mundam. Alleluia] om. BC'DEFHJLMNPQZ; dicit ... consolatio in tormentis. Alleluia] om. A. — ⁴ et coll. regna] om. T. — ³⁵ ⁵ Alleluia] *in plerisque cod., praeter* C: *aeuia (et sic infra)*. — ⁶ Alia] om. JPTVW, Item BDEFHLMNPQZ, Ant. D, Item alia G. — ⁷ egredientem ... dicent: Alleluia, All.] om. BDEFHLMNPQZ, In die resurrectionis meae J. — ⁸ a latere ... dicent All. All.] om. C'. — ⁹ gentes] om. CTV. — ¹⁰ quos CTV. — ¹¹ dicunt C. — ¹² Alle-

Cum¹³ rex gloriae <Christus¹⁴ infernum¹⁵ debellaturus intraret¹⁶ et chorus angelicus ante faciem eius portas principum tolli praeciperet sanctorum, populus qui tenebatur in morte captivus voce lacrimabili clameverat: Advenisti, desiderabilis, quem expectabamus in tenebris, ut educeres hac¹⁷ nocte vinculos de claustris; te nostra vocabant suspiria; te larga requirebant lamenta; tu factus es spes desperatis, magna consolatio in tormentis. Alleluia.

4. Versus¹ unde² supra.

^a Salve festa dies toto³ venerabilis aeo
10 <Qua⁴ Deus infernum vicit et astra tenet.

Salve⁵.

^b Ecce renascentis testatur⁶ gratia mundi
Omnia cum domino dona redisse⁷ suo⁸.

Qua⁹ Deus.

15 Namque¹⁰ triumphanti post tristia¹¹ tartara Christo
Undique fronde nemus¹², gramina flore favent.

Salve.

Legibus inferni oppressis¹³, super astra meantem
Laudant rite Deum lux, polus, arva, fretum.

20 Qua Deus.

Qui¹⁴ crucifixus erat Deus, ecce per omnia regnat,
Dantque creatori cuncta creata¹⁵ pacem.

Salve.

luia <Dicant nunc Iudaei: Quomodo milites custodientes sepulchrum perdidit
25 regem ad lapidem positionis, quare non servabant petram (cod.: petrant) iustitiae, aut sepulchrum reddant aut resurgentem adorant nobiscum, dicentes: Alleluia S (f. 78°). — ¹³ <Postea> Cum BDEFHLMNQZ, <Ant.> Cum D, <Alia, superscr.> Cum C. — ¹⁴ Christus ... Versus unde supra] cum versibus istis in laudem sancti paschae BDEFHJLMNQ. — ¹⁵ infernum ... in tormentis. Alle-
30 luia] om. CZ. — ¹⁶ intraret ... Versus unde supra] om. C'P. — ¹⁷ hac] ac T.

4. ¹ <Item> versus C; Versus unde supra] om. GRS, Postea isti sequuntur versus Z. — ² unde supra] om. AC — ³ toto venerabilis ... cum antiphona (infra, n. 5)] cum aliis versibus Z. — ⁴ Qua Deus ... ampla trophea refert] om. ABDEFHJLMNQ. — ⁵ Salve] om. CC'GT (et sic infra). — ⁶ testatur] gestatur C'. —
35 ⁷ reddisse GSVW. — ⁸ suos C'. — ⁹ Qua Deus] om. CC'GT (et sic infra). — ¹⁰ Namque] Neque P, Iamque S. — ¹¹ tristitia C'; tristitia, corr.: tristia C. — ¹² nemus] vemus C'. — ¹³ oppressus C', pressis R, obpressis V. — ¹⁴ qui ... creata pacem] om. PVW. — ¹⁵ creata pacem] om. C'. —

4. Voy. ci-dessus, p. 65. — ^a Salve ... tenet] vers 39-40, dans l'édition complète
40 du poème de Fortunat. — ^b Ecce ... creata pacem] ibid., vers 31-38. —

- ^c *Nobilitas anni, mensium* ¹⁶ *decus, arva* ¹⁷ *dierum,*
Horarum splendor, scripula, puncta ¹⁸ *favent.*
Qua ¹⁹ *Deus.*
- ^d *Christe, salus rerum, bone conditor atque redemptor,*
Unica ²⁰ *progenies ex deitate patris.* 5
Salve ²¹.
- ^e *Qui* ²² *genus humanum cernens mersisse profundo,*
Ut hominem eriperes, es quoque factus homo.
Qua *Deus.*
- ^f *Funeris exequias pateris* ²³, *vitae auctor et orbis,* 10
Intrans mortis iter, dando salutis opem.
Salve.
- ^g *Pollicitam* ²⁴ *sed redde fidem* ²⁵, *precor, alma potestas ;*
Tertia lux rediit: surge, sepulte meus.
Qua *Deus.* 15
- ^h *Solve catenatas* ²⁶ *infernī carceris umbras* ²⁷
Et revoca sursum quicquid ad ima ruit.
Salve.
- Redde tuam faciem, videant ut* ²⁸ *saecula lumen ;*
Redde ²⁹ *diem* ³⁰ *qui nos, te moriente* ³¹, *fugit.* 20
Qua *Deus.*
- ⁱ *Eripis innumerum populum de carcere mortis*
Et sequitur liber, quo suus auctor abit ³².
Salve.
- ^k *Hinc tumulum repetens, post tartara, carne resumpta,* 25
Belliger ad caelos ampla trophea refers.
Qua *Deus* >.

¹⁶ mensuum CC'. — ¹⁷ arva] arma C'GT. — ¹⁸ puncta] cuncta GTW. — ¹⁹ Qua Deus] Salve V. — ²⁰ Unica] Uni CC'. — ²¹ Salve] Qua Deus V. — ²² Qui genus ... factus homo] om. CC'TV. — ²³ patris, corr.: pateris G. — ²⁴ Pollicitam] Sollicitam CC'GS. — ²⁵ fide S. — ²⁶ catenas C'; catenas, corr.: catenatas C. — ²⁷ umbra P; umbras, corr.: umbra G. — ²⁸ ut] in CC'RST. — ²⁹ Redde diem ... fugit] om. P. — ³⁰ diem] om. R. — ³¹ moriendo S. — ³² abit] audit C', adit GST; audit, corr.: adit C.

^c *Nobilitas ... favent]* *ibid.*, vers 41-42. — ^d *Christe ... patris]* *ibid.*, vers 47-35 48. — ^e *Qui genus ... homo]* *ibid.*, vers 55-56. — ^f *Funeris ... opem]* *ibid.*, vers 59-60. — ^g *Pollicitam ... meus]* *ibid.*, vers 65-66. — ^h *Solve ... fugit]* *ibid.*, vers 73-76. — ⁱ *Eripis ... abit]* *ibid.*, vers 81-82. — ^k *Hinc ... refers]* *ibid.*, vers 85-86.

5. Quibus¹ expletis, ingrediuntur² ecclesiam³ cum⁴ antiphona :

Sedit angelus <ad⁵ sepulchrum domini⁶, stola claritatis cooperatus ; videntes eum mulieres nimio terrore perterritae astiterunt⁷ a longe. Tunc locutus est angelus et dixit eis : Nolite metuere ; dico vobis quia ille⁸ quem queritis mortuum⁹ iam vivit et vita hominum cum eo surrexit. Alleluia.

Ant.¹⁰ *Crucifixum¹¹ in carne laudate¹² et sepultum propter nos¹³ glorificate, resurgentemque a¹⁴ morte adorate. Nolite.*

10 *Recordamini¹⁵ quomodo¹⁶ praedixit quia oportet filium hominis crucifigi et tertia die a morte suscitari. Alleluia¹⁷.*

Ant.¹⁸ *Maria et Martha cum¹⁹ venissent ad monumentum, angeli splendentes apparuerunt dicentes : quem²⁰ queritis viventem cum mortuis non est hic ; venite et videte locum ubi iacuit ; cito²¹ euntes dicite discipulis eius et Petro : Surrexit Christus, qui creavit omnia et misertus est humano generi. Alleluia.>*

6. Et ita ingrediuntur¹ ad missam. Ad² introitum imponit³ cantor antiphonam⁴ : *Resurrexi et⁵ adhuc tecum⁶ sum. Alleluia. Ps.⁷ Domine probasti me.*

20 5. ¹ Quibus ... ecclesiam cum] Item G ; Quibus ... antiphona] om. RST. — ² ingrediantur APUW. — ³ <in> ecclesiam D. — ⁴ cum <hac> AEPVW. — ⁵ ad sepulchrum ... humano generi. Alleluia] cum versibus suis BDEFHJLNQ ; ad sepulchrum ... usque ad ecclesiam (*infra, cap. XXXII, n. 5, in fine*)] cum versibus suis M. — ⁶ domini ... surrexit. Alleluia] om. C'PZ ; domini ... a morte
25 suscitari. Alleluia] om. C, *sea suprascr. corr.* ; cum versibus crucifixus in carne. Recordamini. — ⁷ substiterunt TVW. — ⁸ illum A. — ⁹ mortuus S. — ¹⁰ Ant.] om. V, vers. AGS, Deinde versus Z. — ¹¹ Crucifixus C'. — ¹² laudate ... Nolite] om. CQZ ; laudate ... humano generi. Alleluia] om. P. — ¹³ nos] vos A. — ¹⁴ a] de GST. — ¹⁵ <Vers.> Recordamini Z ; Recordamini ... humano generi. All.] om. A.
30 — ¹⁶ quomodo ... generi. All.] om. QZ. — ¹⁷ Alleluia] Nolite GT. — ¹⁸ Ant. Maria ... humano generi. All.] *in solis codd.* CC'GRT. — ¹⁹ cum venissent ... generi. All.] om. C'. — ²⁰ Quem] Quid. G.

6. ¹ ingrediantur APVW. — ² Ad introitum ... missa ordine suo (*infra, n. 10*)] om. APVW. — ³ imponat C', inponit G. — ⁴ antiphonam] om. GZ. — ⁵ et adhuc
35 ... morte reserasti] om. T ; et adhuc ... Alleluia] om. BC'G]Q. Deinde dicit sacerdos alta voce pro Gloria in excelsis Deo, si vult : Doxa en ipsistis theo ke epi gis irinien endochi as ennu mense eulogumen se proskirumen se doxologumen se eukaristumen sis dia tin megalin sudoxan kirie basile u epura ni es the epatir pantocrator kirie ye monogenis Ysu Xriste keyron pneuma kirie o theos o
40 amnon tu theu agios tu patros oeron tas amarcias as tu cosmu prosdexa tin deisyn imon o catimenos en dexia tu patros eleyson ymas othis si monos kyrios symonos ipsistos Ysus Xristus syn agyon pneuma tiis doxan theo patros. Amin S (*f. 79^a*). — ⁶ tecum s. Alleluia] om. C. — ⁷ Ps.] <cum> psalmo G ; Ps. Domine pr. me] om. BDEFGHJLS.

7. Dicitur ¹ oratio prima ² : *Deus, qui hodierna die per ³ unigenitum tuum aeternitatis nobis ⁴ aditum devicta morte reserasti.*

8. Legitur ¹ epistola ² ad ³ Corinthios ⁴ : *Expurgate vetus fermentum. Grad. ⁵ Haec ⁶ dies. Vers. ⁷ Confitemini. Alleluia. Vers. ⁸ Pascha nostrum. Vers. ⁹ Epulemur.*

9. Evangelium ¹ secundum ² Marcum : *« Maria Magdalene ³ et Maria ⁴.*

10. Inde completur missa ordine suo et communicant ¹ omnes ².

XXXII. Item ¹ secundum ² Romanos.

I. Die resurrectionis dominicae, procedente pontifice ad sanctam

7. ¹ Dicitur or. prima] *adscr. in marg. C*, Deinde oratio dicitur S. — ² prima] *om. Z*, primam B. — ³ per ... reserasti] *om. DJNRZ*. — ⁴ nobis ... reserasti] *om. CC'FQ*, eternitatis BEG.

8. ¹ Legitur] *suprascr. corr. C*, <Et> legitur S. — ² epist. ad Cor.] apostolus S. — ³ ad Corinthios] *suprascr. C*. — ⁴ Chorchinthios JT. — ⁵ Postea <gradalis> S. — ⁶ Haec <est> B. — ⁷ Vers.] *om. C'*. — ⁸ Vers.] *om. BJ*. — ⁹ Vers. Epulemur] *om. J*.

9. ¹ <Deinde legitur> evangelium S. — ² secundum Marcum] *suprascr. C*. — ³ Magdalene EG. — ⁴ Maria <Offert. Terra tremuit. Secr. or. Suscipe, domine, quaesumus, preces populi> C'; Maria <Iacobi et Salome. Deinde sacerdos, si 20 voluerit, pro Credo in unum Deum incipit excelsa voce : Pisteuo is eua ... melonthos eonos. Amin (ut supra, c. XX, n. 75)> S (f. 79^o).

10. ¹ communicent APVW. — ² omnes <Interim scola cantat antiphonam : Venite, populi, ad sacrum et inmortale misterium et libamen agendum cum timore et fide accedamus ; manibus mundis paenitentiae munus communicemus. 25 Quoniam agnus Dei Christus propter nos patri sacrificium propositum est, ipsum solum adoremus, ipsum glorificemus, cum angelis clamantes : Alleluia> G (f. 31^o) ; in cod. B, post vocabulum omnes, medium f. 75^o et totum f. 75^o vacua relicta sunt, licet in textu ipso nulla sit lacuna.

XXXII. Mss. : Les mêmes qu'au ch. précédent, à la suite, sauf A et S, qui 30 n'ont ce chapitre qu'à partir du n. 11. Mais le ms. A a conservé une phrase du n. 8, qu'il rattache à la fin du ch. XXXI : *Celebrata autem missa et communicatis omnibus, dat orationem Ad complendum* (ci-dessous, n. 8) ; le ms., mutilé, s'interrompt avant la fin du n. 12 (voy. ci-dessous). — Pour M, voy. ci-dessus, ch. XXXI, n. 5, var. 5 et ci-dessous, n. 6, var. 1.

Titulus. ¹ Item sec. Romanos] *om. P*. — ² <Ordo> secundum GJ ; <ordo de resurrectione> secundum B.

7. Sacramentaire grégorien ; éd. WILSON, p. 59 ; éd. LIETZMANN, p. 55.

8. ^a I Cor., v, 7.

9. ^a MARC., XVI, I.

Mariam cum ordinibus suis, notarius regionarius ¹ stat in loco qui dicitur ² Merulanas ³ et, salutato pontifice, dicit :

In nomine domini nostri Iesu Christi, baptizati sunt ⁴ hesternae nocte in sancta ⁵ Dei genitrice ⁶ Maria infantes masculi numero ⁷ tanti, feminae ⁸ tantae. Respondet ⁹ pontifex : *Deo gratias.*

Et accipit ¹⁰ a sacellario ¹¹ solidum unum. Pontifex ¹² autem pergit ad stationem.

2. ¹ In die vero ² sancti ³ paschae, ⁴ primo omnes acoliti regionis tertiae ⁵ et defensores omnium regionum convenientes diluculo in patriarchio ⁶ Lateranensi praecedunt ⁷ pontificem ⁸ pedestres ⁹ ad stationem.

3. ¹ Secunda ² feria regio quarta, tertia feria regio quinta, feria ³ quarta regio sexta ⁴, feria ⁵ quinta regio septima, feria ⁶ sexta regio prima, sabbato regio secunda, ordine proprio, tam in processione quam in ecclesia, vel ubicumque eos ⁷ propria dies ratione ⁸ sui gradus prisca ⁹ constitutione ¹⁰ ire vel ministrare compulerit, a ministerio pontificis non poterit sine ulla suae ¹¹ deesse excommunicationis sententia vel animadversionis disciplina. ¹² Quorum ministeria primitus secundum rationem simplicem dupliciter diebus singulis dividuntur : id ¹³ est, in processione apostolici ¹⁴ ad stationem et ¹⁵ in egressu sacrarii usque ad missarum consummationem.

4. ¹ Sed dum venerit pontifex prope ecclesiam, exeuntes acoliti ² et ³ defensores ex regione illa praestolantur eum ⁴ loco ⁵ statuto antequam veniat ubi descensus est. ⁶ Similiter presbiter ecclesiae, cum subdito

1. ¹ regionarius] *om.* B. — ² dicitur] vocatur T. — ³ Merulanus V. — ⁴ sunt ⁵ <venerande pontifex> PVW. — ⁶ sancta <ecclesia> B. — ⁷ numero] *om.* PVW. — ⁸ Respondit H, <Et> respondet D; Respondet ... gratias] *om.* PVW. — ⁹ accepit B. — ¹⁰ sacellario B, secellario C. — ¹¹ Pontifex autem] Pontifice vero respondente : Deo gratias PVW; Pontifex ... stationem] *om.* E.

2. ¹ vero] *om.* FG. — ² sancto G. — ³ tertiae] terrae J. — ⁴ procedunt GJ. ⁵ pontifices J. — ⁶ ped. ad stat.] ad stationem pedestres F.

3. ¹ Secunda fer.] Feria secunda N. — ² fer. quarta] quarta feria FGJPVW; feria quarta r. sexta] *om.* CT. — ³ sexta] septima PV. — ⁴ fer. quinta] quinta feria EJPVW; feria quinta ... feria sexta] *om.* B; fer. quinta ... regio prima] *adscr. corr. in marg.* G. — ⁵ fer. sexta] sexta feria FJPVW. — ⁶ eos pr.] propria ⁷ eos R. — ⁸ rationes C', oratione P; rationes, *corr.* : ratione C. — ⁹ prisca C; pascha, *corr.* : paschali C'. — ¹⁰ constitutio BF. — ¹¹ suae] *om.* EZ, *suprascr. corr.* T, sua C'Q. — ¹² id est] *om.* R. — ¹³ apostolice C'. — ¹⁴ et in egressu] et ingressu QT.

4. ¹ acolite B. — ² et] ac PVW. — ³ eum] illum BJ; eum ... descensus est] *om.* C. — ⁴ <in> loco TV. —

2. ^a *Ibid.*, 18. — ^b *Ibid.*, 7.

3. ^a *Ibid.*, 5. — ^b *Ibid.*, 6.

4. ^a *Ibid.*, 25. — ^b *Ibid.*, 26.

tibi presbitero et mansionario thimiamateria deferentibus⁵ in obsequium illius dum venerit.

5. Et acoliti quidem cum defensoribus primum, deinde presbiter¹ cum suis, petita benedictione, divisus² hinc inde partibus, praecedunt³ pontificem usque ad⁴ ecclesiam.

6. Cum¹ vero ecclesiam introierit², descendens³ in secretarium⁴,
mutat⁵ vestimenta⁶ sua⁷ sollemnia⁸ et ministri ante fores⁹ eiusdem secretarii mutant¹⁰ vestimenta¹¹ sua¹² et parat¹³ evangelium qui lecturus est.

7. Et dum pontifex¹ annuit² ut psallant, mox incipit³ prior scolae antiphonam ad introitum et ita ingreditur pontifex ad missam cum ordinibus⁴ suis.

8. Celebrata autem¹ missa et communicatis² omnibus, dat³ orationem ad complendum et⁴ annuente⁵ eo, unus ex diaconibus dicit: *Ite, missa est.* Resp.⁶: *Deo gratias.*

9. Tunc septem¹ cereostata praecedunt pontificem et subdiaconus regionarius cum turibulo ad² secretarium.

⁵ deferent RZ.

5. ¹ presbiter] om. PVW, presbiteri T. — ² divisi P. — ³ praecedit F. — ⁴ ad] in PVW.

6. ¹ Cum vero, etc.] *Hic incipit textus capituli in cod. M (cf. supra, c. XXXI, n. 5, lect. var. 5).* — ² introierint M. — ³ <domnus pontifex> descendens M. — ⁴ sacrarium BM, sacratarium F. — ⁵ mutet RTZ. — ⁶ vestimenta s. sollemnia] vestimentum sollempnem JQ. — ⁷ sua] om. BDEFJHLM. — ⁸ sollemnia CC' G; sollemnia ... vestimenta sua] om. N. — ⁹ fores] ianuas H, ianuam RZ. — ¹⁰ mutant RTZ. — ¹¹ vestimento C; vestimenta sua] om. G. — ¹² paret T, paret <se> Z.

7. ¹ pont. ann.] annuit pontifex G. — ² innuit HRTZ. — ³ incipit prior scolae] incipiunt antiphonam: *Populus acquisitionis annuntiate virtutes eius qui vos de tenebris vocavit in ammirabile lumen suum et ovantes psallite (cum neumis musicis).* Respondit chorus: *Christus resurgens ex mortuis iam non moritur; mors illi ultra non dominabitur; quod enim vivit, vivit Deo. Alleluia. Alleluia (cum neumis musicis).* Deinde prior scolae incipit G (f. 32^o). — ⁴ ordinibus] ministris C'; ordinibus suis] processione plenaria M.

8. ¹ autem] om. B. — ² communicantibus T. — ³ det RZ. — ⁴ et] ut Q. — ⁵ innuente RTZ. — ⁶ Resp.] om. T; Resp. Deo gratias] om. PVW.

9. ¹ septem ... pontificem] praecedunt pontificem septem cereostata G. — ² ad secretarium] om. PVW.

5. *Ibid.*, 27.

6. ^a *Ibid.*, 29. — ^b *Ibid.*, 33. — ^c *Ibid.*, 29. — ^d *Ibid.*, 30.

7. ^a *Ibid.*, 40. — ^b *Ibid.*, 44.

8. ^a *Ibid.*, 123. — ^b *Ibid.*, 124.

9-10. *Ibid.*, 125-126.

IO. Descendente¹ autem illo² in³ presbiterium⁴, episcopi primum dicant⁵: *Iube, domine⁶, benedicere*. Respondet⁷: *Benedicat vos⁸ dominus*. Resp.⁹: *Amen*. Post episcopos¹⁰ presbiteri, deinde¹¹ monachi, deinde scola, deinde milites draconarii¹², id est qui signa portant, post eos baioli, post eos cereostatarii¹³, post quos¹⁴ acoliti qui rugam observant, post eos extra presbiterium cruces¹⁵ portantes¹⁶, deinde mansionarii iuniores; et¹⁷ intrant¹⁸ in secretarium.

II. Benedictio¹ agni in² pascha.

Post³ celebratam, domine⁴, sancti⁵ paschae sollemnitatem⁶,
 10 postque⁷ etiam transactos ieiuniorum dies, iam⁸ animabus spiritualibus⁹ dapibus reffectis de¹⁰ mensa tuae maiestatis, offerimus famuli tui, pro huius fragilitate corpusculi aliquantulum reparandi, hanc usui nostro concessam creaturam agni, poscentes¹¹ ut eum ore¹² proprio nobis signantibus benedicas ac dextera tua
 15 sanctifices et universis ex eo¹³ ministrata munuscula grata effici praestes atque, his cum gratiarum actione perceptis¹⁴, te¹⁵ Deum¹⁶, qui es cibus¹⁷ vitae¹⁸ et animae nostrae, magis et inhianter¹⁹ desideremus et²⁰ indefesse fruamur. Per²¹.

10. ¹Descendente ... intrant in secretarium] *om.* M. — ²illo] *eo* PVW. — ³in] *ad* D. — ⁴presbiterium T. — ⁵dicunt BDEFHJLNQ. — ⁶domine BJ. — ⁷Respondet] *om.* CC'G, Et statim pontifex dat benedictionem ita RTZ; Respondet ... Resp.] Quo benedicente respondent omnes PVW. — ⁸vos] *om.* J, nos BFGHNZ. — ⁹Resp.] *om.* DGQRTZ. — ¹⁰episcopos] *om.* B. — ¹¹inde; deinde <scola deinde> FP. — ¹²diaconarii CC'EJPQRTVW. — ¹³cereostarii 25 JZ. — ¹⁴quos] *om.* N, eos J. — ¹⁵crucem C'. — ¹⁶portantur PV. — ¹⁷et] *om.* RZ. — ¹⁸intrat DEH, intrent T.

II. ¹Benedictio, etc.] *Abhinc denuo habemus codd.* AS (*cf. supra, cap. XXXII ineunte*); Benedictio ... pascha] *om.* P. — ²in pascha] *om.* B, paschalis APVW. — ³Post ... Benedictio aliarum carnum (*n. 12*)] *om.* B. — ⁴domine] *om.* Q. — ⁵sancti] *om.* G, sanctae FN. — ⁶sollemnitatem CC'GT, sollemnitatem VW. — ⁷postque] post quoque C. — ⁸iam] *suprascr. corr.* G. — ⁹spiritualibus EFGHJ LMNQ. — ¹⁰de mensa] da mensae J. — ¹¹poscentes] *om.* RZ. — ¹²ore] *om.* APVW; ore pr.] proprio ore J. — ¹³eo] *adscr. corr. in marg. cum signo relativo*; <summentibus> G. — ¹⁴receptis F. — ¹⁵te Deum] *suprascr. corr.* T. — ¹⁶Deus C'. — ¹⁷cybus S. — ¹⁸vitae et an.] animae et vitae J. — ¹⁹inhianter H. — ²⁰et] *om.* J; et ind. fruamur] *om.* A. — ²¹Per <Benedictio lardi. Deus, qui per resurrectionem filii tui paschalia nobis gaudia contulisti, auge et sanctifica collata dona haec nobis tuae largitatis et mentes nostras pariter spiritalibus reple deliciis. Per. Benedictio casei. Dignare domine ... (*ut supra, c. XXIX, n. 96*). Benedictio

40 II. Gélasien du VIII^e siècle; voy. P. DE PUNIET, *Le Sacram. romain de Gélone*, p. 308^{*}; P. CAGIN, *Le Sacramentaire d'Angoulême*, f. 59^r, n. 770.

12. Benedictio ¹ aliarum ² carniū.

Deus, universae carnis <conditor ³>, qui Noe et ⁴ filiis suis de mundis et ⁵ immundis animalibus praecepta dedisti, quique sicut ⁶ holera ⁷ herbarum humano generi quadrupedia munda ⁸ edere ⁹ permisisti, quique agnum ¹⁰ in Aegypto Moysi et populo tuo in ⁵ vigilia paschae comedere praecepisti, in figura agni domini nostri Iesu Christi, cuius sanguine omnia primogenita tibi de mundo redemisti, et in nocte illa ¹¹ omne ¹² primogenitum in Aegypto percutere praecepisti, servans populum tuum ¹³ agni ¹⁴ sanguine ¹⁵ praenotatum, dignare ¹⁶, domine Deus omnipotens, benedicere et ¹⁰ sanctificare † has ovium ¹⁷ mundarum sive aliorum ¹⁸ animalium carnes, ut, quicumque ex eis de famulis tuis fidelibus ¹⁹ comederint ²⁰, omni benedictione caelesti et gratia saturati ²¹ repleantur in bonis ²². Per ²³.

13. Benedictio ¹ lactis ² et mellis ³.

15

Benedic, domine, has ⁴ creaturas lactis et mellis et ⁵ pota famulos tuos fonte vitae ⁶ perenni ⁷, quod ⁸ est spiritus veritatis, et ⁹ enutri eos de hoc ¹⁰ lacte et melle ; tu ¹¹ enim, domine, promisisti patribus nostris Abrahae ¹², Isaac ¹³ et Iacob dicens : « ^a Introducam vos in terram repromissionis, terram fluentem ¹⁴ lacte et melle ». Coniun-

ovorum. Subveniat, domine, tuae, quaesumus, benedictionis gratia huic ovorum creaturae, de qua pullos gallinarum dignatus es procreare, ut cibus salubris fiat tuis fidelibus in tuarum gratiarum actione sumentibus. Per Christum dominum nostrum > N (f. 175^o-176^o), et sequitur immediate n. 13, post quem n. 12.

12. ¹Benedictio <agni vel> J. — ²aliam carnium] agni in pascha C'. — ²⁵ conditor] om. BEFGHLMNRSTZ. — ⁴et filiis ... in bonis. Per] om. C. — ⁵et immundis] om. RTZ. — ⁶sicut] suprascr. corr. G, si[bi] C'. — ⁷olera JNW. — ⁸munda] om. C'. — ⁹hedere C'. — ¹⁰agnum] suprascr. corr. T. — ¹¹illa] om. C'GMPVW. — ¹²omnia C'. — ¹³tuum] suprascr. corr. T. — ¹⁴agnis C'. — ¹⁵sanguinem A. — ¹⁶dignare] om. B. —

† sancti Sic desinit mutilus cod. A, imo f. 132^o (cf. t. I, p. 286-287). — ¹⁷ovium ... animalium] om. W. — ¹⁸aliam V. — ¹⁹<cum fidelibus> PV. — ²⁰comedere Z. — ²¹saturata T. — ²²bonis] nobis Q. — ²³Per <eundem> BGHJLT.

13. ¹Benedictio ... mellis] om. Q. — ²lactis et mellis] aliarum carnium] C'. — ³mellis <in pascha> G. — ⁴hanc creaturam N. — ⁵et pota ... nostro. Qui ³⁵ tecum vivit] sic benedicatur sicut in Sacramento continetur C. — ⁶vitae] om. C'HJLMNTZ. — ⁷perennis PVW. — ⁸quod est spiritus] hoc est spiritu N. — ⁹et] om. N. — ¹⁰hoc] om. C'HPVW ; hoc lacte] lacte hoc E ; hoc lacte et] om. N. — ¹¹tu enim domine] sicut N. — ¹²Abrahae FP. — ¹³Ysaac C'F, <et> Ysaac Z. — ¹⁴fluentem ... melle] lacte et melle fluentem D. —

40

13. Sacramentaire léonien (à la messe stationale du samedi de la Pentecôte) ; éd. FELTOE, p. 25. — ^a Exod., III, 8.

ge, domine, famulos¹⁵ tuos spiritu caritatis¹⁶ et pacis, sicut coniunctum est hoc lac et mel in Christo Iesu domino nostro. Qui tecum vivit¹⁷. †

**XXXIII. Item¹ ordo in eodem die sancto² ad vesperum³
5 et⁴ usque⁵ ad⁶ octavas⁷ paschae.**

I. Die sancto¹ paschae, conveniente² scola temporius³ cum episcopis et diaconibus ad⁴ sanctum Iohannem in ecclesia maiore⁵, ad locum crucifixi, incipiunt *Kyrie⁶ eleyson* et⁷ veniunt usque ad altare; ascendentibus diaconibus⁸ in⁹ pogium, episcopi et presbiteri statuuntur¹⁰ 10 in locis suis et scola¹¹ ante altare.

2. * Finito *Kyrie¹ eleyson*, innuit² archidiaconus primo³ scolae et ille, inclinans se illi, incipit⁴ *Alleluia*, cum psalmo *Dixit dominus domino meo*. Post⁵ hunc innuit⁶ secundo⁷ scolae, vel cui voluerit, sed et⁸ omnibus incipientibus⁹ hoc modo praecipit. ^b Dicit igitur *Alleluia* cum psal-
15 mo *Confitebor tibi, domine*. ^c Inde¹⁰ salutatur primus scolae archidia-

¹⁵ <hos> famulos JQ. — ¹⁶ caritatis et pacis] sancto N. — ¹⁷ vivit <Benedictio casei. Require in sabbato sancto Q; vivit <Benedictio casei. Dignare, domine Deus omnipotens ... in bonis. Per (ut supra, c. XXIX, n. 96)> J.

† Sic desinit ORDO L in cod. D, f. 154^o (cf. t. I, p. 37).

20 **XXXIII. Mss.** : B (f. 77^v), C (f. 150^v), C' (f. 123^r), E (f. 102^r), F (f. 28^r), G (f. 32^v), H (f. 124^v-125^r), J (f. 80^v), L (f. 156^r), M (f. 118^v), N (f. 176^v), P (f. 128^v), Q (f. 35^r), R (f. 77^v), S (f. 80^r), V (f. 112^r), W (f. 106^r), Z (f. 69^v).

Titulus. ¹ Item ... paschae] In die sancto paschae ad vespas B. — ² sancto] om. M; sancto ad vesp. et] om. N. — ³ vesperam E, vespas M. — ⁴ et] om. 25 VWZ; et ... paschae] om. M. — ⁵ usque] om. C', *suprascr.* C. — ⁶ ad] in EFHNQS. — ⁷ octavam F, octabas V; octabas, *corr.* : octavas J.

¹ sancto] dominico sancti J. — ² conveniente ... crucifixi] convenientibus omnibus in maiorem ecclesiam M. — ³ temperius BN, temporibus Z. — ⁴ ad s. Iohannem ... maiore] in ecclesia ubi vespas celebrare voluerint S. — ⁵ maiore] 30 om. Z, maiora E. — ⁶ Kirielyson CC'EFGPRSW, Kyrieleyson N. — ⁷ et veniunt ... altare] om. MS. — ⁸ diaconi C'. — ⁹ in pogium] om. PVW. — ¹⁰ statuuntur RZ. — ¹¹ scolarum Q.

² Kirielyson CC', *etc.* — ³ innuit ... se illi] primus scolae M, inclinans se primus scolae S. — ⁴ incipiat RZ. — ⁵ Post hunc ... igitur] 35 Deinde secundus scolae incipit S. — ⁶ innuit ... cum psalmo Beatus vir] Ps. Confitebor, deinde ps. Beatus vir M. — ⁷ secundo] om. G. — ⁸ et] in P. — ⁹ incipientibus] om. BHN. — ¹⁰ Inde ... innuente] Deinde S. —

XXXIII. I. ORDO XXVII, 67-68.

2. * ORDO XXVII, 69. — ^b *Ibid.*, 70. — ^c *Ibid.*, 71.

conum ¹¹ et illo ¹² innuente, dicit ¹³ primus scholae *Alleluia* cum psalmo *Beatus vir* ¹⁴.

3. Quo finito, primus ¹ scholae cum paraphonistis ² infantibus incipit ³ responsorium ⁴ gradale ⁵ *Haec dies* ⁶, cum ⁷ versu *Confitemini domino*. 5

4. Quo ¹ finito *incipit ² primus scholae, cum ³ melodis ⁴ infantibus, *Alleluia*, ⁵ *Pascha nostrum* ⁶. Et ⁷ respondent paraphonistae. Sequitur ⁸ versus *Epulemur* ⁹. Inde ¹⁰ melodia.

5. Hoc ordine ¹ expleto, incipit archidiaconus in ² evangelio ³ antiphonam *Et respicientes*. 10

6. Post hanc ¹ dicit sacerdos orationem.

7. *Et descendunt ¹ ad fontes ² cum antiphona *In die resurrectionis mae*. Quam ut finierint, dicit primus scholae *Alleluia* ³, cum ⁴ psalmo ⁵ *Laudate pueri*, deinde ⁶ *Alleluia* cum psalmo *In exitu Israel*. ⁷ Deinde ⁷ primus scholae dicit ⁸ cum ⁹ pueris *Alleluia*, *Venite exultemus*, ¹⁵ cum ¹⁰ versu ¹¹ *Praeoccupemus* ¹². Post hinc ¹³ sequitur diaconus et dicit ¹⁴ antiphonam *Cito euntes*. Deinde ¹⁵ sequitur ¹⁶ oratio.

8. Tunc vadunt ad Crucem, canentes antiphonam *Vidi* ¹ *aquam*, sive ² *Christus resurgens*, et ³ sequitur ⁴ oratio.

¹¹ archidiaconum ... scholae] *om.* J. — ¹² ille ERZ. — ¹³ dicit] *om.* PVW. — ¹⁴ vir 20 <qui timet> H.

3. ¹ primus] secundus S; primus ... infantibus] *om.* M. — ² parafonistis EP. — ³ incipit] *om.* E, incipiat RTZ. — ⁴ resp. <cum> C. — ⁵ gradalem EFHLNT. — ⁶ dies <quam fecit dominus> H. — ⁷ cum] *suprascr. corr.* C.

4. ¹ Quo finito ... infantibus] Deinde M. — ² incipiat RTZ. — ³ cum] cō P. — ⁴ melodiis C'R. — ⁵ <Vers.> Pascha Z. — ⁶ nostrum <immolatus> V. — ⁷ Et resp. paraphonistae] *om.* S; Et respondent ... versus] et versu M. — ⁸ Sequitur] *suprascr. corr.* S; Sequitur versus] versus PVW. — ⁹ Epulemur <in azimis> H. — ¹⁰ Inde melodia] *om.* MS.

5. ¹ ordine] *om.* M. — ² in evangelio] *om.* M. — ³ evangelium C. 30

6. ¹ hanc] haec J.

7. ¹ descendant W. — ² fontem PVW. — ³ Alleluia <Pascha nostrum> T. — ⁴ cum] *om.* T. — ⁵ salmo P, ant[iphona] Z. — ⁶ deinde ... psalmo] Ps. Z. — ⁷ Deinde ... Praeoccupemus] *om.* M. — ⁸ dicit c. pueris] cum pueris dicit G. — ⁹ cum] *om.* Z. — ¹⁰ cum] *suprascr. corr.* C. — ¹¹ verso P. — ¹² Praeoccupemus <faciem eius> H. — ¹³ hinc] hunc HJZ, hos M. — ¹⁴ dicat C'Q. — ¹⁵ Deinde] *om.* M. — ¹⁶ sequitur] *om.* BF, *suprascr.* C; seq. or.] oratio sequitur EHJLNQ.

8. ¹ Vidi aquam sive] *om.* S. — ² sive] *om.* J. — ³ et] *om.* TZ, deinde M. — ⁴ sequitur] *suprascr. corr.* C.

4. * *Ibid.*, 71. — ^b *Ibid.*, 72.

5-6. *Ibid.*, 73.

7. * *Ibid.*, 74. — ^b *Ibid.*, 76.

8-9. *Ibid.*, 77-78. 40

9. Deinde ¹ descendunt ² primates ecclesiae ad accubita ³, invitante ⁴ notario sive vicedomini ⁵, et bibunt ⁶ ter : de graeco primo, de pactisi ⁷ secundo, de procovia ⁸ tertio.

10. Postquam biberint omnes, presbiteri et ¹ acoliti per singulos titulos redeunt ² ad faciendos ³ vesperos.

11. Ipsi enim ¹ tantummodo super psalmos *Alleluia* dicunt et ante evangelium ² ^a responsorium ³ gradalem *Haec dies*, sine versu et ⁴ *Alleluia* ⁵ tantum ⁶ prima ⁷, deinde orationem ⁸. ⁹ Et bibent de dato presbiteri.

12. Haec ratio ¹ per totam ebdomadam servabitur usque in dominicam post albas, *Alleluia* et antiphonis ² mutatis tantum singulis diebus; psalmos ³ vero eosdem canunt. Item ⁴ infra albas, singulis diebus, ad matutinos leguntur ⁵ omeliae ad ipsum diem pertinentes.

13. De ¹ sabbato infra albas.

Sabbato infra albas, albatu ², qui in ³ sabbato sancto baptizati ⁴ fuerint ⁵, albis vestibus exuuntur ⁶.

9. ¹ [Item ordo] Deinde W; Deinde ... de dato presbiteri (*n. 11, in fine*) *om. M.* — ² descendant RTZ; descendant ... de dato presbiteri] vadunt ad cenam cum omni alacritate. Post cenam perficientes completorium secundum ordinem descendunt ad accubita in pace requiescentes. Et ecce completa sunt omnia S. — ³ accubito C'. — ⁴ invitante] advocante JQ. — ⁵ vicedomni QV. — ⁶ bibant RTZ. — ⁷ pactisy C, pactis N, pactissi W. — ⁸ procovio JPQVW, praecovia N.

10. ¹ et] *cm.* PVW. — ² redeant Z, redeunt <omnes> PVW. — ³ faciendos 25 vesperos] vesperas faciendas Q.

11. ¹ enim <dicunt> J. — ² evangelium] *eum*, corr. : alleluia J. — ³ responsum F. — ⁴ et] *om.* J. — ⁵ <de> Alleluia PW. — ⁶ tantummodo E. — ⁷ primam HJLN. — ⁸ oratio HJ.

12. ¹ ratio] oratio P. — ² antiphona EH. — ³ psalmos ... diebus] *suprascr.* 30 *corr. C.* — ⁴ <Ordo> Item M. — ⁵ legantur T; leguntur ... pertinentes] super Venite dicitur invitatorium Surrexit dominus ... de Alleluia tantum prima (*ut supra, c. XXX, n. 3-4*) M (*f. 119^{r-o}; hoc f. 119 est folium adventicium, ut videbis t. I, p. 244, n. 3*).

13. ¹ De ... albas] *om.* BPSVW. — ² albatu] *suprascr.* : abluti N. — ³ in] 35 *om. E.* — ⁴ bapt. fuerint] fuerant baptizati S. — ⁵ fuerunt EGHL, erunt M. — ⁶ exuantur RTZ.

10. *Ibid.*, 79.

11. ^a Ci-dessus, ch. XXX, n. 4. — ^b ORDO XXVII, 79.

12. ORDO XXVII, 79.

40 13. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXXI; P. L., CI, 1223 A-B.

14. Benedictio ¹ aquae ad ² albas deponendas ³.

Domine sancte, pater omnipotens, aeterne Deus, creator generis humani, nos, qui per te redempti sumus et per gratiam pietatis tuae ⁴ in fonte aquae baptismi renati sumus, dignare, quaesumus, huic creaturae tuae ⁵ per signum crucis ⁶ sobrietatem ⁷ infundere, ut, sicut per fontem baptismi imbuti sumus, ita super hanc aquam, quam post fontem sacrum ad abluendas albas offerimus, veniat spiritus sanctus tuus, qui in fonte baptismi ⁸ et in confessione ⁹ nominis tui peccata extinxit. Per. In ¹⁰ unitate eiusdem ¹¹.

15. De ¹ observanda ² unctione chrismatis ³.

10

Quanto autem tempore generaliter ab ecclesia celebratur adventus spiritus sancti super apostolos, tanto tempore debet servari ⁴ unctio chrismatis apud unumquemque qui accepit manus impositionem.

16. De ¹ octo officiis ² neophitorum ³.

15

Octo officia quae fiunt ⁴ in commemoratione neophitorum ⁵

14. ¹ Benedictio ... deponendas] *om.* P. — ² ad alb. deponendas] *om.* B. — ³ ponendas N. — ⁴ tuae] *om.* BFNTZ. — ⁵ tuae] *om.* EHJL. — ⁶ <sanctae> crucis JPVW. — ⁷ sobr. inf.] infundere sobrietatem PVW. — ⁸ baptismi] *om.* EGHPVW. — ⁹ confessione] consecratione S. — ¹⁰ In un. eiusdem] *om.* JMNT. 20 — ¹¹ eiusdem <Or[atio] quod debet sacerdos dicere super infantes quando eis scucuzzare (*in marg., manu saec. XVII-XVIII*: scucuzzare, id est vestes deponere). Vis[i]ta, domine, populum tuum in salutari tuo et paschalibus gaudiis illustratum clementer intende. Conserva etiam in neophitos (neophitus, *corr.*: neophitos) quod operatus es ad salutem, ut alba mundorum corporum indumenta visibili tantum habitum (*sic*) mutata deponant et invisibilem Christi candorem de suis mentibus non amittant, sed per gratiam tuam apprehendant bonorum operum meritis quod paschalibus suscipere mysteriis precepisti. Per] C' (*f. 123^v*).

15. ¹ De ... chrismatis] *om.* BR; De ... manus impositionem] *om.* M (*in cod. M, 30 haec habentur supra, cap. XXIX, n. 78, lect. var. 4*). — ² observantia CC'EN. — ³ chrismatis <neophiti> W. — ⁴ serv. unctio] unctio servari PVW.

16. ¹ De ... neophitorum] *om.* B. — ² officiis] viciis F. — ³ neophitis FHN, neoffitorum PVW. — ⁴ fiunt] sunt Q; sunt, *corr.*: fiunt T. — ⁵ neophitorum] ipsorum PVW. —

35

15. *Ibid.*, col. 1224 C.

16. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXI; P. L., CI, 1223 C-D; remanement d'AMALAIRE, *De ecclesiasticis officiis*, l. I, c. 32; P. L., CV, 1058 D; éd. HANSENS, *Amalarii op. lit.*, t. I, p. 161-162.

distinguuntur ⁶ a caeteris sequentibus usque ⁷ in pentecosten ⁸. Primum habet duas laudes, id est *Alleluia*, *Confitemini* ⁹ et ¹⁰ tractum ¹¹ *Laudate dominum*. Septimum duas similiter, id est duo ¹² *Alleluia*, *Haec* ¹³ *dies quam fecit dominus*, et ¹⁴ *Laudate*
⁵ *pueri dominum*, quod non fit ¹⁵ in ullo ¹⁶ alio sabbato usque in pentecosten. Sex ¹⁷ media habent responsorium ¹⁸ et *Alleluia*.

17. De ¹ versibus gradalibus ² infra albas.

Notandum ³ est versus responsorii omnes esse de psalmo *Confitemini domino*, qui sonat confessionem laudis. Quae tamen
¹⁰ laus *Alleluia* concluditur. Qui sunt: *Confitemini* ⁴ *domino quoniam bonus* ⁵; item ⁶ *Dicat nunc Israhel quoniam*; item *Dicant* ⁷ *nunc qui redempti*; item *Dextera domini fecit virtutem*; item *Lapidem quem reprobaverunt*, item *Benedictus qui venit*. In fine autem versuum responsorii *Haec dies*, praeposterus ordo
¹⁵ est ⁸: *Benedictus qui venit* praepositur ⁹ in ¹⁰ quinta feria versui *Lapidem quem reprobaverunt*, qui est in ordine ¹¹ prior ¹², sed sexta feria cantatur, quia inter caeteros praecipue sonat de passione domini, quae facta est sexta feria.

18. Item notandum ¹ quod per ² illos sex dies paschales,
²⁰ in quibus responsorium cantamus, *Alleluia* subsequitur. Illi vero dies quinquaginta ³ qui sequuntur, a sabbato paschali usque ad

⁶ distinguuntur B. — ⁷ usque in pentecosten] om. S. — ⁸ pentecosten J. — ⁹ Confitemini ... est duo Alleluia] om. B. — ¹⁰ et tractum] om. J. — ¹¹ tractum] Resp. C. — ¹² duas Alleluias T. — ¹³ Haec ... dominus] om. J. — ¹⁴ et] sive HN, ²⁵ Alleluia Q. — ¹⁵ fit in] om. Z. — ¹⁶ nullo BHWZ, nullo, corr.: ullo J. — ¹⁷ Sex] Sexta E. — ¹⁸ responsorium <gradale> PVW.

17. ¹ De versibus ... albas] om. B; De versibus ... duo Alleluia dicuntur (*infra, n. 18, in fine*)] om. PVW. — ² gradalis E, graduales F, gradalium J. — ³ Notandum <vero> J. — ⁴ <Vers.> Confitemini CC'. — ⁵ bonus <quoniam in saeculum misericordia eius> BC'. — ⁶ item] om. C'GT (*et sic infra*), Vers. C (*et sic infra*). — ⁷ Dicat J. — ⁸ est <quia cum versus canitur, responsorium sequitur Benedictus> S. — ⁹ praepositur ... feria] in quinta feria praepositur J. — ¹⁰ in quinta feria] om. S. — ¹¹ ordine <psalmi> BEHJLMN. — ¹² prioris L.

18. ¹ notandum <est> G. — ² per illos ... Illi vero dies] om. Q. — ³ quinquaginta] om. B. —

17. Textes combinés d'AMALAIRE, *ibid.*; *l. c.*, col. 1060 A-B (éd. HANSENS, *l. c.*, p. 165 et 547) et du PSEUDO-ALCUIN, *ibid.*; *l. c.*, col. 1224 B.

18. Voy. AMALAIRE, *ibid.*, c. 35; *l. c.*, col. 1063 B-C; éd. HANSENS, *l. c.*, p. 171.

octavas ⁴ pentecostes, *Alleluia* ⁵ tantum habent et per dominicos ⁶ dies vel festivos dies ⁷ sanctorum duo *Alleluia* dicuntur ⁸.

XXXIV. Ordo ¹ in ² octavis ³ paschae.

I. In octava ¹ paschae ponunt Actus ² apostolorum et septem epistolas canonicas sive Apocalypsin ³ Iohannis, usque in octavas ⁴ pentecostes. 5

2. Tres vero psalmi ¹ cantantur ² in nocturnali officio per septem dies baptismales et unum ³ diem ⁴ ducimus in religione per illos septem dies. Deinceps in sequenti tempore, quasi crescentium arborum frondes multiplicantur, et recoluntur ¹⁰ mores boni diversorum operum per ⁵ plures psalmos.

3. In ¹ eadem dominica post albas, id est in octavis paschae, infra civitatem romanam dantur Agni cerei ab archidiacono in ecclesia post missas ² et communionem ³ populo et ex eis faciunt infra ⁴ domos suas incensum accendi ad suffumigandum in ⁵ domibus suis ¹⁵ pro quacumque necessitate.

4. ^a Similiter ¹ in suburbanis civitatibus de cereo benedicto faciunt ² ^b ad suffumigandum scilicet ³ in domibus suis seu ponendum

⁴ octava C', octavam J. — ⁵ Alleluia] *om.* B. — ⁶ dom. dies] dies dominicos N. — ⁷ dies sanct.] sanctorum dies RTZ. — ⁸ dicuntur] *om.* G, dicantur Q. 20

XXXIV. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XXXIII, à la suite.

Titulus. ¹ Ordo ... paschae] *om.* B, De octava (octavis EL) paschae. Ordo EFHLN. — ² in] de JMOS. — ³ octava JQ, octabas PVW.

1. ¹ octavas C'P, octavis T. — ² Actos H. — ³ Apocalypsin BFJLPQR. — ⁴ octabas HNPW, octavam J. 25

2. ¹ psalmos Q. — ² cantat, *corr.* : cantantur C. — ³ unum (quidem) G. — ⁴ diem] *om.* S. — ⁵ per] post BEFGHLNR.

3. ¹ <Ordo unde supra> In W ; In eadem ... quacumque necessitate] *om.* S. ; In eadem ... et tonitrua (*n. 4 in fine*)] *om.* M. — ² missam Z. — ³ communionem F. — ⁴ intra C'. — ⁵ <scilicet> in Z. 30

4. ¹ Similiter ... civitatibus] Eodem die datur populis ab archidiacono S. — ² faciunt] *om.* S. — ³ scilicet] *om.* ES. —

XXXIV. I. ORDO XIII B, 7.

2. AMALAIRE, *De eccl. officiis*, l. IV, c. 23 ; P. L., CV, 1206 A et B ; éd. HANSENS, t. II, p. 478 et 479. 35

3. ORDO XXVII, 9-10 (XXVI, 6 et 8).

4. ^a ORDO XXVII, 10 (XXVI, 8). — ^b PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXI, *in fine* ; P. L., CI, 1224 D.

in agris, vel ⁴ vineis, propter illusiones ⁵ diabolicas sive ⁶ contra fulgura ⁷ et tonitrua.

XXXV. De ¹ letania ² maiore ³.

1. Romana consuetudo unum diem, id est septimo ¹ kalendas 5 Maii ², interponit, quem vocat ³ in ⁴ letania ⁵ maiore, non in ⁶ ieiunio. Letania ⁷ autem ⁸ graece, latine rogatio ⁹ dicitur. Inde et ¹⁰ rogationes. Potest enim ¹¹ serena mens et aliena a ¹² voluntate mala precari Deum quamvis manducet sobrie.

2. Hanc autem ¹ legimus statutam esse a sancto Gregorio ¹⁰ propter imminentem urbi ² caelestis ³ irae mucronem ⁴. Iussit autem fieri ⁵ in eodem die letaniam ⁶ septenam, ita praecipiens :

Letania ⁷ clericorum exeat ab ecclesia beati ⁸ Iohannis Baptistae ;
letania ⁹ virorum ab ecclesia sancti martyris ¹⁰ Marcelli ;

letania ¹¹ monachorum ab ecclesia martyrum ¹² Iohannis ¹⁵ et Pauli ;

letania ¹³ ancillarum Dei ab ecclesia beatorum ¹⁴ martyrum ¹⁵ Cosmae et Damiani ;

⁴ vel <in> B. — ⁵ illusionis C', inlusiones H. — ⁶ sive] vel F. — ⁷ fulgora GHS.

XXXV. Mss. : B (f. 80^v), C (f. 151^r), C' (f. 124^r), E (f. 103^r), F (f. 29^r), G (f. 33^r), 20 H (f. 125^r), J (f. 82^v), L (f. 157^r), M (f. 121^r), N (f. 179^v), P (f. 129^v), Q (f. 35^v), R (f. 79^v), S (f. 81^r), T (f. 53^v), V (f. 113^r), W (f. 107^r) ; Z (f. 71^r).

Titulus. ¹ <Ordo> de J ; De] Ordo in RSZ ; De let. maiore] *om.* PT. — ² lactania V. — ³ maiori M.

1. ¹ septima LMN. — ² Mai Z. — ³ vocant PQ. — ⁴ in] *om.* JPQRT, *suprascr.* 25 G. — ⁵ laetania BL, letaniam maiorem JQRTZ. — ⁶ in] *om.* E. — ⁷ Laetania HM. — ⁸ autem] enim JQ. — ⁹ rog. dic.] dicitur rogatio Z. — ¹⁰ et] *om.* ENT. — ¹¹ enim] autem P, igitur Q. — ¹² a] *om.* CC'.

2. ¹ autem] igitur J. — ² urbi] *om.* EGHNRZ. — ³ caelestis irae] caelestem GTZ. — ⁴ mucrone EPVW. — ⁵ fieri ... die] in eodem die fieri J. — ⁶ letanias 30 septenas CC'. — ⁷ <I.> Letania EL. — ⁸ beati] sancti M. — ⁹ <II.> Letania EL. — ¹⁰ mart. Marc.] Marcelli martyris CC'GT. — ¹¹ <III.> Letania EL. — ¹² <sanctorum> martyrum GRTZ. — ¹³ <IIII.> Letania EL. — ¹⁴ beatorum] *om.* HN, sanctorum R ; beat. mart.] martyrum beatorum C'. — ¹⁵ martyrum] *om.* T. —

XXXV. 1. PSEUDO-ALCUIN, *op. cit.*, c. XXII ; P. L., CI, 1224-1225 (voy. 35 AMALAIRE, *De eccl. off.*, l. I, c. 37 ; P. L., CV, 1067 C ; éd. HANSENS, t. II, p. 179-180).

2. AMALAIRE, *De eccl. off.*, l. IV, c. 25 ; P. L., CV, 1208-1209 ; éd. HANSENS, t. II, p. 483. Cf. *Gregorii I Registr.*, l. XIII, *epist.* 2 ; éd. EWALD-HARTMANN, t. II, p. 367 (*Denuntiatio pro septiformi letania*).

letania¹⁶ feminarum coniugarum ab¹⁷ ecclesia beati Petri¹⁸ et martyris¹⁹ Stephani;

letania²⁰ viduarum ab²¹ ecclesia beati martyris²² Vitalis;

letania²³ pauperum et infantum²⁴ ab ecclesia²⁵ beatae martyris²⁶ Ceciliae. 5

3. Pro importunitate¹ autem² bellorum potest procul dubio videri letania instituta esse et ex qualitate³ temporis⁴ colligimus⁵ eam necessariam esse⁶ ad fruges conservandas⁷.

4. Quam¹ letaniam una die observare² debent omnes christiani, non³ equitando, non pretiosis vestibus induti, cinere⁴ 10
respersi⁵ et cilicio induti, nisi⁶ infirmitas impediret⁷.

XXXVI. De¹ letania² minore³.

I. Tres autem¹ dies rogationum qui celebrantur ante ascensionem domini, iuxta morem gallicanae² ecclesiae, constituit sanctus Mamertus³, Viennensis⁴ episcopus, ab⁵ incursione 15
scilicet malarum bestiarum, quae tunc temporis gravissime

¹⁶ <V.> Letania EL. — ¹⁷ ab ecclesia ... viduarum] *om.* Q. — ¹⁸ Petri et] primi C'. — ¹⁹ mart. Steph.] Stephani martiris PVW. — ²⁰ <VI.> Letania EL. — ²¹ ab ecclesia ... letania] *om.* P. — ²² mart. Vit.] Vitalis martiris PVW. — ²³ <VII.> Letania EL. — ²⁴ infantum FR. — ²⁵ ecclesia] infantum T. — ²⁶ martiris J, 20 mart. Ceciliae] Ceciliae martyris PSVW.

3. ¹ inoportunitate N. — ² autem <beate> C'. — ³ qualitate] equalitate Z. — ⁴ temporibus Z. — ⁵ collig. eam] eam colligimus B. — ⁶ esse] *om.* N. — ⁷ conservandas] observandas B.

4. ¹ Quam ... impediret] *om.* B, *adscr. corr. in marg.* F. — ² servare G. — ²⁵ non <tantum> CC'. — ⁴ cynere G. — ⁵ aspersi E. — ⁶ nisi inf. impediret] *om.* Z. — ⁷ impedierit HLPVS.

XXXVI. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XXXV, à la suite. — Pour BEFHJL MNQ, voy. n. 4, var. 6. Pour PVW, voy. n. 8, var. 3. Pour S, voy. n. 86, après la var. 18. Pour Z, voy. n. 9, var. 2. 30

Titulus. ¹ De let. minore] *om.* BS, Item de alia laetania minore. Ordo W. — ² laetania LM. — ³ minore <Ordo> JQ.

1. ¹ autem] enim M. — ² gallicante Z. — ³ Mammertus T. — ⁴ Vienn. episc.] episcopi Viennensis J. — ⁵ ob incursionem BEFHJLMT. —

3. AMALAIRE, *op. cit.*, P. L., CV, 1209 A; éd. HANSSENS, l. c.

4. RÉGINON DE PRÜM, *De synodalibus causis*, l. I, c. CCLXXIX; éd. F. G. A. WASSERSCHLEBEN, p. 131. 35

XXXVI. I. PSEUDO-ALCUIN, *De div. off.*, c. XXIII; P. L., CI, 1225 A.

affiebant populum domini⁶. Quae consuetudo apud nos usque hodie pro diversis calamitatibus devotissime recolitur.

2. Nullus¹ autem² his diebus vestimenta³ pretiosa induatur⁴, quia⁵ in⁶ sacco et cinere⁷ lugere debemus⁸. Prohibeantur⁹ 5 ebriitates et commessiones, quae¹⁰ fiunt in vulgari plebe. Nemo ibi equitare praesumat, sed discalciatis pedibus omnes¹¹ incedant. Nequaquam¹² mulierculae choros ducant, sed omnes in commune *Kyrieleyson*¹³ decantent¹⁴ et cum contritione cordis Dei¹⁵ misericordiam exorent pro¹⁶ peccatis, pro pace, pro 10 peste, pro conservatione¹⁷ frugum et pro caeteris necessitatibus. Dies enim¹⁸ abstinentiae sunt, non laetitiae.

3. Per¹ quod triduum servi et ancillae ab opere relaxentur, quo magis plebs² universa conveniat. Et hoc triduo omnes abstineant³ et quadragesimalibus cibis⁴ utantur.

15 4. Antiphonae¹ vero² ad reliquias³ deducendas in libro gradali vel antiphonario⁴ quaerentibus occurrent, per singulos⁵ tres dies, (sed⁶ propter facilitatem hic subscriptae⁷ videntur.

5. In letania¹ minore, sicut et in maiore, feria secunda in primis agitur benedictio cineris. Sequitur² antiphona *Exsurge*³,

20 ⁶ domini] Dei C'.

2. ¹ Nullius Z; Nullis, corr.: Nullus J; Nullus ... cibis utantur (n. 3, in fine] om. B; Nullus ... deprecentur (n. 3, lect. var. 2)] *adscr. corr. in marg.* F. — ² autem] om. F. — ³ vestimentis preciosis FL. — ⁴ induat EM. — ⁵ quia ... debemus] om. F. — ⁶ in] om. Q. — ⁷ cynere G. — ⁸ debeamus H. — ⁹ Prohibentur F, 25 Prohibebantur V; Prohibebantur, corr.: Prohibeantur W. — ¹⁰ quae fiunt ... omnes incedant] quia in sacco et cinere lugere debemus F. — ¹¹ omnes] om. E. — ¹² Nequaq. mulierc.] Mulierculae nequaquam F. — ¹³ Kirie eleison L. — ¹⁴ cantent F, decantant HQ. — ¹⁵ Dei mis.] misericordiam Dei J. — ¹⁶ pro peccatis ... non laetitiae] om. F. — ¹⁷ conversatione, corr.: conservatione J. — ¹⁸ enim] 30 *suprascr. corr.* C; enim abstinentiae] abstinentiae vero E.

3. ¹ Per quod ... cibis utantur] om. M. — ² plebs C'H; plebs ... utantur] dominum attente deprecentur F. — ³ abstineant <se> JN. — ⁴ civis C'.

4. ¹ Antiphonae ... subscriptae videntur] om. PVW. — ² vero] autem C'. — ³ rel. deduc.] deducendas reliquias J. — ⁴ antiphonaria Z. — ⁵ sing. tres] tres 35 singulos N. — ⁶ sed propter ... ecclesiam sanctam dominus conservet (*infra*, n. 88, in fine capituli XXXVI)] om. BEFHJLMNQ. — ⁷ subscripti Z.

5. ¹ letania (enim) PVW. — ² sequente PVW. — ³ Exsurge, etc.] cum neu-
mis musicis G (et sic *infra* in caeteris antiphonis). —

domine, adiuva nos ⁴. Ps. Deus auribus nostris ⁵, cum ⁶ Gloria.

6. Qua finita, ponendi sunt cineres super ¹ capita ², sicut antiphona testatur: *Immutemur habitu in ³ cinere et cilicio; ieiunemus ⁴ et ploremus ante dominum, quia multum misericors est dimittere peccata nostra Deus noster.* 5

7. Sequitur ¹ oratio. *Mentem familiae tuae, quaesumus, domine, intercedente beato Laurentio ² martyre tuo, et munere compunctionis aperi et largitate ³ pietatis exaudi. Per.*

8. Quando autem levantur ¹ reliquiae, imponit ² cantor antiphonam hanc: 10

Surgite, sancti, de ³ mansionibus vestris, loca ⁴ sanctificate, plebem benedicite et nos homines ⁵ peccatores in pace custodite. Alleluia ⁶.

De ⁷ Hierusalem exeunt reliquiae et ⁸ salvatio de monte Syon, propterea protectio erit huic civitati et salvabitur propter David ¹⁵ famulum eius. Alleluia ⁹.

⁴ nos <et libera nos propter nomen tuum (tuum. Alleluia G)> GTV. — ⁵ nostris <audivimus, patres nostri annuntiaverunt nobis> G. — ⁶ cum] om. G, <et> cum C', et cum gloria] *suprascr. corr.* C.

6. ¹ super] om. C. — ² capita <singulorum virorum scilicet ac mulierum, 20 incipiente clero> PVW. — ³ in cinere ... Deus noster] om. CRTZ, Require retro in capite ieiunii S. — ⁴ ieiunemus ... Deus noster] om. C'.

7. ¹ Sequitur oratio] om. P, *adscr. corr. in marg.* C. — ² Laurentio] 9. G. — ³ largitatem C'.

8. ¹ lavant P. — ² imponat PVW. — ³ de mansionibus ... custodite] om. Z; 25 de mansionibus ... ecclesiam sanctam dominus conservet (*infra, n. 88, in fine*) Sicque exeuntes ad reliquias deducendas cantent reliquas antiphonas per singulos tres dies sicut in libro gradali vel antiphonario continentur. Si longior via est, ut non sufficiant, cantentur et psalmi secundum modum viae, ita videlicet ut numquam interim a laude (ad laudem P) Dei cessent. Deinde sequitur oratio: 30 Parce, domine, quaesumus, parce populo tuo, ut nullis iam patiaris adversitatibus fatigari quos precioso filii tui sanguine redemisti. Qui tecum vivit (ut ... vivit] om. PW). Iste (Item P) ordo per singulos tres dies uno modo peragatur P (*f. 130^o*), V (*f. 113^o*), W (*f. 108^o*); sic desinit cap. XXXVI in *codd. PVW*; sequentia in *solis codd. CC'GRSTZ*. — ⁴ loca ... custodite] om. C'. — ⁵ homines] 35 humiles S. — ⁶ Alleluia] om. RTZ. — ⁷ <Ant.> De G, <Alia> RTZ. — ⁸ et salvatio ... eius. Alleluia] om. C'Z. — ⁹ Alleluia] om. R.

7. Sacramentaire grégorien (oraison pour la litanie majeure, dite à Saint-Laurent in Lucina, au départ de la procession); éd. WILSON, p. 70; éd. LIETZMANN, p. 64. — Gélisien du VIII^e siècle; voy. P. DE PUNIER, *Le Sacramentaire rom. de 40 Gellone*, p. 86*-87*.

9. Sequuntur¹ versus laetaniae huiusmodi :

Dicamus² omnes : Domine miserere.

Ex toto corde, ex³ tota mente oramus te. Domine⁴ miserere.

Pro sancta ecclesia catholica, quae est in toto orbe diffusa, suppli-
5 *camus te. Domine⁵ miserere.*

Pro pastore nostro R.⁶ et omni⁷ clero⁸ eius imploramus te.
Domine miserere.

Pro⁹ pontifice¹⁰ nostro R. et grege¹⁰ sibi commisso, flagitamus
te. Domine¹¹ miserere.

10 *Pro imperatore¹² nostro R. et omni exercitu eius; obsecramus¹³*
te. Domine miserere¹⁴.

Pro acris temperie et foecunditate terrae, precamur te. Domine¹⁵
miserere.

Pro¹⁶ his qui infirmantur et diversis languoribus detinentur¹⁷,
15 *excramus te. Domine, miserere.*

Pro remissione peccatorum vel¹⁸ emendatione eorum¹⁹, rogamus
te, domine. Domine²⁰ miserere.

Exaudi nos, Deus, in²¹ omni oratione nostra, quia pius es.
Domine miserere.

20 10. Item¹ antiphonae ad² reliquias deducendas.

Ant.³ Ego⁴ sum Deus patrum vestrorum⁵, dicit dominus ;
videns⁶ vidi afflictionem populi mei et gemitum eius audivi et
descendi liberare⁷ eos. Alleluia.

9. ¹ Secuntur C, Sequitur G, <Deinde> sequuntur RTZ. — ² Dicamus ...
25 Deinde ista sub infertur laetania (*infra*, n. 60, *lect. var. 1*)] om. Z. — ³ ex] et C'T,
<et> ex G. — ⁴ Domine miserere] *Hæc invocatio, in variis codd. non constanter*
et plane scripta est in fine versuum. — ⁵ Domine miserere] Dicamus omnes RT. —
⁶ R.] om. G. — ⁷ omni clero eius] grege sibi commisso S. — ⁸ clero] choro C. —
⁹ Proj] om. C'; Pro pontifice ... miserere] om. G. — ¹⁰ grege sibi commisso] omni
30 clero eius S. — ¹¹ Domine miserere] Dicamus omnes T. — ¹² imperatore] rege G.
— ¹³ obsecramus] flagitamus G. — ¹⁴ miserere <Pro antistite nostro R. et
grege si[bi] commisso obsecramus te>] G. — ¹⁵ Domine miserere] Dicamus omnes
T. — ¹⁶ Pro his ... miserere] om. S. — ¹⁷ detinentur] om. T. — ¹⁸ vel] et S. —
¹⁹ eorum] morum G. — ²⁰ Domine miserere] Dicamus te T. — ²¹ in] om. T.
35 10. ¹ Item ... deducendas] om. CT. — ² ad rel. deducendas] om. C'G. — ³ Ant.]
Alia T. — ⁴ Ego sum, etc.] *cum neumis musicis, et sic infra* G. — ⁵ vestrorum ...
Alleluia] om. C. — ⁶ videns ... Alleluia] om. C'. — ⁷ libera G.

11. Ant. ¹ *Populus Syon, convertimini* ² *ad* ³ *dominum Deum vestrum* ⁴ *et dicite ei : Potens es, domine, dimittere peccata nostra, ut non inveniant nos iniquitates nostrae, Deus noster. Alleluia. Alleluia.*

12. Ant. *Domine Deus noster, qui cum patribus nostris* ¹ *mira-* 5
bilia ² *magna* ³ *fecisti, tu nostris glorificare temporibus, qui misisti*
manum tuam de alto et liberasti nos. Alleluia ⁴.

13. Ant. *Iniquitates nostrae, domine, multiplicatae sunt super*
capita nostra ; delicta nostra creverunt usque ad caelos ; parce,
domine, et inclina super nos misericordiam tuam. Alleluia ¹. 10

14. Ant. *Domine, non est alius Deus praeter te et* ¹, *quia tibi de*
omnibus cura est, eo quod omnium dominus es, parce populo tuo,
qui das peccantibus largitatem, ut convertatur ² *malitia in boni-*
tatem ³. *Alleluia.*

15. Ant. *Exaudi, domine, deprecationem servorum tuorum* ¹ 15
et miserere populo tuo, ut sciant omnes gentes quia tu ² *es Deus*
saeculorum ; miserere civitati sanctificationis tuae, domine Deus
noster. Alleluia, alleluia.

16. Ant. *Miserere, domine, plebi tuae, super* ¹ *quam invocatur* ²
nomen tuum, ut sciant omnes qui habitant terram quia tu es Deus 20
populorum tuorum. Alleluia ³.

11. ¹ Ant.] *Huc et illuc deest in antiphonarum capite, Alia T (et sic infra). —*
² *convertimini ... Alleluia ; alleluia] om. C. —* ³ *ad dominum ... All. alleluia]*
om. C'. — ⁴ *nostrum S.*

12. ¹ Ant. *nostris ... nos. Alleluia] om. C. —* ² *mirabilia ... Alleluia] om. C'. 25*
— ³ *mana, corr. : magna G. —* ⁴ *Alleluia <Ant. Confitemini domino, filii Israhel,*
quia non est alius Deus praeter eum ; ipse liberabit nos propter misericordiam
suam ; aspice quae fecit nobis cum enarremus omnia mirabilia eius. A e u i a.
Ant. Exclamemus omnes ad dominum dicentes : Peccavimus, domine ; pacien-
tiam habe in nobis et erue nos a malis, quae cotidie adrescunt per nos. A e u i a. 30
Ant. Parce, domine, parce populo tuo, quem redemisti, Christe, sanguine tuo,
ut non in eternum irascaris nobis. A e u i a. Ant. Domine, inmuniti sumus
propter peccata nostra hodie, sed in animo contrito spiritu humilitatis suscipia-
mur et fac nobiscum secundum mansuetudinem tuam, quia non est confusio
confidentibus in te. A e u i a > S (f. 82^v). 35

13. ¹ *Alleluia] Sic desinit, in cod. R, folium 80^v; in f. 81^{r-v}, primum relicto*
vacuo, ob nimiam membranae tenuitatem, scriptae sunt postea antiphonae quae
infra leguntur sub nn. 29, 31, 33-34, 36-37, 39-41, 56-57, 66-71; antiphona n. 14
initium obtinet folii 82^r.

14. ¹ *et] om. G. —* ² *convertantur C. —* ³ *bonitate S. 40*

15. ¹ *tuorum ... Alleluia, all.] om. C'. —* ² *tu] om. T.*

16. ¹ *super ... Alleluia] om. C'. —* ² *invocatum est T. —* ³ *Alleluia] om. CGT.*

17. Ant. ¹ *Dimitte, domine, peccata populi tui secundum multitudinem misericordiae tuae ; sicut* ² *propitius fuisti patribus nostris, propitius esto et nobis et implebitur gloria tua universa terra. Alleluia* ³.

5 18. Ant. *Exaudi, domine* ¹, *deprecationem nostram et* ² *propitius esto populo tuo et converte tribulationem nostram in gaudium, ut viventes benedicamus te, domine. Alleluia* ³.

19. Ant. *Deprecamur te, domine, in* ¹ *omni misericordia tua, ut* ² *auferatur* ³ *furor tuus et ira tua a civitate ista et de domo*
10 *sancta tua, quoniam peccavimus. Alleluia* ⁴.

20. Ant. ¹ *Multa sunt, domine, peccata* ² *nostra ; tibi* ³ *peccavimus, patientia Israel ; libera nos, domine, in tempore angustiae nostrae. Alleluia* ⁴.

21. Ant. *Peccavimus* ¹, *domine, et tu iratus es nobis* ² *et non*
15 *est qui effugiat manum tuam, sed supplicamus, ut veniat super nos misericordia tua ; qui Ninivae pepercisti, miserere nobis. Alleluia* ³.

22. Ant. *Invocantes dominum exclamemus, ut* ¹ *respiciat populum suum conculcatum et dolentem, ut protegat templum, ne ab impiis contaminetur, sed misereatur nimis afflictae civitatis suae.*
20 *Alleluia* ².

23. Ant. *Domine rex, Deus Abraham, dona* ¹ *nobis pluviam super faciem terrae, ut discat populus iste* ² *quia tu es dominus Deus noster. Alleluia.*

24. Ant. ¹ *Numquid est in idolis gentium qui* ² *pluat* ³, *nisi* ⁴ *tu,*

25 17. ¹ Ant. *Dimitte ... Alleluia] om. C'. —* ² *sicut ... nostris] ads. corr. in marg. G. —* ³ *Alleluia] om. CGRT.*

18. ¹ *domine] Deus T. —* ² *et propitius. Alleluia] om. C. —* ³ *Alleluia] om. GRT.*

19. ¹ *in omni ... Alleluia] om. C. —* ² *... ut auferatur ... Alleluia] om. C'. —* ³ *auferetur G. —* ⁴ *Alleluia] om. GTR.*

30 20. ¹ *<Ant. Inclina, domine, aurem tuam et audi ; respice (respice ... Alleluia] om. C') de caelo et vide afflictionem populi tui ; exaudi, domine ; propitiare, domine ; intende, ne tardaveris, quia nomen sanctum tuum invocatur super nos. Alleluia> Ant. Multa CC'G. —* ² *peccata ... Alleluia] om. C. —* ³ *tibi ... Alleluia] om. C'. —* ⁴ *Alleluia] om. GRT.*

35 21. ¹ *Peccabimus C'. —* ² *nobis ... Alleluia] om. C. —* ³ *Alleluia] om. RT.*

22. ¹ *ut respiciat ... Alleluia] om. C'. —* ² *Alleluia] om. CGRT (et sic infra saepissime alteruter codex).*

23. ¹ *dona ... Alleluia] om. C'. —* ² *iste] tuus S.*

24. ¹ *Ant.] Vers. G. —* ² *qui pluat ... Alleluia] om. C. —* ³ *pluet C'. —* ⁴ *nisi ...*
40 *Alleluia] om. C'. —*

Deus, aut caeli possunt dare pluviam nisi tu volueris ? Tu es dominus Deus noster, quem expectamus⁵ ; dona nobis pluviam. Alleluia.

25. Ant. *Exaudi, domine, populum tuum¹ confitentem² nomini tuo et dimitte peccata servorum tuorum et populi tui Israhel³ et dona pluviam super terram, quam dedisti patribus nostris, domine Deus noster. Alleluia.*

26. Ant. *Respice, domine, quia aruit¹ terra² ; rugiunt³ iumenta quia defecerunt pascuae⁴ et exsiccata sunt flumina ; iam miserere, domine, et excita pluviam, ut non arescat quod plantavit dextera¹⁰ tua. Alleluia⁵.*

27. Ant. *Domine, rigans montes de¹ superioribus tuis², de fructu operum tuorum, domine³, satiabitur terra ; quam magnificata sunt opera tua, domine ; omnia in sapientia fecisti ; repleta est terra creatura⁴ tua, domine. Alleluia.*

28. Ant. *Inundaverunt aquae, domine¹, super capita nostra ; invocabimus nomen tuum de lacu novissimo ; non avertas faciem tuam a singultu nostro. Alleluia.*

29. Ant. ¹ *Non nos demergat², domine³, tempestas aquae neque absorbeat nos profundum, neque urgeat in nos puteus os suum ;²⁰ mitte manum tuam de alto et libera nos de aquis multis. Alleluia.*

30. Ant. *Exaudi nos, domine, qui exaudisti Ionam¹ de² ventre ceti ; exaudi nos clamantes, qui exaudisti David prostratum et iacentem in cilicio, clamantem et dicentem : Parce, parce et defende plasma tuum, Deus noster. Alleluia.*

31. Ant. ¹ *Libera, domine, populum tuum² de manu mortis et plebem istam protegat dextera tua, ut viventes benedicamus te, domine. Alleluia.*

⁵ expectabamus T.

25. ¹ tuum] om. G. — ² confitentem ... Alleluia] om. C'. — ³ Israhel] om. C. 30

26. ¹ aruit C. — ² terra ... Alleluia] om. C'. — ³ rugent S. — ⁴ pascua S, paschuae T. — ⁵ Alleluia <alleluia> RS.

27. ¹ de superioribus ... Alleluia] om. C'. — ² tuis] suis S. — ³ domine] om. T. — ⁴ creatura tua domine] om. T.

28. ¹ domine ... Alleluia] om. CC'.

29. ¹ Ant. Non ... Alleluia] om. R. — ² demergat] om. T, dimergat G. — ³ domine ... Alleluia] om. CC'.

30. ¹ Ionam ... Alleluia] om. C. — ² de ventre ... Alleluia] om. C'.

31. ¹ Ant. Libera ... Alleluia] om. R. — ² tuum ... Alleluia] om. C'.

32. Ant. *Domine, miserere nostri; te¹ expectamus, esto brachium nostrum in fortitudine et salus nostra in tempore tribulationis, domine Deus noster. Alleluia.*

33. Ant.¹ *Convertere, domine, aliquantulum et² deprecare super servos tuos pro diebus et annis in quibus vidimus mala; respice in servos tuos et opera tua et sit splendor domini Dei nostri super nos et dirige nos. Alleluia.*

34. Ant. *Non in iustificationibus nostris¹ prosternimus² preces ante faciem tuam, domine, sed in miserationibus tuis multis placare, domine; fac ne moreris propter temetipsum, Deus noster. Alleluia.*

35. Ant. *Custodit dominus animas sanctorum suorum¹; de manu peccatoris² liberabit³ eos; lux orta est iustis et rectis corde laetitia. Alleluia.*

36. Ant.¹ *Annuntiate inter gentes gloriam eius², alleluia, quoniam magnus est³ dominus, alleluia; gaudebunt campi et omnia quae in eis sunt. Alleluia.*

37. Ant. *In sanctis gloriosus es, Deus noster; quis¹ similis tibi? Sanctimonium tuum, domine, quod praeparaverunt manus tuae, domine, qui regnas in aeternum et in saeculum saeculi² et adhuc. Alleluia.*

38. *Plateae¹ Hierusalem gaudebant² et omnes vici³ eius canticum laetitiae dicent. Alleluia.*

39. Ant.¹ *Ambulate, sancti Dei, ad² locum destinatum qui vobis praeparatus est ab origine mundi. Alleluia.*

40. Ant. *Ambulate, sancti Dei¹, ingredimini in² civitatem*

32. ¹ te expectamus ... Alleluia] om. C'.

33. ¹ Ant. Convertere ... Alleluia] om. R. — ² et deprecare ... Alleluia] om. C'.

34. ¹ nostris ... Alleluia] om. C'. — ² prosternimus ... Alleluia] om. C.

35. ¹ suorum] om. C'RT. — ² peccatorum S. — ³ liberavit GR, liberabis S; liberavit, corr.: liberabit C.

36. ¹ Ant. Annuntiate ... et adhuc. Alleluia (n. 37, in fine)] om. R. — ² eius <Annuntiate inter gentes> C'. — ³ est ... Alleluia] om. C'.

37. ¹ quis ... Alleluia] om. C'. — ² saeculi] om. G.

38. ¹ Plateae <tuae> T. — ² gaudebunt ... Alleluia] om. C'. — ³ vici, corr.: vicini G.

39. ¹ Ant. Ambulate ... sedis vestrae. Alleluia (n. 41, in fine)] om. R. — ² ad locum ... Alleluia] om. C'.

40. ¹ Dei] om. C'. — ² in civitatem ... Alleluia] om. CC'. —

domini ³ ; aedificata est ⁴ vobis ecclesia nova, ubi populus adorare debeat maiestatem domini. Alleluia.

41. Ant. *Ingregimini, benedicti* ¹ domini ; praeparata ² est habitatio sedis vestrae. Alleluia.

42. Ant. *Deus in adiutorium meum intende ; domine* ¹, ad ⁵ adiuuando ² me festina ; confundantur et revereantur inimici mei ; adiutor et liberator meus esto, domine. Alleluia.

43. Ant. *In ieiunio* ¹ et fletu orabunt ² sacerdotes dicentes : Cito Deus miserebitur nostri quia tu, domine, locutus es ³, dicens : Gaudeo super uno ⁴ paenitente quam supra ⁵ nonaginta novem ¹⁰ iustos ⁶ non indigentes paenitentia. Alleluia.

44. Ant. *Sit dominus Deus noster nobiscum sicut* ¹ fuit cum patribus nostris non derelinquens, sic ² inclinans ³ corda nostra ad se, ut ambulemus in universis viis eius. Alleluia.

45. Ant. *Domine Deus Abraham* ¹, da pacem populo ² tuo et ne ¹⁵ derelinquas hereditatem tuam, quam redemisti de terra Aegypti ; adesto propitius plebi tuae et ³ ne dissipet ora ⁴ benedictium te, domine, Alleluia.

46. Ant. *Cognoscimus, domine, impietates nostras et* ¹ iniquitates patrum nostrorum, quia peccavimus tibi ; ne nos des in opprobrium propter nomen tuum, miserere plebi tuae, Deus noster. Alleluia.

47. Ant. *Super populum tuum, domine, quaesumus* ¹, benedictio copiosa descendat, indulgentia veniat, consolatio tribuatur, fides sancta succrescat, redemptio sempiterna firmetur. Alleluia. ²⁵

48. Ant. *Dimitte nobis, domine, debita nostra, sicut* ¹ et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in temptationem, sed libera nos ab omni ² malo. Alleluia.

³ domini] om. S, dominicam T. — ⁴ est (enim) S.

41. ¹ benedicti ... Alleluia] om. C. — ² praeparata ... Alleluia] om. C'. ³⁰

42. ¹ domine ... Alleluia] om. C'. — ² adiuuandum C.

43. ¹ geiunio C'. — ² orabant T ; orabunt ... Alleluia] om. C'. — ³ est C. —

⁴ uno paenitente] paenitentem GT, paenitentiam R. — ⁵ super R. — ⁶ iustis CGT.

44. ¹ sicut ... Alleluia] om. C'. — ² sic] om. S, sed G. — ³ inclinet RT.

45. ¹ Abraham] noster C'. — ² populo ... Alleluia] om. C'. — ³ et] ut GS ; ³⁵ ut, corr. : et C. — ⁴ hora C.

46. ¹ et iniquitates ... Alleluia] om. C'.

47. ¹ quaesumus ... Alleluia] om. C'.

48. ¹ sicut ... Alleluia] om. C'. — ² omni] om. S.

49. Ant. *Ecce populus custodiens iudicium*¹ *et faciens veritatem ; in te speraverunt, domine, usque in aeternum ; via iustorum recta facta est et iter sanctorum praeparatum est. Alleluia*².

50. Oremus, *dilectissimi nobis*¹, *Deum patrem omnipotentem,*
5 *ut cunctis mundum purget erroribus, morbos auferat, famem depellat, aperiat carceres*², *vincla dissolvat, peregrinantibus reditum, infirmantibus sanitatem, navigantibus portum salutis indulgeat et pacem tribuat in diebus nostris, insurgentesque depellat*³ *inimicos et de manu inferni liberet nos propter nomen suum. Alleluia.*

10 51. Ant. *Omnipotens Deus, maestorum consolatio*², *laborantium fortitudo, perveniant ad te preces de quacumque tribulatione clamantium, ut omnes sibi in necessitatibus suis misericordiam tuam gaudeant adfuisse*³. *Alleluia.*

52. Ant. *Omnipotens Deus, supplices*¹ *te rogamus et*² *petimus,*
15 *ut intercessio archangelorum sit pro nobis ad dominum Michaelis*³ *et Gabrielis*⁴ *similiter et Raphaelis*⁵, *ut digni offeramus domino*⁶ *hostias ad altare et appareamus ante salvatorem, per intercessionem novem*⁷ *ordinum angelorum, throni*⁸ *et dominationes, principatus et potestates*⁹, *cherubin et seraphin, ut ipsi intercedant pro*
20 *nobis, qui non cessant clamare voce*¹⁰ ; *Sanctus, sanctus, sanctus dominus*¹¹ *exercituum ; rex Israhel, qui regnas sine fine dignare nos*¹² *famulos tuos hodie exaudire. Alleluia.*

49. ¹ iudicium ... Alleluia] om. C'. — ² Alleluia <Ant. Signum salutis pone, domine Iesus, ut non permittas introire angelum percipientem. Ant. Monasterium istud circumda, domine, et angeli tui custodiant portas eius et famulos tuos exaudi, omnipotens. Alleluia> S (f. 84r).

50. ¹ nobis ... Alleluia] om. CC'. — ² carcerem R. — ³ repellat S.

51. ¹ Ant. Omnipotens ... Alleluia] om. G. — ² consolatio ... Alleluia] om. CC'. — ³ affuisse T.

30 52. ¹ supplices] om. RS. — ² et petimus ... Alleluia] om. CC'. — ³ Michaelis GRT. — ⁴ Gabrielis GT. — ⁵ Raphaelis GT. — ⁶ domino] om. S. — ⁷ novem] novum R. — ⁸ troni T. — ⁹ potestates <et virtutes cum> GT. — ¹⁰ voces S. — ¹¹ dominus <Deus> GT. — ¹² nos] om. GT.

50. Jusqu'aux mots *et pacem tribuat...*, texte emprunté au formulaire des 35 oraisons solennelles du vendredi saint. Voy. Sacramentaire gélasien, I, XLII ; éd. WILSON, p. 76. — Sacramentaire grégorien ; éd. WILSON, p. 52 ; éd. LIETZMANN, p. 48.

51. *Ibid.*, à la suite.

53. Ant. *Domine Deus omnipotens, qui salvos facis sperantes*¹ *in te, exaudi propitius preces populi*² *et respice captivorum gemitus, tribulationes plebium, pericula populorum, necessitates peregrinorum, inopiam debilium, desperationes languentium, defectus*³ *senum, suspiria iuvenum, vota virginum, lamenta viduarum,*⁵ *et, quia pius es, dimitte nobis cunctas*⁴ *offensiones*⁵, *ut omnes*⁶ *in*⁷ *necessitatibus nostris*⁸ *miserencordiam tuam nobis adesse gaudeamus. Alleluia.*

54. Ant. *Domine, miserere, quia peccavimus*¹; *salva*² *nos, salvator mundi; exaudi preces supplicum et ne despicias quaesitam hereditatem sanguine tuo; ne, quaesumus, perire permittas creaturam tuam, defende nos a cunctis inimicis; famem depelle, morbos exclude, terram fructifica*³; *sancta Maria, ora pro nobis; chorus apostolorum, succurre supplicibus; sancti martyres, confessores atque virgines sanctique omnes, intercedite pro nobis ad*¹⁵ *dominum; exaudi, domine; placare, domine; parce peccantibus et tribulationem nostram in gaudium converte perpetuum. Alleluia.*

55. Ant.¹ *Omnipotens Deus, qui gloriosa bella*² *certaminis ad immortalitatis triumphum martyribus*³ *contulisti, da cordibus nostris dignam pro eorum commemoratione laetitiam, ut, quorum*²⁰ *hic corpora pio amore amplectimur, eorum precibus adiuvenur. Alleluia.*

56. Ant.¹ *Oportet nos mundum contempnere*², *ut*³ *possimus sequi Christum dominum, ne perdamus vitam perpetuam propter vanam huius mundi gloriam; te laudamus, domine omnipotens,*²⁵ *qui sedes super cherubin et seraphin; exaudi nos; te adorant angeli et archangeli; te venerantur prophetae et apostoli; te adoramus magnum redemptorem, quem pater misit ovibus pastorem. Alleluia, alleluia.*

53. ¹ sperantes ... Alleluia] om. C'. — ² populi <tui> G. — ³ defectus ... virginum] adscr. corr. in marg. G. — ⁴ cunctas] om. C. — ⁵ offensiones ... nobis] adscr. in marg. C. — ⁶ omnes <sibi> T. — ⁷ in necess. nostris] sibi in necessitatibus R. — ⁸ nostris] cunctis T.

54. ¹ peccabimus C'. — ² salva ... Alleluia] om. C'. — ³ fructifica] laetifica CG.

55. ¹ Ant. Omnipotens, etc.] Haec antiphona et sequens, in cod. S. ordine univ. verso habentur. — ² bella ... Alleluia] om. C'. — ³ martiribus ST.

56. ¹ Ant. Oportet ... mereamur. Alleluia (n. 57, in fine)] om. R. — ² contempnere ... alleluia] or. C. — ³ ut possimus ... alleluia] om. C'.

57. Ant. *Salvator mundi, salva*¹ *nos omnes ; sancta Dei genitrix, virgo semper Maria, ora pro nobis ; precibus quoque sanctorum apostolorum, martyrum et confessorum atque sanctarum virginum, suppliciter petimus, ut a malis omnibus eruamur bonisque*
 5 *omnibus nunc et semper perfrui*² *mereamur. Alleluia.*

58. Ant. *Christe, qui regnas in caelis et*¹ *sedes ad dexteram patris et habitas inter*² *angelos et archangelos, thronos*³ *et dominationes, et apostoli tui te laudant et martyres tui*⁴ *tibi hymnum cantant et confessores in paradiso voce concordant et dicunt : O*
 10 *beati omnes qui gloriam Deo dicunt et habitant cum eo in pace, quia omnes qui propter Deum*⁵ *laboraverunt in terris illos perducit ad caelestia regna ; nos autem oportet te laudare et benedicere, quia tu nos de terris ad caelos vocare dignatus es. Alleluia.*

59. Ant. *Benedicat nos Deus pater, custodiat*¹ *nos Iesus*²
 15 *Christus, illuminet nos spiritus sanctus omnibus diebus vitae nostrae ; confirmet nos virtus Christi, intercedentibus sanctis suis*³ ; *indulgeat nobis dominus universa delicta nostra. Alleluia.*

60. Deinde¹ *ista subinfertur*² *laetania :*
*Humili*³ *prece et sincera devotione*
 20 *Ad te clamantes, semper exaudi nos.*

*Summus et*⁴ *omnipotens genitor, qui cuncta creasti,*
*Aeternus Christus filius atque*⁵ *Deus*
Necnon sanctificans dominator spiritus almus
Unica maiestas trinaque sola Dei.

25 *Humili*⁶ *prece.*

57. ¹salva ... mereamur. Alleluia] om. CC'. — ²perfrui S.

58. ¹et sedes ... dignatus es. Alleluia] om. C'. — ²inter] super S. — ³thronos ... nos de terris] usque C. — ⁴tui] om. R. — ⁵Deum] te R.

59. ¹custodiat ... nostra. Alleluia] om. C'. — ²<Deus> Iesus S. — ³suis 30 tuis RS.

60. ¹Deinde ista sub infertur] om. G ; Deinde ... laetania] om. CR, Item y[gnus] C'. — ²suffertur T. — ³Humili prece, etc.] cum neumis musicis G ; abhinc iterum habemus codicem Z (cf. supra, n. 9, lect. var. 2). — ⁴et] om. T. — ⁵atque] aequae C. — ⁶Humili prece] om. C (et sic deinceps), Ad te clamantes G. —

- Ipsa*⁷ *Dei genitrix, reparatrix inclita mundi,*
Quae dominum casto corpore concipiens,
Perpetua semper radias cum virginitate
*Indignos famulos, virgo*⁸, *tuere*⁹ *tuos.*
*Humili*¹⁰ *prece.* 5
- Angelici proceres, caelorum exercitus omnis,*
Aeterno semper lumine conspicuus,
*Agmine ter trino supero per sidera*¹¹ *regno*
*Laudibus aeternum*¹² *concelebrent*¹³ *dominum.*
Humili prece. 10
- Petrus cum Paulo, Thomas cum Bartholomeo*
*Et Iacobus sanctis*¹⁴ *nos relevent precibus,*
Andreas, Matheus, Barnabas atque Iohannes
Mathias, Lucas, Marcus et altisonus.
*Humili*¹⁵ *prece.* 15
- Coetus apostolicus, duodeno sydere*¹⁶ *comptus,*
Propitius cunctos protege nos famulos
Et quos multiplices lacerant per crimina pestes,
*Peccata absolvens, fac bona cuncta sequi*¹⁷.
Humili prece. 20
- Nunc Stephanus, Linus, Clemens, Anacletus*
*Et almus Syxtus*¹⁸, *Alexander Corneliusque*¹⁹ *pius,*
Ypolitus, Vitus, Laurentius atque Modestus
*Chrisogonusque*²⁰ *pius nos miserando iuvent.*
*Humili*²¹ *prece.* 25
- Omnes*²² *martyrio decorati in nomine Christi,*
Conspicui testes, purpurei proceres,
*Qui bello invicti superastis*²³ *demonis*²⁴ *iras,*
Conspirata manus vincere morte minas.
*Humili*²⁵ *prece.* 30

⁷ Ipsa Dei ... Subbasyleos ymon, Christe, eleyson ymas] Ea finita, iste quae secuntur cantantur antiph. Z. — ⁸ virgo] digno C'. — ⁹ tuere] Maria G. — ¹⁰ Humili prece] Ad te clamamus T. — ¹¹ sydera T. — ¹² eterno C. — ¹³ concelebrant G. — ¹⁴ sanctus G. — ¹⁵ Humili prece] om. G, Ad te clamamus T. — ¹⁶ sidere G. — ¹⁷ sequens C'. — ¹⁸ Xistus C'G, Sixtus T. — ¹⁹ Corneliusque] 35 Cornelius T. — ²⁰ Crisonosque, corr.: Crisogonusque G. — ²¹ Humili prece] om. G, Ad te T. — ²² Omnes] O vos G. — ²³ superasti C'. — ²⁴ doemonis G. — ²⁵ Humili prece] om. G. —

*Silvester, Damasus, Gregorius Ambrosiusque
Hilarius ²⁶, Zeno, Maximus atque Leo,
Martinus ²⁷, Proculus ²⁸, Cesarius Eusebiusque
Orent pro nostris criminibus variis.*

5 *Humili ²⁹ prece.*

*^a Athletae ³⁰ domini, vos nunc deprecemur, almi
Disibodius ³¹ atque Bonifacius,
Pancratius, Paulus, Georgius ³² atque Iohannes,
Crimine pro nostro ferte iuvando preces.*

10 *Humili prece.*

*Ordo sacer ³³ confessorum quoque ³⁴ praecipuorum ³⁵,
Auxilio tutos undique redde ³⁶ tuos ;
Atque, tua nostrum ³⁷ prece dimittendo reatum,
Nos releves ³⁸ multum cladibus ³⁹ omnigenis.*

15 *Humili ⁴⁰ prece.*

*Paulus et Antonius ⁴¹, Macharius Arseniusque,
Bachemius ⁴², Beda, Attala ⁴³, Pafnucius ⁴⁴,
Bertolfus ⁴⁵, Libertinus, Basilius atque ⁴⁶
Hieronimus ⁴⁷ doctor, nos miserate, precor.*

20 *Humili ⁴⁸ prece.*

*^b Theodole, summi miles fortissime Christi,
Nobis nunc famulis auxiliare tuis ;
Nil ⁴⁹ sic perspicuum poterit ⁵⁰ vox clara referre,
Ut decet in tali nunc patris obsequio.*

25 *Humili ⁵¹ prece.*

²⁶ Ylarius C', Hylarius GS. — ²⁷ Martynus T. — ²⁸ Proculus] Paulus C'. —
²⁹ Humili prece] om. G, Ad te cl. T. — ³⁰ Athletae ... iuvando preces] om.
G. — ³¹ Disibodius] Disibodo pius CT, Disibo pius C'. — ³² Georgius] Gre-
gorius S ; Gregorius, corr. : Georgius RT. — ³³ sacer] sacratu G, sacer (quoque)
30 S. — ³⁴ quoque] om. G. — ³⁵ praecipuorum] om. T. — ³⁶ redde] om. CC'S, su-
prascr. corr. : cede C. — ³⁷ nostrum] nostrorum C'RT, nosmet G. — ³⁸ releves]
fragiles G, relevet S. — ³⁹ cladibus S. — ⁴⁰ Humili prece] om. G, Ad te cl.
T. — ⁴¹ Anthonius S. — ⁴² Pachumius C'. — ⁴³ Adtala G, Athala S. — ⁴⁴ Paf-
nucius] Bamucius G. — ⁴⁵ Bertholfus GRT, Pertholfus S. — ⁴⁶ atque]
35 supascr. corr. G. — ⁴⁷ Ieronimus G. — ⁴⁸ Humili prece] om. G. — ⁴⁹ Nil sic]
Nihil G. — ⁵⁰ poterat G. — ⁵¹ Humili prece] om. G, Ad te clam. T. —

*Hic tibi perpetuis resonant*⁵² *concentibus aedes*⁵³,
*Ossibus et sacris semper habetur*⁵⁴ *honus*⁵⁵ ;
*Nunc*⁵⁶ *laeti*⁵⁷ *famuli celebrant*⁵⁸ *hic festa benigne,*
*Laudibus instantes nocte dieque*⁵⁹ *tuis*⁶⁰.

*Humili*⁶¹ *prece.*

Dirige corda pius et tempora dirige nostra,
*Atque dies laetos ducere da famulos*⁶²,
*Ut semper valeant tibimet cantare quieti*⁶³,
Te quoque caelesti cernere luce poli.

*Humili*⁶⁴ *prece.*

O dilecte Deo, radians virtute corusca,
*° Sancte Albane pater, iunge preces pariter*⁶⁵ ;
Intercede pius, veniam poscendo misellis
*Aureque*⁶⁶ *iam blanda*⁶⁷ *carmina percipiens.*

Humili *prece.*

*Summe Dei cultor, monachorum rector et abba*⁶⁸
*° O Benedicte, sacer atque benigne pater*⁶⁹,
*Istud cuenobium*⁷⁰ *coetumque tibi famulantum*⁷¹
Nostraque sanctificans cuncta tuere simul.

*Humili*⁷² *prece.*

*Felicitas felix, Eulalia, Digna, Verena*⁷³
*Petronellaque*⁷⁴ *cum perpete Perpetua,*
*Agnes atque Agathes, Christina*⁷⁵, *Euprepia, Tecla,*
*Euphemia, Regula*⁷⁶, *Eugenia atque Bona,*

*Humili*⁷⁷ *prece.*

Virginitate chorus resplendens, candidularum
*Turba puellarum, da*⁷⁸ *integritatis*⁷⁹ *opem,*

⁵² resonabunt C'. — ⁵³ aedes] odax C'. — ⁵⁴ habentur C. — ⁵⁵ honos] humus G. —
⁵⁶ Nunc] Tum G. — ⁵⁷ leti C. — ⁵⁸ celebrent G. — ⁵⁹ dieque tuis] om. T. — ⁶⁰ tuis]
eius S. — ⁶¹ Humili prece] om. G. — ⁶² famulis C'. — ⁶³ quietis C'. — ⁶⁴ Humili
prece] om. G. Ad te cl. T. — ⁶⁵ pariter] om. CC'S. — ⁶⁶ Auraque G. — ⁶⁷ blanda
carmina] blande crimina G. — ⁶⁸ abbas C'. — ⁶⁹ pater] pastor C. — ⁷⁰ cenobium
CC'RS. — ⁷¹ famulatum C'. — ⁷² Humili prece] Ad te cl. G. — ⁷³ Verena] Yrena
C'. — ⁷⁴ Petronillaque C', Petronella T. — ⁷⁵ Christina] om. C', Cristina G,
Christiana T; Christiana, corr.: Christina C. — ⁷⁶ <et> Regula G. — ⁷⁷ Humili
prece] om. GT. — ⁷⁸ da] ad C'; da integr. opem] integritate manens G. —
⁷⁹ integritas C'; integritas, corr.: integritatis C. —

° Sancte Albane] voy. ci-dessus, p. 66-67. — ° O Benedicte] voy. ci-dessus, p. 67.

Quae⁸⁰ geminis⁸¹ gaudes⁸² pulchrum⁸³ decorata coronis⁸⁴,
Laude pudicitiae martyriique simul.

Humili⁸⁵ prece.

Omnes nunc sancti, nobis⁸⁶ succurrite lapsis

5 Et veniam cunctis ferte iuvando⁸⁷ malis,

Nam⁸⁸ vestris precibus petitis quaecumque rogantes,

Annuat ipse pius nilque⁸⁹ negat dominus.

Humili⁹⁰ prece.

Pacem perpetuam⁹¹ rogitamus, prospice, Christe,

10 Et⁹² sanae vitae gaudia longa diu ;

Temperiem caeli tribuens, ut copia frugum

Omnibus exundet ubere laetitiae.

Humili⁹³ prece.

Agne Dei patris, qui mundi crimina tollis,

15 Optatae pacis munera trade⁹⁴ tuis.

Kyrie pantocrator, ysos odisse⁹⁵ te⁹⁶ pantos

Subbasyleos⁹⁷ ymon, Christe⁹⁸, eleyson ymas⁹⁹.

Humili prece.

61. Antiphona¹. Dimitte nobis, domine, peccata nostra ; tibi²
20 peccavimus, patientia Israel ; libera nos, domine, in tempore
angustiae nostrae. Alleluia.

62. Ant.¹ Propitius esto, domine, peccatis² nostris propter
nomen tuum et da nobis locum paenitentiae.

63. Ant.¹ Sacerdotes², fundite lacrimas cum³ cordis gemitu,
25 plangite ad dominum⁴, quia⁵ mutata⁶ sunt tempora et conturbatum

⁸⁰ Quem C'. — ⁸¹ geminis CC'GS. — ⁸² gaudens G, gemitus S. — ⁸³ pulchra S. —
⁸⁴ coronis] chronis T. — ⁸⁵ Humili prece] om. G. — ⁸⁶ nobis] suprascr. corr. C,
nostris G. — ⁸⁷ iuvando C'. — ⁸⁸ Nam vestris] Iam nostris G. — ⁸⁹ nichilque C.
— ⁹⁰ Humili prece] om. GT. — ⁹¹ perpetua C. — ⁹² Et] Ut G. — ⁹³ Humili prece]
30 om. GT. — ⁹⁴ trade] dona G. — ⁹⁵ odysse C', sodisse G. — ⁹⁶ te] se CC'RS. —
⁹⁷ Subbasileos C', Subbaleos G, Subasileos S. — ⁹⁸ Criste G. — ⁹⁹ ymas <Item
Amen> G ; ymas <Deinde ista sub infertur letania. Kirieleyson ... et omnibus
miserere. Per (vide infra, Appendix X)> S.

61. ¹ Antiphona, om. C', Et finita istas quidem cantent antiphonas T ; Ant.
35 Dimitte ... nostrae. Alleluia] Propitius esto, domine, peccatis nostris propter
nomen tuum, nequando dicant gentes : Ubi est Deus eorum. Ps. Salvum me fac
Deus S. — ² tibi ... Alleluia] om. C'.

62. ¹ Ant.] Alia T (et sic infra). — ² peccatis ... paenitentiae] om. CZ.

63. ¹ Ant.] om. G (et sic infra). — ² Fundite <sacerdotes> G. — ³ cum cordis ...
40 invocantibus] om. C'Z. — ⁴ dominum] Deum S. — ⁵ quia] suprascr. corr. G. —
⁶ mutata] muta G. —

est saeculum. Porrigere, pater inclite autor, dexteram de caelo omnibus invocantibus ⁷.

64. *Tu es, domine, salvator qui* ¹ *paraliticum* ² *longo tempore iacentem in ictu oculi solo sermone sanasti ; iube ergo, domine, ut liberemur a tempore malo ; peccavimus, nunc da nobis indulgentiam, piissime pater.* 5

65. Ant. *Sicut pastor portat* ¹ *ovem perditam ad gregem suum, sic portabo* ² *et complectar* ³ *vos, dicit dominus ; ego feci et* ⁴ *feram, ego creavi vos* ⁵, *ego* ⁶ *sustinui, ego redemptor, ego dimittam peccata vestra, sanctus, sanctus, sanctus dominus* ⁷ *Deus Israel.* 10

66. Ant. ¹ *Annuntiata est inter* ² *gentes gloria eius, alleluia ; quoniam magnus est* ³ *dominus, alleluia, gaudebunt campi et omnia* ⁴ *quae in eis sunt, alleluia.*

67. Ant. *Sanctos portamus* ¹, *sanctorum* ² *laudes* ³ *dicimus et nos in terra psallimus ; in caelo gaudent angeli ; pax in caelo,* 15
pax in terra et in omni populo.

68. Ant. *Sub altare domini sedes* ¹ *accepistis ; intercedite pro nobis ad dominum Iesum* ² *Christum.*

69. Ant. *Suscipiamus, domine, misericordiam* ¹ *tuam in medio templi tui et laudes debitas nomini tuo laeti* ² *decanemus* ³, *qui* ⁴ *20 nos orphanos tuo pretioso sanguine redimere dignatus es* ⁴.

70. Ant. ¹ *Tu autem, domine, in aeternum permanes ; solium* ¹ *tuum a generatione in generationem ; quare in perpetuum oblivisceris nostri* ³, *derelinquens nos in fortitudine dierum ; converte nos, domine, ad te et convertemur* ⁴. *Innova dies nostros sicut* ⁵ *25 a principio ; sed proiciens repulisti nos* ⁵, *iratus es contra nos vehementer.*

⁷ <te> invocantibus GT, te *suprascr. corr.* C.

64. ¹ qui ... pater] om. C'Z. — ² paraliticum T.

65. ¹ portat ... Deus Israel] om. CC'Z. — ² portabam R. — ³ complectar 30 vos] complectebam R. — ⁴ et] om. R. — ⁵ vos] om. GST. — ⁶ <et> ego S. — ⁷ dominus] om. GST.

66. ¹ Ant. Annuntiata ... eis sunt, alleluia] om. RS. — ² inter ... eis sunt, alleluia] om. C'Z. — ³ es G. — ⁴ omnia] om. G.

67. ¹ portavimus C. — ² sanctorum ... populo] om. C'Z. — ³ laudem CS. 35

68. ¹ sedes ... Christum] om. C'Z. — ² Iesum Christum] qui vos elegit S.

69. ¹ misericordiam ... dignatus es] om. C'Z. — ² laeti] om. T. — ³ decantamus S. — ⁴ es] est <a e u i a> G.

70. ¹ Ant. Tu ... veniam (*infra, n. 71*)] om. R. — ² solium ... vehementer] om. C'Z. — ³ nostra S. — ⁴ convertetur C, convertemur <ad te> T. — ⁵ nos] om. S. 40

71. Ant. *Domine, in flagellis tuis fragilitas¹ nostra frangitur et iniquitas non mutatur; mens egrota torquetur et cervix dura non flectitur; vita in dolore suspirat et in opere non emendat; sed, quia pius es, parce et da nobis veniam².*

5 72. Ant. *Timor et tremor venit¹ in Niniven² civitatem magnam, per quam sceleratae plebi indicitur ieiunium et luctuosa turba³ induitur cilicio. Contigit⁴ autem et regem nobilem de solio suo descendere, ut esset humilior cunctis lugentibus et praecepit per universum regnum⁵ omnes viri et sexus femineus⁶ non gustent*

10 quicquam, boves⁷ et pecora non pascantur herbis terrae, pueri et vituli non sugant⁸ matrum ubera, sed clament ad dominum⁹ in fortitudine tribus¹⁰ diebus, ne patiantur¹¹ ut Sodoma; sed tu, Deus omnipotens, misericors et miserator, misertus es miseris; nos sumus opera tua, quae dedisti filio tuo in hereditatem¹² sibi;

15 noli claudere aurem tuam ad preces nostras, sed subleva clemens afflictionem populi, illud resolvens quod nobis¹³ pollicitus es, dicens: Convertimini ad me et ego revertar ad vos. Alleluia.

73. Ant.¹ *Benedicat vos² trina³ maiestas domini⁴.*

Benedicat⁵ vos spiritus sanctus, qui in specie columbae in

20 *Iordane fluvio super Christum requievit.*

Ille⁶ vos benedicat, qui de caelis⁷ dignatus est descendere in terram⁸ et de suo sanguine⁹ nos redemit.

Benedicat¹⁰ dominus sacerdotium vestrum¹¹ et introitum vestrum. Alleluia.

25 71. ¹ fragilitas ... veniam] om. C'Z. — ² veniam <a e u i a> GT; hic, in cod. T, dimidium f. 58^r et totum f. 58^v vacua relicta sunt (vide supra, p. 5).

72 ¹ venit ... revertar ad vos. Alleluia] om. CC'Z. — ² Nineven GT. — ³ turba] plebs GT. — ⁴ Contingit G. — ⁵ regnum] adscr. corr. in marg. G. — ⁶ femineos, corr.: femineus R. — ⁷ bos G. — ⁸ sugent S. — ⁹ dominum <Deum> GT. — ¹⁰ tribus] ternis S. — ¹¹ patiantur] periclitentur S. — ¹² hereditate GR. — ¹³ nobis] om. G.

73. ¹ Ant.] Feria tertia cantantur iste antiphona ad suscipiendos ac salutandos (ac sal.) om. T] fratres TZ. — ² vos] nos R (et sic infra). — ³ trina] divina S. — ⁴ domini] om. C'. — ⁵ <Resp.> Benedicat Z; Benedicat ... introitum

35 vestrum. Alleluia] om. C'. — ⁶ <Item> Ille Z. — ⁷ caelo G. — ⁸ terris S. — ⁹ <sanc-to> sanguine G. — ¹⁰ <Resp.> Benedicat G; <In ingressu> Benedicat TZ. — ¹¹ vestrum] nostrum R; vestrum ... vestrum. Alleluia] om. Z.

74. <Feria ¹ tertia. Ant.> *Exsurge* ² *domine*. Ps. ³ *Deus auribus*.
Ant. ⁴ *Immutemur habitu*.

75. Oratio ¹. *Deus, qui culpas delinquentium districte feriendo percutis, fletus quoque lugentium non recuses* ², *ut, qui pondus tuae animadversionis cognovimus, etiam pietatis gratiam sentiamus*. Per. 5

76. Ant. ¹ *Surgite, sancti, de mansionibus*.

Ant. *Cum iucunditate* ².

Ant. *De Hierusalem* ³.

77. *Clamemus* ¹ *omnes una voce : Domine, miserere*.

Amara nobis ² *est vita nostra. Domine* ³, *miserere*. 10

Bellis ⁴ *attriti, imber* ⁵ *suspensus. Domine, miserere*.

Curvamus ⁶ *peccatis, opprimimur* ⁷ *plagis. Domine, miserere*.

Delicta dele, veniam tribue. Domine, miserere.

De coelis respice, clamantes attende. Domine, miserere.

Flagella remove, pacem ⁸ *concede. Domine, miserere*. 15

Gemitum respice ⁹, *pius exaudi. Domine, miserere*.

Ecce ¹⁰ *populus* ¹¹.

78. Item ¹. *Aufer a nobis, domine, iniquitates nostras, ut mereamur puris mentibus introire ad sancta sanctorum*.

74. ¹ Feria tertia. Ant.] *in solo cod. C'*. — ² <Clero quoque stante in choro ²⁰ sancti Martini (sancti Martini) *om. Z*) incipit cantor antiphonam. Ant.) Exurge TZ; Exsurge, domine ... Ant. Immutemur habitu] Asperges me, domine, yssopo ... populum tuum uni quoque S (*vide infra, Appendix XI*). — ³ Ps.] *om. G*, cum versu TZ. — ⁴ Ant.] *om. G*, Postea TZ.

75. ¹ Oratio] *om. CC'RS*; <Sequitur> oratio TZ. — ² recusas T. 25

76. ¹ <Sequitur> ant. R; Ant. Surgite ... mansionibus] *om. G* (*vide infra, lect. var. 3*). — ² iucunditate <exhibitis et cum gaudio reducimini (deducamini T), nam et montes et colles exilient, exspectantes vos cum gaudio. Alleluia> GT. — ³ Hierusalem <exeunt> CC', Hierusalem <exeunt. Surgite sancti Dei> G; Hierusalem <cum reliquis antiphonis, sicut retro praenotatum est> S. 30

77. ¹ <Postea (Postea isti T, Tunc isti Z) cantantur versiculi> Clamemus RSTZ. — ² nob. est] est nobis G. — ³ Domine miserere] *In fine versuum haec invocatio omittitur huc et illuc in variis codd.* — ⁴ Bellis] Flagellis G. — ⁵ ymber G. — ⁶ Curvamus] Turbamus C, Curvantur C' RZ. — ⁷ opprimimur CG. — ⁸ pace C'. — ⁹ aspice G. — ¹⁰ Ecce populus] *om. S*. — ¹¹ populus <custodiens> R. 35

78. ¹ Item] *om. CC'GT*, Item <alia> S. —

Exaudi ², *exaudi*, *exaudi* ³ *preces nostras, sanctorum* ⁴ *omnibus* ⁵ *suffragantibus meritis* ⁶.

Miserere, misere, miserere populo tuo quem redemisti, Christe, sanguine tuo ⁷, *ne in aeternum irascaris nobis* ⁸.

- 5 79. *Pater* ¹ *de caelis Deus. Miserere nobis.*
Filius ² *redemptor mundi Deus. Miserere nobis.*
Spiritus sancte Deus. Miserere nobis.
Qui ³ *es trinus et unus Deus. Miserere nobis.*
Ipse idemque benignus Deus. Miserere nobis ⁴.
- 10 *Sancta Dei genitrix. Ora pro nobis.*
Sancta ⁵ *virgo virginum* ⁶. *Ora.*
Sancta Maria. Ora.
Sancte Michael ⁷. *Ora.*
Sancte Gabriel. Ora.
- 15 *Sancte Raphael* ⁸. *Ora* ⁹.
Sancte Petre. Ora.
Sancte Paule. Ora.
Sancte ¹⁰ *Andrea* ¹¹. *Ora.*
Sancte Philippo. Ora.
- 20 *Sancte* ¹² *Mathee. Ora.*
Sancte Simon ¹³. *Ora.*
Omnes ¹⁴ *sancti apostoli* ¹⁵. *Orate* ¹⁶.

² *Exaudi ... irascaris nobis] om. Z. —* ³ *exaudi <domine> S. —* ⁴ *sanctorum ... irascaris nobis] om. G. —* ⁵ *omnium S. —* ⁶ *meritis <Aufer> S. —* ⁷ *tuo] om. C. —*

25 ⁸ *nobis <Exaudi, exaudi, exaudi, domine, preces nostras> G; nobis <Aufer> S.*
 79. ¹ *<Item alia letania> Pater S; <Item> Pater TZ; Pater ... Sancta virgo virginum] om. G; in cod. G unamquamque invocationem antegreditur Exaudi; post illam autem alterna via legitur Miserere et Aufer a nobis. —* ² *Fili C'; Filius ... Miserere nobis] om. Z. —* ³ *qui es ... Mis. nobis] om. S. —* ⁴ *nobis <Sancta Maria, ora pro nobis> Z. —* ⁵ *Sancta virgo ... Omnes sancti. Orate] om. Z. —* ⁶ *virginum. Ora <Lamperte> R, a corr. cancell. —* ⁷ *Sancte Michael ... Raphael. Ora] om. CC'RT, Michael G. —* ⁸ *Raphahel G. —* ⁹ *Ora <S. Iohannes> G. —* ¹⁰ *Sancte Andrea. Ora] om. S. —* ¹¹ *Andrea. Ora <S. Thoma, S. Iacobe> G. —* ¹² *S. Mathee. S. Simon] om. S. —* ¹³ *Symon CC'G; Simon. Ora <S. Iacobe> RT.*
 35 *—* ¹⁴ *Omnes sancti apostoli. Orate] om. CC'; Omnes s. apostoli ... Sancta Anastasia] aliter in cod. G (f. 36^v); Tathee, Mathia, Barnaba, Luca, Marce, Line, Clete, Clemens, Laurenti, Albane, Martine, Felicitas, Agatha, Lucia, Tecla, Omnes sancti. Orate pro nobis. Item letaniam. Pater de caelis Deus, miserere nobis, tribus vicibus. Filius redemptor Deus, miserere nobis, tribus vicibus.*
 40 *Spiritus sanctus Deus, miserere nobis, tribus vicibus. S. Trinitas, miserere nobis. Qui es trinus et unus Deus, miserere nobis. Sancta virgo virginum. Ora pro nobis. Sancte Raphael, ora pro nobis. Deinde eodem modo: Paule, Philippe, Mathee, Simon, Dionisi, Eleutheri, Quintine, Crispine, Firmine, Luciane, Victorice,*

Sancte ¹⁷ *Lamberte* ¹⁸. *Ora.*

Sancte Martine. Ora ¹⁹.

Sancte ²⁰ *Benedicte. Ora.*

Sancta Perpetua. Ora.

Sancta ²¹ *Cristina* ²². *Ora.*

5

Sancta Columba ²³. *Ora.*

Sancta Margarita ²⁴. *Ora.*

Sancta Iuliana. Ora.

Sancta ²⁵ *Anastasia. Ora.*

Omnes ²⁶ *sancti. Orate pro nobis.*

10

Gratiam tuam. Concede nobis, domine.

Aeris ²⁷ *temperiem bonam. Concede nobis, domine.*

Ab inimicis nostris. Libera ²⁸ *nos, domine.*

Gaudium et pacem. Dona ²⁹ *nobis, domine.*

Fili ³⁰ *Dei. Miserere nobis.*

15

Nunc et ³¹ *in perpetuum. Miserere nobis.*

Kyrie ³² *eleyson. Christe eleyson. Kyrie eleyson*

80. *Ardua* ¹ *spes mundi, solidator* ² *et inclite* ³ *caeli,*
Christe exaudi nos propitius famulos.

Ardua ⁴.

20

Virgo Dei genitrix, rutilans in honore perhenni ⁵,

Ora pro famulis, sancta Maria, tuis.

Christe, exaudi.

Angele summe ⁶ *Dei, Michael* ⁷, *miserescito* ⁸ *nostris ;*

Adiuuet et ⁹ *Gabriel* ¹⁰ *atque pius Raphael* ¹¹.

25

Ardua.

Lautberte, Beate, Salvi, Remigii, Rici, Vedaste, Medarde, Antonii, Sulpiti, Marcialis, Lupe, Walerice, Victor ; Sancta Columba, Gregendrudis, Eufemia, Eugenia, Caecilia, Iuliana, Tecla, Agatha, Elena. — ¹⁶ apostoli] *om. T.* — ¹⁸ Orate [Stephane, Dionisi, Ciriace, Laurenti. Omnes sancti martires. S. Silvester] S. 30 — ¹⁷ S. Lamberte. *Ora*] *om. GS.* — ¹⁸ Lantperte T. — ¹⁹ Ora [Galle, Othmare, Omnes sancti confessores] S. — ²⁰ S. Benedicte] Sancta Felicitas S. — ²¹ Sancta Cristina ... Margarita] *om. S.* — ²² Christina RT. — ²³ Columbana T. — ²⁴ Margareta RT. — ²⁵ S. Anastasia. *Ora*] *om. S.* — ²⁶ Omnes sancti. *Or. pro nobis*] *om. T.* — ²⁷ Aeris ... domine] *om. T.* — ²⁸ Libera] Tuere G. — ²⁹ Dona] Da R ; 35 Dona, *corr.* ; Da C. — ³⁰ Filius S. — ³¹ et] *om. G.* — ³² Kyrieleyson, *etc. CC'*.

80. ¹ <Item letaniam> Ardua G, <Item alia letania> Ardua S. — ² solitor, *corr.* : solidator T ; solidator ... ymon eleison. Christe audi nos (*n. 81, in fine*)] *om. Z.* — ³ inclyte T. — ⁴ Ardua] *om. T.* — ⁵ peraenni G, perenni T. — ⁶ summe Dei] Dei summe C'. — ⁷ Michahel C'T. — ⁸ miserescito nostris] scito nostra ⁴⁰ C'. — ⁹ et] *om. C'.* — ¹⁰ Gabrihel C'T. — ¹¹ Raphahel CC'T. —

*Aspice nos omnes, clemens Baptista¹² Iohannes,
Petreque¹³ cum Paulo nos rege doctiloquio.*

Christe exaudi.

Coetus apostolicus sit nobis fautor et omnis¹⁴

5 *Ac patriarcharum propheticusque¹⁵ chorus.*

Ardua.

Poscere¹⁶ nunc Stephanum studeamus carmine summum,

Ut cum martyribus nos iuvet¹⁷ ipse¹⁸ pius.

Christe exaudi.

10 *Inclite Laurenti, qui flammam exsuperasti,*

Victor ab aethero¹⁹ nos miserare²⁰ choro.

Ardua.

Splendide Silvester, Gregori ac sancte magister

Nos quoque²¹ cum sociis ferte iuvando polis.

15

Christe exaudi.

o Martine, Dei confessor, summeque²² sacerdos,

Gemma sacerdotum, auxilium fer ymon²³.

Ardua.

Ast Benedicte, pater monachorum, Galleque frater,

20

Cum reliquis sanctis nos refovete polis.

Christe exaudi.

Maxime de²⁴ Suevis superis coniuncte catervis,

Sancte Othmare²⁵, tuum letifica populum.

Ardua.

25

Inclite Magne, tuam²⁶ clemens nunc²⁷ respice plebem,

Pontifices fidos²⁸ ac reliquos famulos²⁹.

Christe exaudi.

¹² Bapstista T. — ¹³ Petroque C' ; Petre cum Paulo RS. — ¹⁴ omnes, corr. : omnis T. — ¹⁵ propheticusque] prophetis usque C'. — ¹⁶ Posce, corr. : Poscere C. — ¹⁷ iubet C', adiuvet G. — ¹⁸ ipse] esse T. — ¹⁹ aethero S. — ²⁰ miserere C'GT. — ²¹ quoque] que R. — ²² summeque] summa S ; que a corr. evasum C. — ²³ imon S. — ²⁴ de Suevis] desuenis C, des venis C'. — ²⁵ Othmare] o Maure C, Maure C', Otmare G, Ohtmare T. — ²⁶ tam, corr. : tuam C. — ²⁷ nunc] om. C'. — ²⁸ fides C' ; fides, corr. : fidos C. — ²⁹ famulos] populos R. —

35 * Cette strophe ne figure pas dans le *Sangall.* 381. Elle a dû être ajoutée à Mayence. —

Virgineos flores Agnes ³⁰ *Agathesque ferentes*
Auxilio vestris ³¹ *addite nos* ³² *sociis.*

Ardua.

^b *His Walburga* ³³ *comes, nostras pias* ³⁴ *suscipe voces* ³⁵,
Nos et cum domino protege sancta polo.

5

Christe exaudi.

Innocuos ³⁶ *pueros resonemus laude peractos,*
Qui nos perpetuos efficiant pueros.

Ardua.

8I. *Omnes o sancti, nostrae succurrite vitae. Omnes* ¹ *o sancti.* ¹⁰
Perque crucem sanctam ² *salva nos, Christe redemptor* ³. *Per-*
que crucem.

Ira deque tua clemens nos eripe, Christe ⁴. *Ira deque tua.*
Nos peccatores audi ⁵, *te, Christe, rogamus. Nos peccatores.*
Ut pacem nobis dones, te Christe, rogamus. Ut pacem nobis. ¹⁵
Crimen ut omne tuis solvas ⁶, *te Christe, rogamus. Crimen ut*
omne.

Ut fruges terrae dones, te Christe, rogamus. Ut fruges terrae.
Ut populum cunctum salves, te Christe, rogamus. Ut populum
cunctum.

20

Ecclesiamque tuam firmes, te Christe, rogamus. Ecclesiamque
tuam.

Fili celsi throni, nos audi, te ⁷ *Christe, rogamus. Fili celsi*
throni.

Agne ⁸ *Dei patris, nobis miserere pusillis. Agne Dei patris.* ²⁵
Christe exaudi ⁹ *nos. O kyrie* ¹⁰ *ymon eleison* ¹¹. *Christe exaudi*
nos.

³⁰ Agnes Agathesque] Agathes Agnesque T. — ³¹ nostris C'. — ³² vos RT. —
³³ Walpurga ST. — ³⁴ pia G. — ³⁵ voces] preces C'. — ³⁶ Innocues C'.

8I. ¹ Omnes o sancti] Haec duplicatio non indicatur in cod. T. — ² sanctam] 30
 tuam G. — ³ redemptor] salvator S. — ⁴ Criste G (et sic infra). — ⁵ audi te]
 audite C'G. — ⁶ salvas C'G, salva T. — ⁷ te] om. GT. — ⁸ Agne Dei patris]
 om. R. — ⁹ audi G. — ¹⁰ kirie S. — ¹¹ eleyson C'GT.

^b Même observation pour cette strophe.

82. Feria ¹ IV. *Exsurge* ², domine. Ps. ³ *Deus auribus nostris* ⁴.
Ant. ⁵ *Immutemur habitu*.
83. Oratio ¹. *Parce, domine* ², *parce populo tuo, ut nullis* ³ *iam*
patiaris adversitatibus fatigari, quos pretioso filii ⁴ *tui san-*
5 *guine* ⁵ *redemisti. Per* ⁶.
84. Ant. ¹ *Surgite sancti* ².
Ant. *Cum iucunditate* ³.
Ant. *De Hierusalem exeunt* ⁴.
85. Item ¹ letania. *Kyrie* ² *eleyson*.
10 *Domine* ³ *Deus omnipotens patrum nostrorum, respice de caelo*
et de sede sancta tua.
Pro pace regum et quiete populorum.
Pro loco nostro et habitantibus ⁴ *in eo.*
Libera nos, qui liberasti filios Israel.
- 15 *Exaudi preces supplicantium te, Christe* ⁵. *Kyrie eleyson*.
Agnus ⁶ *Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.*
86. Alia ¹ unde supra. *Suscipe deprecationem nostram* ², *qui*
sedes ad dexteram patris. Miserere ³ *nobis.*
Gloria patri et filio ⁴. *Sicut erat* ⁵.
- 20 *Exaudi Deus. Resp.* ⁶: *Voces nostras.*
Exaudi ⁷ *Christe* ⁸. *Resp.* ⁹: *Preces nostras.*

82. ¹ Feria, etc.] *Hinc habemus cod. Z (cf. supra, n. 80, lect. var. 2)*; Feria IV] om. C; Feria ... supplicantium te Christe. Kyrie eleison (*infra, n. 85*)] Item feria quarta sicut et in tertia feria habetur S. — ² <Ant.> Exsurge T; Exsurge 25 domine] Clementissime, exaudi, domine, populum tuum. Alleluia G. — ³ Ps. Deus aur. nostris] om. TZ. — ⁴ nostris <et Gloria> G. — ⁵ Ant.] om. T.

83. ¹ <Item> oratio C'. — ² domine <quaesumus> T. — ³ nullus Z. — ⁴ filii tui sang.] sanguine filii tui T. — ⁵ sanguinem C'. — ⁶ Per <eund.> G.

84. ¹ Ant.] om. Z. — ² sancti <de mansionibus> C'. — ³ iocunditate C'T. — 30 ⁴ exeunt <reliquae> C.

85. ¹ Item letania] om. CC', Deinde ista prosequitur letania RTZ. — ² Kyrie el.] om. G. — ³ Domine Deus ... ecclesiam sanctam dominus conservet (*infra, n. 88, in fine*)] om. Z. — ⁴ habitantes C; habitantibus in ea] habitatione C'. — ⁵ Christus C, Criste G. — ⁶ <Letania> Agnus S, Agne G.

35 86. ¹ Alia unde supra] om. CC'S, Laetania G, <Item> alia T. — ² nostram ... Miserere nobis] om. C. — ³ Miserere nobis] om. ST, Agne Dei G. — ⁴ filio <et spiritui sancto> C'GS; filio <Agnus Dei> RT. — ⁵ erat <in principio ... saeculorum. Amen> C'GST; erat <Agnus Dei> R. — ⁶ Resp.] om. C'GST (*et sic infra*). — ⁷ Exaudi Christe ... nostras] om. G; Exaudi Christe ... S. Silvester] om. R. — 40 ⁸ Christe] domine T, <domine> Christe G. — ⁹ Resp. Pr. nostras] Miserere nobis G. —

<i>Exaudi Deus</i> ¹⁰ . Resp. : <i>Miserere nobis.</i>	
<i>Sancte sanctorum Deus.</i> Resp. : <i>Miserere nobis.</i>	
<i>Sancta virgo</i> ¹¹ <i>virginum.</i> Resp. : <i>Intercede pro nobis</i> ¹² .	
<i>Sancta Maria.</i> <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Michael</i> ¹³ . <i>Intercede.</i>	5
<i>Sancte Petre.</i> <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Paule.</i> <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Andrea.</i> <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Stephane.</i> <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Line.</i> <i>Intercede.</i>	10
<i>Sancte</i> ¹⁴ <i>Victor</i> ¹⁵ . <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Silvester</i> ¹⁶ . <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Augustine</i> ¹⁷ . <i>Intercede.</i>	
<i>Sancte Severine.</i> <i>Intercede.</i>	
<i>Sancta Felicitas</i> ¹⁸ . <i>Intercede.</i> †	15
<i>Sancta Petronilla</i> ¹⁹ . <i>Intercede.</i>	
<i>Sancta Margarita</i> ²⁰ . <i>Intercede.</i>	
<i>Sancta Cecilia</i> ²¹ . <i>Intercede.</i>	
<i>Omnes sancti</i> ²² . <i>Intercedite.</i>	
<i>Papae</i> ²³ <i>vita.</i> <i>Exaudi Deus</i> ²⁴ .	20
<i>Regi</i> ²⁵ <i>vita.</i> <i>Exaudi Deus.</i>	
<i>Antistiti</i> ²⁶ <i>nostro</i> ²⁷ <i>vita.</i> <i>Exaudi Deus.</i>	
<i>Exaudi Deus orationem populi</i> ²⁸ <i>tui</i> ²⁹ .	
<i>Kyrie</i> ³⁰ <i>eleyson. Christe eleyson. Kyrie eleyson.</i>	

¹⁰ Deus] domine G. — ¹¹ virgo virg.] virginum virgo S. — ¹² nobis <Sancta 25 Dei genitrix virgo. Intercede> GS. — ¹³ Michael C'T; S. Michael ... Sancta Cecilia] in cod. G (f. 37^r) haec sunt nomina per quatuor columnas scripta: Gabriel, S. Dei genitrix, Gabriel, Damiane, Gabriel (sic), Damiane, Andrea, Iohannes, Cosma, Tathee, Laurenti, Gervasi, Protasi, Nazarii, Celse, Columbane, Eusebi, Albane interc., Anastasi, Pancrati, Valentine, Cristofore, Martine, Severine, 30 Babo, sancta Caecilia, Anastasia, Afra, Scolastica, Margareta, Columba, Agatha, Brigida, Felicitas. — ¹⁴ Sancte Victor ... Petronilla. Interc.] om. T. — ¹⁵ Victor] Alexander S. — ¹⁶ S. Silvester] om. C'. — ¹⁷ Augustine, Severine] Hieronime, Galle S. — ¹⁸ Felicitas <Sancte Sanctorum> R.

† *Hic desinit mutilus Ordo L in cod. S (cf. t. I, p. 418).* — ¹⁹ Petronilla <Sancta 35 virgo virginum> R. — ²⁰ Margareta T, Margarita <S. Maria> R. — ²¹ Cecilia <S. Michael> R. — ²² sancti <Petre, Paule, Andrea, Stephane> R. — ²³ Papae ... Deus] Exaudi Deus. Papae vita CC'. — ²⁴ Deus <S. Line> R. — ²⁵ Regi ... Deus] Exaudi Deus. Regi vita CC'. — ²⁶ Antistiti ... Deus] om. T. — ²⁷ nostro] om. C'. — ²⁸ populi tui] nostram T. — ²⁹ tui <Abbati nostro vita> C, a corr. erasum. — 40 ³⁰ Kyrie el ... Kyrie el.] om. T.

87. *Rex*¹, *saluator alme, suscipe nostrarum munuscula precum*².
*Alleluia*³, *alleluia, alleluia*.

*Indulgere nobis ; adsis*⁴ *tuis servis scelere gravatis. Alleluia*⁵.

88. *Kyrie*¹ *eleyson, Christe eleyson, Kyrie eleyson*.
- 5 *O sancta Maria, mater atque virgo. Postula pro nobis*².
*Archangele summe Michael*³, *ut Deus. Postula pro nobis*⁴.
*Condigne Gabriel*⁵, *fortitudo Dei. Postula pro nobis*⁶.
*O*⁷ *comors Raphael*⁸, *medicina Dei. Postula pro nobis*⁹.
*O*¹⁰ *almitas sancta patriarcharum. Postula pro nobis*¹¹.
- 10 *Cohors*¹² *impleta Deo, virtutes*¹³ *propheticae. Postula pro nobis*¹⁴.
*O principalitas apostolorum. Postula pro nobis*¹⁵.
*O martyres sancti Dei*¹⁶. *Veniam precamini pro peccatis nostris*¹⁷.
Confessores sancti. Precibus assiduis poscite pro nobis.
*O*¹⁸ *celsi patroni*¹⁹, *monachi beati. Poscite pro nobis*²⁰.
- 15 *O sanctarum chori virginum corusci*²¹. *Poscite pro nobis*²².
*Faventes sanctarum viduarum preces nobismet*²³ *nunc prosint*.
*Insontes pueruli martyrum florentum. Poscite pro nobis*²⁴.
*O*²⁵ *sancti vos omnes, virtutes innumerae. Poscite pro nobis*²⁶.
Maligno ab hoste. Ut Deus defendat nos hic et in aeternum.
- 20 *Ab omni terrore. Ut Deus defendat nos hic et in aeternum*.
*Ab*²⁷ *omni periculo. Ut Deus defendat nos hic et in aeternum*.
A gente pagana. Ut Deus defendat nos hic et in aeternum.
*Ut aeris*²⁸ *temperiem bonam ac fructiferam*²⁹ *det nobis salvator*.

87. ¹ [Item alia] Rex T. — ² precum] *suprascr. corr.* C'. — ³ Alleluia, all.
 25 all.] Kiriel, Clriste el. Kyriel. G. — ⁴ assis GT ; assis, *corr.* : adsis C. — ⁵ Alleluia] *om.* CC'RT.

88. ¹ Kyrie ... Kyrie eleyson] *om.* G. — ² nobis <Kyriel.> G. — ³ Michael
 CC'T. — ⁴ nobis <Alleluia> G. — ⁵ Gabrihel C'T. — ⁶ nobis <Kyriel.> G ; nobis
 <Alleluia> T. — ⁷ O] *om.* G. — ⁸ Raphahel C'T. — ⁹ nobis <Alleluia> G ; nobis
 30 <Kyrie> T. — ¹⁰ O] *om.* G. — ¹¹ nobis (Kyriel.) G ; nobis <Alleluia> T. — ¹² Co-
 hors] Concors C' ; Cors, *corr.* : Col'ors C. — ¹³ virtute C' ; virtute, *corr.* : vir-
 tutes C. — ¹⁴ nobis <Kyrie> T. — ¹⁵ nobis <Alleluia> T. — ¹⁶ Dei] *om.* T. —
¹⁷ nostris <Kyrie> T. — ¹⁸ O celsi ... nobis] *adscr. corr. in marg.* G. — ¹⁹ pathroni
 T. — ²⁰ nobis <Kyrie> T. — ²¹ chorusci C. — ²² nobis <Alleluia> T. — ²³ no-
 35 bismet nunc prosint] *Poscite pro nobis* RT. — ²⁴ nobis <Alleluia> T. — ²⁵ O
 sancti ... nobis] *adscr. in marg.* C. — ²⁶ nobis <Kyrie> T. — ²⁷ Ab omni ... aeter-
 num] *adscr. corr. in marg.* G. — ²⁸ aeriem C', aurae GR ; aurem, *corr.* : aurae T. —
²⁹ frugiferam G. —

Ut ³⁰ *commoditatem aeris rorantis det nobis salvator.*
Ut tranquillam vitam pacem ³¹ *et perennem det nobis salvator.*
Ut indulgentiam criminum nostrorum det nobis salvator.
Ut summum pastorem papam apostolicum dominus conservet.
Ut ³² *dignum pontificem N. dominum dominus* ³³ *conservet.* 5
Ut imperatorem et eius exercitum ³⁴ *dominus conservet.*
Ut per totum orbem ecclesiam sanctam ³⁵ *dominus conservet* ³⁶.>

XXXVII. Ordo ¹.

In ² Inventione sanctae Crucis, leguntur ³ lectiones quae et ⁴ in natalitiis plurimorum martyrum sive omeliae ad ipsum diem pertinentes.

³⁰ Ut commoditatem ... salvator] *om.* R. — ³¹ pacem et] et pacem T. —
³² Ut dignum, etc.] *in cod. G, haec invocatio et sequens inverso leguntur ordine;*
 Ut dignum ... conservet] *om.* C'. — ³³ dominus] *om.* C. — ³⁴ exercitus C. —
³⁵ sanctum] *suprascr.* C. — ³⁶ conservet] *Sequitur in cod. G (f. 27^{r-v}):* Confi- 15
 temini domino, filii Israhel, quia non est alius Deus praeter eum; ipse libera-
 ravit nos propter misericordiam suam. Aspicite quae fecit nobiscum et enarremus
 omnia mirabilia eius. A e u i a. Exclamemus omnes ad dominum dicentes: Pec-
 cavimus tibi, domine; patientiam habe in nobis et erue nos a malis, quae
 cottidie accrescunt super nos. A e u i a. Parce, domine; parce populo tuo, quem 20
 redemisti, Christe, sanguine tuo, ut non in aeternum irascaris nobis. A e u i a,
 a e u i a. Domine, inminuti sumus propter peccata nostra hodie, sed in anima
 contrita spiritu humilitatis suscipiamur et fac nobiscum secundum mansuetu-
 dinem tuam, quia non est confusio confidentibus in te. A e u i a, a e u i a. Sancti-
 fica nos, domine, signaculo sanctae crucis, ut fiat nobis obstaculum contra seva 25
 iacula inimicorum; defende nos, domine, per lignum sanctum et per pretium
 iusti sanguinis, cum quo nos redemisti. A e u i a.

XXXVII. Mss.: B (f. 81^r), C (f. 156^v), C' (f. 126^v), E (f. 103^v), F (f. 28^r),
 G (f. 37^v), H (f. 126^r), J (f. 83^v), L (f. 158^r), M (f. 122^v), N (f. 180^v), P (f. 130^v),
 Q (f. 36^r), R (f. 87^v), T (f. 60^r), V (f. 113^v), W (f. 108^r), Z (f. 73^r). 30

¹ Ordo] *om.* BV; Ordo <in Inventione sanctae Crucis> HJTZ. — ² In] *om.* T. — ³ legantur C'T; leg. lectiones] lecciones leguntur G. — ⁴ et] *om.* BCC'FHLR.

XXXVIII. Ordo¹ in² vigilia ascensionis domini.

In vigilia ascensionis domini leguntur³ lectiones tres de Actibus apostolorum. Prima lectio sic continet in capite : *Primum quidem sermonem*⁴, usque : *et Maria mater*⁵ *Iesu et fratres*⁶ *eius*. Secunda lectio sic⁷ continet in capite : *Et*⁸ *in diebus illis exurgens*⁹ *Petrus in medio fratrum*, usque : *et annumeratus*¹⁰ *est cum XI*¹¹ *apostolis*¹². Tertia lectio sic¹³ continet in capite : *Qui*¹⁴ *ergo receperunt sermonem eius*, usque : *qui salvi fierent cotidie*¹⁵ *in*¹⁶ *idipsum*. Et¹⁷ postea leguntur¹⁸ omeliae¹⁹ sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes.

10 XXXIX. De¹ sabbato sancto in² vigilia pentecostes³

I. Sabbato¹ in vigiliis² pentecostes, omnes³ ieiunium faciunt⁴ et omne officium divinum vel⁵ ordinem, tam lectiones quam et baptismum, sicut in sabbato sancto vigiliarum paschae.

2. Tantum¹ hora octava ingrediuntur² ad vigiliam vel missarum sol-
15 lemnia, ut, hora³ nona expleta, omnia consummentur⁴. In⁵ eis autem⁶

XXXVIII. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XXXVII, à la suite.

¹ Ordo ... domini] *om.* B. — ² in vigilia ... domini] *om.* CC'EGHLNRZ, in Ascensione T. — ³ legantur T; *leg. lect.]* lecciones leguntur G. — ⁴ sermonem <feci de omnibus> CC'EHT. — ⁵ matre BHJLN, mat. E. — ⁶ fratribus BEHJLN.
20 — ⁷ sic ... capite] *om.* M. — ⁸ Et] *om.* PTVWZ. — ⁹ exurgens C'JV. — ¹⁰ annumeratus EHJLN, adnum. P. — ¹¹ XI] duodecim GJ. — ¹² apostolis] discipulis F. — ¹³ sic ... capite] *om.* M. — ¹⁴ Qui ergo] Quia Z. — ¹⁵ cottidie T; cotidie in idipsum] *om.* PVW. — ¹⁶ per ipsum, *corr.* : in idipsum C. — ¹⁷ Et] *om.* RTZ. — ¹⁸ legantur RT. — ¹⁹ omeliae] *om.* N.

25 XXXIX. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XXXVIII, à la suite.

Titulus. ¹ <Ordo> de GMN; De] *om.* Q; Ordo in RZ, De ... vigilia] Ordo in sabbato sancto T; De ... pentecostes] *om.* B. — ² in vigilia] *om.* MRZ. — ³ pentecosten H.

1. ¹ <In> sabbato F; Sabbato <sancto> J. — ² vigilia C. — ³ omnes] *om.* 30 BC'. — ⁴ faciant JRTZ. — ⁵ vel] per M.

2. ¹ Tantum ... omnia consummentur] *om.* M. — ² ingrediantur RZT. — ³ ora, *corr.* : hora C. — ⁴ consumentur F. — ⁵ In eis] lucis B. — ⁶ autem] tantum M. —

XXXVIII. ORDO XIII B, 26.

XXXIX. 1-2. ORDO XXXII, 33.

leguntur ⁷ lectiones ⁸ quattuor et canuntur ⁹ quattuor ¹⁰ cantica ante baptismi ¹¹ consecrationem, sicut ¹² in vigiliis ¹³ paschae.

3. Ante ¹ enim ² quam descendatur ³ ad ⁴ fontes ⁵ ad baptizandum, legitur ⁶ lectio prima: *«Temptavit Deus Abraham⁷. Tract.⁸ Cantemus domino.* 5

4. Sequitur ¹ oratio. *Deus, qui in ² Abrahae ³ famuli tui opere <humano ⁴ generi obedientiae ⁵ exempla praebeuisti, concede nobis et nostrae voluntatis ⁶ pravitatem frangere et tuorum praeceptorum recititudinem in omnibus adimplere. Per.>*

5. Sequitur ¹ lectio secunda ²: *«Scripsit ³ Moyses. Cantio- cum ⁴: Attende caelum.* 10

6. Oratio ¹. *Deus, qui nobis per ² <prophetarum ³ ora praecepisti temporalia relinquere atque ad aeterna festinare, da famulis tuis, ut, quae a te iussa cognovimus, implere caelesti inspiratione valeamus. Per.>* 15

⁷ legantur RTVWZ. — ⁸ lect. quat.] quatuor lectiones N. — ⁹ cantentur] PVW, canantur T. — ¹⁰ quattuor] tria M; quat. cant.] cantica quatuor T. — ¹¹ baptismum Z; baptismiconsecrationem] baptismum J. — ¹² sicut ... paschae] om. M. — ¹³ vigilia Q.

3. ¹ Ante en. quam] Antequam enim LQ. — ² enim] om. Z. — ³ ascendatur ²⁰ HJNQ, descendatur W. — ⁴ ad fontes] om. BF. — ⁵ fontem TZ. — ⁶ legatur Z. — ⁷ Abraham ... Cant. domino] sine pronuntiatione Lectio libri Genesis M. — ⁸ Tract.] Cant[icum] EHLN; Tract. Cant. domino] om. BJQTZ; Tract. ... Sequitur] *erasum* R.

4. ¹ Sequitur] om. BC'EFHLMNQZ, *suprascr.* C; Sequitur oratio] om. ²⁵ J. — ² in] om. C'. — ³ Abrahae C'T. — ⁴ humano ... adimplere. Per] om. BEF GHJLMNPQ. — ⁵ obedientiae] om. T, <ad> obedientiae CC'. — ⁶ voluntatis pravitatem] pravitatis voluntatem Z.

5. ¹ Sequitur] om. CMRTZ; Sequitur l. secunda] om. JW. — ² secunda] om. Q; secunda <Deuteronomii> M. — ³ Scripsit ... caelum] Factum est in vigilia. ³⁰ Tract. Cantemus domino, gloriose enim JT (domino ... enim] om. J). — ⁴ canticum] Tract. JRZ, Item tract. G; <Item> canticum C'EFHLN.

6. ¹ Oratio] om. JMPVWZ; <Deinde sequitur> or. CC'; <Sequitur> or. GR. — ² per] om. PVW. — ³ prophetarum ... valeamus. Per] om. BEFGHJLMNPQ.

3-II. Mêmes lectures et oraisons que dans le Sacramentaire grégorien; éd. 35 WILSON, p. 75-76; éd. LIETZMANN, p. 69.

3. ^a Gen., XXII, 1.

5. ^a Deut., XXXI, 22.

7. Lectio¹ tertia²: *⁴ Apprehendent³ septem mulieres. Canticum⁴: Vineam factam est.*

8. Oratio¹. *Deus, qui nos <ad² caelebrandam praesentem festivitatem utriusque testamenti paginis instruis, da³ nobis intellegere⁴ misericordiam tuam, ut ex perceptione praesentium numerum⁵ firma sit expectatio futurorum. Per.>*

9. Lectio¹ quarta²: *⁴ Audi Israel³.*

10. Oratio¹. *Deus incommutabilis <virtus² et lumen aeternum³, respice propitius ad totius ecclesiae mirabile⁴ sacramentum et da famulis tuis, ut hoc, quod devote agimus, etiam rectitudine vitae teneamus. Per.>*

II. Canticum¹. *Sicut cervus.*

12. Oratio¹. *Omnipotens sempiternae Deus, qui² hanc sollemnitatem adventu³ spiritus⁴ sancti consecrasti, da⁵ nobis, quaesumus, ut, caelestibus desideriis accensi, fontem vitae sitiamus. Per.*

13. Finitis¹ lectionibus, descendendum² est³ ad fontes⁴ cum sacro⁵ chrismate⁶ et cereis in⁷ magna reverentia, decantando letaniam⁸.

20 7. ¹Lectio tertia] om. J. — ²tertia <Isaiae prophetae> M; tertia ... Lectio quarta] om. Q. — ³Apprehendent ... est] Scripsit Moyses canticum. Tract. Adtende J, T *super rasuram*. — ⁴Canticum] Tract. FGJQRZ, <Item> canticum B.

8. ¹Oratio] om. EJP; <Sequitur> oratio C'G, *adscr. in marg.* C. — ²ad caelebrandam ... futurorum. Per] om. BEFGHJLMN. — ³da ... tuam] om. C'. — ⁴intelligere VW. — ⁵munerum] numerum C'.

9. ¹Lectio quarta] om. J; Lectio ... Israel] *adscr. corr. in marg.* G. — ²quarta <Hieremiae prophetae> M. — ³Israel <mandata vitae> C'; Israel <Tract. (Canticum M) Sicut cervus> EM; Israel <Tract. Vineam factam est> JQT.

30 10. ¹Oratio] om. C'FGHJLPVW. — ²virtus ... teneamus. Per] om. BEFHJLMN. — ³aeternum ... teneamus. Per] om. GPQ. — ⁴mirabile] om. T.

11. ¹Canticum] om. P, Tract. GJQRTZ; Canticum. Sicut cervus] om. EM.

12. ¹<Sequitur> oratio T; Oratio] om. C'HJLMPV, Alia E. — ²qui hanc ... sitiamus. Per] om. M. — ³adventus C'G; adventu ... sitiamus. Per] om. J. — ⁴spiritus ... sitiamus. Per] om. GP. — ⁵da ... sitiamus. Per] om. BFQ.

35 13. ¹Finitis lectionibus] His finitis M. — ²descendum G. — ³est] om. J. — ⁴fontem T. — ⁵sacro] sancto BCC'EGJLR; sacro ... cereis in] om. M. — ⁶chrismate GT. — ⁷in] cum JNQ. — ⁸letaniam <noricum> EH.

7. ⁴Is., IV, I.

40 9. ⁴BAR., III, 9.

12. Le Sacramentaire grégorien, *loc. cit.*, donne ici une autre oraison.

13. PSEUDO-ALCUIN, *De divinis off.*, c. xxv; P. L., CI, 1226 A.

14. Aliqui ¹ dicunt ² letaniam noricam ³ :
Rex ⁴ *sanctorum angelorum* ⁵
Totum ⁶ *mundum adiuva.*
 <*Ora* ⁷ *primum tu pro nobis,*
Virgo mater germinis, 5
Et ministri patris summi
Ordines angelici.
- Rex* ⁸.
- Supplicate Christo regi,*
Coetus apostolici ⁹, 10
Supplicetque permagnorum
Sanguis fusus martyrum.
- Totum.*
- Implorate* ¹⁰, *confessores*
Consonaeque virgines, 15
Quo donetur magnae nobis
Tempus indulgentiae.
- Rex.*
- Omnes sancti atque iusti,*
Vos precamur cernui ¹¹, 20
Ut purgetur crimen ¹² *omne*
Vestro sub oramine ¹³.
- Totum.*
- Huius, Christe, rector alme,*
Plebis vota suscipe, 25
Qui plasmasti protoplastum
Et genus gignentium.
- Rex.*

14. ¹ Aliqui ... noricam] *om.* EHN, versos. C', Interim canunt letaniam T ; Aliqui ... diligamus tempore] *om.* M. — ² dicunt] canunt R. — ³ noricam] ³⁰ nonam PVW. — ⁴ Rex, etc.] *in cod.* J, hymnus iste primo legitur in officiis sabbati sancti (*cf. c. XXIX, n. 45, lect. var. 6*), cuius recensio lectiones variae hic notantur J' ; Rex, etc.], cum neumis musicis G. — ⁵ archangelorum CC' ; archangel., corr. : angelorum G. — ⁶ Totum ... diligamus tempore] *om.* Z. — ⁷ Ora ... diligamus tempore] *om.* JN, cum suis versibus BEFHLQ. — ⁸ Rex] *om.* T (*et sic 35 deinceps*). — ⁹ apostolicus J'. — ¹⁰ Implorante P. — ¹¹ cernui P. — ¹² crim. omne] omne crimen T. — ¹³ oramine] iuvamine J'. —

Mitte ¹⁴ sanctum nunc amborum
 Spiritum paraclitum
 In hanc ¹⁵ plebem, quam recentem ¹⁶
 Fons ¹⁷ baptismi ¹⁸ parturit.

5

Totum.

Fac interna fontis huius
 Sacratum ¹⁹ mysterium ²⁰,
 Qui profluxit cum cruore
 Sacro Christi corpore.

10

Rex.

Et ²¹ laetetur mater sancta
 Tota nunc ecclesia
 Ex prospectu ²² renascentis
 Tantaе multitudinis.

15

Totum.

Praesta, patris atque nati
 Compar sancte spiritus,
 Ut te solum semper omni
 Diligamus tempore.

20

Rex.>

15. His ¹ expletis, baptizandum est sicut in vigilia ² paschae ³.

16. Post ¹ ascensum ² vero ³ fontis, ingrediendum ⁴ est ad missam publicam ad sanctum Iohannem.

17. In primis autem fiunt ¹ letaniae, ter ² repetendo ³, et cum
 25 dixerint *Agnus Dei*, dicat cantor excelsa voce : *Accendite*. Accen-

¹⁴ Mitte ... parturit] *om.* J. — ¹⁵ hunc P. — ¹⁶ recenti CC', recentis GRT. — ¹⁷ fons baptismi] fonte baptisterii G. — ¹⁸ baptismi, *corr.* : baptismo C. — ¹⁹ Sacratum] Sacramentum C'GT, Sacramentum, *corr.* : Sacratum C. — ²⁰ mysterium GJ'. — ²¹ Et] Ut RT. — ²² provectu C'RT.

30 15. ¹ His expletis] Deinde M. — ² vigiliis M. — ³ paschae] *Hic insertus est in codd.* J (f. 84^r-91^r), Q (f. 36^r-39^r), R (f. 88^o-95^o) et T (f. 61^r-64^r) Ordo ad baptizandum infantes ex authentico libro sacramentorum sancti Gregorii papae Urbis Romae (cf. t. I, p. 146, 420, 431 et supra, p. 6).

16. ¹ Post <vero> P. — ² accensum G, ascensionem M. — ³ vero] *om.* M. —
 35 ⁴ ingrediendum ... In primis autem] *om.* M.

17. ¹ fiunt <iterum> M. — ² ter ... omnibus luminibus] His expletis] M. —
³ repetendo] replicando PVW. —

sis omnibus ⁴ luminibus ⁵, procedit ⁶ pontifex cum omni ornatu ⁷ usque ⁸ ad altare et dicit ⁹ : *Gloria in excelsis Deo*. Et peragitur ¹⁰ missa cum ¹¹ *Alleluia* ¹² et tractu ¹³ ordine suo, sicut in Sacramentario ¹⁴ continetur.

XL. Ordo ¹ in nocte pentecostes ².

5

I. In adventu spiritus ¹ sancti, id ² est in nocte ³ pentecostes ⁴, dicuntur ⁵ tres psalmi cum antiphonis, sicut in pascha domini, quia ⁶ unus ordo psalmodum ⁷ continetur et in resurrectione domini et in adventu spiritus sancti.

2. Leguntur ¹ etiam ² lectiones ³ tres de Actibus apostolorum. Prima ⁴ ¹⁰ lectio sic continet ⁵ in capite : *Et ⁶ cum compleverunt dies pentecostes*, usque : *nostris ⁷ linguis magnalia Dei ⁸*. Secunda lectio sic ⁹ continet in capite : *Stupebant autem omnes et mirabantur ad invicem dicentes quod ¹⁰ hoc esset*, usque : *et erit, omnis quicumque invocaverit ¹¹ nomen domini salvus ¹² erit*. Tertia vero ¹³ lectio sic ¹⁴ continet in capite : *Viri Israelitae, audite ¹⁵ verba haec, Iesum Nazarenum, virum approbatum a Deo*, usque : *quos-*

⁴ omnibus] autem J. — ⁵ luminibus] om. Q, luminaribus C'. — ⁶ procedat PQTVWZ. — ⁷ ornatu] ordinatu R. — ⁸ usque] om. M. — ⁹ dicat] BFJPQRTVWZ. — ¹⁰ peragatur BERTVWZ, pergatur P. — ¹¹ cum ... ordine suo] om. M, ordine suo cum Alleluia et tractu PVW. — ¹² Alleluia <Confitemini> JQ. — ¹³ tracto R, tractu <Laudate dominum> JQ. — ¹⁴ Sacramento B, Sacramentorio LQ, sacramentorum libro E; Sacramentorio, corr. : Sacramentario J.

XL. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XXXIX, à la suite.

Titulus. ¹ Ordo ... pentecostes] om. P, De adventu spiritus sancti B. — ² pentecosten HJ; pentecostes <vel in adv.> M.

25

I. ¹ sp. sancti] sancti spiritus Z. — ² id est ... pentecostes] om. C'M. — ³ nocte] om. R. — ⁴ pentecosten J. — ⁵ dicantur PRTVWZ. — ⁶ quia ... resurrectione domini] om. Z, adscr. corr. in marg. sup. T. — ⁷ psalm. contin.] continetur psalmodum M.

2. ¹ Legantur PVW. — ² etiam] om. C'E, autem J. — ³ lect. tres] tres lectiones Z. — ⁴ <et> prima J. — ⁵ continet in capite] incipit M. — ⁶ Et] om. T. — ⁷ nostris linguis] loquentes PVW; nostris ... Dei] audivimus eos loquentes nostris linguis J. — ⁸ Dei] om. T. — ⁹ sic ... capite] om. MQ. — ¹⁰ quid BCC'EFHL. — ¹¹ invocaverit ... erit] om. T. — ¹² salvus erit] om. J. — ¹³ vero] om. BC'EFH JLNZ. — ¹⁴ sic ... capite] om. MQ. —

35

XL. I. AMALAIRE, *De eccles. officiis*, l. IV, c. 27; P. L., CV, 1214 B; éd. HANSENS, *Amal. op. lit.*, t. II, p. 493.

2. ORDO XIII B, 27.

cumque ¹⁵ advocaverit dominus Deus ¹⁶ noster ¹⁷. Alias ¹⁸ vero ¹⁹ leguntur ²⁰ omeliae ad ipsum diem pertinentes.

3. Quod ¹ in pascha dictum est ² de sequentibus ³ noctibus baptismalibus ⁴, hoc et hic dicendum est, ut tres psalmi per ⁵ septem dies neophitorum omnimodis canantur ⁵. Et sicut ⁶ celebramus maiestatem spiritus sancti in pentecoste ⁷, celebremus ⁸ et in octava ⁹ eiusdem festivitatis, id est ¹⁰ in nocte, tres psalmos in nocturnis ¹¹ et usque ad finem diei praesentis ¹² dominici ¹³ *Alleluia* dicamus ¹⁴.

10 4. In ipsis enim ¹ diebus praesentis ebdomadae, non statim peracta die quinquagesima genu adorandum curvamus ², sed et ³ illa adhuc ⁴ septimana stantes domino ⁵ supplicamus et, quamvis intermissa repetentes ieiunia, tamen *Alleluia* cotidie personamus et per septem dies laudes ymnorum ⁶ debitas simul ¹⁵ et ⁷ missarum celebrationes Deo ⁸ offerimus.

XLI. Ordo ¹ de ² octava ³ pentecostes ⁴.

I. In dominica octava ¹ pentecostes ² ponunt ³ librum Regum et Paralipomenon ⁴, usque in dominicam ⁵ primam mensis ⁶ Augusti.

¹⁵ quicumque W. — ¹⁶ Deus] *om.* BEFJLMT. — ¹⁷ vester C'. — ¹⁸ Aliae T. — ²⁰ vero] *om.* G. — ²⁰ leguntur, *corr.*: legantur T.

3. ¹ <Ordo> Quod J. — ² est] *om.* BF. — ³ consequentibus Z. — ⁴ baptismatibus MPVW. — ⁵ canentur PW, canentur V. — ⁶ sicut] sic G. — ⁷ pentecostes B, pentecosten HJN. — ⁸ celebramus Z. — ⁹ octavis BFJ, octavum E. — ¹⁰ est <et> V. — ¹¹ nocturnos C. — ¹² praesentis] *om.* R. — ¹³ dominici C'; dominici ... praesentis] *om.* J.

4. ¹ enim] autem C'. — ² curvamus] flectimus J, curvamus N. — ³ et] *om.* PV. — ⁴ adhuc] *suprascr. corr.* G. — ⁵ domino] Deo J. — ⁶ ymnorum G. — ⁷ et] *om.* F. — ⁸ Deo] *suprascr. corr.* G.

XLI. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XL, à la suite.

30 *Titulus.* ¹ <Rursus> Ordo W; Ordo pe tēcostes] *om.* B. — ² de] in EZ. — ³ octavis MPVW, octāv. HL. — ⁴ pentecosten JRZ, pent. CHL.

I. ¹ octavae BEGLPRVW. — ² pentecosten J. — ³ ponant PVW. — ⁴ Paralipomenon BV, Paralippemenon GZ, Paralippomenon J. — ⁵ dominica prima C'. — ⁶ mensis Aug.] Augusti mensis J.

35 3. AMALAIRE, *op. cit.*, I. IV, c. 27 et 28; P. L., CV, 1214 C et 1218 D; éd. HANSENS, *l. c.*, p. 493 et 500.

4. AMALAIRE, *op. cit.*, I. I, c. 39; P. L., CV, 1070 B; éd. HANSENS, *l. c.*, t. II, p. 185-186.

XLI. I. ORDO XIII B, 8.

2. Tempus autem pentecostes¹ inchoatur² a prima die resurrectionis³ et currit usque ad diem⁴ quinquagesimam⁵ post pascha⁶. Qui⁷ dies quinquaginta celebrantur in laetitia post resurrectionem domini. Propter hoc ieiunia relaxantur⁸ et stantes oramus, quod est signum resurrectionis. 5

3. Duas¹ autem varietates habet² ecclesia de ieiunio quod fit post resurrectionem domini : aliqui, secundum vulgarem usum, statuunt terminum³ quadragesimalis⁴ ieiunii in festivitate⁵ sancti Iohannis ; aliqui volunt omnes dies habere in laetitia. Cur⁶ laetari⁷ debeamus in diebus pentecostes, abundant⁸ 10 exempla sanctorum patrum ; cur ieiunare necesse sit, unusquisque ex⁹ corde¹⁰ suo cognoscit. Sed voluntate licet unicuique ieiunare ob devotionem¹¹ mentis. Ab hac¹² licentia excluduntur qui proprie paenitentes in ecclesia nominantur¹³.

XLII. De¹ ieiunio quattuor temporum².

15

I. In quattuor¹ temporibus, quando agimus duodecim lectiones, solemus ieiunare pro ordinandis, quamvis ordinatio non

2. ¹pentecosten J. — ²inchoatur J. — ³resurrectionis <domini> PVW. — ⁴diem quinq.] quinquagesimam diem V. — ⁵quinquagesimum TZ. — ⁶pascha] pauca Z. — ⁷Qui dies quinquag.] Quinquaginta dies F. — ⁸relaxantur] relaxamus, corr. : relevamus J.

3. ¹Duas] Quas N. — ²hab. eccl.] ecclesia habet G. — ³terminum] ter PVW. — ⁴quadragesimas J, quadragesimalem N. — ⁵festo F. — ⁶Cur <autem> PVW. — ⁷laetare, corr. : laetari T. — ⁸habundant EGHJLNPQTVWZ. — ⁹ex] de Q. — ¹⁰corde suo] suo corde BCELV. — ¹¹devotione C. — ¹²hac <ergo> 25 PVW. — ¹³nominatur C' ; nominantur] Hic legitur, in rod. G (f. 38^r), inter cap. XLI et cap. XLII, denuntiatio ieiunii : Annua nobis est ... et futuris. Per (cf. supra, cap. X).

XLII. Mss. : Les mêmes qu'au ch. XL, à la suite.

Titulus. ¹<Ordo> de JQ. — ²temporum <circa pentecosten (pentecostes 30 P)> PVW.

I. ¹quarto, corr. : quatuor J. —

2. AMALAIRE, *op. cit.*, I, I, c. 36 ; P. L., CV, 1064 D et 1065 A ; éd. HANSENS, *l. c.*, p. 174.

3. *Ibid.*, col. 1064 D, 1065 B et D (fin du chapitre) ; éd. HANSENS, *l. c.*, p. 176, 35 177 et 178.

XLII. 1-2. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXVIII (fragments) ; P. L., CI ; 1227 B-C et C-D.

fiat, etiam si provenerint ² in octavis pentecostes, quando celebratur festivitas septiformis spiritus ³ et neophitorum. Ut autem hoc ieiunium celebretur ⁴ in largitione sacrorum ordinum, ecclesiae primitivae ⁵ mos obtinuit.

5 2. In quarta autem ¹ feria quarti mensis leguntur ² duae lectiones. Quinta feria deest officium et missa et ideo debes cantare de dominica pentecostes ³. Sexta feria, una tantum legitur ⁴ lectio. Sabbato, quando benedictio datur ⁵, quattuor lectiones leguntur ⁶ et singulas ⁷ lectiones singuli ⁸ responsorii
10 decent. Proxima lectio ordinationi ⁹ de camino ignis legitur ¹⁰.

3. Quattuor temporibus annus volvitur; unumquodque tempus tres menses habet. Pro unoquoque mense singuli dies ieiunio consecrantur.

4. Per singulas orationes in duodecim lectionibus ¹ genuflectimus, excepto in ² octavis pentecostes; in sola de camino ignis genua ³ non ⁴ flectimus.

<5. Oratio ¹ post communionem non habetur super populum in mense primo, quia istud officium frequenter circa noctem dominicam solet finiri ², in qua minime genuflectitur>.

20 XLIII. Item ¹ de ieiunio pentecostes ².

I. Si autem ipsa ebdomada in mense quarto evenerit, ieiunium fa-

² provenerit M. — ³ spiritus] *om.* C'; spiritus <sancti> PVW. — ⁴ celebratur J. — ⁵ primitivorum C, primitias PV.

25 2. ¹ autem] *om.* EZ. — ² legantur PVW. — ³ pentecosten J. — ⁴ legatur QRT. — ⁵ agitur RTZ. — ⁶ legantur CPRTVWZ. — ⁷ singulis lectionibus M. — ⁸ singula responsoria QT; singula responsoria, *corr.*: singuli responsorii F. — ⁹ ordinationis C', ordinatur R. — ¹⁰ legatur RTZ.

4. ¹ lectiones C'. — ² in] *om.* BFM; in octavis pentecostes] *erasum* C. — ³ genu TZ. — ⁴ non] *om.* C', *suprascr.* C.

30 5. ¹ Oratio ... minime genuflectitur] *om.* EGHJLPQRTVWZ; *cf. infra, c. XLIII, n. 2, lect. var. 10 (codd. PVW).* — ² fieri M.

XLIII. Mss.: Les mêmes qu'au ch. XLII, à la suite.

Titulus. ¹ Item ... pentecostes] *om.* BM. — ² <de> pentecosten P.

3-4. *Ibid.*, c. XXIX; *l. c.*, col. 1228 D-1229 A.

5. *Ibid.*, col. 1230 A.

cian¹ quarta et sexta feria et in sabbato usque ad² horam nonam et hae³ lectiones legantur⁴ quae in mense quarto scriptae sunt, cum responsoriis quattuor et⁵ *Benedictus*⁶ et tractu⁷ *Laudate dominum*.

2. Sin¹ autem ea non tempore suo agitur, cum lectiones² leguntur³ non pronuntiat lector⁴: *Lectio libri*, sed inchoat⁵ plane et legit⁶ 5 in sensu lectiones⁷, sicut epistolae Pauli diebus dominicis leguntur. Si⁷ vero tempore suo agitur, tunc pronuntiat⁸: *Lectio libri*. Similiter et in reliquis tribus temporibus¹⁰.

XLIV. Item¹ unde² supra apertius³.

1. In mense iunio si evenerint duodecim lectiones in sabbato¹ 10 pentecostes, tunc² in quarta feria cantetur et³ legatur *Exaudi*⁴, *domine, vocem meam qua clamavi ad te*. Oratio⁵: *Preces nostras, quaesumus, domine*. Require⁶ in prima ebdomada⁷ quadragesimae. Lectio⁸ libri Sapientiae: *In diebus illis dixit Salomon*⁹. Item¹⁰ oratio¹¹. *Devotionem populi tui*. Lectio¹² Esaiiae¹³ 15 prophetae¹⁴. *Audi*¹⁵, *Iacob, serve meus*. *Alleluia*. *Domine*¹⁶,

1. ¹ faciat C'PVW. — ² ad] om. E. — ³ hec T; hae] *suprascr. corr.* G. — ⁴ leguntur C'J. — ⁵ et Benedictus] cum benedictionibus C'. — ⁶ benedictione BFPVW, Benedictio JQZ, Beñ. C. — ⁷ tractum Z. — ⁸ Laudate dominum] om. PVW.

2. ¹ Si PVW. — ² lectionibus C'. — ³ legantur PRTVWZ. — ⁴ lector] om. C'. 20 — ⁵ inchoet PVW. — ⁶ legat GPTVW. — ⁷ lectionē.] *suprascr. corr.* C'. — ⁸ Sin E. — ⁹ pronuntiet V; pronuntiet <lector> PW. — ¹⁰ temporibus <Oratio post communionem ... minime genuflectitur> PVW (*cf. supra, c. XLII, n. 5, lect. var. 1*).

XLIV. Mss.: C (f. 158^r), C' (f. 128^r), G (f. 38^r), J (f. 92^v), P. (f. 132^r), Q 25 (f. 39^v), R (f. 95^r), T (f. 65^r), V (f. 115^v), W (f. 110^r), Z (f. 75^r). — Pour le ms. Z, voy. ci-dessous, n. 6, var. 15.

Titulus. 1¹ Item] om. R; Item ... apertius] om. P. — ² unde] om. G. — ³ apertius] om. VW.

1. ¹ sabbato <sancto> T. — ² tunc] iterum P. — ³ et legatur] om. C'. — ⁴ <In- 30 tro[itus]> Exaudi C'; <Ant.> Exaudi GRT. — ⁵ Oratio] om. RT, <Item> oratio C'. — ⁶ Require <Item> Z. — ⁷ ebdomade C'. — ⁸ Lectio 1. Sapientiae] om. J, *adsr. corr. in marg.* G, vel sabb. R. — ⁹ Salemon TV. — ¹⁰ Item] om. C'GJRTZ. — ¹¹ oratio] Leccio libri Sapientiae, *corr.*: oratio G. — ¹² Lectio Es. prophetae] Oratio, *corr.*: Lectio Esaiiae proph. G. — ¹³ Ysaie C'Z, Isaiaie W; Esaiiae proph.] 35 om. Q. — ¹⁴ prophetae] om. T. — ¹⁵ <Haec dicit dominus:> Audi C'. — ¹⁶ <Vers.> Domine RTZ. —

Deus salutis meae. Evangelium ¹⁷ *secundum* ¹⁸ *Lucam* : ^b *In illo tempore accedentes* ¹⁹ *ad Iesum. Offertorium* : *Viri Galilei* ²⁰. *Communio* : *Pater, cum essem cum eis* ²¹.

2. Feria ¹ sexta. Ant. ² *Exaudi, domine* ³. Oratio ⁴ : *Esto, domine, propitius plebi* ⁵. Lectio ⁶ *Iohel* ⁷ *prophetae* : ^a *Exultate, filii* ⁸ *Syon. Alleluia. Vers.* ⁹ : *Domine refugium. Evangelium* ¹⁰ *secundum Lucam* : ^b *Venit* ¹¹ *ad Iesum vir cui nomen* ¹². Offertorium : *Viri Galilei* ¹³. Communio ¹⁴ : *Pater, cum essem* ¹⁵.

3. Sabbato ¹ primitus dicant ² letaniam *Kyrie* ³ *eleyson, Christe* ⁴ *eleyson* ⁵. *Gloria* ⁶ *in excelsis Deo. Prima* ⁷ *oratio* : *Mentibus nostris* ⁸. Alia ⁹ *oratio* ¹⁰ : *Ille* ¹¹ *nos igne* ¹². Tertia ¹³ : *Deus qui ad animarum* ¹⁴. Quarta ¹⁵ : *Praesta, quaesumus, omnipotens* ¹⁶. Alia ¹⁷ quinta : *Praesta, quaesumus, omnipotens Deus* ¹⁸, cum

¹⁷ Evangelium] *om.* JRT. — ¹⁸ secundum ... tempore] *om.* Q. — ¹⁹ accedentes G. 15 — ²⁰ Galilei (Secr. or. Hostias tibi, domine, placationis) C'. — ²¹ eis (Ad compl. or. Tui, domine, perceptione sacramenti) C'.

2. ¹ Feria ... Pater, cum essem] *om.* Q. — ² Ant.] *om.* JV, Introitus C'. — ³ domine (vocem qua clamavi ad te) C'. — ⁴ Oratio] *om.* PV; Oratio ... prophetae] *om.* J. — ⁵ plebi (tuae. Similiter require in prima ebdomada quadragesime) C'. — ⁶ Lectio Iohel proph.] *om.* T. — ⁷ Iohel G, Iohelis prophete (Hec dicit dominus) Exultate C'. — ⁸ filiae CC'RTZ. — ⁹ Vers.] *om.* GJPTV. — ¹⁰ Evangelium] *om.* JRZ; Evangel. sec. Lucam] *om.* T. — ¹¹ (In illo tempore) venit C'V. — ¹² nomen (Iayrus) C'. — ¹³ Galilei (Or. secr. Suscipe, quaesumus, domine, nostris) C'. — ¹⁴ Communio] *om.* PV, Vers. Z. — ¹⁵ essem (Ad compl. 25 or. Per huius, domine, operationem) C'.

3. ¹ Sabbato] Item ordo in feria sabbati W. — ² dicant] *om.* PVW, dicatur C'. — ³ Kyrie el. Christe el.] *om.* T. — ⁴ Christe el.] *om.* JRVZ. — ⁵ eleyson (Kyrie eleyson) C'. — ⁶ (et) Gloria V. — ⁷ Prima] *om.* JRTZ, Postea G; Prima oratio] *om.* C'PV. — ⁸ nostris (Lectio. Haec dicit dominus: Effundam de spiritu mco. 30 Vers. Unam petii a domino) C'. — ⁹ Alia] *om.* C'; Alia oratio] *om.* JV. — ¹⁰ oratio] *om.* GRTZ. — ¹¹ Illo GT. — ¹² igne (quaesumus, domine. Lectio. In diebus illis locutus est dominus ad Moysen dicens. Vers. Protector noster) C'. — ¹³ Tertia] Oratio C'; Alia, corr.: Tertia C. — ¹⁴ animarum (Lectio. In diebus illis dixit Moyses. Vers. Dirigatur oratio mea) C'. — ¹⁵ Quarta] *om.* T, Oratio C'; 35 Alia, corr.: Quarta C. — ¹⁶ omnipotens (Deus ut salutem. Lectio. In diebus illis dixit dominus. Ad Grad. Propitius esto, domine) C'. — ¹⁷ Alia] *om.* GJRTVZ; Alia quinta] Oratio C'. — ¹⁸ Deus (sic nos ab epulis. Lectio. In diebus illis angelus domini) C'. —

^b Luc., IX, 12.

40 2. ^a IOEL., II, 23. — ^b Luc., VIII, 41.

lectionibus¹⁹ et gradalibus²⁰ et *Benedicite*²¹. Ad²² missam²³: *Praesta, quaesumus, omnipotens Deus, ut claritatis tuae super nos splendor.* Lectio²⁴: ^a *Cum*²⁵ *Apollo esset.* Vers.²⁶: *Confitemini domino.* Tractus: *Laudate dominum.* Evangelium²⁷: ^b *Si diligitis me, mandata.* Offertorium: *Emitte spiritum.* Communio: ⁵ *Ultimo festivitatis die.*

4. Si autem evenerit¹ in ipsa ebdomada sancta, tunc in quarta feria quod ibi constitutum est cantetur. Antiphona²: *Deus, dum egrederis*³. *Alleluia.* <Vers.⁴:> *Domine Deus salutis meae*⁵. Offertorium⁶: *Meditabor*⁷. 10

5. Similiter¹ in sexta feria. Antiphona²: *Repleatur os meum*³. *Alleluia. Domine*⁴ *refugium*⁵. Offertorium: *Lauda anima*⁶.

6. Similiter¹ in sabbato. Antiphona²: *Caritas*³ *Dei, cum*⁴

¹⁹lectionibus et gradalibus] *om. C'*. — ²⁰gradalibus] *Alleluia. Lauda Ierusalem* <Alleluia J> *Eduxit dominus* <Alleluia. Emitte. Aeuia J> *Non vos* 15 *relinquam* JQ; *adscr. corr. in marg. sup. T.* — ²¹Benedicite] *Benedictus C, benedictionibus C'*. — ²²<Oratio> ad C'G. — ²³missam <autem dica[tur] haec oratio> VW. — ²⁴Lectio <Actuum apostolorum. In diebus illis> C'. — ²⁵<Factum est> cum FPTVZ. — ²⁶Vers.] *om. PR, Aeuia JV, <Alleluia>. Versus C'G.* — ²⁷Evangelium] *om. T; Evangelium <secundum Iohannem> PVW; 20* *Evang. <sec. Iohannem. In illo tempore dixit Iesus discipulis suis> C'.*

4. ¹venerit C'. — ²Antiphona] *om. T, Introitus C', Ad introitum PVW; Introitus, corr.: Antiphona C (et sic infra).* — ³egrederis <Oratio. Mentis nostras, quaesumus, domine, spiritus paraclytus. Lectio. Dixit Salomon. Alleluia. Vers. Spiritus paraclytus. Oratio. Presta, quesumus, omnipotens Deus ut et 25 *misericors Deus (sic), ut spiritus sanctus. Lectio. Audi, Iacob, serve meus> C'. — 4* <Vers.] *om. GJPRVWZ.* — ⁵meae <Evangelium secundum Iohannem. In illo tempore dixit Iesus discipulis suis: Nemo potest venire ad me> C'. — ⁶Offertorium] *om. J.* — ⁷Meditabor G; *Meditabor <Pacem meam> J; Meditabor <Comm. Intellege> PVW; Meditabor <in mandatis. Comm. Pacem meam do vobis> C'. 30*

5. ¹Similiter in] *om. C'*. — ²Antiphona] *om. V, Introitus C'. — 3* meum <Oratio. Presta, quesumus, omnipotens Deus, ut spiritus sanctus. Lectio. Exultate filii Syon. Alleluia. Vers. Loquebantur variis linguis, sive> C'. — ⁴<Vers.> *Domine C'. — 5* refugium <Evangelium secundum Lucam. In illo tempore, factum est in una dierum> C'. — ⁶anima <mea dominum. Comm. Spiritus 35 *ubi vult spirat> C'J; anima <Comm. Spiritus sanctus> PVW, adscr. corr. in marg. T.*

6. ¹Similiter in] *om. C'*. — ²Antiphona] *om. PRTVW, Introitus C'. — 3* Caritas T. — ⁴cum orationibus ... et tractu] *Oratio. Mentibus nostris, domine, spiritum sanctum. Lectio. Effundam de spiritu meo. Gr. Unam petii a. Oratio. 40* *Illos (sic) nos igne, quesumus, domine. Lectio. Locutus est dominus ad Moysen. Gr. Protector noster. Oratio. Deus qui ad animarum. Lectio. Dixit Moyses:*

3. ^a *Act., XIX, 1.* — ^b *IOH., XIV, 15.*

orationibus ⁵, lectionibus ⁶, gradalibus cum *Benedictus* ⁷ et tractu. Lectio : ^a *Convenit universa civitas* ⁸. Evangelium ⁹ : ^b *Surgens Iesus* ¹⁰. Lectiones ¹¹ sunt ¹² istae : *Dixit Salomon* ¹³. *Audi Iacob serve. Exultate filii* ¹⁴ *Syon*. ^c *Effundam de spiritu. Angelus domini*. Ad missam : *Iustificati ex fide*. Offertorium : *Domine Deus salutis meae* ¹⁵. †

7. Si post octavas pentecostes ¹ evenerit, feria ² quarta cantatur ³ introitus ⁴ *Reminiscere*. <Oratio ⁵ : *Preces nostras, quaesumus, domine*. Lectio : *Dixit Salomon*.> Gr. : *Tribulationes*.
10 <Oratio ⁶ : *Devotionem populi tui*. Lectio : *Audi Iacob serve*. Gr. : *Convertere, domine*. Evangelium : *Accedentes ad Iesum discipuli*.> Offertorium : *Meditabor* ⁷ *in* ⁸ *mandatis*. Secreta : *Hostias tibi, domine*. Communio ⁹ : *Intellege clamorem*. Oratio ¹⁰ ad completum : *Tui* ¹¹, *domine, perceptione* ¹².

15 Audi Israel. Gr. Dirigatur oratio mea. Oratio. Presta, quesumus, omnipotens Deus, ut sal. Lectio. Dixit dominus ad Moyses (*sic*) : Loquere. Gr. Propitius esto, domine. Oratio. Presta, quesumus, omnipotens Deus, sic nos. Lectio. Angelus domini, cum Benedicite. Oratio ad missam. Deus qui tribus pueris C'. — ⁵ orat. lection.] lectionibus orationibus T ; orationibus ... Benedictus] <orationibus et J> lectionibus et Alleluia. Cantate domino. <Alleluia J> Eduxit dominus. <Alleluia J> Non vos relinquam. <Alleluia J> Emitte spiritum tuum, cum Benedicite JQ. — ⁶ lectionibus ... lectiones sunt istae] et lectionibus istis PVW. — ⁷ Benedictus] Benedicite T, Bened. G. — ⁸ civitas] multitudo GQ, *suprascr. corr.* C ; civitas <audire verbum Dei. Alleluia. Vers. Caritas Dei. Tract. ²⁵ Laudate dominum omnes> C'. — ⁹ Evangelium <secundum Lucam. In illo tempore> C'. — ¹⁰ Iesus <de sinagoga> C'. — ¹¹ <Et> lectiones CG ; Lectiones ... Iustificati ex fide] *om.* C'. — ¹² sunt istae] istae sunt G. — ¹³ Salemon T. — ¹⁴ filiae CPTVW. — ¹⁵ meae <Comm. Non vos relinquam orfanos> C', *adscr. corr. in marg.* T ; meae <Comm. Domine Deus, in te speravi> V ; meae <Comm. Non vos> JZ.

† *Hic desinit Ordo L in cod. Z (f. 76^r)*.

7. ¹ pentec. even.] evenerit pentecostes T. — ² feria quarta] *om.* Q ; <tunc in> quarta feria C'. — ³ cantatur] *om.* CGJQT, cantetur PRVW. — ⁴ introitus] *om.* PRVW, antiphona GJQT ; introitus, *corr.* : antiphona C. — ⁵ Oratio ... Salomon] *om.* CGJQPQRVW. — ⁶ Oratio ... discipuli] *om.* PQRTVW, Vers. Vide humilitatem CG, Gr. Miserere mihi J. — ⁷ Meditabar V. — ⁸ in mandatis] Communio. Intellege clamorem. Oratio. Preces nostras, quaesumus, domine. Lectio. Dixit Salomon. Alia oratio (Oratio II. G). Devotionem populi. Lectio. Audi Iacob. Evangelium. Accedentes discipuli CGJQPQRTVW (*talis videtur fuisse dispositio archetypi, sed iam deformata ; sequor post hoc codicem C', qui melius ordini missae consentaneus est*). — ⁹ Communio ... clamorem] *om.* CGJQPQRTVW. — ¹⁰ Oratio] *om.* J ; Oratio ad] *om.* CPQRTVW. — ¹¹ Tui d. perceptione] Tu domine CPQRVW. — ¹² perceptio J.

8. Feria ¹ sexta. Introitus ². *De necessitatibus*. Oratio ³: *Esto, domine, propitius*. Lectio: *Exultate filii*. Gr.: *Salvum fac servum tuum*. Evangelium ⁴: *Venit ad Iesum vir cui nomen erat*. Offeratorium: *Benedic, anima mea* ⁵. Secreta: *Suscipe, domine*. Communio ⁶: *Erubescant*. Ad ⁷ complendum: *Per huius, domine, operationem*. 5

9. Sabbato ¹. Antiphona ². *Intret oratio* ³ *mea*. Gr. ⁴: *Propitius*. Gr.: *Protector noster*. Gr.: *Ad dominum*. Gr.: *Dirigatur* ⁵. Oratio: *Populum tuum, quaesumus, domine*. Alia ⁶. *Deus qui nos in tantis*. Require ⁷ ista in prima ebdomada quadragesimae. 10
Lectio: *Effundam*, et evangelium ipsum. Aliae orationes quatuor: *Deus qui ad animarum. Praesta, quaesumus, omnipotens Deus, ut salutem. Praesta, quaesumus, omnipotens Deus*.

10. Ad ¹ missam. *Deus qui tribus pueris*. Require ² in sabbato ebdomada paeni[tentium]. 15

8. ¹ Feria sexta] Item ordo in sexta feria W. — ² Introitus] *om.* JR, Antiphona GPQTVW, Introitus <Antiphona> C. — ³ Oratio. *Esto ... filii*] *om.* CGJPQRTVW. — ⁴ Evangelium ... *erat*] *om.* CGJPQRTVW. — ⁵ *mea* <Communio. *Erubescant*. Oratio. *Esto, domine, propitius*. Lectio. *Exultate filii*. Evangelium. *Venit ad Iesum vir*> CGJPQRTVW. — ⁶ Communio. *Erubescant*] 20
om. CGJPQRTVW (*cf. lect. var. 5*). — ⁷ Ad complendum] *om.* J, Postcomm. T; Ad complendum ... operationem] *om.* C'.

9. ¹ <De> sabbato G; Sabbato. Antiphona] *om.* P. — ² Antiphona] *om.* T, Introitus C'. — ³ oratio mea] in conspectu V. — ⁴ Gr. *Propitius ... omnipotens Deus (n. 9, in fine)*] Or. *Populum tuum, quesumus, domine*. Lectio. *Effundam* 25
de spiritu meo. Gr. *Unam petii a domino*. Or. *Deus qui nos in tantis*. Lectio. *Locutus est dominus ad Moysen*. Gr. *Protector noster*. Or. *Deus qui ad animarum*. Lectio. *Dixit Moyses*. Gr. *Dirigatur oratio mea*. Or. *Presta, quesumus, omnipotens Deus, ut sal.* Lectio. *Dixit dominus ad Moysen*. Gr. *Propitius esto*. Or. *Presta, quesumus, omnipotens Deus, sic nos*. Lectio. *Angelus domini, cum Benedicite C'*; 30
Gr. *Propitius ... omnipotens Deus*] Or. *Presta, quesumus, domine famulis*. Lectio. *Effundam de spiritu meo*. Gr. *Protector*. Or. (Or. II. G) *Da nobis, quesumus, domine (domine quesumus G) regnum*. Lectio. *Locutus est dominus ad Moysen*. Gr. *Ad dominum*. Or. (Or. III. G) *Deus qui nos de praesentibus*. Lectio (Lectio III. G). *Locutus est Moyses*. Gr. *Iacta cogitatum*. Or. (Or. IV. G) *Deus qui* 35
misericordia tua prevenis. Lectio (Lectio IV. G). *Dixit dominus ad Moysen*. Gr. *Dirigatur*. Or. *Deus qui non despicias*. Lectio (Lectio V. G) *Angelus domini*. *Benedicite GJQRT*. — ⁵ *Dirigatur* <Orationes subnotatas require in prima ebdomada quadragesimae> PVW. — ⁶ *Alia*] *om.* V. — ⁷ *Require ... quatuor*] et aliae quatuor subsequentes PVW. 40

10. ¹ Ad missam] *om.* T; <Oratio> ad C'GQR. — ² *Require ... ebdomada paenit.*] *adscr. in marg.* C, Lectio. *Fratres, iustificati igitur*. Tract. *Laudate dominum*. Evangelium secundum Matheum: *In illo tempore, egrediente Iesu ab Hiericho. Offert. Domine Deus salutis meae. Secr. Ut accepta tibi sit. Comm.*

<II. Mense¹ septembri. In ieiunio quamquam² festa sanctorum evenerint³, illud tamen⁴ loco suo celebretur⁵. In⁶ decembri⁷, sabbato proximo ante vigiliam⁸ domini duodecim⁹ lectiones¹⁰ celebrentur.>

5 XLV. Ordo¹.

I. In¹ natali² sancti Iohannis Baptistae leguntur³ omeliae sanctorum⁴ patrum ad ipsum diem pertinentes.

2. Item¹ in natali² sancti Iohannis ideo tres missae celebrantur, id est una³ in vigilia⁴ eiusdem, duae in die⁵ nativitat⁶is eius, quia tribus⁷ triumphis⁸ refulsit insignis, id est officio praecursoris, baptistae ministerio et quia Nazareus ex utero matris permansit⁹.

Domine Deus meus. Post comm. Praebeat nobis, domine C'; Require ... ebdom. paeit.] Lectio. Iustificati ex fide. Tr. Laudate. Evang. Egrediente Iesu ab 15 Iericho (Hiericho G). Off. Domine Deus. Secr. Domine Deus noster qui in his. Comm. Domine Deus meus. Postcomm. (Or. G) Sumptum, domine, *Hic desinit, in cod. G (f. 38^v), Ordo L (cf. t. I, p. 374), venerabile sacramentum GJQRT. In codd. J (f. 93^v-95^v) et Q (f. 40^r-^v) hic inseruntur Ordines XXXVIII et XXXVI (cf. t. I, p. 146 et f. 420); in codd. autem R et T, cum praedictis duobus Ordinibus, 20 multa etiam alia hic intermilluntur (cf. t. I, p. 431-432 et supra, p. 6).*

II. ¹Mense ... lectiones celebrentur] in solis codd. CC'PVW; <Ordo> Mense W. — ²quamquam] quam C'; quam, corr.: quamquam C; quamquam] mensis septembris si PVW. — ³evenerit C'. — ⁴tamen] tantum W. — ⁵celebretur <secundum videlicet sabbatum eiusdem mensis cum duodecim lectionibus 25 vel sex (vel sex] om. PW))PVW. — ⁶<Mense decemb.> In V; In] Iterum ordo mense W. — ⁷decembrio C, december C'. — ⁸vigiliam CVW. — ⁹duodecim] om. C. — ¹⁰lectiones <vel sex> PVW.

XLV. Mss.: B (f. 83^v), C (f. 159^r), C' (f. 129^r), E (f. 30^v), H (f. 127^r), J (f. 95^v), L (f. 159^v), M (f. 126^r), N (f. 184^r), P (f. 132^v), Q (f. 40^v), R (f. 107^v), T (f. 73^v-30 74^r), V (f. 116^r), (W, f. 110^v). Mêmes manuscrits aux chapitres suivants.

Titulus. ¹Ordo] om. BJT; Ordo <in natali sancti Iohannis Baptistae> PVW.

1. ¹In ... pertinentes. Item] om. PVW. — ²natale BR. — ³leguntur ... sancti Iohannis] *adscr. in mrv*. C. — ⁴sanctorum patrum] om. E.

2. ¹<Item Ordo> Item N; Item ... permansit] om. M. — ²natale C', festivitate 35 PVW. — ³una] om. JQ. — ⁴vigilia <una> J. — ⁵die] om. C', *suprascr.* C. — ⁶nativitatis] natalis JQ. — ⁷tribus] om. C'. — ⁸triumphis ref.] refulsit triumphis T. — ⁹permansit <Legantur autem omeliae sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes> PVW (*cf. n. I, lect. var. 1*).

XLV, I. ORDO XIII B, 28.

40 2. Adaptation d'AMALAIRE, *De eccl. officiis*, l. III, c. 38; P. L., CV, 1157. Ce passage d'Amalair est exactement reproduit par le PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXX; P. L., CI, 1230.

XLVI. Ordo¹.

In natali² sancti Petri³ leguntur⁴ lectiones⁵ tres de Actibus apostolorum. Prima lectio⁶ sic⁷ continet⁸ in capite: *Petrus et Iohannes*⁹. Secunda lectio¹⁰ sic continet in capite: *Factum est*¹¹ *autem Petrus*¹² *dum transiret*. Tertia lectio¹³ sic continet in capite: *Eodem tempore misit*⁵ *Herodes rex manus*. Deinde leguntur¹⁴ sermones et omeliae sanctorum Patrum ad ipsum diem pertinentes.

XLVII. Ordo¹.

In natali² sancti Pauli³ leguntur sermones sancti Augustini, sive omeliae ad ipsum diem pertinentes. 10

XLVIII. Ordo¹.

In dominica² prima mensis Augusti ponunt Proverbia Salomonis³ et Ecclesiasten et Cantica canticorum et librum Sapientiae, vel librum Iesu filii Sirach⁴, usque in dominicam⁵ primam⁶ mensis septembris.

XLVI. ¹ Ordo] *om.* BJQT, In natali sancti Petri PVW. — ² natali] nativitate 15 JN. — ³ Petri <apostoli> PQRT. — ⁴ legantur PVW. — ⁵ lect. tres] tres lectiones T. — ⁶ lectio] *om.* V. — ⁷ sic] *om.* F. — ⁸ continet in capite] incipit M. — ⁹ Iohannes ascendebant (ascenderunt J) in templum C'EHJLT. — ¹⁰ lectio ... capite] *om.* PVW. — ¹¹ est aut.] *autem est* M. — ¹² Petrus dum] dum Petrus RT. — ¹³ lectio ... capite] *om.* PVW. — ¹⁴ legantur VW. 20

XLVII. ¹ Ordo] *om.* BJQ, Item T; Ordo. In natali ... pertinentes] *om.* PVW. — ² natale BC'FR, nativitate JN. — ³ Pauli <apostoli> JQR.

XLVIII. ¹ Ordo] *om.* BJQ, Item T; Ordo <in dominica prima mensis Augusti> VW. — ² dom. prima] prima dominica E. — ³ Salemonis CC'PTW; Salemonis, *corr.*: Salomonis F. — ⁴ Sirac CC', Sirahc TV, Israhel N. — ⁵ dominica prima C'Q. 25 — ⁶ primi CEFL.

XLVI. ORDO XIII B, 29 (XIII A, 21).

XLVII. ORDO XIII B, 30 (XIII A, 22).

XLVIII. ORDO XIII B, 9.

XLIX. Ordo¹.

1. In Assumptione¹ sanctae Mariae, in ipsa nocte leguntur Cantica canticorum vel omeliae eiusdem² diei.

2. In¹ ipsa² vespera³ vigiliarum⁴ praeparatur⁵ quoddam⁶ portatorium⁷ in sancto Laurentio apud Lateranos superpositaque tabula imagine Christi⁸ domini nostri insignita, a medio noctis, concurrente populo, exeunt⁹ cum letania¹⁰ ad sanctam Mariam minorem, mundatis per viam plateis et suspensis¹¹ per domos lucernis.

3. Ibique, in gradibus sanctae Mariae deposita aliquandiu ycona¹, omnis chorus virorum ac² mulierum, genibus³ humiliter⁴ ante eam flexis, pugnīs etiam pectora⁵ cedentes, una voce per⁶ numerum dicunt⁷ centies⁸ *Kyrieleyson*⁹, centies *Christe eleyson*, item¹⁰ centies *Kyrieleyson*, fuscisque lacrimis¹¹ et precibus, per¹² sanctum Adrianum recta via vadunt¹³ ad sanctam Mariam maiorem, auditaque missarum celebritate, ad palatium revertuntur¹⁴.

4. Unde¹ quidam, cum interesset, ita mirando prorupit:

Incipit² carmen in Assumptione sanctae Mariae, in³ nocte, quando tabula⁴ portatur⁵.

XLIX. Titulus. ¹ Ordo] *om.* BJQ, Item T; Ordo <de Assumptione sanctae Mariae> N; Ordo <romanus in die Assumptionis sanctae Marie> PVW.

1. ¹ Assuntione J. — ² eiusdem diei] ad ipsum diem pertinentes EJ.

2. ¹ <Item> in T; In ipsa ... Illius imperio (*n. 4, in fine*)] *om.* M. — ² ipsa <enim> PV. — ³ vespera vigiliarum] vesperae vigilia N, vigiliarum vespera V. — ⁴ vigiliarum] *om.* B, vigiliae J. — ⁵ praeparetur RT. — ⁶ quoddam] *om.* C'. — ⁷ portarium T. — ⁸ <Iesus> Christi B; Christi d. nostri domini nostri Iesu Christi HJQVW. — ⁹ exeant RT. — ¹⁰ letaniam C'. — ¹¹ susp. per domos] per domos suspensis J.

3. ¹ yconia EFJPQW. — ² ac] *om.* F. — ³ gen. humil.] humiliter genibus E. — ⁴ humiliter] *om.* BC'F; humiliter ante eam] ante eam humiliter R. — ⁵ pectora] *om.* C'. — ⁶ per ... centies] dicunt centies per numerum R. — ⁷ dicunt] *dm̄* Q. — ⁸ cencies T. — ⁹ Kyrie eleyson C'. — ¹⁰ item] *om.* C'. — ¹¹ lacr. et prec.] precibus et lacrimis E. — ¹² per] ad BFJQ. — ¹³ vadant T. — ¹⁴ revertantur R.

4. ¹ Unde quidam ... Illius imperio] *in solis codd.* CC'RT, quibus adiungendus est *cod. Bambergensis Lit. 54* (= K) *in quo, f. 152^v-154^r, hoc legitur carmen (cf. t. I, p. 72-73).* — ² Incipit carmen] *om.* K. — ³ in nocte] *om.* R. — ⁴ tabulam T. — ⁵ portatur] *p.* T. —

*Sancta Maria quid est? Si caeli climata scandis
Esto benigna tuis.*

Sancta⁶ Maria quid est?

Unde fremit populus, vel cur⁷ vexilla coruscant⁸?

Quid sibi vult strepitus?

5

Unde fremit populus?

Quare volant⁹ faculae¹⁰, lucent¹¹ per strata coronae

Lumine cum¹² lunae?

Quare volant faculae¹³?

Astra nitent radiis, rutilant et tecta laternis,

10

Cuncta rubent flammis.

Astra nitent radiis.

Aedita¹⁴ consulibus, numerasti, Roma, triumphos;

Signa moves planctus.

Aedita consulibus.

15

Quae tibi causa mali, felix¹⁵ o gloria mundi?

Cur manant oculi?

Quae tibi causa mali?

Plaude¹⁶, parens patriae, rorantia¹⁷ lumina terge,

Spem¹⁸ retinens veniae.

20

Plaude, parens patriae.

Martyrii¹⁹ pretio cecidit²⁰ si prima propago,

Stas²¹ renovata modo.

Martyrii pretio.

Limina²², primus adit silvis digressus arator,

25

Nunc tua piscator.

Limina primus²³ adit.

Pulvere multiplici crines²⁴ foedaverat²⁵ ille,

Hic te mundat aquis.

Pulvere multiplici.

30

⁶ Sancta Maria quid est] Sequimur dispositionem codicum CC', in quibus tamen repetitus versus aliquando non ex omni parte scribitur. — ⁷ cur] suprascr. corr. C. — ⁸ choruscant K. — ⁹ volunt T. — ¹⁰ vaculae C'; vaculae, corr.: faculae CT. — ¹¹ luce, corr.: lucent C. — ¹² cum lunae] columnae C. — ¹³ vaculae T. — ¹⁴ <Allocutio Romae> Aedita K; Edita T (et sic infra). — ¹⁵ felix o] o felix 35 T, <o> felix o K. — ¹⁶ [P]laude C'. — ¹⁷ rogantia C'; rogantia, corr.: rorantia C. — ¹⁸ Spem ... parens patriae] om. C', spatio relicto vacuo. — ¹⁹ Martirii T (et sic infra). — ²⁰ caedit, corr.: caecidit T. — ²¹ Stans KR, Etas C'. — ²² Lumina C'. — ²³ primus] Petrus R. — ²⁴ crine C'. — ²⁵ foedaverat CC'K, fedaverat T. —

Paulus ovile tuum pascens educit ²⁶ *aquatam*
Atque refert stabulis.

Paulus ovile tuum.

Respondet ²⁷ *Roma:*

5 *Quid memoras titulos, aut cur insignia* ²⁸ *prisca*
Obicis in vultum?

Quid memores titulos?

Enitui ²⁹ *facie toto memorabilis orbe*
Callida ³⁰ *sed vulpes* ³¹.

10 *Enitui* ³² *facie.*

In mediis opibus meretrix ³³ *nocturna cucullos*
Induo prostituens.

In mediis opibus

15 *Nec metuens dominum proieci carmine vultum,*
Offendens ³⁴ *nimum*

Nec ³⁵ *metuens dominum.*

Semino nunc lacrimas ad ³⁶ *serae gaudia messis*
Et post delicias.

Semino nunc lacrimas.

20 *Gaudia sustinui, lucrum si prima recepi,*
Lucrificante ³⁷ *Deo.*

Gaudia sustinui.

Nec ³⁸ *procul est opifex gemmam* ³⁹ *carbone refingens*
Et gremium pandens.

25 *Nec procul est opifex.*

En ubi vultus adest querens oracula matris
Prenatis hominum.

En ubi vultus adest.

30 *Vultus adest domini, cui totus stermitur orbis*
Signo iudicii

Vultus adest domini.

²⁶ eduxit T. — ²⁷ Resp. Roma] ante sequentem strophem in codd. — ²⁸ insignia CRT. — ²⁹ Enituit C'. — ³⁰ Callida sed] Calidas et C'. — ³¹ vulpis KR. — ³² Enituit C'. — ³³ meretrix K. — ³⁴ Effrendens GR, Effundens T. — ³⁵ Nec metuens] 35 Netuens, corr.: Nec metuens T. — ³⁶ ad serae] asserit nunc C'; ad feri, corr.: ut feram C. — ³⁷ Purificante KR. — ³⁸ Nec] Nunc K. — ³⁹ gemma C'. —

Ergo fremit populus nec ⁴⁰ *cessant tundere pectus*
Matres cum senibus.

Ergo fremit populus.

Sistitur in solio domini spectabile ⁴¹ *signum*
Theotocosque ⁴² *suo.*

5

Sistitur ⁴³ *in solio.*

Hinc thimiama dabunt hinc balsama prima reponunt,
Thus myrramque ⁴⁴ *ferunt* ⁴⁵.

Hinc thimiama ⁴⁶ *dabunt* ⁴⁷.

Dat scola greca melos et plebs romana susurros
Et variis modulis.

10

Dat scola greca melos.

Kyriae ⁴⁸ *centuplicant* ⁴⁹ *et pugnīs pectora pulsant,*
« Christe faveto » tonant.

Kyriae centuplicant. 15

Invitatio ⁵⁰ ad ⁵¹ orationem :

Sollicitemus ob ⁵² *hoc* ⁵³ *prece, carmine, lingua,*
Et matrem domini.

Sollicitemus ob hoc.

Virgo Maria, tuos clementius aspice natos ⁵⁴,
Excudi famulos.

20

Virgo Maria tuos.

Supplicibus lacrimis tibi grex ⁵⁵ *conspargitur* ⁵⁶ *Urbis* ⁵⁷,
Alma Maria, fave.

Supplicibus lacrimis. 25

Turba gemit populi modico ⁵⁸ *discrimine lacti,*
Sancta Maria, tibi

Turba gemit populi

Sancta Dei genitrix, romanam respice plebem,
Otonemque ⁵⁹ *fove* ⁶⁰.

30

Sancta Dei genitrix.

⁴⁰ necessant, corr.: nec cessant T. — ⁴¹ sectabile, corr.: spectabile T. — ⁴² Theotosque C', Theotocosque R. — ⁴³ Sistitur] Sternitur CC'. — ⁴⁴ mirraque C, myrraque C', mirramque T. — ⁴⁵ ferunt] dabunt T. — ⁴⁶ timiama T. — ⁴⁷ dabunt] ferunt T. — ⁴⁸ Kirie T (et sic infra). — ⁴⁹ centuplicant T. — ⁵⁰ Invitatio ad orationem] om. C'. — ⁵¹ ad] om. T. — ⁵² ob] ad K. — ⁵³ hoc <dominum> KR. — ⁵⁴ natos] nectos CC'. — ⁵⁵ grex T. — ⁵⁶ conspargit C'. — ⁵⁷ Urbis] orbis T. — ⁵⁸ modico... populi] supprascr. corr. C. — ⁵⁹ Otonemque] Henricumque, corr.: Heynricumque T; Ottonique K. — ⁶⁰ fave RT. —

*Tertius*⁶¹ *Otto, tuae nixus*⁶² *solamine palmae,
Presto sit veniae.*

*Tertius*⁶³ *Otto tuae.*

*Hic*⁶⁴ *tibi, si quid habet, devoto pectore prestat,
Spargere non dubitat.*

Hic tibi si quid habet.

*Gaudeat omnis homo, quia*⁶⁵ *regnat tertius Otto*⁶⁶,
Illius imperio.

Gaudeat omnis homo.>

10 L. Ordo¹.

In dominica prima mensis septembris ponunt² librum Iob et librum Tobiae³ et Iudith⁴ sive Hester et Esram⁵ usque in dominicam primam⁶ mensis octobris⁷.

LI. Ordo¹.

15 I. In nativitate sanctae Mariae leguntur omeliae sanctorum patrum ad ipsum diem pertinentes.

2. In¹ ipsa die cum² letaniis exeunt³ a sancto Adriano et ad sanctam Mariam⁴ populus occurrit⁵.

⁶¹ Tertius Otto] Virgo beata T. — ⁶² nexus KRT; nixus ... veniae] om. C'.
20 spatio relicto vacuo. — ⁶³ Tertius Otto] Virgo beata T. — ⁶⁴ Hic] Dic T. — ⁶⁵ quia] qui C'. — ⁶⁶ Otto] ordo T.

L. ¹ Ordo] om. BJQT; Ordo <in dominica I mensis septembris> PVW. —
² ponant T. — ³ Thobiae N. — ⁴ Iudith TV. — ⁵ Ezram CEHLMQRT, Esdram
C', Esdram Iezram J, Ezechiam PVW; Hesdra, corr.: Hezra B. — ⁶ primam]
25 om. J, primi CEFQR. — ⁷ octubris CC'; octobris <Mense septembr. (septem-
brio T) quamvis festa sanctorum in ieiunio evenerint, illud tamen loco suo
celebratur (celebretur T)> JQRT (cf. c. XLIV, n. 11).

LI. Titulus. ¹ Ordo] om. JPQTV, In natale Mariae W; Ordo. In nativitate ...
populus occurrit] om. B, add. corr. in marg. infer. F.

30 2. ¹ In] et in PVW. — ² cum let. exeunt] exeunt cum letaniis PVW. — ³ exeant
T. — ⁴ Mariam] Crucem T. — ⁵ occurrat R.

L. ORDO XIII B, 10.

LI. 2. Ce sont presque textuellement les termes employés par le *Liber Pontificalis* (éd. DUCHESNE, t. I, p. 376), à propos de la procession assignée par le
35 pape Serge (687-701) aux quatre fêtes de la Vierge.

LII. Ordo¹.

1. In exaltatione sanctae Crucis leguntur¹ lectiones quae et in natalitiis plurimorum martyrum, sive omeliae ad ipsum diem pertinentes.

2. In¹ ipsa die salutant² in palatio Lateranensi³ sanctam⁴ Crucem et sandalia domini.

LIII. Ordo¹.

In dominica prima² mensis octobris³ ponunt⁴ librum Machabaeorum, usque in dominicam⁵ primam⁶ mensis⁷ novembris.

LIV. Ordo¹.

10

1. In dominica prima mensis novembris ponunt¹ Ezechielem² et³ Danielelem⁴ sive⁵ duodecim prophetas minores, usque in dominicam de adventu domini.

LII. Titulus. ¹ Ordo] *om.* BJQP, <Item> ordo (sanctae Crucis) N, Ordo <in exaltatione sanctae Crucis> W.

15

1. ¹ legantur R, legentur T.

2. ¹ In] et in PVW. — ² saluent PRT.

LIII. ¹ Ordo] *om.* BJPV, Item T, Ordo (in dominica prima mensis octobris) W. — ² primi CEFJQR. — ³ octobris CC'. — ⁴ ponant T. — ⁵ dominica prima C'. — ⁶ primi C. — ⁷ mensis] *om.* N.

20

LIV. Titulus. ¹ Ordo] *om.* BJPQVW.

1. ¹ ponant R. — ² Ezechihalem BEJQT. — ³ et] *om.* LT. — ⁴ Danihelem BC'FJMQT. — ⁵ sive] et Q.

LII. I. ORDO XIII B, 25.

2. ⁴ sanctam Crucem et sandalia domini] Au concile tenu au Latran, le 25 1^{er} novembre 861, le pape Nicolas I^{er} fait jurer l'archevêque Jean de Ravenne *super vivificam crucem domini nostri Iesu Christi atque sandalia eius* (*Liber Pontificalis*, éd. DUCHESNE, t. II, p. 157). Plus tard, les *sandalia domini* sont mentionnées dans la *Grafia aurea Urbis* (n. 20) et dans plusieurs autres documents (voy. R. VALENTINO e G. ZUCCHETTI, *Codice Topografico della Città di Roma*, t. III, 30 p. 83-84, note 5 de la p. 83). La *Descriptio Lateranensis ecclesiae* (n. 13), dans l'énumération des reliques de l'oratoire de Saint-Laurent, ou *Sancta Sanctorum*, cite les sandales aussitôt après la croix du Sauveur (*ibid.*, p. 356).

LIII. ORDO XIII B, 11.

LIV. I. ORDO XIII B, 12.

35

2. Et ¹ in ipsis kalendis ², Romae ³ et ⁴ per totum ⁵ orbem plebs ⁶ universa, sicut ⁷ in die natalis ⁸ domini, ad ecclesiam in honore ⁹ omnium sanctorum ad missarum sollemnia ¹⁰ convenire studet ¹¹, illud attendentes, ut, quicquid humana fragilitas ¹² per ignorantiam aut ¹³ negligentiam ¹⁴ in sollemnitatibus ¹⁵ aut vigiliis sanctorum minus plane ¹⁶ peregerit ¹⁷, in hac sancta ¹⁸ observatione solvatur.

3. Quattuor ¹ Coronatorum ² nomina per incuriam neglecta, Deo ³ revelante, haec sunt : Severus, Severianus, Victorinus ⁴ et ⁵ 10 Carpophorus ⁶. Sollemnitas ⁷ tamen eorum, ut statuta fuerat ⁸, in aliorum ⁹ sanctorum ¹⁰ nomine celebris permansit. †

LIV. Ordo ¹.

I. In dominica prima ¹ decembris ² de adventu ³ domini ponunt Esaiam ⁴ prophetam usque in nativitatem ⁵ domini.

15 2. ¹ <Item> et T; Et] *om.* PV, Ordo in kalendis novembris W. — ² kalendis <novembris (novembri P)> PVW. — ³ Romae] *om.* P. — ⁴ et] *om.* T. — ⁵ totum] omnem PVW. — ⁶ plebs univ.] universa plebs E. — ⁷ sicut] sic H. — ⁸ nathalis P. — ⁹ honorem C'. — ¹⁰ sollempnia CC'T. — ¹¹ student C', studeat RT. — ¹² fragilitate T. — ¹³ aut] vel BF. — ¹⁴ negligentiam E. — ¹⁵ sollempnitatibus 20 CC'T; <reliquis> sollemnitatibus PVW. — ¹⁶ plene BJTV. — ¹⁷ peregerint RT. — ¹⁸ sancta] sacra J.

3. ¹ <Ordo> Quatuor CN, <Item> Quatuor T, <Sed> quattuor PVW; Quattuor ... permansit] *om.* M. — ² Coronatorum] cornicularii C'. — ³ Deo revelante] *om.* E. — ⁴ Victorianus P. — ⁵ et] *om.* JPVW. — ⁶ Carpopus F, Carporus 25 LN; Carporus, *corr.* : Carpophorus BRT; Carporus, *corr.* : Carpofoorus H; Carpofoorus VW, *corr.* : Carpofoorus W. — ⁷ Sollempnitas CC'JT. — ⁸ fuerat] *om.* P. — ⁹ aliorum sanctorum] quattuor Coronatorum C'. — ¹⁰ sanctorum] *om.* BP. † *Hic desinit Ordo L in codd.* BRT; *sed in cod. T (f. 74^r) corrector adscripsit in marg. signum relativum quo lector mandatur ad f. 2^o, ubi, post idem signum, legitur* 30 *cap. LV; vide supra, p. 5.*

LIV. Titulu . ¹ Ordo] *om.* JNPQTVW.

1. ¹ primi J. — ² <mensis> decembris JM. — ³ aventu P. — ⁴ Esayam C'EQ, Isaiam HPW, Ysaiam T. — ⁵ nativitatem] natale FQT, nat. J.

2. PSEUDO-ALCUIN, *De div. officiis*, c. XXXIII; P. L., CI, 1230 C-D.

35 3. *Ibid.*, c. XXXII; *loc. cit.*, col. 1230 B-C.

LIV. I. ORDO XIII B, 13.

2. Et de ¹ ipsa dominica, ad finem lectionum non dicatur ²: *Tu autem domine*, sed tantum ³: *Haec dicit dominus Deus* ⁴: « *Convertimini* ⁵ *ad* ⁶ *me et salvi eritis* ⁷ ».

2. ¹ de ipsa ... finem] in fine M. — ² dicunt M. — ³ tantum] *om.* M. — ⁴ Deus ... eritis] *om.* M. — ⁵ Convertimini ... eritis] usque in vigilia domini LN. — ⁶ ad me ... eritis] usque in vigilia domini H. — ⁷ eritis <usque in vigiliam natalis domini> FJQT.

2. *Ibid.*, var. 2.

APPENDICES

A

L'ORDO L

APPENDICE I A L'ORDO L

Au ch. XVIII de l'*Ordo L* (mercredi des Cendres), le ms. M (MUNICH 6425) omet tout le rituel de la pénitence, depuis la var. 1 du n. 2 (ci-dessus, p. 108) jusqu'au n. 45, var. 4 (ci-dessus, p. 124). Mais, à la fin du chapitre, après avoir décrit l'imposition des cendres (n. 54, var. 4 ; ci-dessus, p. 127), il ajoute les textes suivants (f. 14^v-32^r), dont une bonne part est tirée du *Décret* de Burchard de Worms (écrit entre 1007 et 1014) :

[I. De penitentiae publicae impositione]

1. Ut in capite quadragesimae omnes publice paenitentes in civitatem veniant et ante fores aecclesiae nudis pedibus et cilicio induti episcopo suo se representent.

2. Ex concilio Agathensi, cap. VIII. In capite quadragesimae omnes publice penitentes qui publicam suscipiunt aut susceperunt paenitentiam ante fores aecclesiae se representent episcopo civitatis sacco induti, nudis pedibus, vultibus in terram prostratis, reos se esse ipso habitu et vultu proclamantes. Ibi adesse debent decani vel archipresbiteri parrochiarum, id est 10 presbiteri paenitentium, qui eorum conversationem diligenter inspicere debent et secundum modum culpae paenitentiam per praefixos gradus iniungant.

3. Post haec in aecclesiam eos introducat et cum omni clero septem paenitentiae psalmos in terram prostratus cum lacrimis 15 pro eorum absolute decantet.

1. 1. *Décret* de Burchard, l. XIX, c. 26 ; P. L., CXL, 984.

2. *Concilium Agathense* (a. 506), can. XV : *Poenitentes tempore quo paenitentiam petunt impositionem manuum et cilicium super caput a sacerdote sicut ubique constitutum est, consequantur* (H. Th. BRUNS, *Canones apostolorum*, t. II, 20 p. 149).

4. Tunc resurgens ab oratione, iuxta quod canones iubent, manus eis imponat, aquam benedictam super eos spargat, cinerem prius mittat, deinde cilicio capita eorum cooperiat et cum gemitu et crebris suspiriis eis denuntiet quod, sicut Adam
5 proiectus est de paradyso, ita et ipsi ab aecclesia pro peccatis abiciuntur.

5. Post haec iubeat ministris ut eos extra ianuas aecclesiae expellant.

6. Clerus vero prosequatur eos cum responsorio : *In sudore*¹
10 *vultus tui vesceris*, et cetera, ut, videntes sanctam ecclesiam pro facinoribus suis tremefactam atque commotam, non parvipendant paenitentiam.

7. In sacra autem domini caena rursus ab eorum decanis et presbiteris aecclesiae liminibus represententur.

15 **II. Quomodo sacerdotes plebem sibi commissam tempore paenitudinis admonere et instruere debeant.** Ex dictis Augustini.

Presbiteri admonere debent plebem sibi subiectam, ut omnis, qui se sentit mortifero peccati vulnere sauciatum, feria quarta
20 ante quadragesimam cum omni festinatione recurrat ad vivificatricem matrem ecclesiam, ubi, quod male commisit cum omni humilitate et contritione cordis simpliciter confessus, suscipiat remedia paenitentiae, secundum modum canonicis auctoritatibus praefixum. Non solum autem ille, qui mortale aliquid commisit,
25 sed etiam omnis homo, quicumque se recognoscit immaculatam Christi tunicam, quam in baptismo accepit, peccati macula polluisse, ad proprium sacerdotem festinet venire cum puritate mentis, omnes transgressiones, omnia peccata, quibus Dei offensam se incurrisse meminit, humiliter confiteatur et quicquid ei a
30 sacerdote fuerit iniunctum, ac si ab ipso omnipotentis Dei ore esset prolatum, ita diligenter intendat et cautissime observet.

6. ¹ *Cum neumis musicis.*

II. ^a *Quomodo ... et cautissime observet]*: tiré du Décret de Burchard, l. XIX, c. 2 ; P. L., CXL, 949.

III. Excerptum Bedae presbiteri de remediis peccatorum.

* Paucissima haec quae secuntur de priorum monumentis
 excerpsumus, in quibus tamen omnibus, non auctoritate censoris,
 sed consilio potius compatiens usi sumus, sollerter admonentes ⁵
 doctum quemque sacerdotem Christi, ut universis quae hic
 annotata repererit, sexum, aetatem, conditionem, statum,
 personam cuiusque paenitentiam agere volentis ipsum quoque
 cor paenitentis curiose discernat et secundum haec, prout sibi
 visum fuerit, singula quaeque diiudicet. Quibusdam namque a ¹⁰
 cibis abstinendo, aliis elemosynas dando, nonnullis genua saepius
 flectendo, sive in cruce stando, vel psalmos canendo, aut aliud
 aliquid huiusmodi, quod ad purgationem pertinet peccatorum,
 faciendo, plurimis universa haec agendo sua necesse est errata
 corrigere. Quae universa in examine discreti debent pendere ¹⁵
 iudicii.

IV. Incipit ordo qualiter sacerdotes plebem sibi commissam tempore penitudinis suscipere debeant et reconciliari.

1. Cum aliquis venerit ad sacerdotem confiteri peccata sua, ²⁰
 mandet ei sacerdos ut expectet modicum, donec intret in cubi-
 culum suum adorare. Si autem non habuerit cubiculum, prius
 inter secreta cordis sui dicat hanc orationem :

*2. Domine Deus omnipotens, propitius esto mihi peccatori, ut
 me, pro peccantibus et peccata sua confitentibus, dignum inter te ²⁵
 et ipsos mediatorem constituas, quique mortem peccatorum non vis,
 sed ut convertantur et vivant, suscipe orationem servi tui, quam pro
 famulis et famulabus tuis ante conspectum gloriae tuae paenitere
 cupientibus effundo, ut pariter eos et a peccatis exuas et in futuro
 ab omni crimine illesos custodias. Per.* ³⁰

III. * Paucissima ... pendere iudicii] emprunté à Bède, *op. cit.*, *Praefatio* ;
P. L., XCIV, 567.

IV. 1. Cf. *Décret* de Burchard, l. XIX, c. 2 ; *P. L.*, CXL, 950.

3. *Alia. Domine Deus omnipotens, propitius esto mihi peccatori, ut condigne possim tibi gratias agere, qui me indignum propter tuam misericordiam ministrum fecisti sacerdotalis officii et me exiguum humilemque mediatorem constituisti ad orandum et intercedendum ad dominum Deum nostrum Iesum Christum pro peccantibus et ad paenitentiam revertentibus, ideoque, dominator domine, qui omnes homines vis salvos fieri et ad agnitionem veritatis venire, qui non vis mortem peccatorum, sed ut convertantur et vivant, suscipe orationem meam, quam fundo ante conspectum clementiae tuae pro famulis tuis N., qui ad paenitentiam venerunt. Per.*

4. Cum autem accesserit ad sacerdotem, dicat super eum hanc orationem :

Deus, qui confitentium tibi corda purificas et accusantes suas conscientias ab omni vinculo iniquitatis absolvis, da indulgentiam reis et medicinam tribue vulneratis, ut, exclusa dominatione peccati, liberis tibi mentibus famulentur. Per.

5. Deinde, si loco vel tempore congruit, ingressi ad aecclesiam et super genua vel cubitus uterque innixus decantent subiectos septem paenitentiae psalmos cum capitulis et precibus sibi conrexis.

Domine in furore tuo. I. Kyrie eleyson. Pater noster. Et preces :

6. *Domine convertere et eripe animam meam. Salvum me.*

Respice et exaudi me. Domine Deus meus.

Illumina oculos meos. Ne unquam.

25 *Ab occultis meis munda me, domine. Et ab alienis.*

7. *Exauditor omnium Deus, exaudi nostrorum fletuum supplicem vocem et tribue infirmitatibus nostris perpetem sospitatem, ut, dum dignanter gemitum nostri laboris suscipis, tu a nos semper misericordia consoleris. Per.*

30 8. Psalmus *a* *Beati quorum. Kyrie el. Pater noster. Et preces :*

b *Delicta iuventutis meae. Et ignorantias.*

Secundum misericordiam tuam memento mei. Tu propter bonitatem.

Propter nomen tuum, domine. Propitiaberis.

35 *Delictum meum cognitum tibi feci. Et iniusticiam.*

3. ORDO L, ch. XVIII, 6. Voy. *Décret* de Burchard, *ibid.*, c. 3 ; l. c.

4. *a* Avec une conclusion différente, ORDO L, ch. XXV, 48.

6. ORDO L, ch. XVIII, 20.

8. *a* *Ibid.*, 19. — *b* *Ibid.*, 20.

9. Oratio. *Sancte domine, qui, remissis delictis, beatitudinem te confessis attribuis, exaudi vota praesentis familiae et, confractis aculeis peccati, nos exultatione spiritali perfunde. Per.*

10. Psalmus ^a *Domine ne in furore. II. Kyrie. Pater noster.*

Et preces :

^b *Domine, ante te omne desiderium meum. Et gemitus.*

Exaudi orationem meam, domine. Et deprecationem.

Complaceat tibi, domine, ut eruas me. Domine ad.

11. Oratio. *Emitte, domine, salutare tuum infirmitatibus nostris, vulnere cicatricumque mortalium potentissime medicator, ut, omnem gemitum doloremque nostrum contra te deplorantes, valeamus evincere insultationes adversantium vitiorum. Per.*

12. Ps. ^a *Miserere mei, Deus, secundum. Kyrie. Pater noster.*

Et preces :

^b *Domine, miserere mei. Sana animam.*

Miserere mei, Deus, miserere mei. Quia in te confido.

Averte faciem tuam, domine, a peccatis. Et omnes iniquitates.

Domine, ne memineris iniquitatum nostrarum. Cito anticipent.

13. Oratio. *Impende miserationes tuas nobis per ineffabile nomen tuum, omnipotens Deus, qui humani pectoris antrum emundans tot vitiis super candorem efficis nivis, innova, quaesumus, in visceribus nostris spiritum sanctum tuum, quo laudem tuam adnuntiare possimus, ut recto principalique spiritu confirmati mereamur aeternis sedibus in Hierusalem caelesti componi. Per. In eiusdem.*

14. Ps. ^a *Domine exaudi. I. Kyrie el. Pater noster. Et preces :*

^b *Deus, tu scis insipientiam meam. Et delicta.*

In multitudine misericordiae tuae. Exaudi me.

Exaudi me, domine, quoniam benigna est misericordia tua.

Secundum.

Et ne avertas faciem tuam a puero tuo. Quoniam.

Intende animae mea et libera eam. Propter.

15. Oratio. *Exorabilis domine, intende orationi supplicum tuorum, ut, qui in peccatis detenti tamquam foenum aruimus, respectu caelestis misericordiae revirescamus. Per.*

10. ^a *Ibid.*, 19. — ^b *Ibid.*, 20.

12. ^a *Ibid.*, 19. — ^b *Ibid.*, 20.

14. ^a *Ibid.*, 19. — ^b *Ibid.*, 20.

16. Ps. ^a *De profundis. Kyrie el. Pater noster. Et preces :*
^b *Domine, vide humilitatem meam et laborem meum. Et delictum.*
Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam. Et cum viris.
Redime me, domine, et miserere mei. Sana.

5 17. Oratio. *Intendant, quaesumus, domine, pietatis tuae aures*
in orationem supplicum, quia apud te est propitiatio peccatorum,
ut non observes iniquitates nostras, sed impertias nobis misericordias
tuas. Per.

18. Ps. ^a *Domine exaudi. II. Kyrie. Pater noster. Et preces :*
 10 ^b *Clamavi ad te, domine, dixi : Tu es spes mea. Portio.*
Intende ad deprecationem meam. Quia.
Libera me a persequentibus me. Quia.
Educ de custodia animam meam. Ad confit.

19. Oratio. *Deus, qui matutinam sacrae resurrectionis tuae*
 15 *auditam fecisti iocunditatem, cum, inferno rediens, replesti terram*
gaudiis, quam relinqueras in obscuris, rogamus potentiae tuae
ineffabilem maiestatem, ut, sicut tunc catervam apostolicam gaudere
fecisti sacra anastasi, ita hanc aecclesiam tuam, misericordiam
 20 *expansis manibus flagitantem, splendore caelestis iubaris illus-*
trare digneris. Qui cum patre.

20. Tunc interroget eum sacerdos si fidem rectam et christi-
 nam credulitatem fideliter pronuntiet. Et si talis persona est
 quae non bene intellegat, exponat illi prout tunc necesse est, ita
 dicendo :

25 ^a *Credis in patrem et filium et spiritum sanctum?* Responso :
Credo.

Interrogatio : *Credis quod istae tres personae quas modo diximus,*
pater et filius et spiritus sanctus, tres personae sunt et unus Deus?
 Responso : *Credo.*

30 Interrogatio : *Credis quod in hac ipsa carne in qua nunc es habes*
resurgere in die iudicii et recipere sive bonum sive malum quod
gessisti? Responso : *Credo.*

Interrogatio : *Vis dimittere illis peccata, quicumque in te pecca-*
verunt, ut et tibi Deus dimittat peccata tua, ipso domino dicente :

35 16. ^a *Ibid.*, 19. — ^b *Ibid.*, 20.

18. ^a *Ibid.*, 19. — ^b *Ibid.*, 20.

20. ^a Cf. *Décret de Burchard*, l. XIX, c. 4 ; *P. L.*, CXL, 950. — *ORDO L*, ch. XVIII, 9.

Si non remiseritis hominibus peccata eorum, nec pater vester caelestis dimittet vobis peccata vestra? Responsio: *Volo.*

21. Si ergo pro Christi amore omnem iracundiam dimittere illi cui inimicus est et de aliis vitiis, quantum ei Deus dederit posse, deinceps se emendaturum promiserit, tunc cum omni devotione 5 ante absidam suscipi debet ad paenitentiam.

22. Exhortatio sacerdotis. *Frater, noli erubescere peccata tua confiteri, nam et ego peccator sum et fortassis peiora quam tu feceris habeo factum. Haec idcirco admoneo, quia usitatum humani generis vitium est, ut sanctus Gregorius dicit, et labendo peccatum committere 10 et commissum non confitendo prodere, sed negando defendere atque confictum defendendo multiplicare. Et qui, diabolo instigante, nefanda crimina perpetrare non metuimus, haec eadem, quae opere absque ulla verecundia perfecimus, eodem suadente saltem verbis erubescimus confiteri et coram homine, qui similis nostri est eis- 15 demque fortassis passionibus subiacet, confundimur dicere quod coram Deo, qui omnia inspicit, absque ullo mentis rubore committere non formidavimus detestatione detestanda. Sponte ergo fateamur quod nullo cogente commisimus. Si vero nos nostra scelera celaverimus, ab illo manifestabuntur qui et accusator est peccati et incentor. 20 Ipse enim hic nos ut peccemus instigat, ipse cum peccaverimus accusat. Si ergo in hac vita preveniamus eum et ipsi nostri sceleris accusatores sumus, nequitias diaboli inimici nostri et accusatoris effugiemus, Paulo teste, qui ait: « Si nosmetipsos diiudicavimus, non utique diiudicavimus. » 25*

23. Alia. *Accede, fili, ante Deum in conspectu angelorum et sanctorum eius et confitere peccata tua, quia ipse dixit: « Qui me confessus fuerit coram hominibus, confitebor et ego eum coram patre meo qui in caelis est ». Et iterum psalmigraphus vates cecinit dicens: « Revela domino viam tuam et spera in eo ». Item 30 quidem sub persona Dei spiritus sanctus per os prophetae consiliatoria verba intonans dicit: « Ego sum qui deleo iniquitates tuas et peccatorum tuorum non ero amplius memor ». Pronuntia ergo, karissime fili, adversus te iniquitates tuas coram Deo, qui omnes vias tuas dinumerat et universas cogitationes mentium antevenit 35*

22. *Frater ... diiudicavimus]* Décret de Burchard, l. XIX, c. 4; P. L., CXL, 951.

et intellegit et ipse remittet impietatem cordis tui et educet te de lacu miseriae et de luto faecis ad se clamantem et statuet super petram pedem tuum et inmittet in os tuum canticum novum ad confitendum nomini sancto tuo. Maculas namque veterositas Ninivitarum trina paenitentiae confessione sanavit et, muliere peccatrice amarissime flente pius et sanctus dominus non eam prius amovit quam peccata remisit, sed et illius latronis verbi unius in cruce pendentis meminisse debes, qui toto corde conversus ad dominum in voce confessionis dixit : « Memento mei, domine, cum veneris in regnum tuum », et statim audire meruit : « Hodie mecum eris in paradyso ». His et multis, mi, roboratus, fili, claris testimoniis, accede ante praesentiam terribilis iudicis Dei, qui reddet unicuique secundum opera sua et confitere delicta, quae diabolo instigante operatus es.

15 24. Ex concilio Caballionensi. Postea sollerti indagazione debet inquirere ipsa peccata, ut ex utrisque plena sit confessio, scilicet ut ea confiteatur, quae per corpus gessit et ea quibus in sola cogitatione deliquit.

25. Confessio peccatoris. *Confiteor*¹ tibi, domine pater caeli et 20 terrae ...

... assequi merear.

26. Item interrogatio sacerdotis post confessionem paenitentis :

25 *Credis per confessionem et veram paenitentiam et veram emendationem a Deo remitti peccata tua ? Resp. : Credo.*

27. Qui cum responderit : *Credo, dicit :*

30 *Audi ergo quid est paenitentia. Paenitentia est mala quae fecisti plangere et iterum ea non facere. Sicut medicamentum corpori, sic paenitentia prodest animae. Et ideo non habes aliquod celare peccatum, quia melius est hic erubescere coram uno sacerdote quam post mortem coram omnibus sanctis ire in poenas.*

28. Interrogatio : *Habes fidem confessam et peccata Deo et sacerdoti, ut remittantur tibi peccata tua ? Resp. : Habeo.*

35 *Interrogatio : Unde confessus fuisti, vis iudicium recipere et bene custodire et omnes adinventiones diaboli abrenuntiare et trinitatem credere ? Resp. : Volo.*

25. ¹ *Confiteor... et terrae : Cf. Ordo L, c. XVIII, n. II (supra, p. III-II4), ubi varias lectiones huius codicis recollegi.*

Interrogatio : *Habes voluntatem quod gessisti contra mandata Dei emendare?* Resp. : *Sic habeo.*

29. Deinde *instruendus est peccatorum suorum confessor, ut de octo principalibus vitiis, sine quibus in hac vita difficile vivitur, confessionem faciat, quia aut cogitatione aut, quod 5 gravius est, opere eorum instinctu peccavit, ne forte pro verecundia aut oblivione aliquid putridum in corde eius remaneat, per quod iterum diabolus eum ad vomitum peccati reducat.

30. * De admonitione octo principalium vitiorum et eorum speciebus.

10

Nunc tibi octo principalia vitia explicabo. Si in illis te percussum, tactum et vulneratum sentis, vide ne me celes, id est superbiam, vanam gloriam, invidiam, iram, tristitiam, avaritiam, ventris ingluviem, luxuriam, ex quibus, si te culpabilem recognoscis, paenitentiam suscipe, nam ex his omnia vitia oriuntur. De superbia, 15 quae initium omnis peccati est et regina omnium malorum, nascitur omnis inoboedientia, omnis praesumptio et omnis pertinacia, contentiones, hereses, arrogantia. De vana gloria, iactantia, arrogantia, indignatio, discordia, inanis gloriae cupido et hypocrisis. De invidia nascitur odium, susurratio, detractio, exultatio in adversis 20 proximi, afflictio in prosperis. De ira oriuntur rixae, tumor mentis, contumeliae, clamor, indignatio, praesumptio, blasphemiae, sanguinis effusio, homicidia, ulciscendi cupiditas, iniuriarum memoria. De tristitia nascitur malitia, rancor, animi pusillanimitas, amaritudo, desperatio, torpor, vagatio mentis, saepe etiam et praesentis 25 vitae nulla delectatio. De avaritia oriuntur invidiae, furta, latrocinia, homicidia, mendacia, periuria, rapinae, violentiae, inquietudo, iniusta iudicia, contemptus veritatis, futurae beatitudinis oblivio, obduratio cordis. De ventris ingluvie propagatur inepta laetitia, scurrilitas, levitas, vaniloquium, immunditia corporis, instabilitas 30 mentis, ebrietas, libido, hebetudo sensus. De luxuria generatur caecitas mentis, inconsideratio, instantia oculorum vel totius corporis praecipitatio, amor immoderatus sui, odium mandatorum Dei, affectus praesentis saeculi, horror et desperatio futuri.

29. *instruendus ... instinctu peccavit] *Décret de Burchard*, l. XIX, c. 34 : 35 P. L., CXL, 987 (ex concil. Cabillon, c. 32).

30. * De admonitione ... et desperatio futuri] *Décret de Burchard*, l. XIX, c. 6 ; P. L., CXL, 976-977 (Ex Poenitentiali Theodori).

31. ^a Item de virtutibus quibus eadem vitia superari possint et de conclusione paenitentiae.

Ergo, si superbus usquemodo fuisti, humilia teipsum in conspectu Dei. Si vanam gloriam dilexisti, cogita ne propter transitoriam laudem aeternam perdas mercedem. Si invidiae rubigo te huc usque consumpsit, quod est peccatum maximum et super omnia detestabile, quia diabolo (sic) comparatur invidiis, qui primo homini invidit datum quod ipse per suam culpam perdidit, age paenitentiam et profectum aliorum tuum deputa. Si tristitia te superat, patientiam et longanimitatem meditare. Si avaritiae morbus te gravat, cogita quia radix est omnium malorum et idolatriae comparatur et ideo te largum esse oportet. Si ira te vexat, quae in stultorum sinu requiescit, dominari debes animo tuo et hanc a te mentis tranquillitate fuga. Si ventris ingluvies te ad vorandum protrahit, sobrietatem sectare. Si luxuriae, castitatem vove.

32. Tunc prosternat se paenitens in terram et cum lacrimis dicat :

Et in his et in aliis vitiis quibuscumque humana fragilitas contra Deum et creatorem suum aut cogitando, aut loquendo, aut operando, aut delectando, aut concupiscendo peccare potest, in omnibus me peccasse et reum in conspectu Dei super omnes homines esse cognosco et confiteor. Humiliter etiam te, sacerdos Dei, exposco ut intercedas pro me et pro peccatis meis ad Deum et creatorem nostrum, quatenus de his et de omnibus sceleribus meis veniam et indulgentiam consequi merear.

33. Sequitur absolutio sacerdotis :

Misereatur tui omnipotens Deus et dimittat tibi omnia peccata tua, praeterita, praesentia et futura, visibilia et invisibilia, quae commisisti coram eo et sanctis eius, quae confessus es vel quae per aliquam negligentiam seu oblivionem vel malivolentiam abscondisti ; liberet te ab omni malo hic et in futuro ; conservet te in omni bono et perducat te ad vitam sine fine manentem. Qui vivit et gloriatur in secula seculorum.

34. His finitis, prosternat se sacerdos in terram cum paenitente et dicat orationem dominicam cum precibus istis :

31. ^a Item ... consequi merear (n. 31-32) Décret de Burchard, l. XIX, c. 7 ; l. c., col. 977-978

33. ^a ORDO L, ch. XVIII, 12 (forme plus brève).

- ^a Domine, convertere et eripe animam meam.
 Ab occultis meis munda me, domine.
 Delicta iuventutis meae et ignorantias.
 Propter nomen tuum, domine, tu propitiaberis peccato.
 Delictum meum cognitum tibi feci. 5
 Domine, ante te omne desiderium meum.
 Exaudi orationem meam et deprecationem meam, domine.
 Complaceat tibi, domine, ut eruas me.
 Domine, miserere mei.
 Miserere mei, Deus, miserere mei. 10
 Domine, averte faciem tuam a peccatis meis.
 Domine, ne memineris iniquitatum nostrarum antiquarum.
 Adiuva nos, Deus, salutaris noster.
 Ne tradas bestiis animas confitentes tibi.
 Domine, tu scis insipientiam meam. 15
 Exaudi me, domine, quoniam benigna est misericordia tua.
 Ne avertas faciem tuam a puero tuo.
 Intende animae meae et libera eam.
 Domine, vide humilitatem meam et laborem meum.
 Ne perdas cum impiis animam meam. 20
 Clamavi ad te, domine, dixi : Tu es spes mea.
 Educ de tribulatione animam meam.
 Domine, exaudi orationem meam.
35. Dehinc cantet psalmum XXXVII. ^a Domine, ne in furore tuo. II. 25
36. Oratio. Deus, cuius indulgentia cuncti indigent, memento famuli tui N. et qui lubrica terreni corporis fragilitate nudatus est, quaesumus, ut des veniam confitenti; parce supplici, ut, qui nostris meritis accusamur, tua miseratione salvemur. Per.
37. Deinde cantet psalmum L. ^a Miserere. 30
- Oratio. ^b Deus, sub cuius oculis omne cor trepidat, omnesque conscientiae contremiscunt, propitiare omnium gemitibus et cunctorum medere vulneribus, ut, sicut nemo nostrum liber est a culpa, ita nemo sit alienus a venia. Per.

34. ^a Ibid., 20.35. ^a Ibid., 29.

36. Ibid., 30.

37. ^a Ibid., 29. — ^b Ibid., ch. XXV, 40.

38. Tunc cantet psalmum LI. ^a *Quid gloriaris.*

Oratio. ^b *Precor clementiae tuae, domine, et misericordiae maiestatem, ut famulo tuo N. peccata et facinora sua confitenti debita relaxare et veniam praestare digneris et praeteritorum*
 5 *criminum culpas indulgeas, qui humeris tuis ovem perditam reduxisti, qui publicani precibus et confessione placatus es, tu etiam, domine, huic famulo tuo placatus esse digneris, tu huius precibus benignus aspira, ut in confessione placabilis permaneat; fletus eius et petitio perpetuam clementiam tuam celeriter exoret, sanctis-*
 10 *que altaribus restitutus spei rursus aeternae ac caelesti gloriae mancipetur. Qui vivis.*

39. Post haec cantet psalmum LIII. ^a *Deus in nomine.*

Oratio. ^b *Domine sancte, pater omnipotens, aeternae Deus, qui per Iesum Christum filium tuum dominum nostrum vulnera nostra*
 15 *curare dignatus es, te suppliciter rogamus et petimus, ut precibus nostris aurem tuae pietatis inclinare digneris, qui etiam remittis omnia crimina et peccata universa condonas, desque huic famulo tuo, domine, pro suppliciis veniam, pro merore laetitiam, pro morte vitam, ut, de tua misericordia confidens, pervenire mereatur*
 20 *ad vitam aeternam. Per eundem.*

40. Iterum cantet psalmum CII. ^a *Benedic anima.*

Oratio. *Omnipotens Deus, criminum absolutor et indultor peccaminum, qui apostolis tuis apostolorumque successoribus dixisti: « Sine me nihil potestis facere », et: « Si duo ex vobis consenserint*
 25 *super terram de omni re quamcumque petierint, fiet illis a patre meo », qui etiam specialiter beato Petro apostolorum principi ligandi et solvendi pontificium tradidisti et postea generaliter in omnibus discipulis insufflasti et dixisti: « Accipite spiritum sanctum, quorum remiseritis peccata remittentur eis », tu, domine, in nostro*
 30 *ministerio tuam insere clementiam et in nobis peccatoribus quod tuum est operare, ut quod nostra merita non exigunt, tuae virtutis impleatur effectu. Supplices poscimus tuam clementiam, ut famulo tuo N., omnibus cordis et corporis gemitibus suorum relaxationem peccatorum postulanti, pius adiutor et clemens indultor existas.*

35 38. ^a *Ibid.*, ch. XVIII, 29. — ^b *Ibid.*, 28. — *Décret de Burchard*, l. XIX, c. 7; P. L., CXL, 978.

39. ^a *ORDO L*, ch. XVIII, 29. — ^b *Décret de Burchard*, l. c.

40. ^a *ORDO L*, ch. XXVIII, 29.

Assit ei, domine rex caeli, tua misericordia in tribulatione constituto, sicut affuit latroni confitenti et meretrici gementi, cui dimissa sunt peccata multa quoniam dilexit multum. Ne reminiscaris, domine Deus, malorum suorum factorum, sed recordare quod pollicitus es: « Nolo mortem peccatoris, sed ut convertatur et vivat ». 5 Tu enim solus potens es, non solum peccata dimittere, verum etiam ipsos peccatores iustificare. Qui solus cum patre et spiritu sancto vivis et regnas, Deus, per omnia secula seculorum. Amen.

41. *Alia. ° Deus misericors, Deus clemens, qui secundum multitudinem miserationum tuarum peccata paenitentium deles 10 et praeteritorum criminum culpas venia miserationis evacuas, respice super hunc famulum tuum Ill. et remissionem omnium peccatorum sibi tota cordis confessione poscentem deprecatus exaudi; innova in eo, piissime pater, quicquid diabolica fraude violatum est in unitate corporis ecclesiae tuae; miserere, domine, 15 gemituum eius, miserere lacrimarum eius et non habentem fiduciam nisi in tua misericordia ad sacramentum reconciliationis admitte. Per.*

42. *Cum autem de oratione surrexerint, ° paenitenti secundum differentiam peccatorum sacerdotis arbitrio paenitentiae 20 decernuntur.*

43. *° Sacerdos paenitentiam imploranti absque personae acceptione paenitentiae leges iniungat.*

44. *Sed, ° quia constat hominem ex duabus esse substantiis, anima videlicet et corpore, et interdum animi motu, interdum 25 carnis fragilitate peccatur, sollerti indagatione debent inquiri ipsa peccata, ut ex utrisque plena sit confessio, scilicet ut et ea confiteantur quae per corpus gesta sunt et ea quibus in sola cogitatione delinquitur.*

45. *° Spiritales vero medici diversis curationum generibus 30 animarum vulnera sanare debent, sed quia haec paucorum est*

41. ° *Deus ... evacuas*] ORDO L, ch. XXV, 45.

42. ° *paenitenti ... decernuntur*] *Décret* de Burchard, l. XIX, c. 40; *P. L.*, CXL, 987 (*ex concil. Afric.*, c. 10).

43. ° *Sacerdos ... iniungat*] *Ibid.*, c. 35; *l. c.*, col. 987 (*ex concil. Carthag.*, 35 cap. 74).

44. ° *quia ... cogitatione delinquitur*] *Ibid.*, c. 34; *l. c.* (*ex concil. Cabillon.*, c. 32).

45. ° *Spiritalis ... diiudicet*] *Ibid.*, c. 29; *l. c.*, col. 985 (*Ex dictis Augustini*).

ad purum scilicet cuncta cognoscere et curare et mederi, atque ut in integrum salutis statum valeant revocare, ideo sollerter admonemus doctum quemque sacerdotem Christi, ut non ex sensu suo sed secundum canonum statuta et traditiones patrum
 5 universa disponat et conditionem utriusque sexus, aetatem, paupertatem, causam, statum, personam cuiusque paenitentiae agere volentis, ipsum quoque cor paenitentis inspiciat et, secundum haec ut sibi visum fuerit, ut sapiens medicus singula quaeque diiudicet.

10 46. * Non omnibus ergo in una eademque libra pensandum est, licet in uno constringantur vitio, sed discretio sit inter unumquemque eorum, hoc est inter divitem et pauperem, inter liberum et servum, infantem, puerum, iuvenem, adolescentem, aetate senem, hebetem, gnarum, laicum, clericum, monachum,
 15 episcopum, presbiterum, diaconum, lectorem, in gradu vel sine gradu, coniugatum vel sine coniugio, peregrinum, indigenam, virginem, viduam, canonicam, monacham, debilem, infirmum, sanum, fornicantem cum animalibus vel cum hominibus, contra naturam, continentem vel incontinentem, voluntate, necessitate vel casu, seu in publico peccantem vel in abscondito, et quali compunctione haec omnia emendet, ut et loca et tempora paenitendi discernat.

47. * Sed discretio servanda est inter paenitentes publice et absconse. Nam qui publice peccat, oportet ut publica multetur
 25 paenitentia et secundum ordinem canonum pro merito suo excommunicetur et reconcilietur.

48. Oportet igitur ad paenitentiam accedere cum omni fiducia et ex fide credere * indubitanter paenitentia aboleri posse peccata, etiam si in ultimo spiritu vitae commissa paeniteat.

30 49. Cottidiana vero leviaeque peccata, sine quibus haec vita non ducitur, dominica oratione purgantur, cum dicitur: « *Pater noster, qui es in caelis*, si hoc quod sequitur non mentitur: *Dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus*

46. * Non omnibus ... discernat] *Ibid.*, c. 8; *l. c.*, col. 979-980.

35 47. * Sed discretio ... reconcilietur] *Ibid.*, c. 28; *l. c.*, col. 985 (*ex conc. Moguntin.*, c. 10).

48. * indubitanter ... paeniteat] *Ibid.*, l. XVIII, c. 7; *l. c.*, col. 939 (*ex conc. Mogunt.*, c. 2).

nostris. Ipsa enim elemosyna est veniam homini petenti ignoscere, unde dominus ait : *Date elemosynam et omnia munda sunt vobis*. Multa itaque genera sunt elemosinarum, quae cum facimus adiuvamur ut dimittantur nostra peccata. Sed ea nihil est maius, qua ex corde dimittimus quod in nos quisque peccavit. 5

50. * Paenitentibus autem qui sive ex gravioribus commissis, sive ex levioribus paenitentiam gerunt, si nulla intervenit aegritudo, quinta feria ante pascha eis remittendum romanae ecclesiae consuetudo demonstrat. Caeterum de pondere aestimandorum delictorum sacerdotis est iudicare, ut attendat ad confessionem paenitentis et ad fletus atque lacrimas corrigentis, ac tum iubere dimitti, cum viderit congruam satisfactionem. Sane, si quis in aegritudinem inciderit atque usque ad desperationem devenerit, ei est ante tempus paschae relaxandum, ne de hoc saeculo absque communione discedat. 15

50. * Paenitentibus ... discedat] *Ibid.*, c. 18 ; l. c., col. 942 (*Ex epist. Innocentii, c. 7*).

APPENDICE II A L'ORDO L

Ces deux *Ordines* pour le dimanche des Rameaux sont intercalés dans les manuscrits ci-dessous indiqués entre les ch. XXIII et XXIV de l'*Ordo L*. Voy. ch. XXIII, n. 48, var. 3 (ci-dessus, p. 183). Pour le ms. F voy. 5 ch. XXIII, n. 9, var. 1 (ci-dessus, p. 166).

Le premier des deux *Ordines* est tiré du *De divinis officiis* du Pseudo-Alcuin, dont le compilateur de l'*Ordo L* s'est approprié tant d'autres extraits. Les points de contact sont nombreux entre cet *Ordo* et le ch. XXIII de l'*Ordo L*, consacré également à la fête des Rameaux (1). Plusieurs 10 rubriques sont identiques dans les deux documents. Les ch. 13-15 de ce premier *Ordo* de l'*Appendice* se retrouvent aux nn. 47-48 du ch. XXIII de l'*Ordo L*.

A propos du second *Ordo*, on peut faire des observations identiques. Le contenu des nn. 2, 19, 20-22, 24-25 est celui des nn. 3, 33, 35-37, 40-41 15 du ch. XXIII de l'*Ordo L*.

Ces indices suggèrent que ces deux *Ordines* peuvent être de la même main que le ch. XXIII qui les précède. Il est possible qu'ils aient eux aussi fait d'abord partie de l'*Ordo L* et qu'ils en aient été écartés plus tard, comme faisant double emploi avec le ch. XXIII, par les copistes de manuscrits dont dépendent les exemplaires où on ne les trouve plus aujourd'hui. 20 C'est ainsi que les mss. B et G ne reproduisent pas le second.

I. Item ¹ alter ordo de die palmarum, de quo in quibusdam ordinum codicibus ita scriptum invenimus.

I. Quanta ¹ reverentia haec consuetudo a devotissimis viris 25 excolitur ², libet ³ hic parumper inserere. Hodie ⁴ praeparatur

(1) Voy., ci-dessous, les références indiquées dans l'appareil critique, à l'étage inférieur.

I. Mss.: B (f. 43^r), D (f. 109^v), E (f. 84^v), F (f. 12^r), G (f. 18^v), H (f. 107^v), J (f. 41^r), L (f. 134^r), Q (f. 17^v).

30 *Titulus*. ¹ Item ... invenimus] om. F.

I. ¹ Quanta <vero> F. — ² <alias> excolitur F. — ³ libuit F. — ⁴ Hodie] Hac die F. —

I. 1-15. PSEUDO-ALCUIN, *De divinis officiis*, c. XIV; P. L., CI, 1201 B-1202 A. Le Pseudo-Alcuin reproduit probablement un *ordo* qui était déjà en usage.

quoddam portatorium honestissime, in quo⁵ intromittitur sanctum evangelium, quod intelligitur⁶ Christus, et statuitur in ecclesia ante aram, unde clerus processurus est.

2. Deinde adunantur palmae et flores atque diversa genera frondium seu¹ olivarum, super quae dicitur haec oratio² a³ 5 sacerdote :

Omnipotens⁴ sempiternae⁵ Deus, qui antequam filium tuum dominum nostrum pro nobis⁶ perpeti sineres⁷.

3. Sequitur¹ benedictio palmarum seu² frondium. *Omnipotens³ Deus Christe.* 10

4. His¹ finitis, dantur a custodibus² palmae; accipientibusque³ populis ramos arborum⁴, olivarum sive florum, inchoatur antiphona *⁹ Pueri Hebraeorum tollentes ramos.*

5. Deinde suscipiunt¹ diacones suprascriptum portatorium cum evangelio, baiulantes² cum ingenti exultatione iugum¹⁵ Christi suave et onus eius leve, praecedente aqua benedicta cum candelabris atque timiamateriis³ cum⁴ aliis ornamentis, insuper etiam laicorum scola cum⁵ vexillis atque fanonibus a longe praeeunte⁶.

6. Exeunte enim¹ clero seu populo ab ecclesia, inchoatur²⁰ ant. *⁹ Cum adpropinquaret dominus.*

⁵ quod G. — ⁶ intellegitur BFG.

2. ¹ seu] vel HJQ. — ² oratio] ratio F. — ³ a sacerdote] om. E. — ⁴ <Oremus> Omnipotens Q; Omnipotens s. Deus qui ... Omnipotens Deus Christe (n. 3, in fine)] Omnipotens sempiternae Deus, benedicere dignare hos flores, quos in²⁵ honore filii tui venientis in Hierusalem, occurrentibus pueris cum ramis palmarum obviam filio tuo domino nostro Iesu Christo deducere fecisti, praesta quaesumus, ut quisquis eos acceperit benedictionem tuam suscipiat et praemium vitae aeternae percipiat. Per J. — ⁵ sempiternae] om. F. — ⁶ nobis <mortem> B. — ⁷ sineres <hic prescribe hanc orationem> Q. 30

3. ¹ Sequuntur benedictiones G; Sequitur] om. D. — ² seu] et D. — ³ Omnipotens D. Christe] om. G.

4. ¹ His finitis] Expleta oratione J. — ² custode E. — ³ accipientibusque populis] accipientesque F. — ⁴ arborum] om. J; arborum olivarum] ramos palmarum, olivarum aliarumque arborum G. 35

5. ¹ suscipiunt diacones] suscipitur a diaconibus F. — ² baiolantes DQ; baiolantes, corr.: baiulantes J. — ³ thim. E. — ⁴ <et> cum E. — ⁵ cum vexillis] om. J. — ⁶ preeuntibus F.

6. ¹ enim] autem Q.

4. ⁹ ORDO L, ch. XXIII, 36.

6. ⁹ Ibid., 30.

7. Qua finita, inchoat scola ant. ^a *Coeperunt omnes turbae.*
Item ¹ alia ². ^b *Cum audisset.* Item ³ alia ⁴ ant. ⁵ *Adpropinquante.*

8. Cum ingressi fuerint civitatem aut ¹ coenobium, dicitur resp. ^a *Ingrediente domino.* Item ² alia ³ antiph. ^b *Collegerunt.*

5 Vers. ^c *Unus autem.*

9. His finitis ante atrium ¹ ecclesiae seu loco ² competenti subsistit ³ scola cum baiolis ⁴ et reliquo ornatu et clerus seu ⁵ populus expectant in loco atrii, inchoantes ant. ^a *Occurrunt* ⁶ *turbae.* Respondet scola ant. ⁷ ^b *Cum angelis et pueris.*

10 10. Hac finita, inchoantur ¹ a duobus cantoribus quidam versus: ^a *Israhel* ² *es tu rex.* Respondet scola ³, aspiciens seu inclinans se ad sanctum evangelium; ^b *Gloria* ⁴ *laus et honor* ⁵.
Eo ⁶ ordine secuntur ⁷ alii versus.

11. His finitis, incipit scola cum baiolis ¹ antiph. ² ^a *Pueri*
15 *Hebraeorum vestimenta.*

12. Et tunc prosternit omnis populus hinc inde frondes ¹ seu flores, decantantes ant. ² ^a *Osanna filio David,* usque ad altare. Et sic intrant ³ ad missas ⁴.

13. Ministri vero tenent palmas in manibus usque ad ¹ expletionem missae.

7. ¹ Item] om. DJLQ; Item alia] Alia ant. J. — ² alia] ant. F. — ³ Item] om. DQ; Item alia] om. H. — ⁴ alia] ant. F. — ⁵ ant.] om. EG.

8. ¹ aut] ad DH, vel EFL. — ² Item alia] om. DJ. — ³ alia ant.] om. FQ.

9. ¹ antrium F. — ² <in> loco G. — ³ subsistet D. — ⁴ baiulis G; baiolis, 25 corr.: baiulis J. — ⁵ seu] et G. — ⁶ Occurrunt] Coeperunt omnes BG. — ⁷ ant.] om. G.

10. ¹ inchoatur DF. — ² <Vers.> Israhel LB; Israhel ... rex] Gloria laus G. — ³ scola] clerus F; scola <eundem versum> G. — ⁴ Gloria ... honor] om. G. — ⁵ honor <tibi sit .. cuncta placent (textus integer). Magnum salutis gaudium ... 30 per infinita saecula. Amen <supra, p. 180-182)> F. — ⁶ Eo] Et Q; Eo ... versus] om. F. — ⁷ sequuntur J.

11. ¹ baiulis G; baiolis, corr.: baiulis J. — ² antiph.] om. DJ.

12. ¹ fr. seu fl.] flores seu frondes EJ. — ² ant.] om. FJ. — ³ intrat D. — ⁴ missam GJQ.

35 13. ¹ ad] om. B.

7. ^a *Ibid.*, 45. — ^b *Ibid.*, 31.

8. ^a *Ibid.*, 44. — ^b *Ibid.*, 7. — ^c *Ibid.*, 32, var. 1.

9. ^a *Ibid.*, 34. — ^b *Ibid.*, 39.

10. ^a *Ibid.*, 37. — ^b *Ibid.*

40 11. ^a *Ibid.*, 35.

12. ^a *Ibid.*, 4.

13-15. ORDO L, ch. XXIII, nn. 47-48.

14. Intermittunt¹ aliqui salutationem in passione², id est *Dominus vobiscum*, quod non legitur in Ordinibus, sed in parasite tantum, ubi reticetur³ officium sacerdotale.

15. Ideo autem haec ebdomada maior dicitur, quia in ea maxima adhibenda est parsimonia, sive¹ quod maius officium⁵ celebretur in ea.

II. Item ordo in die palmarum¹.

1. Secunda hora diei mediante, sacerdos et omnis clerus conveniant in ecclesiam, missalibus vestimentis induti.

2. Et expositis in medio palmarum vel olivae seu¹ aliarum¹⁰ arborum ramis, primum benedicat sacerdos salem et aquam ac benedicendo commisceat.

3. Postea media voce hanc dicat orationem. *Dominus vobiscum.*
^a *Deus quem diligere et amare.*

4. Tunc subdiaconus legat¹ hanc epistolam² quasi ad missam¹⁵ : ^a *Lectio libri Exodi. In diebus illis, venerunt filii Israel.* Tunc cantetur ant. *Collegerunt*³.

5. Hac finita, legat diaconus evangelium quasi ad missam : *Sequentia¹ sancti evangelii secundum Lucam. In illo tempore, cum appropinquasset² Iesus Hierosolymam.*²⁰

6. Finito evangelio, faciat episcopus si¹ velit sermonem ad populum de evangelio et de² praesenti festivitate.

14. ¹ Intermittunt <enim> Q; Intermittunt ... usque ad expletionem missae (*infra, II, n. 26, in fine*) om. BG (*sic desinit in his codd. Append. II*). — ² passione <domini> D. — ³ recitetur JL; recitatur, *corr.*: reticetur Q. ²⁵

15. ¹ sive ... in ea] om. E.

II. Mss. : Les mêmes que pour l'ordo précédent, sauf BG.

Titulus. ¹ palmarum <rectissimus> F.

2. ¹ seu] vel D.

4. ¹ leg. hanc] hanc legat EFL. — ² epistolam ... missam] lectionem J. — ³⁰ ^a Collegerunt <pontifices et pharisei concilium et dicebant : Quid facimus quia hic homo. Vers. Unus autem ex ipsis> J; Collegerunt <cum versu Unus autem> Q.

5. ¹ Sequentia s. evangelii] om. EJ. — ² appropinquaret F.

6. ¹ si vel. serm.] sermonem si velit Q. — ² de] om. E.

7. Quo peracto, benedicantur¹ rami, dicatque sacerdos: *Dominus² vobiscum. Deus, cuius filius pro salute generis humani.*

8. Alia¹. *Deus, qui per olivae ramum.*

5 9. *Omnipotens¹ sempiternae Deus, qui dominum nostrum Iesum Christum.*

10. *Omnipotens¹ sempiternae Deus, flos mundi, odor² suavitatis et³ origo nascentium, qui omnia legis et prophetarum oracula in filii tui domini nostri Iesu Christi humilitate declarasti, qui quae etiam venienti Hierosolimam devotam⁴ cum ramis palmarum ac mysticis⁵ laudibus hodierna die obviam fecisti turbam procedere⁶, respice propitius ad debitam tui⁷ populi servitutem et huius creaturae novitatem tua virtute sanctifica, ut, sicut tunc prioris populi gratus tibi fuit huius devotionis affectus, ita nos quoque, in veritate*
 15 *confessionis nominis eius eadem⁸ per revoluta tempora frequentantes, purificatis sensibus dignum tibi deferamus obsequium, ut, velut florum varietate piis vernantes studiis, sarcina carnis deposita, cum odore bonorum operum in caelesti Hierusalem⁹ eidem filio tuo domino nostro valeamus occurrere. Qui¹⁰ tecum*
 20 *vivit.*

11. Exorcismus frondium¹. *Exorcizo te, creatura² omnis florum³ vel⁴ frondium.*

12. Item¹ oratio. *Deus qui filium tuum unigenitum².*

7. ¹ benedicentur F. — ² Dominus vobiscum] om. Q, oratio J.

25 8. ¹ Alia] om. DE, Aliae H.

9. ¹ <Alia> Omnipotens JLQ.

10. ¹ <Alia> Omnipotens FGHL. — ² odor ... valeamus occurrere. Qui tec. viv.] om. DEJ. — ³ et] om. F. — ⁴ devotam <illi> Q. — ⁵ myst. FH. — ⁶ praecedere H. — ⁷ tui] om. F. — ⁸ <haec> eadem FHQ. — ⁹ Iherusalem F. — ¹⁰ Qui
 30 tec. viv.] Per F.

11. ¹ <florum seu> frondium J, <florum vel> frond. Q. — ² cr. omnis] omnis creatura J. — ³ florum] foliorum DF. — ⁴ vel] et J.

12. ¹ Item oratio] om. DJ. — ² unigenitum <pro redemptione nostra dignatus es dirigere ut populum tuum ab initio in peccati profundo. Per dominum n. I. C. 35 f. t. que. Per omnia saecula saeculorum. Amen> Q.

7. ¹ Ibid., 19.

8. ¹ Ibid., 17.

9. Ibid., 28.

10. Ibid., 14.

40 11. ¹ Ibid., 11.

12. ¹ Ibid., 24.

13. Praefatio. *Dominus*¹ *vobiscum*. *Sursum corda*. *Gratias agamus domino Deo nostro*². *Aeterne Deus mundi conditor*.

14. Tunc rami benedicti aspergantur¹ aqua benedicta, cum antiphona *Asperges me, domine*².

15. Finita antiphona, dicatur¹ oratio² *Deus qui filium tuum* 5 *Iesum*³ *Christum dominum nostrum*.

16. Dicta¹ oratione, expendantur palmae et rami publice et cantor dicat² antiphonam^a *Turbae multae*, cum³ psalmo^b *Cantate domino canticum*⁴. I.

17. Expensis palmis, antequam exeant de ecclesia, dicatur¹ 10 haec² oratio : ^a *Auge fidem in te sperantium, Deus*.

18. Tunc, exeundo de ecclesia, has¹ imponat cantor² antiphonas : ^a *Coeperunt omnes turbae*. Ant.³ *Ante sex*⁴ *dies*. Ant.⁵ ^b *Cum appropinquaret*. Ant.^c *Cum audisset populus*, et caeteras⁶ antiphonas huic festivitati congruas. 15

19. Ut autem pervenerint cum¹ palmis ubi statio est² sanctae crucis³, clerus populusque reverenter stent in ordine suo.

20. Tunc scolastici lento gradu ambulantes¹ e regione crucis, veniant ante eam et cum omni reverentia, casulas vel² cappas in

13. ¹ Dominus ... Deo nostro] *om. E.* — ² nostro <V. D. aequum et salutare ... 20 per obedientiam unigeniti tui, ut supra> J ; nostro <V. D. aequum et salutare ... (textus integer)> Q.

14. ¹ aspergantur] *om. E.* — ² domine <hysopo, cum ps. Miserere mei Deus> JQ.

15. ¹ dicatur oratio] dicat sacerdos hanc orationem J. — ² <haec> or. E. — 25 ³ Iesum] *om. H.*

16. ¹ Dicta oratione] *om. Q.* — ² dicat] incipiat alta voce J. — ³ cum psalmo] ps. J. — ⁴ canticum. I] *om. J.*

17. ¹ dicatur haec oratio] dicat sacerdos hanc orationem J. — ² haec] *om. F.*

18. ¹ has in p. cant.] imponat cantor has J. — ² cantor] *om. F.* — ³ Ant.] *om. 30 H (et sic infra).* — ⁴ sex] quinque E. — ⁵ Ant. Cum appropinquaret] *om. Q.* — ⁶ ceteris L.

19. ¹ cum palmis] *om. J.* — ² est s. crucis] sanctae crucis est F. — ³ crucis <cum palmis> J.

20. ¹ ambulante H ; ambulantes ... crucis] e regione crucis ambulantes Q. — 35 ² vel] et Q. —

15. *Ibid.*, 22.

16. ^a *Ibid.*, 32. — ^b *Ibid.*

17. ^a *Ibid.*, 16.

18. ^a *Ibid.*, 45. — ^b *Ibid.*, 30. — ^c *Ibid.*, 31, 44.

19. *Ibid.*, 33.

20-22. *Ibid.*, 35-37.

terram iactantes, proni adorent ³ crucifixum, clero interim cantante antiphonam ⁴ *Pueri Hebraeorum vestimenta* ⁵.

21. His recedentibus, continuo veniant ex alio latere pueri laici *Kyrie* ¹ *eleison* cantantes. Et sequendo vexillum quod ante eos portatur, veniant ante crucem et, annuente edili, iactent ramos palmarum in terram, proni adorando crucifixum. Et clerus interim canat ² antiphonam ³ *Pueri Hebraeorum tollentes* ⁴.

22. His recedentibus, scola iuxta crucem hunc hymnum ¹ cantat : *Gloria, laus et honor* ².

23. Clerus quoque, inter omnes huius hymni ¹ versus, inclinato capite, canat ² humiliter : *Gloria* ³.

24. His ¹ ita peractis, veniat episcopus ante crucem et, prostratus in terram, adoret crucifixum, clero interim cantante ant. *Scriptum est enim : Percutiam* ².

25. Tunc surgens episcopus dicat ¹ orationem ; *Deus qui miro dispositionis ordine*.

26. ^a Data oratione, crucem et vexilla sequendo, honorifice ¹ progrediantur ² ad civitatem sive ecclesiam ad missam. ^b Ministri vero ³ tenent palmas in manibus usque ad expletionem missae.

20 ³ adorant Q. — ⁴ antiphonam] *om.* E. — ⁵ vestimenta <sua ... in nomine domini> Q.

21. ¹ Kirie L, Kirieli. D, Kyrieleyson J. — ² cantat DH, cantet JQ. — ³ antiphonam] *om.* DE. — ⁴ tollentes <ramos ... excelsis> Q.

22. ¹ ymnus L. — ² honor <tibi ... pium> Q.

23. ¹ ymni L. — ² cantat D. — ³ Gloria <laus et honor> EJ.

24. ¹ His ita peractis] Tunc D. — ² Percutiam <pastorem ... gregis> Q.

25. ¹ dicit EQ, <hanc> dicat EL, dicat <hanc> J.

26. ¹ honorifice ... Ministri vero] *om.* HL. — ² progrediantur ... expletionem missae] ingrediantur ecclesiam, cant[antes] resp. Ingrediente. Deinde agatur
30 missa ordine suo F. — ³ vero tenent] tenent vero H.

24-25. *Ibid.*, 40-41.

26. ^a Data ... ad missam] *Ibid.*, 42. — ^b Ministri ... missae] *Ibid.*, 47.

APPENDICE III A L'ORDO L

Le jeudi saint, les mss. B (f. 59^r-59^v), G (f. 23^v-24^r) et M (f. 89^v) présentent une variante considérable pour la cérémonie du lavement des pieds. Voy. ch. XXV, n. 109, var. 5 (ci-dessus, p 228).

Variante dans l'Ordo du Mandatum.

5

(... ad locum ubi mandatum perficere vult).

1. Unus¹ ex subdiaconibus cum evangelio et pueri cum cruce et duobus cereis ardentibus et incenso parati procedunt² cum archidiacono in locum ubi fratres³ ad mandatum conveniunt. 10

2. Et primo omnium legitur¹ evangelium secundum Iohannem : ^a *Ante diem festum*.

3. Deinde, fratribus¹ sese mutuo lavantibus, cantantur antiphonae de cena domini.

4. Ant. ^a *Cena¹ facta, dixit Iesus discipulis suis : <Amen², 15 amen dico vobis, unus vestrum est qui me traditurus est in hac nocte>*. ^b Ps. *Miserere mei Deus³*.

5. Ant. ^a *Postquam surrexit dominus a cena, <cepit¹ lavare pedes discipulorum ; hoc exemplum reliquit eis>*. Ps. ^b *Deus misereatur nostri²*. 20

1. ¹ <Et> unus M. — ² procedunt <domnum episcopum> M. — ³ <ipsi et> fratres M.

2. ¹ legitur] *om.* M.

3. ¹ fratribus ... cena domini] incipiente pontifice mutuatim pedes lavant et distergant canentes has antiphonas cum psalmis M. 25

4. ¹ *Cena, etc. usque ad n. 16 incl.] cum neumis musicis* G. — ² Amen ... nocte] *in solo cod.* G. — ³ Deus <secundum magnam misericordiam tuam> G.

5. ¹ cepit ... eis] *in solo cod.* G. — ² nostri <et benedicat nobis, illuminet vultum suum super nos et misereatur nostri> G.

2. ^a ORDO L, ch. XXV, 109. 30

4. ^a *Ibid.*, 120. — ^b *Ibid.*

5. ^a *Ibid.*, 114. — ^b *Ibid.*, var. 2.

6. Ant. ^a *Si ego, dominus et magister vester, <lavi¹ vobis pedes, quanto magis vos debetis alter alterius lavare pedes>. ^b Ps. Quam dilecta².*

7. Ant. ^a *In hoc cognoscent omnes quia mihi¹ estis <discipuli², si dilectionem habueritis in invicem>. Ps. Domine exaudi orationem³. Ant. ^a ^b *Dominus Iesus postquam. Ps. Beati immaculati.**

8. Ant. ^a *Diligamus nos invicem <quia¹ caritas ex Deo est et qui diligit fratrem suum ex Deo natus est et vivit in eo>. ^b Ps. Ecce quam bonum².*

9. Ant. ^a *Mandatum novum do <vobis¹, ut diligatis invicem sicut dilexi vos, dicit dominus. Ps. Miserere mei, Deus, miserere mei, quoniam in te confidit anima mea>.*

10. Ant. ^a *In diebus illis <mulier¹ quae erat in civitate peccatrix, ut cognovit quod Iesus recubuit in domo Symonis leprosi, attulit alabastrum unguenti et, stans retro secus pedes domini Iesu, lacrimis cepit rigare pedes eius et capillis capitis sui tergebat et osculabatur pedes eius et unguento unguebat.*

11. Ant. *Ubi fratres in unum glorificant Deum, ibi dabit dominus benedictionem.*

12. Versus ad lavationem pedum.

Tellus¹ et aethra iubilent in magni caena principis,

Quae protoplasti pectora vitae purgavit ferculo.

Vers. Hac nocte factor omnium, potenti sat mysterio,

25 *Carnem suam cum sanguine in escam transfert animae.*

6. ¹ lavi ... lavare pedes] in solo cod. G. — ² dilecta <tabernacula tua dñe virtutum, concupiscit et deficit anima mea in atria domini> G.

7. ¹ mihi] mei G. — ² discipuli ... invicem] in solo cod. G. — ³ orationem <meam et clamor meus ad te veniat> G. — ⁴ Ant. Dominus Iesus ... immaculati] 30 om. G.

8. ¹ quia ... in eo] in solo cod. G. — ² bonum <et quam iucundum habitare fratres in unum> G.

9. ¹ vobis ... anima mea] in solo cod. G.

10. ¹ mulier quae ... nos redemit obitu (n. 12, in fine)] in solo cod. G.

35 12. ¹ Tellus, etc.] cum neumis musicis G. —

6. ^a Ibid., 119. — ^b Ibid., 118, var. 3.

7. ^a Ibid., 123. — ^b Ibid., 117.

8. ^a Ibid., 121. — ^b Ibid.

9. ^a Ibid., 111.

40 10. ^a Ibid., 112.

Vers. *A celsis surgens dapibus prebet formam mortalibus,
Humilitatis gratia Petri petens vestigia.*

Vers. *Pollet² servus obsequio cum angelorum dominum
Tergendo limpham lintheo cernit ceno procumbere.*

Vers. *Permitte, Simon, ablui; acta figurant mistica,
Dum summus ima baiolat, quod civis servet cineri.* 5

Vers. *Lavator thoris accubat verbisque favos aggerat,
Quos inter hostem denotat, necis dolos qui ruminat.*

Vers. *Trux lupe, Iuda pessime, fers agno miti basia,
Das membra loris regia, quae sorde terunt saecula.* 10

Vers. *Nexi solvuntur hodie carnis ac cordis carcere;
Unguen³ sacratatur chrismatis, spes inde datur miseris.*

Vers. *Victori mortis inclito pangamus laude gloriam,
Cum putre et sancto spiritu qui nos redemit obitu.*

13. Ant. ^a *Ante diem festum <pascae¹ sciens Iesus quia eius
hora venit ut transeat ex hoc mundo ad patrem et cena facta surre-
xit; lintheo precinxit se, misit aquam in pelvim, cepit lavare pedes
discipulorum; venit ad Petrum, dicit ei Symon: Non lavabis
michi pedes in eternum. Respondit Iesus: Si non laveris tibi non
habebis partem mecum. Domine, non tantum pedes, sed et manus
et caput>.* 15

14. Ant. ^a *Vos vocatis me <magister¹ et domine, et bene
dicitis: sum etenim. Si ego lavi vestros pedes dominus et magister,
et vos debetis alter alterius lavare pedes. Ps.² Beati immaculati
<in via qui ambulant in lege dni>.* 25

15. Ant. ^a *Domine, tu michi lavas <pedes¹? > (Respondit² Iesus:
Si non laveris tibi pedes) non habebis partem mecum. Domine,
non tantum pedes sed et manus et caput. Ps. Domine, non est
exaltatum cor meum neque elati sunt oculi mei.*

² Pallet G. — ³ cod.: Unguentum. 30

13. ¹ pascae ... et caput] in solo cod. G.

14. ¹ magister ... Beati immaculati] in solo cod. G. — ² Ps.] cod.: Ant.

15. ¹ pedes ... postquam cenavit] in solo cod. G. — ² Respondit ... tibi pedes] om. cod. G, ob homœoteleuton.

13. ^a Ibid., 115.

14. ^a Ibid., 119.

15. ^a Ibid., 116.

16. Communio. *« Dominus Iesus postquam cenavit ».*

17. Post ¹ lavacrum pedum et post fractionem panis, dominus episcopus sive presbiter pronunciat hos versus :

Suscepimus... (ut supra, C. XXV, n. 132).

5 17. ¹ Post lavacrum ... hos versus] Preces post mandatum M.

16. *« Ibid., 100.*

APPENDICE IV A L'ORDO L

Les trois oraisons suivantes figurent dans le seul ms. M (MUNICH 6425, f. 94^r-97^v), à la fin de l'ordo du vendredi saint. Voy. ch. XXVII, n. 54, var. 4 (ci-dessus, p. 260).

Oraisons pour l'adoration de la Croix.

5

(... et sic vadunt ad mensam).

I. Oratio ad salutandam sanctam crucem.

Omnipotens maiestas, virtus excelsa, creator caelestium et formator terrestrium, dominus Deus Sabaoth, qui verus conditor et redemptor es hominum ; tu laus es nostra et gloria cum salute vera ; 10 tu pius protector tuarum ovium et ostium salutis aeternae ; ex te omnis sensus, vox, verbum et virtutum omnium fructus procedit. Ad te ergo dirigo sermonem et omnem mentis intentionem. Cor meum ad te se elevat et spiritus ad te clamat et, quicquid lingua rectae confessionis seu manus bonae operationis cum devotione pie 15 mentis profert, totum ad laudem tuam pertinere exopto. Omnia namque te glorificant et benedicunt, quae in imis et quae in supernis sunt, necnon N., pars minima tuae creaturae, te dominum verum supplex et laetus adoro atque crucis tuae, submisce et humiliter salutans, dico : O lignum vitale et ara salutifera, te adoro, spes 20 vitae, deprecans ut per te structuram sanctissimam me recipiat in caelis, qui per te me redemit in terris, ut hostia grata tibi Deo meo oblatum existam. Hoc meum est desiderium ; hoc tota intentio mentis et famina linguae exorant ; hoc esuries cordis et sitis est animae, ut, per passionis tuae gratiam, me tibi oblatum famulum 25 suscipias tuaque crucifixio totum, quod in me contrarium tibi sit, consumet et carnale(m) aestum temperet, iram extinguat, linguam a pravo colloquio compescat et pietatis verba in os meum reponat, omnem perturbationem mentis pacificet et vitam honestam perducat. Tuam crucem, domine, qui me proprio redemisti cruore, laetus 30 saluto tremensque dico : O sancta crux Christi, quae potestate tibi collata excellis super omnia. O tu sancta salus et laeta passio

Christi. Salve, crux veneranda Dei, praetiosum aulae Christi fundamen; tu pulchrior es florifera specie omnium germinum; tu excelsior cedris Libani et omnibus arboribus mundi. Te modo, sancta Dei crux, obsecro, ut tua virtute meum pectus infirmum
 5 *munias, animam custodias, cogitationes sanctifices, sermones rectos concedas, membra procures, corpus conserves et omnia mea in viam salutis aeternae dirigas, praestante Iesu Christo in te crucifixo. Qui vivit et regnat cum patre et spiritu sancto per infinita saecula saeculorum. Amen.*

10 2. *Alia. Domine Iesu Christe, qui mundum proprio sanguine redemisti et gloriosas palmas in crucis patibulo configere permisisti, miserere misero mihi oppresso facinore et pondere nequitiarum nullarum et, quando veneris iudicare vivos ac mortuos et saeculum per ignem, ut tunc a flammis ultricibus sancta crux me eripiat*
 15 *atque ab ira Agni defendat. Minimus enim omnium servorum tuorum et peccator N., corde, ore, mente, manu et totius corporis gestu, hoc semper sum memorans, quanta bonitate nos tu conditor creasti et quanta pietate redemisti, cum ab inferni carcere et gehennae flamma nos liberasti. Et nunc, bone salvator, deprecor, ut des*
 20 *mihî requiem illam quam fidelibus tuis promiseras te daturum in arce polorum. Interim quoque, quamdiu sim in hoc corpusculo, dirige me in semita recta fidei catholicae, sustenta firma spe, refice tua dilectione et da mihî humilitatem, patientiam, abstinentiam, castitatem, sobrietatem, prudentiam, iusticiam, fortitudinem et*
 25 *temperantiam. Largire mihî spiritum sapientiae et intellectus, consilii et fortitudinis, scientiae et pietatis atque timoris tui, ut, per crucem passionis tuae, ipse sis mihî refrigerium in via, quem requiem desidero habere in patria. Praesta, ut in te gaudens tecum permaneam in aeterna laetitia. Qui vivis.*

30 3. *Alia. Domine Iesu Christe, qui mundum proprio sanguine redemisti, exaudi me peccatorem cottidie peccantem et in peccatis nimis iacentem. Tibi soli peccavi. Te, Christe, confessus sum. Ego peccavi coram te et coram sanctis angelis tuis, in verbis et in factis et in omnibus cogitationibus meis, quibus excogitare potui. Infelix*
 35 *ego homo, innumerabilia sunt delicta mea. Omnipotens Deus, miserere mei. Veniam peto coram te et coram sanctis tuis de universis peccatis meis, praeteritis, praesentibus et futuris. Deus, propitius esto mihî peccatori et da mihî licentiam in hac vita agere veram*

*paenitentiam, per quam deleam omnia peccata mea, quia nescio
ubi fugiam, nisi ad te, Christe, quia tu es vita vivorum et resurrectio
mortuorum. Orate pro me, omnes sancti angeli atque archangeli,
throni et dominationes, principatus et potestates, virtutes, cherubin
atque seraphyn. Orate pro me, sancti patriarchae atque prophetae. 5
Orate pro me, omnes sancti apostoli atque martyres. Orate pro me
misero omnes sancti confessores. Orate, omnes sanctae virgines
atque viduae et omnes sancti et electi Dei, orate pro me, ut Deus
omnipotens illuminet faciem suam super me et misereatur me[i]
miseri. Qui regnat in saecula saeculorum. Amen.*

APPENDICE V A L'ORDO L

La plupart des manuscrits de l'*Ordo L* ne donnent que les premiers mots de l'hymne chantée le samedi saint, à la bénédiction du cierge pascal. Voy. ch. XXIX, n. 17 (ci-dessus, p. 267). Les mss. C' (*Vallicell.* D. 5, f. 117^v),
 5 G (VIENNE 701, f. 27^r), R (WOLFENBUETTEL 530, f. 59^v), T (WOLFEN-
 BUETTEL 603, f. 39^v-40^r) et Z (VIENNE 1817, p. 49^r) reproduisent les strophes
 suivantes, choisies au gré des copistes.

Hymne de Prudence sur le feu nouveau

1. *Inventor*¹ *rutili, dux bone, luminis,*
 10 *Qui certis vicibus tempora dividis,*
Merso sole chaos ingruit horridum :
*Lucem*² *redde tuis, Christe, fidelibus.*

*Inventor*³ *rutili.*

2. *Quamvis*¹ *innumero sydere*² *regiam*³
 15 *Lunarique polum*⁴ *lampade pinxeris*⁵,
Incussu silicis lumina nos tamen
*Monstras*⁶ *saxigeno semine quaerere.*

*Inventor*⁷ *rutili.*

1. ¹ <In primis ante omnia subdiac[onus] cum cereolo accenso in manu et
 20 diac[onus] post eum cum libello et du[o vel tres ?] (*haec uligine deleta*) seu qua-
 tuor procedentes de atrio vel sacrario cantando hunc ymnum Prudentii) *Inventor*
 C' ; *Inventor*, etc.] *cum neumis musicis in codd.* C'G. — ² lumen RZ. — ³ <Tunc
 rep[etunt] in choro> *Inventor* C' ; *Inventor rutili*] *om.* G ; *Scola eundem versum*
prosequente T.

25 2. ¹ *Quamvis ... saecula saeculis (n. 9, in fine)] scola eundem versum prose-*
quente « Quamvis innumero », cum aliis versiculis ad hoc pertinentibus Z. —
² *sidere* GT. — ³ *regia* C'G. — ⁴ *polum*] *om.* G. — ⁵ *pinxeris* TG. — ⁶ *Monstrans* C'.
 — ⁷ <Et tunc procedent s[ub]diaconi ?>. Et tunc in choro rep[etunt] > *Inventor* C' ;
Inventor rut.] om. G.

3. *Ne¹ nesciret homo spem sibi luminis
In Christi solido corpore conditam,
Qui dici stabilem se voluit petram,
Nostris igniculis unde genus venit.*

Inventor. 5

4. *Pinguis quos olei rore madentibus
Lichnis¹ ac facibus pascimus aridis,
Quin et fila favis scirpea² floreis
Presso melle prius collita³ fingimus.*

Inventor. 10

5. *Vivax flamma viget, seu cava testula
Sucum lintheolo suggerit ebrio,
Seu pinus piceam fert alimoniam,
Seu ceram teretem stuppa calens bibit.*

Inventor. 15

6. *O res digna, Deus, quam tibi roscidae
Noctis principio grex¹ tuus offerat
Lucem², qua tribuis nil preciosius,
Lucem, qua reliqua premia cernimus.*

Inventor. 20

7. *Tu¹ lux vera oculis, lux² quoque sensibus,
Intus tu speculum, [tu³ speculum] foris,
Lumen, quod famulans offerro, suscipe
Tinctum pacifici chrismatis unguine.*

Inventor. 25

3. ¹ *Ne nesciret ... corde paraclitum (n. 8, in fine)] harum loco habetur in cod.
C' stropha sequens (v. 25-28, in edd. supra citatis, p. 65) :*

Splendent ergo tuis luminibus, pater,
Flammis nobilibus scilicet atria
Absentemque diem lux agit aemula,
Quam nox cum laceri victa fugit peplo.

30

Et tunc rep[etunt] in choro : *Inventor.*

4. ¹ *Licnis G. — ² scyrpea G. — ³ conlita T.*

6. ¹ *grex] rex RT ; rex, corr. : grex G. — ² Luce T.*

7. ¹ *Tu lux... saecula saeculis (n. 9, in fine)] om. G; nn. 7-8 in solis codd. RT. — 35
² lux] om. R. — ³ tu speculum] om. RT.*

8. *Per Christum* [genitum¹], *summe*² *pater, tuum,*
In quo visibilis stat tibi gloria,
Qui noster dominus, qui tuus unicus
Spirat de patrio corde paraclitum.

5

Inventor.

9. *Per quem splendor, honor, laus et*¹ *sapientia*²,
Maiestas, bonitas et pietas tua
Regnum continuat numine triplici
*Texens perpetuis saecula saeculis*³.

10

*Inventor*⁴.

8. ¹ genitum] *om.* RT. — ² sume T.

9. ¹ et] *om.* RT. — ² sapientiam C'. — ³ saeculis <Amen> R. — ⁴ <Et tunc in choro> Inventor C'.

APPENDICE VI A L'ORDO L

L'*Ordo L*, conformément au Sacramentaire grégorien, ne donne que quatre leçons pour la vigile du samedi saint (voy. ch. XXIX, nn. 34-39 ; ci-dessus, p. 274-275). Le ms. G (VIENNE 701, p. 29^r) rétablit le système gélasien des douze lectures, tel qu'Alcuin l'avait inséré dans son Supplément au Sacramentaire d'Hadrien (voy. ch. XXIX, n. 34, var. 1 ; ci-dessus, p. 31 et 274). 5

Variante pour la lecture des prophéties le samedi saint

(Oratio. *Deus qui mirabiliter creasti hominem*).

- Lectio II. *Noe vero cum quingentorum esset ann.* 10
 Item oratio. *Deus incommutabilis, virtus, lumen aet.*
 Lectio III. *In diebus illis, temptavit Deus Abraham.*
 Oratio. *Deus fidelium, pater summe, qui in toto.*
 Lectio IIII. *In diebus illis, factum est in vigilia matutina.*
 Deinde tractus. *Cantemus domino gloriose.* 15
 Item oratio. *Deus cuius antiqua miracula.*
 Leccio V. *Haec haereditas servorum Dei.*
 Oratio. *Omnipotens sempiternae Deus, multiplica in honorem.*
 Leccio VI. *Haec dicit dominus Deus : Audi Israel.*
 Oratio. *Deus qui aecclesiam tuam semper gentium.* 20
 Leccio VII. *Facta est super me manus domini et eduxit.*
 Oratio. *Deus qui nos ad celebrandum paschale sacr.*
 Leccio VIII. *In diebus illis, apprehendent VII mulieres.*
 Item sequitur tractus. *Vinea facta est dilecto.*
 Item oratio. *Deus, qui in omnibus aecclesiae tuae filiis.* 25
 Leccio VIII. *In diebus illis dixit dominus ad Moysen et Aar.*
 Oratio. *Omnipotens sempiternae Deus, qui in omnium operum tuorum.*
 Leccio X. *Factum est verbum domini ad Ionam prophetam.*
 Oratio. *Deus qui diversitatem gentium in confessione.* 30

Lectio XI. *Scrīpsit Moyses canticum.*

Item sequitur tractus. *Adtende caelum et loquar.*

Oratio. *Deus celsitudo humilium.*

Leccio XII. *In diebus illis, Nabuchodonosor rex.*

5 Oratio. *Omnipotens sempiternae Deus, spes unica mundi.*

Tractus. *Sicut cervus desiderat. (C. XXIX, n. 40).*

APPENDICE VII A L'ORDO L

Voy. ch. XXIX, n. 55, var. 5 (ci-dessus, p. 282) ... *de ipsis infantibus et tenente* ...

A partir des mots *et tenente*, le ms. B (*Ambros. Z. 52, f. 70^r*) abandonne les autres manuscrits de l'*Ordo L* et continue comme les manuscrits de l'*Ordo XI*, du n. 96 au n. 100 (t. II, p. 445-446). Là (f. 70^v), après les mots *cum invocatione septiformis gratiae spiritus sancti* (ORDO XI, n. 100), il donne la variante reproduite ci-dessous, dont le n. 3 figure à un autre endroit dans le ms. M (MUNICH 6425 ; voy. ch. XXIX, n. 67, var. 4 ; ci-dessus, p. 287). 5 10

Variante pour le baptême et la confirmation des enfants le samedi saint

(... gratiae spiritus sancti).

1. ^a In gestis pontificalibus legitur quod Silvester papa constituit ut baptizatum liniat presbiter crismate levatum de aqua 15 propter occasionem transitus mortis, ne propter absentiam episcopi et difficultatem eum [ex]sequendi, sine manus inpositione baptizati migrarent. Ideo quantum potuit subvenit et constituit ut propter absentiam episcopi a presbitero baptizati unguerentur. ^b Si vero episcopus adest (abest, *corr.* : adest), 20 statim confirmari eos oportet crismate et postea communicare.

2. Et si episcopus deest, communicetur a presbitero corpore et sanguine Christi, dicente ita :

Corpus domini nostri Iesu Christi custodiat te in vitam aeternam. 25

3. Ordo confirmationis.

Cum autem baptizati fuerint infantes, statuuntur per ordinem.

1. ^a In gestis... migrarent] Voy. ci-dessus, p. 242, dans le deuxième sermon *De crismate* et ch. XXIX, n. 70, var. 9. — ^b Si vero ... vitam aeternam] PSEUDO-ALCUIN, *De div. off.*, c. XIX ; P. L., CI, 1219 D. 30

Et ^a minores quidem in brachiis dextris habeantur, maiores vero pedem ¹ ponant super pedem dextrum patrini ² sui. ^b Et nemo carnalem filium suum ³ aut filiam de baptismo suscipiat vel ad confirmationem habeat, ut sit discretio inter carnalem et spiritalem generationem. Et qui non est confirmatus, nullum ad confirmandum habeat.

Pontifex vero veniens ad infantes... (*ut supra, C.XXIX, n. 72*).

3. ¹ ped. pon.] ponant pedem M. — ² patroni M. — ³ suum] om. B.

10 3. ^a minores quidem ... patrini sui] ORDO L, XXIX, 70. — ^b Et nemo, etc.] voy. ci-dessus, ch. XXXIX, n. 70, var. 8.

APPENDICE VIII A L'ORDO L

Voy. ch. XXIX, n. 78, var. 1 (ci-dessus, p. 292). A partir de cet endroit et jusqu'au n. 91, le ms. B (*Ambros. Z*, 52, f. 71^v-73^r) s'écarte des autres manuscrits et continue comme suit :

Variante pour l'ordo de la confirmation, la messe et les vêpres du samedi saint

5

1. *Alia benedictio super confirmatos.*

Omnipotens dominus, qui vos fecit aqua baptismatos renasci, ipse vos corroboret dono septiformis spiritus paracliti, quia sic benedicetur omnis homo qui timet dominum, ut habeat regni 10 caelestis introitum. Amen.

Benedicat vos ex¹ Sion, ut videatis bona Hierusalem omnibus diebus vitae vestrae et in omnibus sumatis scutum fidei, ut mereamini in castris aeterni regis ascribi. Amen.

Custodiat vos in timore sanctissimo sui et tribuat vobis pacis 15 unitatem et contra omnes hostes victoriam triumphalem, ut signaculum fidei quod tenetis usque in finem impollutum custodiatis. Amen.

Quod ipse prestare dignetur, qui de patre et filio procedit et gloriatur Deus, per omnia secula seculorum. Amen. 20

Benedictio Dei patris et filii et spiritus sancti. Et pax domini sit semper vobiscum. Et cum spiritu tuo.

2. Et diaconus dicit : *Ite in pace. Deo gratias.* Post hoc ingrediuntur ad missas et communicant omnes ipsi infantes.

3. Nam hoc providendum est ne postquam baptizati fuerint 25 ullum cibum accipiant neque lactentur antequam communicent.

1. ¹ ex Sion] *Cod.* : exion.

1. Ci-dessus, ch. XXIX, n. 75, var. 1 (ms. M).

3-4. Voy. ch. XXIX, nn. 91-92 ; ci-dessus, p. 295.

APPENDICE IX A L'ORDO L

Dans l'*Ordo* de la nuit pascale, ch. XXX, n. 2, var. 16 (ci-dessus, p. 298), le ms. S (WOLFENBUETTEL 4099, f. 78^r) présente l'interpolation suivante :

La résurrection du Christ. Ébauche d'un drame liturgique

5

(... cum responsoriis).

1. In ipsa nocte quidam, sanctas mulieres imitantes, habent factum quoddam exemplum in modum sepulchri in secreto loco et, ante *Te Deum laudamus*, illuc properant cum candelabris et cereis, turibulis et timiamateriis seu ampullis crismariis, ante ibi positis duobus diaconibus qui sedent in modum angelorum, candidis vestibus induti, positis quibusdam lintheaminibus in loco sepulchri.

2. Qui ita incipiunt mesta voce : *Quem queritis in sepulchro, o Christicolae?* Respondent duo paraphonistae ex scola : *Iesum Nazarenum crucifixum, o caelicolae.* E contra diaconi : *Non est hic ; surrexit sicut predixerat. Ite, nunciate quia surrexit de sepulchro.*

3. Reversi illi duo paraphonistae ad chorum, imitantes mulieres quae, reversae ad apostolos in Galileam, olim nunciabant resurrectionem dominicam, imponunt antiphonam, usque in chorum cantantes antiphonam : *Surrexit sicut dixit dominus et precedet vos in Galileam. Aeuu. Ibi eum videbitis. Aeuu, aeua, aeua.* Respondet cantor in choro : *Te Deum laudamus.*

Sequitur matutinum cum antiphonis... (ch. XXX, n. 2, in 25 *fine* ; ci-dessus, p. 298).

APPENDICE X A L'ORDO L

A la suite de l'hymne *Humili prece* ... (ch. XXXVI, n. 60, var. 99 : ci-dessus, p. 330), le ms. S (WOLFENBUETTEL 4099, f. 86r-87v) donne la litanie suivante :

Variante dans l'Ordo des Rogations

5

(... *eleyson ymas*).

I. Deinde ista subinfertur letania

Kirie eleyson. Christe eleyson. Christe, audi nos.

Salvator mundi, adiuva nos.

Sancta Maria. Ora pro nobis.

10

Sancte Michael. Ora.

Sancte Gabriel. Ora.

Sancte Raphael. Ora.

Omnes sancti angeli et archangeli. Orate.

Omnes sancti throni et dominationes. Orate.

15

Omnes sancti principatus et potestates. Orate.

Omnes sanctae virgines. Orate.

Omnes sancti cherubin et seraphin. Orate.

Omnes sancti superni cives. Orate.

Omnes sancti patriarchae et prophetae. Orate.

20

Sancte Iohannes Baptista. Ora.

Sancte Petre. Ora.

Sancte Paule. Ora.

Sancte Andrea. Ora.

Sancte Iacobe. Ora.

25

Sancte Iohannes. Ora.

Sancte Philippe. Ora.

Sancte Bartholomee. Ora.

Sancte Thoma. Ora.

Sancte Mathee. Ora.

30

Sancte Iacobe. Ora.

Sancte Simon. Ora.

- Sancte Barnaba. Ora.*
Sancte Marce. Ora.
Sancte Luca. Ora.
Omnes sancti apostoli et evangelistae. Orate.
- 5 *Sancte Stephane. Ora.*
Sancte Line. Ora.
Sancte Clete. Ora.
Sancte Clemens. Ora.
Sancte Xiste. Ora.
- 10 *Sancte Corneli. Ora.*
Sancte Cipriane. Ora.
Sancte Cosma. Ora.
Sancte Damiane. Ora.
Sancte Laurenti. Ora.
- 15 *Sancte Alexander. Ora.*
Sancte Dionisi. Ora.
Sancte Maurici. Ora.
Sancte Gereon. Ora.
Sancte Cyriace. Ora.
- 20 *Sancte Antonine. Ora.*
Sancte Vincenti. Ora.
Sancte Lendegari. Ora.
Sancte Christofore. Ora.
Sancte Blasi. Ora.
- 25 *Sancte Georgi. Ora.*
Sancte Magne. Ora.
Omnes sancti martyres. Orate.
Sancte Silvester. Ora.
Sancte Leo. Ora.
- 30 *Sancte Hilari. Ora.*
Sancte Martine. Ora.
Sancte Ambrosi. Ora.
Sancte Gregori. Ora.
Sancte Hieronime. Ora.
- 35 *Sancte Augustine. Ora.*
Sancte Benedicte. Ora.
Sancte Magne. Ora.
Sancte Oihmare. Ora.

<i>Sancte Nicolae. Ora.</i>	
<i>Sancte Udalrice. Ora.</i>	
<i>Omnes sancti confessores. Orate.</i>	
<i>Sancta Felicitas. Ora.</i>	
<i>Sancta Perpetua. Ora.</i>	5
<i>Sancte Petronella. Ora.</i>	
<i>Sancta Agatha. Ora.</i>	
<i>Sancta Lucia. Ora.</i>	
<i>Sancta Agna. Ora.</i>	
<i>Sancta Cecilia. Ora.</i>	10
<i>Sancta Scolastica. Ora.</i>	
<i>Sancta Anastasia. Ora.</i>	
<i>Sancta Margareta. Ora.</i>	
<i>Sancta Iuliana. Ora.</i>	
<i>Sancta Brigida. Ora.</i>	15
<i>Sancta Concordia. Ora.</i>	
<i>Sancta Susanna. Ora.</i>	
<i>Sancta Regula. Ora.</i>	
<i>Sancta Verena. Ora.</i>	
<i>Sancta Afra. Ora.</i>	20
<i>Sancta Tecla. Ora.</i>	
<i>Omnes sanctae virgines et viduae. Orate.</i>	
<i>Omnes sancti monachi et heremitae. Orate.</i>	
<i>Omnes sancti continentes et penitentes. Orate.</i>	
<i>Omnes sancti infantes et innocentes. Orate.</i>	25
<i>Omnes sancti. Orate.</i>	
<i>Propicius esto. Parce nobis, domine.</i>	
<i>Propicius esto. Exaudi nos, domine.</i>	
<i>Propicius esto. Libera nos, domine.</i>	
<i>Ab omni malo. Libera nos, domine.</i>	30
<i>Ab hoste malo. Libera.</i>	
<i>Ab insidiis diaboli. Libera.</i>	
<i>Ab omni temptatione diaboli. Libera.</i>	
<i>Ab ira tua. Libera.</i>	
<i>[A] furore tuo. Libera.</i>	35
<i>A clade et peste. Libera.</i>	
<i>Ab omni morbo. Libera.</i>	
<i>A periculo mortis. Libera.</i>	

A subitanea et improvisa morte. Libera.

A morte perpetua. Libera.

A peccatis nostris. Libera.

Ab inimicis nostris. Libera.

5 *Ab omni iniquitate. Libera.*

Ab omni iniquitate mentis et corporis. Libera.

Per misterium incarnationis tuae. Libera.

Per nativitatem tuam. Libera.

Per circumcisionem et baptismum tuum. Libera.

10 *Per crucem et passionem tuam. Libera.*

Per mortem et sepulturam tuam. Libera.

Per resurrectionem tuam. Libera.

Per ascensionem tuam. Libera.

Per adventum sancti spiritus paraclyti. Libera.

15 *Per magnitudinem adventus tui in die iudicii. Libera.*

Peccatores. Te rogamus, audi nos.

Ut pacem nobis dones. Te rog.

Ut sanitatem nobis dones. Te rog.

Ut aeris temperiem bonam nobis dones. Te rog.

20 *Ut pluviam congruentem nobis dones. Te rog.*

Ut serenitatem nobis dones. Te rog.

Ut fruges terrae nobis dones. Te rog.

Ut spacium penitenciae nobis dones. Te rog.

Ut fructus dignos penitenciae nobis dones. Te rog.

25 *Ut compunctionem cordis nobis dones. Te rog.*

Ut fontem lacrimarum nobis dones. Te rog.

Ut mortalitatem repellas a nobis. Te rog.

Ut famem et vim morbi auferas. Te rog.

Ut gladium sevientem repellas. Te rog.

30 *Ut domnum apostolicum in vera religione conservare digneris.*
Te rog.

Ut omnem gradum aecclesiastici ordinis in sancta religione conservare digneris. Te rog.

Ut antistitem nostrum in sancta religione conservare digneris.

35 *Te rog.*

Ut omnes sanctas congregationes in sancta religione conservare digneris. Te rog.

Ut istius loci congregationem in sancta religione conservare digneris. Te rog.

Ut regem nostrum et exercitum christianorum perpetua pace et prosperitate conservare digneris. Te rog.

Ut ei vitam et sanitatem atque victoriam donare digneris. Te rog.

Ut cunctum populum christianum preciosissimo sanguine tuo 5 redemptum conservare digneris. Te rog.

Ut gentes paganorum humiliare digneris. Te rog.

Ut gentes quae in sua¹ feritate confidunt tua virtute comprimere digneris. Te rog.

Ut aecclesiam tuam sublimare digneris. Te rog. 10

Ut animabus omnium fidelium defunctorum requiem aeternam donare digneris. Te rog.

Ut gratiam tui sancti spiritus clementer cordibus nostris infundere digneris. Te rog.

Ut fidem, spem, caritatem perfectam nobis concedere digneris. 15 Te rog.

Ut nos exaudire digneris. Te rog.

Ut nos custodire digneris. Te rog.

Ut nobis peccatoribus propiciari digneris. Te rog.

Fili Dei. Te rog. 20

Agnus Dei qui tollis peccata mundi. Parce nobis, domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi. Dona nobis pacem.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi. Miserere nobis.

Christe audi nos.

Kirie eleyson. Christe eleyson. Kirie eleyson. 25

2. *Per horum omnium sanctorum merita et orationes et intercessionibus et passionibus, trinitas clementissima, exaudi nos, libera nos, defende nos, protege nos, redime nos, adiuva nos, salva nos, conserva nos, visita nos, suscipe nos, illustra nos. Da nobis, domine, corda contrita et pura, quae te videant et cogitent, et pedes castos, 30 qui praeceptis tuis oboedienter ministrent, et manus continentibus sine ira et vanitate ad te elevatas, quae utilitatem proximorum et misericordiam laborent. Largire, domine, nobis, Christe, labia discreta, quae te benedicant et magnificent et praedicent et cum tremore et timore et exultatione te semper adorent, et aures intentas, 35 quae nomen tuum et legem tuam et verba tua audiant, oculos humiles,*

1. ¹ sua] *cod.*: tua.

qui te videant, sensum, qui te sentiat, intellectum, qui te intellegat, et animum qui te semper cogitet et diligat, et non veniat nobis pes superbiae et manus peccatoris non moveat nos, non hebetet nos gastromargia¹, non inquinat fornicatio, non glutinet et non obducit nos philargia, non dilaniat² nos ira, non mortificet nos tristitia, non humiliet nos cenodoxia, non evacuet nos accedia et non destruat³ nos superbia, sed largire nobis, trinitas clemens, abstinentiam, castitatem, voluntariam paupertatem et mansuetudinem, largitatem, pietatem et quietam misericordiam, lenitatem, indulgentiam, humilitatem, benignitatem, hilaritatem, patientiam, modestiam, sinceritatem, sapientiam, concordiam, pacem et caritatem. Concede nobis, domine, de praeteritis veniam, de praesentibus emendationem, de futuris largire custodiam. Per dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, cui est honor et gloria in secula seculorum. Amen.

3. Deus, qui omnibus sanctis tuis gloriam et honorem dedisti et nobis peccatoribus veniam non negasti, omnes fideles tuos exaudi et omnibus miserere. Per.

2. ¹ gastromargia] *cod.* : castromargia (γαστρομαργία). — ² *cod.* : dilaniat. — ³ *cod.* : destruet.

APPENDICE XI A L'ORDO L

Au lieu du bref n. 74, qui ouvre, dans l'*Ordo L*, le dispositif du second jour des Rogations, le ms. S (WOLFENBUETTEL 4099, f. 87^v-88^r) présente ce texte plus développé (voy. ch. XXXVI, n. 74, var. 2 ; ci-dessus, p. 333) :

Seconde variante dans l'Ordo des Rogations 5

1. Ant. *Asperges me, domine, ysopo et mundabor ; lavabis me et super nivem dealabor. Miserere mei, Deus.*

2. Ant. *Gregem tuum, domine, ne deseras, pastor bone, qui dormire nescis, sed semper vigilas. Beati qui habitant. Ps. Deus misereatur nostri.* 10

3. Ant. *Isti sunt viri sancti, quos elegit dominus in caritate non ficta et dedit illi[s] gloriam sempiternam, quorum doctrina fulget ecclesia ut sol et luna. Aeuu.*

4. Ant. *Sanctum est verum lumen et admirabile, ministrans lucem his qui permanserunt in agone certaminis ; accipiunt ab ipso splendorem sempiternum, in quo assidue felices laetantur.* 15

5. Ant. *Sanctifica nos, domine, signaculo sancte crucis, ut fiat nobis obstaculum contra seva iacula inimicorum ; defende nos, domine, per lignum sanctum et per precium iusti sanguinis tui, cum quo nos redemisti. Alleluia.* 20

6. Ant. *Sancta Maria, succurre miseris, iuva pusillanimes, refrove flebiles, ora pro populo, interveni pro clero, intercede pro devoto femineo sexu ; sentiant omnes tuum levamen, quicumque celebrant tuum nomen. Alleluia.*

7. Ant. *Sancte Galle confessor electe Deo, supernis dignissime et terrigenis ineffabiliter gloriose, precipue nobis servulis tuis, cuius nos patroniciis ubique tueri credimus et prostrato corde suppliciter petimus, ut, impetrata divina clementia per tua sanctissima merita, valeamus persistere semper devoti et a cunctis hostibus tua protectione mereamur permanere illesi.* 30

5. ORDO L, ch. XXXVI, 88, var. 36.

4. Et postea per totam ebdomadam paschae, omnibus diebus ad missam veniant et parentes eorum pro ipsis offerant.

5. Hic autem suprascriptus ordo baptismi, sicut in sabbato sancto paschae, sic et in sabbato sancto pentecostes omni modis caelebretur.

6. Baptizatis confirmatisque infantibus, pontifex progrediens de fonte vadit in secretarium et laetania, quam cloerus a fonte ad missam procedens decantat, ordine suo dicatur, usquedum dicitur : *Agnus Dei*. Ibi breviter sileant et unus scolae alta voce dicat : *Accendite*. Et de consecrato igne incipiantur incendi luminaria in aecclesia. Tunc cantator¹ elevat : *Kirieleison*, sollempniter : *Christeleison*, *Kirieleison*.

7. Tunc item pontifex plenaria processione, id est cum VII diaconibus et totidem subdiaconibus, cum VII cereostatariis et incenso a sacrario procedit ad missam.

8. Et finito *Kirieleison*, dicit : *Gloria in excelsis Deo*.

9. Hoc finito, dicit orationem : *Deus qui hanc sacratissimam noctem*.

10. Sequitur lectio apostolica : *Si conresurrexistis cum Christo*. Postea *Alleluia*. *Confitemini*. Ipse primo levat si voluerit aut cui iubeat. Sequitur tract. *Laudate dominum*.

11. Deinde evangelium secundum Matheum : *Vespere autem sabbati*. Ibi non portatur lumen, sed incensum.

12. Post evangelium, non cantatur offertorium, nec *Agnus Dei* in ordine suo, neque communio.

13. Et cum incipiat domnus episcopus communicare, unus de diaconibus cui iubetur levat antiphonam et psalmum *Laudate dominum omnes gentes*, cum *Gloria*.

14. Ad vesp. cantabitur ; interdum communicent. Cantata

30 6. ¹ cantat, corr. : cantator.

5. Voy. ch. XXIX, n. 99 ; ci-dessus, p. 296.

6-12. Voy. ch. XXIX, nn. 80-87 ; ci-dessus, p. 292-294.

13. Voy. ch. XXIX, n. 89 ; ci-dessus, p. 294.

14. Voy. *ibid.*, n. 90. L'oraison *Spiritus nobis* ... est celle que donne, comme or. 35 *ad complendum* de la messe du samedi saint, le Sacramentaire grégorien (éd. WILSON, p. 59 ; éd. LIETZMANN, p. 55). Celle qu'on trouve ci-dessus, au ch. XXIX (*Deus qui renatis ex aqua...*), avait été choisie pour les oraisons des vêpres pascales des deux sacramentaires romains.

vesp[era], ante *Magnificat* non dicatur lectio, nec versus, sed antiphona *Vespere autem sabbati*. Finito *Magnificat*, dicatur oratio *Spiritum, nobis, domine*.

15. Et finita missa, descendat episcopus cum omni decore usque in cubiculum suum cum pace et gaudio. 5

Illud autem... (*ut supra, C. XXIX, n. 91*).

15. Ch. XXIX, n. 94 ; ci-dessus, p. 295.

- Sancte Barnaba. Ora.*
Sancte Marce. Ora.
Sancte Luca. Ora.
Omnes sancti apostoli et evangelistae. Orate.
- 5 *Sancte Stephane. Ora.*
Sancte Line. Ora.
Sancte Clete. Ora.
Sancte Clemens. Ora.
Sancte Xiste. Ora.
- 10 *Sancte Corneli. Ora.*
Sancte Cipriane. Ora.
Sancte Cosma. Ora.
Sancte Damiane. Ora.
Sancte Laurenti. Ora.
- 15 *Sancte Alexander. Ora.*
Sancte Dionisi. Ora.
Sancte Maurici. Ora.
Sancte Gereon. Ora.
Sancte Cyriace. Ora.
- 20 *Sancte Antonine. Ora.*
Sancte Vincenti. Ora.
Sancte Lendegari. Ora.
Sancte Christofore. Ora.
Sancte Blasi. Ora.
- 25 *Sancte Georgi. Ora.*
Sancte Magne. Ora.
Omnes sancti martyres. Orate.
Sancte Silvester. Ora.
Sancte Leo. Ora.
- 30 *Sancte Hilari. Ora.*
Sancte Martine. Ora.
Sancte Ambrosi. Ora.
Sancte Gregori. Ora.
Sancte Hieronime. Ora.
- 35 *Sancte Augustine. Ora.*
Sancte Benedicte. Ora.
Sancte Magne. Ora.
Sancte Othmare. Ora.

8. Incipit cantor antiph[onam]. Ant. ^a *Exsurge, domine, adiuua nos.* Ant. ^b *Inmutemur habitu.*

9. Ant. *Cognoscimus, domine, quia peccavimus ; veniam petimus quam non meremur ; manum tuam porrige lapsis, qui*
5 *latroni confitenti paradisi ianuas aperuisti. Aeuu.*

10. ^a *Clementissime, exaudi, domine, populum tuum uni quoque (sic).*

Deus qui culpas... (ch. XXXVI, 75 ; ci-dessus, p. 333).

8. ^a *Ibid.*, 74. — ^b *Ibid.*

10 ^a *Ibid.*, 82, var. 2.

TABLE ANALYTIQUE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS p. VII

I. — INTRODUCTION.

CHAPITRE PREMIER. — Les manuscrits de l'*Ordo L*. Classement.
Établissement du texte p. 3-48

Manuscrits employés : p. 3-4. — Description du ms. Wolfenbuettel 603 : p. 4-14. — Les mss. Montcassin 451 et *Vallicell.* D. 5 : p. 14-18. — Le groupe de Salzbourg : *Alexandr.* 173, Paris 820, Vendôme 14, Vitry-le-François 36 : p. 18-26. — Le groupe de Bamberg-Eichstaett : *Ambros. Z.* 52 *Sup.*, Bamberg *Lit.* 50, Eichstaett (Pontifical de Gondekar II), Bamberg *Lit.* 53, Lucques 607 : p. 26-29. — Le ms. Vienne 701 : p. 29-31. — Les mss. Vienne 1832 et Paris 1231 : p. 31-33. — Les mss. Londres, British Museum, Add. 17004, Wolfenbuettel 164, 530, 603, Vienne 1817 : p. 33-38. — Les mss. Munich 6425 et Wolfenbuettel 4099 : p. 38-43. — Arbre généalogique des mss. : p. 43-47. — Établissement du texte : p. 47-48.

CHAPITRE SECOND. — Les sources de l'*Ordo L* p. 49-71

Les *Ordines* : l'*Ordo romanus primus* : p. 49. — L'*Ordo XI* : p. 49-57. — L'*Ordo XIII B* : p. 57. — L'*Ordo XIII C* : p. 58. — L'*Ordo XX* et l'*Ordo XXX B* : p. 58. — Les *Ordines XXIV, XXVI, XXVII, XXVIII* : p. 58-60. — Autres *Ordines* : *XXIX, XXX A, XXX B* : p. 60-61.

Les Sacramentaires : le Sacramentaire gélasien : p. 61-62. — Le Sacramentaire grégorien : p. 62.

Ouvrages didactiques : Pseudo-Alcuin, *De divinis officiis* : p. 63. — Alcuin, *Liber de divinis officiis* : p. 63. — Régino de Prüm, *De synodaliibus causis* et *De ecclesiasticis disciplinis* : p. 63.

Ouvrages poétiques : Théodulphe d'Orléans, *Gloria, laus et honor* : p. 64. — *Magnum salutis gaudium* : p. 64. — *Audi iudex mortuorum* : p. 64. — Venance Fortunat, *Pange, lingua, gloriosi praelium certaminis* : p. 64-65. — Prudence, *Inventor rutili, dux bone, luminis* : p. 65. — Venance Fortunat, *Tempora florifero rutilant* : p. 65. — Hartmann, *Humili prece* : p. 65-67. — Ratpert, *Ardua spes mundi* : p. 67-68. — *Rex sanctorum angelorum* : p. 68. — *Sancta Maria quid est* : p. 68-71.

CHAPITRE TROISIÈME. — Date de l'*Ordo L.* Lieu d'origine et auteur p. 72-79

La composition de l'*Ordo L.* doit être placée, comme celle du Pontifical romano-germanique, aux environs de l'année 950 : p. 72. — Il a été compilé à Mayence, par un moine de l'abbaye de Saint-Alban : p. 73-79.

II. — TEXTE.

Explication des sigles	p. 82
I. <i>In vigilia natalis Domini</i>	p. 83
II. <i>In vigilia natalis sancti Stephani</i>	p. 85
III. <i>In vigilia natalis sancti Iohannis evangelistae</i>	p. 85
IV. <i>In natali Innocentium</i>	p. 86
V. <i>In octavis Domini</i>	p. 86
VI. <i>In vigilia Theophaniae</i>	p. 86
VII. <i>In octavis Theophaniae</i>	p. 89
VIII. <i>In Purificatione sanctae Mariae</i>	p. 89
IX. <i>In Cathedra sancti Petri</i>	p. 99
X. <i>Denuntiatio mensis primi, quarti, septimi et decimi</i>	p. 99
XI. <i>Item invitatio plebis de ieiunio mensis primi, quarti, septimi et decimi</i>	p. 100
XII. <i>Denuntiatio ieiuniorum primi, quarti, septimi et decimi mensis</i>	p. 100
XIII. <i>Alia denuntiatio</i>	p. 101
XIV. <i>Item ordo unde supra</i>	p. 101
XV. <i>De parrochianis</i>	p. 103
XVI. <i>In Septuagesima</i>	p. 105
XVII. <i>In Annuntiatione sanctae Mariae</i>	p. 107
XVIII. <i>Feria quarta in Capite ieiunii</i>	p. 108
XIX. <i>In quarta feria quartae ebdomadae Quadragesimae</i>	p. 127
XX. <i>Denuntiatio scrutinii ad electos, quod tertia ebdomada in Quadragesima, secunda feria, initiatur</i>	p. 129
XXI. <i>A dominica mediana usque in octavas Paschae de officis divinis diebus et noctibus</i>	p. 160

XXII. <i>Sabbato ante palmas</i>	p. 161
XXIII. <i>In die palmarum</i>	p. 162
XXIV. <i>Feria quarta ebdomadae maioris</i>	p. 183
XXV. <i>De officiis divinis a Caena domini usque in octavam Pentecostes</i>	p. 186
XXVI. <i>In nocte Parasceves</i>	p. 244
XXVII. <i>Feria sexta Parasceves</i>	p. 245
XXVIII. <i>Sabbato sancto in nocte</i>	p. 260
XXIX. <i>Item ordo de Sabbato sancto in die</i>	p. 261
XXX. <i>Ordo de vigilia in nocte sancti Paschae</i>	p. 297
XXXI. <i>Item ordo in die sancto Paschae</i>	p. 299
XXXII. <i>Item secundum Romanos</i>	p. 303
XXXIII. <i>Item ordo in eodem die sancto Paschae ad vesperum et usque ad octavas Paschae</i>	p. 308
XXXIV. <i>In octavis Paschae</i>	p. 313
XXXV. <i>De letania maiore</i>	p. 314
XXXVI. <i>De letania minore</i>	p. 315
XXXVII. <i>In Inventione sanctae crucis</i>	p. 341
XXXVIII. <i>In vigilia Ascensionis Domini</i>	p. 342
XXXIX. <i>Sabbato sancto in vigilia Pentecostes</i>	p. 342
XL. <i>In nocte Pentecostes</i>	p. 347
XLI. <i>In octava Pentecostes</i>	p. 348
XLII. <i>De ieiunio quattuor temporum</i>	p. 349
XLIII. <i>Item de ieiunio Pentecostes</i>	p. 350
XLIV. <i>Item unde supra apertius</i>	p. 351
XLV. <i>In natali sancti Iohannis Baptistae</i>	p. 356
XLVI. <i>In natali sancti Petri</i>	p. 357
XLVII. <i>In natali sancti Pauli</i>	p. 357
XLVIII. <i>In dominica prima mensis augusti</i>	p. 357
XLIX. <i>In Assumptione sanctae Mariae</i>	p. 358
L. <i>In dominica prima mensis septembris</i>	p. 362
LI. <i>In Nativitate sanctae Mariae</i>	p. 362
LII. <i>In Exaltatione sanctae Crucis</i>	p. 363
LIII. <i>In dominica prima mensis octobris</i>	p. 363
LIV. <i>In dominica prima mensis novembris</i>	p. 363
LV. <i>In dominica prima mensis decembris</i>	p. 364

APPENDICES à l' <i>Ordo L</i>	p. 366-414
Appendice I : <i>Ordo de paenitentia</i> pour le mercredi des Cendres dans le ms. M	p. 367-381
Appendice II : Deux <i>Ordines</i> pour le dimanche des Rameaux	p. 382-388
Appendice III : Variante dans l' <i>Ordo</i> du Mandatum	p. 389-392
Appendice IV : Oraisons pour l'adoration de la Croix	p. 393-395
Appendice V : Hymne de Prudence sur le feu nouveau <i>Inventor rutili, dux bone, luminis</i>	p. 396-398
Appendice VI : Variante pour la lecture des prophéties le samedi saint	p. 399-400
Appendice VII : Variante pour le baptême et la confirmation le samedi saint	p. 401-402
Appendice VIII : Variante pour l' <i>Ordo</i> de la confirmation, la messe et les vêpres du samedi saint	p. 403-405
Appendice IX : La résurrection du Christ. Ébauche d'un drame liturgique ..	p. 406
Appendice X : Variante dans l' <i>Ordo</i> des Rogations	p. 407-412
Appendice XI : Seconde variante dans l' <i>Ordo</i> des Rogations	p. 413-414
TABLE ANALYTIQUE DES MATIÈRES	p. 415-418
